



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115467730>

CA1
FN
E 77



1997-98 Estimates



Part I

The Government Expenditure Plan
and Highlights by Ministry

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending with Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1997

Available in Canada through

your local bookseller

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1998-1
ISBN 0-660-60187-7

Contents

1997-98 Estimates

Part I

The Government Expenditure Plan and Highlights by Ministry

Preface

Chapter 1

The Expenditure Plan Overview

Chapter 2

Highlights by Ministry

Contents

Preface.....	6
---------------------	----------

Chapter 1

The Expenditure Plan Overview.....	9
---	----------

Chapter 2

Highlights by Ministry.....	15
------------------------------------	-----------

Preface

Each year, the government prepares the Estimates to provide information to support its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates, tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

- **Part I** — The Government Expenditure Plan and Highlights by Ministry;
- **Part II** — The Main Estimates; and
- **Part III** — individual department and agency Expenditure Plans.

Included as a supplement to the Estimates and Budget documents is a document called *Program Expenditure Detail: A Profile of Departmental Spending*. It presents spending information by department and agency on a basis consistent with the Expenditure Plan contained in the Budget, together with capsule descriptions.

These documents, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts, these documents help Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

Part I provides an overview of federal spending. It describes the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget), summarizes key elements of the Main Estimates, and highlights the major year-over-year changes by department, agency and Crown corporation.

Part II, known traditionally as the "Blue Book," directly supports the *Appropriation Act*. It lists in detail the resources that individual departments and agencies require for the upcoming fiscal year to deliver the programs for which they are responsible. This document identifies the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills that Parliament will be asked to approve to enable the government to proceed with its spending plans.

Individual **Part IIIs** are expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). They are tabled in Parliament concurrently with Parts I and II by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Part II. There are 78 separate documents that elaborate on, and supplement, the

information contained in Part II. The Part IIIs have a modular structure that provides increasing levels of detail on a program-by-program basis. They contain information on objectives, initiatives and planned and actual results, including links to related resource requirements. They provide details on objects of expenditure, human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. This year, as part of the Improved Reporting to Parliament project, 16 pilot departments and agencies¹ tabled Reports on Plans and Priorities as their 1997-98 Main Estimates Part IIIs. These reports provide improved performance information and longer-term strategic planning information that is results oriented.

These Estimates give Parliament information to support budgetary and non-budgetary authorities for the fiscal year 1997-98 (non-budgetary authorities include loans, investments and advances). Both of these authorities are divided into two categories: voted and statutory. Voted authorities are those for which the government must seek Parliament's approval annually through an Appropriation Act. The wording and expenditure authority attributable to each vote appear in a Schedule attached to the *Appropriation Act*. Once approved, the vote wording and approved amounts become the governing conditions under which these expenditures may be made. Statutory authorities are those that Parliament provides on an ongoing basis through other legislation. They are included in the Estimates for information only.

Expenditure forecasts in the Estimates do not correspond with those in the Expenditure Plan in the February 1997 Budget. This reflects the fundamental difference between the Expenditure Plan and the Estimates. The Expenditure Plan sets out the total amount that the government plans to spend in a given year, and the Estimates identify the spending authorities that will be exercised or sought from Parliament via an appropriation bill to put the Plan into effect. The Estimates do not include funds that were set aside within the Expenditure Plan for operating contingency purposes or for items that are still subject to Parliamentary or Treasury Board approval. These items appear in Supplementary Estimates that are tabled in Parliament during the course of the fiscal year.

The Estimates are presented on a consolidated basis, in line with an accounting policy adopted with the February 1986 Budget. For its summary-level financial reporting, the Government of Canada reports the expenditures of specified purpose accounts as part of its budgetary expenditures, and the revenues of these accounts as part of budgetary revenues. The largest of these accounts is the Employment Insurance Account. A complete list of these accounts appears in Volume I of the *Public Accounts of Canada*.

¹ The pilot organizations are Agriculture and Agri-Food, Atlantic Canada Opportunities Agency, Environment, Fisheries and Oceans, Immigration and Refugee Board, Indian Affairs and Northern Development, National Energy Board, National Parole Board, National Revenue, Natural Resources, Royal Canadian Mounted Police, Statistics Canada, Status of Women, Transport, Treasury Board Secretariat and Veterans Affairs.

Chapter 1

The Expenditure Plan Overview

Budgetary Spending

The Minister of Finance's February 1997 Budget provided for planned budgetary spending of \$151.8 billion. Of that amount, \$46 billion is for public debt charges and \$105.8 billion for program spending. Details on federal program spending are provided in the document *Program Expenditure Detail: A Profile of Federal Departmental Spending*.

1997-98 Estimates

The Estimates provide current forecasts of the use of statutory spending authorities as well as information in support of voted appropriations to be sought from Parliament in the first part of fiscal year 1997-98.

The Estimates differ from the total budgetary expenditure forecast presented in the February 1997 Budget (see Table 1.1) in several ways:

- a number of elements included in the Budget do not appear in the Estimates because of the timing of the Budget decisions or because they depend on the passage of separate legislation;
- the Estimates do not include funds that are set aside within the Expenditure Plan for operating contingency purposes or for items that are still subject to Parliamentary or Treasury Board approval for inclusion in the Estimates. As such, these funds provide for items that will appear in Supplementary Estimates and be tabled in Parliament during the 1997-98 fiscal year. A provision within the Expenditure Plan has also been made for the revaluation of the government's assets and liabilities. The provision for valuation is intended to account for changes in the value of existing loans and investments as well as adjustments to liabilities with respect to accumulated employee severance and vacation benefits and certain other statutory programs; and
- some spending authority provided in the Main Estimates is expected to lapse and is not included in the forecast of total budgetary expenditures in the Budget. These lapses could occur for any number of reasons, ranging from contractual delays with outside parties to weather-induced delays on a construction project or the late delivery of ordered goods and services.

Table 1.1
The Expenditure Plan and Main Estimates

1997-98	(\$ millions)
Budgetary Main Estimates:	
Voted appropriations	42,826
Statutory programs:	
- Public debt charges	46,000
- OAS/GIS/Spouses Allowances	22,308
- Employment Insurance: benefits	13,460
administration	1,207
- Fiscal Equalization	8,292
- Canada Health and Social Transfers	12,500
- Other statutory obligations	2,601
Total budgetary Main Estimates	149,194
Adjustments to reconcile with Budget ¹	2,606
Total planned budgetary expenditures	151,800

1. See table 1.3 for details.

Budgetary Spending Authority

The Main Estimates contain both statutory expenditures, which have been authorized by Parliament in previous years, and voted expenditures for which parliamentary authority is sought annually.

Of the \$149.2 billion set out in the 1997-98 Main Estimates, \$106.4 billion or 71 per cent is statutory. These Estimates support the government's request for Parliament's authority to spend the remaining \$42.8 billion for those programs that rely on annual appropriations.

Table 1.2 shows how the 1997-98 Main Estimates will be spent.

Statutory and voted expenditures are broken down in Table 1.3, "Planned Budgetary Spending by Ministry".

Table 1.2**Budgetary Main Estimates by Type of Payment**

1997-98	(\$ millions)
<i>Program spending in the Estimates</i>	
Transfer Payments	
<i>Major transfers to other levels of government:</i>	
Fiscal Equalization	8,292
Canada Health and Social Transfers	12,500
Territorial governments	1,120
Alternative payments for standing programs	(2,131)
Other	22
<i>Subtotal: major transfers to other levels of government</i>	<i>19,803</i>
<i>Major transfers to persons:</i>	
Elderly Benefits	
- Old Age Security	17,140
- Guaranteed Income Supplement	4,778
- Spouses Allowance	390
Subtotal: elderly benefits	22,308
Employment Insurance	13,460
<i>Subtotal: major transfers to persons</i>	<i>35,768</i>
Other transfer payments and subsidies	15,899
Total transfer payments¹	71,470
Payments to Crown corporations	3,909
National Defence	9,916
Non-Defence operating and capital	17,899
<i>Program spending in the Estimates</i>	<i>103,194</i>
<i>Public debt charges</i>	<i>46,000</i>
Total budgetary Main Estimates	149,194

1. Excludes National Defence transfer payments.

Table 1.3**Planned Budgetary Spending by Ministry for 1997-98 (\$ millions)**

Ministry	Statutory	Voted	Total Main Estimates (ME)	Planned Spending not in ME	Total Planned Budgetary Spending
Agriculture and Agri-Food	636	869	1,505	255	1,760
Canadian Heritage	68	2,457	2,524	24	2,549
Citizenship and Immigration	36	616	652	11	663
Environment	41	476	517	2	520
Finance	64,495	1,543	66,038	--	66,038
Fisheries and Oceans	77	1,000	1,077	19	1,096
Foreign Affairs and International Trade	354	2,870	3,224	56	3,280
Governor General	1	9	10	--	10
Health	49	1,726	1,776	117	1,892
Human Resources Development	23,170	1,736	24,906	70	24,976
Indian Affairs and Northern Development	183	4,125	4,308	84	4,392
Industry	316	2,921	3,237	693	3,930
Justice	249	487	736	135	871
National Defence	724	9,193	9,917	--	9,917
National Revenue	310	1,959	2,269	52	2,321
Natural Resources	57	639	697	(1)	696
Parliament	85	187	272	--	272
Privy Council	40	110	150	--	150
Public Works and Government Services	54	3,533	3,586	59	3,645
Solicitor General	323	2,212	2,535	86	2,620
Transport	767	987	1,754	38	1,792
Treasury Board	208	1,273	1,481	2	1,483
Veterans Affairs	24	1,897	1,922	7	1,928
Consolidated Specified Purpose Account - Employment Insurance	14,102	--	14,102	52	14,154
Other adjustments not allocated by Ministry ¹	--	--	--	845	845
Total budgetary spending	106,368	42,826	149,194	2,606	151,800²

1. Includes provision for the lapse, planned spending not yet specifically allocated by ministry and contingency provisions to cover a number of anticipated pressures.

2. As set out in the Expenditure Plan contained in the February 1997 Budget.

Note: Numbers may not add up to totals due to rounding.

Planned Budgetary Spending by Ministry

In a number of ministries, planned spending differs from that shown in the Estimates (see Table 1.3). These differences are explained as follows:

Agriculture and Agri-Food

- funds for farm “safety net” programming and for *Western Grain Transportation Act* adjustments

Canadian Heritage

- funding for Youth Employment Initiatives and for CBC Radio

Citizenship and Immigration

- funding to implement new citizenship legislation, to cover loan write-off and foregone interest costs, and to cover costs of employee reductions as a result of Program Review

Environment

- funding to cover operational and maintenance costs related to the Canadian Meteorological Centre and to meet additional contribution requirements

Fisheries and Oceans

- funds for capital project delays and new revitalization initiatives

Foreign Affairs and International Trade

- funds to rationalize properties abroad and for capital project delays

Health

- funds for new tobacco control initiatives, for improvements to the regulatory and surveillance programs for blood, for a new Health Transition fund and a Health Information System, and for the Community Action and Pre-Natal Nutrition Programs for children

Human Resources Development

- funds for Youth Employment Initiatives and for child care initiatives

Indian Affairs and Northern Development

- funding for program expenditures announced in the 1996 Budget, including items such as Youth Initiatives and Davis Inlet, and for the Canada Infrastructure Works Program

Industry

- funds for the Canada Infrastructure Works Program; for tourism initiatives; for the Community Access Program; for initiatives related to the Action Plan for Building a More Innovative Economy, Jobs and Growth, and the Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario; for Industry Canada's Revenue Investment Plan; for assistance to help communities adjust to loss of economic activity as a result of federal military base closures; for the Project to Improve Provincial Economic Statistics; and for managing cash-flow changes for the Canadian Space Agency's Long Term Space Plan

Justice

- funds to implement the Firearms Control Program and anticipated child support reforms

National Revenue

- funds to implement and administer child support reforms and the Firearms Control Program, to pursue the Anti-Smuggling Initiative and Canada's Drug Strategy, to administer charities and to implement the Transfer Pricing Initiative

Natural Resources

- funds to transfer to the National Research Council for the Condensed Matter Sciences Program

Public Works and Government Services

- funds for accommodation, leasing, capital improvements, environmental assessment, costs related to disposing of surplus properties and the Residential Rehabilitation Assistance Program

Solicitor General

- funds to continue the Anti-Smuggling Initiative and to manage capital project delays

Transport

- funds to cover adjustments related to the Confederation Bridge between New Brunswick and Prince Edward Island, and the costs of environmental remediations related to the sale of the Air Navigation System

Treasury Board

- funds for the Canada Infrastructure Works Program

Veterans Affairs

- funds for health and safety related improvements to Ste. Anne's Hospital

Chapter 2

Highlights by Ministry

Introduction

This chapter summarizes the major year-over-year changes in the Main Estimates by department, agency and Crown corporation. There are two subsections: the Summary Tables and Details by Ministry.

The Summary Tables section displays all departments, agencies and Crown corporations, listing budgetary items followed by non-budgetary items, such as loans, investments and advances.

The Details section provides explanations for departments, agencies and Crown corporations that have major year-over-year changes. As only major changes are explained, their sum may not equal the net change stated in the opening paragraph.

Table 2.1
1997-98 Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Agriculture and Agri-Food				
Department	1,989,219	1,502,608	(486,611) *	(24.5)
Canadian Dairy Commission	2,426	2,379	(47)	(1.9)
Canadian Heritage				
Department	918,030	995,045	77,015 *	8.4
Canada Council	90,801	88,668	(2,133)	(2.3)
Canada Information Office	0	19,916	19,916 *	N/A
Canadian Broadcasting Corporation	963,158	857,894	(105,264) *	(10.9)
Canadian Film Development Corporation	91,315	81,063	(10,252) *	(11.2)
Canadian Museum of Civilization	44,100	45,568	1,468	3.3
Canadian Museum of Nature	24,145	20,558	(3,587)	(14.9)
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	3,271	3,769	498 *	15.2
National Archives of Canada	49,827	46,163	(3,664)	(7.4)
National Arts Centre Corporation	17,421	19,573	2,152 *	12.4
National Battlefields Commission	2,333	6,393	4,060 *	174.0
National Capital Commission	76,194	71,109	(5,085) *	(6.7)
National Film Board	65,184	57,690	(7,494) *	(11.5)
National Gallery of Canada	31,823	32,483	660	2.1
National Library	31,548	29,661	(1,887)	(6.0)
National Museum of Science and Technology	19,636	19,187	(449)	(2.3)
Public Service Commission	113,309	112,206	(1,103) *	(1.0)
Status of Women -- Office of the Co- ordinator	16,563	17,111	548	3.3
Citizenship and Immigration				
Department	615,001	575,169	(39,832) *	(6.5)
Immigration and Refugee Board of Canada	76,753	77,027	274	0.4

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

Table 2.1
1997-98 Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Environment				
Department	546,356	507,511	(38,845) *	(7.1)
Canadian Environmental Assessment Agency	7,992	9,842	1,850 *	23.1
Finance				
Department	71,087,694	65,977,574	(5,110,120) *	(7.2)
Auditor General	48,988	50,688	1,700 *	3.5
Canadian International Trade Tribunal	7,957	7,949	(8)	(0.1)
Office of the Superintendent of Financial Institutions	2,538	1,687	(851) *	(33.5)
Fisheries and Oceans				
Department	1,323,469	1,076,749	(246,720) *	(18.6)
Foreign Affairs and International Trade				
Department	1,376,683	1,299,301	(77,382) *	(5.6)
Canadian Commercial Corporation	10,948	10,742	(206)	(1.9)
Canadian International Development Agency	1,830,289	1,683,782	(146,507) *	(8.0)
Export Development Corporation	135,000	135,000	0 *	N/A
International Development Research Centre	96,100	88,111	(7,989) *	(8.3)
International Joint Commission	4,459	4,461	2	N/A
NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,184	2,180	(4)	(0.2)
Northern Pipeline Agency	251	254	3	1.2
Governor General				
Department	9,830	10,488	658	6.7
Health				
Department	1,576,849	1,534,058	(42,791) *	(2.7)
Hazardous Materials Information Review Commission	1,218	1,163	(55)	(4.5)
Medical Research Council	242,324	237,566	(4,758)	(2.0)
Patented Medicine Prices Review Board	2,969	2,817	(152)	(5.1)

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

Table 2.1
1997-98 Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Human Resources Development				
Department	24,326,356	24,893,732	567,376 *	2.3
Canada Labour Relations Board	8,805	8,901	96	1.1
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,705	1,726	21	1.2
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	1,770	1,356	(414)	(23.4)
Indian Affairs and Northern Development				
Department	4,189,214	4,307,113	117,899 *	2.8
Canadian Polar Commission	986	929	(57)	(5.8)
Industry				
Department	966,909	922,667	(44,242) *	(4.6)
Atlantic Canada Opportunities Agency	354,951	308,902	(46,049) *	(13.0)
Business Development Bank of Canada	13,893	0	(13,893) *	N/A
Canadian Space Agency	226,923	184,537	(42,386) *	(18.7)
Competition Tribunal	1,267	1,258	(9)	(0.7)
Copyright Board	840	841	1	0.1
Enterprise Cape Breton Corporation	11,200	8,654	(2,546) *	(22.7)
Federal Office of Regional Development - Quebec	369,234	296,407	(72,827) *	(19.7)
National Research Council of Canada	407,751	462,440	54,689 *	13.4
Natural Sciences and Engineering Research Council	449,626	433,855	(15,771) *	(3.5)
Social Sciences and Humanities Research Council	91,245	94,422	3,177	3.5
Standards Council of Canada	5,184	5,111	(73)	(1.4)
Statistics Canada	422,896	262,268	(160,628) *	(38.0)
Western Economic Diversification	361,928	255,938	(105,990) *	(29.3)

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

Table 2.1
1997-98 Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Justice				
Department	451,633	433,926	(17,707) *	(3.9)
Canadian Human Rights Commission	15,717	14,175	(1,542) *	(9.8)
Commissioner for Federal Judicial Affairs	215,858	224,343	8,485 *	3.9
Federal Court of Canada	29,771	30,074	303	1.0
Human Rights Tribunal Panel	0	1,927	1,927 *	N/A
Offices of the Information and Privacy				
Commissioners of Canada	6,262	6,120	(142)	(2.3)
Supreme Court of Canada	14,496	14,435	(61)	(0.4)
Tax Court of Canada	10,992	10,916	(76)	(0.7)
National Defence				
Department	10,555,000	9,916,518	(638,482) *	(6.0)
National Revenue				
Department	2,204,222	2,268,861	64,639 *	2.9
Natural Resources				
Department	522,970	472,172	(50,798) *	(9.7)
Atomic Energy Control Board	43,923	42,243	(1,680)	(3.8)
Atomic Energy of Canada Limited	174,054	132,215	(41,839) *	(24.0)
Cape Breton Development Corporation	0	22,105	22,105 *	N/A
National Energy Board	30,117	28,014	(2,103)	(7.0)
Parliament				
The Senate	40,713	40,675	(38)	(0.1)
House of Commons	216,548	213,600	(2,948)	(1.4)
Library of Parliament	16,954	17,599	645	3.8
Privy Council				
Department	71,604	64,007	(7,597) *	(10.6)
Canadian Centre for Management				
Development	17,616	16,958	(658)	(3.7)
Canadian Intergovernmental Conference				
Secretariat	3,115	3,104	(11)	(0.4)

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

Table 2.1
1997-98 Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Privy Council (<i>continued</i>)				
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	23,305	22,107	(1,198)	(5.1)
Chief Electoral Officer	23,822	23,854	32	0.1
Commissioner of Official Languages	10,509	9,962	(547)	(5.2)
National Round Table on the Environment and the Economy	3,270	3,310	40	1.2
Public Service Staff Relations Board	5,623	5,556	(67)	(1.2)
Security Intelligence Review Committee	1,403	1,406	3	0.2
Public Works and Government Services Department	2,058,438	1,708,634	(349,804) *	(17.0)
Canada Mortgage and Housing Corporation	1,972,803	1,863,667	(109,136) *	(5.5)
Canada Post Corporation	14,000	14,000	0	N/A
Solicitor General				
Department	73,742	72,534	(1,208)	(1.6)
Canadian Security Intelligence Service	165,554	161,380	(4,174)	(2.5)
Correctional Service	1,092,278	1,153,018	60,740 *	5.6
National Parole Board	23,855	23,656	(199)	(0.8)
Office of the Correctional Investigator	1,270	1,284	14	1.1
Royal Canadian Mounted Police	1,201,040	1,118,411	(82,629) *	(6.9)
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	788	788	0	N/A
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	3,531	3,545	14	0.4
Transport				
Department	1,740,956	1,731,083	(9,873) *	(0.6)
Canadian Transportation Agency ¹	32,007	21,744	(10,263) *	(32.1)
Civil Aviation Tribunal	902	901	(1)	(0.1)

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

1. Appeared as the National Transportation Agency in the 1996-97 Main Estimates.

Table 2.1
1997-98 Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Treasury Board Secretariat	1,432,346	1,481,295	48,949 *	3.4
Veterans Affairs Department	1,939,059	1,921,587	(17,472) *	(0.9)
Budgetary Main Estimates	142,230,904	135,091,929	(7,138,975)	(5.0)
Consolidated Specified Purpose Accounts	14,754,600	14,102,300	(652,300)	(4.4)
Total Budgetary Main Estimates	156,985,504	149,194,229	(7,791,275)	(5.0)
Less: Public Debt Charges	47,800,000	46,000,000	(1,800,000)	(3.8)
Program Spending	109,185,504	103,194,229	(5,991,275)	(5.5)

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

Table 2.2
1997-98 Non-Budgetary Main Estimates

Department/Agency	1996-97 (\$000)	1997-98 (\$000)	Change (\$000)	% Change
Canadian Heritage Department	10	10	0 *	N/A
Finance Department	283,200	249,500	(33,700) *	(11.9)
Foreign Affairs and International Trade Canadian International Development Agency	11,202	13,938	2,736 *	24.4
Export Development Corporation	309,400	263,700	(45,700) *	(14.8)
Indian Affairs and Northern Development Department	38,953	46,543	7,590 *	19.5
Industry Department	800	800	0 *	N/A
Natural Resources Department	66,000	17,200	(48,800) *	(73.9)
Public Works and Government Services Canada Mortgage and Housing Corporation	(270,900)	(230,600)	40,300 *	(14.9)
Total Non-Budgetary Main Estimates	438,665	361,091	(77,574)	(17.7)

* Major changes are explained in the Details by Ministry section.

Details by Ministry

Agriculture and Agri-Food

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Agriculture and Agri-Food are \$1,502.6 million, a net decrease of \$486.6 million.

The major changes are

- an increase of \$18.8 million related to access to the central downsizing fund for Early Departure and Early Retirement incentives;
- an increase of \$17 million due to the introduction of grants to encourage rural development and adaptation within the agriculture and agri-food sector;
- an increase of \$13.9 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- an increase of \$10 million due to the introduction of the Canadian Farm Business Management Program;
- an increase of \$9.3 million from Health Canada to establish the Canada Food Inspection Agency;
- an increase of \$5.9 million due to the introduction of the National Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) Adaptation Contribution Program;
- a decrease of \$400 million because the Department has completed the \$1.6 billion payment to landowners associated with the termination of transportation subsidies under the *Western Grain Transportation Act*;
- a decrease of \$92.1 million primarily due to previous reduction initiatives, including a \$32.7 million drop in subsidies on industrialized milk;
- a decrease of \$37.8 million because Green Plan funding has ended;

- a net decrease of \$31.9 million for agricultural initiatives under the *Farm Income Protection Act*. This net decrease includes a decrease of \$104.4 million in the Crops Sector Companion Program due to the termination of the program for certain producers; a decrease of \$63 million due to the termination of the Gross Revenue Insurance Program; an increase of \$92.4 million to introduce the Safety Net Companion Programs; an increase of \$22.9 million for the Net Income Stabilization Account (NISA) due to an increase in the federal contribution rate; and an increase of \$20.2 million for the Crop Insurance Program due to increased participation in the two-tier system; and
- a decrease of \$9.7 million due to near completion of the Winnipeg Laboratory for Disease Control, which is a joint project with Health Canada.

Canadian Heritage

Department

The Main Estimates for the Department of Canadian Heritage are \$995 million, a net increase of \$77 million.

The major changes are

- an increase of \$100 million for the Canada Television and Cable Production Fund;
- an increase of \$14 million for initiatives to strengthen and celebrate Canada, including increased opportunities for youth exchanges, expanded celebrations for Canada Day and other national events, and initiatives highlighting Canadian achievements;
- an increase of \$9.4 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a decrease of \$34.2 million because Green Plan funding has ended;
- a decrease of \$6.6 million primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$3.9 million due to reduced funding for certain cultural initiatives and infrastructure projects as these items near completion.

Canada Information Office

The budgetary Main Estimates for the Canada Information Office are \$19.9 million. The Office was established in July 1996 with a budget of \$19.6 million for 1996-97.

Canadian Broadcasting Corporation

The budgetary Main Estimates for the Canadian Broadcasting Corporation are \$857.9 million, a net decrease of \$105.3 million, primarily due to previous reduction initiatives.

Canadian Film Development Corporation

The budgetary Main Estimates for the Canadian Film Development Corporation are \$81.1 million, a net decrease of \$10.3 million, primarily due to previous reduction initiatives.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

The budgetary Main Estimates for the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission are \$3.8 million, a net increase of \$0.5 million, due to increases in the Commission's share of contributions to employee benefit plans.

National Arts Centre Corporation

The budgetary Main Estimates for the National Arts Centre Corporation are \$19.6 million, a net increase of \$2.2 million.

The major changes are

- an increase of \$4.2 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf; and
- a decrease of \$2 million primarily due to previous reduction initiatives.

National Battlefields Commission

The budgetary Main Estimates for the National Battlefields are \$6.4 million, a net increase of \$4.1 million. The major change is an increase of \$3.7 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf.

National Capital Commission

The budgetary Main Estimates for the National Capital Commission are \$71.1 million, a net decrease of \$5.1 million, primarily due to previous reduction initiatives.

National Film Board

The budgetary Main Estimates for the National Film Board are \$57.7 million, a net decrease of \$7.5 million, primarily due to previous reduction initiatives.

Public Service Commission

The budgetary Main Estimates for the Public Service Commission are \$112.2 million, a net decrease of \$1.1 million.

The major changes are

- an increase of \$10 million for the La Relève initiative, which is studying ways to address the aging of the public service's workforce and the anticipated leadership shortage at the executive management level;
- an increase of \$1.6 million due to increases in the Commission's share of contributions to employee benefit plans; and
- a decrease of \$12.6 million primarily due to previous reduction initiatives.

Citizenship and Immigration

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Citizenship and Immigration are \$575.2 million, a net decrease of \$39.8 million.

The major changes are

- an increase of \$8.2 million for the Interim Federal Health Program (Quebec portion);
- an increase of \$5 million due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$3.4 million for citizenship delivery and promotion; and
- a decrease of \$39.4 million due to previous reduction initiatives and completion of business process re-engineering and investments in technology initiatives.

Environment

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of the Environment are \$507.5 million, a net decrease of \$38.8 million.

The major changes are

- an increase of \$5.8 million due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$2.8 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- an increase of \$2.8 million for a grant to the Wildlife Habitat Canada Foundation to implement its habitat conservation initiatives across Canada;
- a decrease of \$44.9 million primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$5.4 million reflecting a transfer to Natural Resources Canada for the Program on Energy Research and Development (PERD).

Canadian Environmental Assessment Agency

The budgetary Main Estimates for the Canadian Environmental Assessment Agency are \$9.8 million, a net increase of \$1.9 million, primarily due to reprofiled resources for public environmental assessment reviews.

Finance

Department

The Main Estimates for the Department of Finance are \$66,227.1 million, a net decrease of \$5,143.8 million.

The major changes are

- an increase of \$40 million for a grant to the Province of Newfoundland, part of an accelerated payment plan that replaces an \$8 million annual statutory subsidy;
- a decrease of \$2,547 million for the Canada Health and Social Transfer payment;
- a decrease of \$1,800 million in public debt interest and servicing costs;

- a decrease of \$504 million in fiscal equalization payments to the provinces;
- a decrease of \$139 million in budgetary and \$25 million in non-budgetary payments to various international financial institutions;
- a decrease of \$100 million resulting from an increase in recoveries related to the Alternative Payments for Standing Programs (APSP). The APSP represents the value of the Quebec tax abatement provided in lieu of direct transfers for standing programs;
- a decrease of \$22 million resulting from an increase in Youth Allowances Recovery;
- a decrease of \$20 million in Domestic Coinage due to the elimination of costs associated with introducing the \$2 coin in 1996-97;
- a decrease of \$9 million for the Transfer Payments to the Territorial Governments Program due to changes in tax bases, population and territorial revenues;
- a decrease of \$9 million in funding for Canada's equity interest in Hibernia because the project has shifted from a construction phase to an operational phase; and
- a decrease of \$8 million as an accelerated payment plan to the Province of Newfoundland replaces statutory subsidies.

Auditor General

The budgetary Main Estimates for the Office of the Auditor General are \$50.7 million, a net increase of \$1.7 million.

The major changes are

- an increase of \$3 million for the function of Commissioner of the Environment and Sustainable Development;
- an increase of \$1.6 million for the third cycle of special examinations of Crown corporations;
- an increase of \$0.7 million due to increases in the Office's share of contributions to employee benefit plans; and
- a decrease of \$3.6 million primarily due to previous reduction initiatives.

Office of the Superintendent of Financial Institutions

The budgetary Main Estimates for the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) are \$1.7 million, a net decrease of \$0.9 million resulting from the transfer of OSFI's pension advice section to Revenue Canada.

Fisheries and Oceans

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Fisheries and Oceans are \$1,076.7 million, a net decrease of \$246.7 million.

The major changes are

- an increase of \$9.1 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- an increase of \$3.9 million due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- a decrease of \$173.3 million due to the sunsetting of the Licence Retirement Program of the Atlantic Groundfish Strategy (\$115.1 million) and the Green Plan, and to the completion of Economic and Regional Development Agreements, and the Northern Cod Early Retirement Program;
- a decrease of \$74.8 million primarily due to previous reduction initiatives;
- a decrease of \$8.7 million reflecting a transfer to Natural Resources Canada for the Program on Energy Research and Development (PERD); and
- a decrease of \$3 million because of a transfer to Indian and Northern Affairs Canada for a contribution to the Province of Saskatchewan for the construction of a seasonal road between Points North Landing and Black Lake, Saskatchewan.

Foreign Affairs and International Trade

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Foreign Affairs and International Trade are \$1,299.3 million, a net decrease of \$77.4 million.

The major changes are

- an increase of \$28.1 million to compensate for the effects of foreign inflation and currency exchange losses (\$17.2 million) and revisions to salaries for locally engaged staff at missions abroad (\$10.9 million);
- an increase of \$8.5 million due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;

- an increase of \$7.1 million for various international obligations, including membership costs, expenses for accommodations for the International Civil Aviation Organization and costs of the United Nations Convention on Biological Diversity;
- an increase of \$5.1 million for the Passport Revolving Fund to implement the Technology Enhancement Plan;
- a decrease of \$77.6 million in assessed contributions to the United Nations for peacekeeping operations; and
- a decrease of \$48.6 million primarily due to previous reduction initiatives.

Canadian International Development Agency

The Main Estimates for the Canadian International Development Agency are \$1,697.7 million, a net decrease of \$143.8 million.

The major changes are

- an increase of \$3 million in non-budgetary payments for capital subscriptions in international financial institutions;
- a decrease of \$135 million for Geographic programs (\$61 million), Multilateral programs (\$37 million), the Partnership Program (\$24 million) and payments to the International Financial Institutions Fund Accounts (\$13 million);
- a decrease of \$8 million for the Countries in Transition Program; and
- a decrease of \$2 million in the operating budget.

Export Development Corporation

The Main Estimates for the Export Development Corporation are \$398.7 million, a net decrease of \$45.7 million.

The major changes are

- an increase of \$200 million in the expected loan disbursements for regular non-budgetary account loans as a result of reprofiling loans and related disbursements;
- an increase of \$10.7 million in anticipated repayments under Canada Account loan agreements;
- an increase of \$8 million in special non-budgetary loans for Turkey/Atomic Energy of Canada Limited (AECL); and
- a decrease of \$243 million in special non-budgetary loans for China/Northern Telecom (\$53 million), Romania/AECL (\$6 million), China (\$19 million), Russia Health and Education (\$15 million) and China/AECL (\$150 million).

International Development Research Centre

The budgetary Main Estimates for the International Development Research Centre are \$88.1 million, a net decrease of \$8 million, primarily due to previous reduction initiatives.

Health

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Health are \$1,534.1 million, a net decrease of \$42.8 million.

The major changes are

- an increase of \$50 million for the Population Health Strategy, which replaces a number of sunsetted health promotion programs;
- an increase of \$30 million for First Nation health programs;
- an increase of \$10 million to establish the Health Services Research Fund announced in the 1996 Budget;
- an increase of \$8 million for the ongoing operating costs of the new Winnipeg Laboratory for Disease Control, which opens in 1997;
- an increase of \$6 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a decrease of \$83 million due to the completion of several initiatives including the Green Plan, the Tobacco Demand Reduction Strategy and the Seniors Strategy;
- a decrease of \$39 million primarily due to previous reduction initiatives;
- a decrease of \$16 million due to the completion of the Ottawa Disease Control Centre and the near completion of the Whitehorse General Hospital and the Winnipeg Laboratory for Disease Control; and
- a decrease of \$9.3 million because of a transfer to Agriculture and Agri-Food Canada to establish the Canada Food Inspection Agency.

Human Resources Development

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Human Resources Development are \$24,893.7 million, a net increase of \$567.4 million.

The major changes are

- an increase of \$401 million for the Income Security programs—Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance;
- an increase of \$160 million for the Transitional Jobs Fund to support job creation in high unemployment areas;
- an increase of \$50 million related to Employment Insurance investigation and control activities;
- an increase of \$49 million to deliver Income Security programs, including \$17 million for the project to redesign the program delivery system;
- an increase of \$45 million to implement the new *Employment Insurance (EI) Act* and to deliver Human Resources Investment activities;
- an increase of \$39 million to provide income support to fishers and plant workers affected by the East Coast groundfish crisis, under the Atlantic Groundfish Strategy;
- a decrease of \$80 million in operating resources primarily due to streamlining of Human Resources Investment and Insurance activities;
- a decrease of \$55 million for the Strategic Initiatives program announced in the 1994 Budget; and
- a decrease of \$44 million for Service Delivery Network resources, which fund technology redesigns to improve service to Canadians.

Indian Affairs and Northern Development

Department

The Main Estimates for the Department of Indian Affairs and Northern Development are \$4,353.7 million, a net increase of \$125.5 million.

The major changes are

- an increase of \$84 million in Indian and Inuit programming to help Indians and Inuit achieve their self-government, economic, educational, cultural, social and community development aspirations; to fulfil Canada's constitutional and statutory responsibilities to Indian and Inuit people; and to meet the demand for basic services generated by a young and growing population;
- an increase of \$35.8 million in the Northern Affairs Program primarily due to the establishment of the Government of Nunavut, offset in part by the sunseting of the Arctic Environmental Strategy;
- an increase of \$7.6 million in loans, primarily due to increased loan requirements for providing negotiation support funding for British Columbia First Nations; and
- a decrease of \$2.9 million for settling and implementing comprehensive and specific claims related to cash-flow provisions of signed settlement agreements.

Industry

Department

The Main Estimates for the Department of Industry are \$923.5 million, a net decrease of \$44.2 million.

The major changes are

- an increase of \$112.5 million for the new Technology Partnerships Canada Program;
- an increase of \$39.9 million for adjustments in existing programs, such as the *Small Business Loans Act* and the Canada Community Investment Plan (CCIP), and for increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$15.8 million for the renewed Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor);
- a decrease of \$119 million due to decreasing activity under the Canada Infrastructure Works Program in Ontario;
- a decrease of \$64 million primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$29.4 million for adjustments to existing programs, completed initiatives and vote-netted revenue.

Atlantic Canada Opportunities Agency

The budgetary Main Estimates for the Atlantic Canada Opportunities Agency are \$308.9 million, a net decrease of \$46 million.

The major changes are

- an increase of \$30.6 million for the economic renewal component of the Atlantic Groundfish Strategy;
- a decrease of \$41.8 million in contributions under the Business Development and Federal-Provincial Cooperation programs, primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$34.9 million due to decreasing activity under the Canada Infrastructure Works Program.

Business Development Bank of Canada

There are no budgetary Main Estimates for the Business Development Bank of Canada. This represents a net decrease of \$13.9 million. The Bank's net income will cover net operating costs for its Management Services Division in 1997-98.

Canadian Space Agency

The budgetary Main Estimates for the Canadian Space Agency are \$184.5 million, a net decrease of \$42.4 million.

The major changes are

- an increase of \$2 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf; and
- a decrease of \$45.1 million for the Space Station Program (\$23.1 million), Radarsat (\$10.9 million), the Space Science activity (\$3.6 million), the European Space Agency (\$2.9 million), the Earth Observation Program (\$2.8 million) and the Astronauts Program (\$1.8 million).

Enterprise Cape Breton Corporation

The budgetary Main Estimates for the Enterprise Cape Breton Corporation are \$8.7 million, a net decrease of \$2.5 million, due to the reprofiling of project funding from 1995-96 to 1996-97.

Federal Office of Regional Development — Quebec

The budgetary Main Estimates for the Federal Office of Regional Development — Quebec are \$296.4 million, a net decrease of \$72.8 million.

The major changes are

- an increase of \$41.8 million for the Innovation, Development of Entrepreneurship and Access Program, aimed at small business, and for the Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities;
- an increase of \$13.4 million in statutory payments under the *Small Business Loans Act*;
- a decrease of \$86.9 million due to decreasing activity under the Canada Infrastructure Works Program; and
- a decrease of \$41.1 million primarily due to previous reduction initiatives.

National Research Council of Canada

The budgetary Main Estimates for the National Research Council of Canada are \$462.4 million, a net increase of \$54.7 million.

The major changes are

- an increase of \$40.1 million due to the conversion from vote-netted revenue to statutory revenue under section 5.1(e) of the *National Research Council Act* (\$38.5 million) and to an increase in projected statutory revenue (\$1.6 million);
- an increase of \$13.7 million for the contribution to the Tri-University Meson Facility;
- an increase of \$6.4 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- an increase of \$3.6 million due to increases in the agency's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$2.1 million for the Industrial Research Assistance Program; and
- a decrease of \$9.8 million primarily due to previous reduction initiatives.

Natural Sciences and Engineering Research Council

The budgetary Main Estimates for the Natural Sciences and Engineering Research Council are \$433.9 million, a net decrease of \$15.8 million due to previous reduction initiatives and decreasing activity under Phase II of the Networks of Centres of Excellence Program.

Statistics Canada

The budgetary Main Estimates for Statistics Canada are \$262.3 million, a net decrease of \$160.6 million.

The major changes are

- an increase of \$6.8 million for initial preparations for the 2001 Censuses of Agriculture and Population;
- an increase of \$5.2 million due to increases in the agency's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$2.6 million for the Preservation of Statistical Programs initiative;
- an increase of \$2.4 million for the 1997 Standard Industrial Classification System;
- a decrease of \$168.8 million that had been provided for the 1996 Censuses of Agriculture and Population;
- a decrease of \$5.7 million primarily due to previous reduction initiatives;
- a decrease of \$3.5 million for the Family Expenditure Survey; and
- a decrease of \$1 million because Green Plan funding has ended.

Western Economic Diversification

The budgetary Main Estimates for Western Economic Diversification are \$255.9 million, a net decrease of \$106 million.

The major changes are

- an increase of \$15 million tied to the repayment of contributions previously advanced to businesses. The agency's budget partly depends on its success in recovering these contributions;
- an increase of \$14 million in funding for Western Partnership agreements;
- a decrease of \$70.9 million primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$64.1 million due to decreasing activity under the Canada Infrastructure Works Program.

Justice

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Justice are \$433.9 million, a net decrease of \$17.7 million.

The major changes are

- an increase of \$2.5 million related to the reprofiling of funds for the Firearms Control Program;
- an increase of \$1.9 million for informal appeals under the *Income Tax Act*;
- a decrease of \$5.8 million due to reduced requirements for implementing the department's Information Management Technology Program;
- a decrease of \$5.1 million for payments to the provinces and territories under the previous Firearms Control Program, which is scheduled to end on March 31, 1997;
- a decrease of \$4.5 million primarily due to previous reduction initiatives;
- a decrease of \$1.9 million because the Department has finished the first phase of harmonizing federal legislation with the *Quebec Civil Code*;
- a decrease of \$1.4 million due to the completion of the Environmental Assessment Review Program;
- a decrease of \$1.3 million because the Brighter Futures Initiative has been completed; and
- a decrease of \$1 million in funding for Canada's Drug Strategy, which the government recently announced would be continued.

Canadian Human Rights Commission

The budgetary Main Estimates for the Canadian Human Rights Commission are \$14.2 million, a net decrease of \$1.5 million, primarily due to the transfer of funding to the Human Rights Tribunal Panel.

Commissioner for Federal Judicial Affairs

The budgetary Main Estimates for the Commissioner of Federal Judicial Affairs are \$224.3 million, a net increase of \$8.5 million. The major increase of \$8.2 million, for judges' salaries, allowances and annuities, will allow for an increase in the number of judicial appointments, an increase in the average pension being paid to pensioners in accordance with the *Judges Act*, and a salary increase for all federally appointed judges.

Human Rights Tribunal Panel

The budgetary Main Estimates for the Human Rights Tribunal Panel are \$1.9 million. In previous years, these requirements were included within the Canadian Human Rights Commission.

National Defence

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of National Defence are \$9,916.5 million, a net decrease of \$638.5 million.

The major changes are

- a decrease of \$366 million in capital expenditures due to the cancellation of the EH-101 helicopter project;
- a net decrease of \$240 million in operating expenditures resulting from a decrease of \$366 million due to workforce and associated reduction initiatives, offset by an increase of \$126 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a decrease of \$27 million in contributions to employee benefit plans due to reduced personnel levels; and
- a decrease of \$6 million in contributions to NATO.

National Revenue

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of National Revenue are \$2,268.9 million, a net increase of \$64.6 million.

The major changes are

- an increase of \$108.7 million for enforcement programs and due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$12.6 million due to the reinstatement of salary increments;
- an increase of \$10.6 million for policy and legislative initiatives, such as child tax benefits and changes to personal and business income tax, announced in the 1996 Budget;

- an increase of \$10.6 million for non-discretionary programs, such as returns and payments processing and public enquiries;
- a decrease of \$78 million primarily due to previous reduction initiatives;
- a decrease of \$30.1 million in funding for the Anti-Smuggling Initiative and for Canada's Drug Strategy, which the government recently announced would be continued; and
- a decrease of \$6.6 million for major capital projects.

Natural Resources

Department

The Main Estimates for the Department of Natural Resources are \$489.4 million, a net decrease of \$99.6 million.

The major changes are

- an increase of \$23.8 million because of the funds transferred from other government departments for the Program on Energy Research and Development (PERD);
- an increase of \$17.2 million for the loan to Nordion International Inc. to construct two nuclear reactors and related processing facilities to produce medical isotopes;
- an increase of \$5.7 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- an increase of \$4.7 million due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- a decrease of \$66 million due to completion of the loan instalments for implementing the Hibernia Development Project;
- a decrease of \$55.2 million primarily due to previous reduction initiatives including Green Plan adjustments, and reduced contributions to Forintek Canada Corp. and to Prosperity Initiatives;
- a decrease of \$12.1 million as a result of the authority to use revenues to offset expenditures;
- a decrease of \$9.2 million in mineral and forest development agreements;
- a decrease of \$5.4 million in major capital projects; and
- a decrease of \$3.7 million in statutory payments resulting from adjustments to the Interprovincial Pipeline and to the Canada-Nova Scotia and Newfoundland Offshore Development Funds.

Atomic Energy of Canada Limited

The budgetary Main Estimates for Atomic Energy of Canada Limited are \$132.2 million, a net decrease of \$41.8 million.

The major changes are

- a decrease of \$23.1 million in funding for nuclear research and development programs;
- a decrease of \$10.2 million in funding for decommissioning programs; and
- a decrease of \$8.6 million reflecting a transfer to Natural Resources Canada for the Program on Energy Research and Development (PERD).

Cape Breton Development Corporation

The budgetary Main Estimates for the Cape Breton Development Corporation are \$22.1 million for net capital and operating requirements. In 1996-97, these requirements were funded through Supplementary Estimates of \$43.5 million.

Privy Council

Department

The budgetary Main Estimates for the Privy Council are \$64 million, a net decrease of \$7.6 million, due to decreased requirements for Commissions of Inquiry and previous reduction initiatives.

Public Works and Government Services

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Public Works and Government Services are \$1,708.6 million, a net decrease of \$349.8 million.

The major changes are

- an increase of \$21 million due to the sale of the Printing Services and Distribution Logistics Services divisions of the Canada Communication Group, as announced in the 1995 Budget;
- an increase of \$21 million for transition costs of the Translation Bureau Revolving Fund;

- a decrease of \$309 million relating to payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a decrease of \$80.4 million primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$2.4 million in the payment to the Queens Quay West Land Corporation as a subsidy to the Harbourfront Centre.

Canada Mortgage and Housing Corporation

The Main Estimates for the Canada Mortgage and Housing Corporation are \$1,633.1 million, a net decrease of \$68.8 million.

The major changes are

- an increase of \$40.3 million in non-budgetary because the Corporation's loan repayment to the Consolidated Revenue Fund has decreased;
- a decrease of \$94.1 million primarily related to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$15 million resulting from operational savings.

Solicitor General

Correctional Service

The budgetary Main Estimates for the Correctional Service are \$1,153 million, a net increase of \$60.7 million.

The major changes are

- an increase of \$39.8 million to implement the National Capital Accommodation and Operations Plan, including various measures related to managing offenders;
- an increase of \$21.4 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- an increase of \$13.4 million due to increases in the agency's share of contributions to employee benefit plans;
- a decrease of \$11.5 million primarily due to previous reduction initiatives; and
- a decrease of \$2.4 million in the net cash requirement for operating the CORCAN Revolving Fund.

Royal Canadian Mounted Police

The budgetary Main Estimates for the Royal Canadian Mounted Police are \$1,118.4 million, a net decrease of \$82.6 million.

The major changes are

- an increase of \$18.2 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a decrease of \$67.3 million in funding for the Anti-Smuggling Initiative, which the government recently announced would be continued;
- a decrease of \$21.1 million primarily due to previous reduction initiatives;
- a decrease of \$5.8 million in funding for Canada's Drug Strategy, which the government recently announced would be continued;
- a decrease of \$5 million relating to the construction of a new division headquarters building in Edmonton; and
- a decrease of \$2.3 million because the relocation of "O" Division Headquarters in western Ontario has been completed.

Transport

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Transport are \$1,731.1 million, a net decrease of \$9.9 million.

The major changes are

- an increase of \$716 million for statutory transition payments to NAV Canada under the *Civil Air Navigation Services Commercialization Act*;
- an increase of \$46.7 million in contributions relating to non-VIA rail passenger services, the Airports Capital Assistance Program and the Port Divestiture Fund, and in payments to Crown corporations, specifically Marine Atlantic Inc.;
- an increase of \$19.6 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a net decrease of \$582 million for commercializing the air navigation system (a decrease of \$814 million in expenditures offset by a decrease of \$232 million in revenues);

- a decrease of \$170.3 million in operating and capital expenditures reflecting a smaller Transport Canada, the divestiture of airports to local entities, increased efficiencies and cost-reduction measures, and reduced payments to VIA Rail, Canada Ports Corporation, and the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.; and
- a decrease of \$39.9 million in grants and contributions due to cash-flow changes in various highway contribution programs and to the end of buyout payments for the South Coast of Newfoundland and the Great Northern Peninsula ferry services.

Canadian Transportation Agency

The budgetary Main Estimates for the Canadian Transportation Agency are \$21.7 million, a net decrease of \$10.3 million.

The major changes are

- a decrease of \$7.3 million due to the transfer of statutory payments to Transport Canada for railway and transportation companies under the *Railway Act*; and
- a decrease of \$3 million in operating expenditures due to the new *Canadian Transportation Act*.

Treasury Board

Secretariat

The budgetary Main Estimates for the Treasury Board Secretariat are \$1,481.3 million, a net increase of \$48.9 million.

The major changes are

- an increase of \$46.9 million for insurance premiums in the Contributions to Insurance Plans Program, which are forecast to increase by 7 per cent. Payments under this program are a function of premium rates and of growth or shrinkage within the insured population;
- an increase of \$5 million for the La Relève initiative and related Public Service Reforms. The La Relève initiative is studying ways to address the aging of the public service's workforce and the anticipated leadership shortage at the executive management level;
- an increase of \$1.2 million for shared systems initiatives with other government departments. Initiatives include the Automated Materiel Management Information System and the Integrated Financial and Materiel Management System;
- an increase of \$1.1 million due to increases in the department's share of contributions to employee benefit plans; and
- a decrease of \$5.5 million primarily due to previous reduction initiatives.

Veterans Affairs

Department

The budgetary Main Estimates for the Department of Veterans Affairs are \$1,921.6 million, a net decrease of \$17.5 million.

The major changes are

- an increase of \$20.6 million in purchased health services due to provincial changes in health-care coverage for veterans;
- an increase of \$3.5 million due to increases in the Department's share of contributions to employee benefit plans;
- an increase of \$1.8 million for payments in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities. Custodial departments now reimburse Public Works and Government Services Canada, which makes the payments for real property holdings on their behalf;
- a decrease of \$19 million in Disability Pensions, due primarily to a decrease in the number of recipients;
- a decrease of \$17.7 million in War Veterans Allowances, due to a decrease in the number of eligible clients;
- a decrease of \$3.5 million in the Veterans Independence Program due to improved focus on client needs and a predicted decrease in the number of recipients; and
- a decrease of \$2.3 million primarily due to previous reduction initiatives.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Le Budget des dépenses principal de la Société canadienne d'hypothèques et de logement s'élève à 1,633.1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 68.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 40.3 millions de dollars au titre du financement non budgétaire attribuable à une diminution des remboursements de prêts de la Société au Trésor;
- diminution de 94.1 millions de dollars attribuable principalement aux mesures de réduction antérieures;
- diminution de 15 millions de dollars découlant d'économies de fonctionnement.

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de l'Office des transports du Canada s'élève à 21.7 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 10.3 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- diminution de 7.3 millions de dollars découlant du transfert à Transports Canada des paiements législatifs versés aux compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la *Loi sur les chemins de fer*;
- diminution de 3 millions de dollars au chapitre des dépenses de fonctionnement attribuable à la nouvelle *Loi sur les transports au Canada*.

Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux s'élève à 1,708.6 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 349.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 21 millions de dollars par suite de la vente des services d'impression et des services en logistique de distribution du Groupe Communication Canada annoncée dans le budget de 1995;
- augmentation de 21 millions de dollars au titre des frais de transition du fonds renouvelable du Bureau de la traduction;
- diminution de 309 millions de dollars pour le paiement tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- diminution de 80.4 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- diminution de 2.4 millions de dollars du paiement accordé à la Queens Quay West Land Corporation à titre de subvention au Harbournfront Centre.

- diminution de 5 millions de dollars relative à la construction du nouveau quartier général de la division à Edmonton;
- diminution de 2,3 millions de dollars liée à la fin de la réinstallation du quartier général de la division «O» (ouest de l'Ontario).

Transports

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère des Transports s'élève à 1,731.1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 9.9 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 716 millions de dollars liée aux paiements législatifs transitoires à NAV Canada durant la période de transition selon la *Loi sur la commercialisation des services de navigation*;
- augmentation de 46.7 millions de dollars pour les contributions liées aux services ferroviaires voyageurs autres que ceux de VIA, au Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires et au Fonds de cession des ports, de même que pour les paiements à des sociétés d'Etat, plus particulièrement à Marine Atlantique Inc;
- augmentation de 19.6 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- diminution nette de 582 millions de dollars liée à la commercialisation du système de navigation aérienne (une diminution des dépenses de 814 millions de dollars doublée d'une baisse des recettes de 232 millions de dollars);
- diminution de 170.3 millions de dollars des dépenses de fonctionnement et d'immobilisations en raison de la taille réduite de Transports Canada, du transfert d'aéroports à des entités locales, du rendement accru et de mesures de réduction des coûts, ainsi que des paiements réduits à VIA Rail, à la Société canadienne des ports et aux Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.;
- diminution de 39.9 millions de dollars des subventions et contributions en raison des rajustements de flux de trésorerie de divers programmes des routes et de la fin des paiements pour la prise de contrôle des services de traversier le long de la côte sud de Terre-Neuve et de la péninsule Great Northern.

Solliciteur général

Service correctionnel

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Service correctionnel s'élève à 1,153 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 60.7 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 39.8 millions de dollars pour la mise en œuvre du Plan national en matière d'immobilisations, d'opérations et de logement, y compris diverses mesures liées à la gestion des délinquants;

- augmentation de 21.4 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;

- augmentation de 13.4 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions de l'organisme aux régimes d'avantages sociaux des employés;

- diminution de 1.5 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;

- diminution de 2.4 millions de dollars des besoins de trésorerie nets pour les opérations du fonds renouvelable de CORCAN.

Gendarmerie royale du Canada

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Gendarmerie royale du Canada s'élève à 1,118.4 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 82.6 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 18.2 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;

- diminution de 67.3 millions de dollars du financement des initiatives anticontrabande dont le gouvernement a récemment annoncé la prolongation;

- diminution de 21.1 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;

- diminution de 5.8 millions de dollars du financement accordé pour la Stratégie canadienne antidrogue dont le gouvernement a récemment annoncé la prolongation;

Santé

Ministère

- diminution de 30,1 millions de dollars du financement accordé aux initiatives anticontraceptive et à la Stratégie canadienne antidrogue dont le gouvernement a récemment annoncé la prolongation;
- diminution de 6,6 millions de dollars relativement aux grands projets d'immobilisations.

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de la Santé s'élève à 1,534,1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 42,8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 50 millions de dollars pour la Stratégie d'amélioration de la santé de la population, qui remplace divers programmes de promotion de la santé maintenant échus;
- augmentation de 30 millions de dollars des programmes de santé des Premières Nations;
- augmentation de 10 millions de dollars pour l'établissement du Fonds pour la recherche en services de santé annoncé dans le budget de 1996;
- augmentation de 8 millions de dollars pour couvrir les coûts de fonctionnement courants du nouveau laboratoire de lutte contre la maladie de Winnipeg qui ouvrira en 1997;
- augmentation de 6 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- diminution de 83 millions de dollars en raison de la réalisation de plusieurs initiatives comme le Plan vert, la Stratégie de réduction de la demande de tabac, la Stratégie fédérale à l'égard des aînés;
- diminution de 39 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- diminution de 16 millions de dollars due à l'achèvement de la construction du centre épidémiologique d'Ottawa, au quasi-achèvement de la construction de l'hôpital général de Whitehorse et du centre épidémiologique de Winnipeg;
- diminution de 9,3 millions de dollars en raison d'un transfert à Agriculture et Agroalimentaire Canada pour la création de l'agence canadienne d'inspection des aliments.

Energie atomique du Canada limitée

Le budgetaire du Budget des dépenses principal d'Energie atomique du Canada limitée s'élève à 132.2 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 41.8 million de dollars.

Voici les principaux changements :

- diminution de 23.1 millions de dollars du financement des programmes de R-D nucléaire;
- diminution de 10.2 millions de dollars du budget des programmes de déclassement;
- diminution de 8.6 millions de dollars en raison d'un transfert à Ressources naturelles Canada dans le cadre du Programme de recherche et de développement énergétique (PRDE).

Société de développement du Cap-Breton

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Société de développement du Cap-Breton s'élève à 22.1 millions de dollars, ce qui sert à couvrir les besoins nets de fonctionnement et d'immobilisations. En 1996-1997, un montant de 43.5 millions de dollars a été alloué à la Société au moyen d'un budget des dépenses supplémentaire pour couvrir les mêmes besoins.

Revenu national

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère du Revenu national s'élève à 2,268.9 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 64.6 millions de dollars. Voici les principaux changements :

- augmentation de 108.7 millions de dollars pour des programmes d'exécution de la loi en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- augmentation de 12.6 millions de dollars reliée au rétablissement des augmentations d'échelon;
- augmentation de 10.6 millions de dollars au chapitre d'initiatives stratégiques et législatives comme la prestation fiscale pour enfant et les changements de l'impôt personnel et de l'impôt des entreprises annoncés dans le budget de 1996;
- augmentation de 10.6 millions de dollars pour des programmes non discrétionnaires comme le traitement des déclarations, des paiements et des demandes de renseignements du public;
- diminution de 78 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;

Le Budget des dépenses principal du ministère des Ressources naturelles s'élève à 489,4 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 99,6 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 23,8 millions de dollars liée au transfert de fonds au ministère des Ressources naturelles pour le Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE);
- augmentation de 17,2 millions de dollars pour le prêt à Nordion International Inc. pour la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux;
- augmentation de 5,7 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- augmentation de 4,7 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- diminution de 66 millions de dollars due à la fin du remboursement de l'emprunt pour le projet de développement Hibernia;
- diminution de 55,2 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures, y compris des ajustements du Plan vert et la diminution des contributions à Forintek Canada Corp. et aux initiatives reliées à la prospérité;
- diminution de 12,1 millions de dollars pour l'autorisation de l'utilisation des recettes en réduction des dépenses;
- diminution de 9,2 millions de dollars des ententes de mise en valeur des ressources minières et forestières;
- diminution de 5,4 millions de dollars des grands projets d'immobilisations;
- diminution de 3,7 millions de dollars des paiements législatifs par suite de rajustements liés à Interprovincial Pipeline et aux Fonds Canada-Terre-Neuve et Nouvelle-Écosse de développement extracôtier.

Commission de la fonction publique

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Commission de la fonction publique s'élève à 112.2 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 1.1 million de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 10 millions de dollars pour La Relève afin de trouver des moyens de résoudre les problèmes du vieillissement des effectifs dans la fonction publique et de la pénurie projetée de cadres aux échelons supérieurs;
- augmentation de 1.6 million de dollars en raison d'une hausse des contributions de la Commission aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- diminution de 12.6 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Pêches et Océans

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère des Pêches et des Océans s'élève à 1,076.7 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 246.7 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 9.1 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- augmentation de 3.9 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- diminution de 173.3 millions de dollars attribuable à l'expiration du Programme de retrait de permis en vertu de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (115.1 millions de dollars) et du Plan vert, et à la réalisation des ententes de développement économique et régional et le Programme de retraite anticipée des pêcheurs de la morue du Nord;
- diminution de 74.8 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- diminution de 8.7 millions de dollars liée au transfert de fonds à Ressources naturelles Canada pour le Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE);
- diminution de 3 millions de dollars reliée à un transfert à Affaires indiennes et du Nord Canada pour une contribution à la province de la Saskatchewan pour la construction d'une route saisonnière entre Points North Landing et Black Lake, en Saskatchewan.

Société du Centre national des Arts

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Société du Centre national des Arts s'élève à 19.6 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 2.2 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 4.2 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- diminution de 2 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Commission des champs de bataille nationaux

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Commission des champs de bataille nationaux s'élève à 6.4 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 4.1 millions de dollars. Le principal changement est une augmentation de 3.7 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers.

Commission de la capitale nationale

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Commission de la capitale nationale s'élève à 71.1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 5.1 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Office national du film

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de l'Office national du film s'élève à 57.7 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 7.5 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

- augmentation de 9.4 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- diminution de 34.2 millions de dollars en raison de la fin du financement du Plan vert;
- diminution de 6.6 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- diminution de 3.9 millions de dollars en raison d'une réduction du financement de certaines initiatives culturelles et de certains projets d'infrastructure qui sont sur le point d'être achevés.

Bureau d'information du Canada

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Bureau d'information du Canada s'élève à 19.9 millions de dollars. Le Bureau a été créé en juillet 1996 et doté d'un budget de 19.6 millions de dollars pour 1996-1997.

Société Radio-Canada

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Société Radio-Canada s'élève à 857.9 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 105.3 millions de dollars, en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne s'élève à 81.1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 10.3 millions de dollars, en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes s'élève à 3.8 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 0.5 million de dollars en raison d'une hausse des contributions du Conseil aux régimes d'avantages sociaux des employés.

- diminution de 1,3 million de dollars attribuable à la fin de l'initiative Grandir ensemble;
 - diminution de 1 million de dollars du financement accordé à la Stratégie canadienne antidrogue dont le gouvernement a récemment annoncé la prolongation.
- Commission canadienne des droits de la personne**
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Commission canadienne des droits de la personne s'élève à 14,2 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 1,5 million de dollars, en raison principalement du transfert de fonds au Comité du tribunal des droits de la personne.
- Commissaire à la magistrature fédérale**
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Commissaire à la magistrature fédérale s'élève à 224,3 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 8,5 millions de dollars. La principale augmentation de 8,2 millions de dollars pour les salaires, les indemnités et les pensions des juges s'explique par l'accroissement du nombre de nominations, une hausse de la moyenne générale des pensions versées aux bénéficiaires conformément à la *Loi sur les juges* et une augmentation des salaires de tous les juges nommés par le gouvernement fédéral.
- Comité du tribunal des droits de la personne**
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Comité du tribunal des droits de la personne s'élève à 1,9 million de dollars. Les années précédentes, ces besoins étaient compris dans le budget de la Commission canadienne des droits de la personne.
- Patrimoine canadien**
- Ministère*
- Le Budget des dépenses principal du ministère du Patrimoine canadien s'élève à 995 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 77 millions de dollars.
- Voici les principaux changements :
- augmentation de 100 millions de dollars pour le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes;
 - augmentation de 14 millions de dollars pour renforcer et célébrer le Canada, y compris accroître les possibilités d'échanges pour les jeunes, étendre les célébrations du Jour du Canada et d'autres événements nationaux ainsi que concevoir des initiatives pour souligner les réalisations des Canadiens;

Diversification de l'économie de l'Ouest

Le budgetaire du Budget des dépenses principal de la Diversification de l'économie de l'ouest s'élève à 255.9 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 106 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 15 millions de dollars pour le remboursement de contributions versées antérieurement à des entreprises. Le budget de l'organisme provient en partie du recouvrement de ces sommes;
- augmentation de 14 millions de dollars du financement des ententes de partenariat de l'Ouest;
- diminution de 70.9 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- diminution de 64.1 millions de dollars en raison du ralentissement des activités dans le cadre du programme Travaux d'infrastructure Canada.

Justice

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de la Justice s'élève à 433.9 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 17.7 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 2.5 millions de dollars du fait du rééchelonnement des fonds accordés pour le Programme de contrôle des armes à feu;
- augmentation de 1.9 million de dollars pour les appels sans formalité interjetés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- diminution de 5.8 millions de dollars attribuable à la réduction des besoins au chapitre de la mise en œuvre du Programme de technologie de gestion de l'information du Ministère;
- diminution de 5.1 millions de dollars des paiements versés aux provinces et aux territoires en vertu de l'ancien Programme de contrôle des armes à feu qui devrait prendre fin le 31 mars 1997;
- diminution de 4.5 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- diminution de 1.9 million de dollars attribuable à l'achèvement de la première étape de l'harmonisation des lois fédérales et du *Code civil* du Québec;
- diminution de 1.4 million de dollars attribuable à l'achèvement du Programme d'examen des évaluations environnementales;

- augmentation de 6.4 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
 - augmentation de 3.6 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions de l'organisation aux régimes d'avantages sociaux des employés;
 - augmentation de 2.1 millions de dollars pour le Programme d'aide à la recherche industrielle;
 - diminution de 9.8 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie s'élève à 433.9 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 15.8 millions de dollars, en raison principalement de mesures de réduction antérieures et de la phase II du Programme des réseaux des centres d'excellence.
- Statistique Canada*
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal de Statistique Canada s'élève à 262.3 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 160.6 millions de dollars.
- Voici les principaux changements :
- augmentation de 6.8 millions de dollars pour les premiers préparatifs en vue des recensements de la population et de l'agriculture de 2001;
 - augmentation de 5.2 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions de l'organisme aux régimes d'avantages sociaux des employés;
 - augmentation de 2.6 millions de dollars pour la sauvegarde des programmes statistiques;
 - augmentation de 2.4 millions de dollars pour la Classification type des industries de 1997;
 - diminution de 168.8 millions de dollars pour les recensements de la population et de l'agriculture de 1996;
 - diminution de 5.7 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
 - diminution de 3.5 millions de dollars pour l'enquête sur les dépenses des familles;
 - diminution de 1 million de dollars à cause de la fin du Plan vert.

- diminution de 45.1 millions de dollars pour le Programme de la station spatiale (23.1 millions de dollars), Radarsat (10.9 millions de dollars), les activités liées aux sciences spatiales (3.6 millions de dollars), l'Agence spatiale européenne (2.9 millions de dollars), le Programme d'observation de la Terre (2.8 millions de dollars) et le Programme des astronautes (1.8 million de dollars).

Société d'expansion du Cap-Breton

Le budgetaire du Budget des dépenses principal d'Entreprise Cap-Breton s'élève à 8.7 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 2.5 millions de dollars par suite du rééchelonnement du financement accordé aux projets de 1995-1996 à 1996-1997.

Bureau fédéral de développement régional – Québec

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Bureau fédéral de développement régional — Québec s'élève à 296.4 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 72.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 41.8 millions de dollars du programme Innovation, Développement de l'Entrepreneuriat et Exportations (IDEE) destiné aux petites et moyennes entreprises et du Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec;

- augmentation de 13.4 millions de dollars pour les obligations législatives en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*;

- diminution de 86.9 millions de dollars en raison du ralentissement des activités du programme Travaux d'infrastructure Canada;

- diminution de 41.1 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Conseil national de recherches du Canada

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Conseil national de recherches du Canada s'élève à 462.4 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 54.7 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 40.1 millions de dollars pour rendre compte de la conversion des recettes à faire valoir sur le crédit en recettes législatives en application de l'alinéa 5.1e) de la *Loi sur le Conseil national de recherches* (38.5 millions de dollars) et d'une augmentation des recettes législatives (1.6 million de dollars);

- augmentation de 13.7 millions de dollars de la contribution à la Tri-University Meson Facility;

- augmentation de 15.8 millions de dollars pour le renouvellement de l'Initiative fédérale du développement économique du nord de l'Ontario (FedNor);
 - diminution de 1.9 millions de dollars par suite de la réduction des activités en Ontario dans le cadre du programme Travaux d'infrastructure Canada;
 - diminution de 64 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
 - diminution de 29.4 millions de dollars découlant de rajustements aux programmes existants, de la fin de certaines initiatives et de recettes à faire valoir sur le crédit.
- Agence de promotion économique du Canada atlantique*
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique s'élève à 308.9 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 46 millions de dollars.
- Voici les principaux changements :
- augmentation de 30.6 millions de dollars pour la relance économique des collectivités dans le cadre de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique;
 - diminution de 41.8 millions de dollars des contributions du Programme de développement des entreprises et du Programme de coopération fédérale-provinciale en raison principalement de mesures de réduction antérieures;
 - diminution de 34.9 millions de dollars résultant du ralentissement des activités du programme Travaux d'infrastructure Canada.
- Banque de développement du Canada*
- Il y n'a pas de budgetaire au Budget des dépenses principal de la Banque de développement du Canada. Cela représente une diminution nette de 13.9 millions de dollars. Le revenu net de la Banque couvrira les frais de fonctionnement nets de sa Division des services de gestion-conseil en 1997-1998.
- Agence spatiale canadienne*
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal de l'Agence spatiale canadienne s'élève à 184.5 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 42.4 millions de dollars.
- Voici les principaux changements :
- augmentation de 2 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;

- diminution de 9 millions de dollars de la participation financière du Canada au projet Hibernia, qui est passé de l'étape de construction à celle de l'exploitation;
- diminution de 8 millions de dollars du fait qu'un plan de paiement accéléré à la province de Terre-Neuve remplace les subventions législatives.

Vérificateur général

Le budgetaire du Budget de dépenses principal du Bureau du Vérificateur général s'élève à 50.7 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 1.7 million de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 3 millions de dollars pour le Commissaire à l'Environnement et au Développement durable;
- augmentation de 1.6 million de dollars pour le financement du troisième cycle des examens spéciaux des sociétés d'Etat;
- augmentation de 0.7 million de dollars en raison d'une hausse des contributions du Bureau aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- diminution de 3.6 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Bureau du surintendant des institutions financières

Le budgetaire du Budget de dépenses principal du Bureau du surintendant des institutions financières s'élève à 1.7 million de dollars, ce qui représente une diminution nette de 0.9 million de dollars en raison du transfert de sa Section des conseils sur les régimes de retraite à Revenu Canada.

Industrie

Ministère

Le Budget des dépenses principal du ministère de l'Industrie s'élève à 923.5 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 44.2 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 112.5 millions de dollars pour le nouveau programme Partenariat technologique Canada;
- augmentation de 39.9 millions de dollars attribuable aux rajustements effectués au sein des programmes existants comme la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* et le Plan d'investissement communautaire du Canada (PICC), et à une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;

- diminution de 5.4 millions de dollars liée au transfert de fonds à Ressources naturelles Canada pour le Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE).

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Le budgetaire du Budget de dépenses principal de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale s'élève à 9.8 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 1.9 million de dollars, principalement en raison d'un rééchelonnement des ressources destinées aux examens publics des évaluations environnementales.

Finance

Ministère

Le Budget des dépenses principal du ministère des Finances s'élève à 66,227.1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 5,143.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 40 millions de dollars pour une subvention à la province de Terre-Neuve dans le cadre d'un paiement accéléré qui remplace une subvention législative annuelle de 8 millions de dollars;
- diminution de 2,547 millions de dollars pour le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux;
- diminution de 1,800 millions de dollars de l'intérêt et des frais de service afférents à la dette publique;
- diminution de 504 millions de dollars des paiements de péréquation aux provinces;
- diminution de 139 millions de dollars des paiements budgétaires et de 25 millions de dollars des paiements non budgétaires à diverses institutions financières internationales;
- diminution de 100 millions de dollars résultant d'une augmentation des recouvrements au titre des paiements de remplacement pour programmes permanents (PRPP). Les PRPP correspondent à la valeur des abattements d'impôt accordés au Québec en remplacement des transferts directs pour les programmes permanents;
- diminution de 22 millions de dollars résultant d'une augmentation du recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes;
- diminution de 20 millions de dollars pour la production des pièces de monnaie canadiennes résultant de l'élimination des coûts liés à la mise en circulation de la pièce de 2 \$ en 1996-1997;
- diminution de 9 millions de dollars des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux en raison des changements de l'assiette fiscale, de la population et des recettes territoriales;

- augmentation de 50 millions de dollars liée aux activités d'enquête et de contrôle de l'assurance-emploi;

- augmentation de 49 millions de dollars pour l'exécution des programmes de la sécurité du revenu, dont 17 millions de dollars pour le remaniement du système de prestation des programmes;

- augmentation de 45 millions de dollars pour la mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur l'assurance-emploi* et pour les activités dans le cadre de l'Investissement dans les ressources humaines;

- augmentation de 39 millions de dollars pour la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique pour fournir un revenu d'appoint aux pêcheurs et aux travailleurs d'usine touchés par la crise de la pêche au poisson de fond sur la côte est;

- diminution de 80 millions de dollars dans les dépenses de fonctionnement en raison principalement de la rationalisation des activités du Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance;

- diminution de 55 millions de dollars des fonds du Programme des initiatives stratégiques annoncé dans le budget de 1994;

- diminution de 44 millions de dollars des ressources du Réseau de prestation des services qui finance des restructurations technologiques pour améliorer le service aux Canadiens.

Environnement

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de l'Environnement s'élève à 507.5 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 38.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 5.8 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;

- augmentation de 2.8 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;

- augmentation de 2.8 millions de dollars pour le paiement de la subvention à la Fondation Habitat faunique Canada pour la mise en application des initiatives de conservation des habitats dans tout le Canada;

- diminution de 44.9 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures;

Conseil privé

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Conseil privé s'élève à 64 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 7.6 millions de dollars en raison d'une baisse de la demande de commissions d'enquête et de mesures de réduction antérieures.

Défense nationale

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de la Défense nationale s'élève à 9,916.5 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 638.5 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- diminution de 366 millions de dollars en dépenses en capital par suite de l'annulation du projet d'acquisition de l'hélicoptère EH-101;
- diminution nette de 240 millions de dollars des dépenses de fonctionnement résultant d'une diminution de 366 millions de dollars attribuable à la réduction des effectifs et des dépenses connexes, qui a été contrebalancée par une augmentation de 126 millions des paiements tenant lieu d'impôt foncier versés aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères ayant la garde de biens immobiliers remboursent maintenant Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements au titre des biens immobiliers pour le compte de ces ministères;
- diminution de 27 millions de dollars des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés du fait de la diminution du personnel;
- diminution de 6 millions de dollars des contributions à l'OTAN.

Développement des ressources humaines

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère du Développement des ressources humaines s'élève à 24,893.7 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 567.4 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 401 millions de dollars pour les programmes de la sécurité du revenu (Sécurité de la vieillesse, Supplément de revenu garanti et allocation au conjoint);
- augmentation de 160 millions de dollars du Fonds d'emplois de transition pour appuyer la création d'emplois dans les régions à taux de chômage élevé;

Citoyenneté et Immigration

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration s'élève à 575.2 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 39.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 8.2 millions de dollars pour le Programme de santé provisoire fédéral (portion du Québec);
- augmentation de 5 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- augmentation de 3.4 millions de dollars pour l'enregistrement et la promotion de la citoyenneté;
- diminution de 39.4 millions de dollars en raison de mesures de réduction antérieures et de l'achèvement des initiatives de restructuration des procédés administratifs et d'investissements technologiques.

Conseil du Trésor

Secrétariat

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Secrétariat du Conseil du Trésor s'élève à 1,481.3 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 48.9 millions de dollars. Voici les principaux changements :

- augmentation de 46.9 millions de dollars pour traduire les hausses projetées de 7 % des primes d'assurance imputables aux contributions effectuées dans le cadre du Programme des régimes d'assurance. Les paiements aux termes de ce programme sont fonction des taux de cotisation et de la diminution de la population assurée.
- augmentation de 5 millions de dollars aux fins de La Relève et d'autres mesures de réforme de la fonction publique. L'initiative La Relève vise à trouver des solutions aux problèmes du vieillissement des effectifs dans la fonction publique et aux pénuries projetées de cadres aux échelons supérieurs de l'organisation;
- augmentation de 1.2 million de dollars pour les systèmes partagés avec d'autres ministères fédéraux. Ces systèmes comprennent le Système automatisé d'information sur la gestion du matériel et le Système ministériel intégré de gestion des finances et du matériel;
- augmentation de 1.1 million de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- diminution de 5.5 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

- diminution nette de 31,9 millions de dollars au titre des initiatives agricoles en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*. Cela comprend une diminution de 104,4 millions de dollars du Programme complémentaire pour le secteur des cultures en raison de la fin du Programme pour certains producteurs, une diminution de 63 millions de dollars en raison de la fin du Régime d'assurance-revenu brut, une augmentation de 92,4 millions de dollars reliée à l'introduction des programmes complémentaires de sécurité du revenu; une augmentation de 22,9 millions de dollars du compte de stabilisation du revenu net en raison d'une augmentation du taux de la contribution fédérale; une augmentation de 20,2 millions de dollars du Programme d'assurance-récolte en raison d'un accroissement de la participation au système à deux niveaux;
 - diminution de 9,7 millions de dollars en raison du quasi-achèvement de la construction du laboratoire de lutte contre la maladie à Winnipeg, un projet réalisé conjointement avec Santé Canada.
- Anciens combattants**
- Ministère**
- Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère des Anciens combattants s'élève à 1,921,6 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 17,5 millions de dollars.
- Voici les principaux changements :
- augmentation de 20,6 millions de dollars pour l'achat de services de santé en raison de modifications apportées par les provinces à la protection accordée aux anciens combattants;
 - augmentation de 3,5 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
 - augmentation de 1,8 million de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
 - diminution de 19 millions de dollars des pensions d'invalidité en raison principalement de la baisse du nombre de prestataires;
 - diminution de 17,7 millions de dollars des allocations aux anciens combattants en raison de la baisse du nombre de clients admissibles;
 - diminution de 3,5 millions de dollars du Programme pour l'autonomie des anciens combattants en raison d'une meilleure orientation en fonction des besoins des clients et de la baisse prévue du nombre de prestataires;
 - diminution de 2,3 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

- augmentation de 7.6 millions de dollars des prêts par suite d'un accroissement des besoins liés au soutien de la négociation pour les Premières Nations de la Colombie-Britannique;
- diminution de 2.9 millions de dollars pour le règlement et la mise en œuvre des revendications territoriales globales et des revendications particulières quant aux paiements prévus dans les ententes de règlement déjà signées.

Agriculture et Agroalimentaire

Ministère

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire s'élève à 1,502.6 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 486.6 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 18.8 millions de dollars attribuable à l'accès au Fonds de la réserve centrale de réduction des effectifs pour les incitatifs au départ anticipé et à la retraite anticipée;
- augmentation de 17 millions de dollars en raison du lancement de subventions aux organisations pour le développement et l'adaptation en milieu rural au sein du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire;
- augmentation de 13.9 millions de dollars pour le paiement des subventions tenant lieu d'impôt foncier aux municipalités et à d'autres administrations fiscales. Les ministères qui ont la garde de biens immobiliers doivent maintenant rembourser Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui effectue les paiements en leur nom au chapitre des biens immobiliers;
- augmentation de 10 millions de dollars en raison de l'introduction du Programme canadien de gestion d'entreprise agricole;
- augmentation de 9.3 millions de dollars de Santé Canada pour la création de l'agence canadienne de l'inspection des aliments;
- augmentation de 5.9 millions de dollars en raison de l'introduction du Programme national de contributions à l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques;
- diminution de 400 millions de dollars pour l'achèvement du paiement de 1.6 milliard de dollars aux propriétaires au titre de la terminaison des subventions au transport en vertu de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest*;
- diminution de 92.1 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures, y compris une baisse de 32.7 millions de dollars des subventions visant le lait de transformation;
- diminution de 37.8 millions de dollars causée par l'élimination du financement du Plan vert;

Société pour l'expansion des exportations

Le Budget des dépenses principal de la Société pour l'expansion des exportations s'élève à 398.7 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 45.7 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 200 millions de dollars des versements prévus pour les prêts non budgétaires réguliers à la suite d'un rééchelonnement de certains prêts et de leurs versements respectifs;
- augmentation de 10.7 millions de dollars des remboursements prévus en vertu des ententes de prêts consentis sous le compte du Canada;
- augmentation de 8 millions de dollars des prêts non budgétaires spéciaux sous la rubrique Turquie/Energie atomique du Canada limitée (EACL);
- diminution de 243 millions de dollars des prêts non budgétaires spéciaux sous les rubriques Chine/Northern Telecom (53 millions de dollars), Roumanie/EACL (6 millions de dollars), Chine (19 millions de dollars), Santé et Éducation de Russie (15 millions de dollars) et Chine/EACL (150 millions de dollars).

Centre de recherches pour le développement international

Le budgetaire du Budget des dépenses principal du Centre de recherches pour le développement international s'élève à 88.1 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 8 millions de dollars, en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère

Le Budget des dépenses principal du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien s'élève à 4,353.7 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 125.5 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 84 millions de dollars pour les services de soutien des Indiens et des Inuit afin de pourvoir aux besoins et aux aspirations de leurs communautés dans les domaines de l'autonomie gouvernementale et du développement économique, éducatif, culturel et social; pour que le Canada s'acquitte de ses obligations législatives et constitutionnelles et de ses responsabilités envers les Indiens et les Inuit; et pour fournir les services de base requis par une jeune population grandissante;
- augmentation de 35.8 millions de dollars du Programme des affaires du Nord par suite de l'établissement du gouvernement du Nunavut et de l'abolition de la Stratégie pour l'environnement arctique;

Affaires étrangères et Commerce international

Ministère

Le budgétaire du Budget des dépenses principal du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international s'élève à 1,299.3 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 77.4 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 28.1 millions de dollars pour pallier les effets de l'inflation à l'étranger et des pertes de change (17.2 millions de dollars) et pour les révisions des salaires du personnel recruté sur place dans les missions à l'étranger (10.9 millions de dollars);
- augmentation de 8.5 millions de dollars en raison d'une hausse des contributions du Ministère aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- augmentation de 7.1 millions de dollars attribuable à diverses obligations internationales du Canada, notamment à des droits d'adhésion, au coût des locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale et au coût de la Convention des Nations Unies sur la biodiversité;
- augmentation de 5.1 millions de dollars du fonds renouvelable du Bureau des passeports pour la mise en oeuvre du plan d'amélioration des techniques;
- diminution de 77.6 millions de dollars de la quote-part du Canada pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies;
- diminution de 48.6 millions de dollars en raison principalement de mesures de réduction antérieures.

Agence canadienne de développement international

Le Budget des dépenses principal de l'Agence canadienne de développement international s'élève à 1,697.7 millions de dollars, ce qui représente une diminution nette de 143.8 millions de dollars.

Voici les principaux changements :

- augmentation de 3 millions de dollars des paiements non budgétaires pour les souscriptions au capital des institutions financières internationales;
- diminution de 135 millions de dollars pour les programmes géographiques (61 millions de dollars), les programmes multilatéraux (37 millions de dollars), les programmes de Partenariat canadien (24 millions de dollars) et les paiements aux comptes du Fonds des institutions financières internationales (13 millions de dollars);
- diminution de 8 millions de dollars pour le programme des pays en transition;
- diminution de 2 millions de dollars du budget de fonctionnement.

Table 2.2
1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Non-Budgétaire

Ministère/organisme				(en milliers de dollars)		Variation	Variation	%
				1996-1997	1997-1998			
Affaires étrangères et Commerce international				11,202	13,938	2,736	*	24.4
Agence canadienne de développement international				309,400	263,700	(45,700)	*	(14.8)
Société pour l'expansion des exportations								
Affaires indiennes et du Nord canadien				38,953	46,543	7,590	*	19.5
Ministère								
Finances				283,200	249,500	(33,700)	*	(11.9)
Ministère								
Industrie				800	800	0	*	S.O.
Ministère								
Patrimoine canadien				10	10	0	*	S.O.
Ministère								
Ressources naturelles				66,000	17,200	(48,800)	*	(73.9)
Ministère								
Travaux publics et Services gouvernementaux								
Société canadienne d'hypothèques et de logement				(270,900)	(230,600)	40,300	*	(14.9)
Total du non-budgétaire du Budget des dépenses principal				438,665	361,091	(77,574)		(17.7)

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

Table 2.1

1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Budgétaire

Ministère/organisme	(en milliers de dollars)			Variation	Variation	%
	1996-1997	1997-1998		Variation		
Travaux publics et Services gouvernementaux						
Ministère	2,058,438	1,708,634	(349,804)	*	(17.0)	
Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,972,803	1,863,667	(109,136)	*	(5.5)	
Société canadienne des postes	14,000	14,000			S.O.	
Budgétaire du Budget des dépenses principal	142,230,904	135,091,929	(7,138,975)		(5.0)	
Consolidation des comptes à fins déterminées	14,754,600	14,102,300	(652,300)		(4.4)	
Total du budgétaire du Budget des dépenses principal	156,985,504	149,194,229	(7,791,275)		(5.0)	
Moins: frais de la dette publique	47,800,000	46,000,000	(1,800,000)		(3.8)	
Dépenses de programmes	109,185,504	103,194,229	(5,991,275)		(5.5)	

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

Table 2.1

1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Budgétaire

Ministère/organisme		(en milliers de dollars)		Variation	
1996-1997	1997-1998	Variation	Variation		
Ressources naturelles					
Ministère	522,970	472,172	(50,798) *	(9.7)	
Commission de contrôle de l'énergie					
atomique	43,923	42,243	(1,680)	(3.8)	
Energie atomique du Canada, Limitée	174,054	132,215	(41,839) *	(24.0)	
Société de développement du Cap-Breton	0	22,105	22,105	S.O.	
Office national de l'énergie	30,117	28,014	(2,103)	(7.0)	
Revenu national					
Ministère	2,204,222	2,268,861	64,639 *	2.9	
Santé					
Ministère	1,576,849	1,534,058	(42,791) *	(2.7)	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	1,218	1,163	(55)	(4.5)	
Conseil de recherches médicales	242,324	237,566	(4,758)	(2.0)	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés	2,969	2,817	(152)	(5.1)	
Solliciteur général					
Ministère	73,742	72,534	(1,208)	(1.6)	
Service canadien du renseignement de sécurité	165,554	161,380	(4,174)	(2.5)	
Service correctionnel	1,092,278	1,153,018	60,740 *	5.6	
Commission nationale des libérations conditionnelles	23,855	23,656	(199)	(0.8)	
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,270	1,284	14	1.1	
Gendarmerie royale du Canada	1,201,040	1,118,411	(82,629) *	(6.9)	
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	788	788	0	S.O.	
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	3,531	3,545	14	0.4	
Transports					
Ministère	1,740,956	1,731,083	(9,873) *	(0.6)	
Office des transports du Canada ¹	32,007	21,744	(10,263) *	(32.1)	
Tribunal de l'aviation civile	902	901	(1)	(0.1)	

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

¹. Était indiqué comme l'Office national des transports dans le Budget des dépenses principal en 1996-1997.

Table 2.1

1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Budgétaire

Ministère/organisme				(en milliers de dollars)		Variation		Variation		%	
				1996-1997	1997-1998	Variation		Variation		%	
Parlement	Sénat	40,713	40,675	(38)	(0.1)						
Chambre des communes	Bibliothèque du Parlement	216,548	213,600	(2,948)	(1.4)						
		16,954	17,599	645	3.8						
Patrimoine canadien	Ministère	918,030	995,045	77,015	*						
	Conseil des Arts du Canada	90,801	88,668	(2,133)	(2.3)						
	Bureau d'information du Canada	0	19,916	19,916	S.O.						
	Société Radio-Canada	963,158	857,894	(105,264)	*						
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	91,315	81,063	(10,252)	*						
	Musée canadien des civilisations	44,100	45,568	1,468	3.3						
	Musée canadien de la nature	24,145	20,558	(3,587)	(14.9)						
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	3,271	3,769	498	*						
	Archives nationales du Canada	49,827	46,163	(3,664)	(7.4)						
	Société du Centre national des Arts	17,421	19,573	2,152	*						
	Commission des champs de bataille nationaux	2,333	6,393	4,060	*						
	Commission de la capitale nationale	76,194	71,109	(5,085)	*						
	Office national du film	65,184	57,690	(7,494)	*						
	Musée des beaux-arts du Canada	31,823	32,483	660	2.1						
	Bibliothèque nationale	31,548	29,661	(1,887)	(6.0)						
	Musée national des sciences et de la technologie	19,636	19,187	(449)	(2.3)						
	Commission de la fonction publique	113,309	112,206	(1,103)	*						
	Condition féminine -- Bureau de la coordonnatrice	16,563	17,111	548	3.3						
Pêches et Océans	Ministère	1,323,469	1,076,749	(246,720)	*						

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

Table 2.1

1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Budgétaire

Ministère/organisme	1996-1997	1997-1998	Variation	Variation
		(en milliers de dollars)		%

Gouverneur général Ministère

Industrie Ministère

Agence de promotion économique du Canada atlantique 966,909 922,667 (44,242) * (4.6)

Banque de développement du Canada 354,951 308,902 (46,049) * (13.0)

Agence spatiale canadienne 13,893 0 (13,893) * S.O.

Agence de la concurrence 226,923 184,537 (42,386) * (18.7)

Tribunal de la concurrence 1,267 1,258 (9) (0.7)

Commission du droit d'auteur 840 841 1 0.1

Société d'expansion du Cap-Breton 11,200 8,654 (2,546) * (22.7)

Bureau fédéral de développement régional (Québec) 369,234 296,407 (72,827) * (19.7)

Conseil national de recherches du Canada 407,751 462,440 54,689 * 13.4

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 369,234 462,440 54,689 * 13.4

Conseil de recherches en sciences humaines 449,626 433,855 (15,771) * (3.5)

Conseil canadien des normes 91,245 94,422 3,177 3.5

Statistique Canada 5,184 5,111 (73) (1.4)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 422,896 262,268 (160,628) * (38.0)

Justice 361,928 255,938 (105,990) * (29.3)

Ministère 451,633 433,926 (17,707) * (3.9)

Commission canadienne des droits de la personne 15,717 14,175 (1,542) * (9.8)

Commissionnaire à la magistrature fédérale 215,858 224,343 8,485 * 3.9

Cour fédérale du Canada 29,771 30,074 303 1.0

Comité du tribunal des droits de la personne 0 1,927 1,927 * S.O.

Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 6,262 6,120 (142) (2.3)

Cour suprême du Canada 14,496 14,435 (61) (0.4)

Cour canadienne de l'impôt 10,992 10,916 (76) (0.7)

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

Table 2.1

1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Budgétaire

1996-1997 1997-1998 Variation Variation %				Ministère/organisme	
(en milliers de dollars)					
(5.1)	(1,198)	22,107	23,305	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
0.1	32	23,854	23,822	Directeur général des élections	
(5.2)	(547)	9,962	10,509	Commissaire aux langues officielles	
1.2	40	3,310	3,270	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	
(1.2)	(67)	5,556	5,623	Commission des relations de travail dans la fonction publique	
0.2	3	1,406	1,403	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	
(6.0)	(638,482) *	9,916,518	10,555,000	Défense nationale	Ministère
2.3	567,376 *	24,893,732	24,326,356	Développement des ressources humaines	Ministère
1.1	96	8,901	8,805	Conseil canadien des relations du travail	
1.2	21	1,726	1,705	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	
(23.4)	(414)	1,356	1,770	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
(7.1)	(38,845) *	507,511	546,356	Environnement	Ministère
23.1	1,850 *	9,842	7,992	Agence canadienne d'évaluation environnementale	
(7.2)	(5,110,120) *	65,977,574	71,087,694	Finances	Ministère
3.5	1,700 *	50,688	48,988	Vérificateur général	
(0.1)	(8)	7,949	7,957	Tribunal canadien du commerce extérieur	
(33.5)	(851) *	1,687	2,538	Bureau du surintendant des institutions financières	

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

Table 2.1
1997-1998 Budget des dépenses principal 1997-1998 - Budgétaire

Ministère/organisme		(en milliers de dollars)		%	
		1996-1997	1997-1998	Variation	Variation
Affaires étrangères et Commerce international					
Ministère	1,376,683	1,299,301	(77,382)	*	(5.6)
Corporation commerciale canadienne	10,948	10,742	(206)		(1.9)
Agence canadienne de développement international	1,830,289	1,683,782	(146,507)	*	(8.0)
Société pour l'expansion des exportations	135,000	135,000	0	*	S.O.
Centre de recherches pour le développement international	96,100	88,111	(7,989)	*	(8.3)
Commission mixte internationale	4,459	4,461	2		S.O.
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne	2,184	2,180	(4)		(0.2)
Administration du pipe-line du Nord	251	254	3		1.2
Affaires indiennes et du Nord canadien					
Ministère	4,189,214	4,307,113	117,899	*	2.8
Commission canadienne des affaires polaires	986	929	(57)		(5.8)
Agriculture et Agroalimentaire					
Ministère	1,989,219	1,502,608	(486,611)	*	(24.5)
Commission canadienne du lait	2,426	2,379	(47)		(1.9)
Anciens combattants					
Ministère	1,939,059	1,921,587	(17,472)	*	(0.9)
Citoyenneté et Immigration					
Ministère	615,001	575,169	(39,832)	*	(6.5)
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	76,753	77,027	274		0.4
Conseil du Trésor					
Secrétariat	1,432,346	1,481,295	48,949	*	3.4
Conseil privé					
Ministère	71,604	64,007	(7,597)	*	(10.6)
Centre canadien de gestion	17,616	16,958	(658)		(3.7)
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3,115	3,104	(11)		(0.4)

* Les principaux changements sont détaillés dans la section du ministère.

Chapitre 2

Points saillants par portefeuille

Introduction

Le présent chapitre résume, par ministère, organisme et société d'Etat, les principaux changements survenus par rapport à l'année précédente dans le Budget des dépenses principal. Ce chapitre se divise en deux sections : *Tableaux récapitulatifs* et *Détails par portefeuille*.

La section *Tableaux récapitulatifs* présente les postes budgétaires et les postes non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) de tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat. La section *Détails par portefeuille* fournit des explications sur les ministères, organismes et sociétés d'Etat qui ont connu des changements importants par rapport à l'année précédente. La somme des changements ne correspond pas nécessairement à la variation nette indiquée dans le paragraphe liminaire, étant donné que seuls les principaux changements sont expliqués.

Travaux publics et Services gouvernementaux

- Fonds destinés aux locaux, aux baux, aux améliorations des immobilisations, aux évaluations environnementales et à l'acquisition des coûts liés à la disposition de biens immobiliers excédentaires et au Programme d'aide à la remise en état des logements

Solliciteur général

- Fonds destinés à la mise en œuvre du Programme de contrôle des armes à feu et à la gestion des retards des projets d'immobilisations

Transports

- Fonds destinés à couvrir les rajustements liés au pont de la Confédération entre le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard et aux coûts rattachés aux améliorations environnementales découlant de la vente du Système de navigation aérienne

Conseil du Trésor

- Fonds destinés au programme Travaux d'infrastructure Canada

Anciens combattants

- Fonds destinés aux améliorations en matière de santé et de sécurité à l'hôpital Ste. Anne

Santé

- fonds destinés aux nouvelles initiatives de lutte contre le tabac, aux améliorations de programmes de réglementation et de surveillance du sang, au nouveau Fonds de transition en matière de santé, au système d'information sur la santé, au programme canadien de nutrition prénatale et au plan d'action communautaire pour les enfants

Affaires indiennes et du Nord canadien

- fonds destinés aux dépenses de programmes annoncées dans le budget de 1996, y compris les postes pour les initiatives des jeunes et le bras Inlet ainsi que le programme Travaux d'infrastructure Canada

Industrie

- fonds destinés au programme Travaux d'infrastructure Canada, au tourisme, au programme d'accès communautaire, aux initiatives liées au plan d'action « L'innovation : la clé de l'économie moderne », à Emploi et Croissance, à l'initiative fédérale du développement économique du nord de l'Ontario, au plan d'investissements des recettes, au soutien communautaire pour rajuster la perte des recettes résultant de la fermeture de bases militaires fédérales, au projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales et aux nouveaux besoins de trésorerie liés au plan spatial à long terme de l'Agence spatiale canadienne

Justice

- fonds liés à la mise en œuvre du Programme de contrôle des armes à feu et aux réformes prévues de l'aide à l'enfance

Revenu national

- fonds destinés à la mise en œuvre et à l'administration des réformes de l'aide à l'enfance et du Programme de contrôle des armes à feu, à la continuation de l'initiative liée à la contrebande et à la Stratégie canadienne antidrogue, à l'administration des dons de charité et à l'initiative sur le transfert des prix

Ressources naturelles

- fonds destinés au transfert du programme des sciences de la matière condensée au Conseil national de recherches

Dépenses budgétaires prévues par ministère

On compte un certain nombre de ministères pour lesquels les dépenses prévues diffèrent de celles figurant au Budget des dépenses (voir tableau 1.3). Ces différences s'expliquent comme suit :

Agriculture et Agroalimentaire

- réserves en vue d'élaborer les programmes de protection du revenu agricole et des rajustements conformément à la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest*

Patrimoine canadien

- fonds destinés à des initiatives d'emploi pour les jeunes et à la chaîne radiophonique de la Société Radio-Canada

Citoyenneté et Immigration

- fonds consacrés à la mise en œuvre d'une nouvelle loi sur la citoyenneté pour compenser les radiations de prêts et les manques à gagner en intérêts ainsi que les compressions de l'effectif résultant de l'Examen des programmes

Développement des ressources humaines

- fonds destinés aux initiatives de l'emploi pour les jeunes et aux initiatives d'aide à l'enfance

Environnement

- fonds destinés aux coûts d'exploitation et d'entretien du Centre météorologique canadien et à un besoin additionnel de contributions

Pêches et Océans

- fonds destinés au retard de projets d'immobilisations et aux nouvelles initiatives de revitalisation

Affaires étrangères et Commerce international

- fonds liés à la rationalisation de biens immobiliers à l'étranger et au retard de projets d'immobilisations

Tableau 1.3
Dépenses budgétaires prévues par portefeuille pour 1997-1998 (en millions de dollars)

Portefeuille		Législatives		Dépenses		Dépenses		Dépenses	
				Dépenses		Dépenses		Dépenses	
				Votées		(Bp)		dans le Bp	

1. Comporte la provision pour rajustements économiques, diverses dépenses imprévues et les ressources non utilisées de la

Réserve d'exploitation du Conseil du Trésor.

2. Correspond au Plan de dépenses du budget de février 1997.

Nota : Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des chiffres, ceux-ci ayant été arrondis.

Tableau 1.2

Le budgétaire du Budget des dépenses principal, par catégorie de paiement		1997-1998	(en millions de dollars)
Dépenses de programmes dans le Budget des dépenses			
Paielements de transfert			
<i>Transferts à d'autres paliers de gouvernement :</i>			
Péréquation	Transfert canadien en matière de santé et	8,292	
de programmes sociaux	Gouvernements territoriaux	12,500	
Compensation pour programmes permanents	Autres	1,120	
		(2,131)	
		22	
<i>Total partiel : transferts importants à d'autres paliers de gouvernement</i>		19,803	
<i>Transferts importants aux particuliers :</i>			
Transferts aux personnes âgées	- Sécurité de la vieillesse	17,140	
	- Supplément de revenu garanti	4,778	
	- Allocations au conjoint	390	
<i>Total partiel : transferts aux personnes âgées</i>		22,308	
<i>Assurance-emploi</i>		13,460	
<i>Total partiel : transferts importants aux particuliers</i>		35,768	
<i>Autres paielements de transfert et subventions</i>		15,899	
Total : paielements de transfert¹		71,470	
Paielements aux sociétés d'Etat		3,909	
Défense nationale		9,916	
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital non liées à la défense		17,899	
Dépenses de programmes dans le Budget des dépenses		103,194	
Frais de la dette publique		46,000	
Total du budgétaire du Budget des dépenses principal		149,194	

1. Ne comprend pas les paielements de transfert de la Défense nationale.

Tableau 1.1
Le Plan de dépenses et le Budget des dépenses principal

1997-1998 (en millions de dollars)	
Budgetaire du Budget des dépenses principal :	
Crédits à voter	42,826
Programmes législatifs :	
- Frais de la dette publique	46,000
- SV/SRG/allocations au conjoint	22,308
- Assurance-emploi : prestations	13,460
administration	1,207
- Péréquation	8,292
- Transfert canadien en matière de santé et	
de programmes sociaux	12,500
- Autres obligations législatives	2,601
Total du budgetaire du Budget des dépenses principal	149,194
Rajustements en vue de rapprochement avec le budget ¹	2,606
Total des dépenses budgétaires prévues	151,800

1. Voir le tableau 1.3 pour des prévisions.

Autorisation budgétaire

Le Budget des dépenses principal renferme à la fois des dépenses législatives, qui ont été autorisées par le Parlement au cours des exercices précédents, et des dépenses votées, qu'il faut faire autoriser par le Parlement chaque année.

Des 149,2 milliards de dollars indiqués dans le Budget des dépenses principal de 1997-1998, 106,4 milliards (71 p. 100) représentent des dépenses législatives. Le présent Budget des dépenses vient appuyer la demande que le gouvernement présente au Parlement afin d'obtenir l'autorisation d'affecter les 42,8 milliards de dollars restants aux programmes dont le financement repose sur l'octroi de crédits annuels.

Le tableau 1.2 présente une ventilation générale du Budget des dépenses principal de 1997-1998 par catégorie de paiement.

On trouve une ventilation des dépenses législatives et des dépenses votées au tableau 1.3, intitulé «Dépenses budgétaires prévues par portefeuille».

Dépenses budgétaires

Dans son budget de février 1997, le ministre des Finances a prévu des dépenses budgétaires s'élevant à 151,8 milliards de dollars. De ce montant, 46 milliards représentent les frais de la dette publique, et 105,8 milliards les dépenses de programmes du gouvernement fédéral. Celles-ci sont exposées en détail dans le document intitulé *Détail des dépenses de programmes : profil des dépenses des ministères*.

Budget des dépenses 1997-1998

Le Budget des dépenses présente les prévisions actuelles du gouvernement en ce qui concerne l'utilisation des autorisations de dépenses législatives et fournit des renseignements sur les crédits que le Parlement se verra demander de voter au cours de la première partie de l'exercice 1997-1998.

Voici les diverses raisons pour lesquelles le Budget des dépenses diffère des prévisions de dépenses budgétaires totales présentées dans le budget de février 1997 (voir le tableau 1.1) :

- Un certain nombre d'éléments compris dans le budget ne figurent pas dans le Budget des dépenses à cause du moment où sont prises les décisions budgétaires ou parce que leur mise en œuvre dépend de l'adoption d'une mesure législative distincte.
- Le Budget des dépenses ne comprend pas les fonds mis de côté dans les réserves du Plan de dépenses pour les dépenses de fonctionnement imprévues ou pour les postes dont l'inscription au Budget des dépenses n'a pas encore été approuvée par le Parlement ou le Conseil du Trésor. Ces réserves servent à pourvoir aux postes qui pourront figurer dans les Budgets des dépenses supplémentaires qui seront déposés au Parlement au cours de l'exercice 1997-1998. Elles servent aussi à la réévaluation de l'actif et du passif du gouvernement. La provision pour évaluation permet de comptabiliser les variations de la valeur des prêts et des dotations en capital en cours et de rajuster le passif en fonction des indemnités de départ et des crédits de congé annuel accumulés par les employés et de certains autres programmes législatifs.
- On s'attend à ce que certaines dépenses autorisées dans le Budget des dépenses principal ne soient pas effectuées, et ce pour diverses raisons telles qu'un retard dans la passation des marchés, l'exécution d'un projet de construction retardée par le mauvais temps et la livraison tardive de biens et services commandés. Ces sommes ne sont pas incluses dans les prévisions de dépenses budgétaires totales figurant dans le budget.

Le Budget des dépenses est présenté sur une base consolidée, conformément à la méthode comptable adoptée dans le budget de février 1986. Pour les besoins de ses rapports financiers sommaires, le gouvernement du Canada fait état des dépenses liées aux comptes à fins déterminées dans ses dépenses budgétaires, et des recettes de ces comptes dans ses recettes budgétaires. Le plus important de ces comptes est le Compte d'assurance-emploi. On trouve une liste complète de ces comptes dans le volume I des *Comptes publics du Canada*.

Les documents de la **Partie III** sont présentés par chacun des ministères et organismes (sauf les sociétés d'État) du gouvernement. Le président du Conseil du Trésor les dépose au Parlement en même temps que les Parties I et II, au nom des ministres responsables des ministères et organismes indiqués à la Partie II. La Partie III est composée de 78 documents qui viennent étoffer la Partie II. Les documents de la Partie III ont une structure modulaire qui fournit un nombre croissant d'informations sur les programmes. Ils donnent des renseignements sur les objectifs, les initiatives, les résultats prévus et les résultats obtenus, et rattachent tous ces éléments aux besoins en ressources. On y trouve également des renseignements sur les articles de dépenses, les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et les contributions, et le coût net des programmes. Cette année, dans le cadre du projet d'amélioration des rapports au Parlement, 16 ministères et organismes pilotes¹ ont déposé des rapports sur les plans et les priorités en remplacement de la Partie III du Budget des dépenses principal. Ces rapports comprennent de l'information améliorée sur le rendement et des renseignements sur la planification stratégique à long terme axée sur les résultats.

Le Budget des dépenses a pour objet de fournir au Parlement des renseignements sur les autorisations de dépenses budgétaires et de dépenses non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances pour les autorisations de dépenses non budgétaires) prévues pour l'exercice 1996-1997. Ces autorisations sont de deux types, à savoir les dépenses votées et les dépenses législatives. Les dépenses votées sont celles que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement tous les ans au moyen d'une loi de crédits. Le libellé de chaque crédit et l'autorisation de dépenses s'y rattachant sont présentés dans une annexe à la *Loi de crédits*. Une fois approuvée, le libellé et les montants établissent les conditions dans lesquelles peuvent être effectuées les dépenses. Quant aux autorisations de dépenses législatives, elles sont accordées en permanence par le Parlement dans d'autres lois et ne figurent dans le Budget des dépenses qu'à titre d'information.

Les prévisions de dépenses exposées dans le Budget des dépenses ne correspondent pas à celles dont fait état le Plan de dépenses présenté dans le budget de février 1997, en raison de la différence fondamentale qui existe entre les deux documents. Le Plan de dépenses indique le montant total que le gouvernement prévoit dépenser au cours d'une année donnée, tandis que le Budget des dépenses fait état des autorisations de dépenses utilisées ou demandées au Parlement au moyen d'une loi de crédits pour mettre en œuvre le Plan. Le Budget des dépenses principal ne comprend pas les fonds mis de côté dans les réserves du Plan de dépenses pour les dépenses de fonctionnement imprévues ou les postes qui n'ont pas encore été approuvés par le Parlement ou le Conseil du Trésor. Ces postes apparaissent dans le Budget des dépenses supplémentaire qui est déposé au Parlement au cours de l'exercice.

¹ Les organismes pilotes sont : Agriculture et Agroalimentaire, Agence de promotion économique du Canada atlantique, Environnement, Pêches et Océans, Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Affaires indiennes et du Nord canadien, Office national de l'énergie, Commission nationale des libérations conditionnelles, Revenu national, Ressources naturelles, Gendarmerie royale du Canada, Statistique Canada, Condition féminine, Transports, Secrétariat du Conseil du Trésor et Anciens combattants.

Chaque année, le gouvernement prépare le Budget des dépenses afin d'étayer ses demandes d'autorisation de dépenser les fonds publics. Ces demandes se font officiellement sous forme de projets de lois de crédits présentés au Parlement.

Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, se divise en trois parties :

- **Partie I** — Le Plan de dépenses du gouvernement et les Points saillants par portefeuille;

- **Partie II** — Le Budget des dépenses principal;

- **Partie III** — Les Plans de dépenses de chaque ministère et organisme.

Un nouveau document, intitulé *Détail des dépenses de programmes : profil des dépenses des ministères*, complète le budget et le Budget des dépenses. Ce document regroupe l'information détaillée sur les dépenses de programmes par ministère et organisme conformément au Plan de dépenses du budget, le tout étant assorti d'infocapsules.

Tous ces documents, de même que le budget du ministre des Finances, tiennent compte des priorités annuelles du gouvernement en ce qui a trait à la planification budgétaire et à l'affectation des ressources. Combinés avec les résultats financiers qui seront présentés par la suite dans les Comptes publics, ils aident le Parlement à tenir le gouvernement responsable de la répartition et de la gestion des fonds publics.

La **Partie I** présente une vue d'ensemble des dépenses du gouvernement fédéral. Elle décrit les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (énoncé dans le budget), résume les principaux éléments du Budget des dépenses principal et souligne les principales variations d'une année à l'autre par ministère, organisme et société d'État.

La **Partie II**, autrefois connue sous le nom de "Livre bleu", vient appuyer directement la *Loi de crédits*. Elle renferme une liste détaillée des ressources dont chaque ministère et organisme a besoin pendant l'exercice à venir pour exécuter les programmes relevant de sa compétence. Ce document fait état des autorisations de dépenses (crédits) ainsi que des montants devant être inclus dans les projets de loi de crédits subséquents que le gouvernement demandera au Parlement d'approuver pour pouvoir effectuer les dépenses prévues.

Table des matières

Préface.....	6
Chapitre 1 Aperçu du Plan de dépenses	9
Chapitre 2 Points saillants par portefeuille.....	17

Budget des dépenses 1997-1998
Partie I
Plan de dépenses du gouvernement
et Points saillants par portefeuille

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada Canada 1997

En vente au Canada par l'entremise de

votre librairie local

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue No. BT31-2/1998-1
ISBN 0-660-60187-7

Budget des dépenses 1997-1998



Partie I

Plan de dépenses du gouvernement
et Points saillants par portefeuille

CA1
FN
E 77



1997-98 Estimates



Part II

The Main
Estimates

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1997

Available in Canada through

your local bookseller

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1998-II
ISBN 0-660-60188-5

1997-98 Estimates

Part II The Main Estimates

Table of Contents

Tables des matières Corresponding item in French version

1 Introduction

- Preface 1-2
- Summary Tables 1-12
- Proposed Schedule to the Appropriation Bill 1-30
- Statutory Items in Main Estimates 1-50

Departments and Agencies

2 Agriculture and Agri-Food

- Department 2-3
- Canadian Dairy Commission 2-8

3 Canadian Heritage

- Department 3-5
- Canada Council 3-12
- Canada Information Office 3-13
- Canadian Broadcasting Corporation 3-14
- Canadian Film Development Corporation 3-16
- Canadian Museum of Civilization 3-17
- Canadian Museum of Nature 3-18
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 3-19
- National Archives of Canada 3-20
- National Arts Centre Corporation 3-22
- National Battlefields Commission 3-23
- National Capital Commission 3-24
- National Film Board 3-25
- National Gallery of Canada 3-27
- National Library 3-28
- National Museum of Science and Technology 3-29
- Public Service Commission 3-30
- Status of Women – Office of the Co-ordinator 3-33

4 Citizenship and Immigration

- Department 4-3
- Immigration and Refugee Board of Canada 4-5

5 Environment

- Department 5-3
- Canadian Environmental Assessment Agency 5-6

6 Finance

- Department 6-4
- Auditor General 6-10
- Canadian International Trade Tribunal 6-11
- Office of the Superintendent of Financial Institutions 6-12

7 Fisheries and Oceans

- Department 7-2

1 Introduction

- Préface 1-2
- Tableaux sommaires 1-14
- Annexe proposée au projet de loi de crédits 1-30
- Postes législatifs du Budget des dépenses principal 1-51

Ministères et organismes

4 Agriculture et Agroalimentaire

- Ministère 4-3
- Commission canadienne du lait 4-8

17 Patrimoine canadien

- Ministère 17-5
- Conseil des Arts du Canada 17-12
- Bureau d'information du Canada 17-13
- Société Radio-Canada 17-14
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 17-16
- Musée canadien des civilisations 17-17
- Musée canadien de la nature 17-18
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 17-19
- Archives nationales du Canada 17-20
- Société du Centre national des Arts 17-22
- Commission des champs de bataille nationaux 17-23
- Commission de la capitale nationale 17-24
- Office national du film 17-25
- Musée des beaux-arts du Canada 17-27
- Bibliothèque nationale 17-28
- Musée national des sciences et de la technologie 17-29
- Commission de la fonction publique 17-30
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 17-33

6 Citoyenneté et Immigration

- Ministère 6-3
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 6-5

11 Environnement

- Ministère 11-3
- Agence canadienne d'évaluation environnementale 11-7

12 Finances

- Ministère 12-4
- Vérificateur général 12-10
- Tribunal canadien du commerce extérieur 12-11
- Bureau du surintendant des institutions financières 12-12

18 Pêches et Océans

- Ministère 18-2

Table of Contents

Tables des matières
Corresponding item in French version

8 Foreign Affairs and International Trade	
Department	8-4
Canadian Commercial Corporation	8-9
Canadian International Development Agency	8-10
Export Development Corporation	8-16
International Development Research Centre	8-17
International Joint Commission	8-19
NAFTA Secretariat, Canadian Section	8-20
Northern Pipeline Agency	8-21
9 Governor General	
Department	9-2
10 Health	
Department	10-3
Hazardous Materials Information Review Commission	10-8
Medical Research Council	10-9
Patented Medicine Prices Review Board	10-10
11 Human Resources Development	
Department	11-4
Canada Labour Relations Board	11-12
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	11-13
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	11-14
12 Indian Affairs and Northern Development	
Department	12-3
Canadian Polar Commission	12-10
13 Industry	
Department	13-4
Atlantic Canada Opportunities Agency	13-8
Business Development Bank of Canada	13-10
Canadian Space Agency	13-11
Competition Tribunal	13-14
Copyright Board	13-15
Enterprise Cape Breton Corporation	13-16
Federal Office of Regional Development - Quebec	13-17
National Research Council of Canada	13-19
Natural Sciences and Engineering Research Council	13-21
Social Sciences and Humanities Research Council	13-22
Standards Council of Canada	13-23
Statistics Canada	13-24
Western Economic Diversification	13-26

2 Affaires étrangères et Commerce international	
Ministère	2-4
Corporation commerciale canadienne	2-9
Agence canadienne de développement international	2-10
Société pour l'expansion des exportations	2-16
Centre de recherches pour le développement international	2-17
Commission mixte internationale	2-19
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	2-20
Administration du pipe-line du Nord	2-21
13 Gouverneur général	
Ministère	13-2
21 Santé	
Ministère	21-3
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	21-8
Conseil de recherches médicales	21-9
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	21-10
10 Développement des ressources humaines	
Ministère	10-4
Conseil canadien des relations du travail	10-13
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	10-14
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	10-15
3 Affaires indiennes et du Nord canadien	
Ministère	3-3
Commission canadienne des affaires polaires	3-10
14 Industrie	
Ministère	14-4
Agence de promotion économique du Canada atlantique	14-8
Banque de développement du Canada	14-10
Agence spatiale canadienne	14-11
Tribunal de la concurrence	14-14
Commission du droit d'auteur	14-15
Société d'expansion du Cap-Breton	14-16
Bureau fédéral de développement régional (Québec)	14-17
Conseil national de recherches du Canada	14-19
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	14-21
Conseil de recherches en sciences humaines	14-22
Conseil canadien des normes	14-23
Statistique Canada	14-24
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	14-26

Table of Contents

Tables des matières
Corresponding item in French version

- | | |
|---|--|
| <p>14 Justice
 Department 14-3
 Canadian Human Rights Commission 14-5</p> <p>Commissioner for Federal Judicial Affairs 14-6
 Federal Court of Canada 14-7
 Human Rights Tribunal Panel 14-8
 Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 14-9
 Supreme Court of Canada 14-10
 Tax Court of Canada 14-11</p> <p>15 National Defence
 Department 15-2</p> <p>16 National Revenue
 Department 16-2</p> <p>17 Natural Resources
 Department 17-3
 Atomic Energy Control Board 17-8
 Atomic Energy of Canada Limited 17-10
 Cape Breton Development Corporation 17-11
 National Energy Board 17-12</p> <p>18 Parliament
 The Senate 18-3
 House of Commons 18-5
 Library of Parliament 18-7</p> <p>19 Privy Council
 Department 19-4
 Canadian Centre for Management Development 19-5
 Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19-7
 Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 19-8
 Chief Electoral Officer 19-9
 Commissioner of Official Languages 19-10
 National Round Table on the Environment and the Economy 19-11
 Public Service Staff Relations Board 19-12</p> <p>Security Intelligence Review Committee 19-13</p> <p>20 Public Works and Government Services
 Department 20-3
 Canada Mortgage and Housing Corporation 20-12</p> <p>Canada Post Corporation 20-13</p> | <p>15 Justice
 Ministère 15-3
 Commission canadienne des droits de la personne 15-5
 Commissaire à la magistrature fédérale 15-6
 Cour fédérale du Canada 15-7
 Comité du tribunal des droits de la personne 15-8
 Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 15-9
 Cour suprême du Canada 15-10
 Cour canadienne de l'impôt 15-11</p> <p>9 Défense nationale
 Ministère 9-2</p> <p>20 Revenu national
 Ministère 20-2</p> <p>19 Ressources naturelles
 Ministère 19-3
 Commission de contrôle de l'énergie atomique 19-9
 Énergie atomique du Canada, Limitée 19-11
 Société de développement du Cap-Breton 19-12
 Office national de l'énergie 19-13</p> <p>16 Parlement
 Sénat 16-3
 Chambre des communes 16-5
 Bibliothèque du Parlement 16-7</p> <p>8 Conseil privé
 Ministère 8-4
 Centre canadien de gestion 8-5
 Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 8-7
 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 8-8
 Directeur général des élections 8-9
 Commissaire aux langues officielles 8-10
 Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 8-11
 Commission des relations de travail dans la fonction publique 8-12
 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 8-13</p> <p>24 Travaux publics et Services gouvernementaux
 Ministère 24-3
 Société canadienne d'hypothèques et de logement 24-13
 Société canadienne des postes 24-14</p> |
|---|--|

Table of Contents

Tables des matières
Corresponding item in French version

21 Solicitor General	22 Solliciteur général
Department 21-3	Ministère 22-3
Canadian Security Intelligence Service 21-4	Service canadien du renseignement de sécurité 22-5
Correctional Service 21-5	Service correctionnel 22-6
National Parole Board 21-7	Commission nationale des libérations conditionnelles 22-9
Office of the Correctional Investigator 21-8	Bureau de l'enquêteur correctionnel 22-10
Royal Canadian Mounted Police 21-9	Gendarmerie royale du Canada 22-11
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 21-11	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22-13
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 21-12	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22-14
22 Transport	23 Transports
Department 22-3	Ministère 23-3
Canadian Transportation Agency 22-12	Office des transports du Canada 23-12
Civil Aviation Tribunal 22-14	Tribunal de l'aviation civile 23-14
23 Treasury Board	7 Conseil du Trésor
Secretariat 23-2	Secrétariat 7-2
24 Veterans Affairs	5 Anciens combattants
Department 24-2	Ministère 5-2
25 Index	25 Index
Index 25-2	Index 25-2

1 Introduction

Preface 1-2

General Summary 1-12

Budgetary Main Estimates by Standard Object of
Expenditure 1-22

Proposed Schedule to the Appropriation Bill 1-30

Statutory Items in the Main Estimates 1-50

Preface

Introduction

The purpose of these Estimates is to present to Parliament information in support of budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) authorities for the fiscal year 1997-98. These authorities are divided into two categories - Voted and Statutory. Voted authorities are those for which the government must seek Parliament's approval annually through an *Appropriation Act*. Individual expenditure proposals included in Votes seek authority during the 1997-98 fiscal year, to make expenditures necessary to deliver various mandates which are under the administration of a Minister and are contained in legislation approved by Parliament. The wording and expenditure authority attributable to each vote appears in a Schedule attached to the *Appropriation Act*. Once approved, the vote wording and approved amounts become the governing conditions under which these expenditures may be made. Statutory authorities are those which Parliament has provided on an ongoing basis through other legislation and are included in the Estimates for information only.

Details on the general structure and content of the Estimates can be found in the Preface to **Part I** of the Estimates.

The basic structural units of **Part II**, the Main Estimates, are the Votes and Statutory items that total the proposed expenditures under each departmental or agency program; a program being defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives.

In general, the program and Vote structure correspond in that there is usually only one Vote for each program. The wording of a Vote and its amount are included in an Appropriation Act which provides the authority and the limit for payments to be charged against the Vote; it does not create a commitment to spend the entire amount. There are, however, certain exceptions to the normal Vote structure and these are discussed below.

The following kinds of Votes appear in Estimates.

- (a) *Program Expenditures Votes* - This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "capital expenditures" Vote or a "grants and contributions" Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- (b) *Operating Expenditures Votes* - This type of Vote is used when there is also a requirement for either a capital expenditures Vote or a grants and contributions Vote or both; that is, when expenditures in either of these areas equals or exceeds \$5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the operating expenditures Vote.
- (c) *Capital Expenditures Votes* - This type of Vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million. Capital expenditures are defined as those falling under Standard Objects 8 and 9 which cover the construction and/or acquisition of lands, buildings, works, machinery and equipment (see Appendix for detailed definitions). Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating physical assets, the expected outlays are also included in capital expenditure Votes.
- (d) *Grants and Contributions Votes* - This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Estimates imposes no requirement to pay any or all of the amount, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.
- (e) *Non-Budgetary Votes* - This type of Vote, identified by the letter "L", is used for such items as loans or advances to and investments in, Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments international organizations or persons or corporations in the private sector.
- (f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* - The one Vote to one program concept does not apply where a separate vote is established to cover the appropriation necessary for a payment to a crown corporation or for the expenditures of a legal entity where such expenditures are part of a larger program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

Preface

- (g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* - To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) *Government Contingencies Vote* - This Vote provides funds to meet expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are developed, and to meet additional payroll costs such as those arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the Estimates Year and which exceed the provision for these costs included in the individual Votes of departments and agencies.
- (ii) *Reprography Vote* - This Vote provides funding for costs arising out of the negotiated licencing agreement which authorizes the copying of published works, subject to copyright, on a government-wide basis.
- (iii) *Training Assistance Vote* - This Vote provides funding to assist in the costs of retraining certain public servants who are, or will be, declared surplus employees pursuant to the Public Service Employment Regulations.

1997-98 Main Estimates in Summary

There are four government-wide summary tables included in the Introduction.

- (a) *General Summary* - The first table identifies budgetary and non-budgetary Main Estimates by department and agency and by type of Parliamentary authority (annually voted or statutory). Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays which represent changes in the value of the financial assets of the Government of Canada.

This table also includes the forecast of total expenditures associated with *Consolidated Specified Purpose Accounts*. The transactions associated with these accounts are reported as part of budgetary revenue and expenditure in the Public Accounts of Canada and forecast expenditures are included in the Budget presented by the Minister of Finance. There are in excess of 25 consolidated specified purpose accounts in the Accounts of Canada. A complete listing of these accounts and a summary of the transactions associated with each may be found in the Public Accounts of Canada.

- (b) *Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure* - The second summary table shows the distribution of transactions by Standard Object which includes, in the case of expenditure, the types of goods or services acquired or the transfer payments made; and in the case of revenue, the source of the receipts. These Objects are described in the Appendix following this Preface.
- (c) *Proposed Schedule to the Appropriation Bill* - The third table shows the Vote number, wording and Main Estimates amounts for all Votes that will be proposed to Parliament for approval.
- (d) *Statutory Items in Main Estimates* - This table is intended to provide a comprehensive listing of all current expenditure forecasts for each statutory authority within a program for which a financial requirement has been identified.

The Presentation by Ministry, Department and Agency

The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged alphabetically to make up the complete Main Estimates. Ministries of State, which may be formed under authority of the Government Organization Act, 1970, involve a more restrictive meaning of the term Ministry than that used here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

Preface

Each ministry presentation begins with a ministry summary table that shows, by Vote or Statutory item, the amount included in the Main Estimates for all programs comprising that Ministry. Abbreviated wordings are used in this table.

All Estimates data shown for the previous year are taken from the Main Estimates of that year. This ensures that all financial information is displayed on a consistent year over year basis, both across all departments and agencies as well as within the current year Main Estimates. Where necessary, adjustment are made to the previous year amounts to reflect changes in organizational or program structure including changes in Ministerial responsibility, to provide a more relevant basis for comparison.

In general, the individual program presentation is made up of four sections, as explained below. Where a section is not appropriate in the case of a particular program, it does not appear in the presentation for that program.

Objectives

This section provides a statement of the Objectives of each program.

Activity Descriptions

This section serves to explain the program by describing the work done in each activity as it contributes to the achievement of the program objectives.

The Program by Activities Table

This table shows the total financial resources proposed for the program. The amounts of Voted and Statutory authorities are combined and distributed across the activities of each program. Expenditures for each activity are presented under the headings of Operating, Capital, Transfer Payments (Grants and Contributions), and Loans, Investments and Advances. Revenue credited to the Vote, for those departments and agencies authorized to do so, and revenue associated with Revolving Funds is also included in this table.

Receipts credited to general non-tax revenue and services provided without charge by other government departments are shown in **Part III**.

Transfer Payments

This table provides additional detail on the transfer payments proposed for the program. A transfer payment is a grant, contribution or other payment for which no goods or services are received and which is made for the purpose of furthering program objectives.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are not;
- ii) contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
- iii) other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount;
- iv) the wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character, while that used for contributions and other transfer payments is informational.

Revolving Funds

A Revolving Fund is a continuing or non-lapsing authorization by Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund up to a stipulated limit. As part of this authorization, these expenditure requirements can be offset, to the extent possible, by revenues generated.

Revolving Funds may be used to finance programs, activities within programs or parts of activities. In all cases, the Program by Activities table(s) will have appropriate footnotes which disclose the expected operating profit or loss, relate that balance to the Estimates' cash requirement and make reference to the **Part III** for further information.

Crown Corporations

The general principle followed in **Part II** of the Estimates is to provide information related to operations being funded through appropriations, rather than on the corporate financial plan in its entirety. The Summaries of corporate plans and budgets, tabled separately, are intended to be the source of more detailed information for the use of parliamentarians in their review of Crown corporations' spending.

Preface

All Crown corporations for which appropriations are being requested have a separate presentation consisting of three standard sections:

- (a) *Objective(s)* - This section describes the objectives of the Crown corporation.
- (b) *Description of Funding through Appropriations* - This section outlines the major businesses and activities for which funding through appropriations is needed. The section also describes major categories of expenses.
- (c) *Summary of Funding through Appropriations* - This table provides details of financial requirements to be met through appropriations. Formats may vary according to the circumstances of individual corporations and the form of disclosure adopted in their summaries of corporate plans and budgets and their annual financial statements. The presentation separates and identifies:
 - i) budgetary and non-budgetary funding according to the major business and activities of the corporation;
 - ii) the amount of budgetary funding required for operating purposes, acquisition of fixed assets and other non-current assets;
 - iii) the planned expenses, revenues and non-cash or other adjustments upon which the funding required for operating purposes is based.

Changes in 1997-98 Estimates

The purpose of this section is two-fold. As in previous years, it will describe changes in Vote, Program and other presentations in order to permit the reconciliation of the 1996-97 Main Estimates with the 1997-98 Main Estimates. In addition, this section will detail those Votes that contain specific authority that differs from that included in the previous year's Main Estimates as well as new expenditure authorities appearing for the first time. In light of the House of Commons Speaker's rulings in 1981, the government has made a commitment that the only legislation that will be amended through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be previous Appropriation Acts.

Other specific changes in format or authority and any new authorities are detailed below:

Agriculture and Agri-Food - Additional statutory payments for "Payments in connection with the Farm Income Protection Act - Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund" and "Payments in connection with the Farm Income Protection Act - Safety Net Companion Programs" have been added.

Agriculture and Agri-Food - Canadian Dairy Commission - The Commission has made changes in the wording of its "Description of Funding through Appropriations" to enhance clarity and understanding.

Auditor General - The Office of the Auditor General has made changes to both its Objective Statement and its Activity Description to reflect the inclusion of matters relating to the environment and sustainable development. These changes reflect its new mandate as provided for in amendments to the *Auditor General Act*.

Canadian Heritage - Canada Information Office - A new agency known as the *Canada Information Office* has been created with the objective "The CIO will reinforce among Canadians the sense of belonging to a modern, dynamic country and will emphasize the role of the Government of Canada and the renewal of the federation".

Canadian Heritage - Canadian Broadcasting Corporation - The Corporation has made changes in the wording of its "Description of Funding through Appropriations" to enhance clarity and understanding.

Canadian Heritage - Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission - Change in Objective Statement from "... to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction." to "... to regulate telecommunications in Canada with a view to implementing the policy set out in the *Telecommunications Act*."

Canadian Heritage - Canadian Museum of Civilization - Changes have been made in the wording of the activity descriptions in order to enhance clarity and understanding.

Canadian Heritage - Public Service Commission - The Commission is eliminating its "Staff Development and Training Revolving Fund" for these Estimates.

Preface

Finance - The department's previous vote L10 has been deleted. The vote wording relating to the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes is changed to read "In accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed 196,000,000 to the International Development Association". A new vote entitled "Federal-Provincial Transfer Payments - the grant listed in the Estimates" has been added to the Federal-Provincial Transfer Payments Program. The statutory item relating to "Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development" is not required in these Estimates.

Fisheries and Oceans - Significant changes have been made to the department's program activity structure to more clearly reflect the full integration of the Canadian Coast Guard into Fisheries and Oceans.

Foreign Affairs and International Trade - The vote wording has been extended to provide for the spending of revenues associated with trade fairs and trade/investment/technology missions. The department has made a major change to its Objective Statement and major changes to its program activity structure to reflect an increased focus on international business and trade.

Foreign Affairs and International Trade - Canadian International Development Agency - The vote wording authorizing the "Payment and issuance of notes to International Financial Institutions - Capital Subscriptions" is changed to read "Payment not to exceed US \$4,465,910 to Multilateral Development Banks notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$6,037,910 on December 4, 1996 and to confirm that Canada's callable capital related to this payment is US \$218,812,604 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US \$10,003,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act (R.S., c.I-18)*, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions and to confirm that Canada's callable capital related to the issuance of these notes is US \$388,940,823". The agency has also made major changes to its program structure, with the elimination of two of its old activities "Partnership Program" and "National Initiatives", significant modification to two more "Countries in Transition" and "Corporate Services", and the creation of five new activities: "Geographic Programs", "Multilateral Programs", "Canadian Partnership", "Policy", and "Communication".

Governor General - Changes have been made in the wording of the activity descriptions in order to enhance clarity and understanding.

Human Resources Development - The department has made significant changes to the activity descriptions within its "Corporate Services Program", "Human Resources Investment and Insurance Program", "Labour Program", and "Income Security Program" to enhance clarity and understanding.

Industry - As a result of program rationalization, the former Industry Science and Development Program and the Services to the Marketplace Program have been combined together into a new Industry Canada Program with a revised business line/activity structure. The vote netting authority has been extended to include Bankruptcy.

Industry - Business Development Bank of Canada - There are no appropriations required for this Agency in the 1997-98 Main Estimates.

Industry - National Research Council - A new statutory authority has been added permitting "Spending of revenues pursuant to 5.1(e) of the *National Research Council Act*". This new authority will result in expenditures being shown on a gross basis, rather than on a vote-netted basis as was the case in previous Estimates.

Industry - Standards Council of Canada - The Council has made a significant change in the wording of its Objective Statement to focus on the advancement of the national economy and support of sustainable development and emphasize public health and safety concerns.

Justice - Commissioner for Federal Judicial Affairs - The vote wording has been extended to provide for the spending of revenues arising from the provision of administrative services and judicial training services.

Justice - Human Rights Tribunal Panel - A new agency known as the *Human Rights Tribunal Panel* has been created with the objective "to protect and uphold the human rights of Canadians, in accordance with the *Canadian Human Rights Act*". This function was reflected in the 1996-97 Main Estimates under the Canadian Human Rights Commission.

Preface

National Defence - The amount of commitment authority for National Defence Vote 1 has been decreased from \$16,916,878,413 to \$13,670,726,000 and the amount of future years payments has also been decreased from \$6,704,208,000 to \$4,087,837,000. The department has renamed its "Policy Direction and Management Services" activity to "Department/Forces Executive" and has made significant changes in the wording to enhance clarity and understanding particularly in respect to comptrollership functions and review services.

Natural Resources - A new loan vote to Nordion International Inc., for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes. A change in authority to expend revenue from the sale of goods and the provision of services as part of the departmental operations. A change in the vote wording for the Capital Vote to remove reference to the Canadian Forest Service. Also, the department has substantially restructured its program on along a business line basis with a focus on "Science and Technology", "Knowledge Infrastructure", "Developing Federal Policy and Regulations", "Promoting Canada's Interests", "Sunset/Special Programs" and "Corporate Management and Administration".

Natural Resources - Atomic Energy of Canada Limited - The agency has made changes to the description of its program activities to reflect Program Review decisions and government direction on the future of the Whiteshell laboratories.

Public Works and Government Services - Solicitor General - Correctional Service - Change in Vote Wording from "... payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies" to "... contributions to a) aboriginal communities as defined in Section 79 of the Corrections and Conditional Release Act in connection with the provision of correctional services pursuant to Section 81 of that act; and b) provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies". The Canadian Commercial Corporation now appears in the Foreign Affairs and International Trade Ministry. Funding for payments of Grants to municipalities and other Taxing Authorities has now been devolved to the applicable custodian department. Payments of municipal grants under this statutory authority will be recovered by Public Works and Government Services from the custodian departments and credited to the statutory payment.

Transport - The Canada Ports Corporation Vote has been deleted since there is no funding requirement in the 1997-98 Main Estimates. A new statutory item has been added for transition period payments to NAV CANADA under the *Civil Air Navigation Services Commercialization Act* (S.C., 1996, C.20). The department has also restructured its program on a business line basis with a focus on "Policy", "Programs and Divestiture", "Safety and Security" and "Departmental Administration". The vote wording for "Payments to Marine Atlantic Inc" has been changed to exclude reference to the Yarmouth-Bar Harbour and Digby-Saint John Services since these will be privatized in 1997-98, and the vote wording for "Payments to Via Rail Canada Inc" has been changed to exclude reference to the labour assistance program since it was completed last year.

Transport - Canadian Transportation Agency - Appeared as the National Transportation Agency in the 1996-97 Main Estimates. A statutory item relating to "Payments to railway and transportation companies under the *Railway Act*" has been eliminated. The agency has redesigned its program structure around four sub-activities: Members and Regulatory Support; Rail and Marine Transportation; Air and Accessible Transportation; and Corporate Management.

Appendix

Budgetary estimates are distributed across the following Standard Objects of Expenditure:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

There are, in addition, four other objects which cover expenditures and revenues:

- A revenue object, Standard Object 13, to cover revenues that may be credited to a Vote. In certain specific situations, Parliament authorizes departments or agencies to spend revenues generated from their operations in the same manner as any funds appropriated through that Vote.
- A revenue object, Standard Object 14, to cover non-tax revenue. This item is not included in expenditure estimates.
- An expenditure object, Standard Object 15, to cover internal transactions for expenditures between Departments and Agencies.
- A revenue object, Standard Object 16, to cover internal transactions for revenue between Departments and Agencies. Such revenues include both revenues credited to a vote and non-tax revenue.

Although Standard Objects 15 and 16 affect revenue and expenditures by the same amount, they affect net expenditures estimates by a small amount, as non-tax revenues for internal transactions are not included in expenditure estimates.

A brief explanation of each Standard Object follows.

1. Personnel

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations, as well as members of the military and the RCMP. Also included are Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances. In addition, it includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this group are the government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Unemployment Insurance Account), the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; and Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans. Also includes supplementary personnel costs for various purposes.

2. Transportation and Communications

Includes travelling and transportation expenses of government employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. Also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means, including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Also includes the expenditures for transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.

Appendix

Includes all costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

This Standard Object contains three main categories of expenditures.

Advertising services

Includes advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.

Publishing, printing and exposition services

Includes publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are printing services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Public Relations and Public Affairs Services

Includes services for attitude surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity. Services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events. Public Affairs Services for attitude surveys, opinion polls, service assessment survey, contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services.

4. *Professional and Special Services*

Includes provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments in the nature of fees, commissions etc. for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.

Includes payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer service bureaus, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Public Service Commission for training.

Includes payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contracts, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to DSS for contract administration.

5. *Rentals*

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Supply and Services; hire and charter - with or without crew - of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of telecommunication and office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

Provision is made in this Standard Object for the repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9. Also included in this object are payments to Public Works for tenant services. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.

Appendix

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing less than \$1,000 are included here. Those costing more than \$1,000 are included in Standard Object 9.

8. Construction and/or Acquisition of Land Buildings, and Works

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of physical assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. Expenditures for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part time on specified projects, and of materials purchased directly for use on such projects are, however, charged to Standard Objects 1 or 7 respectively.

9. Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment

Includes expenditures for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, EDP and electronic or other office equipment; microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing more than \$1,000 are included here. Those costing less than \$1,000 are included in Standard Object 7.

10. Transfer Payments

Transfer payments comprise grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by government for which no goods or services are received.

This category includes the major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Family Allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the provinces and territories under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and other statutes for medicare, hospital insurance, and official languages and for the Canada Health and Social Transfer; subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national non-profit organizations; payments to municipalities for grants in lieu of taxes; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

Appendix

11. Public Debt Charges

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

12. Other Subsidies and Payments

Includes payments to Crown and some other government corporations or organizations, and to certain non-budgetary accounts, as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries". Payments made to Crown corporations include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations; payments to other government controlled corporations or organizations include those made to entities such as the National Arts Centre. Payments made to non-budgetary accounts include the government contributions to the unemployment insurance, western grain stabilization and agricultural commodities stabilization accounts as well as benefits under the Veterans Land Act.

Miscellaneous expenditures includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services which do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

13. Revenues Credited to the Vote

Revenues credited to the Vote in accordance with Parliamentary authority, are coded in this Standard Object. Major items include rentals received on government-owned buildings and equipment; receipts from the provision of police services to other levels of government; receipts of revolving funds; as well as recoveries of costs from provincial governments, other national governments, and from other departments and agencies.

14. Non-Tax Revenue

Includes return from investments, return from natural resources, revenue from rentals and concessions, proceeds from sales, revenues from public services of a regulatory nature, revenue from optional services, transfer payments from other governments, receipts for non-budgetary funds and accounts, and miscellaneous other revenue. The above items do not affect expenditure estimates, and are excluded.

15. Goods and Services from Internal Sources

Includes goods and services purchased from other departments and agencies. The types of goods and services are those included in Standard Objects 1 to 12.

16. Revenue from Internal Sources

Includes revenue from other departments and agencies which is of two types: revenues credited to the vote, and non-tax and tax revenue. Revenue credited to the Vote from Internal Sources includes recoveries of costs from departments and agencies, and internal sales of revolving funds. These amounts are included in these estimates and their types of revenue are those included in standard object 13. Non-tax and Tax Revenue from Internal Sources include: return from investment, certain other interdepartmental receipts, and tax revenue from sales tax and customs import duties. These are not included in expenditure estimates.

General Summary

Section	Department or agency	1997-98 Main Estimates		
		Budgetary		Total
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	
	(thousands of dollars)			
2	Agriculture and Agri-Food Department Canadian Dairy Commission	866,956 2,379	635,652	1,502,608 2,379
3	Canadian Heritage Department Canada Council Canada Information Office Canadian Broadcasting Corporation Canadian Film Development Corporation Canadian Museum of Civilization Canadian Museum of Nature Canadian Radio-television and Telecommunications Commission National Archives of Canada National Arts Centre Corporation National Battlefields Commission National Capital Commission National Film Board National Gallery of Canada National Library National Museum of Science and Technology Public Service Commission Status of Women – Office of the Co-ordinator	953,651 88,668 19,440 857,894 81,063 45,568 20,558 41,689 19,573 5,510 71,109 57,315 32,483 26,759 19,187 100,024 16,210	41,394 476 3,769 4,474 883 375 2,902 12,182 901	995,045 88,668 19,916 857,894 81,063 45,568 20,558 3,769 46,163 19,573 6,393 71,109 57,690 32,483 29,661 19,187 112,206 17,111
4	Citizenship and Immigration Department Immigration and Refugee Board of Canada	548,088 68,183	27,081 8,844	575,169 77,027
5	Environment Department Canadian Environmental Assessment Agency	467,075 9,143	40,436 699	507,511 9,842
6	Finance Department Auditor General Canadian International Trade Tribunal Office of the Superintendent of Financial Institutions	1,489,004 45,154 6,962 1,687	64,488,570 5,534 987	65,977,574 50,688 7,949 1,687

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1996-97 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	1,502,608	1,989,219
.....	2,379	2,426
10	10	995,055	918,040
.....	88,668	90,801
.....	19,916	.....
.....	857,894	963,158
.....	81,063	91,315
.....	45,568	44,100
.....	20,558	24,145
.....	3,769	3,271
.....	46,163	49,827
.....	19,573	17,421
.....	6,393	2,333
.....	71,109	76,194
.....	57,690	65,184
.....	32,483	31,823
.....	29,661	31,548
.....	19,187	19,636
.....	112,206	113,309
.....	17,111	16,563
.....	575,169	615,001
.....	77,027	76,753
.....	507,511	546,356
.....	9,842	7,992
58,000	191,500	249,500	66,227,074	71,370,894
.....	50,688	48,988
.....	7,949	7,957
.....	1,687	2,538

General Summary

Section	Department or agency	1997-98 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
7	Fisheries and Oceans	999,867	76,882	1,076,749
8	Foreign Affairs and International Trade			
	Department	1,225,439	73,862	1,299,301
	Canadian Commercial Corporation	10,742	.....	10,742
	Canadian International Development Agency	1,539,614	144,168	1,683,782
	Export Development Corporation	.....	135,000	135,000
	International Development Research Centre	88,111	.....	88,111
	International Joint Commission	4,109	352	4,461
	NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,063	117	2,180
	Northern Pipeline Agency	235	19	254
9	Governor General	9,234	1,254	10,488
10	Health			
	Department	1,485,908	48,150	1,534,058
	Hazardous Materials Information Review Commission	1,030	133	1,163
	Medical Research Council	236,950	616	237,566
	Patented Medicine Prices Review Board	2,478	339	2,817
11	Human Resources Development			
	Department	1,724,660	23,169,072	24,893,732
	Canada Labour Relations Board	7,927	974	8,901
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,580	146	1,726
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	1,356	.....	1,356
12	Indian Affairs and Northern Development			
	Department	4,123,955	183,158	4,307,113
	Canadian Polar Commission	860	69	929

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1996-97 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	1,076,749	1,323,469
.....	1,299,301	1,376,683
.....	10,742	10,948
6,038	7,900	13,938	1,697,720	1,841,491
.....	263,700	263,700	398,700	444,400
.....	88,111	96,100
.....	4,461	4,459
.....	2,180	2,184
.....	254	251
.....	10,488	9,830
.....	1,534,058	1,576,849
.....	1,163	1,218
.....	237,566	242,324
.....	2,817	2,969
.....	24,893,732	24,326,356
.....	8,901	8,805
.....	1,726	1,705
.....	1,356	1,770
46,543	46,543	4,353,656	4,228,167
.....	929	986

General Summary

Section	Department or agency	1997-98 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
13	Industry			
	Department	839,180	83,487	922,667
	Atlantic Canada Opportunities Agency	290,830	18,072	308,902
	Business Development Bank of Canada	.....	.....	.....
	Canadian Space Agency	180,850	3,687	184,537
	Competition Tribunal	1,160	98	1,258
	Copyright Board	739	102	841
	Enterprise Cape Breton Corporation	8,654	.....	8,654
	Federal Office of Regional Development - Quebec	210,465	85,942	296,407
	National Research Council of Canada	397,046	65,394	462,440
	Natural Sciences and Engineering Research Council	432,369	1,486	433,855
	Social Sciences and Humanities Research Council	93,664	758	94,422
	Standards Council of Canada	5,111	.....	5,111
	Statistics Canada	225,028	37,240	262,268
	Western Economic Diversification	235,868	20,070	255,938
14	Justice			
	Department	415,334	18,592	433,926
	Canadian Human Rights Commission	12,598	1,577	14,175
	Commissioner for Federal Judicial Affairs	4,673	219,670	224,343
	Federal Court of Canada	26,930	3,144	30,074
	Human Rights Tribunal Panel	1,852	75	1,927
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	5,311	809	6,120
	Supreme Court of Canada	10,038	4,397	14,435
	Tax Court of Canada	10,031	885	10,916
15	National Defence Department	9,193,011	723,507	9,916,518
16	National Revenue National Revenue	1,959,330	309,531	2,268,861
17	Natural Resources			
	Department	422,319	49,853	472,172
	Atomic Energy Control Board	38,136	4,107	42,243
	Atomic Energy of Canada Limited	132,215	.....	132,215
	Cape Breton Development Corporation	22,105	.....	22,105
	National Energy Board	24,713	3,301	28,014

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1996-97 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
800	800	923,467	967,709
.....	308,902	354,951
.....	13,893
.....	184,537	226,923
.....	1,258	1,267
.....	841	840
.....	8,654	11,200
.....	296,407	369,234
.....	462,440	407,751
.....	433,855	449,626
.....	94,422	91,245
.....	5,111	5,184
.....	262,268	422,896
.....	255,938	361,928
.....	433,926	451,633
.....	14,175	15,717
.....	224,343	215,858
.....	30,074	29,771
.....	1,927	.....
.....	6,120	6,262
.....	14,435	14,496
.....	10,916	10,992
.....	9,916,518	10,555,000
.....	2,268,861	2,204,222
17,200	17,200	489,372	588,970
.....	42,243	43,923
.....	132,215	174,054
.....	22,105	.....
.....	28,014	30,117

General Summary

Section	Department or agency	1997-98 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
18	Parliament			
	The Senate	25,745	14,930	40,675
	House of Commons	145,325	68,275	213,600
	Library of Parliament	15,494	2,105	17,599
19	Privy Council			
	Department	57,909	6,098	64,007
	Canadian Centre for Management Development	9,082	7,876	16,958
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,850	254	3,104
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	19,523	2,584	22,107
	Chief Electoral Officer	2,608	21,246	23,854
	Commissioner of Official Languages	8,848	1,114	9,962
	National Round Table on the Environment and the Economy	3,118	192	3,310
	Public Service Staff Relations Board	4,988	568	5,556
	Security Intelligence Review Committee	1,285	121	1,406
20	Public Works and Government Services			
	Department	1,655,106	53,528	1,708,634
	Canada Mortgage and Housing Corporation	1,863,667	.....	1,863,667
	Canada Post Corporation	14,000	.....	14,000
21	Solicitor General			
	Department	70,459	2,075	72,534
	Canadian Security Intelligence Service	161,380	.....	161,380
	Correctional Service	1,062,213	90,805	1,153,018
	National Parole Board	20,677	2,979	23,656
	Office of the Correctional Investigator	1,122	162	1,284
	Royal Canadian Mounted Police	892,208	226,203	1,118,411
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	738	50	788
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	3,245	300	3,545
22	Transport			
	Department	966,963	764,120	1,731,083
	Canadian Transportation Agency	19,379	2,365	21,744
	Civil Aviation Tribunal	819	82	901

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1996-97 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	40,675	40,713
.....	213,600	216,548
.....	17,599	16,954
.....	64,007	71,604
.....	16,958	17,616
.....	3,104	3,115
.....	22,107	23,305
.....	23,854	23,822
.....	9,962	10,509
.....	3,310	3,270
.....	5,556	5,623
.....	1,406	1,403
.....	1,708,634	2,058,438
.....	(230,600)	(230,600)	1,633,067	1,701,903
.....	14,000	14,000
.....	72,534	73,742
.....	161,380	165,554
.....	1,153,018	1,092,278
.....	23,656	23,855
.....	1,284	1,270
.....	1,118,411	1,201,040
.....	788	788
.....	3,545	3,531
.....	1,731,083	1,740,956
.....	21,744	32,007
.....	901	902

General Summary

Section	Department or agency	1997-98 Main Estimates		
		Budgetary		Total
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	
	(thousands of dollars)			
23	Treasury Board Secretariat	1,273,282	208,013	1,481,295
24	Veterans Affairs	1,897,277	24,310	1,921,587
	Total Departments and Agencies	42,826,320	92,265,609	135,091,929
	Consolidated specified purpose accounts	.....	14,102,300	14,102,300
	Total Main Estimates	42,826,320	106,367,909	149,194,229

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1996-97 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	1,481,295	1,432,346
.....	.....	.....	1,921,587	1,939,059
128,591	232,500	361,091	135,453,020	142,669,569
.....	.....	.....	14,102,300	14,754,600
128,591	232,500	361,091	149,555,320	157,424,169

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food					
Department	526,336	37,031	4,473	77,716	7,020
Canadian Dairy Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Heritage					
Department	269,382	27,954	11,299	69,027	7,830
Canada Council	.....	.....	.....	.....	.....
Canada Information Office	3,276	950	4,255	9,293	342
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Film Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Nature	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	25,938	1,960	1,350	1,830	345
National Archives of Canada	30,790	1,550	242	4,954	121
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	1,303	35	60	588	20
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
National Film Board	33,747	4,000	10,524	2,500	8,000
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
National Library	19,974	1,188	413	3,640	340
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Public Service Commission	86,467	5,969	1,818	14,337	2,909
Status of Women – Office of the Co-ordinator	6,200	367	666	1,245	53
Citizenship and Immigration					
Department	186,095	25,574	7,944	77,408	2,194
Immigration and Refugee Board of Canada	60,868	3,300	500	6,500	900
Environment					
Department	278,065	41,311	7,003	108,348	18,894
Canadian Environmental Assessment Agency	4,809	610	349	2,860	130
Finance					
Department	39,421	4,269	2,145	8,439	468
Auditor General	37,057	3,600	900	6,126	400
Canadian International Trade Tribunal	6,792	270	94	423	65
Office of the Superintendent of Financial Institutions	29,940	2,388	395	9,021	2,447
Fisheries and Oceans	527,459	57,433	8,105	135,933	28,985

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings, and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
11,904	55,589	46,254	36,218	822,801	.....	15,548	138,282	1,502,608
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,379	.....	2,379
12,612	45,550	39,248	13,562	501,969	.....	68,565	71,953	995,045
.....	.....	.....	.....	.....	.....	88,668	.....	88,668
412	500	.....	756	.....	.....	132	.....	19,916
.....	.....	.....	.....	.....	.....	857,894	.....	857,894
.....	.....	.....	.....	.....	.....	81,063	.....	81,063
.....	.....	.....	.....	.....	.....	45,568	.....	45,568
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,558	.....	20,558
405	680	.....	327	.....	.....	1	29,067	3,769
1,328	1,592	.....	2,258	1,878	.....	1,450	.....	46,163
.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,573	.....	19,573
300	206	205	.....	.....	.....	3,676	.....	6,393
.....	.....	.....	.....	.....	.....	71,109	.....	71,109
1,000	6,500	.....	.....	319	.....	.....	8,900	57,690
.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,483	.....	32,483
520	2,172	.....	1,330	72	.....	12	.....	29,661
.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,187	.....	19,187
1,164	2,099	.....	3,536	.....	.....	2,905	8,998	112,206
73	132	.....	53	8,165	.....	157	.....	17,111
2,079	6,423	.....	11,135	256,235	.....	82	.....	575,169
1,150	1,300	.....	2,500	.....	.....	9	.....	77,027
17,549	30,961	2,201	31,620	33,688	.....	5,747	67,876	507,511
107	130	.....	100	1,058	.....	67	378	9,842
753	39,569	.....	1,000	19,884,800	46,000,000	.....	3,290	65,977,574
500	700	.....	1,025	380	.....	.....	.....	50,688
68	212	.....	22	.....	.....	3	.....	7,949
452	378	.....	1,197	.....	.....	86	44,617	1,687
76,106	88,334	37,385	120,747	41,303	.....	8,403	53,444	1,076,749

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Foreign Affairs and International Trade					
Department	481,181	112,389	8,016	117,254	111,020
Canadian Commercial Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency	75,193	8,539	842	15,244	601
Export Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	2,424	629	259	765	241
NAFTA Secretariat, Canadian Section	807	290	50	940	3
Northern Pipeline Agency	131	6	4	85	19
Governor General	6,336	980	352	1,200	120
Health					
Department	331,096	138,412	5,753	305,355	4,851
Hazardous Materials Information Review Commission	915	41	40	110	5
Medical Research Council	4,241	2,051	479	1,606	79
Patented Medicine Prices Review Board	2,334	120	48	208	7
Human Resources Development					
Department	1,069,115	104,944	20,392	295,228	140,043
Canada Labour Relations Board	6,706	975	53	800	100
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,006	167	217	186	15
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	4,809	315	290	850	50
Indian Affairs and Northern Development					
Department	181,585	48,642	9,287	81,437	10,832
Canadian Polar Commission	473	194	40	100	87
Industry					
Department	244,787	38,884	71,199	122,923	6,148
Atlantic Canada Opportunities Agency	24,585	3,875	1,422	10,393	669
Canadian Space Agency	25,376	3,529	761	30,511	536
Competition Tribunal	674	100	60	314	30
Copyright Board	704	30	22	17	10
Enterprise Cape Breton Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Federal Office of Regional Development - Quebec	17,497	2,500	2,000	3,100	2,000
National Research Council of Canada	182,957	13,189	7,114	20,220	4,102
Natural Sciences and Engineering Research Council	10,224	2,153	621	2,296	128
Social Sciences and Humanities Research Council	5,217	371	248	1,042	14
Standards Council of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Statistics Canada	256,295	18,928	6,555	22,477	8,555
Western Economic Diversification	23,191	2,800	900	6,306	330

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings, and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
45,581	51,150	25,830	51,135	338,876	.....	12,908	56,039	1,299,301
.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,280	2,538	10,742
1,830	1,143	.....	1,838	1,578,522	.....	30	.....	1,683,782
.....	.....	.....	.....	.....	.....	135,000	.....	135,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	88,111	.....	88,111
30	81	.....	30	.....	.....	2	.....	4,461
3	60	.....	27	.....	.....	.....	.....	2,180
3	3	.....	.....	.....	.....	3	.....	254
35	1,100	.....	100	265	.....	.....	.....	10,488
18,439	212,785	4,222	7,195	562,041	.....	5,611	61,702	1,534,058
15	32	.....	5	.....	.....	.....	.....	1,163
75	212	.....	203	228,620	.....	.....	.....	237,566
4	96	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,817
10,774	26,027	.....	58,566	24,409,487	.....	7,209	1,248,053	24,893,732
76	170	.....	6	.....	.....	15	.....	8,901
40	70	.....	25	.....	.....	.....	.....	1,726
158	200	.....	125	.....	.....	.....	5,441	1,356
11,478	13,272	5,000	2,994	3,930,897	.....	11,689	.....	4,307,113
2	15	.....	.....	18	.....	.....	.....	929
11,460	22,840	.....	11,282	466,039	.....	1,000	73,895	922,667
660	1,248	.....	1,733	264,309	.....	8	.....	308,902
1,849	3,269	2,500	85,015	36,327	.....	2,267	7,403	184,537
15	40	.....	25	.....	.....	.....	.....	1,258
3	30	.....	25	.....	.....	.....	.....	841
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,654	.....	8,654
50	225	.....	.....	268,995	.....	40	.....	296,407
12,236	34,992	12,911	37,797	127,709	.....	9,213	.....	462,440
158	394	.....	717	417,164	.....	.....	.....	433,855
130	133	.....	115	87,152	.....	.....	.....	94,422
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,111	.....	5,111
6,035	13,817	.....	3,606	.....	.....	.....	74,000	262,268
100	1,200	.....	1,000	220,111	.....	.....	.....	255,938

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Justice					
Department	127,670	10,891	3,824	24,977	1,253
Canadian Human Rights Commission	10,852	794	414	1,383	106
Commissioner for Federal Judicial Affairs	164,491	12,878	20	1,810	50
Federal Court of Canada	21,637	1,852	215	4,209	286
Human Rights Tribunal Panel	518	318	20	945	30
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	5,568	220	70	110	20
Supreme Court of Canada	8,959	837	349	1,372	86
Tax Court of Canada	6,092	490	50	3,447	125
National Defence Department	5,024,821	415,168	23,946	633,604	110,420
National Revenue National Revenue	1,834,074	144,400	38,849	100,520	8,602
Natural Resources					
Department	232,382	18,015	12,618	107,618	5,913
Atomic Energy Control Board	28,266	4,024	433	6,760	250
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Cape Breton Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	22,717	1,530	200	1,752	350
Parliament					
The Senate	28,831	4,133	128	4,950	164
House of Commons	155,451	22,516	5,856	9,025	5,818
Library of Parliament	14,483	200	7	603	241
Privy Council					
Department	40,860	4,795	2,968	7,790	705
Canadian Centre for Management Development	8,932	1,100	253	5,561	193
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	1,750	500	40	524	200
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	17,784	1,079	174	1,744	61
Chief Electoral Officer	3,189	.....	.....	.....	.....
Commissioner of Official Languages	7,668	625	250	999	75
National Round Table on the Environment and the Economy	1,320	500	230	1,085	20
Public Service Staff Relations Board	3,906	427	88	614	38
Security Intelligence Review Committee	831	92	18	409	32
Public Works and Government Services					
Department	685,930	286,422	20,632	635,292	1,140,792
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canada Post Corporation	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings, and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
1,471	4,775	.....	2,782	256,283	.....	.....	.....	433,926
176	248	.....	200	.....	.....	2	.....	14,175
30	135	.....	24	42,720	.....	2,460	275	224,343
360	1,366	.....	149	.....	.....	.....	.....	30,074
38	28	.....	30	.....	.....	.....	.....	1,927
20	60	.....	50	.....	.....	2	.....	6,120
540	895	.....	162	1,235	.....	.....	.....	14,435
160	375	.....	177	.....	.....	.....	.....	10,916
708,035	1,067,225	250,740	1,733,141	185,497	.....	153,799	389,878	9,916,518
45,392	32,195	15,678	51,220	135,750	.....	269	138,088	2,268,861
6,979	18,061	13,448	27,019	54,874	.....	8,070	32,825	472,172
481	709	.....	661	658	.....	1	.....	42,243
.....	.....	.....	.....	.....	.....	132,215	.....	132,215
.....	.....	.....	.....	.....	.....	22,105	.....	22,105
400	470	.....	585	.....	.....	10	.....	28,014
492	904	558	.....	515	.....	.....	.....	40,675
3,229	7,148	.....	4,778	656	.....	230	1,107	213,600
54	1,636	.....	577	.....	.....	1	203	17,599
1,021	1,850	.....	2,000	2,011	.....	7	.....	64,007
104	387	.....	223	175	.....	30	.....	16,958
15	60	.....	15	.....	.....	.....	.....	3,104
329	347	.....	563	.....	.....	26	.....	22,107
.....	15	.....	.....	.....	.....	20,650	.....	23,854
45	185	.....	115	.....	.....	.....	.....	9,962
15	65	.....	75	.....	.....	.....	.....	3,310
45	139	.....	91	.....	.....	208	.....	5,556
3	12	.....	9	.....	.....	.....	.....	1,406
398,091	331,097	603,963	35,495	421,412	.....	751,730	3,602,222	1,708,634
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,863,667	.....	1,863,667
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,000	.....	14,000

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solicitor General					
Department	13,991	1,431	465	3,396	132
Canadian Security Intelligence Service	102,515	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	639,348	26,338	1,002	165,380	5,570
National Parole Board	20,502	1,800	200	644	100
Office of the Correctional Investigator	1,115	90	.....	10	20
Royal Canadian Mounted Police	1,268,587	104,584	717	96,344	36,581
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	346	50	15	330	15
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	2,063	264	118	899	31
Transport					
Department	285,091	45,498	4,840	144,370	4,687
Canadian Transportation Agency	17,673	1,788	347	925	106
Civil Aviation Tribunal	564	81	3	218	9
Treasury Board					
Secretariat	1,063,730	1,618	1,536	26,717	169
Veterans Affairs	165,955	19,482	865	208,456	7,854
Total, all departments and agencies (1)	17,174,240	1,861,642	321,319	3,785,947	1,703,162
Consolidated specified purpose accounts	(564,600)	.....	.....	.....	.....
Total Main Estimates	16,609,640	1,861,642	321,319	3,785,947	1,703,162
Less: Expenditures internal to the government (2)	191,900	199,953	85,099	634,243	896,320
Total expenditures with outside parties (3)	16,417,740	1,661,689	236,220	3,151,704	806,842
1996-97 Main Estimates (4)	17,884,868	1,970,255	444,571	4,169,524	1,557,637

Notes:

(1) These amounts represent the allocation of all budgetary expenditures included in these Estimates.

(2) These amounts represent transactions (or use of authority) among departments and agencies for which a cash expenditure is not required.

(3) These amounts represent the estimated cash expenditures associated with these Estimates.

(4) To calculate the year over year comparison, the data on this line should be compared to data on the "Total, all departments and agencies" line.

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings, and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidiaries and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
310	438	.....	.....	52,371	.....	.....	.....	72,534
.....	.....	.....	.....	.....	.....	58,865	.....	161,380
15,061	118,896	158,422	33,534	1,074	.....	49,101	60,708	1,153,018
100	210	.....	90	.....	.....	10	.....	23,656
19	14	.....	16	.....	.....	.....	.....	1,284
41,231	70,001	53,871	85,864	40,490	.....	38,880	718,739	1,118,411
.....	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	788
20	70	.....	80	.....	.....	.....	.....	3,545
26,085	50,403	34,371	31,442	1,132,711	.....	339,381	367,796	1,731,083
142	520	200	.....	4	.....	39	.....	21,744
5	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	901
1,994	685	.....	7,993	430	.....	465,495	89,072	1,481,295
5,338	131,752	.....	1,830	1,377,583	.....	2,472	.....	1,921,587
1,507,551	2,511,060	1,307,007	2,511,940	58,195,649	46,000,000	5,569,201	7,356,789	135,091,929
.....	.....	.....	.....	14,666,900	.....	.....	.....	14,102,300
1,507,551	2,511,060	1,307,007	2,511,940	72,862,549	46,000,000	5,569,201	7,356,789	149,194,229
310,841	195,440	544,290	36,768	469,402	.....	651,546	.....	.....
1,196,710	2,315,620	762,717	2,475,172	72,393,147	46,000,000	4,917,655	7,356,789	149,194,229
1,565,626	2,759,719	1,702,669	2,976,731	76,521,877	47,800,000	5,728,436	8,096,409	156,985,504

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
2		Agriculture and Agri-Food	
		Department	
	1	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from inspection and grading services provided to industry and the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program	564,428,000
	5	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	46,254,000
	10	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	256,274,000
		Canadian Dairy Commission	
	15	Canadian Dairy Commission – Program expenditures	2,379,000
3		Canadian Heritage	
		Department	
		<i>Corporate Management Services Program</i>	
	1	Corporate Management Services – Program expenditures	76,361,000
		<i>Canadian Identity Program</i>	
	5	Canadian Identity – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office	55,819,000
	10	Canadian Identity – The grants listed in the Estimates and contributions	497,059,000
	15	Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	57,900,000
	L20	Loans to institutions and public authorities in Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the purpose of section 35 of the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10,000
		<i>Parks Canada Program</i>	
	25	Parks Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes and areas of natural or historic significance; and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from Parks Canada operations	150,111,000
	30	Parks Canada – Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes and areas of natural or historic significance	116,401,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		Canada Council	
35		Payments to the Canada Council under section 18 of the <i>Canada Council Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	88,668,000
		Canada Information Office	
40		Program expenditures	19,440,000
		Canadian Broadcasting Corporation	
45		Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	748,390,000
50		Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000
55		Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	105,504,000
		Canadian Film Development Corporation	
60		Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the <i>Canadian Film Development Corporation Act</i>	81,063,000
		Canadian Museum of Civilization	
65		Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	45,568,000
		Canadian Museum of Nature	
70		Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	20,558,000
		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
75		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from (a) the provision of regulatory services to telecommunications companies under the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995</i> ; and (b) broadcasting fees and other related activities, up to amounts approved by the Treasury Board	1
		National Archives of Canada	
80		National Archives of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	41,689,000
		National Arts Centre Corporation	
85		Payments to the National Arts Centre Corporation	19,573,000
		National Battlefields Commission	
90		National Battlefields Commission – Program expenditures	5,510,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		National Capital Commission	
	95	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	37,356,000
	100	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	20,493,000
	105	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	13,260,000
		National Film Board	
	110	National Film Board Revolving Fund – Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions	57,315,000
		National Gallery of Canada	
	115	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	29,483,000
	120	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection	3,000,000
		National Library	
	125	National Library – Program expenditures, the grants listed in the Estimates	26,759,000
		National Museum of Science and Technology	
	130	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	19,187,000
		Public Service Commission	
	135	Public Service Commission – Program expenditures	100,024,000
		Status of Women – Office of the Co-ordinator	
	140	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	8,045,000
	145	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates	8,165,000
4		Citizenship and Immigration	
		Department	
	1	Citizenship and Immigration – Operating expenditures	284,353,000
	5	Citizenship and Immigration – Capital expenditures	7,500,000
	10	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions	256,235,000
		Immigration and Refugee Board of Canada	
	15	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures	68,183,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
5		Environment	
		Department	
	1	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu' Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Board; (b) authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as the Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the department but limited for the Administration activity, to the provision of information products and professional services including informatics services	407,212,000
	5	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	26,175,000
	10	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions	33,687,500
		Canadian Environmental Assessment Agency	
	15	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	9,143,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
6		Finance	
		Department	
		<i>Financial and Economic Policies Program</i>	
	1	Financial and Economic Policies – Program expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	49,004,000
	5	Financial and Economic Policies – The grants listed in the Estimates and contributions	280,000,000
	L10	Financial and Economic Policies – In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$196,000,000 to the International Development Association	1
		<i>Federal-Provincial Transfer Payments Program</i>	
	15	Federal-Provincial Transfer Payments – Transfer Payments to the Territorial Governments – Payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory calculated in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, entered into by the Minister and the respective territorial Minister of Finance; and authority to make interim payments for the current fiscal year to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of each such agreement, the total amount payable under each such agreement being reduced by the aggregate of interim payments made to the respective territorial Government in the current fiscal year	1,120,000,000
	20	Federal-Provincial Transfer Payments – The grants listed in the Estimates	40,000,000
		<i>Special Program</i>	
	L25	Special Program – Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project	58,000,000
		Auditor General	
	30	Auditor General – Program expenditures and contributions	45,154,000
		Canadian International Trade Tribunal	
	35	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	6,962,000
		Office of the Superintendent of Financial Institutions	
	40	Office of the Superintendent of Financial Institutions – Program expenditures	1,687,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
7		Fisheries and Oceans	
	1	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments, in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; and (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of or arising from the activities of the Canadian Coast Guard	845,510,000
	5	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities, local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	113,254,000
	10	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	41,103,100
8		Foreign Affairs and International Trade	
		Department	
	1	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend monies received during the year from Canadian Business Centres and Canadian Education Centres located abroad and trade fairs and trade/investment/technology missions	817,428,000
	5	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures	69,385,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
10		Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$50,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1996, which is	338,626,000
		Canadian Commercial Corporation	
15		Canadian Commercial Corporation – Program expenditures	10,742,000
		Canadian International Development Agency	
20		Canadian International Development Agency – Operating expenditures and authority: <ul style="list-style-type: none"> (a) to engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) to provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i>, made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: <ul style="list-style-type: none"> (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition 	94,293,355
25		Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , (R.S., c. I-18), provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	1,445,321,000
L30		The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$200,000,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , (R.S., c. I-18), for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	L35	Payment not to exceed US\$4,465,910 to Multilateral Development Banks notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$6,037,910 on December 4, 1996, and to confirm that Canada's callable capital related to this payment is US\$218,812,604 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US\$10,003,000, in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , (R.S., c. I-18), for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions and to confirm that Canada's callable capital related to the issuance of these notes is US\$388,940,823	6,037,910
		International Development Research Centre	
	40	Payments to the International Development Research Centre	88,111,000
		International Joint Commission	
	45	International Joint Commission – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality	4,109,000
		NAFTA Secretariat, Canadian Section	
	50	NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures	2,063,000
		Northern Pipeline Agency	
	55	Northern Pipeline Agency – Program expenditures	235,000
9		Governor General	
	1	Governor General – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General	9,234,000
10		Health	
		Department	
	1	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services	912,450,000
	5	Health – Capital expenditures	11,417,000
	10	Health – The grants listed in the Estimates and contributions	562,041,000
		Hazardous Materials Information Review Commission	
	15	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures	1,030,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		Medical Research Council	
	20	Medical Research Council – Operating expenditures	8,330,000
	25	Medical Research Council – The grants listed in the Estimates	228,620,000
		Patented Medicine Prices Review Board	
	30	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures	2,478,000
11		Human Resources Development	
		Department	
		<i>Corporate Services Program</i>	
	1	Corporate Services – Program expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan Account and the Employment Insurance Account	42,901,000
		<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>	
	5	Human Resources Investment and Insurance – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Employment Insurance Account	108,044,000
	10	Human Resources Investment and Insurance – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals or other bodies, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of (a) projects undertaken by such bodies for the purposes of providing employment or employment assistance to workers and contributing to the betterment of the community; or (b) payments made, or costs incurred, by such bodies, in respect of such works	1,436,788,000
		<i>Labour Program</i>	
	15	Labour – Program expenditures, the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs and the grants listed in the Estimates and contributions	44,760,000
		<i>Income Security Program</i>	
	20	Income Security – Program expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan Account	92,167,000
		Canada Labour Relations Board	
	25	Canada Labour Relations Board – Program expenditures	7,927,000
		Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	
	30	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal – Program expenditures	1,580,000
		Canadian Centre for Occupational Health and Safety	
	35	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	1,356,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
12		Indian Affairs and Northern Development	
		Department	
		<i>Administration Program</i>	
	1	Administration – Program expenditures and contributions	59,507,000
		<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>	
	5	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property; (b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians; (c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children; (d) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and (e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec	195,678,000
	10	Indian and Inuit Affairs – Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property; (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and (c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any, as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings	5,000,000
	15	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	3,696,907,000
	L20	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	21,853,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	L25	Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	450,000
	L30	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	24,240,000
		<i>Northern Affairs Program</i>	
	35	Northern Affairs – Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories; authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; and authority to make contributions towards construction done by local or private authorities	71,000,000
	40	Northern Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	80,262,900
	45	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	15,600,000
		Canadian Polar Commission	
	50	Canadian Polar Commission – Program expenditures and contributions	860,000
13		Industry	
		Department	
	1	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research and Bankruptcy	430,141,000
	5	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	409,039,000
	L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000
	L15	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000
		Atlantic Canada Opportunities Agency	
	20	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures	41,021,000
	25	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	249,809,000
		Canadian Space Agency	
	30	Canadian Space Agency – Operating expenditures	47,614,000
	35	Canadian Space Agency – Capital expenditures	96,909,000
	40	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	36,327,000
		Competition Tribunal	
	45	Competition Tribunal – Program expenditures	1,160,000
		Copyright Board	
	50	Copyright Board – Program expenditures	739,000
		Enterprise Cape Breton Corporation	
	55	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	8,654,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		Federal Office of Regional Development - Quebec	
	60	Federal Office of Regional Development - Quebec – Operating expenditures	24,870,000
	65	Federal Office of Regional Development - Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	185,595,049
		National Research Council of Canada	
	70	National Research Council of Canada – Operating expenditures	224,521,000
	75	National Research Council of Canada – Capital expenditures	44,816,000
	80	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions	127,709,000
		Natural Sciences and Engineering Research Council	
	85	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	15,205,000
	90	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	417,164,000
		Social Sciences and Humanities Research Council	
	95	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	6,512,000
	100	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	87,152,000
		Standards Council of Canada	
	105	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	5,111,000
		Statistics Canada	
	110	Statistics Canada – Program expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	225,028,000
		Western Economic Diversification	
	115	Western Economic Diversification – Operating expenditures	32,457,000
	120	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	203,411,000
14		Justice	
		Department	
	1	Justice – Operating expenditures	159,051,000
	5	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	256,282,862
		Canadian Human Rights Commission	
	10	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures	12,598,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		Commissioner for Federal Judicial Affairs	
15		Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the <i>Judges Act</i> and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services	4,174,000
20		Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	499,000
		Federal Court of Canada	
25		Federal Court of Canada – Program expenditures	26,930,000
		Human Rights Tribunal Panel	
30		Human Rights Tribunal Panel – Program expenditures	1,852,000
		Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	
35		Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Program expenditures	5,311,000
		Supreme Court of Canada	
40		Supreme Court of Canada – Program expenditures	10,038,000
		Tax Court of Canada	
45		Tax Court of Canada – Program expenditures	10,031,000
15		National Defence	
		Department	
1		National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$13,670,726,000 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$4,087,837,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes	6,908,689,000
5		National Defence – Capital expenditures	2,118,000,044

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	10	National Defence – The grants listed in the Estimates, contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes	166,321,956
16		National Revenue	
	1	National Revenue – Operating expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	1,850,902,000
	5	National Revenue – Capital expenditures	15,678,000
	10	National Revenue – Contributions	92,750,000
17		Natural Resources	
		Department	
	1	Natural Resources – Operating expenditures and under paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year from the sale of goods and the provision of services as part of the departmental operations	369,686,000
	5	Natural Resources – Capital expenditures	13,448,000
	10	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	39,184,995
	L15	Loan to Nordion International Inc. for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes	17,200,000
		Atomic Energy Control Board	
	20	Atomic Energy Control Board – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	38,136,000
		Atomic Energy of Canada Limited	
	25	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	132,215,000
		Cape Breton Development Corporation	
	30	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures	22,105,000
		National Energy Board	
	35	National Energy Board – Program expenditures	24,713,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
18		Parliament	
		The Senate	
	1	The Senate – Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and the grants listed in the Estimates	25,745,300
		House of Commons	
	5	House of Commons – Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons	145,325,000
		Library of Parliament	
	10	Library of Parliament – Program expenditures including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	15,494,000
19		Privy Council	
		Department	
	1	Privy Council – Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary equal to the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year; and the grant listed in the Estimates and contributions	57,909,000
		Canadian Centre for Management Development	
	5	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures and contributions	9,082,000
		Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
	10	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	2,850,000
		Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
	15	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	19,523,000
		Chief Electoral Officer	
	20	Chief Electoral Officer – Program expenditures	2,608,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		Commissioner of Official Languages	
	25	Commissioner of Official Languages – Program expenditures	8,848,000
		National Round Table on the Environment and the Economy	
	30	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures	3,118,000
		Public Service Staff Relations Board	
	35	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures	4,988,000
		Security Intelligence Review Committee	
	40	Security Intelligence Review Committee – Program expenditures	1,285,000
20		Public Works and Government Services	
		Department	
		<i>Real Property Services Program</i>	
	1	Real Property Services – Operational expenditures including the provision, on a recoverable basis, of accommodation for the purposes of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> , assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Centre in Ottawa, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year arising from the provision, operation and maintenance of facilities for purpose of accommodation	917,648,000
	5	Real Property Services – Capital expenditures including expenditures on works on other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister	271,793,000
	10	Real Property Services – Real Property Services Revolving Fund – Activities in support of Broader Government Objectives	2,589,000
		<i>Supply and Services Program</i>	
	15	Supply and Services – Program expenditures including (a) recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> , the <i>Seized Property Management Act</i> and the <i>Optional Services Revolving Fund</i> ; and (b) authority to expend revenue received during the fiscal year	455,976,000
		<i>Crown Corporations Program</i>	
	20	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures	3,000,000
	25	Payments to Queens Quay West Land Corporation for operating and capital expenditures	4,100,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		Canada Mortgage and Housing Corporation	
	30	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	1,863,667,000
		Canada Post Corporation	
	35	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	14,000,000
21		Solicitor General	
		Department	
	1	Solicitor General – Operating expenditures	18,088,000
	5	Solicitor General – The grants listed in the Estimates and contributions	52,371,200
		Canadian Security Intelligence Service	
	10	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures	161,380,000
		Correctional Service	
	15	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions	876,791,000
	20	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures including contributions to (a) aboriginal communities as defined in Section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to Section 81 of that Act; and (b) provinces or municipalities towards construction done by those bodies	185,422,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
		National Parole Board	
	25	National Parole Board – Program expenditures	20,677,000
		Office of the Correctional Investigator	
	30	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures	1,122,000
		Royal Canadian Mounted Police	
	35	Law Enforcement – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year	771,277,000
	40	Law Enforcement – Capital expenditures	120,931,000
		Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	
	45	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures	738,000
		Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	
	50	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures	3,245,000
22		Transport	
		Department	
	1	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; and (c) authority to expend revenue received during the fiscal year	111,342,000
	5	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	106,193,000
	10	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	410,046,900
	15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier and Champlain Bridges, Montreal	29,887,000
	20	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland Coastal service and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; (b) payments made by the company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service; and (c) financial assistance to a subsidiary company involved in ship repair or ship maintenance	91,290,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	25	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	216,204,000
	30	Payments to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of the Valleyfield Bridge rehabilitation project including necessary capital expenditures	2,000,000
		Canadian Transportation Agency	
	35	Canadian Transportation Agency – Program expenditures and contributions	19,379,000
		Civil Aviation Tribunal	
	40	Civil Aviation Tribunal – Program expenditures	819,000
23		Treasury Board	
		Secretariat	
		<i>Central Administration of the Public Service Program</i>	
	1	Central Administration of the Public Service – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat	70,679,000
		<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>	
	5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for, including awards under the <i>Public Servants Inventions Act</i> and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations	450,000,000
	10	Reprography – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for payments in accordance with the licence agreement for the reprographic reproduction of published works subject to copyright	1,869,000
	15	Training Assistance – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations to provide funding to assist in retraining certain public servants who are, or will be, declared surplus employees pursuant to the <i>Public Service Employment Regulations, 1993</i>	10,000,000
		<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>	
	20	The grants listed in the Estimates and Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, <i>Appropriation Act No. 6, 1960</i> , Finance Vote 85a, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> and Finance Vote 20b, <i>Appropriation Act No. 10, 1964</i> and Government's contribution to pension plans, benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada, and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	740,734,000

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
24		Veterans Affairs	
		<i>Veterans Affairs Program</i>	
	1	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> , to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein	513,202,000
	5	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of Treasury Board	1,377,386,000
		<i>Veterans Review and Appeal Board</i>	
	10	Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures	6,689,000
		Total	42,954,911,074

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
2	Agriculture and Agri-Food	
	Department	
	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	48,645
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program (S.C., 1991, c. 22)	210,200,000
	Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S., 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000
	Loan guarantees under the <i>Advance Payments for Crops Act</i> (R.S., 1985, c. C-49)	1,500,000
	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (40-41-42 Elizabeth II, Chapter 3, 1993)	200,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats (S.C., 1991, c. 22)	3,033,000
	Payments in connection with the <i>Prairie Grain Advance Payments Act</i> (R.S., 1985, c. P-18)	25,000,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account (S.C., 1991, c. 22)	209,900,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	130,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs	92,344,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crops Sector Companion Program	200,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program	120,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program	19,900,000
	Contributions to employee benefit plans	70,082,000
	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(1,006,000)
3	Canadian Heritage	
	Department	
	<i>Corporate Management Services Program</i>	
	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	8,708,000
	<i>Canadian Identity Program</i>	
	Salaries of the Lieutenant-Governors	930,000
	Payments under <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	408,000
	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	152,000
	Contributions to employee benefit plans	5,982,000
	<i>Parks Canada Program</i>	
	Parks Canada Enterprise Units Revolving Fund	556,000
	Townsites Revolving Fund	2,497,000
	Contributions to employee benefit plans	22,112,000
	Canada Information Office	
	Contributions to employee benefit plans	476,000
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
	Contributions to employee benefit plans	3,769,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	National Archives of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	4,474,000
	National Battlefields Commission	
	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the <i>Financial Administration Act</i>	700,000
	Contributions to employee benefit plans	183,000
	National Film Board	
	National Film Board Revolving Fund	375,000
	National Library	
	Contributions to employee benefit plans	2,902,000
	Public Service Commission	
	Contributions to employee benefit plans	12,182,000
	Status of Women – Office of the Co-ordinator	
	Contributions to employee benefit plans	901,000
4	Citizenship and Immigration	
	Department	
	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	27,032,000
	Immigration and Refugee Board of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	8,844,000
5	Environment	
	Department	
	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	40,387,000
	Canadian Environmental Assessment Agency	
	Contributions to employee benefit plans	699,000
6	Finance	
	Department	
	<i>Financial and Economic Policies Program</i>	
	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	48,645
	Payments to International Development Association	191,000,000
	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	31,800,000
	Contributions to employee benefit plans	5,721,000
	Purchase of Domestic Coinage	38,000,000
	Payments to European Bank for Reconstruction and Development (Non-Budgetary)	5,500,000
	Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility (Non-Budgetary)	186,000,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	<i>Public Debt Program</i>	
	Interest and Other Costs	46,000,000,000
	<i>Federal-Provincial Transfer Payments Program</i>	
	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867-1982, and Other Statutory Authorities</i>)	30,000,000
	Fiscal Equalization (Part I - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	8,292,000,000
	Canada Health and Social Transfer (Part V - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	12,500,000,000
	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(469,000,000)
	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,131,000,000)
	Auditor General	
	Salary of the Auditor General (R.S.C., 1985, c.A-17)	175,000
	Contributions to employee benefit plans	5,359,000
	Canadian International Trade Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	987,000
7	Fisheries and Oceans	
	Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	48,645
	Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i> (R.S., c.F-22)	200,000
	Contributions to employee benefit plans	76,633,000
8	Foreign Affairs and International Trade	
	Department	
	Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	48,645
	Minister for International Trade – Salary and motor car allowance	48,645
	Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S., c. D-5, S. 1)	250,000
	Contributions to employee benefit plans	66,112,000
	Passport Revolving Fund, <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., c. R- 8)	7,402,000
	Canadian International Development Agency	
	Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	48,645
	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	133,201,000
	Contributions to employee benefit plans	10,918,000
	Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions (Non-budgetary)	7,900,000
	Export Development Corporation	
	Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i>	135,000,000
	Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i> (Non-Budgetary)	263,700,000
	International Joint Commission	
	Contributions to employee benefit plans	352,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	NAFTA Secretariat, Canadian Section	
	Contributions to employee benefits plan	117,000
	Northern Pipeline Agency	
	Contributions to employee benefit plans	19,000
9	Governor General	
	Salary of the Governor General (R.S., 1985 c. G-9)	92,000
	Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i> (R.S., 1985 c. G-9)	254,000
	Contributions to employee benefit plans	908,000
10	Health	
	Department	
	Minister of Health – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	48,101,000
	Hazardous Materials Information Review Commission	
	Contributions to employee benefit plans	133,000
	Medical Research Council	
	Contributions to employee benefit plans	616,000
	Patented Medicine Prices Review Board	
	Contributions to employee benefit plans	339,000
11	Human Resources Development	
	Department	
	<i>Corporate Services Program</i>	
	Minister of Human Resources Development – Salary and motor car allowance	48,645
	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	21,445,000
	<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>	
	The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	47,000,000
	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	222,000,000
	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	347,400,000
	Grants pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (S.C. 1994, C.28)	34,700,000
	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000
	Labour Adjustment Benefits payments (R.S., 1985 c. L-1)	8,900,000
	Contributions to employee benefit plans	97,453,000
	<i>Labour Program</i>	
	Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	56,907,000
	Contributions to employee benefit plans	5,396,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
<i>Income Security Program</i>		
	Old Age Security payments (R.S., c. O-9)	17,140,000,000
	Guaranteed Income Supplement payments (R.S., c. O-9)	4,778,000,000
	Spouse's Allowance payments (R.S., c. O-9)	390,000,000
	Contributions to employee benefit plans	19,738,000
Canada Labour Relations Board		
	Contributions to employee benefit plans	974,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal		
	Contributions to employee benefit plans	146,000
12	Indian Affairs and Northern Development	
Department		
<i>Administration Program</i>		
	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	5,585,000
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>		
	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15,000
	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000,000
	Indian Annuities Treaty payments	1,400,000
	Grant to Inuvialuit Regional Corporation under the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i>	32,000,000
	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	119,869,000
	Contributions to employee benefit plans	15,391,000
<i>Northern Affairs Program</i>		
	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,449,000
	Contributions to employee benefit plans	5,400,000
Canadian Polar Commission		
	Contributions to employee benefit plans	69,000
13	Industry	
Department		
	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	48,645
	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000,000
	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(4,373,000)
	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	47,000,000
	Contributions to employee benefit plans	30,811,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, C. S-11)		4,500,000
Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>		10,000,000
Contributions to employee benefit plans		3,572,000
Canadian Space Agency		
Contributions to employee benefit plans		3,687,000
Competition Tribunal		
Contributions to employee benefit plans		98,000
Copyright Board		
Contributions to employee benefit plans		102,000
Federal Office of Regional Development - Quebec		
Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)		83,400,000
Contributions to employee benefit plans		2,542,000
National Research Council of Canada		
Spending of revenues pursuant to 5.1(e) of the <i>National Research Council Act</i>		40,137,000
Contributions to employee benefit plans		25,257,000
Natural Sciences and Engineering Research Council		
Contributions to employee benefit plans		1,486,000
Social Sciences and Humanities Research Council		
Contributions to employee benefit plans		758,000
Statistics Canada		
Contributions to employee benefit plans		37,240,000
Western Economic Diversification		
Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)		16,700,000
Contributions to employee benefit plans		3,370,000
14 Justice		
Department		
Minister of Justice – Salary and motor car allowance		48,645
Contributions to employee benefit plans		18,543,000
Canadian Human Rights Commission		
Contributions to employee benefit plans		1,577,000
Commissioner for Federal Judicial Affairs		
Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of such judges who die while in office		219,283,000
Contributions to employee benefit plans		387,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
Federal Court of Canada		
Contributions to employee benefit plans		3,144,000
Human Rights Tribunal Panel		
Contributions to employee benefit plans		75,000
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada		
Contributions to employee benefit plans		809,000
Supreme Court of Canada		
Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)		3,349,000
Contributions to employee benefit plans		1,048,000
Tax Court of Canada		
Contributions to employee benefit plans		885,000
15 National Defence		
Department		
Minister of National Defence – Salary and motor car allowance		48,685
Pensions and annuities paid to civilians (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)		175,000
Military pensions		563,393,000
Contributions to employee benefit plans		159,890,000
16 National Revenue		
Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance		48,645
Contributions to employee benefit plans		266,482,000
Children's Special Allowance payments		43,000,000
17 Natural Resources		
Department		
Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance		48,645
Contributions to employee benefit plans		33,022,000
Canada/Nova Scotia Development Fund		3,924,000
Canada/Newfoundland Development Fund		7,000,000
Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board		1,443,000
Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board		680,000
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account		1,400,000
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund		52,000
Geomatics Canada Revolving Fund		1,093,000
Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments		1,190,000
Atomic Energy Control Board		
Contributions to employee benefit plans		4,107,000
National Energy Board		
Contributions to employee benefit plans		3,301,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
18 Parliament		
The Senate		
Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the <i>Members of Parliament Retiring Allowances Act</i> (R.S., 1985 c. M-5)		12,100,500
Contributions to employee benefit plans		2,829,000
House of Commons		
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account		50,982,000
Contributions to employee benefit plans		17,293,000
Library of Parliament		
Contributions to employee benefit plans		2,105,000
19 Privy Council		
Department		
The Prime Minister's salary and motor car allowance		71,920
President of the Privy Council – Salary and motor car allowance		48,645
Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance		48,645
Ministers without Portfolio or Ministers of State – Motor car allowance		18,000
Contributions to employee benefit plans		5,910,000
Canadian Centre for Management Development		
Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>		6,578,000
Contributions to employee benefit plans		1,298,000
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		
Contributions to employee benefit plans		254,000
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		
Contributions to employee benefit plans		2,584,000
Chief Electoral Officer		
Salary of the Chief Electoral Officer		155,000
Expenses of elections		20,650,000
Contributions to employee benefit plans		441,000
Commissioner of Official Languages		
Contributions to employee benefit plans		1,114,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	National Round Table on the Environment and the Economy	
	Contributions to employee benefit plans	192,000
	Public Service Staff Relations Board	
	Contributions to employee benefit plans	568,000
	Security Intelligence Review Committee	
	Contributions to employee benefit plans	121,000
20	Public Works and Government Services	
	Department	
	<i>Real Property Services Program</i>	
	Contributions to employee benefit plans	2,221,000
	Real Property Services Revolving Fund	(2,589,000)
	Real Property Disposition Revolving Fund	(19,599,000)
	<i>Supply and Services Program</i>	
	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	32,066,000
	Optional Services Revolving Fund	335,000
	Canada Communication Group Revolving Fund	20,933,000
	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(900,000)
	Translation Bureau Revolving Fund	21,012,000
	Canada Mortgage and Housing Corporation	
	Advances under the <i>National Housing Act</i> (Non-budgetary)	(230,600,000)
21	Solicitor General	
	Department	
	Solicitor General – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	2,026,000
	Correctional Service	
	Pensions and other employee benefits (R.S., 1985, c. R-11)	201,000
	Contributions to employee benefit plans	90,217,000
	CORCAN Revolving Fund	387,000
	National Parole Board	
	Contributions to employee benefit plans	2,979,000
	Office of the Correctional Investigator	
	Contributions to employee benefit plans	162,000
	Royal Canadian Mounted Police	
	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	208,928,000
	Contributions to employee benefit plans	17,275,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1997-98 Main Estimates
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	
	Contributions to employee benefit plans	50,000
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	
	Contributions to employee benefit plans	300,000
22	Transport	
	Department	
	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	48,645
	Termination of tolls – Victoria Bridge (S.C. 1986, c. 42)	6,664,000
	Contributions to employee benefit plans	41,407,000
	Transition period payments to NAV CANADA under the <i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i> (S.C., 1996, c. 20)	716,000,000
	Canadian Transportation Agency	
	Contributions to employee benefit plans	2,365,000
	Civil Aviation Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	82,000
23	Treasury Board	
	Secretariat	
	<i>Central Administration of the Public Service Program</i>	
	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	48,645
	Contributions to employee benefit plans	7,874,000
	<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>	
	Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	90,000
	Payments to the Retirement Compensation Arrangements Account in accordance with the Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 2, pursuant to the <i>Special Retirement Arrangements Act</i>	200,000,000
24	Veterans Affairs	
	<i>Veterans Affairs Program</i>	
	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4) of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4)	12,000
	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10,000
	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000
	Contributions to employee benefit plans	23,097,000
	<i>Veterans Review and Appeal Board</i>	
	Contributions to employee benefit plans	1,016,000
	Total*	92,498,099,940

*Does not agree with totals on "General Summary" Table (Pages 1-20 and 1-21) due to rounding.

2 Agriculture and Agri-Food

Department 2-3

Canadian Dairy Commission 2-8

Agriculture and Agri-Food

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Agriculture and Agri-Food Department		
1	Operating expenditures	564,428	576,883
5	Capital expenditures	46,254	51,660
10	Grants and contributions	256,274	278,710
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program	210,200	207,000
(S)	Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4,000	4,000
(S)	Loan guarantees made under the <i>Advance Payments for Crops Act</i>	1,500	1,500
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	200	200
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats	3,033	3,100
(S)	Payments in connection with the <i>Prairie Grain Advance Payments Act</i>	25,000	25,000
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account	209,900	187,000
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	130	.....
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs	92,344	.....
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crops Sector Companion Program	200	104,500
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program	120	160
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program	19,900	19,600
(S)	Contributions to employee benefit plans	70,082	65,635
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(1,006)	(778)
	Items not required		
–	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Revenue Insurance Program	.....	2,000
–	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Gross Revenue Insurance Program	.....	63,000
–	Payments in connection with the <i>Western Grain Transition Payments Act</i>	.....	400,000
	Total Department	1,502,608	1,989,219
	Canadian Dairy Commission		
15	Program expenditures	2,379	2,426
	Total Agency	2,379	2,426

Agriculture and Agri-Food Department

Objective

To promote the development, adaptation and competitiveness of the agri-food sector so that it provides equitable returns to producers and processors and makes its maximum contribution to national economic and environmental objectives.

Activity Description

Agricultural Research and Development

The business of agricultural research, development and technology transfer is directed towards fostering the Canadian agri-food sector's capability to maintain and enhance its economic position; supports the long-term competitiveness and marketability of Canadian agricultural products, by directing research and technology development toward reducing the costs of food production and processing by improving product quality and safety, advancing environmental practices for the sustainability of agricultural production, and by transferring technology; agricultural research and development are conducted both in-house through a nation-wide network of research centres, and through arrangements with partners in the private sector, universities and provincial governments.

Inspection and Regulation

Prevents the introduction into Canada of exotic diseases, insects, weeds and other dangerous entities of plant or animal origin; controls or eradicates exotic diseases, insects, weeds and other dangerous entities of plant or animal origin which gain entry into Canada; prevents human health and safety threats created through chemical, bacterial or physical hazards or mislabelling associated with food and agricultural products; protects the consumer and industry against misrepresentation and economic fraud in agri-food labelling, packaging and advertising; prevents, controls and eradicates domestic animal or plant diseases of economic or human health significance; provides the inspection and certification of agri-food products required for export or trade at the interprovincial level; verifies the certification of agricultural and food products for economically significant quality (grade) factors; and protects the wagering public through the supervision of pari-mutuel wagering on horse races.

Policy and Farm Economic Programs

Provides for the bringing together of the perspectives of industry and governments in the agri-food sector within the context of overall federal economic, environmental and social policies and farm income stabilization and adaptation program; develops and manages programs promoting and contributing to a market-oriented and competitive sector; generates information on the agri-food sector that promotes the understanding of issues, development of policy options and assessment of progress toward policy objectives; promotes regional diversity and environmental responsibility within the sector; manages the federal partnership role in providing farm income stabilization programs which collectively provide an integrated national system of tripartite programs guided by the principles of market neutrality, equity among commodities and recognition of regional diversity; contributes to the long-term social and economic sustainability of farm families consistent with our international obligations; supports long-term environmental sustainability; and represents the focal point for cooperatives.

Market and Industry Services

Programs and services to assist the Canadian agri-food industry to enhance its international and domestic market share through: negotiation and maintenance of market access through international and interprovincial agri-food trade agreements and through managing trade irritants and disputes; advice and assistance to industry in identifying and exploiting market opportunities; assistance to clients in developing strategic approaches to market development; information, intelligence and analysis on Canadian and export markets; ensuring industry needs and perspectives are reflected in the development of policies and regulations; and encourage industry in technological adaptation and human resource development.

Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development

Delivers a wide range of programs in cooperation with the provinces, communities and agricultural producers under the authority of the *Prairie Farm Rehabilitation Act* involved in the rehabilitation of drought and soil drifting areas in the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta; develops and promotes within these areas, systems of farm practice, tree culture, water supply, land utilization and land settlement; undertakes under the *Department of Agriculture Act*, programs which are directed toward broader economic security issues facing the agri-food sector.

Agriculture and Agri-Food Department

Corporate Management and Services

Provides leadership, management advice and support services to Departmental managers in managing their human, financial and physical resources in the most efficient and effective manner in the achievement of departmental objectives through the Corporate offices of the Minister of Agriculture and Agri-Food, the Deputy Minister and the departmental secretariat; provides for the implementation of departmental policies on internal audit and program evaluation; provides human resource management services to the Department, including staffing, classification, staff relations, training, official languages and related personnel services; provides the Department with corporate financial and administrative advice and services in the areas of financial and operational planning and control, asset management, library services and informatics; and provides advice, public environment analysis and operational services in support of departmental and ministerial communications.

Canadian Grain Commission

The Commission, under the authority of the *Canada Grain Act*, regulates grain handling and establishes and maintains standards of quality for Canadian grains to promote marketability; consults the Canadian grain industry in developing and implementing policies; provides regulated quality assurance services at export locations and interior locations where grain is prepared for export shipment; and operates an extensive grain research laboratory which examines the quality of current crop and grain exports and conducts research to determine the suitability of the grades structure of Canadian grains for processing into end-products of target countries.

Revolving Fund

Canadian Grain Commission Revolving Fund

Parliament has previously authorized under *Appropriation Act No. 4, 1994-95*, March 31, 1995, a total drawdown of \$12,000,000 for Canadian Grain Commission Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	12,778
Plus:	
1997-98 Main Estimates - surplus	1,006
Anticipated unused authority as of April 1, 1998	13,784

Agriculture and Agri-Food Department

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Agricultural Research and Development	216,480	36,866	1,714	.....	255,060	283,684
*Inspection and Regulation	282,434	5,188	6,254	72,717	221,159	217,305
*Policy and Farm Economic Programs	50,359	.....	705,058	4,000	751,417	818,063
Market and Industry Services	42,834	.....	83,714	.....	126,548	126,524
*Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development	48,871	.....	26,053	10,396	64,528	478,964
Corporate Management and Services	80,694	4,200	8	.....	84,902	65,457
*Canadian Grain Commission Revolving Fund	50,165	.....	.....	51,171	(1,006)	(778)
	771,837	46,254	822,801	138,284	1,502,608	1,989,219

* The Inspection and Regulation activity includes the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund amounting to \$14,123,000 and revenue responding authorities of \$58,594,000. The authorized levy (revenue) on bets is intended to make the Agency self-funding. For further information on the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund activity refer to the departmental Part III of the Estimates. The Policy and Farm Economic Programs activity includes revenue responding authorities of \$4,000,000. The Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development activity includes revenue responding authorities of \$10,396,000. For further information on the Canadian Grain Commission Revolving Fund activity refer to the departmental Part III of the Estimates.

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Agricultural Research and Development</i>		
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	999,000	999,000
<i>Policy and Farm Economic Programs</i>		
Grants to individuals and organizations in support of grain transportation reform	10,029,000	.....
Grants to organizations under the Safety Net Companion Programs	3,000,000	.....
Grants to organizations to facilitate rural development and adaptation within the agriculture and agri-food sector	17,000,000	.....
Grants to individuals, partnerships, corporations and cooperative associations under the Specialized Counselling Assistance Grant Program	25,000	.....
<i>Market and Industry Services</i>		
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	200,000	200,000
<i>Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development</i>		
Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development	38,000	38,000
<i>Corporate Management and Services</i>		
Grants to individuals in recognition of their activities in the national dissemination of Federal Agricultural Information	3,000	3,000
Total grants	31,294,000	1,240,000

Agriculture and Agri-Food Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Agricultural Research and Development</i>		
Contributions in support of organizations associated with agricultural research and development	715,000	791,000
<i>Inspection and Regulation</i>		
Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the <i>Health of Animals Act</i>	385,000	385,000
Contributions to the provinces in accordance with the Rabies Indemnification Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals dying as a result of rabies infection	112,000	112,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	7,000	7,000
Contributions under the National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Contribution Program	5,750,000	.....
<i>Policy and Farm Economic Programs</i>		
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	130,000	.....
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs	92,344,000	.....
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program	210,200,000	207,000,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crops Sector Companion Program	200,000	104,500,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program	120,000	160,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account (NISA)	209,900,000	187,000,000
Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>	140,600,000	173,300,000
Contribution to the POS Pilot Plant Corporation	2,700,000	2,600,000
Contribution for 4-H Program and the Canadian Agriculture Safety Program	1,550,000	1,535,000
Contributions under the Business Planning for Agri-Ventures Program	3,400,000	.....
Contributions under the Canadian Farm Business Management Program	10,000,000	.....
Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program	3,860,000	.....
<i>Market and Industry Services</i>		
(S) Loan guarantees under the <i>Advance Payments for Crops Act</i>	1,500,000	1,500,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4,000,000	4,000,000
(S) Payments in connection with the <i>Prairie Grain Advance Payments Act</i>	25,000,000	25,000,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats	3,033,000	.....
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements	4,300,000	7,124,000
Contributions under the Cash Flow Enhancement Program for 1996 crops	11,500,000	.....
Assistance towards long-term adjustment in the Horticulture industry	379,000	989,000
Contributions under the Agri-Food Trade 2000 Program	13,042,000	13,124,000
Contribution in respect of the Commodity-based Loans Program	20,000,000	20,000,000
Contribution in respect of the Farm Debt Review process	760,000	2,280,000

Agriculture and Agri-Food Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development</i>		
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program	19,900,000	19,600,000
Canada-Manitoba Partnership Agreement on Municipal Water Infrastructure for Rural Economic Diversification	1,055,000	1,910,000
Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies	5,060,000	5,158,000
<i>Corporate Management and Services</i>		
Contribution to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	5,000	5,000
Total contributions	791,507,000	778,080,000
Items not required		
Grants under the Canadian Rural Transition Plan	.....	228,000
(S) Payments in connection with the <i>Western Grain Transition Payments Act</i>	.....	400,000,000
Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan	.....	40,000
Contributions in support of organizations promoting the objectives associated with plant and animal health	.....	329,000
Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan	.....	9,915,000
Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	.....	11,056,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats	.....	3,100,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Revenue Insurance Program	.....	2,000,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Gross Revenue Insurance Program	.....	63,000,000
Contributions under the Canadian Rural Transition Plan	.....	836,000
Contributions under the Cash Flow Enhancement Program for 1994 crops	.....	13,600,000
Contributions under the Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Water-Based Economic Development	.....	903,000
Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan	.....	11,437,000
Membership fee in the International Association for Cereal Chemistry	.....	6,000
Total items not required	.....	516,450,000
Total	822,801,000	1,295,770,000

Agriculture and Agri-Food Canadian Dairy Commission

Objective

To provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

Description of Funding Through Appropriations

Administration and Operations

The Canadian Dairy Commission has the authority to purchase, store, process and dispose of dairy products; to make payments to milk and cream producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream; to investigate matters relating to the production, processing or marketing of any dairy product; to help promote the use of dairy products; and to receive funds for the disposal of dairy products. The Commission annually sets the target price for industrial milk, the processor margin, and the support prices for butter and skim milk powder. The Commission also leads the Canadian Milk Supply Management Committee, a government/industry body which coordinates the supply management of industrial milk and cream on a national basis.

The Commission's marketing and administrative costs are funded by the Government of Canada, producers and the marketplace.

The Commission administers the federal government's monthly subsidy payment to eligible producers. The Commission exports products not needed on the domestic market and manages marketing programs on behalf of dairy stakeholders, including the Domestic Dairy Product Innovation Program, the Optional Export Program and the Animal Feed Assistance Program. The Commission is also responsible for the expenses of the Commissioners and of a support staff of fifty-seven employees needed to manage its activities on behalf of the dairy sector.

In cooperation with provincial authorities, the Commission also administers the national special milk class pricing and pooling of returns system on behalf of the industry.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Administration and Operations		
Direct support payments to producers	140,600	173,300
Administrative expenses	2,379	2,426
Sub-total	142,979	175,726
Less:		
Funding from the Department	140,600	173,300
Total Budgetary Requirements	2,379	2,426

3 Canadian Heritage

Department 3-5
Canada Council 3-12
Canada Information Office 3-13
Canadian Broadcasting Corporation 3-14
Canadian Film Development Corporation 3-16
Canadian Museum of Civilization 3-17
Canadian Museum of Nature 3-18
Canadian Radio-television and Telecommunications
Commission 3-19
National Archives of Canada 3-20
National Arts Centre Corporation 3-22
National Battlefields Commission 3-23
National Capital Commission 3-24
National Film Board 3-25
National Gallery of Canada 3-27
National Library 3-28
National Museum of Science and Technology 3-29
Public Service Commission 3-30
Status of Women – Office of the Co-ordinator 3-33

Canadian Heritage

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Canadian Heritage Department		
	<i>Corporate Management Services Program</i>		
1	Program expenditures	76,361	74,097
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,708	7,674
	<i>Total Program</i>	<i>85,118</i>	<i>81,820</i>
	<i>Canadian Identity Program</i>		
5	Operating expenditures	55,819	56,266
10	Grants and contributions	497,059	404,461
15	Payments to the Canada Post Corporation	57,900	58,000
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	930	930
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	408	390
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	152	137
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,982	5,078
	Total budgetary	618,250	525,262
L20	Loans to institutions and public authorities under the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10	10
	<i>Total Program</i>	<i>618,260</i>	<i>525,272</i>
	<i>Parks Canada Program</i>		
25	Operating expenditures	150,111	168,187
30	Capital expenditures	116,401	121,898
(S)	Parks Canada Enterprise Units Revolving Fund	556	956
(S)	Townsites Revolving Fund	2,497	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,112	19,907
	<i>Total Program</i>	<i>291,677</i>	<i>310,948</i>
	Total Department	995,055	918,040
	Canada Council		
35	Payments to the Canada Council	88,668	90,801
	Total Agency	88,668	90,801
	Canada Information Office		
40	Program expenditures	19,440	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	476	.....
	Total Agency	19,916	.....
	Canadian Broadcasting Corporation		
45	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	748,390	818,329
50	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000	4,000
55	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	105,504	140,829
	Total Agency	857,894	963,158
	Canadian Film Development Corporation		
60	Payments to the Canadian Film Development Corporation	81,063	91,315
	Total Agency	81,063	91,315

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Canadian Museum of Civilization			
65	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	45,568	44,100
	Total Agency	45,568	44,100
Canadian Museum of Nature			
70	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	20,558	24,145
	Total Agency	20,558	24,145
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission			
75	Program expenditures	.....	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,769	3,271
	Total Agency	3,769	3,271
National Archives of Canada			
80	Program expenditures	41,689	45,697
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,474	4,130
	Total Agency	46,163	49,827
National Arts Centre Corporation			
85	Payments to the National Arts Centre Corporation	19,573	17,421
	Total Agency	19,573	17,421
National Battlefields Commission			
90	Program expenditures	5,510	1,878
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the <i>Financial Administration Act</i>	700	300
(S)	Contributions to employee benefit plans	183	155
	Total Agency	6,393	2,333
National Capital Commission			
95	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	37,356	45,761
100	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	20,493	16,995
105	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	13,260	13,438
	Total Agency	71,109	76,194
National Film Board			
110	National Film Board Revolving Fund – Operating loss	57,315	64,809
(S)	National Film Board Revolving Fund	375	375
	Total Agency	57,690	65,184
National Gallery of Canada			
115	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	29,483	28,823
120	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection	3,000	3,000
	Total Agency	32,483	31,823
National Library			
125	Program expenditures	26,759	28,913
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,902	2,635
	Total Agency	29,661	31,548

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	National Museum of Science and Technology		
130	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	19,187	19,636
	Total Agency	19,187	19,636
	Public Service Commission		
135	Program expenditures	100,024	102,179
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,182	10,941
	Item not required		
-	Staff Development and Training Revolving Fund	.....	189
	Total Agency	112,206	113,309
	Status of Women – Office of the Co-ordinator		
140	Operating expenditures	8,045	7,716
145	Grants	8,165	8,165
(S)	Contributions to employee benefit plans	901	682
	Total Agency	17,111	16,563

Canadian Heritage
Department
Corporate Management Services Program

Objective

To provide leadership and support to departmental activities in the delivery of programs to enable the department to fulfill its mandate and accountability.

Activity Description

Coordination

Provision of executive direction, policy coordination, research and communications, as well as services in the areas of human resources, administration, finance, information management, legal services, program evaluation and internal audit at national headquarters.

Regional Support

Provision of services in the areas of human resources, administration, finance, communications, information management, legal services, program evaluation and internal audit at the regional level in support of program delivery.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Coordination	54,623	54,623	50,612
Regional Support	30,495	30,495	31,208
	85,118	85,118	81,820

Canadian Heritage
Department
Canadian Identity Program

Objective

To foster the development of a strong sense of Canadian identity based on shared values and goals in order to strengthen the foundations upon which Canada can grow and prosper.

Activity Description

Cultural Development and Heritage

The activity includes the design of policies and programs related to broadcasting, film, video and sound recording, publishing and copyright, cultural heritage, and the performing, literary and visual arts. Under this activity, support to cultural industries and heritage organizations with international, national and interprovincial impact is provided through departmental programs. The activity also includes policy responsibility for cultural agencies in the Minister's portfolio.

Official Languages

This activity delivers the Official Languages in Education program and the Promotion of Official Languages program in three activity components: Intergovernmental Co-operation, Support to Linguistic Communities and Promotion and Dialogue.

Participation

The activity is responsible for the delivery of Multiculturalism, Sport and Canadian Identity programs.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates						1996-97 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Total	Loans, investments and advances		
Cultural Development and Heritage	85,301	152,995	1,788	236,508	10	236,518	142,538
Official Languages	5,877	226,832	.....	232,709	.....	232,709	242,130
Participation	31,241	117,792	.....	149,033	.....	149,033	140,604
	122,419	497,619	1,788	618,250	10	618,260	525,272

Canadian Heritage
Department
Canadian Identity Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Cultural Development and Heritage</i>		
Grants to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian Heritage:		
Grants to institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 35 of the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	663,680	663,680
Grants to museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities	5,662,250	5,662,250
Grant to Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown P.E.I.	1,125,000	1,200,000
<i>Official Languages</i>		
Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	32,279,080	29,779,080
<i>Participation</i>		
Grants to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and to celebrate Canada Day	11,598,800	4,682,800
Grants to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	19,144,820	18,507,820
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their Provincial Capital:		
Newfoundland	22,800	22,800
Prince Edward Island	13,680	13,680
Nova Scotia	15,200	15,200
New Brunswick	15,200	15,200
Quebec	22,800	22,800
Ontario	22,800	22,800
Manitoba	19,000	19,000
Saskatchewan	19,000	19,000
Alberta	19,000	19,000
British Columbia	22,800	22,800
Grants to aboriginal friendship centres, associations specifically representing aboriginal friendship centres, aboriginal associations, aboriginal women's groups, native community groups, native communication societies	5,486,560	20,548,840
(S) Payments under <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	408,000	390,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	152,000	137,000
Total grants	76,712,470	81,763,750

Canadian Heritage
Department
Canadian Identity Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Cultural Development and Heritage</i>		
Contributions to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian Heritage:		
Contributions to Canadian Museums to support their Public Programming activities	2,259,750	2,259,750
Contribution to the Canadian Museums Association	314,250	314,250
Contribution under the terms and conditions of the Canada-France Agreement in the areas of museums	200,000	200,000
Contributions to non-profit cultural organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development:		
Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for arts and technology, management improvement, purchase of communications technological hardware	6,648,280	6,742,250
Contribution to the Edmonton concert hall	2,000,000	4,020,000
Contributions to publishing and sound recording organizations to enhance their development and distribution:		
Contributions for the Book Publishing Industry Development Program	16,830,000	13,158,000
Contributions for the Sound Recording Development Program	4,200,000	4,200,000
Contributions in support of broadcasting distribution	5,100,000	5,600,000
Contributions to the Canada Television and Cable Production Fund	100,000,000	.....
Contributions under the terms and conditions of federal/provincial agreements to support regional cultural development	650,000	769,290
Contributions to national service organizations in the areas of arts, culture, film and video and sound recording in support of services and special projects	390,000	390,000
Contribution to the Canadian Native Arts Foundation	475,000	475,000
Contributions to the National Ballet School, the National Theatre School and the National Circus School	6,477,000	6,477,000
<i>Official Languages</i>		
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial and territorial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	187,988,080	199,936,480
Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	6,565,000	6,566,000

Canadian Heritage
Department
Canadian Identity Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>Participation</i>		
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and to celebrate Canada Day	5,782,100	4,177,500
Contributions to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	186,740	186,740
Contributions to aboriginal associations, aboriginal women's groups, native community groups, native communication societies, aboriginal friendship centres and associations specifically representing aboriginal friendship centres	26,405,686	12,762,406
Contributions to national amateur sport organizations	28,235,114	28,674,114
Contributions to the Canadian Sport and Fitness Administration Centre Inc.	750,000	1,500,000
Contributions to outstanding amateur athletes	7,250,000	7,250,000
Contributions to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international Games	12,200,000	11,400,000
Total contributions	420,907,000	317,058,780
<i>Items not required</i>		
Contributions to non-profit cultural organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development:		
Contributions to cultural infrastructure projects	.....	800,000
Contributions to publishing and sound recording organizations to enhance their development and distribution:		
Contributions for the Publications Distribution Assistance Program (Books)	.....	4,366,000
Contributions in support of film and video sector training initiatives	.....	1,000,000
Total items not required	.....	6,166,000
Total	497,619,470	404,988,530

Canadian Heritage
Department
Parks Canada Program

Objective

To commemorate, protect and present those places which are significant examples of Canada's natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, in ways which ensure the ecological and commemorative integrity of this heritage for the benefit of present and future generations.

Activity Description

Operation

The protection and management of natural and cultural heritage resources within national parks, historic parks and sites, canals and other heritage areas; the provision of opportunities for the public to understand and appreciate these resources through the delivery of interpretative and educational programs; the provision of visitor information and services in support of the public's enjoyment of the resources; and the operation and maintenance of facilities which support these activities.

Development

The establishment and development of new protected heritage places and resources; the completion or enhancement of existing heritage places and resources; the development and implementation of legislation, policy, research and planning to support the delivery of these activities.

Program Management and Technical Services

The Program Management and Technical Services activity includes directing and managing the Parks Canada Program and providing a variety of specialized and technical services such as architectural and engineering services, realty services, marketing and socio-economic analysis as well as program management.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Operation	209,467	100,331	282	70,165	239,915	251,012
Development	17,395	16,140	4,068	.....	37,603	42,650
Program Management and Technical Services	6,235	7,924	.....	.....	14,159	17,286
	233,097	124,395	4,350	70,165	291,677	310,948

Canadian Heritage
Department
Parks Canada Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Development</i>		
Grants in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	37,845	37,845
Total grants	37,845	37,845
Contributions		
<i>Operation</i>		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	282,000	282,272
<i>Development</i>		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	2,030,155	2,439,613
Pacific Marine Heritage Legacy	2,000,000	.....
Total contributions	4,312,155	2,721,885
Total	4,350,000	2,759,730

Canadian Heritage Canada Council

Objective

To foster and promote the study and enjoyment of, and production of works in the arts and to co-ordinate Unesco activities in Canada and Canadian participation in Unesco activities abroad, apart from political questions and assistance to developing countries.

Description of Funding Through Appropriations

Arts

Assistance to individual artists by means of senior arts grants, arts grants, project and travel grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time. Administration of the Public Lending Right program of payments to authors.

Canadian Commission for Unesco

Co-ordination of the development of Unesco activities in Canada and Canadian participation in Unesco activities abroad; assistance to the Department of Foreign Affairs and International Trade for the future development of Unesco programs.

Administration

Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's investment portfolio and its accounts.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Arts	89,905	90,957
Canadian Commission for Unesco	815	1,000
Administration	5,848	6,744
Sub-total	96,568	98,701
Less:		
Interest and Dividends from Investments	7,500	7,500
Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds	400	400
Sub-total	7,900	7,900
Total Budgetary Requirements	88,668	90,801

Canadian Heritage Canada Information Office

Objective

The Canada Information Office will reinforce among Canadians the sense of belonging to a modern, dynamic country and will emphasize the role of the Government of Canada and the renewal of the federation.

Activity Description

Canada Information Office

Makes available accurate information about Canada, its people and its accomplishments and ensures Canadians recognize the role of the Government of Canada, its activities, programs and services in achieving national goals and in serving Canadians;

Assists Canadians who wish to contribute to Canadian identity and to building a better Canada, through partnership initiatives and liaison with groups and individuals.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canada Information Office	19,916	19,916	.....
	19,916	19,916	.....

Canadian Heritage Canadian Broadcasting Corporation

Objective

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and be primarily Canadian in content and character.

Description of Funding Through Appropriations

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below.

Television and Radio Programming Activities

This activity includes all main broadcasting services, whether radio or television, French or English, national, regional, or local. It embraces:

- the planning of individual broadcasts and the broadcast schedules;
- the procurement of programs from other production agencies;
- in-house production of programs;
- operational management services provided at the various production/transmission centres such as program supervision, program research, engineering, human resources, financial and administration services and local management.

Distribution of Television and Radio Services

The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through the Corporation's or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave and landlines. Included in this activity is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receivers through CBC-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying CBC programs, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the different time zones throughout the country.

Corporate Management

Those functions which must be discharged on a corporate basis are included in this activity. These include executive direction; policy and standards formulation; strategic planning and external relations.

Revenue, Net

Comprised of advertising revenue, program sales, miscellaneous revenue and revenue from Specialty Services (CBC Newsworld, Le Réseau de l'information and Radio Canada International) less offsetting expenditures.

Capital Activities

Represents capital expenditures for the replacement of obsolete and worn-out equipment; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operations; and for other investments which serve to reduce operating costs.

Canadian Heritage
Canadian Broadcasting Corporation

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Television and Radio Programming Activities	1,002,469	1,067,805
Distribution of Television and Radio Services	134,534	146,927
Corporate Management	19,915	21,692
Sub-total	1,156,918	1,236,424
Less:		
Items not requiring current operating funds	135,493	129,436
Sub-total	1,021,425	1,106,988
Less:		
Revenue, Net	273,035	288,659
Total operating expenses	748,390	818,329
Working Capital	4,000	4,000
Capital Activities	105,504	140,829
Total Budgetary Requirements	857,894	963,158

Note: The 1996-97 figures have been adjusted to reflect the 1997-98 activity structure.

Canadian Heritage Canadian Film Development Corporation

Objective

To foster and promote the development of feature film and television industries in Canada.

Description of Funding Through Appropriations

Administration

Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

Investments, Loans, Promotion and Distribution

Financial outlays of the Corporation, including assistance for the production, distribution and promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected, and assistance to the versioning in one or the other official languages.

Canadian Broadcast Program Development Fund

Financial assistance for the production of television programs, under the national broadcasting policy.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Administration	12,700	13,500
Investments, Loans, Promotion and Distribution	51,648	55,024
Canadian Broadcast Program Development Fund	50,000	50,791
Sub-total	114,348	119,315
Less:		
Expected Revenues	33,285	28,000
Total Budgetary Requirements	81,063	91,315

Canadian Heritage

Canadian Museum of Civilization

Objective

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge and critical understanding of and appreciation and respect for human cultural achievements and human behavior by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of objects of historical or cultural interest, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating those achievements and behaviour, the knowledge derived from them and the understanding they represent.

Description of Funding Through Appropriations

Collections and Information Access

Provision of conservation and library services and the management of information related to artifacts.

Research

Undertaking of research and publishing on the collections to enhance program delivery and research to augment the scientific knowledge base.

Exhibitions and Programs

Exhibitions and educational and cultural programs to support the objectives of the Canadian Museum of Civilization.

Public Affairs and Development

Media and public relations, advertising, marketing, special events, fundraising and development.

Canadian War Museum

An affiliated museum dedicated to Canada's military history and continuing commitment to peacekeeping.

Accommodation

Hosting and protection services and facilities management.

Museum Services

Executive management, audit and evaluation, commercial activities, finance and administration, human resources management and information systems.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Collections and Information Access	4,774	5,648
Research	4,125	4,429
Exhibitions and Program	10,667	9,968
Public Affairs and Development	2,471	2,686
Canadian War Museum	2,848	3,490
Accommodation	20,018	16,202
Museum Services	11,950	11,718
Sub-total	56,853	54,141
Less:		
Revenues of the Corporation	11,285	10,041
Total Budgetary Requirements	45,568	44,100

Canadian Heritage Canadian Museum of Nature

Objective

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge of and appreciation and respect for the natural world by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of natural history objects, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating the natural world, the knowledge derived from it and the understanding it represents.

Description of Funding Through Appropriations

Research

Undertakes research to increase knowledge, assists in the development of the Museum's activities and serves Canada and the international scientific community.

Collections

Establishes, maintains and develops for research and posterity a collection of natural history objects, specimens and information.

Public Programmes

Develops and maintains exhibits, programs and activities to increase knowledge, appreciation and respect for the natural world by demonstrating the natural world primarily using the Museum's research and collection.

Corporate Services

Provides corporate direction and oversees management processes and administrative systems and services, including corporate and business plans, finance, human resources and administration.

Accommodation

Plans, develops and coordinates capital projects, facilities management and protection services for the operations of the Museum.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Research	2,840	3,365
Collections	3,161	2,294
Public Programmes	5,187	4,588
Corporate Services	2,794	7,728
Accommodation	8,816	10,495
Sub-total	22,798	28,470
Less:		
Revenues of the Corporation	2,240	4,325
Total Budgetary Requirements	20,558	24,145

Canadian Heritage

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Objective

To regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*; and to regulate telecommunications in Canada with a view to implementing the policy set out in the *Telecommunications Act*.

Activity Description

Broadcasting

Advise and provide recommendations to the Commission on the development of policy, regulations and on operational matters; analyse and evaluate proposals and applications submitted to the Commission in the context of the objectives of the broadcasting policy for Canada and the Commission's policies and regulations; monitor the Canadian broadcasting system to determine adequacy of present services, future requirements, and ensure compliance with statutes, conditions of licence and regulations.

Telecommunications

Advise the Commission on all matters related to telecommunications carrier regulation under the *Telecommunications Act* and other statutes, and in doing so, analyse and evaluate related data and take into account changes of socioeconomic, political and technological significance in the telecommunications environment.

Executive Management

Comprises Commission Members, executive offices, legal, information and administrative services to support the Commission and the operations of four regional offices.

Corporate Services

To provide advisory and support services including financial, human resources, audit and evaluation, informatics, planning, administrative and library.

Program by Activities

(thousands of dollars)

Program by Activities				
(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Broadcasting	10,036	8,867	1,169	1,046
Telecommunications	8,903	7,819	1,084	921
Executive Management	7,963	6,979	984	823
Corporate Services	5,934	5,402	532	481
	32,836	29,067	3,769	3,271

Canadian Heritage National Archives of Canada

Objective

To preserve the collective memory of the nation and of the Government of Canada, and to contribute to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity:

- by acquiring, conserving and facilitating access to private and public records of national significance, and serving as the permanent repository of records of federal government institutions and ministerial records;
- by facilitating the management of records of federal government institutions and ministerial records; and
- by encouraging archival activities and the archival community.

Activity Description

Holdings Development and Management

Consists of the acquisition, control and conservation of federal government records and ministerial records considered to be of long-term historical value and records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring national value.

Management of Government Information

Consists of the sub-activities related to the control of records destruction in federal institutions and ministerial records, assistance to these institutions in the management of recorded information, and the operation of Federal Records Centres.

Services, Awareness and Assistance

Consists of the provision of reference services to users of the National Archives' holdings, assistance to the archival and records management communities, and the promotion of an awareness of the Archives, its services and holdings.

Administration

Supports the effective management and administration of the National Archives' materiel, financial, human and information resources. This includes providing support to the National Library in the management of human, financial, materiel, and accommodation resources.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary				
	Operating	Capital	Transfer payments		
Holdings Development and Management	15,865	.....	.....	15,865	16,357
Management of Government Information	6,207	.....	.....	6,207	7,579
Services, Awareness and Assistance	7,679	.....	1,878	9,557	9,782
Administration	13,122	1,412	.....	14,534	16,109
	42,873	1,412	1,878	46,163	49,827

Canadian Heritage
National Archives of Canada

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Services, Awareness and Assistance</i>		
Canadian Council of Archives	600,000	600,000
Alliance for Canada's Audio-Visual Heritage	75,000	.....
Total grants	675,000	600,000
Contributions		
<i>Services, Awareness and Assistance</i>		
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	675,000	734,000
Canadian archival community in support of projects relating to the conservation of archival records, conservation research, and conservation training and information	528,000	575,000
Total contributions	1,203,000	1,309,000
Total	1,878,000	1,909,000

Canadian Heritage National Arts Centre Corporation

Objective

To promote the development of the performing arts.

Description of Funding Through Appropriations

Performing Arts Programmes

Arranging performances by the National Arts Centre Orchestra; presenting music, theatre, dance and variety artists and companies at the Centre; producing and co-producing with Canadian performing arts companies and commissioning works in the performing arts; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; showing films in the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies.

Programme Support Services

Supporting the performing arts programmes through box office, house, production and marketing services.

Commercial Services

Operating the garage, restaurant, intermission bars, catering service, and renting the halls.

Operation of the Buildings

Managing and maintaining the buildings and providing security services.

Administrative Services

Providing the services of the executive and board of trustees, corporate communications, finance, financial planning, human resources, management information systems and supply and services.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Performing Arts Programmes	11,465	12,697
Programme Support Services	2,581	2,578
Commercial Services	5,964	5,559
Operation of the Buildings	10,930	7,368
Administrative Services	3,484	3,622
Sub-total	34,424	31,824
Less:		
Revenues of the Corporation	14,851	14,403
Total Budgetary Requirements	19,573	17,421

Canadian Heritage National Battlefields Commission

Objective

Conserve and develop the historic and urban parks that make up the National Battlefields in the city of Quebec and its surrounding area.

Activity Description

Conservation and Development

The actions of the Commission are grouped in only one activity designated "Conservation and Development" which is subdivided into three sub-activities:

- administration;
- conservation: preservation, maintenance and supervision to ensure a safe and stable environment, alleviate wear and deterioration and delay or prevent damage; and
- development (of historical, cultural, recreational and natural resources of the territory): visitor reception, facilities and services, interpretation, public awareness, dissemination of information, exhibits, availability of activities and means of public participation and landscaping.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Conservation and Development	6,188	205	6,393	2,333
	6,188	205	6,393	2,333

Canadian Heritage National Capital Commission

Objective

To promote Canadian pride and unity through our National Capital. This is achieved by using the Capital to communicate Canada to Canadians; making the Capital a meeting place; and safeguarding and preserving the Capital for future generations.

Description of Funding Through Appropriations

Planning the National Capital Region

To guide the physical development and use of federal lands, to coordinate and achieve excellence in design and to plan development that is appropriate to the role and significance of the Capital of Canada.

Real Asset Management and Development

To manage and protect physical assets of national significance on behalf of future generations of Canadians.

Promoting and Animating the National Capital Region

To increase awareness of the Capital Region outside the National Capital Region through national marketing campaigns, communications contacts (broadcasting) and outreach activities and to present the capital to visitors as a place to experience Canadian heritage, culture and achievements through varied services, events and programs.

Corporate Services

To promote efficient and productive use of resources through the centralized provision of corporate services to all of the business lines.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Planning the National Capital Region	1,989	2,364
Real Asset Management and Development	63,717	63,909
Promoting and Animating the National Capital Region	12,153	12,570
Corporate Services	20,853	22,541
Sub-total	98,712	101,384
Less:		
Revenues	27,603	25,190
Total Budgetary Requirements	71,109	76,194

Canadian Heritage National Film Board

Objective

To produce and distribute films for Canadian audiences and foreign markets, to enhance knowledge of Canadian social and cultural realities and, by so doing, to contribute to the development of a flourishing film industry.

Activity Description

National Film Board Operations

The main activity of the Board is divided into five basic functions to achieve its objective:

- Programming includes development, production and marketing of films and other visual material for Canadian audiences and foreign markets.
- Distribution provides the Canadian public with maximum access to NFB productions as well as to a selection of films produced by other Canadian organizations and to films sponsored by government departments, through the agreements signed with public institutions.
- Technical Research initiates and develops projects to advance the art and technology of cinematography.
- Training applies solely to training in filmmaking skills.
- Administration includes executive management and the provision of personnel, finance and general administration services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
* National Film Board Operations	66,271	319	8,900	57,690	65,184
	66,271	319	8,900	57,690	65,184

*This activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the National Film Board over the fiscal year. These requirements do not normally reflect the operating loss that the National Film Board will realize since it is calculated on an accrual accounting basis.

Canadian Heritage
National Film Board

**Further details on National Film Board Operations
(Accrual accounting basis)**

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97
	Expenditures	Revenues	Excess expenditures (revenues)	Main Estimates
Programming	52,366	8,000	44,366	48,610
Distribution	5,888	900	4,988	5,412
Technical Research	813	.....	813	837
Training	250	.....	250	1,850
Administration	6,898	.....	6,898	8,100
Sub-Total	66,215	8,900	57,315	64,809
New capital acquisitions	.....	.....	.....	.....
Increase in accumulated net charge against the Revolving Fund Authority	375	.....	375	375
Main Estimates (net cash required)	66,590	.....	57,690	65,184

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>National Film Board Operations</i>		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	12,000	15,000
Total grants	12,000	15,000
Contributions		
<i>National Film Board Operations</i>		
To support non-profit organizations engaged in film training programs and to participate in the promotion of Canadian cinematography	307,000	304,000
Total contributions	307,000	304,000
Total	319,000	319,000

Canadian Heritage National Gallery of Canada

Objective

To develop, maintain and make known throughout Canada and internationally, a collection of works of art, both historic and contemporary, with special but not exclusive reference to Canada, and to further knowledge, understanding and enjoyment of art in general among all Canadians.

Description of Funding Through Appropriations

Collect

To acquire, preserve, research and record historic and contemporary works of art, both national and international, to represent Canada's visual arts heritage and to use in its programs.

Educate and Communicate

To further knowledge, understanding and enjoyment of the visual arts among all Canadians and to make the collections known both in Canada and abroad.

Accommodate

To provide a secure and suitable facility for the preservation and exhibition of the national collections of visual arts that is readily accessible to the public.

Administer

To provide direction, control, and effective development and administration of resources.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Collect	7,956	7,651
Educate and Communicate	11,995	12,188
Accommodate	15,212	13,115
Administer	3,520	3,520
Sub-total	38,683	36,474
Less:		
Revenues of the Corporation	6,200	4,651
Total Budgetary Requirements	32,483	31,823

Canadian Heritage National Library

Objective

To facilitate the use of library resources of the country by the people and the Government of Canada.

Activity Description

National Library

The Library consists of four functional areas to achieve its objective:

- Acquisitions and Bibliographic Services includes all functions related to the development of the Library's collections, to the cataloguing of those collections, to the standardization and distribution of bibliographic data and to the creation and maintenance of a national resource sharing database.
- Research and Information Services is responsible for managing, preserving and providing access to the Library's collections and for providing comprehensive reference and research services to Canadians and to Canadian libraries.
- Information Technology Services includes functions related to the development, maintenance and operation of computer systems which serve both the National Library and the Canadian library and information community.
- Policy Planning and Liaison includes functions related to the corporate management, policy and planning for the Library, the coordination of the management of the Library's corporate information resources, the national and international activities related to the Library's major program activities and the communications function, including public programs, marketing and publishing. These functions are the responsibility of Corporate Policy and Planning, Information Resource Management, National and International Programs, Communications and the Office of the National Librarian.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
National Library	29,589	72	29,661	31,548
	29,589	72	29,661	31,548

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>National Library</i>		
International Federation of Library Associations	11,000	11,000
International Serials Data System	61,000	61,000
Total	72,000	72,000

Canadian Heritage

National Museum of Science and Technology

Objective

To foster the scientific and technological literacy of Canadians through the preservation and promotion of Canada's scientific and technological heritage.

Description of Funding Through Appropriations

The Corporation comprises two institutions – the National Museum of Science and Technology and the National Aviation Museum. Common Supporting Activities in the areas of personnel, finance, development and facilities management are provided centrally.

The museums are responsible for preserving Canada's scientific and technological heritage and disseminating knowledge of that heritage. Heritage preservation is achieved through the development and management of the Corporation's collection; knowledge dissemination involves the transmittal of information generated through the development of the collection as well as the underlying principles of science and technology and is centred around public programming activities. The activities in support of the primary functions of heritage preservation and knowledge dissemination are guided by the following broad corporate objectives:

Heritage Preservation

- To develop and manage a representative collection of historically and technologically significant artifacts and records which can be used to help Canadians understand how science and technology have transformed their lives, do now and will continue to do so;
- To make the collection both intellectually and physically accessible to a wide audience.

Knowledge Dissemination

- To present to Canadians their scientific and technological heritage so that they will better appreciate the role of science and technology in the building of their nation;
- To illustrate the underlying laws and theories of science and principles of technology, in order to foster a positive attitude towards the sciences.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
National Museum of Science and Technology	13,058	13,304
National Aviation Museum	5,949	5,555
Common Supporting Activities	4,014	4,444
Sub-total	23,021	23,303
Less:		
Revenues of the Corporation	3,834	3,667
Total Budgetary Requirements	19,187	19,636

Canadian Heritage

Public Service Commission

Objective

To assist in the maintenance of a competent Public Service by ensuring that the best qualified persons are recruited to or promoted within the Public Service, that qualified employees are deployed to meet operational requirements and that certain training services are provided on behalf of the Treasury Board.

Activity Description

Staffing Programs

The Staffing Programs Activity encompasses activities in support of delegated and non-delegated staffing, including policy and program development, monitoring, consultation and advice, administration of staffing delegation, establishment of tests and standards for selection, administration of staffing priorities, recruitment, promotion and co-ordination of parts of the Official Languages Program for which the PSC is responsible. This activity also encompasses the delivery of the Special Measures Initiatives Program as well as the development of policy and special programs and assessment techniques in support of the Executive Programs.

Executive Programs

The Executive Programs Activity includes recruitment, selection, assessment, and career counselling of the Executive Group; formulation and implementation of career development policies, plans and programs for Executives and employees in the feeder groups; administration of executive development programs on behalf of Treasury Board; management of domestic and international assignments and exchanges; and implementation of initiatives to increase representation of employment equity target groups in the Executive Group. It also administers a program for the placement of Canadians in international organizations.

Audit and Review

The Audit and Review Activity reviews departmental and PSC staffing practices and procedures in order to determine that appointments conform with the *Public Service Employment Act* and Regulations and Commission policy. It reviews the manner in which departments administer selected aspects of their personnel services for which Treasury Board has policy responsibility. This latter activity is governed by an agreement between Treasury Board Secretariat and the Public Service Commission. It also performs internal audit and program evaluation functions to assist the Commission to meet its operational needs and accountability requirements to Cabinet and Parliament.

Appeals and Investigations

The Appeals and Investigations Activity, through the establishment of independent boards and investigators, sees that appeals by public servants against internal appointments and complaints against deployments are heard with respect to alleged breaches of the *Public Service Employment Act* and Regulations. The activity also provides for an investigation into complaints of irregularities in staffing and in certain other personnel actions. In addition, complaints of alleged personal harassment in the workplace are also investigated. Training, advice and assistance are provided to departments, employees, unions and other interested individuals and organizations.

Training Programs

The Training Programs Activity is composed of two sub-activities:

- **Language Training:** This sub-activity assesses the potential to succeed of employees who are eligible for language training; provides mandatory and discretionary language training in both official languages and related orientation and language training services, in conformity with government policy, to meet the needs of departments and agencies in the federal Public Service. It provides second-language courses designed to meet the job-related linguistic requirements of departments, and a range of advisory, informational and coordinating services related to language training.
- **Staff Development and Training:** This sub-activity provides professional, technical, policy, middle management and supervisory training and related specialized training and training services in both official languages to federal public servants across Canada in response to Treasury Board policies and departmental demands. It provides courses designed to meet the job-related training and developmental requirements of departments and a range of advisory, informational and coordinating services related to training.
Parliament has previously authorized a total drawdown of \$4,500,000 for the Staff Development and Training Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	5,822
Less:	
1997-98 Main Estimates – Net Cash Required	.....
Anticipated unused authority as of April 1, 1998	5,822

Administration

The Administration Activity includes the activities of the President and Commissioners, corporate policy and strategic planning, management systems and policies, and financial, human resources management, communications and other administrative and support services for the Commission.

Canadian Heritage
Public Service Commission

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Staffing Programs	57,248	.....	57,248	52,950
Executive Programs	5,691	.....	5,691	5,904
Audit and Review	4,158	.....	4,158	4,076
Appeals and Investigations	4,721	.....	4,721	4,749
*Training Programs	29,917	8,998	20,919	26,620
Administration	19,469	.....	19,469	19,010
	121,204	8,998	112,206	113,309

*The Training Programs Activity is composed of two major sub-activities: Language Training and Staff Development and Training. The latter sub-activity is financed by means of a revolving fund and in part, through a subsidy provided by the Commission's appropriation. For a reconciliation between the cash requirement of the Fund and the operating loss calculated on an accrual accounting basis, refer to the following Table:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	.....
Less:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	405
Plus:	
Change in working capital	(95)
New capital acquisitions	500
Total Estimates – net cash required	.....

For further information on the Staff Development and Training Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Canadian Heritage

Status of Women – Office of the Co-ordinator

Objective

To promote equality for women in all spheres of Canadian life.

Activity Description

Office of the Co-ordinator

The integration of the goals of women's equality in all federal government legislation, policies, programs and initiatives; the promotion of the advancement of women in collaboration with federal government departments and agencies, local, provincial, and territorial governments, non-governmental organizations, industry and educational and health authorities; the provision of grants to support projects and the core operations of women's and other voluntary organizations, working toward the equality of women, the provision of technical information, and support to the public, client groups and organizations to increase awareness of and facilitate action at local, regional and national levels to advance women's equality; and the funding of independent research on public policies that affect women and their advancement toward equality.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Office of the Co-ordinator	8,946	8,165	17,111	16,563
	8,946	8,165	17,111	16,563

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Office of the Co-ordinator</i>		
Women's Program - Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	8,165,000	8,165,000
Total	8,165,000	8,165,000

4 Citizenship and Immigration

Department 4-3

Immigration and Refugee Board of Canada 4-5

Citizenship and Immigration

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Citizenship and Immigration Department		
1	Operating expenditures	284,353	315,544
5	Capital expenditures	7,500	14,554
10	Grants and contributions	256,235	256,235
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	27,032	28,619
	Total Department	575,169	615,001
	Immigration and Refugee Board of Canada		
15	Program expenditures	68,183	68,667
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,844	8,086
	Total Agency	77,027	76,753

Citizenship and Immigration Department

Objective

The objective of the Program is to ensure that the movement of people into Canada and membership in Canadian society contribute to Canada's social and economic interests and the protection of the health and safety of Canadians, and that citizenship, immigration, refugee and visitor policies and programs are managed consistent with Canada's domestic needs and capacities, and international commitments and responsibilities.

Activity Description

Citizenship Registration and Promotion

The Citizenship Registration and Promotion activity provides operational policy and program direction on all citizenship matters. It administers and interprets citizenship legislation and participates in community outreach functions to educate clients and the public about citizenship. Services are delivered by local offices serving major centres and outlying communities. These offices assess applications for citizenship grants, proofs and searches, grant citizenship to landed immigrants in Canada, conduct ceremonies to swear-in new Canadians, present citizenship certificates, and respond to inquiries from the public.

In-Canada Service

In-Canada Service performs detailed immigration secondary examination of persons seeking to enter Canada, immigrant and visitor services, case presentation and litigation, business immigration, and operates the case processing centres at Vegreville, Alberta, and Mississauga, Ontario. In-Canada Service plays a lead role in enforcement and interdiction, controlling illegal migration (through investigation, detention and removal), and managing sensitive cases.

Settlement

Settlement assists in the adaptation, settlement and integration of recently arrived permanent residents-immigrants and refugees-in order to achieve early participation in Canadian society.

International Service

International Service delivers Canada's immigration programs at Canadian missions abroad. This includes immigrant selection, non-immigrant processing, immigration health services, reporting and liaison, and control and interdiction. International Service plays a lead role in international migration and refugee issues and in the coordination of the Department's international activities, particularly with respect to relations with Foreign Affairs and International Trade Canada, other countries and multilateral organizations.

Policy

The Policy activity develops the policy agenda for Citizenship and Immigration Canada; assesses the domestic and international environments; anticipates emerging issues and offers timely policy advice and leadership; develops policy proposals with respect to major issues and legal and institutional frameworks domestically and internationally; provides the Minister, Deputy Minister and senior departmental managers with timely policy advice; and supports the departmental executive team in the establishment of a strategic policy agenda.

Corporate Services

Corporate Services provides management direction, coordination and central administrative services to the Department to enable it to carry out its mission.

Citizenship and Immigration Department

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Transfer payments		
	Operating	Capital			
Citizenship Registration and Promotion	33,609	.....	.....	33,609	32,318
In-Canada Service	150,437	.....	.....	150,437	164,785
Settlement	14,520	.....	256,235	270,755	271,702
International Service	61,685	.....	.....	61,685	60,629
Policy	6,541	.....	.....	6,541	7,469
Corporate Services	44,642	7,500	.....	52,142	78,098
	311,434	7,500	256,235	575,169	615,001

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Settlement</i>		
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	90,000,000	90,000,000
Total grants	90,000,000	90,000,000
Contributions		
<i>Settlement</i>		
Adjustment Assistance	45,792,000	45,792,000
Immigrant Settlement and Adaptation	14,300,000	14,300,000
Host Program	2,200,000	2,200,000
International Organization for Migration	2,000,000	2,000,000
Language Instruction for Newcomers to Canada	101,943,000	101,943,000
Total Contributions	166,235,000	166,235,000
Total	256,235,000	256,235,000

Citizenship and Immigration

Immigration and Refugee Board of Canada

Objective

To meet Canada's immigration- and refugee-related obligations as defined in the *Immigration Act* and as a signatory to the *1951 United Nations Convention on the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention*. The Board meets this objective by: determining claims to Convention refugee status made by persons from within Canada; conducting inquiries involving persons alleged to be inadmissible to or removable from Canada; conducting detention reviews for persons detained for immigration reasons; and, hearing appeals of persons who have been denied admission to or have been ordered removed from Canada, Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, and the Minister of an adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

Activity Description

Immigration Appeal

To hear appeals of refusals of sponsored applications for permanent residence, appeals against removal orders issued against permanent residents, persons found to be Convention refugees, or by persons in possession of valid visas and appeals of the Minister of an Adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

Refugee Determination

To hear and decide claims for refugee status within Canada.

Inquiries and Detention Reviews (Adjudication)

To conduct inquiries on persons seeking admission at a Canadian port of entry believed to be inadmissible or persons in Canada believed to be removable; and conduct detention reviews for persons who have been detained during the examination, inquiry or removal process.

Corporate Management and Services

To provide the Board with a complete range of management processes and administrative services.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Immigration Appeal	4,551	.....	4,551	4,305
Refugee Determination	39,463	.....	39,463	41,325
Inquiries and Detention Reviews (Adjudication)	6,064	.....	6,064	6,309
Corporate Management and Services	26,438	511	26,949	24,814
	76,516	511	77,027	76,753

5 Environment

Department 5-3

Canadian Environmental Assessment Agency 5-6

Environment

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Environment Department		
1	Operating expenditures	407,212	439,594
5	Capital expenditures	26,175	29,741
10	Grants and contributions	33,688	40,085
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,387	36,887
	Total Department	507,511	546,356
	Canadian Environmental Assessment Agency		
15	Program expenditures	9,143	7,394
(S)	Contributions to employee benefit plans	699	598
	Total Agency	9,842	7,992

Environment Department

Objective

The objective of the Environment Program is to make sustainable development a reality in Canada by helping present and future generations of Canadians live and prosper in an environment that needs to be respected, protected and conserved.

Activity Description

A Healthy Environment

Canadians have concerns about risks to the environment from human activities and the danger that this poses for their own health, and the sustainability of the environment for future generations. They expect that environmental risks be understood, monitored and controlled or prevented. Environment Canada, drawing on its strength in science, responds to these environmental concerns by: providing scientific knowledge and expertise concerning the health of the environment and environmental stressors; developing national strategies and standards; ensuring that those strategies and standards are vigorously applied; and taking a leadership role in the international community in order to represent Canadian interests and advance domestic issues.

Safety from Environmental Hazards

The lives and property of Canadians are threatened by naturally occurring and human-induced environmental hazards; these range from severe weather and airborne volcanic ash to oil spills and tire fires. In order to minimize risk, Environment Canada, through its research and related scientific activities, provides services to enable Canadians to protect themselves from hazards. It does this by providing Canadians with timely weather and environmental warnings, and services aimed at reducing the frequency and severity of environmental emergencies.

A Greener Society

Sustainable development has become a key goal of public policy, within Canada and internationally. The department provides Canadians with useful and accessible information, readily applicable technologies and tools, and policies that integrate social, economic and environmental considerations, with a view to building their capacity to sustain the environment.

Administration

Canadians desire a lean, efficient, and accountable government. In response, the Administration activity provides strong, integrated management for the department. It also provides efficient and effective tools, technologies, and advice in support of operations and senior management.

Environment
Department

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
A Healthy Environment	198,344	6,143	23,416	7,271	220,632	230,593
Safety from Environmental Hazards	153,714	12,070	2,710	38,023	130,471	135,443
A Greener Society	102,499	6,685	7,562	22,577	94,169	113,851
Administration	60,967	1,277	.....	5	62,239	66,469
	515,524	26,175	33,688	67,876	507,511	546,356

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>A Healthy Environment</i>		
Grants for the implementation of the Montreal Protocol on substances which deplete the ozone layer	1,671,200	1,849,000
Fur Institute of Canada	17,000	17,000
University Research Councils Program	671,000	3,907,000
Grant to the Wildlife Habitat Canada Foundation	2,800,000	.....
<i>Safety from Environmental Hazards</i>		
Meteorological Research	850,000	875,000
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	17,000	17,000
<i>A Greener Society</i>		
Grant to the International Institute for Sustainable Development to support the operation of the Institute and the undertaking of sustainable development initiatives	200,000	1,700,000
Total grants	6,226,200	8,365,000

Contributions

A Healthy Environment

Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development – Chemicals Controls Program	125,000	125,000
Contribution for the Technological Development and Demonstration Program (TDDP) – St. Lawrence River	1,000,000	1,100,000
Contribution to the Province of Quebec for the St. Lawrence Action Team	2,500,000	2,500,000
Contributions to provinces towards federal-provincial water resources projects	265,000	870,000
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species (CITES)	144,000	144,000
Contribution to the Convention on Wetlands of International Importance (RAMSAR)	29,000	29,000
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	13,000	13,000
Contribution to the Fur Institute of Canada	205,000	205,000
Contributions under the North American Waterfowl Management Plan	2,932,300	2,982,300
Contribution to the World Wildlife Fund – Endangered Species Recovery Fund	180,000	180,000
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin	1,136,000	1,330,000

Environment Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contribution to the University of Saskatchewan to establish a Canadian Wildlife Health Centre	200,000	200,000
Contribution to the Province of British Columbia and environmental non-government organizations (ENGOS) – Wildlife Strategy, Pacific Coast Joint Venture	325,000	325,000
Contribution to establish a Cooperative Wildlife Research Network	260,000	335,000
Contribution to the University of Guelph for the Canadian Network of Toxicology Centres	1,797,000	1,797,000
Contributions under the St. Lawrence Vision 2000 – Community Interaction Program	1,265,000	1,303,000
Contributions under the St. Lawrence Vision 2000 – Habitat Enhancement Program	54,000	54,000
Contributions under the St. Lawrence Vision 2000 – Habitat Protection Program	476,000	500,000
Contributions under the Wildlife Habitat Compensation Program – Fraser River	2,250,000	2,250,000
Contribution to the University of Victoria to manage and operate the Canadian Climate Research Network	2,900,000	2,900,000
Contributions – Building International Partnership	200,000	.....
<i>Safety from Environmental Hazards</i>		
Membership fee – World Meteorological Organization	1,693,000	1,693,000
Contribution to the Major Industrial Accidents Council of Canada (MIACC)	150,000	200,000
<i>A Greener Society</i>		
Contribution to the Province of Quebec – Hydrometric Agreement	200,000	200,000
Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget	752,000	752,000
Contributions to environmental networking organizations under the Community Support Initiative	600,000	600,000
Contributions under the Action 21 Program to help Canadians take individual and collective actions in their communities in support of a greener society	5,194,000	5,194,000
Contribution to the United Nations University for the establishment of the International Network on Water, Environment and Health	583,000	.....
Contribution to the Centre for Sustainable Transportation	33,000	.....
Total contributions	27,461,300	27,781,300
Items not required		
Grant to the Sustainable Cities Foundation	.....	534,000
Contribution to the Porcupine Caribou Management Board	.....	8,000
Contribution to the Royal Society of Canada for the Global Change Program Secretariat	.....	763,000
Contribution to the Great Lakes Pollution Prevention Centre – Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative	.....	850,000
Contribution to the Asia Pacific Foundation for the GLOBE Conferences	.....	509,100
Contributions under the Economic Instruments Initiative	.....	30,000
Contribution to Terrachoice Environmental Services Inc. to support the management and operations of the Environmental Choice Program	.....	1,245,000
Total items not required	.....	3,939,100
Total	33,687,500	40,085,400

Environment

Canadian Environmental Assessment Agency

Objective

To provide effective means of integrating environmental factors into federal planning and decision-making while taking into account public values and the goal of sustainable development by developing, managing and promoting an effective federal environmental assessment review process.

Activity Description

Canadian Environmental Assessment Agency

Provides national and international leadership as the recognized centre for environmental assessment expertise; supports the continuous improvement of the regulatory framework and develops clear, consistently applied rules for all stages of the environmental assessment process; facilitates the harmonization of federal environmental assessment activity across government and with other jurisdictions; delivers high quality, professional services that assist departments and proponents in satisfying the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act* and the Cabinet Directive on the assessment of policies and programs; manages public consultations that are fair, impartial and credible, and that lead to better decision-making that furthers the objective of sustainable development; provides timely advice to the federal government on the effective implementation of both the Act and the values on which it is based; and, continues to improve the efficiency of the federal environmental assessment process through measures such as cost recovery, and in so doing supports government-wide management reform initiatives.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Less: Revenues credited to the vote		
	Operating	Transfer payments			
Canadian Environmental Assessment Agency	9,162	1,058	378	9,842	7,992
	9,162	1,058	378	9,842	7,992

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Canadian Environmental Assessment Agency</i>		
Contributions to assist public participation in environmental assessment reviews	963,000	1,227,000
Contribution to the Province of Quebec – James Bay and Northern Quebec Agreement	95,000	95,000
Total	1,058,000	1,322,000

6 Finance

Department 6-4

Auditor General 6-10

Canadian International Trade Tribunal 6-11

Office of the Superintendent of Financial Institutions
6-12

Finance

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Finance		
	Department		
	<i>Financial and Economic Policies Program</i>		
1	Program expenditures	49,004	50,212
5	Grants and contributions	280,000	403,491
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments to International Development Association	191,000	201,880
(S)	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	31,800	35,900
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,721	5,162
(S)	Purchase of Domestic Coinage	38,000	58,000
	Item not required		
–	Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development	.....	1,000
	Total budgetary	595,574	755,694
L10	Issuance of demand notes to the International Development Association	.....	.....
(S)	Payments to the European Bank for Reconstruction and Development	5,500	11,000
(S)	Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	186,000	195,300
	Appropriation not required		
–	Payments in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> to the International Finance Corporation	.....	9,900
	Total non-budgetary	191,500	216,200
	<i>Total Program</i>	787,074	971,894
	<i>Public Debt Program</i>		
(S)	Interest and Other Costs	46,000,000	47,800,000
	<i>Total Program</i>	46,000,000	47,800,000
	<i>Federal-Provincial Transfer Payments Program</i>		
15	Transfer Payments to the Territorial Governments	1,120,000	1,129,000
20	Grant to the Province of Newfoundland and Labrador	40,000	.....
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities)	30,000	38,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	8,292,000	8,796,000
(S)	Canada Health and Social Transfer (Part V – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	12,500,000	15,047,000
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(469,000)	(447,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,131,000)	(2,031,000)
	<i>Total Program</i>	19,382,000	22,532,000
	<i>Special Program</i>		
L25	Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project	58,000	67,000
	<i>Total Program</i>	58,000	67,000
	Total Department	66,227,074	71,370,894

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Auditor General		
30	Program expenditures	45,154	44,288
(S)	Salary of the Auditor General	175	175
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,359	4,525
	Total Agency	50,688	48,988
	Canadian International Trade Tribunal		
35	Program expenditures	6,962	7,108
(S)	Contributions to employee benefit plans	987	849
	Total Agency	7,949	7,957
	Office of the Superintendent of Financial Institutions		
40	Program expenditures	1,687	2,538
	Total Agency	1,687	2,538

Finance
Department
Financial and Economic Policies Program

Objective

To assist the government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and programs.

Activity Descriptions

Financial and Economic Policies

The development of policies and provision of advice pertaining to:

- the domestic and international economic and financial situation and outlook;
- the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;
- government borrowing and debt management;
- legislation governing federally-regulated financial institutions;
- the Canadian tax system;
- the economic and fiscal implications of micro-economic policies and programs including loans, investments and guarantees of the Crown;
- federal-provincial fiscal and economic relations;
- Canadian social policy and programs;
- tariffs, international trade, development assistance and international financial relations;
- financial and borrowing issues as they relate to Crown corporations; and
- privatization of Crown corporations and other corporate holdings and the commercialization/privatization of government services.

Domestic Coinage

The provision of funds for the production of domestic coinage.

International Financial Organizations

The provision of funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

Administration

Includes executive direction for the Department; consultations and communications; and financial, personnel and administrative services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates						1996-97 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Total	Loans, investments and advances		
Financial and Economic Policies	36,550	.....	.....	36,550	.....	36,550	35,196
Domestic Coinage	38,000	.....	.....	38,000	.....	38,000	58,000
International Financial Organizations	.....	502,800	.....	502,800	191,500	694,300	858,471
Administration	21,514	.....	3,290	18,224	.....	18,224	20,227
	96,064	502,800	3,290	595,574	191,500	787,074	971,894

Finance
Department
Financial and Economic Policies Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>International Financial Organizations</i>		
To meet commitments made by Canada under multilateral debt reduction agreements	108,000,000	229,000,000
Total grants	108,000,000	229,000,000
Contributions		
<i>International Financial Organizations</i>		
To meet commitments made by Canada under multilateral debt service reduction agreements	172,000,000	174,491,000
Total contributions	172,000,000	174,491,000
Other Transfer Payments		
<i>International Financial Organizations</i>		
(S) Encashment of demand notes by the International Development Association in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>	191,000,000	201,880,000
(S) Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	31,800,000	35,900,000
Total other transfer payments	222,800,000	237,780,000
Items not required		
(S) Payments to Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development	.....	1,000,000
Total items not required	.....	1,000,000
Total	502,800,000	642,271,000

Finance
Department
Public Debt Program

Objective

To provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings.

Activity Descriptions

Interest Costs

The provision of funds for interest costs on: unmatured debt payable in Canadian and foreign currencies, including the discount on Treasury Bills; employees and other pension accounts; government annuities and various deposit and trust accounts.

Servicing and Issuing Costs

The provision of funds for servicing costs and for the costs of issuing new borrowings including bond discounts, premiums and commissions.

Canada Investment and Savings

This activity provides for the operations and servicing costs of issuing debt instruments, including Commissions, of the CIS, which is responsible for the government's retail debt program.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Interest Costs	45,655,000	45,655,000	47,381,000
Servicing and Issuing Costs	221,000	221,000	295,000
Canada Investment and Savings	124,000	124,000	124,000
	46,000,000	46,000,000	47,800,000

Finance
Department
Federal-Provincial Transfer Payments Program

Objective

To provide funds for payments to provincial and territorial governments under various statutory authorities.

Activity Description

Federal-Provincial Transfer Payments

The provision of funds for payments to provincial and territorial governments under the Constitution Acts, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and Other Statutory Authorities and Agreements.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary Transfer payments	Total	
Federal-Provincial Transfer Payments	19,382,000	19,382,000	22,532,000
	19,382,000	19,382,000	22,532,000

Finance
Department
Federal-Provincial Transfer Payments Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Federal-Provincial Transfer Payments</i>		
Grant to the Province of Newfoundland and Labrador	40,000,000	.....
Total grants	40,000,000	.....
Other Transfer Payments		
<i>Federal-Provincial Transfer Payments</i>		
Transfer Payments to the Territorial Governments	1,120,000,000	1,129,000,000
(S) Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867-1982, and Other Statutory Authorities</i>)	30,000,000	38,000,000
(S) Fiscal Equalization (Part I - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	8,292,000,000	8,796,000,000
*(S) Canada Health and Social Transfer (Part V - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	12,500,000,000	15,047,000,000
(S) Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(469,000,000)	(447,000,000)
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,131,000,000)	(2,031,000,000)
Total other transfer payments	19,342,000,000	22,532,000,000
Total	19,382,000,000	22,532,000,000

* The Main Estimates show the Part V cash contribution authorized by the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following table shows the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST) authorized by the legislation, including the tax transfer provided for in the legislation:

	(Thousands of dollars)
Total Transfer Payments - Main Estimates	12,500,000
Plus Tax Transfers	12,600,000
Total	25,100,000

Finance
Department
Special Program

Objective

To provide for a non-budgetary payment in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	<u>Non-budgetary</u>	Total	
	Loans, investments and advances		
Special Program	58,000	58,000	67,000
	58,000	58,000	67,000

Finance

Auditor General

Objective

To provide audit and other appropriate information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs, financial activities and environmental and sustainable development matters.

Activity Description

Legislative Auditing

The activities of the Office of the Auditor General consist of the audit of the accounts of Canada, certain Crown corporations and other entities, and the monitoring of environmental and sustainable development matters to meet legislative reporting requirements, pursuant to the *Auditor General Act*. The Auditor General provides audit opinions on the Financial Statements of the Government of Canada and on certain Crown corporations and other entities, and brings to the attention of the House of Commons anything that the Auditor General considers to be significant. The Commissioner of the Environment and Sustainable Development reports annually, on behalf of the Auditor General and to the attention of the House of Commons, anything considered significant in relation to environmental and other aspects of sustainable development.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Legislative Auditing	50,308	380	50,688	48,988
	50,308	380	50,688	48,988

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Legislative Auditing</i>		
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	380,000	380,000
Total	380,000	380,000

Finance

Canadian International Trade Tribunal

Objective

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments and determinations.

Activity Description

Canadian International Trade Tribunal

The conduct of research and investigation, the receipt of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- inquiries under the *Special Import Measures Act* (SIMA) into whether or not the dumping and/or subsidizing found by the Department of National Revenue causes material injury to a domestic industry;
- investigations under the *Canadian International Trade Tribunal Act* (CITT Act) of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;
- appeals from decisions made by the Minister or Deputy Minister of National Revenue under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and SIMA, including new appeals under the *Customs Act* as a result of the Tribunal's new jurisdiction under the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*;
- requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production;
- complaints from potential suppliers concerning any aspect of the procurement process under the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA), the *Agreement on Internal Trade* (AIT) and the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement*;
- references under the CITT Act by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matters, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter; and
- issues under other acts of Parliament or related regulations including public interest considerations, reviews and requests for importer rulings under SIMA.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian International Trade Tribunal	7,949	7,949	7,957
	7,949	7,949	7,957

Finance

Office of the Superintendent of Financial Institutions

Objective

To maintain public confidence in the Canadian financial services system through development and administration of a supervisory framework which seeks to ensure that federally regulated financial institutions and pension plans are able to meet their obligations as they fall due; and to provide actuarial services and advice to the government with respect to programs in operation or under development.

Activity Description

Financial Institutions Supervision and Actuarial Services

The regulation of financial institutions and employer sponsored pension plans under federal jurisdiction as well as the provision of actuarial services to other government departments.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Financial Institutions Supervision and Actuarial Services	46,304	44,617	1,687	2,538
	46,304	44,617	1,687	2,538

7 Fisheries and Oceans

Department 7-2

Fisheries and Oceans

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98	1996-97
		Main Estimates	Main Estimates
	Fisheries and Oceans		
1	Operating expenditures	845,510	970,345
5	Capital expenditures	113,254	117,484
10	Grants and contributions	41,103	162,614
(S)	Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i>	200	200
(S)	Contributions to employee benefit plans	76,633	72,777
	Total Department	1,076,749	1,323,469

Fisheries and Oceans

Objective

The objective of the Program is to undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters; to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; to provide safe, effective, and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.

Activity Description

Marine Navigation Services

Marine Navigation Services provides, operates and maintains a system of aids to navigation, provides waterways development and maintenance, and ensures protection of the public right to navigation and protection of the environment.

Marine Communications and Traffic Services

Marine Communications and Traffic Services provides distress and safety communications and coordination, vessel screening to prevent entry of unsafe vessels into Canadian waters, regulation of vessel traffic movements, and management of an integrated system of marine information and public correspondence services.

In addition to ensuring safe marine navigation, Marine Communications and Traffic Services supports economic activities by optimizing traffic movements and port efficiency, and by facilitating industry ship/shore communications. All of the functions are derived from a regulatory framework based primarily on the *Canada Shipping Act* and the Safety of Life at Sea Convention.

Icebreaking Operations

Icebreaking Operations are those activities such as icebreaking escort, channel maintenance, flood control, harbour breakouts, and ice routing and information services for marine traffic navigating through or around ice-covered waters, and for the general public. It also coordinates the movement of cargo for the annual resupply of Northern settlements and military sites using contracted commercial carriers.

Rescue, Safety and Environmental Response

Rescue, Safety and Environmental Response is composed of the following major program areas: marine search and rescue; environmental, response and departmental national emergency preparedness; and, the promotion of boating safety to the marine public through prevention and regulation.

Hydrography

Hydrographic surveys measure the parameters necessary to describe the precise nature and configuration of the seabed and the floors of inland navigable waters, their geographic relationship to the landmass and the characteristics and dynamics of these waters. Parameters measured include; water depth, bottom type, near surface currents, tides, and water levels. Data collected are published as navigational charts and other publications such as Tide and Current Tables, Sailing Directions, Small Craft Guides, and Water Level Bulletins. Hydrographic information is also used for the determination of the seaward limits of national jurisdiction and the delimitation of maritime boundaries.

Fisheries and Oceans Science

Marine ecosystems are monitored and assessed through research vessel surveys, monitoring of fisheries and cooperative programs with fishers. Measurements of ocean parameters such as temperature, salinity, water levels and wave heights come from many sources within and outside the Department. Scientists work in multidisciplinary teams with collaboration of fishers and university based scientists to assess fish stocks in a broader ecosystem and environmental context. Climate-related studies focus on the effects of climatic changes in the ocean on fish species such as cod and salmon and the role of the oceans in the world climate system.

Aquaculture science is focused on making new fish species viable for culture in Canada and improving the efficiency of culture of existing species. The introduction and spread of fish diseases to wild and cultured stocks is combated through fish health protection regulations requiring certification of fish production facilities before fish may be transported from such facilities into Canada or across provincial boundaries.

Fisheries and Oceans

Habitat Management and Environmental Science

The development and implementation of policies, plans and programs and the administration of statutes related to the protection and conservation of aquatic habitats and the environment. It also involves investigating and monitoring chemical and physical conditions which affect the quality of aquatic environments as well as the collection, analysis and interpretation of information to support the sustained economic utilization of Canada's renewable aquatic resources and to assess, approve and monitor activities which affect the quality and quantity of fish habitat.

Fisheries Management

Fisheries Management is responsible for fisheries management functions in all provinces and territories in Canada, and within and adjacent to Canada's 200-mile fisheries zones. This includes the inland river systems and lakes in all provinces, except where authority for the management of inland fisheries has been delegated to the province or territory. This includes management in Canadian portions of transboundary rivers, shared management of interception fisheries in international waters and management of the Aboriginal, recreational and commercial fishing effort in Canadian coastal waters. Fisheries Management is also responsible for negotiating international arrangements to advance Canada's fisheries conservation interests in cooperation with other Government departments, and the negotiation and administration of international treaties and agreements affecting bilateral and multilateral fisheries relations with other countries. The objectives of Fisheries Management are complemented through the delivery of capacity-reduction programs such as the Atlantic Groundfish Strategy and the Northern Cod Adjustment and Recovery Program. These special programs address specific needs for a specified period of time.

Fish Product Inspection

Inspection Services includes the development, formulation and implementation of national policies, regulations and programs to ensure that Canadian-produced fish and fish products meet appropriate grade, handling, identity, process, quality and safety standards and that imported fish and fish products meet acceptable standards of identity, quality and safety.

Harbours

The operation and maintenance of a national system of fishing and recreational harbours involves the construction and upkeep of wave protection structures and boat mooring and launching facilities as well as the dredging of harbour channels and basins to an adequate water depth. Additional activities include the provision and maintenance of service areas and equipment for fish and gear handling and various onshore services. Program management, including engineering and technical services, is provided regionally under national policy direction, with ongoing harbour management and administration, where applicable, provided locally.

Fleet Management

Fleet Management consists of the acquisition, maintenance, and scheduling of the Department's vessel and air fleets in support of the following program areas of: Marine Navigation Services; Marine Communications and Traffic Services; Icebreaking Operations; Rescue, Safety and Environmental Response; Fisheries Management; Fisheries and Oceans Science; and Hydrography. The funding to crew and operate the Fleets is provided by the above program areas. Fleet Management also arranges for any augmentation of fleet capabilities by arranging for other government departments and the private sector to provide additional sea and air support to the programs.

Policy and Internal Services

The responsibilities of Policy and Internal Services include: executive direction of the Program; corporate and regional management; provision of administrative services; coordination of departmental policies, programs; and, development and promulgation of the Department's national regulations.

Fisheries and Oceans

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Marine Navigation Services	115,396	22,576	.....	28,224	109,748	135,161
Marine Communications and Traffic Services	47,009	11,785	.....	727	58,067	60,080
Icebreaking Operations	65,910	.....	26	23,650	42,286	67,707
Rescue, Safety and Environmental Response	129,080	.....	1,666	70	130,676	133,238
Hydrography	25,036	.....	46	.....	25,082	29,870
Fisheries and Oceans Science	113,281	.....	21	.....	113,302	135,601
Habitat Management and Environmental Science	39,353	.....	.....	.....	39,353	45,148
Fisheries Management	172,120	.....	39,164	.....	211,284	338,247
Fish Product Inspection	27,176	.....	.....	.....	27,176	30,392
Harbours	40,226	11,767	.....	.....	51,993	55,369
Fleet Management	58,836	58,844	.....	.....	117,680	136,346
Policy and Internal Services	142,213	8,282	380	773	150,102	156,310
	975,636	113,254	41,303	53,444	1,076,749	1,323,469

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Hydrography</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	46,000	46,000
<i>Fisheries and Oceans Science</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	16,000	146,600
<i>Policy and Internal Services</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	152,000	152,000
Total grants	214,000	344,600
Contributions		
<i>Icebreaking Operations</i>		
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	26,000	26,000
<i>Rescue, Safety and Environmental Response</i>		
* Payment to the Regional Canadian Coast Guard Auxiliary Associations for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education.	1,500,000	1,500,000
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	166,000	166,000
<i>Fisheries and Oceans Science</i>		
Contribution to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	5,700	5,700

* Formerly – Payment to the Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education.

Fisheries and Oceans

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>Fisheries Management</i>		
Contributions for early retirement benefits to older fish processing plant workers, trawlermen and fishermen whose livelihood was adversely affected by the moratorium on the northern cod fishery	9,050,000	10,200,000
Contribution under the Canada-Newfoundland Cooperation Agreement for Fishing Industry Development	1,028,000	1,028,000
Contribution to the Pacific Salmon Foundation	962,000	612,000
Contributions under the Inuvialuit Final Agreement for the protection of wildlife harvesting, land ownership, resource management and economic and social development	423,400	415,100
Contributions to older groundfish fishermen who meet model Terms and Conditions for the Early Retirement Program of The Atlantic Groundfish Strategy	3,125,000	3,155,000
Contribution to the Salmon Sub-Committee of the Yukon Fish and Wildlife Management Board for implementing responsibilities pursuant to Comprehensive Land Claim Settlements	175,000	171,600
Contributions to support increased Native participation in commercial fisheries, cooperative fisheries management arrangements and consultations respecting Aboriginal fisheries agreements	24,200,000	27,856,700
(S) Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i>	200,000	200,000
<i>Policy and Internal Services</i>		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	228,000	228,000
Total contributions	41,089,100	45,564,100
Items not required		
Contributions to organizations in order to carry out projects, programs and activities in support of sustainable fisheries	.....	570,000
Contributions under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the regions of Quebec to implement a fisheries and aquaculture testing and experimentation program	.....	146,300
Contributions under the Canada-Newfoundland Cooperation Agreement for Salmonid Enhancement/Conservation	.....	1,092,500
Contributions to holders of active groundfish licences who qualify under the Terms and Conditions for the Licence Retirement Program of The Atlantic Groundfish Strategy	.....	115,096,000
Total items not required	.....	116,904,800
Total	41,303,100	162,813,500

8 Foreign Affairs and International Trade

Department 8-4
Canadian Commercial Corporation 8-9
Canadian International Development Agency 8-10
Export Development Corporation 8-16
International Development Research Centre 8-17
International Joint Commission 8-19
NAFTA Secretariat, Canadian Section 8-20
Northern Pipeline Agency 8-21

Foreign Affairs and International Trade

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Foreign Affairs and International Trade Department		
1	Operating expenditures	817,428	811,664
5	Capital expenditures	69,385	87,559
10	Grants and contributions	338,626	417,236
(S)	Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Minister for International Trade – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	250	250
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,112	57,574
(S)	Passport Revolving Fund	7,402	2,302
	Total Department	1,299,301	1,376,683
	Canadian Commercial Corporation		
15	Program expenditures	10,742	10,948
	Total Agency	10,742	10,948
	Canadian International Development Agency		
20	Operating expenditures	94,293	97,879
25	Grants and contributions	1,445,321	1,576,566
(S)	Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	133,201	146,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,918	9,595
	Total budgetary	1,683,782	1,830,289
L30	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	.....	.....
L35	Payment and issuance of notes to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	6,038	3,020
(S)	Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	7,900	8,182
	Total non-budgetary	13,938	11,202
	Total Agency	1,697,720	1,841,491
	Export Development Corporation		
(S)	Payments to the Export Development Corporation	135,000	135,000
	Total budgetary	135,000	135,000
(S)	Payments to the Export Development Corporation	263,700	309,400
	Total non-budgetary	263,700	309,400
	Total Agency	398,700	444,400
	International Development Research Centre		
40	Payments to the International Development Research Centre	88,111	96,100
	Total Agency	88,111	96,100
	International Joint Commission		
45	Program expenditures	4,109	4,159
(S)	Contributions to employee benefit plans	352	300
	Total Agency	4,461	4,459

Note: The Canadian Commercial Corporation appeared in the Public Works and Government Services Ministry in the 1996-97 Main Estimates.

Foreign Affairs and International Trade

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
NAFTA Secretariat, Canadian Section			
50	Program expenditures	2,063	2,085
(S)	Contributions to employee benefit plans	117	99
	Total Agency	2,180	2,184
Northern Pipeline Agency			
55	Program expenditures	235	235
(S)	Contributions to employee benefit plans	19	16
	Total Agency	254	251

Foreign Affairs and International Trade Department

Objective

To act for Canada and all Canadians to enhance prosperity, employment and security and work toward a peaceful world by the promotion of Canadian culture and values.

Activity Description

International Business Development

Create jobs and prosperity in Canada by encouraging Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating inward investment and technology flows.

Trade and Economic Policy

Create jobs and prosperity in Canada by effectively managing Canada's trading relationships with the United States and liberalizing trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules.

International Security and Cooperation

A peaceful, law-based international system reflecting Canadian values in which Canada is secure from threats from abroad.

Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)

Satisfaction of the needs of individual Canadians travelling or living abroad for official assistance.

Public Diplomacy

Creation of interest and confidence in Canada abroad and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values.

Corporate Services

Enable the Department to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.

Services to Other Government Departments

Enable other government departments to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.

Passport Services

To provide internationally respected travel documents to Canadian citizens and other eligible residents of Canada. Parliament has previously authorized a total drawdown of \$4,000,000 for the Passport Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	25,039
Less:	
1997-98 Main Estimates – net cash requirement	7,402
Anticipated unused authority as of April 1, 1998	17,637

Foreign Affairs and International Trade Department

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates					1996-97 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
International Business Development	207,102	5,336	13,374	3,050	222,762	228,221
Trade and Economic Policy	86,601	1,952	29,019	.....	117,572	118,218
International Security and Cooperation	152,782	4,321	279,319	2,661	433,761	504,993
Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)	42,253	1,236	.....	.....	43,489	43,108
Public Diplomacy	66,150	1,133	16,899	.....	84,182	82,620
Corporate Services	154,947	49,363	265	.....	204,575	211,941
Services to Other Government Departments	179,514	6,044	.....	.....	185,558	185,280
*Passport Services	57,730	.....	.....	50,328	7,402	2,302
	947,079	69,385	338,876	56,039	1,299,301	1,376,683

*This activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash disbursements included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	1,068
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	1,866
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
New capital acquisitions	7,997
Change in working capital	203
Total Estimates – net cash requirement	7,402

For further information on the Passport Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Foreign Affairs and International Trade Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>International Business Development</i>		
Grants for Asia Pacific International Business Development	212,000	273,500
Grants under the Program for Export Market Development	2,000,000	2,000,000
<i>International Security and Cooperation</i>		
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture	25,000	25,000
Grants for Asia Pacific Initiatives	673,000	1,033,000
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	5,142,000	4,842,000
Grants for payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	16,000	16,000
<i>Public Diplomacy</i>		
Grants in aid of academic relations	12,201,000	13,612,000
Grants in aid of cultural relations	4,694,000	4,694,000
International Baccalaureat Office	4,000	4,000
<i>Corporate Services</i>		
Foreign Service Community Association	15,000	15,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	250,000	250,000
Total grants	25,232,000	26,764,500
Contributions		
<i>International Business Development</i>		
Contributions for technology development with Europe	90,000	90,000
Contributions under the Program for Export Market Development	10,020,000	9,520,000
Contributions for Asia-Pacific International Business Development	1,052,000	1,612,500
<i>Trade and Economic Policy</i>		
International Commodity Organizations (613,449 Netherlands Guilders)	505,000	442,000
World Customs Organization (9,987,750 Belgian Francs)	450,000	475,000
International Atomic Energy Agency (US\$1,110,293) (72,533,410 Austrian Schillings)	11,097,000	11,397,000
International Energy Agency (3,998,190 French Francs)	1,081,000	1,218,000
World Trade Organization (4,566,885 Swiss Francs)	5,231,000	5,519,000
Organization for Economic Cooperation and Development (32,953,681 French Francs)	8,911,000	9,766,000
Organization for Economic Cooperation and Development Centre for Education and Research (668,103 French Francs)	181,000	210,000
Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Cooperation and Development (1,860,914 French Francs)	503,000	584,000
World Intellectual Property Organization (563,115 Swiss Francs)	645,000	632,000
Asia-Pacific Economic Cooperation Secretariat	415,000	415,000

Foreign Affairs and International Trade Department

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>International Security and Cooperation</i>		
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (45,973,778 French Francs)	12,432,000	12,316,000
Commonwealth Foundation (531,075 Pounds Sterling)	1,130,000	1,047,000
Commonwealth Science Council (128,160 Pounds Sterling)	273,000	307,000
Commonwealth Secretariat (1,945,140 Pounds Sterling)	4,140,000	3,931,000
Commonwealth Youth Program (612,720 Pounds Sterling)	1,304,000	1,307,000
Food and Agriculture Organization (US\$12,012,000)	16,458,000	16,266,000
International Civil Aviation Organization (US\$1,400,800)	1,919,000	1,945,000
International Labour Organization (10,934,000 CHF)	12,523,000	11,606,000
International Maritime Organization (179,400 Pounds Sterling)	382,000	367,000
North Atlantic Treaty Organization – Civil Administration (288,091,008 Belgian Francs)	12,971,000	12,182,000
North Atlantic Treaty Organization – Science Programs (61,210,940 Belgian Francs)	2,756,000	2,859,000
Activities of the international French-speaking community	542,000	542,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (22,575,870 CFA)	61,000	50,000
United Nations Fund for Indigenous Populations	30,000	30,000
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (41,325,000 FRF) (US\$4,611,000)	17,492,000	16,500,000
United Nations Organization (US\$39,497,000)	54,115,000	50,976,000
World Health Organization (US\$13,770,000)	18,866,000	17,836,000
*United Nations Peacekeeping Operations (US\$41,471,850)	56,822,000	134,452,000
Projects and development activities resulting from Francophone summits	7,500,000	7,500,000
Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons (US\$5,850,000)	8,015,000	8,092,000
Organization for Security and Cooperation in Europe (35,610,000 Austrian Schillings)	4,701,000	4,658,000
Non-proliferation, Arms Control and Disarmament (US\$408,474)	560,000	565,000
Canadian International Peacekeeping Training Centre	500,000	500,000
Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	1,100,000	.....
Support of Canadian Interests Abroad	200,000	200,000
Support of Foreign policy consultation, research and outreach	1,553,000	1,853,000
United Nations Voluntary Fund for the Environment	925,000	925,000
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (US\$3,402,824)	4,662,000	4,648,000
Roosevelt Campobello International Park Commission (US\$650,000)	891,000	899,000
Organization of American States (US\$9,227,086)	12,642,000	14,526,000
Pan American Health Organization (US\$9,703,421)	13,295,000	13,720,000
Peace Implementation Council (468,680 ECU)	816,000	516,000
Permanent Court of Arbitration (37,464 Netherlands Guilders)	31,000	30,000
International Fact Finding Commission (10,179 Swiss Francs)	12,000	.....
Contributions for Asia-Pacific Initiatives	1,844,000	2,810,000
Total contributions	313,644,000	387,841,500

*For details of individual Peacekeeping Operations refer to the Departmental Part III of the Estimates.

Foreign Affairs and International Trade
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Contributions to further Canadian environmental interests on oceans and forests and other priorities	.....	1,302,000
Contributions in support of multilateral environmental initiatives and research	.....	1,178,000
Contributions to promote Bilateral and Technology Transfer Environmental Group	.....	400,000
Total items not required	.....	2,880,000
Total	338,876,000	417,486,000

Foreign Affairs and International Trade Canadian Commercial Corporation

Objective

To provide an effective, responsive government-to-government export contracting service to the private and public sectors in Canada, at the least cost to the Canadian taxpayer; and to provide an efficient and effective contract management service to foreign governmental customers.

Description of Funding Through Appropriations

Canadian Commercial Corporation

The obtaining and processing of invitations to tender from foreign governmental customers; the calling and evaluation of tenders and proposals from Canadian suppliers; the negotiating and signing of contracts with foreign customers and the letting or arranging of contracts with Canadian suppliers; the payment to Canadian suppliers and the collection of receivables from foreign customers.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Canadian Commercial Corporation		
Expenditures	13,280	12,758
Less:		
Interest and other income	2,538	1,810
Total Budgetary Requirements	10,742	10,948

Foreign Affairs and International Trade Canadian International Development Agency

Objective

To facilitate the efforts of the peoples of developing countries and countries in transition to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by co-operating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

Activity Description

Geographic Programs

Geographic programs involve direct contacts between the Government of Canada and recipient countries and are developed through consultation and co-operation with partners in these countries. They are the main assistance instrument directly available to the Government to invest, over the long-term, in areas critical to sustainable development. In all, geographic programs account for about one-third of the international assistance budget.

Projects supported through the geographic programs reflect both the needs of developing countries and Canada's ability to meet these needs. These projects, as well as the contracts and contribution agreements required for their delivery, range in value from thousands to tens of millions of dollars and can vary considerably in their approach and subject matter. With few exceptions, geographic programs are delivered in kind directly by Canadian suppliers and executing agents or under recipient country procurement – all within the framework of Canadian tied aid policies (funds allocated for the procurement of goods and services in Canada) and Canadian content requirements.

Three geographic branches – Africa and the Middle East, Asia and Americas – are responsible for planning and providing Canada's country-to-country ODA assistance to eligible recipients. Programming in these regions is based on the ODA purpose statement and the 6 program priorities.

Countries in Transition

The CEE program is highly responsive and designed to assist countries in the region during a critical time of transition. A small share of the assistance provided through this program is considered ODA.

The CEE program transfers knowledge and expertise to countries in the region through human resource development, institution-building, humanitarian and multilateral assistance, as well as policy advice. Initiatives supported by the program are delivered in partnership with the private sector, NGOs, academia, ethnic communities and all levels of Canadian governments. These partnerships enable the program to leverage project contributions from Canada and recipient country partners.

Multilateral Programs

Multilateral programs involve CIDA in the work of a very wide range of international organizations and institutions. These include the UN and its agencies – such as UNICEF – the Commonwealth, la Francophonie and the regional development banks for Africa, Asia, Latin America and the Caribbean. Most of CIDA's humanitarian assistance and emergency aid is also provided through the multilateral program.

CIDA's multilateral programming seeks to achieve results in the 6 priority areas in a number of ways. Along with other donor countries, CIDA provides core funding to multilateral organizations and institutions working in these areas. CIDA also seeks to influence the policies and practices of these bodies to maximise the effectiveness of their programming and operations. In addition, the multilateral program monitors, assesses and reports on the performance of international organizations and institutions.

Multilateral Branch also works towards results related to improvements in the general policies and practices of multilateral institutions, particularly in such areas as country-level coordination, field-delivery supervision and evaluation. Improving the effectiveness of international organizations is an important element of the multilateral program.

Foreign Affairs and International Trade Canadian International Development Agency

Canadian Partnership

The Canadian Partnership program provides grants and contributions to Canadian and international organizations to support their activities in developing countries. This funding is responsive to the initiatives of these organizations (profit and non-profit), and emphasizes the development of sustainable partnerships between developing countries and Canadian society through the cost-sharing of projects. Canadian Partnership also manages CIDA's consultation policy and is the key interface for the Agency in external relations and consultations with its development partners.

The Canadian Partnership Program comprises three main sub-programs: Industrial Cooperation, Voluntary Sector and Scholarships. The Industrial Cooperation Program (INC) promotes economic growth and private sector development in developing countries by responding to Canadian private sector initiatives to establish mutually beneficial, long-term ties between Canadian and developing country partners.

The Voluntary Sector program focuses on grass-roots development and seeks to increase the capacity of organizations and institutions in developing countries to promote sustainable development in key socio-economic areas. The program has a strong emphasis on improving linkages between Canadian and developing country NGOs and also supports Canadian organizations and institutions working in such areas as the environment, public sector reform, human rights, democracy and good governance to promote technology transfer and capacity building.

The Scholarships program administers various fellowship and awards programs, as well as regulations and policies governing the selection and recruitment of technical assistance cooperant/experts and in-country trainees.

Policy

Policy Branch formulates and maintains CIDA's policy base within the context of the ODA purpose and priorities and Canada's broader foreign policy objectives and interests. It provides advice, information and briefing materials on policy matters and strategic issues to the Minister, CIDA and other government departments, as well as specialised expertise on scientific and technical areas. In certain cases – e.g., Environmental Assessment Branch experts verify Agency compliance with legislation. The Branch also manages consultations on policy matters with special interest groups and the general public.

Policy Branch also takes the lead on the management of the International Assistance Envelope and allocations on behalf of CIDA. It houses the Agency's library and document collections, as well as numerous national and international databases, and produces corporate information required to meet national and international responsibilities for reporting on ODA expenditures.

At the international level, Policy Branch seeks to improve the coordination of Canadian development policies with those of other donor countries – for example, through the Development Assistance Committee of the OECD. Policy Branch also helps to represent Canada's interests in international fora and verifies that international commitments undertaken by this country are reflected in Canadian development policies.

Communications

In keeping with government communications policy, Communications Branch provides support to the Minister, President and CIDA branches to help them fulfil their responsibilities in this area. This support is provided as expert advice, media relations and analysis, public opinion research and in the form of printed and audio-visual materials.

Through its communications efforts, CIDA seeks to demonstrate to selected key publics, including youth, decision makers and opinion leaders, that it is an effective aid agency. It promotes greater awareness of international development and its impact and strengthens communications cooperation with domestic and international partners. Communications Branch is also responsible for implementing the Agency's internal communications policy.

Through the Development Information Program (DIP), Communications Branch works in partnership with non-governmental and private sector organizations and individuals to inform Canadians about development programs and issues, with a special emphasis on the important role and contributions Canadians make in developing countries.

Foreign Affairs and International Trade Canadian International Development Agency

Corporate Services

The Corporate Services activity provides the Agency with support services that are not specific to any individual channel of program delivery. These services are rendered by the Agency Executive, the Personnel and Administration Branch and the Corporate Management Branch. The costs of these services are classified as indirect administration, as opposed to direct administration which can easily be identified with a particular channel of delivery.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates				1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	Non-budgetary	
	Operating	Transfer payments		Loans, investments and advances	
Geographic Programs	39,665	673,578	713,243	.....	713,243
Countries in Transition	6,295	92,630	98,925	.....	98,925 107,548
Multilateral Programs	4,544	545,714	550,258	13,938	564,196
Canadian Partnership Policy	10,164	258,483	268,647	.....	268,647
	7,640	.....	7,640	.....	7,640
Communications	6,018	3,531	9,549	.....	9,549
Corporate Services	30,934	4,586	35,520	.....	35,520 46,168
Partnership Program	.....	.....	.....	.....	..... 681,922
National Initiatives	.....	.....	.....	.....	..... 1,005,853
	105,260	1,578,522	1,683,782	13,938	1,697,720 1,841,491

Foreign Affairs and International Trade
Canadian International Development Agency

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Countries in Transition</i>		
Grants for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	250,000	250,000
<i>Multilateral Programs</i>		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	118,321,000	122,087,000
Programming against hunger and malnutrition through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	96,835,000	107,593,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	77,078,000	73,658,000
<i>Canadian Partnership</i>		
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	93,097,000	123,952,000
Grant to the North South Institute	1,000,000	1,000,000
Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto	8,589,000	8,900,000
<i>Corporate Services</i>		
Grant to the International Centre for Human Rights and Democratic Development	4,586,000	5,000,000
Total grants	399,756,000	442,440,000

Foreign Affairs and International Trade
Canadian International Development Agency

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Geographic Programs</i>		
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto	671,578,000	734,718,000
<i>Countries in Transition</i>		
Contributions for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	92,380,000	100,775,000
<i>Multilateral Programs</i>		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000
Programming against hunger and malnutrition through international development institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000
Contribution to the Inter-American Development Bank	2,600,000	2,600,000
Programming against hunger and malnutrition through developing countries, their agencies and persons in such countries, Canadian non-governmental organizations or development institutions for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	119,379,000	143,597,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities, and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000
<i>Canadian Partnership</i>		
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	94,097,000	83,301,000
Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto	61,700,000	64,956,000
<i>Communications</i>		
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	3,531,000	3,879,000
Total contributions	1,045,565,000	1,134,126,000

Foreign Affairs and International Trade
Canadian International Development Agency

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Other Transfer Payments		
<i>Multilateral Programs</i>		
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>	133,201,000	146,200,000
Total other transfer payments	133,201,000	146,200,000
Total	1,578,522,000	1,722,766,000

Foreign Affairs and International Trade Export Development Corporation

Objective

To support and develop Canada's export trade and Canadian capacity to engage in that trade.

Description of Funding Through Appropriations

Export Development

EDC has available to exporters a wide range of financial services which fall into four general categories: credit insurance, which protects policyholders against non-payment by buyers; financing services including direct loans to foreign buyers, long-term pre-shipment financing, leasing support and project financing; bonding services relating to an exporter's requirement to post bid, performance or advance payment bonds; and foreign investment insurance, available to Canadian companies making an investment in a foreign country.

EDC also manages and administers the Canada Account on behalf of the Government. Loan funding for this, and any requirements of EDC for equity capital, are provided by Canada pursuant to the *Export Development Act*.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Export Development		
Canada Account Concessional Loan Disbursements and Loan Provisioning	135,000	135,000
Budgetary sub-total	135,000	135,000
Canada Account:		
Disbursements	415,000	450,000
Less: Repayments	151,300	140,600
Non-budgetary sub-total	263,700	309,400
Total Requirements	398,700	444,400

Foreign Affairs and International Trade International Development Research Centre

Objective

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions, and in carrying out those objects:

- to enlist the talents of natural and social scientists and technologists of Canada and other countries;
- to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems;
- to encourage generally the coordination of international development research; and
- to foster cooperation in research on development problems between the developed and developing regions for their mutual benefit.

Description of Funding Through Appropriations

Development Research

Support for research in environment and natural resources; in the health sciences; in the social sciences; in information sciences; for a program aimed at the development of human resources; as well as for research activities between Canadian and Third World institutions in fields where Canada has research and development expertise.

Research-Related Activities

Activities designed to identify and develop research projects, to disseminate research findings, support the research library of the Centre and provide technical support.

Research Operational Support

Support for a network of regional and liaison offices maintained abroad by the Centre and the costs of division management.

General Management

The provision of resources for the Board of Governors, Executive Officers and general administrative support including legal, financial and administrative services.

Foreign Affairs and International Trade
International Development Research Centre

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>Program</i>		
Development Research Activities:		
Project grants	56,000	53,070
Center projects	7,000	7,000
Contract research	20,000	40,730
	<u>83,000</u>	<u>100,800</u>
Research-Related Activities:		
Information dissemination	2,839	3,300
Development-research library	1,496	1,750
	<u>4,335</u>	<u>5,050</u>
Program Total	<u>87,335</u>	<u>105,850</u>
<i>Operating Budget</i>		
Research-Related Activities:		
Technical Support	8,324	9,826
Research Operational Support:		
Regional Offices	5,943	5,454
Division Management	3,652	3,935
	<u>9,595</u>	<u>9,389</u>
General Management	<u>11,081</u>	<u>11,217</u>
Operating Budget Total	<u>29,000</u>	<u>30,432</u>
Total (Program and Operating Budget)	<u>116,335</u>	<u>136,282</u>
<i>Less:</i>		
Contract research	20,000	40,730
Investment Income	2,200	1,610
Other	800	800
	<u>23,000</u>	<u>43,140</u>
Utilization of operating surplus	<u>5,224</u>	<u>(2,958)</u>
	<u>28,224</u>	<u>40,182</u>
Total Budgetary Requirements	<u>88,111</u>	<u>96,100</u>

Foreign Affairs and International Trade

International Joint Commission

Objective

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international treaties and agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

Activity Description

Operation and Administration of the Canadian Section Office

Commissioners and staff; associated operating expenses; payment of Canada's share of joint studies, surveys and investigations under Applications and References pursuant to the Boundary Waters Treaty of 1909, including co-ordination of the work of international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

Operation and Administration of the Great Lakes Regional Office

Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement; staff and operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States; and furnishing support to the Commission's Great Lakes Water Quality Board, Great Lakes Science Advisory Board, Council of Great Lakes Research Managers and Commission task forces dealing with Great Lakes water quality matters.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Operation and Administration of the Canadian Section Office	2,252	2,252	2,209
Operation and Administration of the Great Lakes Regional Office	2,209	2,209	2,250
	4,461	4,461	4,459

Foreign Affairs and International Trade

NAFTA Secretariat, Canadian Section

Objective

To implement the dispute settlement provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) by providing support to panels established under the NAFTA and by maintaining a court-like registry system relating to Chapters 11, 14, 19 and 20 panel, committee, and tribunal proceedings.

Activity Description

NAFTA Secretariat

Disputes relating to anti-dumping, countervailing duty and injury final determinations may be resolved under the NAFTA through the panel review process (Chapter 19) as an alternative to judicial review. Disputes concerning the interpretation or application of the NAFTA (Chapter 20) may be referred to a five-member panel. Disputes relating to the investment provisions of Chapter 11 and the financial services provisions of Chapter 14 of the NAFTA may be referred to dispute settlement under the Agreement. In the administration of the dispute settlement provisions, the NAFTA Secretariat provides legal, professional and advisory support to panels and committees, operates a court-like registry and coordinates all panel and financial aspects of the process.

Non-dispute related responsibilities include providing assistance to the Commission, as directed, and support for various non-dispute related committees and working groups.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,180	2,180	2,184
	2,180	2,180	2,184

Foreign Affairs and International Trade Northern Pipeline Agency

Objective

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the *Northern Pipeline Act*.

Activity Description

Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline

To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline, while ensuring that the procurement of goods and services for the pipeline will be on generally competitive terms.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline	254	254	251
	254	254	251

9 Governor General

Department 9-2

Governor General

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98	1996-97
		Main Estimates	Main Estimates
	Governor General		
1	Program expenditures	9,234	8,721
(S)	Salary of the Governor General	92	92
(S)	Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i>	254	254
(S)	Contributions to employee benefit plans	908	763
	Total Department	10,488	9,830

Governor General

Objective

To enable the Governor General of Canada to perform his/her constitutional and traditional roles; and to provide for the administration of Honours.

Activity Description

Governor General

Provides for the payment of the Governor General's salary, for the costs of the Governor General's annual program including visits in Canada and abroad and the operation of the office and residences.

Honours

Provides for the administration of programs in the National Honours system, including the Order of Canada, the Order of Military Merit, the Canadian Bravery Decorations, the Meritorious Service Decorations, Exemplary Service Medals, Special Service Medals, Commemorative and other medals; provides funding for the administration of the Governor General's Academic Medals and the Governor General's Caring Canadian Award; also provides for the administration of the Canadian Heraldic Authority.

Former Governors General

Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office and of the pensions of former Governors General or their spouses.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Governor General	7,644	.....	7,644	6,987
Honours	2,160	.....	2,160	2,158
Former Governors General	419	265	684	685
	10,223	265	10,488	9,830

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Former Governors General</i>		
Grants to surviving spouses of former Governors General to provide for expenses incurred in the performance of Crown-related activities	11,000	12,000
(S) Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i>	254,000	254,000
Total	265,000	266,000

10 Health

Department 10-3

Hazardous Materials Information Review Commission
10-8

Medical Research Council 10-9

Patented Medicine Prices Review Board 10-10

Health

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Health		
	Department		
1	Operating expenditures	912,450	914,763
5	Capital expenditures	11,417	31,024
10	Grants and contributions	562,041	585,030
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	48,101	45,983
	Total Department	1,534,058	1,576,849
	Hazardous Materials Information Review Commission		
15	Program expenditures	1,030	1,091
(S)	Contributions to employee benefit plans	133	127
	Total Agency	1,163	1,218
	Medical Research Council		
20	Operating expenditures	8,330	6,318
25	Grants	228,620	235,468
(S)	Contributions to employee benefit plans	616	538
	Total Agency	237,566	242,324
	Patented Medicine Prices Review Board		
30	Program expenditures	2,478	2,680
(S)	Contributions to employee benefit plans	339	289
	Total Agency	2,817	2,969

Health Department

Objective

The objective of the Health Program is to protect, preserve and improve all aspects of Canadians' health.

Activity Description

Food Safety, Quality and Nutrition

Identifies, advises on, assesses and manages risks and benefits to human health associated with food to ensure that the Canadian food supply is safe, nutritious and of high quality.

Drug Safety, Quality and Effectiveness

Identifies, advises on, assesses and manages risks and benefits to human health associated with the manufacture, sale and use of drugs and cosmetics.

Environmental Quality and Hazards

Identifies, advises on, assesses and manages the risks and benefits to human health and safety associated with natural and technological environments, medical and radiation-emitting devices, and with chemical and other consumer products.

National Health Surveillance

Provides national leadership and coordination in the identification, investigation, monitoring and control and prevention of human disease through national surveillance and disease control programs including monitoring the occurrence and cause of communicable and non-communicable diseases.

Pest Management Regulatory Agency

Protects human health, safety and the environment by minimizing the risks associated with pesticides while enabling access to pest management tools, such as pest control products and alternative pest management strategies.

Programs and Services

Provides programs and national leadership in health promotion, disease prevention and fitness; promotes research and the development of expertise in the physical and mental health, social and fitness fields; provides national leadership and professional and consultative services to aid in the development, operation and change of health and social programs; and undertakes activities in the areas of AIDS, drug abuse, family violence, women, seniors and children, particularly those at risk.

Indian and Northern Health Services

Assists Inuit, status Indians and residents of the Yukon to attain a level of health comparable to that of other Canadians living in similar locations by providing or arranging for the provision of health-related goods and services to this population when they are not provided by provincial or territorial health insurance plans or programs, or through other forms of third party coverage.

Public Service Health

Provides a program of occupational and environmental health services which protects and preserves the health of federal public servants, as it relates to the work place, under authority delegated by the Treasury Board.

Health Advisory and Assessment Services

Assists Canadians, and/or the travelling public in protecting and preserving their health or determines their medical eligibility for certain benefits and types of licenses by providing professional advice and assistance in the areas of civil aviation medicine, emergency services, medical-advisory services and quarantine and regulatory services.

Health Department

Policy and Consultation

Supports the development and delivery of health programs by undertaking health policy research and analysis; developing and coordinating the strategic planning process within the department; managing consultation strategies and coordinating Federal/Provincial/Territorial consultations; managing the Women's Health Bureau; coordinating the administration of the Access to Information and Privacy legislation in the department; developing Canada's position on international health issues, advising on bilateral relations with foreign governments; monitoring international health matters; managing program evaluation; coordinating departmental communications activities; and providing technical services to support the department's communications responsibilities.

Health Insurance

Administers the *Canada Health Act*; monitors and assesses the compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with the *Canada Health Act*; develops expertise in, and provides assistance to, health insurance plans and programs; and provides policy advice on the *Canada Health Act*.

Program Management

Provides the Minister, the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister with advice and support; provides related professional organizations, associations, interest groups and the public with assistance and information in the appropriate subject areas; is the focal point for liaison and coordination with the provincial and territorial ministers of health and for monitoring the work of federal-provincial advisory committees and working groups; and provides services to the department in the areas of planning and financial administration, human resources, information management, internal audit and assets management.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Food Safety, Quality and Nutrition	43,845	2,062	15	2,306	43,616	57,897
Drug Safety, Quality and Effectiveness	47,386	1,580	.....	35,935	13,031	19,973
Environmental Quality and Hazards	37,984	1,848	105	4,303	35,634	43,880
National Health Surveillance	42,703	1,310	.....	.....	44,013	42,438
Pest Management Regulatory Agency	12,315	.....	.....	185	12,130	24,911
Programs and Services	62,075	.....	130,095	.....	192,170	218,976
Indian and Northern Health Services	644,119	560	394,984	11,364	1,028,299	1,046,535
Public Service Health	26,574	.....	.....	4,472	22,102	24,936
Health Advisory and Assessment Services	5,666	.....	.....	1,799	3,867	5,132
Policy and Consultation	15,138	.....	16,828	.....	31,966	18,998
Health Insurance	1,731	.....	.....	.....	1,731	1,702
Program Management	82,766	4,057	20,014	1,338	105,499	71,471
	1,022,302	11,417	562,041	61,702	1,534,058	1,576,849

Health Department

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Food Safety, Quality and Nutrition</i>		
National Food Distribution Centre	15,000	15,000
<i>Environmental Quality and Hazards</i>		
World Health Organization	100,000	100,000
International Commission on Radiological Protection	5,000	5,000
<i>Programs and Services</i>		
Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	9,450,000	8,929,000
Grant to the Canadian Centre on Substance Abuse to continue its operations in respect of alcohol and drug abuse prevention, public education, treatment and rehabilitation activities	500,000	500,000
Grant to the National Cancer Institute of Canada to permit the awarding of research grants under the Breast Cancer Research Challenge	2,000,000	2,000,000
Grants to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of performing community assessments or developing proposals to operate early intervention programs for Aboriginal pre-school children and their families	400,000	1,840,000
<i>Indian and Northern Health Services</i>		
Grants to individuals of Indian and Inuit ancestry in the form of bursaries to assist them in their health career studies	500,000	300,000
<i>Policy and Consultation</i>		
Grants to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health	97,000	922,000
Grant to the Canadian Health Services Research Foundation to assist in the establishment and management of the Health Services Research Fund	11,000,000	.....
Total grants	24,067,000	14,611,000
Contributions		
<i>Programs and Services</i>		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	21,209,000	28,462,000
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	14,215,000	13,432,000
Contributions to all institutions, corporations, societies (with the exception of departments, agencies and corporations of the Government of Canada) including Canadian universities and hospitals, provincial and municipal departments and agencies and societies of health professionals, and Canadian citizens and landed immigrants in support of the National AIDS Program	12,038,000	12,238,000
Contributions to groups of seniors, non-profit organizations, professional associations, educational institutions, health or social service agencies, other para-public organizations, businesses, labour, and provincial, territorial, and local governments in order to: improve the health, well-being, and independence of seniors in situations of risk and prevention of risk situations; support innovative projects that include a plan for evaluating and sharing results with others; and increase partnerships among other seniors, business, government and non-governmental organizations	7,016,000	18,000,000

Health Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions to non-profit community organizations to support, on a long-term basis, the development and provision of preventative and early intervention services aimed at addressing the health and developmental problems experienced by young children at risk in Canada	42,185,000	57,960,000
Contributions supporting administrative and project costs of various national fitness and other organizations and agencies to encourage participation in physical activity	1,737,000	3,965,000
Contributions supporting the administrative and project expenses of ParticipACTION's public service advertising campaign designed to enhance Canadians' awareness and appreciation of the benefits of physical activity	700,000	900,000
Contributions to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of developing early intervention programs for Aboriginal pre-school children and their families	18,645,000	14,435,000
<i>Indian and Northern Health Services</i>		
Contributions for integrated Indian and Inuit community based Health Care Services	200,873,000	203,666,800
Payment to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services	93,000,000	75,415,000
Payment to Indian bands, associations or groups for the provision and control of Non-Insured Health Benefits	10,000,000	10,000,000
Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the governments of the Yukon and Northwest Territories for Non-Insured Health Services	70,125,000	70,125,000
Contributions for National Indian and Inuit time limited special initiatives	12,500,000	9,466,000
Contributions to universities, colleges and other organizations to increase the participation of Indian and Inuit students in academic programs leading to professional health careers	2,226,000	2,426,000
Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities	907,000	907,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health	1,053,000	1,053,000
Contribution to the government of the Yukon for the construction of the Whitehorse General Hospital	2,700,000	18,587,000
*Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	1,100,000	1,200,000
<i>Policy and Consultation</i>		
Contributions to provinces, territories and nationally recognized associations and agencies for the development of health information systems	3,058,600	1,458,600
Contribution to the Canadian Institute for Health Information	2,672,400	2,672,400
<i>Program Management</i>		
Contributions for integrated Indian and Inuit community based Health Care Services	4,073,200	4,073,200
*Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	15,940,400	16,128,000
Total contributions	537,973,600	566,570,000

* The 1996-97 figures have been adjusted to reflect changes made to the 1997-98 contribution authority.

Health
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Grant to the International Agency for Research on Cancer	.....	1,100,000
Grants to national voluntary health organizations to assist with the operating costs of national offices	.....	2,749,000
Total items not required	.....	3,849,000
Total	562,040,600	585,030,000

Health

Hazardous Materials Information Review Commission

Objective

To allow suppliers or employers involved with hazardous industrial materials to protect confidential business information concerning their products and at the same time to ensure that workers are provided with accurate safety and health information for these products.

Activity Description

Hazardous Materials Information Review Commission

The Commission is an independent agency charged with making decisions on claims for exemption from the reporting requirements of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), filed by suppliers of, or employers using hazardous industrial materials, on the basis that disclosure would reveal confidential business information. Based upon advice from Health Canada toxicologists, Commission staff also determine whether associated material safety data sheets and labels comply with the provisions of the *Hazardous Products Act*, Canada Labour Code and various provincial and territorial legislation concerning occupational health and safety. An exemption is valid for a three-year period after which the claimant may re-apply. Affected parties have the right to appeal a screening officer's decision or order to an independent, tripartite appeal board set up in the province of appeal and administered by the Commission. In addition, the Commission is responsible for the security of confidential business information and may disclose it only for administration and enforcement of the Act or in the event of a medical emergency to persons who are bound to keep it confidential.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Hazardous Materials Information Review Commission	1,163	1,163	1,218
	1,163	1,163	1,218

Health Medical Research Council

Objective

To improve the health of Canadians through the promotion and support of excellent basic, clinical and applied research in the health sciences.

Activity Description

Grants and Scholarships

Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; support for private sector-university collaboration in research; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

Administration

Scientific, technical and administrative support.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Grants and Scholarships	.....	228,620	228,620	235,468
Administration	8,946	.....	8,946	6,856
	8,946	228,620	237,566	242,324

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Grants and Scholarships</i>		
Grants and scholarships in aid of research	228,620,000	235,468,000
Total	228,620,000	235,468,000

Health

Patented Medicine Prices Review Board

Objective

To contribute to Canadian health care by ensuring that prices of patented medicines are not excessive.

Activity Description

Patented Medicine Prices Review Board

The Patented Medicine Prices Review Board gathers information on the prices charged by patentees for patented medicines in Canada, analyses that data and takes action to reduce prices which are deemed to be excessive either informally, through voluntary compliance or formally, through hearings and the issuance of remedial orders. The Board also reports annually to Parliament on pricing trends of all medicines and on research and development in the pharmaceutical industry in Canada.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Patented Medicine Prices Review Board	2,817	2,817	2,969
	2,817	2,817	2,969

11 Human Resources Development

Department 11-4

Canada Labour Relations Board 11-12

Canadian Artists and Producers Professional Relations
Tribunal 11-13

Canadian Centre for Occupational Health and Safety
11-14

Human Resources Development

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Human Resources Development Department		
	<i>Corporate Services Program</i>		
1	Program expenditures	42,901	45,578
(S)	Minister of Human Resources Development – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	21,445	16,565
	<i>Total Program</i>	<i>64,444</i>	<i>62,241</i>
	<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>		
5	Operating expenditures	108,044	182,516
10	Grants and contributions	1,436,788	1,211,790
(S)	Interest payments under the <i>Canada Student Loans Act</i>	47,000	110,500
(S)	Liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i>	222,000	256,200
(S)	Interest and other payments under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	347,400	253,200
(S)	<i>Canada Student Financial Assistance Act</i> – Special Opportunity Grants	34,700	23,400
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35	35
(S)	Labour Adjustment Benefits payments	8,900	14,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	97,453	90,688
	<i>Total Program</i>	<i>2,302,320</i>	<i>2,142,329</i>
	<i>Labour Program</i>		
15	Program expenditures	44,760	44,058
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	56,907	58,107
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,396	4,928
	Appropriation not required		
–	Grants and contributions	.....	5,992
	<i>Total Program</i>	<i>107,063</i>	<i>113,085</i>
	<i>Income Security Program</i>		
20	Program expenditures	92,167	85,154
(S)	Old Age Security payments	17,140,000	16,743,000
(S)	Guaranteed Income Supplement payments	4,778,000	4,745,000
(S)	Spouse's Allowance payments	390,000	419,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	19,738	16,547
	<i>Total Program</i>	<i>22,419,905</i>	<i>22,008,701</i>
	Total Department	24,893,732	24,326,356

Human Resources Development

Ministry Summary

Vote (thousands of dollars)		1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Canada Labour Relations Board			
25	Program expenditures	7,927	7,976
(S)	Contributions to employee benefit plans	974	829
	Total Agency	8,901	8,805
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal			
30	Program expenditures	1,580	1,580
(S)	Contributions to employee benefit plans	146	125
	Total Agency	1,726	1,705
Canadian Centre for Occupational Health and Safety			
35	Program expenditures	1,356	1,770
	Total Agency	1,356	1,770

Human Resources Development
Department
Corporate Services Program

Objective

To provide executive direction, policy development and management support services to the Department.

Activity Description

Corporate Services

This activity includes three functions:

- Policy and Communications develops and evaluates policies and programs and provides communications services that enable the Department to achieve its corporate and activity objectives.
- Corporate Management and Services provides corporate management, administrative, financial, and human resources services to support departmental clients in the achievement of their activity objectives, consistent with overall government policies.
- Systems develops and manages automated systems and information technology that support service delivery across all activities.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Corporate Services	313,568	249,124	64,444	.....
Corporate Management and Services	.....	.....	.....	44,823
Systems	.....	.....	.....	7,687
Policy and Communications	.....	.....	.....	9,731
	313,568	249,124	64,444	62,241

Human Resources Development Department

Human Resources Investment and Insurance Program

Objective

The objective of the Human Resources Investment and Insurance Program is threefold:

- To support the development of Canada's human resources and the effective functioning of the labour market and to reduce the dependence of individuals on Employment Insurance (EI) Income Benefits and other government income support payments;
- To promote economic stability and a flexible labour market by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for EI Income Benefits under the *Employment Insurance Act*, and people eligible for payments under the *Government Annuities Act*, without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions; and
- To provide general management and administrative support for the delivery of HRDC programming from all activities at the local, area and regional levels.

Activity Description

Human Resources Investment

This activity includes a range of information and advisory services, and grant, contribution, loan and statutory programs. HRI activities are designed to enable individuals, businesses, communities, industrial and occupational sectors within the Canadian economy to identify and address their labour market needs. Financial assistance may also be made available for individuals to pursue their labour market goals. Access to skills development and employment opportunities, job creation, and labour market information may be provided by HRDC, or through partnerships with provinces and territories, Aboriginal, sectoral or community-based organizations.

Employment Insurance Income Benefits

This activity focuses on policy development, management and delivery of the Income Benefits elements of the Employment Insurance program.

Human Resources Centres of Canada (HRCC) Management and Joint Services

This activity is responsible for the general operations and management at area and regional offices, Regional Computer Centres and Local HRCCs to support the delivery of a range of other program activities, including the reception and direction of clients, either in person or by telephone, administrative support, as well as program advice and guidance through policy and procedure development.

Human Resources Development
Department
Human Resources Investment and Insurance Program

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total		
	Operating	Transfer payments		Less: Revenues credited to the vote	
Human Resources Investment	402,788	3,876,788	281,241	3,998,335	3,967,130
Employment Insurance Income Benefits	454,696	.....	406,647	48,049	.....
Human Resources Centres of Canada (HRCC) Management and Joint Services	167,859	.....	131,923	35,936	33,676
Employment Benefits and Support Measures authorized under Part II of the <i>Employment Insurance Act</i> (s.c. 1996)	.....	(1,780,000)	.....	(1,780,000)	.....
<i>Benefits paid in accordance with the following sections of the Unemployment Insurance Act (S.C. 1970-71-72, c. 48, S.1):</i>					
Sections 24, 25, 26 and 26.1 with respect to the Human Resources Investment Activity	.....	.....	.....	.....	(1,900,000)
Unemployment Insurance	.....	.....	.....	.....	41,523
	1,025,343	2,096,788	819,811	2,302,320	2,142,329

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Human Resources Investment</i>		
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	8,900,000	14,000,000
(S) Special Opportunity Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> Regulations	34,700,000	23,400,000
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	53,535,000	55,368,000
Grants to provide income support and other financial assistance to fishers and plant workers affected by the East Coast groundfish crisis	290,587,000	.....
Grants to national voluntary social service organizations to assist with the operating costs of national offices	3,815,000	1,982,000
Grants to voluntary sectors, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy	24,300,000	24,300,000
Grants to voluntary organizations, municipal and regional governments, professional organizations and centres of excellence to support the implementation of innovative projects to further the integration of disabled persons	3,230,000	3,170,000
Total grants	419,067,000	122,220,000

Human Resources Development
Department
Human Resources Investment and Insurance Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Human Resources Investment</i>		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	741,906,000	586,208,000
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons - Payments to provincial and territorial governments to carry out the purposes of the <i>Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act</i> and agreements made thereunder	168,000,000	155,000,000
New Brunswick Works – Payments (six-year time frame 1992-93 – 1997-98) to the Province of New Brunswick in accordance with the agreement to cost-share elements of this demonstration project to enhance the employability of social assistance recipients	1,174,000	4,675,000
Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives which will contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system	925,000	1,025,000
Contributions to provincial and territorial government departments and agencies, municipal governments, business organizations, public health and educational institutions, Aboriginal organizations including Indian Band and Tribal Councils, and individuals to support new policy directions for social security reform and to test innovative approaches to make social programs more effective and financially sustainable	88,592,000	103,180,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	47,000,000	110,500,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	222,000,000	256,200,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	347,400,000	253,200,000
Contributions to non-profit organizations, community groups, educational institutions, professional associations, provincial/territorial government departments, and local, regional or national First Nations and Inuit non-profit organizations to support child care initiatives	45,224,000	31,100,000
Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation – Payments to provinces and territories in accordance with agreements, pursuant to the <i>Department of National Health and Welfare Act</i> , approved by the Governor in Council	15,500,000	15,500,000
Total contributions	1,677,721,000	1,516,588,000

Human Resources Development
Department
Human Resources Investment and Insurance Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Payments to provinces, companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Human Resources Development with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Agricultural Employment Services Offices for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements	.....	1,400,000
Contributions to provinces, welfare agencies including schools of social work and individuals, to support activities of national importance for improvement of welfare services; and projects that increase access to employment and training opportunities and facilitate the integration into the community of persons with disabilities	.....	3,333,000
Membership fees to international organizations	.....	177,000
Grants to individuals under the Atlantic Groundfish Strategy to enable those affected by the East Coast groundfish crisis to participate in labour market adjustment programming.	.....	197,872,000
Contributions to provincial governments, employers, employer organizations, employees, employee organizations, financial institutions or such other persons or entities for the purpose of making periodic income assistance payments to certain older workers as per section 5 of the <i>Department of Labour Act</i> : Program for Older Worker Adjustment	.....	27,500,000
Total items not required	.....	230,282,000
Total	2,096,788,000	1,869,090,000

Human Resources Development Department *Labour Program*

Objective

To promote and sustain stable industrial relations and a safe, fair and productive workplace within the federal labour jurisdiction; and more generally, to collect and disseminate labour and workplace information and to foster constructive labour-management relations.

Activity Description

Labour

This activity includes four functions:

- Industrial Relations – assists in resolving disputes involving employers, unions and workers under federal jurisdiction, supporting and funding collaborative labour-management initiatives on workplace issues, and researches current and emerging industrial relations priorities.
- Labour Operations – encourages client acceptance of, and responds to non-compliance with, federal mandatory and legislated programs designed to bring about through fair, safe, healthy and equitable work environments.
- Federal Workers Compensation – ensures the provision of statutory employment injury and related claim benefits to eligible persons, and enters into administrative arrangements with Provincial Workers' Compensation Authorities.
- Legislation, Policy, Research and Management – provides national leadership through research and collaboration with partners in the labour market, other governments and internationally through legislative, regulatory, policy and program development, and through collection and dissemination of labour and workplace information.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				1996-97 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Labour	139,064	4,699	36,700	107,063	.....
Industrial Relations	.....	.....	.....	.....	8,396
Labour Operations	.....	.....	.....	.....	32,481
Federal Workers' Compensation	.....	.....	.....	.....	59,904
Legislation, Research and Management	.....	.....	.....	.....	12,304
	139,064	4,699	36,700	107,063	113,085

Human Resources Development
Department
Labour Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Labour</i>		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee	7,000	7,000
Fire Prevention Canada	19,000	19,000
(S) Merchant Seamen Compensation – Supplementary compensation to certain widows of merchant seamen	7,000	7,000
To support activities which contribute to Occupational Safety and Health program objectives	15,000	15,000
To support standards-writing associations	12,000	12,000
Total grants	60,000	60,000
Contributions		
<i>Labour</i>		
Labour-Management Partnerships Program	2,439,000	2,939,000
Labour Commission	2,200,000	3,000,000
Total contributions	4,639,000	5,939,000
Total	4,699,000	5,999,000

Human Resources Development Department *Income Security Program*

Objective

To promote and strengthen the income security of targeted groups of Canadians through the delivery of Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) programs providing benefits to seniors, the disabled, survivors and migrants.

Activity Description

Income Security

The activity encompasses two major income security programs. The management and delivery of these programs are completely integrated.

The Old Age Security (OAS) program consists of three different benefits. The basic Old Age Pension provides individuals from age 65 with a base on which to build an adequate retirement income. Pension benefits are paid to everyone who meets the residence requirements. The Guaranteed Income Supplement (GIS) is an income-tested benefit payable to OAS recipients with low and modest incomes. The Spouse's Allowance is an income-tested benefit to assist low-income married pensioner-couples living on one OAS/GIS pension, as well as low-income widows/widowers aged 60-64, who meet OAS residence requirements. A new income-tested Seniors Benefit will replace OAS and GIS in 2001.

The Canada Pension Plan (CPP) is a compulsory, contributory social insurance program to provide some income protection to Canadian workers and their families against the loss of earnings due to death, disability or retirement. Benefits fall into three categories: the Retirement Pension, Survivor Benefits and Disability Benefits. Under the CPP Act, HRDC is responsible for administering the benefit provisions, while Revenue Canada is responsible for the collection of related contributions and the Department of Finance is responsible for the management of the Investment Fund.

This activity also negotiates and administers international social security agreements to ensure migrants to and from Canada are able to exercise the social security rights they acquired in their countries of origin, to the greatest extent possible.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				1996-97 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Income Security	254,323	22,308,000	142,418	22,419,905	22,008,701
	254,323	22,308,000	142,418	22,419,905	22,008,701

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Income Security</i>		
(S) Old Age Security payments	17,140,000,000	16,743,000,000
(S) Guaranteed Income Supplement payments	4,778,000,000	4,745,000,000
(S) Spouse's Allowance payments	390,000,000	419,000,000
Total	22,308,000,000	21,907,000,000

Human Resources Development Canada Labour Relations Board

Objective

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

Activity Description

Canada Labour Relations Board

Exercise of statutory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the *Canada Labour Code*; the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canada Labour Relations Board	8,901	8,901	8,805
	8,901	8,901	8,805

Human Resources Development Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Objective

To contribute to the enhancement of Canada's cultural community by encouraging constructive professional relations between artists, as independent entrepreneurs, and producers in federal jurisdiction.

Activity Description

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Administration of the provisions of the *Status of the Artist Act* relative to professional relations between self-employed entrepreneurs in the cultural sector and federally regulated producers, including the determination of artistic sectors appropriate for collective bargaining; the certification of artists' associations to represent specific artistic sectors; the investigation and adjudication of complaints alleging contravention of the *Status of the Artist Act* and the exercise of ancillary remedial authority; the provision of advice and recommendations relative to the statutory jurisdiction and powers of the Tribunal; and the provision of administrative services to these ends.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,726	1,726	1,705
	1,726	1,726	1,705

Human Resources Development Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Objective

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes change in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.

Activity Description

Council of Governors

Representative of federal, provincial, and territorial governments, workers and employers, the Council establishes occupational health and safety objectives, policies and determines the priorities and general direction for the Centre.

President and Centre Staff

To implement the occupational health and safety policies and programs established by the Council.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Council of Governors and Executive Board	23	.....	23	23
President and Centre Staff	6,774	5,441	1,333	1,747
	6,797	5,441	1,356	1,770

12 Indian Affairs and Northern Development

Department 12-3

Canadian Polar Commission 12-10

Indian Affairs and Northern Development

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Indian Affairs and Northern Development			
Department			
<i>Administration Program</i>			
1	Program expenditures	59,507	59,378
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,585	4,745
	<i>Total Program</i>	<i>65,141</i>	<i>64,172</i>
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>			
5	Operating expenditures	195,678	167,490
10	Capital expenditures	5,000	3,528
15	Grants and contributions	3,696,907	3,661,845
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15	15
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000	2,000
(S)	Indian Annuities	1,400	1,400
(S)	Grant to Inuvialuit Regional Corporation under the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i>	32,000	20,000
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	119,869	117,942
(S)	Contributions to employee benefit plans	15,391	12,921
	<i>Total budgetary</i>	<i>4,068,260</i>	<i>3,987,141</i>
L20	Loans to native claimants	21,853	22,763
L25	Loans to Yukon Elders	450	790
L30	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	24,240	15,400
	<i>Total non-budgetary</i>	<i>46,543</i>	<i>38,953</i>
	<i>Total Program</i>	<i>4,114,803</i>	<i>4,026,094</i>
<i>Northern Affairs Program</i>			
35	Operating expenditures	71,000	67,301
40	Grants and contributions	80,263	51,222
45	Payments to Canada Post Corporation	15,600	13,105
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,449	1,444
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,400	4,829
	<i>Total Program</i>	<i>173,712</i>	<i>137,901</i>
	Total Department	4,353,656	4,228,167
Canadian Polar Commission			
50	Program expenditures	860	927
(S)	Contributions to employee benefits plans	69	59
	Total Agency	929	986

Indian Affairs and Northern Development
Department
Administration Program

Objective

To provide for policy direction and sound management of the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support.

Activity Description

Corporate Support

Provides policy direction and administrative support to the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs through executive direction, policy and strategic direction, and corporate support.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Corporate Support	64,683	458	65,141	64,172
	64,683	458	65,141	64,172

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Corporate Support</i>		
Contributions to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art	458,000	458,000
Total	458,000	458,000

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

Objective

To support Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure fulfilment of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Activity Description

Claims

Settles accepted comprehensive claims; ensures the government meets its legal obligations as set out in the *Indian Act* and Treaties by settling specific claims and monitoring implementation agreements; provides research funding to native claimants; and supports the Department of Justice in relation to litigation focusing on First Nations.

Indian and Inuit Programming

Supports Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; and to fulfil Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates						1996-97 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Total	Loans, investments and advances		
Claims	43,543	.....	323,726	367,269	46,543	413,812	409,139
Indian and Inuit Programming	169,541	5,000	3,526,450	3,700,991	.....	3,700,991	3,616,955
	213,084	5,000	3,850,176	4,068,260	46,543	4,114,803	4,026,094

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Claims</i>		
Grant to the James Bay Crees, the Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec	39,145,000	36,949,000
(S) Grant to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of claims settlement compensation under the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i>	32,000,000	20,000,000
Capital grants to the Cree and Naskapi Bands of Quebec	11,204,000	14,985,000
Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation	269,000	267,000
Grants to Indian individuals or bands to settle specific claims	31,508,000	37,508,000
Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim settlements	18,424,000	3,095,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments under Comprehensive Land Claim Settlement Acts	119,869,000	117,942,000
Grants to entitled bands for the settlement of treaty land entitlement claims in the Province of Saskatchewan	21,982,000	21,982,000
Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	1,407,000	13,594,000
Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	1,602,000	13,574,000
<i>Indian and Inuit Programming</i>		
(S) Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	1,400,000
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity	300,000	300,000
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their elementary and secondary educational and cultural advancement	400,000	400,000
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their post-secondary educational advancement	5,000,000	5,000,000
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	45,000	45,000
Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves	13,000,000	13,000,000
Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves	8,274,000	8,274,000
Grants to students and their chaperons to promote fire protection awareness in band and federally operated schools	136,000	136,000
*Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration	180,565,000	125,087,000
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements	9,017,000	8,836,000
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>	3,200,000	2,797,000
Grant to the Miawpukek Indian band to support designated programs	7,229,000	6,921,000
Grants to representative status Indian organizations to support their administration	5,608,000	5,608,000
Total grants	511,584,000	457,700,000

* Beginning in 1997-98, these figures include payments which are made through Alternative Funding Arrangements. In 1996-97 and in previous years, payments made through Alternative Funding Arrangements were reflected as "Payments to Indian governments to support their communities' public services".

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Claims</i>		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	8,229,000	4,529,000
Contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the <i>Cree-Naskapi (of Quebec) Act</i>	570,000	395,000
Contributions to the beneficiaries and various implementing bodies for the purpose of implementing comprehensive land claim settlements	32,377,000	33,526,000
Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases	300,000	300,000
Contributions to individuals (including non-Indians) or groups of individuals, organizations and bands in respect of Bill C-31 test cases	200,000	200,000
Canada's contribution to the British Columbia Treaty Commission for operating costs	1,000,000	2,100,000
Contribution to the British Columbia Treaty Commissioners for the purpose of supporting First Nations' participation in the British Columbia Treaty Commission process	3,640,000	4,170,000
<i>Indian and Inuit Programming</i>		
Contributions to Indian bands for land selection	505,000	505,000
*Contributions to Indian bands for land and estates management	15,383,000	4,056,000
*Contributions to Indian bands for registration administration	5,774,000	3,839,000
Contributions to provinces, corporations, local authorities, Indians, Indian bands and other organizations for forest fire suppression on reserve land	6,007,000	5,919,000
Indian Environmental Partnership Program Funding	17,500,000	14,600,000
Contributions for the purpose of resource development	2,879,000	2,879,000
Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador	11,052,000	10,613,000
*Contributions to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in the areas such as economic development, education, social services, capital facilities and maintenance, and Indian government support:		
Economic Development	53,917,000	35,503,000
Education	1,094,446,000	770,362,000
Social Development	1,007,879,000	819,579,000
Capital Facilities and Maintenance	880,040,000	730,209,000
Indian Government Support	110,293,000	67,197,000
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, tribal councils, district councils, and other Indian and Inuit organizations, to assist communities in planning self-government, preparing for substantive negotiations by developing terms of reference for the negotiations and developing self-government arrangements	1,200,000	1,200,000
*Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and Indian and Inuit communities to facilitate their self-government negotiations	4,191,000	3,000,000

* Beginning in 1997-98, these figures include payments which are made through Alternative Funding Arrangements. In 1996-97 and in previous years, payments made through Alternative Funding Arrangements were reflected as "Payments to Indian governments to support their communities' public services".

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions to First Nations and Inuit communities to facilitate their participation in negotiation of the inherent right of self-government	14,700,000	14,700,000
Contribution to the Indian Commission of Ontario	384,000	384,000
Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement	47,607,000	47,607,000
Contributions for the purpose of consultation and policy development	18,519,000	12,521,000
Total contributions	3,338,592,000	2,589,893,000
Items not required		
Contributions to Indians, Inuit, Indian bands, tribal councils, district councils and other native associations for research, consultation, development and presentation of native claims	.....	3,700,000
Payments to Indian governments to support their communities' public services	.....	749,894,000
Total items not required	.....	753,594,000
Total	3,850,176,000	3,801,187,000

Indian Affairs and Northern Development
Department
Northern Affairs Program

Objective

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage the sustainable development of the North's natural resources in preparation for eventual devolution; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, federal-territorial relations, claims implementation, and federal circumpolar activities.

Activity Description

Northern Affairs

This activity provides for the development and implementation of policies and programs related to the political, economic, social and sustainable development of Canada's North. It manages the constitutional relationship between the department and the Governments of the Yukon and the Northwest Territories, negotiates and implements resource transfers to northern governments, and provides continuing coordination and direction to the management of ongoing federal interests in the North. This activity provides for the management of the North's natural resources and the protection and enhancement of the Arctic environment, both nationally and internationally. It coordinates the implementation of northern land claims and enhances Aboriginal interests in the development of the North, as well as in the fur industry throughout Canada. The development and implementation of science and technology-related programs are promoted nationally and internationally.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Northern Affairs	93,449	80,263	173,712	137,901
	93,449	80,263	173,712	137,901

Indian Affairs and Northern Development
Department
Northern Affairs Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Northern Affairs</i>		
Grants to the Canadian universities and institutes for northern scientific research training	636,000	673,000
Grant to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian universities	76,000	81,000
Grants to individuals and organizations to promote the safe development, use and conservation of the North's natural resources	5,000	5,000
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science	4,500	4,500
Total grants	721,500	763,500
Contributions		
<i>Northern Affairs</i>		
Contributions to the government of the Northwest Territories for health care of Indians and Inuit	37,318,000	36,586,000
Contributions to the Territorial Governments and Native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement	4,360,000	4,275,000
Contributions to the Nunavut Implementation Commission for the purpose of advising on the creation of Nunavut	2,300,000	2,500,000
Contributions to Nunavut Implementing Bodies for the purpose of establishing the Government of Nunavut	32,415,000	.....
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the political, social, economic and cultural development of the North	258,300	307,800
Contributions for Inuit counselling in the South	80,000	80,000
Contributions to the government of the Yukon Territory and the government of the Northwest Territories in relation to the Canada/Yukon and Canada/NWT Economic Development Agreements	2,774,000	2,774,000
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for the purpose of promoting the safe development, use, conservation and protection of the North's natural resources	36,100	35,550
Total contributions	79,541,400	46,558,350
Items not required		
Contributions to the governments of the NWT and Yukon and other recipients in relation to the Arctic Environmental Strategy	.....	3,900,000
Total items not required	.....	3,900,000
Total	80,262,900	51,221,850

Indian Affairs and Northern Development Canadian Polar Commission

Objective

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

Activity Description

Canadian Polar Commission

In order to carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; establish the Canadian Polar Information System as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies on matters relating to the polar regions; recognize achievements and contributions in areas related to its mandate and table an annual report in Parliament.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadian Polar Commission	911	18	929	986
	911	18	929	986

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Canadian Polar Commission</i>		
Contributions to individuals, organizations, associations and institutions to support research and activities relating to the polar regions	18,000	18,000
Total	18,000	18,000

13 Industry

Department	13-4
Atlantic Canada Opportunities Agency	13-8
Business Development Bank of Canada	13-10
Canadian Space Agency	13-11
Competition Tribunal	13-14
Copyright Board	13-15
Enterprise Cape Breton Corporation	13-16
Federal Office of Regional Development - Quebec	13-17
National Research Council of Canada	13-19
Natural Sciences and Engineering Research Council	13-21
Social Sciences and Humanities Research Council	13-22
Standards Council of Canada	13-23
Statistics Canada	13-24
Western Economic Diversification	13-26

Industry

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Industry		
	*Department		
1	Operating expenditures	430,141	440,559
5	Grants and contributions	409,039	447,160
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000	10,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(4,373)	(1,073)
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	47,000	44,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	30,811	26,214
	Total Budgetary	922,667	966,909
L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300	300
L15	Loans pursuant to paragraph 14(1) (a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500	500
	Total Non-Budgetary	800	800
	Total Department	923,467	967,709
	Atlantic Canada Opportunities Agency		
20	Operating expenditures	41,021	39,947
25	Grants and contributions	249,809	297,162
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	4,500	5,000
(S)	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	10,000	10,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,572	2,842
	Total Department	308,902	354,951
	Business Development Bank of Canada		
	Appropriation not required		
–	Payments to the Business Development Bank of Canada	.....	13,893
	Total Agency	.....	13,893
	Canadian Space Agency		
30	Operating expenditures	47,614	48,772
35	Capital expenditures	96,909	135,392
40	Grants and contributions	36,327	39,590
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,687	3,169
	Total Agency	184,537	226,923
	Competition Tribunal		
45	Program expenditures	1,160	1,184
(S)	Contributions to employee benefit plans	98	83
	Total Agency	1,258	1,267
	Copyright Board		
50	Program expenditures	739	753
(S)	Contributions to employee benefit plans	102	87
	Total Agency	841	840

* Main Estimates for 1996-97 have been realigned to reflect the 1997-98 program activity structure.

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98	1996-97
		Main Estimates	Main Estimates
	Enterprise Cape Breton Corporation		
55	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation	8,654	11,200
	Total Agency	8,654	11,200
	Federal Office of Regional Development - Quebec		
60	Operating expenditures	24,870	25,272
65	Grants and contributions	185,595	271,729
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	83,400	70,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,542	2,233
	Total Agency	296,407	369,234
	*National Research Council of Canada		
70	Operating expenditures	224,521	226,975
75	Capital expenditures	44,816	45,488
80	Grants and contributions	127,709	112,848
(S)	Spending of revenues pursuant to 5.1(e) of the <i>National Research Council Act</i>	40,137	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	25,257	22,440
	Total Agency	462,440	407,751
	Natural Sciences and Engineering Research Council		
85	Operating expenditures	15,205	15,603
90	Grants	417,164	432,737
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,486	1,286
	Total Agency	433,855	449,626
	Social Sciences and Humanities Research Council		
95	Operating expenditures	6,512	7,143
100	Grants	87,152	83,426
(S)	Contributions to employee benefit plans	758	676
	Total Agency	94,422	91,245
	Standards Council of Canada		
105	Payments to the Standards Council of Canada	5,111	5,184
	Total Agency	5,111	5,184
	Statistics Canada		
110	Program expenditures	225,028	388,542
(S)	Contributions to employee benefit plans	37,240	34,354
	Total Agency	262,268	422,896
	Western Economic Diversification		
115	Operating expenditures	32,457	33,548
120	Grants and contributions	203,411	308,538
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	16,700	17,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,370	2,842
	Total Agency	255,938	361,928

* 1996-97 Main Estimates reflect vote-netted revenue of \$37,834,000.

Industry
Department

Objective

To promote international competitiveness and excellence in industry, science and technology in all parts of Canada, to promote regional economic development in Ontario, to assist Aboriginal people to realize their economic potential, to promote fair and efficient operation of the marketplace in Canada, and to establish the rules of the marketplace and ensure that they are effectively implemented and enforced.

Activity Description

Micro-Economic Policy

This Activity sets the overall priorities and direction for the department's micro-economic agenda in the "four pillars" of marketplace climate, trade, technology and infrastructure.

Marketplace Rules and Services

Some 20 Acts set out the policy and legislative framework for the marketplace in such areas as bankruptcy, corporations and corporate governance, approval and inspection of measuring devices, intellectual property, competition, consumer product inspection and voluntary codes of practice, and spectrum licensing and monitoring.

Through this Activity, Industry Canada develops, evaluates and revises rules, regulations and standards that govern the fair, efficient and competitive operation of the Canadian marketplace. These rules support and interpret marketplace legislation that is developed as part of the sub-activity related to promoting a healthy marketplace climate in the Micro-Economic Policy Activity.

Included within this Activity is the Intellectual Property Office Revolving Fund. Parliament has authorized a total drawdown of \$25,000,000 for the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund effective April 1, 1994. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	(36,135)
Plus:	
1997-98 Main Estimates (net cash loss)	(4,373)
Anticipated unused authority as of April 1, 1998	(40,508)

Industry Sector Development

The department's Industry Sector Development Activity provides leadership and support to Canadian industry as it adapts to the challenges and opportunities of the global economy. This is accomplished through the development and implementation of strategies in cooperation with major partners and stakeholders for the advancement of trade, investment, technology, information technology and telecommunications and human resource development. In addition, world-class information products and services will address the needs of Canadian industry. Policies, regulations and research will support Canada's information technology and telecommunications industry and targeted financial assistance will promote investment and leading edge technologies.

Tourism

The Canadian Tourism Commission (CTC) is a working partnership between tourism industry businesses and associations, provincial and territorial governments and the Government of Canada. The CTC has authority to plan, direct, manage and implement programs to generate and promote tourism in Canada. As a Special Operating Agency (SOA), it is an example of the new partnership model of the federal government. It is made up of industry representatives from across Canada acting to ensure that the tourism industry remains a vibrant and profitable part of the Canadian economy.

Industry Department

Corporate and Management Services

This Activity encompasses the provision of corporate services, including management advisory services and strategic communication products and services direction, human resources and corporate development services, financial, administrative and common services through the following organizations and fulfils the functions of the Ethics Counsellor.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates					Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary			Non-budgetary Loans, investments and advances			
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		Total		
Micro-Economic Policy	58,158	18,914	.....	77,072	.....	77,072	75,964
* Marketplace Rules and Services	171,647	1,045	65,726	106,966	.....	106,966	123,420
Industry Sector Development	152,523	446,080	8,169	590,434	800	591,234	610,419
Tourism	52,487	.....	.....	52,487	.....	52,487	54,351
Corporate and Management Services	95,708	.....	.....	95,708	.....	95,708	103,555
	530,523	466,039	73,895	922,667	800	923,467	967,709

Note: The 1996-97 resources for the activities have been realigned to reflect the new program activity structure.

* The Marketplace Rules and Services activity includes the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund.

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	(3,647)
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	10,580
Change in working capital	(990)
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
New capital acquisitions	(1,570)
Total Estimates (net cash deficit)	4,373

For further information on the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Industry
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Micro-Economic Policy</i>		
Grants under the Canada Scholarships Program	3,500,000	7,440,000
<i>Marketplace Rules and Services</i>		
Grants to various organizations working in the consumer interest	150,000	286,000
Grant to the Radio Advisory Board of Canada	45,000	45,000
Total grants	3,695,000	7,771,000
Contributions		
<i>Micro-Economic Policy</i>		
Contributions to organizations, associations, and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology	1,891,000	1,971,000
Contribution to the Canadian Institute for Advanced Research	3,500,000	3,500,000
Contributions to Internal Trade Secretariat	500,000	500,000
Contributions under the National Business Networks Demonstration Project	615,000	1,050,000
Contribution to the International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland	6,808,000	6,808,000
Contributions under the Canada Community Investment Plan	2,100,000	1,200,000
<i>Marketplace Rules and Services</i>		
Contributions to various organizations working in the consumer interest	850,000	681,000
<i>Industry Sector Development</i>		
Contribution to Bombardier/de Havilland	10,000,000	22,446,000
Contributions under Sector Campaigns	717,000	8,754,000
Contributions to Strategic Technologies	6,586,000	13,222,000
Contribution to the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education	23,083,000	23,425,000
Contributions under the Canadian Environmental Industry Strategy	1,450,000	2,825,000
Contributions under the Community Futures Program	11,010,000	11,010,000
(S) Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000,000	10,000,000
Contributions under the Technology Outreach Program	7,728,000	10,557,000
Contributions under the Ontario Base Closures Program	3,800,000	3,200,000
Contributions under Sub-Agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/General Development Agreements with Provinces	239,000	9,252,000
Contributions under the Atlantic Enterprise Program	1,500,000	1,500,000
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program	36,700,000	35,180,000
Contributions under the Northern Ontario Development Fund	15,825,000	436,000
Contributions to the province of Ontario under the Canada Infrastructure Works Agreement	30,400,000	149,356,000
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	47,000,000	44,000,000
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program	196,000,000	.....
Contribution to the Ottawa Heart Institute Research Corporation	2,500,000	.....
Contributions under Canada/Quebec Agreement on Industrial Development	41,542,000	56,669,000
Total contributions	462,344,000	417,542,000

Industry
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Grants under the Technology Partnerships Program	4,350,000
Grants under Prime Minister's Awards for Teaching Excellence in Science, Technology and Mathematics	540,000
Contribution to Intelligent Manufacturing Systems	605,000
Contributions under the Technology for Environmental Solutions initiative	669,000
Contributions under the Defence Industry Productivity Program	65,700,000
Contribution to the Shoe Manufacturing Association of Canada	50,000
Contributions to Ontario Cultural and Convention Centres	1,020,000
Contributions under Sub-agreements with the Western Provinces for the Development of Communications Technologies	1,546,000
Contribution to the Communications Technology R&D Incentive Program	1,062,000
Contributions to a cooperative tourism marketing initiative in Northern Ontario	305,000
Total items not required	75,847,000
Total	466,039,000	501,160,000

Industry

Atlantic Canada Opportunities Agency

Objective

To support and promote new opportunities for economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small-and medium-sized enterprises, through policy, program and project development and implementation and through advocating the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

Activity Description

Development

This Activity includes the Agency's program policy, planning and delivery functions directly related to the mandate of the organization. The Activity is divided into six sub-activities: Action/Business Development, COOPERATION, Advocacy and Coordination, Special Programs, Pan-Atlantic Development, and Program Administration. These sub-activities delineate the nature of the Agency's business.

Corporate Administration

This Activity includes: the executive offices of the Minister and the President; personnel, financial, systems and other administrative support services provided at Head Office and in regional offices; internal audit activities; legal services; and the Head Office communications activities not related to specific programs.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Development	33,993	264,309	298,302	344,362
Corporate Administration	10,600	.....	10,600	10,589
	44,593	264,309	308,902	354,951

Industry
Atlantic Canada Opportunities Agency

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Development</i>		
Grants to non-profit organizations to promote economic cooperation and development	2,000,000	2,000,000
Grant to the Atlantic Investment Fund	3,000,000	.....
Total grants	5,000,000	2,000,000
Contributions		
<i>Development</i>		
Contributions under programs aimed at stimulating economic regional development in Atlantic Canada relating to small and medium-sized businesses and industries, and other regional development programs and activities	235,209,000	250,662,000
Contributions to the Atlantic Provinces under the Canada Infrastructure Works Agreements	9,600,000	44,500,000
(S)Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	4,500,000	5,000,000
(S)Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	10,000,000	10,000,000
Total contributions	259,309,000	310,162,000
Total	264,309,000	312,162,000

Industry
Business Development Bank of Canada

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Management Services		
Expenses	33,273
Less:		
Revenues	19,380
Total Budgetary Requirements	13,893

Industry

Canadian Space Agency

Objective

To ensure the development and application of space science and technology to meet Canadian needs and to ensure the development of an internationally competitive space industry in Canada.

Activity Description

Earth Observation

Ensures Canadian leadership in the emerging Earth Observation international markets and plans to meet Canadian needs in the areas of environmental monitoring and resource management.

Satellite Communications

Ensures that Canadians will have access to new multimedia and personal/mobile communications services made possible by advanced satellite communications technologies while maintaining or expanding Canadian industry's share of the growing international market for these new services.

Canadian Space Station Program

Enhances Canada's ability to operate in space and exploit the potential of space technologies, particularly automation and robotics, and plans to meet our commitments on the International Space Station Program.

Canadian Astronaut Program

Trains Canadian astronauts to participate in international human space flights, contributes to Canadian scientific and technological experiments in space and inspires Canadian youth to pursue careers in science and technology.

Space Science

Ensures that Canada maintains a position of excellence in the worldwide scientific exploration of space and ensures the procurement of the instruments required from Canadian industry to obtain relevant scientific data.

Space Technology

Ensures that Canada remains at the forefront of space technology development in preparation for Canada's future space programs and enhances Canadian industry international competitiveness through technology transfer and diffusion.

Executive and Horizontal Coordination

Provides overall direction and administrative support services to the Canadian Space Agency and ensures the necessary cohesion of all Canadian Space Program activities.

Industry
Canadian Space Agency

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Earth Observation	1,013	18,781	11,190	7,403	23,581	42,725
Satellite Communications	6,834	2,500	15,577	.....	24,911	14,889
Canadian Space Station Program	96	51,121	.....	.....	51,217	85,858
Canadian Astronaut Program	6,775	.....	.....	.....	6,775	8,783
Space Science	3,279	26,429	150	.....	29,858	33,464
Space Technology	13,504	6,124	9,034	.....	28,662	23,566
Executive and Horizontal Coordination	18,736	421	376	.....	19,533	17,638
	50,237	105,376	36,327	7,403	184,537	226,923

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Space Science</i>		
Grant to Ryerson Polytechnical University	150,000	150,000
<i>Space Technology</i>		
Grants for Space Research Partnerships	500,000	600,000
Grants for Scholarships for space-related research	150,000	125,000
Grants for postdoctoral Fellowships	100,000	150,000
<i>Executive and Horizontal Coordination</i>		
International Space University	175,000	175,000
Grants for the Youth Awareness Program	56,000	35,000
Total Grants	1,131,000	1,235,000
Contributions		
<i>Earth Observation</i>		
Contribution to the Earth Observation Preparatory Program of ESA (EOPP)	1,279,000	1,181,000
Contribution to the Preparatory Program of the First Polar Orbit Earth Observation Mission Program of ESA (POEM/ENVISAT)	9,911,000	10,621,000
<i>Satellite Communications</i>		
Contribution to the Data Relay and Technology Mission Program of ESA (DRTM)	1,041,000	2,255,000
Contribution to the Advanced Research in Telecommunications Systems Program of ESA (ARTES)	14,536,000	7,274,000
<i>Space Technology</i>		
Contribution to the General Support Technology Program of ESA (GSTP)	419,000	440,000
Contribution to the general budget of the European Space Agency (ESA)	7,865,000	8,407,000
<i>Executive and Horizontal Coordination</i>		
Contributions for the Youth Awareness Program	145,000	25,000
Total Contributions	35,196,000	30,203,000

Industry
Canadian Space Agency

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Grants for the Promotion of the Canadian Space Program and the Commercial Exploitation of Space Technology	55,000
Awards and Recognition Program	100,000
Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program I of ESA (ERS-01)	2,480,000
Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program II of ESA (ERS-02)	4,193,000
Contribution to the Advanced Systems and Technology Program of ESA (ASTP)	869,000
Contribution to the Data Users Program of ESA (DUP)	210,000
Contributions for the promotion of the Canadian Space Program and the Commercial Exploitation of Space Technology	245,000
Total items not required	8,152,000
Total	36,327,000	39,590,000

Industry Competition Tribunal

Objective

To maintain and encourage competition in the Canadian economy by providing a court of record to hear and determine all applications under Part VIII of the *Competition Act* pertaining to anti-competitive behaviour on the part of individuals and corporations.

Activity Description

Competition Tribunal

The Competition Tribunal is a court of record to hear and determine all applications made to it in relation to matters falling under Part VIII of the *Competition Act*. The Registry of the Competition Tribunal provides registry, research and administrative assistance to the Tribunal for the timely and expeditious conduct of its hearings which may be held throughout Canada as the Tribunal considers necessary or desirable for the proper conduct of its business.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Competition Tribunal	1,258	1,258	1,267
	1,258	1,258	1,267

Industry Copyright Board

Objective

To fix royalties that are fair and reasonable for both the owners of copyright and the users of works protected by copyright; and, to permit the use of works for which the owner of the copyright cannot be located.

Activity Description

Copyright Board

Established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board, the Copyright Board has five distinct areas of jurisdiction under the *Copyright Act*. Its responsibilities are to:

- establish tariffs for the retransmission of distant television and radio signals (sections 70.61 to 70.67);
- establish tariffs for the public performance of music (sections 67 to 69);
- adjudicate rate disputes between licensing bodies representing classes of copyright owners and users of their works (sections 70.2 to 70.4);
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works of unlocatable copyright owners (section 70.7); and
- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization (WTO) (section 70.8).

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers (section 66.8)

Finally, any party to an agreement on copyright royalties payable to a licensing body can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* (section 70.5)

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Copyright Board	841	841	840
	841	841	840

Industry

Enterprise Cape Breton Corporation

Objective

To promote and assist the financing and development of industry on the Island of Cape Breton and to broaden the base of the economy of the Island.

Description of Funding Through Appropriations

Enterprise Cape Breton Corporation

Payments to be applied to the activities of the Enterprise Cape Breton Corporation, including: the provision of assistance to industries to establish, locate or expand on Cape Breton Island; the undertaking of studies and development of promotional programs; assistance to student employment and training; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services that will facilitate economic expansion on the Island; and the provision of assistance to support the economic sectors that offer potential for growth.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Enterprise Cape Breton Corporation	8,654	11,200
Total Budgetary Requirements	8,654	11,200

Industry

Federal Office of Regional Development - Quebec

Objective

To promote the economic development of the regions of Quebec with low incomes, slow economic growth, or inadequate possibilities for productive employment, by emphasizing long-term economic development and sustainable employment and income creation, while concentrating efforts on small and medium-sized enterprises and on the development and enhancement of entrepreneurial talent.

Activity Description

Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec

To coordinate, support and promote economic development in the regions of Quebec, in large part through federal-provincial arrangements with the Province of Quebec for the Central and Resource Regions, and through direct federal programs to deal with specific needs.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec	27,412	268,995	296,407	369,234
	27,412	268,995	296,407	369,234

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i>		
Grants under the Innovation Development Entrepreneurship and Access Program (IDEA) for small and medium businesses	1,055,975	300,000
Total grants	1,055,975	300,000

Industry
Federal Office of Regional Development - Quebec

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i>		
Contributions to the province of Quebec under the Canada Infrastructure Works Agreement	74,000,000	160,945,000
Contributions under the Manufacturing Productivity Improvement Program	2,036,900	5,030,267
Contributions under the Enterprise Development Program	1,928,700	6,057,335
Contributions under the Support Program for Research Institutes	11,953,600	21,788,927
Contributions under the Canada/Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry	1,759,289	3,365,000
Contributions to the Innovation Assistance Program	969,225	3,215,310
Contributions under the Quebec Salmon Economic Development Program	1,154,800	2,517,229
Contributions under the Program for Disadvantaged Areas	1,230,000	2,761,467
Contributions under the Support Program for Regional Development Activities	104,438	309,782
Contributions under the Tourist Attraction and Infrastructure Assistance Program	91,096	1,658,421
Contributions under the Support Program for Technology Development Assistance Centres	120,000	392,896
Contributions under the Industrial Recovery Program for East-End Montreal	2,942,600	3,466,977
Contributions to the Montreal Development Fund	5,133,800	6,972,269
Contributions under the Industrial Recovery Program for South-West Montreal	1,126,600	1,588,230
Contributions under the Gaspé/Magdalen Islands Program	50,000	306,285
Contributions in support of major regional infrastructure	237,709	1,000,560
Regional Development Program for Quebec	411,700	4,354,042
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	83,400,000	70,000,000
Canada/Quebec Agreement to improve access for industries in South-West Montreal	500,000	2,000,000
Contributions for Development of Cultural Infrastructure	200,000	4,130,558
Contributions under the Innovation Development Entrepreneurship and Access Program (IDEA) for small and medium businesses	60,092,506	21,905,944
Contributions under the Community Futures Program	12,669,511	12,669,511
Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities	5,826,600	2,970,000
Total Contributions	267,939,074	339,406,010
Items not required		
Grants to the Gaspé/Magdalen Islands Economic Development Corporation	.....	250,000
Grants under the Montreal Development Fund	.....	18,805
Grants under the Program for Regional Development Quebec	.....	1,150,000
Contributions under the <i>Industrial and Regional Development Act</i> and outstanding commitments under discontinued predecessor programs	.....	484,892
Incentives to encourage the participation of Quebec businesses in federal government procurement programs	.....	26,307
Contributions under the Special Program for the Laprade Region	.....	92,500
Total items not required	.....	2,022,504
Total	268,995,049	341,728,514

Industry

National Research Council of Canada

Objective

To enhance the national capability and to stimulate investment in research and development for the economic and social benefit of Canada through:

- support for the national science and technology infrastructure;
- research and development in the national interest;
- research and development of national importance in partnership with industry; and
- contributions to the national supply of highly skilled human resources.

Activity Description

National Research and Development

Undertake and promote research and development to enhance the national scientific and engineering capability and investment.

Support for the National Science and Technology Infrastructure

Support and promote the use of technology and information by Canadian industry and the research community to advance industrial competitiveness and the application of scientific information.

Program Management

Ensure the effective management of the National Research Council's Program and its resources.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Transfer payments		
	Operating	Capital			
National Research and Development	201,242	39,438	38,560	279,240	241,001
Support for the National Science and Technology Infrastructure	43,510	.....	83,953	127,463	115,066
Program Management	45,163	5,378	5,196	55,737	51,684
	289,915	44,816	127,709	462,440	407,751

*1996-97 Main Estimates reflect vote-netted revenue of \$37,834,000.

Industry
National Research Council of Canada

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Program Management</i>		
International Affiliations	956,000	956,000
Grants to municipalities in accordance with the <i>Municipal Grants Act</i>	4,240,000	4,240,000
Total grants	5,196,000	5,196,000
Contributions		
<i>National Research and Development</i>		
Contributions to extramural performers under the Biotechnology Research Program	15,000	615,000
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation	3,253,000	3,253,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of the TRIUMF Project	32,954,000	19,277,000
Particle Physics and Astronomy Research Council of the United Kingdom in support of the James Clerk Maxwell Telescope	1,138,000	2,644,000
National Science Foundation of the United States in support of the construction of the Gemini telescopes	1,200,000	.....
<i>Support for the National Science and Technology Infrastructure</i>		
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology	64,068,000	61,978,000
Contributions to organizations to provide technological and research assistance to Canadian industry	19,885,000	19,885,000
Total contributions	122,513,000	107,652,000
Total	127,709,000	112,848,000

Industry

Natural Sciences and Engineering Research Council

Objective

To promote and support both research and the provision of highly qualified personnel in the natural sciences and engineering.

Activity Description

Grants and Scholarships

Grants and scholarships awarded to selected individuals and groups in support of research, training of highly qualified personnel and research-related activities.

Administration

Operations in support of the granting process.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Grants and Scholarships	.....	417,164	417,164	432,737
Administration	16,691	.....	16,691	16,889
	16,691	417,164	433,855	449,626

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Grants and Scholarships</i>		
Grants and Scholarships	417,164,000	432,737,000
Total	417,164,000	432,737,000

Industry

Social Sciences and Humanities Research Council

Objective

Within the Canadian research community, to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities and to encourage excellence therein.

Activity Description

Grants and Scholarships

Grants and scholarships awarded to selected individuals, groups and organizations in support of disciplinary based and priority research, human resource development, and activities related to the dissemination of research results; and sustaining grants to national scholarly associations.

Administration

Operations in support of the granting process.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Grants and Scholarships	.....	87,152	87,152	83,426
Administration	7,270	.....	7,270	7,819
	7,270	87,152	94,422	91,245

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Grants and Scholarships</i>		
Grants and Scholarships	87,152,000	83,426,000
Total	87,152,000	83,426,000

Industry Standards Council of Canada

Objective

To promote efficient and effective voluntary standardization in Canada, where standardization is not expressly provided for by law, in order to advance the national economy, support sustainable development, benefit the health, safety and welfare of workers and the public, assist and protect consumers, facilitate domestic and international trade and further international cooperation in relation to standardization.

Description of Funding Through Appropriations

Standards Council of Canada

Payments to the Standards Council of Canada for expenditures incurred for the purpose of meeting its objectives: Coordinating the activities of Canadian organizations involved in standards formulation and conformity assessment; accrediting organizations that are engaged in standards development and conformity assessment; approving national standards of Canada; participating as the member for Canada in the activities of international standardization organizations.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Standards Council of Canada	5,111	5,184
Total Budgetary Requirements	5,111	5,184

Objective

To provide statistical information and analysis on the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making, and for the general benefit of all Canadians; and to promote the quality, coherence and international comparability of Canada's statistical system through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories, and in accordance with sound scientific standards and practices.

Activity Description

International and Domestic Economic Statistics

The provision of statistical information and analysis relating to the measurement of the international and domestic components of Canadian economic performance; and the coordination of data collection and aggregation activities with other federal departments and with provinces and territories to minimize response burden on the business community.

Socio-Economic Statistics

The provision of statistical information and analysis relating to economic phenomena commonly perceived as having a major impact on conditions of individuals and families; and the coordination of statistical activities on socio-economic issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

Census and Social Statistics

The provision of statistical information and analysis on the Canadian population, its demographic characteristics, and its conditions, including the census of population, and the coordination of statistical activities on social issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

Institution Statistics

The provision of statistical information and analysis on the nature and operation of the public and institutional sectors; the development and promotion of common concepts and systems; and the coordination of federal, provincial and territorial government statistical activities on social issues.

Technical Infrastructure

The provision of an infrastructure of centralized and specialized services, including research and analysis, marketing and information services, classification systems, statistical methods, operations and regional services, and informatics, to efficiently support and deliver the Agency's statistical products.

Corporate Management Services

The provision of central direction and management services including management practices, finance, personnel, and administrative services in support of the Agency's Program.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
International and Domestic Economic Statistics	80,463	.....	80,463	87,610
Socio-Economic Statistics	34,885	.....	34,885	38,660
Census and Social Statistics	40,198	13,630	26,568	180,119
Institution Statistics	27,408	.....	27,408	27,841
Technical Infrastructure	125,336	60,370	64,966	59,932
Corporate Management Services	27,978	.....	27,978	28,734
	336,268	74,000	262,268	422,896

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute	8,280
Conference of Commonwealth Statisticians	5,500
Total	13,780

Industry

Western Economic Diversification

Objective

To promote economic diversification in western Canada in a manner that provides added influence for the West in national policy and decision-making, that improves client services in the West and that facilitates federal-provincial coordination.

Activity Description

Western Economic Diversification

To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Western Economic Diversification	35,827	220,111	255,938	361,928
	35,827	220,111	255,938	361,928

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Western Economic Diversification</i>		
Grants for the Western Diversification program	5,000,000	5,000,000
Total grants	5,000,000	5,000,000
Contributions		
<i>Western Economic Diversification</i>		
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada	130,952,000	160,973,000
Contributions to western small and medium sized enterprises in strategic growth industries through the establishment of specialized Loan/Investment Funds, on commercial terms, in cooperation with private and public sector providers of debt/equity capital	5,000,000	16,000,000
Contributions to the Western Provinces under the Canada Infrastructure Works Agreements	62,459,000	126,565,000
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	16,700,000	17,000,000
Total contributions	215,111,000	320,538,000
Total	220,111,000	325,538,000

14 Justice

Department 14-3
Canadian Human Rights Commission 14-5
Commissioner for Federal Judicial Affairs 14-6
Federal Court of Canada 14-7
Human Rights Tribunal Panel 14-8
Offices of the Information and Privacy Commissioners of
Canada 14-9
Supreme Court of Canada 14-10
Tax Court of Canada 14-11

Justice

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Justice Department		
1	Operating expenditures	159,051	172,261
5	Grants and contributions	256,283	261,170
(S)	Minister of Justice – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,543	18,153
	Total Department	433,926	451,633
	Canadian Human Rights Commission		
10	Program expenditures	12,598	14,279
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,577	1,438
	Total Agency	14,175	15,717
	Commissioner for Federal Judicial Affairs		
15	Operating expenditures	4,174	3,938
20	Canadian Judicial Council – Operating expenditures	499	507
(S)	Payments pursuant to the <i>Judges Act</i>	219,283	211,117
(S)	Contributions to employee benefit plans	387	296
	Total Agency	224,343	215,858
	Federal Court of Canada		
25	Program expenditures	26,930	27,105
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,144	2,666
	Total Agency	30,074	29,771
	*Human Rights Tribunal Panel		
30	Program expenditures	1,852	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	75	.....
	Total Agency	1,927	.....
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada		
35	Program expenditures	5,311	5,569
(S)	Contributions to employee benefit plans	809	693
	Total Agency	6,120	6,262
	Supreme Court of Canada		
40	Program expenditures	10,038	10,172
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	3,349	3,421
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,048	903
	Total Agency	14,435	14,496
	Tax Court of Canada		
45	Program expenditures	10,031	10,245
(S)	Contributions to employee benefit plans	885	747
	Total Agency	10,916	10,992

*This function was reflected in the 1996-97 Main Estimates under the Canadian Human Rights Commission.

Justice Department

Objective

To provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services, have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada which are not within provincial or territorial jurisdiction and to propose policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

Activity Description

Government Client Services

To respond to the requirements of the Government of Canada, its departments and agencies for quality legal or legislative services, in the most effective and cost-efficient manner in compliance with the law and governmental policy.

Law and Policy

To ensure a responsive, fair, efficient and accessible national system of justice by managing the development, testing, promotion and implementation of justice policy in respect of criminal law, and family and youth law and to ensure fair, effective and responsible public administration by managing the government legal framework in respect of administrative law, constitutional law, international law, native law, human rights law and information law.

Administration

To ensure effective strategic management of the administration of justice program by establishing corporate management and administrative frameworks and services that ensure the optimal internal management of the Department and its resources.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Government Client Services	128,148	.....	128,148	142,915
Law and Policy	16,113	256,283	272,396	279,108
Administration	33,382	.....	33,382	29,610
	177,643	256,283	433,926	451,633

Justice
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Law and Policy</i>		
Uniform Law Conference of Canada – Administration Grant	18,170	18,170
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.)	1,140	1,500
Legal Studies for Aboriginal People Program	210,631	225,676
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	12,274	12,320
British Institute of International and Comparative Law	7,220	13,000
Hague Academy of International Law	8,620	8,620
Canadian Human Rights Foundation	26,600	26,600
National Judicial Institute	133,000	140,000
Canadian Society of Forensic Science	40,000	40,000
Canadian Association of Provincial Court Judges	50,540	50,540
Grants to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	300,000	300,000
Total grants	808,195	836,426
Contributions		
<i>Law and Policy</i>		
Contribution to the provinces and territories to assist in the operation of legal aid systems	85,000,000	85,000,000
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the <i>Young Offenders Act</i>	150,000,000	152,000,000
Native Courtworkers program and other Native projects	4,500,000	4,500,000
Contributions to the provinces and territories for the Firearms Program	11,382,000	13,990,330
Contributions to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	4,092,667	4,843,302
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund	500,000	.....
Total contributions	255,474,667	260,333,632
Total	256,282,862	261,170,058

Justice

Canadian Human Rights Commission

Objective

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

Activity Description

Canadian Human Rights Commission

Dispose judiciously of all complaints of discrimination on the prohibited grounds specified in the *Canadian Human Rights Act* in federal departments and agencies and the federally-regulated portion of the private sector; in the field of human rights conduct information programs, provide advice, issue guidelines, conduct research, review regulations and other instruments, maintain close liaison with the provinces and endeavour to discourage and reduce discriminatory practices.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian Human Rights Commission	14,175	14,175	15,717
	14,175	14,175	15,717

Justice

Commissioner for Federal Judicial Affairs

Objective

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council, the judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and all other federally appointed judges of the superior courts of the provinces and territories.

Activity Description

Administration

Consists of the Office of the Commissioner and provision of personnel, financial and other central administrative services.

Canadian Judicial Council

Provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the *Judges Act*.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges

Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and other federally appointed judges of the superior courts of the provinces and territories as authorized by the *Judges Act*; provides for annuities to spouses and children of judges. Provides for lump sum payments to spouses of such judges who die while in office.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Less: Revenues credited to the vote		
	Operating	Transfer payments			
Administration	4,795	.....	275	4,520	4,199
Canadian Judicial Council	540	.....	.....	540	542
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; Lump sum payments to Spouses; and Annuities to Spouses and Children of Judges	176,563	42,720	.....	219,283	211,117
	181,898	42,720	275	224,343	215,858

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges</i>		
(S) Lump sum payments to a surviving spouse of a judge who dies while in office, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	146,000	146,000
(S) Annuities under the <i>Judges Act</i> (R. S. c. J-1)	42,574,000	40,894,000
Total	42,720,000	41,040,000

Justice
Federal Court of Canada

Objective

To provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

Activity Description

Registry of the Federal Court of Canada

Provides for the administration of the Federal Court of Canada.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Registry of the Federal Court of Canada	30,074	30,074	29,771
	30,074	30,074	29,771

Justice

Human Rights Tribunal Panel

Objective

To protect and uphold the human rights of Canadians, in accordance with the *Canadian Human Rights Act*

Activity Description

Human Rights Tribunal Panel

To ensure enforcement and application of the *Canadian Human Rights Act* through the conduct of fair and efficient hearings and to ensure that the administrative support necessary for the conduct of hearings and operations of the Tribunals throughout Canada is properly provided.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Human Rights Tribunal Panel	1,927	1,927	.....
	1,927	1,927	.....

Justice

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Objective

Information Commissioner:

- to ensure that the rights of complainants under the *Access to Information Act* are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely;
- to persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*; and
- to bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

Privacy Commissioner:

- to ensure that the rights of complainants under the *Privacy Act* are respected and that the privacy of individuals with respect to personal information about themselves, held by a federal government institution, is protected; and
- to encourage the growth of fair information practices by government institutions.

Activity Description

Information Commissioner

Investigates, reports and makes recommendations to the heads of government institutions as a result of complaints from individuals who allege non-compliance with the *Access to Information Act*. The Commissioner may initiate a complaint. The Commissioner may appear on behalf of complainants, with their consent or as a party, in applications before the Federal Court for review of decisions by federal government institutions to refuse access under the Act. He reports to Parliament annually and may make special reports.

Privacy Commissioner

Investigates, reports and makes recommendations to the heads of government institutions and, in the case of complaints, reports findings to the complainant. The Commissioner reviews personal information held in government information banks and investigates the institutions' collection, use, retention and disposal of personal information. The Commissioner may, with a complainant's consent, appear on his or her behalf in an application for Federal Court review of an institution's decision to deny access. The Commissioner reports annually to Parliament and may initiate special reports at any time. The Commissioner may also be requested to undertake special studies for the Minister of Justice.

Administration

Provides administrative support services to both the Information and Privacy Commissioners.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Information Commissioner	2,520	2,520	2,524
Privacy Commissioner	2,701	2,701	2,834
Administration	899	899	904
	6,120	6,120	6,262

Justice Supreme Court of Canada

Objective

To provide a general Court of Appeal for Canada.

Activity Description

Judges' Salaries, Allowances and Annuities, Annuities to Spouses and Children of Judges and Lump sum payments to Spouses of Judges who die while in Office

Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Supreme Court of Canada and annuities to surviving spouses and children of judges as authorized by the *Judges Act*; provides for annuities to spouses and children of judges. Provides for lump sum payments to spouses of such judges who die while in office.

Administration

Consists of the office of the Registrar, the office of the Deputy Registrar, the Library, Law Reports, and Administrative Services.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Judges' Salaries, Allowances and Annuities, Annuities to Spouses and Children of Judges and Lump sum payments to Spouses of Judges who die while in Office	2,114	1,235	3,349	3,421
Administration	11,086	.....	11,086	11,075
	13,200	1,235	14,435	14,496

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges</i>		
(S) Annuities under the <i>Judges Act</i> (R.S., 1985 c. J-1)	1,235,000	1,349,000
Total	1,235,000	1,349,000

Justice

Tax Court of Canada

Objective

To provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

Activity Description

Registry of the Tax Court of Canada

Provides for the administration of the Tax Court of Canada.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Registry of the Tax Court of Canada	10,916	10,916	10,992
	10,916	10,916	10,992

15 National Defence

Department 15-2

National Defence

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	National Defence Department		
1	Operating expenditures	6,908,689	7,148,221
5	Capital expenditures	2,118,000	2,484,197
10	Grants and contributions	166,322	172,333
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Pensions and annuities paid to civilians	175	75
(S)	Military pensions	563,393	605,876
(S)	Contributions to employee benefit plans	159,890	144,249
	Total Department	9,916,518	10,555,000

National Defence Department

Objective

To protect Canada, contribute to world peace, and project Canadian interests abroad.

Activity Description

Maritime Forces

This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose maritime forces designed to: protect Canadian maritime sovereignty and maritime jurisdictional interests; defend the maritime approaches to Canada including adjacent sea areas, territorial waters and other areas of maritime jurisdiction; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready maritime forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping and humanitarian assistance operations; assist other government departments and agencies in enforcing Canadian maritime laws and regulations; and assist civil authorities in the event of emergency or disaster.

Land Forces

This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose land forces designed to: defend Canadian territory and sovereignty; maintain public order by assisting civil authorities in the enforcement of Canadian laws; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready land forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping, humanitarian and military assistance; and assist other government departments and agencies in time of an emergency or disaster.

Air Forces

This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose air forces, including maritime air elements and tactical aviation in support of maritime and land forces, designed to: protect Canadian sovereignty and aeronautical jurisdictions; assist other government departments and agencies in time of emergency or disaster; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready air forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping, humanitarian and aeronautical assistance; and assist other government departments in enforcing Canadian laws.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

This activity encompasses the maintenance of staff elements designed on behalf of the Chief of the Defence Staff to: provide control of military operations, as required at the national level; plan, command and conduct joint operations; provide staff planning capabilities to support military operations; provide staff and planning facilities for Canadian Forces units under the control of National Defence Headquarters; and foster and coordinate preparedness for civil emergencies in Canada.

Communications and Information Management

This activity encompasses the maintenance of forces designed to: provide national strategic communications facilities for the Canadian Forces; provide information management services for the Department and the Canadian Forces in support of command and control, decision support, resource management, administrative and intelligence functions; and provide communications and information management services to support Canadian interests abroad including services in support of joint and combined contingency operations, peacekeeping, humanitarian and military assistance.

National Defence Department

Support to the Personnel Function

This activity encompasses the maintenance of staff and forces designed to: provide recruitment, individual training, personnel management and personnel services for all Canadian Forces personnel; provide specialized training and educational institutions necessary to support the Canadian Forces; provide personnel management functions and personnel services for all civilian personnel within the Department; provide medical and dental services for all members of the Canadian Forces, and for dependents of military personnel and selected Departmental civilians located outside of Canada; and oversee personnel allocations required to support military training and major capital project management requirements.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

This activity encompasses the provision of staff and forces designed to: provide equipment acquisition, supply, engineering and maintenance, transportation and quality assurance services to the Canadian Forces; provide real property and environmental management for Departmental infrastructure; provide logistic support for all Canadian Forces elements deployed outside Canada; and provide research and development support for Canadian Forces and Departmental activities.

Department/Forces Executive

This activity encompasses the staff and facilities designed to: control and direct the Canadian Forces and provide the overall management of the Department; manage the Defence Services Program; formulate and manage all aspects of defence policy; provide specialist Departmental services such as review services comprising internal audit and program evaluation, legal services/advice and training, and public affairs; provide comptrollership guidance, accounting systems, and the financial authorities framework and advice necessary to support the resource management process; and provide corporate management and support services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Operating	Budgetary Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Maritime Forces	1,554,451	503,783	.....	24,094	2,034,140	2,139,198
Land Forces	2,221,194	639,380	.....	157,947	2,702,627	3,039,846
Air Forces	1,996,741	545,041	.....	156,596	2,385,186	2,563,302
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	270,331	67,072	4,683	3,983	338,103	339,650
Communications and Information Management	298,389	108,851	.....	3,106	404,134	372,795
Support to the Personnel Function	760,914	73,824	19,475	20,444	833,769	660,152
Materiel, Infrastructure and Environment Support	609,941	157,663	.....	4,845	762,759	968,044
Department/Forces Executive	290,938	22,386	161,339	18,863	455,800	472,013
	8,002,899	2,118,000	185,497	389,878	9,916,518	10,555,000

National Defence Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Joint Operations and Civil Emergency Preparedness</i>		
Research fellowship – Emergency Planning	54,000	54,000
<i>Support to the Personnel Function</i>		
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	175,000	74,902
<i>Department/Forces Executive</i>		
Civil pensions and annuities:		
Mrs. Mary Whittington	200	200
Mr. R. P. Thompson	12,845	12,483
Army Cadet League of Canada	205,000	205,000
Air Cadet League of Canada	205,000	205,000
Navy League of Canada	205,000	205,000
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	10,285	10,285
Military and United Services Institutes	24,056	24,056
Security and Defence Forum	1,700,000	1,700,000
Canadian Institute of Strategic Studies	89,250	89,250
Centre for Conflict Studies	60,000	60,000
Canadian Institute of International Affairs	40,000	40,000
City of Calgary	2,330,000	2,120,000
Institute of Environment Monitoring and Research	1,125,000	.....
Province of New Brunswick - in lieu of moveable assets re Chatham	1,000,000	.....
Total grants	7,235,636	4,800,176
Contributions		
<i>Joint Operations and Civil Emergency Preparedness</i>		
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the <i>Emergency Preparedness Act</i>	4,584,000	4,776,110
Contribution to the Royal Society of Canada	45,000	45,000
<i>Support to the Personnel Function</i>		
(S) Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S. c. D-3)	4,000,000	5,298,000
(S) Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	15,000,000	11,921,000
<i>Department/Forces Executive</i>		
NATO military budgets and agencies	91,890,000	95,185,000
NATO infrastructure – capital expenditures	52,000,000	54,000,000
Mutual Aid	1,272,000	1,593,000
NATO Allied Command Rapid Reaction Corps Headquarters	158,000	158,000
Contributions to provinces and municipalities for capital assistance projects	5,072,800	5,072,800
Contribution to the International Maritime Satellite Organization	192,500	210,000
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	1,097,020	1,011,426
Military Training Assistance Program	2,150,000	3,400,000
Association of Canadian Community Colleges	300,000	.....
Canadian International Peacekeeping Centre	500,000	2,000,000
Total contributions	178,261,320	184,670,336

National Defence
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Civil pensions and annuities:		
Mrs. Eleanor F. Nixon	.....	1,048
Conference of Defence Associations	.....	100,000
Royal Canadian Naval Association	.....	3,415
Naval Officers Association	.....	9,250
Royal Canadian Air Force Association	.....	12,335
Contribution to the Major Industrial Accident Coordinating Committee	.....	30,000
Total items not required	.....	156,048
Total	185,496,956	189,626,560

16 National Revenue

Department 16-2

National Revenue

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98	1996-97
		Main Estimates	Main Estimates
	National Revenue		
1	Operating expenditures	1,850,902	1,834,363
5	Capital expenditures	15,678	12,277
10	Contributions	92,750	92,750
(S)	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	266,482	222,783
(S)	Children's Special Allowance payments	43,000	42,000
	Total Department	2,268,861	2,204,222

National Revenue

Objective

To ensure the fair and timely assessment, collection and, where appropriate, refund of all taxes, duties, and other relevant charges and levies; to enhance the competitiveness of Canadian business through the administration of a wide variety of the Government's trade policy instruments and the facilitation of trade, international commerce and tourism; to enforce Canadian laws and sovereignty at the border, and protect Canadian business, individuals and society generally from inadmissible or dangerous goods and people; and to support the social and economic programs and goals of the Government such as competitiveness through fair and equitable administration of legislation, international treaties and agreements and other federal and provincial statutes and regulations.

Activity Description

Assistance to Clients and Assessment of Returns

To communicate to clients their rights and obligations; to develop and maintain a registry of clients; to provide them with the necessary forms and information for filing returns accurately and on time; to respond to client enquiries; to process and assess their returns when received; to advise clients of results through the issuance of notices of assessment; to process payments; to update client accounts for all assessments and remittances; and to conduct a limited verification of items that were accepted at the assessing stage. Also included are an advisory function to other government departments with respect to the administrative feasibility of new legislation and treaties under negotiation; activities related to the registration of charities, pension and deferred income plans; and the provision of advance rulings on the tax implications of potential transactions.

Customs Border and Trade Administration Services

To enforce Canadian laws and sovereignty at the border and deliver customs border and trade services designed to advance and support the government's foreign policy and domestic socio-economic objectives, and thereby protect Canadian industry and society, through control of the movement of people, goods, and conveyances entering or leaving Canada, and through the detection of contraband; to support Canadian industrial competitiveness by ensuring that Canadian business receives the advantages intended by various international agreements and other government trade policy instruments; and to support domestic economic policy, such as industrial development, by administering duty relief measures with respect to certain imported goods which are exempt from the application of the government's trade policies.

Verification and Enforcement

To carry out a range of programs related to the verification and enforcement of compliance with tax legislation. These programs include a variety of examinations, audits and investigations designed to increase compliance and ensure fairness in the self-assessment system.

Revenue Collections

To collect tax, levies, duties, and other amounts including collections of amounts deducted at source by employers on behalf of employees; and outstanding balances resulting from assessment or reassessment of both income and GST amounts as well as outstanding levies and duties. Also included is the issuance of rulings on whether individuals are entitled to benefits under the *Canada Pension Plan* and *Employment Insurance Act*, and making other determinations at the request of the Department of Human Resources Development.

Appeals

To provide clients with a means of redress, involving the resolution of Notices of Objection and Appeals by an impartial review of an assessment or reassessment contested by a client. Also included is the disposal of applications from employers or employees regarding the determination of eligibility under the provisions of the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act*.

Administration and Information Technology

To provide executive direction and a range of support and central services to the other Activities. These services include electronic data processing and information technology, internal audit and program evaluation, financial management, resource management, office systems, security, human resources, training, laboratory and legal services.

National Revenue

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997–98 Main Estimates				Total	1996–97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Assistance to Clients and Assessment of Returns	479,209	.....	135,750	.....	614,959	619,614
Customs Border and Trade Administration						
Services	364,250	15,678	.....	.....	379,928	378,429
Verification and Enforcement	513,161	.....	.....	.....	513,161	462,631
Revenue Collections	246,039	.....	.....	.....	246,039	213,635
Appeals	65,640	.....	.....	.....	65,640	58,292
Administration and Information Technology	587,222	.....	.....	.....	587,222	591,938
Revenues Credited to the Vote	.....	.....	.....	138,088	(138,088)	(120,317)
	2,255,521	15,678	135,750	138,088	2,268,861	2,204,222

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Assistance to Clients and Assessment of Returns</i>		
(S) Children's Special Allowance payments	43,000,000	42,000,000
Total grants	43,000,000	42,000,000
Contributions		
<i>Assistance to Clients and Assessment of Returns</i>		
Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes	92,750,000	92,750,000
Total contributions	92,750,000	92,750,000
Total	135,750,000	134,750,000

17 Natural Resources

Department 17-3

Atomic Energy Control Board 17-8

Atomic Energy of Canada Limited 17-10

Cape Breton Development Corporation 17-11

National Energy Board 17-12

Natural Resources

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Natural Resources		
	Department		
1	Operating expenditures	369,686	400,570
5	Capital expenditures	13,448	19,992
10	Grants and contributions	39,185	51,537
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	33,022	30,968
(S)	Canada/Nova Scotia Development Fund	3,924	6,000
(S)	Canada/Newfoundland Development Fund	7,000	6,500
(S)	Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	1,443	1,657
(S)	Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	680	680
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	1,400	2,500
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	52	5
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund	1,093	512
(S)	Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments	1,190	.....
	Item not required		
–	Payments to Interprovincial Pipe Line Incorporated in respect of deficiencies related to the Montreal extension	.....	2,000
	Total Budgetary	472,172	522,970
L15	Loan to Nordion International Inc. for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes	17,200	.....
	Appropriation not required		
–	Loans pursuant to Hibernia development project	.....	66,000
	Total Non-Budgetary	17,200	66,000
	Total Department	489,372	588,970
	Atomic Energy Control Board		
20	Program expenditures	38,136	40,233
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,107	3,690
	Total Agency	42,243	43,923
	Atomic Energy of Canada Limited		
25	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	132,215	174,054
	Total Agency	132,215	174,054
	Cape Breton Development Corporation		
30	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures	22,105	.....
	Total Agency	22,105	.....
	National Energy Board		
35	Program expenditures	24,713	27,237
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,301	2,880
	Total Agency	28,014	30,117

Natural Resources Department *Natural Resources Program*

Objective

To advance the development of Canada's economy by providing expert scientific and economic knowledge to Canadians, and by promoting the sustainable development and use of Canada's natural resources and the competitiveness of the energy, forest, minerals and metals and geomatics industries.

Activity Description

Science and Technology

NRCan, in partnership with its clients and stakeholders, works to increase the use of alternative energy; and develops and facilitates the deployment of technologies that extend Canada's hydrocarbon resource base and use our energy wisely. The department also conducts research and development and transfers technology in support of geoscience and geomatic activities. The department also conducts forest science research and transfers technologies and techniques that contribute to Canada's forest health and sustainability; predicts and monitors effects of human interactions and natural events on forest ecosystems; and conducts forest production research to ensure sustainability for difficult to grow and/or endangered trees. NRCan also develops and transfers technologies leading to more efficient industrial processes, the production of new, higher-performance mineral and metal-based products and enhances the productivity of mining and ore processing operations; carries out research that mitigates the impacts of effluent and drainage on mining and milling operations; provides technical support to mines in Canada on roof control, underground environment assessment, ventilation and rockburst abatement; makes improvements to procedures that apply to manufacturing; improves the reliability for service of Canadian oil and gas pipelines and concrete structures; and develops technologies associated with the manufacture, use, storage and transport of explosives and pyrotechnics.

NRCan works internationally to facilitate the export of Canadian resource-related goods and services, and promotes the transfer of technologies and the exchange of knowledge supporting the sustainable development of natural resources.

Knowledge Infrastructure

NRCan develops and maintains the national geoscience, and mineral and metal economics knowledge infrastructure necessary for providing Canadians with sound economic, scientific expertise and advice on matters relating to the sustainable development of Canada's mineral resources and to public health and safety. The department also provides a reliable system of surveys, maps, remotely sensed data and geographically referenced information covering Canadian territory, in support of national sovereignty, defence, the environment, socio-economic development and the governing of Canada. The department provides coordinated logistics advice and services in support of scientific research programs conducted in the Arctic to Canadian government, university groups and private sector and non-Canadian groups. The department collects and analyzes national data on mineral and metal, and energy consumption as a basis for forecasting and reporting progress on market demand for minerals and metals and achieving energy efficiency in Canada. It makes the information available to the public and creates awareness of opportunities and proven technologies for improving the efficiency of energy use. NRCan partners with others to gather, share and disseminate information on mineral exploration, production, ore reserves and mine openings and closings. It analyzes information received and prepares statistics on the productivity and competitiveness of the Canadian mineral and metals industry. The department also develops and maintains a national forestry database for clients, stakeholders and public use, and has the lead in developing national criteria and indicators for sustainable forest management.

Natural Resources Department *Natural Resources Program*

Developing Federal Policy and Regulations

NRCan leads and participates in activities to limit greenhouse gas emissions and develops strategies and policies for the sustainable development of energy and mineral and metal resources. It develops and promotes the use of emerging and promising renewable resource technologies and alternative sources of energy as well as developing and implementing programs to promote energy efficiency in buildings, in industry and at home. It also develops and implements policies on nuclear energy and radioactive waste management. NRCan, in conjunction with Indian and Northern Affairs Canada, manages the First Nations Forestry program to generate Aboriginal employment, finance viable forest operations, improve the quality of reserve forests and to enhance Aboriginal forest management skills. The department also develops national strategies, policies, regulations and tools to promote a clear understanding and use of sustainable forest management practices in Canada.

NRCan develops and implements federal minerals and metals policy to guide the government's decisions in support of sustainable development of Canada's minerals and metals industry. The department also works in collaboration with other agencies to streamline environmental and land use regulations and decision-making processes that affect the minerals and metals industry. As part of this work, the department assesses the mineral and energy resources of federal lands as required for land use and other policy decisions and is undertaking initiatives in metals recycling.

The department contributes to the completion of the reviews of the resource allowance, of business taxation and of the N.W.T. mineral royalty regime. Finally, the department works, in conjunction with Justice Canada, to improve safety in the explosives industry by producing the explosives regulations in plain language.

Promoting Canada's International Interests

NRCan supports the Canadian geomatics and geoscience industry in major international projects, development of standards, exchange of information, research and development, training personnel exchange, and on government policies and programs. The department holds investment seminars to attract investment to Canada, addresses international environmental and trade issues related to minerals and metals, and enhances minerals and metals market transparency to increase global competitiveness.

NRCan also represents, promotes and advances Canadian energy, mineral and forestry interests internationally with particular regard to climate change, energy efficiency, energy and mineral resources issues. The department participates in international activities primarily to help ensure Canadian competitiveness and trade obligations. For example, it influences the harmonization of international standards and codes, participates in multilateral fora, provides advice to assist in negotiations on trade frameworks as well as regulatory, trade and foreign policy issues. Likewise bilateral relations allow the department to exchange information to promote regulatory and policy consistency and may provide ideas and insights concerning implementation of energy-efficiency and forestry measures, both current and prospective. Maintaining good relationships with counterparts in other countries, while building on a solid knowledge base of foreign developments, facilitates private sector access to foreign markets for forestry and energy efficient products as well as forestry and energy management practices and services. The department manages the International Forestry Partnership program, provides advice on the development of International Model Forests, and supports the development of international criteria and indicators for temperate and boreal forests.

Sunset/Special Programs

The department is currently providing offshore development funds for infrastructure costs relating to the exploration and development of oil and gas in the offshore of Nova Scotia and Newfoundland. The department is in the process of executing the final payout provisions of the Forest Resource Development Agreements (FRDAs) remaining with British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec. This will be completed by March 31, 1997. NRCan is also integrating aspects of the former Green Plan initiative into the Canadian Forest Service's (CFS) delivery structure and at the same time phasing-out CFS's Tree Plan commitments. Finally, the department is terminating the Mineral Development Agreements (MDAs).

NRCan also does boundary surveys for native land claims and is administering the federal mandate of the Cape Breton Development Corporation.

Natural Resources Department *Natural Resources Program*

Corporate Management and Administration

This activity represents the corporate management that administers the department's internal functions. It provides corporate strategic and management direction for aligning departmental objectives to ministerial and government priorities, for setting goals and monitoring results, and for managing allocated resources in an effective and efficient manner through: corporate strategic planning, department-wide policy coordination and issues management; Cabinet and Parliamentary liaison; financial, administration, human resources, information management/information technology direction and services; communications strategy, advice and services; the administration of environmental policy and assessment activities; support to the Chief Science Advisor; and the conduct of internal audit and program evaluations.

Geomatics Canada Revolving Fund

The fund was established under *Appropriation Act No. 3* in 1993-94. The fund allows Geomatics Canada to shift the costs of offering goods and services from taxpayers at large to those specific users who benefit directly from them. This revenue retention mechanism gives Geomatics Canada the ability to recover full costs from Canadian customers and the freedom to charge market prices for international clients. It presents the opportunity to provide an increasing volume of products and services in response to the needs of Canadian clients as well as supporting the Canadian geomatics industry through the knowledge and expertise necessary to be competitive in the international market.

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$8,000,000 for the Geomatics Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	4,145
Less:	
1997-98 Main Estimates (net cash requirement)	1,093
Anticipated unused authority as of April 1, 1998	3,052

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates					Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary			Non-budgetary			
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Loans, investments and advances		
Science and Technology	206,862	8,938	25,987	13,042	.....	228,745	243,844
Knowledge Infrastructure	107,445	3,232	1,498	1,296	.....	110,879	126,708
Developing Federal Policy and Regulations	48,816	669	7,026	1,222	.....	55,289	61,528
Promoting Canada's International Interests	8,514	187	7	71	.....	8,637	9,093
Sunset/Special Programs	3,357	422	20,306	.....	17,200	41,285	105,868
Corporate Management and Administration	43,394	.....	50	.....	.....	43,444	41,417
Geomatics Canada Revolving fund	18,287	.....	.....	17,194	.....	1,093	512
	436,675	13,448	54,874	32,825	17,200	489,372	588,970

Natural Resources
Department
Natural Resources Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Science and Technology</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	125,591	195,000
Grants for forestry research and development	10,850	12,506
Grants to universities for specific forestry research projects	39,006	39,006
Grant to the Quebec Council on Forestry Research	25,000	25,000
<i>Knowledge Infrastructure</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	239,137	231,500
<i>Developing Federal Policy and Regulations</i>		
University of Calgary for the Canadian Energy Research Institute	130,000	130,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	78,171	31,000
<i>Promoting Canada's International Interests</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	4,152	.....
<i>Corporate Management and Administration</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management, and promotion of activities that contribute to departmental objectives	50,000	.....
Total grants	701,907	664,012
Contributions		
<i>Science and Technology</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	112,794	443,000
Contributions for forestry research and development	2,546,360	20,800
Canadian Forestry Association	40,000	40,000
Forest Engineering Research Institute of Canada	1,675,400	1,820,598
Contribution to the International Energy Agency/Forest Energy Agreement	110,295	110,295
Contribution to Forintek Canada Corporation	3,053,200	4,606,280
Contribution to the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre	100,233	47,025
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs	3,271,000	1,642,000
In support of industrial energy research and development programs to effect research and to increase the efficiency of the use of energy	4,166,000	4,665,000
Contributions to the Model Forest Program	10,000,000	.....
Contribution to the International Energy Agency	659,000	659,000
Ocean Drilling Program	52,000	.....
<i>Knowledge Infrastructure</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	174,182	200,600
Ocean Drilling Program	635,000	700,000
In support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	450,000	.....

Natural Resources
Department
Natural Resources Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>Developing Federal Policy and Regulations</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	203,764	131,000
In support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	4,480,000	1,708,000
Ocean Drilling Program	11,000	.....
(S) Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	1,443,000	1,657,000
(S) Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	680,000	680,000
<i>Promoting Canada's International Interests</i>		
In support of Organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	860	6,000
Ocean Drilling Program	2,000	.....
<i>Sunset/Special Programs</i>		
Contributions under the Eastern Quebec Plan and under Subsidiary Agreements made pursuant to the Economic and Regional Development Agreements for the purpose of economic and socio-economic development adjustment	123,000	4,726,282
Contribution to the National Community Tree Foundation	1,900,000	3,500,000
Contribution to industry under Mineral Development Agreement:		
– Quebec	4,717,000	6,376,000
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	3,924,000	6,000,000
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland	7,000,000	6,500,000
(S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	1,400,000	2,500,000
*(S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s)	52,000	5,000
(S) Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments	1,190,000	.....
Total contributions	54,172,088	48,743,880
<i>Items not required</i>		
Contribution to the University of British Columbia	.....	75,000
Class contribution for partners in sustainable development in forestry	.....	12,007,516
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives	.....	6,754,000
Queen's University – Centre for Resource Studies	.....	196,000
In support of Laval University for a scholarship program	.....	205,000
To assist in making economic investments to reduce energy costs under the Federal Buildings Initiative Program	.....	234,000
(S) Payments to Interprovincial Pipe Line Incorporated in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System	.....	2,000,000
Total items not required	.....	21,471,516
Total	54,873,995	70,879,408

*In 1996-97 this item was included in the former Energy activity.

Natural Resources Atomic Energy Control Board

Objective

To ensure that nuclear energy in Canada is only used with due regard to health, safety, security and the environment, and to support Canada's participation in international measures to prevent the proliferation of nuclear weapons.

Activity Description

Administration of the Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy

The making of regulations for developing, controlling, supervising and licensing the production, application and use of nuclear energy; the regulating of the mining, refining, production, processing, import, export, transport, possession, ownership, use or sale of prescribed substances; the defining of standards to be met, the assessing of the capabilities of licence applicants to meet these standards and to assure their maintenance, and the inspecting to ensure compliance; the conducting of mission-oriented research and development to obtain data essential for the effective implementation of licensing and compliance activities; and the designating, under the *Nuclear Liability Act*, of nuclear installations and the prescribing of the basic insurance to be carried by the operators of such installations; the developing of specialized safeguards techniques and equipment in respect of CANDU reactors in Canada and abroad, in co-operation with the International Atomic Energy Agency in accordance with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Administration of <i>Atomic Energy Control Regulations</i> and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy	41,585	658	42,243	43,923
	41,585	658	42,243	43,923

Natural Resources
Atomic Energy Control Board

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy</i>		
Grants to support non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety standards	15,000	15,000
Total grants	15,000	15,000
Contributions		
<i>Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy</i>		
Contributions for the Cost-Free Manpower Assistance Program and to procure related goods and services required to execute the Canadian Support Program for the International Atomic Energy Agency	550,000	550,000
Contribution to the International Agency for Research on Cancer in support of the International Collaborative Study of Cancer Risk among Nuclear Industry Workers	40,000	40,000
Contribution to the Swedish Nuclear Power Inspectorate in support of the DECOVALEX II Project	37,000	.....
Contribution to the University of Illinois at Urbana-Champaign in support of the Information System of Occupational Exposure (ISOE)	16,000	.....
Total contributions	643,000	590,000
Total	658,000	605,000

Natural Resources Atomic Energy of Canada Limited

Objective

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

Description of Funding Through Appropriations

Nuclear Research and Development

Operates nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program. The Whiteshell laboratories are in the transition process leading to a privately managed commercial operation at the site.

Undertakes applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management and safeguards systems to:

- (i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;
- (ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;
- (iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;
- (iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

Undertakes underlying research on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.

Decommissioned Facilities

Previously provided for the decommissioning, maintenance and surveillance of the Gentilly 1, Douglas Point, and Nuclear Power Demonstration nuclear stations, and research facilities in Ontario and Manitoba. Commencing 1996-97, these requirements are being met from the proceeds from sales of government-funded heavy water inventory. Previously, these proceeds were required to be returned to the government.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Nuclear Research and Development		
Operating expenses	216,215	254,783
Capital	.....	10,000
Less:		
Revenues and External Contributions	84,000	100,900
Sub-total	132,215	163,883
Decommissioned Facilities		
Decommissioning and Maintenance	.....	10,171
Sub-total	.....	10,171
Total Budgetary Requirements	132,215	174,054

Note: The Corporation also carries on self-sustaining commercial operations engaged in nuclear power engineering and design, project management, nuclear support services and investments. The 1997-98 operating expenses figure excludes the portion of costs that are funded by commercial operations.

Natural Resources
Cape Breton Development Corporation

Objective

To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.

Description of Funding Through Appropriations

Rationalization of the Coal Industry

Payments to be applied to operation and capital requirements of the coal mines and associated railway.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Rationalization of the Coal Industry		
Total Mining Income	181,972	.....
Less:		
Total Mining Expenses	182,635	.....
Contributions from Mining Operations	(663)	.....
Less:		
Coal Industry Capital Expenditures	21,442	.....
Total Budgetary Requirements	22,105	.....

Natural Resources

National Energy Board

Objective

To regulate, in the public interest, those areas of the oil, gas, and electricity industries relating to:

- (i) the construction and operation of pipelines and international power lines,
- (ii) traffic, tolls, and tariffs of pipelines,
- (iii) exports of gas, oil, and electricity and imports of gas and oil, and
- (iv) regulatory control of oil and gas activities on Frontier Lands, not otherwise controlled by joint boards and to advise the Minister of Natural Resources Canada on the development and use of energy resources.

Activity Description

Energy Regulation and Advice

- Advice and Inquiry: Use of the NEB's expertise and data bases to provide information and analysis on the control, conservation, use, transportation, marketing, and development of oil, natural gas and electricity, including petroleum resources of Frontier Lands; inquiry into aspects of the North American energy situation important to the maintenance of Canada's energy future and economic well-being.
- Facilities Regulation: Ensure expeditious, safe, efficient and environmentally sound construction and operation of gas and oil pipelines and power lines subject to federal jurisdiction.
- Traffic, Tolls, and Tariffs Regulation: Ensure that tolls of pipelines under federal jurisdiction are just and reasonable and that pipeline services are provided on a continuing basis, without unjust discrimination, and in a cost-efficient manner.
- Energy Trade: Ensure Canadian interests are served in the North American market for electrical power, gas, and oil.
- Oil and Gas Regulation on Frontier Lands: Develop and maintain a regulatory system for Frontier Lands.
- Program Management and Services: Provide effective support and advice to Board Members, departmental managers, employees and outside parties so that program objectives will be achieved.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Energy Regulation and Advice	28,014	28,014	30,117
	28,014	28,014	30,117

18 Parliament

The Senate 18-3

House of Commons 18-5

Library of Parliament 18-7

Parliament

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Parliament		
	The Senate		
1	Program expenditures	25,745	25,961
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account; and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the <i>Members of Parliament Retiring Allowances Act</i>	12,101	12,425
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,829	2,327
	Total Agency	40,675	40,713
	House of Commons		
5	Program expenditures	145,325	150,598
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	50,982	50,978
(S)	Contributions to employee benefit plans	17,293	14,972
	Total Agency	213,600	216,548
	Library of Parliament		
10	Program expenditures	15,494	15,107
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,105	1,847
	Total Agency	17,599	16,954

Parliament

The Senate

Objective

To enable the Senate to carry out its constitutional role and to administer the affairs of the Senate.

Activity Description

Political Officers of the Senate and other Members of the Senate

Provision of statutory services to the Senators. These include administration of the salaries, allowances, the Senate's contribution to their pension fund, travel, removal and telecommunication expenses, as well as retiring allowances of political officers of the Senate and Members of the Senate as authorized by the *Parliament of Canada Act* and the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*.

Officers in the Service of the Senate

Salaries and other expenses relating to the offices of the Clerk of the Senate, Parliamentary counsel, information services, Gentleman Usher of the Black Rod and support staff.

Administration

The following areas provide the administrative functions necessary for the effective and efficient operation of the Senate:

- Finance – Administration of the financial and materiel management functions of the Senate including Senators' pay and benefits, professional services, research assistance; internal audit, financial services, reporting and controls and acquisition of materiel.
- Human Resources – Administration of the personnel functions of the Senate including staffing, staff relations, pay and benefits, classification and official languages.
- Services – Administration of telecommunications and informatics services; provision of messenger and postal services; provision of in-house printing facilities, maintenance and upkeep of accommodation; furniture repair, trades, transportation and auxiliary services; provision of page services in the Senate Chamber.

Legislative Services and Committees

Reporting, transcribing, revision, editing and publication of deliberations of the Senate and Senate committees in both official languages. Administration and provision of secretarial and other services to all standing and special committees of the Senate. Consideration by Committees of legislation and special studies; advice and research on procedural and legislative matters; Senate participation in the activities of Parliamentary associations and official inter-parliamentary exchange visits.

Protective Services

Provision of protection and security of Senators, personnel, visitors and physical facilities; fire safety, traffic control and parking.

Parliament
The Senate

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Political Officers of the Senate and other				
Members of the Senate	11,876	225	12,101	12,425
Officers in the Service of the Senate	1,909	.....	1,909	1,794
Administration	18,875	.....	18,875	19,371
Legislative Services and Committees	4,445	290	4,735	3,965
Protective Services	3,055	.....	3,055	3,158
	40,160	515	40,675	40,713

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Political Officers of the Senate and other Members of the Senate</i>		
(S) Pensions to retired Senators (R.S., 1985 c. M-5)	225,000	257,000
Total grants	225,000	257,000
Contributions		
<i>Administration</i>		
Contributions to Parliamentary Associations	289,600	289,574
Total contributions	289,600	289,574
Total	514,600	546,574

Parliament

House of Commons

Objective

The House administration supports the activities of the Members, both individually and collectively, in their roles as legislators, as representatives of the interests of their constituents, and in a wide array of other duties.

Activity Description

Members and House Officers

This activity includes the funds required to pay the Members their annual salary and allowances and the House's contribution to their pension fund and covers their operating expenses. It comprises six sub-activities:

- Members' salaries and allowances;
- Members' office budgets;
- communicating with constituents;
- removal and resettlement;
- goods and services supplied by the House; and
- House Officers' budgets.

Procedural Services

Under the Clerk and the Clerk Assistant, this activity provides information, advice, research and support on procedural and legislative matters to the Speaker, Members of the House of Commons, Table Officers, committees and other legislatures. It prepares the official agenda and record of proceedings of the House and committees, and maintains House papers and records including the production of the *Journals* of the House of Commons. This activity provides a secretariat function to committees and organizes the participation by the Canadian Parliament in the activities of international parliamentary associations and official exchanges. In addition there are: the official reporting and indexing of the deliberations of the House of Commons and committees; the technical preparation and automated production of all parliamentary publications as well as other procedural papers, documents and publications.

Administrative Services

Under the Deputy Clerk, Administrative Services, this activity provides the following functions and services:

- financial and materiel management;
- management of human resources;
- information services
- food services;
- printing;
- legal services; and
- program evaluation and review.

Parliamentary Precinct Services

Under the Sergeant-at-Arms, this activity includes a ceremonial aspect to safeguard the Chamber and the Mace. Parliamentary Precinct Services is also responsible for the protection of life and property and maintenance of peace in the precinct of the House. The Sergeant-at-Arms ensures that functional accommodation is provided to Members, in addition to logistics support, curatorial services, telecommunication services, architectural planning and support to the Canadian Press Gallery.

Restructuring

This activity includes the funds required to pay for its early departure and retirement programs designed to reduce the total number of House employees. It covers the salaries of employees whose positions have become surplus as well as the costs of retraining these employees as they are redeployed in the reengineering process. It also includes funding for studies and minor investments in infrastructure initiatives.

Parliament
House of Commons

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary				
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Members and House Officers	123,875	.....	.....	123,875	123,892
Procedural Services	22,685	656	14	23,327	25,664
Administrative Services	34,594	.....	1,046	33,548	33,718
Parliamentary Precinct Services	29,484	.....	47	29,437	28,866
Restructuring	3,413	.....	.....	3,413	4,408
	214,051	656	1,107	213,600	216,548

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Procedural Services</i>		
Contributions to Parliamentary and Procedural Associations	656,100	656,100
Total	656,100	656,100

Parliament Library of Parliament

Objective

To provide research assistance, information, documentation and other library services to Parliamentarians, and information on the Parliament of Canada to the general public, in both official languages.

Activity Description

Information and Library Services

Provide information and reference services to Parliamentarians and their staff and other authorized users. Select, acquire, make accessible, conserve and maintain Library collections of the Main Library, branch libraries and reading rooms. Anticipate clients' needs and alert them to sources of new and newly acquired information including books, periodicals, databases, press clippings, microforms, videotapes, audiotapes, etc. Provide to the general public, information on Parliament; manage guided tours, the souvenir boutique and coordinate educational and visitors' services.

Research, Analysis and Consulting Service

Provide professional staff to assist members of both Houses of Parliament, Parliamentary Committees, Associations and Delegations; prepare research studies and provide technical briefings on request; initiate and prepare background papers and reviews of current issues. Services to Parliamentary Committees include the assignment of subject specialists, recommendations on selection of witnesses, provision of briefing material, analytical studies and oral presentations, collations and analyses of evidence, and assistance in drafting reports.

Administration

The Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian and administrative staff.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote	
Information and Library Services	9,346	.....	9,346
Research, Analysis and Consulting Service	5,484	.....	5,484
Administration	2,972	203	2,769
	17,802	203	17,599
			16,954

19 Privy Council

Department 19-4
Canadian Centre for Management Development 19-5
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
19-7
Canadian Transportation Accident Investigation and
Safety Board 19-8
Chief Electoral Officer 19-9
Commissioner of Official Languages 19-10
National Round Table on the Environment and the
Economy 19-11
Public Service Staff Relations Board 19-12
Security Intelligence Review Committee 19-13

Privy Council

Ministry Summary

Vote (thousands of dollars)		1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Privy Council Department		
1	Program expenditures	57,909	66,216
(S)	The Prime Minister's salary and motor car allowance	72	72
(S)	President of the Privy Council – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State – Motor car allowance	18	18
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,910	5,200
	Total Department	64,007	71,604
	Canadian Centre for Management Development		
5	Program expenditures	9,082	8,418
(S)	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	6,578	7,633
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,298	1,054
	Item not required		
–	RADIAN Revolving Fund	.....	511
	Total Agency	16,958	17,616
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		
10	Program expenditures	2,850	2,899
(S)	Contributions to employee benefit plans	254	216
	Total Agency	3,104	3,115
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		
15	Program expenditures	19,523	20,949
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,584	2,356
	Total Agency	22,107	23,305
	Chief Electoral Officer		
20	Program expenditures	2,608	2,637
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	155	155
(S)	Expenses of elections	20,650	20,650
(S)	Contributions to employee benefit plans	441	380
	Total Agency	23,854	23,822
	Commissioner of Official Languages		
25	Program expenditures	8,848	9,481
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,114	1,028
	Total Agency	9,962	10,509
	National Round Table on the Environment and the Economy		
30	Program expenditures	3,118	3,106
(S)	Contributions to employee benefit plans	192	164
	Total Agency	3,310	3,270

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98	1996-97
		Main Estimates	Main Estimates
	Public Service Staff Relations Board		
35	Program expenditures	4,988	5,129
(S)	Contributions to employee benefit plans	568	494
	Total Agency	5,556	5,623
	Security Intelligence Review Committee		
40	Program expenditures	1,285	1,301
(S)	Contributions to employee benefit plans	121	102
	Total Agency	1,406	1,403

Privy Council Department

Objective

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

Activity Description

Office of the Prime Minister

The operation of the Office of the Prime Minister and his residence.

Ministers' Offices

The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

Privy Council Office

The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

Commissions of Inquiry and Task Forces

The provision of funds, as required, for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

Administration

The provision of financial, personnel and administrative support services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Office of the Prime Minister	5,527	.....	5,527	5,528
Ministers' Offices	4,330	.....	4,330	4,712
Privy Council Office	30,571	2,011	32,582	33,109
Commissions of Inquiry and Task Forces	.....	.....	.....	5,740
Administration	21,568	.....	21,568	22,515
	61,996	2,011	64,007	71,604

Transfer Payments

(dollars)

	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Privy Council Office</i>		
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University	48,000	48,000
Total grants	48,000	48,000
Contributions		
<i>Privy Council Office</i>		
Aboriginal Self-Government Negotiations	1,963,000	2,078,000
Total contributions	1,963,000	2,078,000
Total	2,011,000	2,126,000

Privy Council

Canadian Centre for Management Development

Objective

To assist managers in developing the conceptual, analytical, decision-making, problem-solving and implementation skills critical to meeting the current and future management challenges in the federal government, including responding to the changes in the social, cultural, racial and linguistic character of Canadian society; to assist managers in understanding the policies, operation, organization, dynamics and traditions of the federal government; and in managing government programs, services and personnel, efficiently and effectively, in a context of employment equity; to broaden the knowledge base related to the theory and practice of public sector management; and to further exchanges between senior private and public sector officials and academics on management issues.

Activity Description

Executive Development

Includes the provision of mandatory executive leadership courses; the educational components of the Career Assignment Program and of the Management Trainee Program; the delivery of optional executive development courses and an Advanced Management Program; a Negotiation, Consultation and Conflict Management Program; armchairs, roundtables and conferences; management issues and seminar programs; the development of a voluntary management assessment program, internal counselling and stress management services available to all senior managers; liaison and consultation with the private sector, universities and other outside organizations involved in management development activities; coordination of international activities; the operations of a Group Decision Centre; and, the operational services in support of the faculty for the design and delivery of courses.

Research

Includes the conduct and publication of the results of research programs and projects; the preparation and publication of case studies in public management; the administration of a fellowships program for senior public and private sector officials and academics; the management of contributions to a variety of management organizations and associations; the management of the Centre's information holdings and the provision of management information search services.

Program Management and Services

Comprises the overall managerial direction and strategic planning of the Canadian Centre for Management Development; the provision of marketing activities; the delivery of services in communications, human resources, finance, administration, information technology, corporate services, evaluation and audit; the provision of residential services; and the capital acquisition plan.

Distance Learning and Business Communication

In partnership with Training and Development Canada and Public Works and Government Services Canada, includes the provision of optional distance learning and business communication products and services to the public sector on a full cost-recovery basis: needs assessment; design, delivery, and evaluation of technology-enhanced distance learning and business communication products and services; project management; coordination and integration of public and private sector suppliers in distance learning and business communication projects.

Privy Council
Canadian Centre for Management Development

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Executive Development	10,991	.....	10,991	10,832
Research	1,376	175	1,551	1,637
Program Management and Services	4,416	.....	4,416	4,636
*Distance Learning and Business Communication	.....	.....	.....	511
	16,783	175	16,958	17,616

*This activity will be discontinued in 1997-98.

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Research</i>		
Research	175,000	175,000
Total	175,000	175,000

Privy Council

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

Objective

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and deputy ministers.

Activity Description

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

The Secretariat acts as the permanent secretariat of the First Ministers' Conference and serves other meetings of First Ministers, intergovernmental meetings of ministers and those of deputy ministers. This includes the set-up of conference site facilities; secretaryship; interpretation; the translation, printing, distribution and control of documents; preparation of records of proceedings; media relations; security; and the provision of the technical equipment and secretarial assistance. In addition to the above conference services which are available anywhere in Canada, a document archives is maintained by the Secretariat for the use of governments.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,104	3,104	3,115
	3,104	3,104	3,115

Privy Council
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Objective

To advance transportation safety.

Activity Description

Advancement of Transportation Safety

The independent investigation, analysis, study, and public reporting of transportation accidents, incidents or hazardous situations/conditions involving the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or commodity pipeline for the purposes of: making findings as to their causes and contributing factors, identifying safety deficiencies and, making safety recommendations designed to eliminate or reduce those transportation safety deficiencies identified.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Advancement of Transportation Safety	22,107	22,107	23,305
	22,107	22,107	23,305

Privy Council Chief Electoral Officer

Objective

To enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the *Canada Elections Act*; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the *Canada Elections Act*; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and in accordance with the provisions of the Constitution Acts, for each electoral boundaries readjustment exercise; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the 11 electoral boundaries commissions (ten provincial and one territorial) in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Activity Description

Elections

- *Canada Elections Act* – Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to election officers, auditors, political parties and candidates where specified by the Act.
- *Electoral Boundaries Readjustment Act* – Provision to the 11 electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the 11 commissions. Provision of financial support and taxing of all accounts related to salaries and other expenses submitted by the 11 commissions for payment out of the Consolidated Revenue Fund.
- *Referendum Act* – Exercise of general direction and supervision over the administration conduct of a referendum, including the training of federal returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of referendum material and supplies for transmission to returning officers. When required, issue of directives and provision of guidelines to referendum committees, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to referendum officers where specified by the Act.

Administration

Management of Headquarters operations and of the statutory functions assigned to the Chief Electoral Officer outside of the electoral period. These include the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties and the payments of all administrative and statutory accounts.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997–98 Main Estimates		1996–97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Elections	20,650	20,650	20,650
Administration	3,204	3,204	3,172
	23,854	23,854	23,822

Privy Council

Commissioner of Official Languages

Objective

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the *Official Languages Act*.

Activity Description

Commissioner of Official Languages

Investigates complaints received and makes recommendations to correct infractions and prevent further contraventions of the *Official Languages Act* of 1988. Presents reports to the Governor in Council or makes applications to the Federal Court concerning certain contraventions of the Act when all other recourses of the Commissioner of Official Languages have been exhausted. Undertakes audits and studies in order to evaluate the performance of federal institutions with regard to official languages matters and recommends to these institutions appropriate corrective actions. Ensures implementation of the Government's commitment to the advancement of English and French in Canadian society and to the development of the linguistic minorities. Reports to Parliament on a regular basis with regard to the current degree of implementation of the Act. Appears regularly before the Standing Committee on Official Languages and provides, upon request, commentary on official languages policies and programs and on the performance of departments, agencies and Crown corporations. Designs and implements public information programs.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Commissioner of Official Languages	9,962	9,962	10,509
	9,962	9,962	10,509

Privy Council

National Round Table on the Environment and the Economy

Objective

To play the role of catalyst in identifying, explaining and promoting, in all sectors of Canadian society and in all regions of Canada, the principles and practices of sustainable development.

Activity Description

Conducts studies, organizes multistakeholder dialogues on specific issues and economic sectors, carries out educational and communications activities, and provides advice to the federal government and all sectors of Canadian society on the integration of environmental and economic considerations into decision-making.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
National Round Table on the Environment and the Economy	3,310	3,310	3,270
	3,310	3,310	3,270

Privy Council Public Service Staff Relations Board

Objective

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised.

Activity Description

Staff Relations Administration

The Public Service Staff Relations Board is a quasi-judicial statutory tribunal responsible for the administration of the systems of collective bargaining and grievance adjudication established under the *Public Service Staff Relations Act* and the *Parliamentary Employment and Staff Relations Act*. In addition, it is responsible for the administration of certain provisions of Part II of the Canada Labour Code concerning occupational safety and health applicable to employees in the Public Service. Proceedings before the Board include applications for certification, revocation of certification, complaints of unfair labour practices, designation of employees whose duties are required to be performed in the interest of the safety or security of the public, and references of safety officers' decisions and complaints under the safety and health provisions of Part II of the Canada Labour Code. As well, the Board provides a mediation and conciliation service to assist the parties in the resolution of their differences. This service enables many matters to be settled without resort to formal proceedings before the Board.

The Board also provides physical premises and administrative support services to the National Joint Council which is a consultative body of representatives of employers and employees for the determination of terms and conditions of employment that do not lend themselves to unit by unit bargaining.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Staff Relations Administration	5,556	5,556	5,623
	5,556	5,556	5,623

Privy Council

Security Intelligence Review Committee

Objective

To provide external review of the Canadian Security Intelligence Service performance of its duties and functions; and to examine complaints by individuals or reports by Ministers related to security clearances and the national security of Canada.

Activity Description

Security Intelligence Review Committee

The Security Intelligence Review Committee conducts research, institutes studies, undertakes compliance audits, and reports annually to Parliament on the activities of the Canadian Security Intelligence Service. The Committee also conducts investigations of relevant files, holds hearings, calls witnesses, and makes reports to the deputy heads and Ministers concerned, or to the Governor General in Council.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Security Intelligence Review Committee	1,406	1,406	1,403
	1,406	1,406	1,403

20 Public Works and Government Services

Department 20-3

Canada Mortgage and Housing Corporation 20-12

Canada Post Corporation 20-13

Public Works and Government Services

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Public Works and Government Services			
Department			
<i>Real Property Services Program</i>			
1	Operating expenditures	917,648	888,883
5	Capital expenditures	271,793	278,647
10	Real Property Services Revolving Fund – Activities in support of Broader Government Objectives	2,589	2,589
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,221	1,889
(S)	Real Property Services Revolving Fund	(2,589)	(19,737)
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(19,599)	.....
	Item not required		
–	*Grants to municipalities and other taxing authorities	.....	425,557
	<i>Total Program</i>	<i>1,172,063</i>	<i>1,577,828</i>
<i>Supply and Services Program</i>			
15	Program expenditures	455,976	428,319
(S)	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	32,066	35,978
(S)	Optional Services Revolving Fund	335	22
(S)	Canada Communication Group Revolving Fund	20,933	19
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(900)	(740)
(S)	Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund	.....	.....
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	21,012	7,463
	<i>Total Program</i>	<i>529,471</i>	<i>471,110</i>
<i>Crown Corporations Program</i>			
20	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc.	3,000	3,000
25	Payments to Queens Quay West Land Corporation	4,100	6,500
	<i>Total Program</i>	<i>7,100</i>	<i>9,500</i>
	Total Department	1,708,634	2,058,438
Canada Mortgage and Housing Corporation			
30	Operating expenditures	1,863,667	1,972,803
	Non-budgetary		
(S)	Advances under the <i>National Housing Act</i>	(230,600)	(270,900)
	Total Agency	1,633,067	1,701,903
Canada Post Corporation			
35	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	14,000	14,000
	Total Agency	14,000	14,000

* Funding for payments of Grants to Municipalities and other Taxing Authorities has now been devolved to the applicable custodian department. Payments of municipal grants under this statutory authority will be recovered by Public Works and Government Services from the custodian departments and credited to the statutory payment.

Note: The Canadian Commercial Corporation now appears in the Foreign Affairs and International Trade Ministry.

Public Works and Government Services

Department

Real Property Services Program

Objective

To manage a diverse portfolio of general and common-use real property and other assets, in order to provide accommodation and related services to federal tenants, clients and other assets users and to optimize the federal investment in the assets. To provide common services in the real estate and architectural and engineering fields to clients at market-based rates.

Activity Description

Federal Accommodation

To manage a diverse portfolio of office and common-use facilities in order to provide safe and productive working environments for federal public servants and to optimize the government's investment in these assets.

Federal Holdings

To manage the government's investment in, and divestment of, a diverse portfolio of federal real property under the custody of the Minister and to manage the payment of federal grants in lieu of municipal or provincial taxes.

Services

To provide real property related services appropriate to clients' needs and at market-based rates.

Program Coordination

To provide the strategic direction and framework related to the management of the Program, and to provide policy and operational advice to the Minister and the Departmental Executive Committee.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Federal Accommodation	1,025,190	239,120	.....	239,432	1,024,878	1,043,270
Federal Holdings	114,327	32,673	421,400*	446,205*	122,195	509,187
**Services	2,187,932	.....	.....	2,207,531	(19,599)	(17,148)
Program Coordination	45,644	.....	12	1,067	44,589	42,519
	3,373,093	271,793	421,412	2,894,235	1,172,063	1,577,828

Note: The Real Property Services Program is partly financed through the use of Revolving Funds namely the Real Property Services Revolving Fund and the Real Property Disposition Revolving Fund. For further details refer to the Departmental Part III of the Estimates.

* Funding for payments of Grants to Municipalities and other Taxing Authorities has now been devolved to the applicable custodian department.

Payments of municipal grants under this statutory authority will be recovered by Public Works and Government Services from the custodian departments and credited to the statutory payment.

**In 1996-97 this activity was comprised of the four activities: Architectural and Engineering, Property Management, Holdings and Divestitures as well as Support Services.

Public Works and Government Services
Department
Real Property Services Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
Contributions		
<i>Program Coordination</i>		
Canadian Standards Association	12,000	12,000
Total contributions	12,000	12,000
Items not required		
(S) Grants to municipalities and other taxing authorities	.....	425,557,000
Total items not required	.....	425,557,000
Total	12,000	425,569,000

Public Works and Government Services

Department

Supply and Services Program

Objective

To contribute to the achievement of value for money, the preservation of fairness and integrity in government administration and the support of government objectives by delivering or facilitating a wide range of valued essential services in the areas of supply, human resources, finance, translation, government telecommunications and informatics, and other central government services.

The Supply and Services Program provides ten central government and common services and corporate management services grouped into Sub-Activities which are managed and delivered throughout the Department. As well, the Program includes Sub-Activities designated as Special Operating Agencies. All services are developed in an integrated manner at Headquarters to meet a wide variety of client needs, in conformity with established client service and resourcing standards. The Program is divided into three Activities: Central Government and Common Services, Corporate Management, and Special Operating Agencies. All of these Activities have dedicated resources, and in some cases, they have an allocated portion of the resources in the regions. In the case of Receiver General Services, Public Service Compensation, Supply, Crown Assets Distribution and Government Telecommunications and Informatics Sub-Activities of the Central Government and Common Services Activity they have dedicated resources in both Headquarters and the regions.

- The Central Government and Common Services Activity has seven Sub-Activities, namely: Receiver General Services, Public Service Compensation, Supply, Public Relations and Print Contract Services, Crown Assets Distribution, Government Telecommunications and Informatics Services and Other Central Government Services.
- The Corporate Management Activity consists of the following three Sub-Activities: Executive and Corporate Services, Human Resources, and Regional Support.
- The Special Operating Agencies Activity consists of the Canada Communication Group, Consulting and Audit Canada, and the Translation Bureau.

Activity Description

Central Government and Common Services Activity

This Activity provides central government and common services to diverse clients to meet a wide range of needs. These services are delivered to over 100 departments and agencies in Canada, Europe and the United States.

This Activity consists of seven central government and common services Sub-Activities. Services are developed in an integrated manner at Headquarters to meet a wide variety of client needs, in conformity with established client service and resourcing standards. Each Sub-Activity has dedicated resources at Headquarters, as well as an allocated portion of the resources in regional directorates. The following services (Sub-Activities) are provided under this Activity:

- Receiver General Services;
- Public Service Compensation;
- Supply;
- Public Relations and Print Contract Services;
- Crown Assets Distribution;
- Government Telecommunications and Informatics Services; and
- Other Central Government Services.

Corporate Management Activity

This Activity provides a wide range of support services and management support to Public Works and Government Services Canada.

The Activity is composed of Executive and Corporate Services, Human Resources and Regional Support Sub-Activities. It includes the offices of the Minister and the Deputy Minister and the functions of finance, communications, audit and review, human resources, capital assets, materiel management, security, contract claims resolution, corporate policy and planning, public opinion research and legal services. It also includes the corporate implementation group, as well as the functions of the Corporate Secretary.

Public Works and Government Services

Department

Supply and Services Program

Special Operating Agencies Activity

This Activity provides efficient and effective services in a commercially-oriented and business-like manner in order to meet clients' requirements.

The Activity encompasses special operating agencies (SOAs) which offer optional services to departments and agencies on a fee-for-service basis, as well as some mandatory services funded by vote. Services offered include printing, publishing and a wide range of communication services; translation and other linguistic services; and consulting, auditing and related services. These SOAs include:

- Canada Communication Group;
- Consulting and Audit Canada; and
- Translation Bureau.

Revolving Funds

Optional Services Revolving Fund

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$200,000,000 for Optional Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	155,693
Less:	
1997-98 Main Estimates – net cash required	335
Anticipated unused authority as of March 31, 1998	155,358

Canada Communication Group Revolving Fund

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$100,000,000 for Canada Communication Group Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	101,019
Less:	
1997-98 Main Estimates – net cash required	20,933
Anticipated unused authority as of March 31, 1998	80,086

Consulting and Audit Canada Revolving Fund

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$30,000,000 for Consulting and Audit Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	6,746
Plus:	
1997-98 Main Estimates – surplus	900
Anticipated unused authority as of March 31, 1998	7,646

Public Works and Government Services
Department
Supply and Services Program

Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$64,000,000 for Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	87,834
Less:	
1997-98 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 1998	87,834

Translation Bureau Revolving Fund

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$75,000,000 for Translation Bureau Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	72,950
Less:	
1997-98 Main Estimates – net cash required	21,012
Anticipated unused authority as of March 31, 1998	51,938

Defence Production Revolving Fund

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$100,000,000 for Defence Production Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	100,000
Less:	
1997-98 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 1998	100,000

Public Works and Government Services
Department
Supply and Services Program

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Central Government and Common Services	823,834	473,012	350,822	335,905
Corporate Management	183,531	93,702	89,829	85,445
Special Operating Agencies	230,093	141,273	88,820	49,760
	1,237,458	707,987	529,471	471,110

**Further details on Revolving Funds
(Accrual accounting basis)**

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Expenditures	Revenues	Excess Expenditures (revenues)	
Optional Services/Supply Services	110,437	109,752	685	(33)
Canada Communication Group	19,932	3,480	16,452	(2,072)
Consulting and Auditing Canada	46,596	46,696	(100)	235
Government Telecommunications and Informatics Services	318,396	318,396	.....	(3,595)
Translation Bureau	103,297	91,097	12,200	8,419
Defence Production Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
Operating Loss/(Profit)	598,658	569,421	29,237	2,954
*Adjustments to arrive at net cash requirements/(surplus)	12,143	.....	12,143	3,810
Main Estimates - net cash required/(surplus)	610,801	569,421	41,380	6,764

*Because the operating profit or loss is calculated on an accrual accounting basis, it does not directly reflect the cash requirements of the Fund that are included in the Estimates. Certain items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. Some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance. The two can be reconciled as follows:

**Further details on Revolving Funds
(Accrual accounting basis)**

(thousands of dollars)	Government					
	Optional Services	Canada Communi- cation Group	Consul- ting and Audit Canada	Telecom- munications & Informatics Services	Trans- lation Bureau	Defence Production
Expected Operating Loss/(Profit)	685	16,452	(100)	.....	12,200	.....
Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit)	905	15,974	1,300	(6,457)	(3,889)	.....
Sub-total	(220)	478	(1,400)	(6,457)	16,089	.....
Change in working capital	.....	20,455	100	.....	3,708	.....
New capital acquisitions	555	.....	400	6,457	1,215	.....
Total Estimates - net cash required/(surplus)	335	20,933	(900)	.....	21,012	.....

Note: For further information on Revolving Funds, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Public Works and Government Services
 Department
Crown Corporations Program

Objective

To authorize and issue payments to certain Crown corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council.

Activity Description

Old Port of Montreal Corporation Inc.

To develop and promote the development of the Old Port of Montreal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

Queens Quay West Land Corporation

To function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	<u>Budgetary</u>	Total	
	Operating		
Old Port of Montreal Corporation Inc.	3,000	3,000	3,000
Queens Quay West Land Corporation	4,100	4,100	6,500
	7,100	7,100	9,500

Public Works and Government Services
Department
Crown Corporations Program
Further Details – Old Port of Montreal Corporation Inc.

Objective

To develop and maintain the development of the Old Port of Montreal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

Description of Funding Through Appropriations

Old Port of Montreal Corporation Inc.

The payments issued provide funding to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for developing and for promoting the development of the Old Port of Montreal site. The operating budget includes salary, administration and site maintenance costs, as well as expenses generated by promotional activities and the communications program.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Old Port of Montreal Corporation Inc.		
Operating expenditures:		
Administration costs	1,675	1,675
Communication costs	1,975	1,975
Programming costs	4,925	4,925
Property maintenance costs	3,925	3,925
Sub-total	12,500	12,500
Capital expenditures:		
Overall Site	500	500
Sub-total	500	500
Total gross expenditures	13,000	13,000
Less:		
Revenues generated by the Corporation	10,000	10,000
Total Budgetary Requirements	3,000	3,000

Public Works and Government Services
Department
Crown Corporations Program
Further Details – Queens Quay West Land Corporation

Objective

The objective of the Corporation is to function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto.

Description of Funding Through Appropriations

Queens Quay West Land Corporation

The payments made to the Corporation provide funding to honour commitments made in transfer agreements with the City of Toronto, certain developers and other interested parties to move development away from the waterfront and to provide an operating subsidy to Harbourfront Centre. The operating budget includes administration and site maintenance costs, as well as expenses related to the divestiture of properties.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Queens Quay West Land Corporation		
Operating expenditures:		
Payment to Harbourfront Centre	4,100	6,500
Total Budgetary Requirements	4,100	6,500

Public Works and Government Services Canada Mortgage and Housing Corporation

Objective

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions.

Description of Funding Through Appropriations

Market Housing

To assist in developing a climate of stability for the private market so that it can function effectively, and to promote security of tenure through home ownership and cooperative housing.

Social Housing

To assist households in need who cannot obtain affordable, suitable and adequate shelter in the private market.

Housing Support

To undertake and support research, the transfer of information, and the development of policies and programs aimed at improving the quality and affordability of housing, the performance of housing markets, and the development of sustainable communities; and to provide other ancillary services to support the Corporation's mandate.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Budgetary Expenditures:		
Market Housing	61,531	64,708
Social Housing	1,768,573	1,874,134
Housing Support	33,563	33,961
Sub-total	1,863,667	1,972,803
Total Non-Budgetary Expenditures (Net):	(230,600)	(270,900)
Total Requirements	1,633,067	1,701,903

Public Works and Government Services Canada Post Corporation

Objective

The objective of the Corporation is to establish and operate a postal service.

Description of Funding Through Appropriations

Payments Related to Public Policy Programs

These payments are associated with services provided at rates free of postage by the Corporation in support of government public policy programs (Parliamentary Free Mail and Literature for the Blind).

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Payments Related to Public Policy Programs	14,000	14,000
Total Budgetary Requirements	14,000	14,000

21 Solicitor General

Department	21-3
Canadian Security Intelligence Service	21-4
Correctional Service	21-5
National Parole Board	21-7
Office of the Correctional Investigator	21-8
Royal Canadian Mounted Police	21-9
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	21-11
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	21-12

Solicitor General

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Solicitor General Department		
1	Operating expenditures	18,088	19,617
5	Grants and contributions	52,371	52,247
(S)	Solicitor General – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,026	1,829
	Total Department	72,534	73,742
	Canadian Security Intelligence Service		
10	Program expenditures	161,380	165,554
	Total Agency	161,380	165,554
	Correctional Service		
15	Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	876,791	843,646
20	Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures	185,422	170,447
(S)	Pensions and other employee benefits	201	201
(S)	Contributions to employee benefit plans	90,217	75,157
(S)	CORCAN Revolving Fund	387	2,827
	Total Agency	1,153,018	1,092,278
	National Parole Board		
25	Program expenditures	20,677	21,295
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,979	2,560
	Total Agency	23,656	23,855
	Office of the Correctional Investigator		
30	Program expenditures	1,122	1,132
(S)	Contributions to employee benefit plans	162	138
	Total Agency	1,284	1,270
	Royal Canadian Mounted Police		
35	Operating expenditures	771,277	839,295
40	Capital expenditures	120,931	129,035
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	208,928	217,490
(S)	Contributions to employee benefit plans	17,275	15,220
	Total Agency	1,118,411	1,201,040
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee		
45	Program expenditures	738	745
(S)	Contributions to employee benefit plans	50	43
	Total Agency	788	788
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission		
50	Program expenditures	3,245	3,275
(S)	Contributions to employee benefit plans	300	256
	Total Agency	3,545	3,531

Solicitor General Department

Objective

To provide overall policy direction to the programs of the Ministry, and to perform review functions related to Ministry Agencies.

Activity Description

Department of the Solicitor General

The Department provides strategic and corporate advice for the Solicitor General, and the Deputy Solicitor General; develops police and security policy and advice; develops counter-terrorism policy including development, coordination, and implementation of the National Counter-Terrorism Plan, develops corrections policy and advice; provides executive, communications, legal, planning and resource management, financial and administrative services.

Office of the Inspector General of CSIS

The Office of the Inspector General of CSIS monitors the compliance by the Service with its operational policies; reviews operational activities of the Service; submits an annual certificate on the Service's operations to the Solicitor General and conducts such reviews of specific activities of the Service as may be directed.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Department of the Solicitor General	19,188	52,371	71,559	72,749
Office of the Inspector General of CSIS	975	.....	975	993
	20,163	52,371	72,534	73,742

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Department of the Solicitor General</i>		
John Howard Society	509,795	509,795
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies	451,807	451,807
Other National Voluntary Organizations active in the criminal justice sector	834,542	834,542
Total grants	1,796,144	1,796,144
Contributions		
<i>Department of the Solicitor General</i>		
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on-reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities for the First Nations Policing Program	49,540,000	49,540,000
Payments to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	1,035,056	911,056
Total contributions	50,575,056	50,451,056
Total	52,371,200	52,247,200

Solicitor General
Canadian Security Intelligence Service

Objective

To provide security intelligence to the Government of Canada.

Activity Description

Canadian Security Intelligence Service

Collects, analyses and retains information and intelligence respecting activities that may be suspected of constituting threats to the security of Canada, reports to and advises the Government of Canada in relation to these threats, and provides security assessments.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997–98 Main Estimates		1996–97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian Security Intelligence Service	161,380	161,380	165,554
	161,380	161,380	165,554

Solicitor General Correctional Service

Objective

To contribute, as part of the criminal justice system, to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

Activity Description

Correctional Operations

Provision of essential services that relate to each stage in the offender's sentence, including any period of conditional release. These services include: the provision of physical health care to inmates as well as mental health care to both inmates and conditionally released offenders; supervision and control of inmates in concert with physical and perimeter security; case management operations; and community supervision and aftercare services.

Correctional Programs

Provision of a range of programs designed to promote the rehabilitation of offenders including: academic and vocational training, employment and occupational development; chaplaincy programs and services; and other programs designed to address specific cultural, social, spiritual and personal development needs.

Technical and Inmate Services

Provision of functions directly related to food, clothing and housing services to inmates, and to the construction, maintenance and operation of correctional institutions. These include: goods and services in support of institutional activities; engineering and maintenance in support of physical plant, program facilities and transportation; and capital program management services. This activity also encompasses the management services of Systems.

Management and Administration

Provision of corporate services such as strategic planning, corporate policy, research, communications, program evaluation, audit, legal services and executive services. In addition, this activity encompasses those management services of Personnel, Finance, Administration, and the coordination of operational and resource planning.

CORCAN

Provision of work-related training, work experience and employment related services in accordance with offenders' needs, to facilitate offenders' re-entry into the labour market and re-integration into society.

Parliament has authorized a total drawdown of \$45,000,000 for the CORCAN Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1997	13,980
Less:	
1997-98 Main Estimates – net cash required	387
Anticipated unused authority as of April 1, 1998	13,593

Solicitor General
Correctional Service

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Correctional Operations	534,872	.....	477	.....	535,349	536,559
Correctional Programs	118,583	.....	296	.....	118,879	105,904
Technical and Inmate Services	201,174	185,422	.....	.....	386,596	313,733
Management and Administration	111,506	.....	301	.....	111,807	133,255
*CORCAN	59,855	1,240	.....	60,708	387	2,827
	1,025,990	186,662	1,074	60,708	1,153,018	1,092,278

*This activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash amounts included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	82
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	2,935
Change in working capital	.....
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
Change in working capital	2,000
New capital acquisitions	1,240
Total Estimates - net cash required	387

NOTE: For further information on the CORCAN Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Correctional Operations</i>		
Grant to the University of Saskatchewan College of Medicine for a psychiatric residency seat	57,000	54,000
<i>Management and Administration</i>		
Penitentiary inmates accident compensation	100,000	100,000
(S) Pensions and other employee benefits	201,000	201,000
Total grants	358,000	355,000
Contributions		
<i>Correctional Operations/Correctional Programs</i>		
Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complementary services	716,000	716,000
Total contributions	716,000	716,000
Total	1,074,000	1,071,000

Solicitor General National Parole Board

Objective

To exercise statutory and regulatory powers to grant and to control the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and to make recommendations for pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

Activity Description

Parole Board Operations

In accordance with the provisions of the *Corrections and Conditional Release Act*, and other relevant statutes, the National Parole Board is an independent administrative body which grants, denies and controls the conditional release of inmates of federal penitentiaries, and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons. In addition, the National Parole Board exercises the same powers and responsibilities, with the exception of the granting of temporary absences, for provincial inmates in provinces without provincial parole boards.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997–98 Main Estimates		1996–97
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Parole Board Operations	23,656	23,656	23,855
	23,656	23,656	23,855

Solicitor General

Office of the Correctional Investigator

Objective

To act as an ombudsman for federal corrections, ensuring an independent review and investigation of problems of federal offenders related to the decisions, recommendations, acts or omissions of the Commissioner of Corrections, his servants or agents in relation to the administration of the *Corrections and Conditional Release Act* and thereby contributing to the effective, fair and humane management of the sentences of those offenders for whom the Solicitor General is responsible.

Activity Description

The Office maintains an investigative process that is independent, objective, thorough and timely so as to respond to the problems of federal offenders and correctional staff so as to facilitate the resolution of individual and collective offender concerns; provides recommendations to the Commissioner of Corrections and the Solicitor General on the findings of investigations, inclusive of corrective actions; reports annually through the Solicitor General, to both Houses of Parliament and appears, as required, before the Senate and House Standing Committees on Justice and the Solicitor General.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Office of the Correctional Investigator	1,284	1,284	1,270
	1,284	1,284	1,270

Solicitor General Royal Canadian Mounted Police

Objective

To enforce laws, prevent crime, maintain peace, order and security.

Activity Description

Operations

Includes a wide variety of law enforcement programs in support of federal, provincial and municipal governments. Assistance and cooperation with accredited police agencies and services to the general public are provided.

Protective

Provides security and protection for Canadian and foreign dignitaries, federal government facilities/assets, major events as well as designated airports, and encompasses the research, development and evaluation of security equipment, materials and concepts.

Law Enforcement Services

Assists all Canadian law enforcement agencies by providing specialized police training, forensic laboratory, identification and information services.

Corporate Management

Includes the management of strategic and corporate planning, policy design, financial planning and program evaluation. Responsiveness and accountability is ensured by the coordination of communications, public affairs, information access, ministerial liaison and external review and appeals.

Administration

Encompasses the organization and management of the department's human resources, its training programs, staffing, health and language services, and the administration of materiel management, the real property program and services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates				Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Operations	1,080,245	54,833	.....	715,278	419,800	475,054
Protective	132,002	2,445	.....	.....	134,447	139,510
Law Enforcement Services	247,345	37,202	386	3,461	281,472	281,667
Corporate Management	38,982	748	.....	.....	39,730	40,380
Administration	177,155	25,703	40,104	.....	242,962	264,429
	1,675,729	120,931	40,490	718,739	1,118,411	1,201,040

Solicitor General
Royal Canadian Mounted Police

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Administration</i>		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	1,900	1,900
International Association of Chiefs of Police	1,900	1,900
Payments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police killed while on duty	1,000,000	1,000,000
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1985, c. R-10)	30,000,000	31,000,000
(S) To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	9,000,000	8,000,000
(S) Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S., 1985, c. R-10)	100,000	100,000
Total grants	40,103,800	40,103,800
Contributions		
<i>Law Enforcement Services</i>		
Contributions to non-RCMP candidates attending Canadian Police College courses	386,080	386,080
Total contributions	386,080	386,080
Total	40,489,880	40,489,880

Solicitor General

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Objective

To provide external review of certain types of grievances, formal disciplinary and discharge and demotion appeals referred to it from the Royal Canadian Mounted Police.

Activity Description

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

The Royal Canadian Mounted Police External Review Committee which reports annually to Parliament is a neutral third party providing an independent and impartial review of cases. The Committee may institute hearings, summon witnesses, administer oaths and receive and accept such evidence or other information as the Committee sees fit. The findings and recommendations of the Chairman, or Committee, are sent to the parties and the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	788	788	788
	788	788	788

Solicitor General

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Objective

To provide the public with an opportunity to make complaints regarding the conduct of members of the RCMP in the performance of their duties, and to have the complaints examined by an external body in an independent and impartial manner.

Activity Description

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

The RCMP Public Complaints Commission is an impartial and independent body that receives and reviews complaints brought before it. The Commission may conduct investigations, hold public hearings, summon witnesses, administer oaths, accept such evidence as the Commission sees fit, and make findings and recommendations to the Commissioner of the RCMP and the Solicitor General of Canada. The Commission Chairman submits an Annual Report to the Solicitor General setting out a summary of activities and a list of recommendations made during the year, for tabling before each House of Parliament.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	3,545	3,545	3,531
	3,545	3,545	3,531

22 Transport

Department 22-3

Canadian Transportation Agency 22-12

Civil Aviation Tribunal 22-14

Transport

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Transport Department			
1	Operating expenditures	111,342	410,722
5	Capital expenditures	106,193	449,282
10	Grants and contributions	410,047	406,519
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	29,887	31,918
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	91,290	87,200
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	216,204	248,504
30	Payments to the St. Lawrence Seaway Authority for the Valleyfield Bridge	2,000	2,000
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Termination of tolls – Victoria Bridge	6,664	6,664
(S)	Contributions to employee benefit plans	41,407	96,598
(S)	Transition period payments to NAV CANADA	716,000	.....
	Appropriation not required		
–	Payments to Canada Ports Corporation	.....	1,500
Total Department		1,731,083	1,740,956
*Canadian Transportation Agency			
35	Program expenditures	19,379	22,150
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,365	2,548
	Item not required		
–	Payments to railway and transportation companies under the <i>Railway Act</i>	.....	7,309
Total Agency		21,744	32,007
Civil Aviation Tribunal			
40	Program expenditures	819	832
(S)	Contributions to employee benefit plans	82	70
Total Agency		901	902

*Appeared as the National Transportation Agency in the 1996-97 Main Estimates.

Transport Department

Objective

To develop and administer policies, regulations and services for the best possible transportation system.

Activity Description

Policy

The Policy activity encompasses the development of transportation policies and legislative changes which contribute to an efficient and effective Canadian Transportation System. Also included is the monitoring and analysis of the Canadian transportation system, annual reporting (*Canada Transportation Act*), economic studies, and program evaluations. Crown Corporations funding and analysis is also provided.

Safety and Security

The Safety and Security activity develops national legislation, standards and regulations and implements monitoring, testing, inspection, education, research and development and subsidy programs to promote safety and security in the aviation, marine, rail and road modes and delivers aircraft services to government and other transportation bodies.

Programs and Divestiture

The Programs and Divestiture activity negotiates for the divestiture of harbours, ports and airports to local interests; operates airports, harbours and ports until their transfer; operates federally-owned remote airports and remote harbours and ports; administers airport, port, highway and bridge subsidy programs; performs landlord and monitoring functions for the Department including for harbours, ports and airports and air navigation system sites; and administers an environmental stewardship program for federal transportation assets.

Departmental Administration

The Departmental Administration activity provides financial, administration, informatics, human resource, internal and external communication, legal and executive services to the Department.

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates					1996-97 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Policy	362,498	2,626	59,898	.....	425,022	.....
Safety and Security	251,842	16,094	12,059	58,701	221,294	.....
Programs and Divestiture	180,748	80,859	1,058,254	299,785	1,020,076	.....
Departmental Administration	64,887	6,614	2,500	9,310	64,691	82,650
Policy and Coordination	.....	.....	.....	.....	.....	766,229
Marine	.....	.....	.....	.....	.....	60,019
Aviation	.....	.....	.....	.....	.....	125,180
Airports	.....	.....	.....	.....	.....	79,506
Surface	.....	.....	.....	.....	.....	45,324
Air Navigation System	.....	.....	.....	.....	.....	582,048
	859,975	106,193	1,132,711	367,796	1,731,083	1,740,956

Notes:

The Policy activity includes payments to the following Crown corporations: The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. (\$29,887,000 Vote 15); Marine Atlantic Inc. (\$91,290,000 Vote 20); VIA Rail Canada Inc. (\$216,204,000 Vote 25); St. Lawrence Seaway Authority (\$2,000,000 Vote 30). Further details concerning the operation of these Corporations are displayed on the pages following the Transfer Payments table.

Transport Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Policy</i>		
Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services	22,620,700	22,004,700
Total grants	22,620,700	22,004,700
Contributions		
<i>Policy</i>		
Contributions for non-VIA Rail passenger services:		
Quebec North Shore & Labrador Railway	2,250,000	.....
Algoma Central Railway Inc.	1,789,000	.....
Ontario Northland Transportation Commission	2,550,000	.....
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services	10,000,700	10,885,000
Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada	19,000,200	19,000,200
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways	1,500,200	1,500,200
Transportation Association of Canada	188,000	.....
<i>Safety and Security</i>		
National Safety Code:		
Newfoundland	172,000	.....
Prince Edward Island	147,000	.....
Nova Scotia	284,000	.....
New Brunswick	207,000	.....
Quebec	625,000	.....
Ontario	968,000	.....
Manitoba	254,000	.....
Saskatchewan	265,000	.....
Alberta	452,000	.....
British Columbia	347,000	.....
Northwest Territories	129,000	.....
Yukon Territory	129,000	.....
Payments in support of crossing improvements approved under the <i>Railway Safety Act</i>	7,495,000	7,545,000
Contributions to the Railway Association of Canada for Operation Lifesaver	200,000	150,000
Payments to other governments or international agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	384,700	384,700

Transport Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
<i>Programs and Divestiture</i>		
Contributions for the operation of municipal or other airports:		
Original Program	3,588,100	8,225,100
Non National Airport System airports under the National Airports Policy	11,286,000	4,036,000
Airports Capital Assistance Program	35,000,000	25,000,000
Contributions to assist in the establishment of, or improvement to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities – Major Contributions –		
Newfoundland – Construct Runways and Related Facilities in Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Makkovik, Mary's Harbour, Nain, Rigolet, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale and Williams Harbour)	713,700	404,700
Contribution to the City of Montreal with respect to construction on Henri-Bourassa Boulevard	9,300,000	19,735,500
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism:		
New Brunswick	9,600,000	17,000,000
Outaouais Road Development Agreement	2,000,000	.....
Newfoundland Regional Trunk Roads	20,000,000	21,000,000
TransCanada Highway Agreement – Newfoundland	34,000,000	35,000,000
(S) Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i>)	6,664,000	6,664,000
Transition Assistance Program re: Elimination of the Atlantic Region Freight Subsidies:		
Newfoundland	7,000,000	4,000,000
Nova Scotia	17,000,000	17,000,000
New Brunswick	37,750,000	40,000,000
Prince Edward Island	5,960,000	5,000,000
Quebec	16,000,000	12,000,000
Strategic Capital Investment Initiative – Highways	84,869,600	100,403,000
Strategic Capital Investment Initiative – Harbours and wharves	878,000	1,807,000
Fixed Link Highway Improvement Agreement		
New Brunswick	9,600,000	10,000,000
Prince Edward Island	2,433,000	7,545,000
Contribution to the District of Campbell River towards the costs associated with Airside Improvements at Campbell River Airports	2,263,000	.....
Other contributions to assist in the establishment of, or improvements to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities	62,000	222,000
Port Divestiture Fund	26,000,000	.....
Strategic Capital Investment Initiative – Airports	286,000	2,765,000
(S) Transition period payments to NAV CANADA under the <i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i> (S.C., 1996, c. 20)	716,000,000	.....
<i>Departmental Administration</i>		
Contributions under the System Improvement Reserve Fund	2,500,000	3,068,000
Total contributions	1,110,090,200	380,340,400

Transport
Department

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Items not required		
Federal grant to the Province of Newfoundland and Labrador for the operation of the South Coast of Newfoundland and the Great Northern Peninsula Ferry Services	.....	5,000,000
Contribution to the Canadian Council of Motor Transport Administrators to maintain, upgrade and enhance the Interprovincial Record Exchange System	.....	17,800
National Safety Code	.....	4,077,000
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism:		
Nova Scotia	.....	1,743,000
Total items not required	.....	10,837,800
Total	1,132,710,900	413,182,900

Transport
Department

Further Details – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

Objective

To provide the public with a safe and efficient transit over the Jacques Cartier Bridge, the Champlain Bridge and a portion of the Bonaventure Autoroute in Montreal, Quebec.

Description of Funding Through Appropriations

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

The Corporation manages, controls, operates and maintains the Jacques Cartier Bridge and the Champlain Bridge, the latter including a portion of the Bonaventure Autoroute in Montreal, Quebec. The Jacques Cartier Bridge has been toll-free since 1962 and the Champlain Bridge as of May 1990.

Budgetary payments are required to cover the excess of cash expenditures over revenues in the operation of the bridges, roadways and autoroute under the jurisdiction of the Corporation.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	29,887	31,918
Total Budgetary Requirements	29,887	31,918

Transport
Department
Further Details – Canada Ports Corporation

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Canada Ports Corporation		
Capital expenditures:		
Wharf expansion – Port of Belledune	1,500
Total Requirements	1,500

Transport
Department
Further Details – Marine Atlantic Inc.

Objective

To operate safe, reliable and efficient marine transportation and related services in Atlantic Canada that contribute to the achievement of government objectives.

Description of Funding Through Appropriations

Marine Atlantic Inc.

Financial assistance is provided to Marine Atlantic Inc. on the basis of budgeted costs less user revenues for certain coastal and ferry services for which Canada has accepted responsibility, particularly those under the Terms of Union and Confederation. The Crown corporation provides the following services:

- (a) to meet constitutional obligations (North Sydney – Port aux Basques services and Borden – Cape Tormentine services) and Newfoundland (Labrador) coastal services; and
- (b) to provide an alternative to the constitutional services (North Sydney – Argentia).

In addition, the Corporation carries out other related transportation activities.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997–98 Main Estimates	1996–97 Main Estimates
Marine Atlantic Inc.	91,290	87,200
Total Budgetary Requirements	91,290	87,200

Transport
Department
Further Details – VIA Rail Canada Inc.

Objective

To manage rail passenger services in such a manner as to improve their efficiency, effectiveness and economy.

Description of Funding Through Appropriations

VIA Rail Canada Inc.

VIA Rail is responsible under the Railway Passenger Services Contract with the Minister of Transport for managing most of the rail passenger services in Canada. VIA Rail must provide the services identified by the Minister in agreements on the basis of budgeted costs less revenues. VIA Rail, in turn, manages and markets services, maintains equipment and contracts with CN and CP Rail for running rights, operation of passenger trains on their rail systems, and other support services.

Funds are also provided to VIA Rail for the acquisition and renovation of plant and equipment and other capital investments.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
VIA Rail Canada Inc.	216,204	248,504
Total Budgetary Requirements	216,204	248,504

Transport
Department

Further Details – St. Lawrence Seaway Authority

Objective

To construct and operate a deep waterway between the Port of Montreal and Lake Erie together with such works and property, including bridges, incidental to the deep waterway.

Description of Funding Through Appropriations

St. Lawrence Seaway Authority

Payments to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of the Valleyfield Bridge rehabilitation project including necessary capital expenditures in accordance with annual capital budgets approved by the Treasury Board.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1997–98 Main Estimates	1996–97 Main Estimates
St. Lawrence Seaway Authority Rehabilitation of the Valleyfield Bridge	2,000	2,000
Total Budgetary Requirements	2,000	2,000

Transport Canadian Transportation Agency

Objective

To contribute to the attainment of an efficient and effective national transportation system that serves the needs of shippers, carriers and travellers, through the economic regulation of carriers and modes of transportation that come under federal jurisdiction.

Activity Description

Canadian Transportation Agency

The Canadian Transportation Agency activity is better explained by examining its sub-activities.

- **Members and Regulatory Support:** It comprises the Chairperson's office, legal and regulatory support services. Its objective is to ensure due process through sound, timely and effective quasi-judicial adjudication and regulation in accordance with the legislation and Government policies and priorities.
- **Rail and Marine Transportation:** This sub-activity comprises all the rail and marine regulatory functions encompassed in the mandate of the Agency as defined in the *Canada Transportation Act* and related legislation. Its main objectives consist of: contributing to the adequacy and viability of rail and marine transportation services which meet the requirements of Canadian business through economic regulation; the effective management of the rail infrastructure program; encouraging and maintaining fair competition while protecting the interests of transportation users; upon complaint, ensuring that rates or conditions do not unfairly or unreasonably impede freight shipment, industrial development and trade by resolving disputes between shippers, rail and marine carriers and other interested parties; and, in order to support the formation of federal railway policy, ensuring that the costing methodologies of railway operations are based on sound and accurate data.
- **Air and Accessible Transportation:** This sub-activity comprises all the air regulatory functions as encompassed in the mandate of the Agency as defined in the *Canada Transportation Act* and related legislation. Its main objectives consist of contributing to the adequacy and viability of air transportation services within, to and from Canada, through the administration of an air carrier licensing system, the administration of international air agreements, the monitoring of international air tariffs and improving accessibility to Canada's transportation system of persons with disabilities in a reasonable and equitable manner. The Agency's appeal function as it relates to the charges of the new commercialized Air Navigation system will come under this sub-activity two years after the pertinent legislation is in place.
- **Corporate Management:** It provides a complete range of management process and administrative services in support of the Agency's program. Its main objective consists of supporting all activities of the Agency.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadian Transportation Agency	21,740	4	21,744	.....
Rail Transportation	.....	.....	.....	13,886
Air and Accessible Transportation	.....	.....	.....	6,238
Marine and Trucking Transportation	.....	.....	.....	1,037
Members and Regulatory Support	.....	.....	.....	5,642
Administration	.....	.....	.....	5,204
	21,740	4	21,744	32,007

Transport
Canadian Transportation Agency

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Contributions		
<i>Canadian Transportation Agency</i>		
Payments to the Canadian Transportation Research Forum	4,000	4,000
Total contributions	4,000	4,000
Items not required		
(S) Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Section 270 of the <i>Railway Act</i>	.....	7,309,000
Total items not required	.....	7,309,000
Total	4,000	7,313,000

Transport Civil Aviation Tribunal

Objective

To provide the aviation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

Activity Description

Review and appeal hearings

Provides for the operation of an independent Civil Aviation Tribunal to respond to requests from the aviation community for review of enforcement and licensing decisions taken by the Minister of Transport under the *Aeronautics Act*; and to conduct hearings into such appeals. At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision, or refer the matter back to the Minister for reconsideration.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Review and appeal hearings	901	901	902
	901	901	902

23 Treasury Board

Secretariat 23-2

Treasury Board

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Treasury Board		
	Secretariat		
	<i>Central Administration of the Public Service Program</i>		
1	Program expenditures	70,679	69,989
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,874	6,967
	<i>Total Program</i>	<i>78,602</i>	<i>77,005</i>
	<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>		
5	Government Contingencies	450,000	450,000
10	Reprography	1,869	1,369
15	Training Assistance	10,000	10,000
	<i>Total Program</i>	<i>461,869</i>	<i>461,369</i>
	<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>		
20	Public Service Insurance	740,734	693,872
(S)	Public Service Pension Adjustment Act	90	100
(S)	Special Retirement Arrangements Act	200,000	200,000
	<i>Total Program</i>	<i>940,824</i>	<i>893,972</i>
	Total Secretariat	1,481,295	1,432,346

Treasury Board
Secretariat
Central Administration of the Public Service Program

Objective

To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources.

Activity Description

Expenditure Management

Provides leadership, direction, and advice to departments and agencies on expenditure management, regulatory affairs, and property and material management through the development of appropriate policies and procedures to support efficient and effective program delivery. Expenditure management also reviews departmental plans and programs, and provides advice and recommendations to the government on specific proposals that:

- reflect the priorities that the government assigns to the objectives;
- increase the effectiveness of existing and proposed programs;
- increase the efficiency with which the financial resources, facilities, equipment, materials and supplies are used in operating programs; and
- develop the Estimates for the approval of Parliament.

Personnel Management

Develops, communicates, and evaluates the human resources, official languages and employment equity policies and instruments that help departments manage human resources and that promote effective employer-employee relations in the Public Service.

Financial and Information Management

Provides leadership to departments – through policies, standards, frameworks of accountability, and the promotion of best management practices – in the use of technology and information management, business process renewal, effective review, and sound financial and contracting management so that departments may provide innovative and affordable services to their clients.

Administration

Including executive direction for the Secretariat; and information, financial, personnel and administrative services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1997–98 Main Estimates			Total	1996–97 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Expenditure Management	16,852	.....	100	16,752	17,907
Personnel Management	25,455	.....	100	25,355	21,199
Financial and Information Management	35,959	6	19,535	16,430	17,905
Administration	20,313	102	350	20,065	19,994
	98,579	108	20,085	78,602	77,005

Treasury Board
Secretariat
Central Administration of the Public Service Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Administration</i>		
Conference Board of Canada	102,000	108,000
Total grants	102,000	108,000
Contributions		
<i>Financial and Information Management</i>		
Contribution to the Canadian Standards Association	6,000	6,000
Total contributions	6,000	6,000
Total	108,000	114,000

Treasury Board
Secretariat
Government Contingencies and Centrally Financed Programs

Objective

To provide funds for unforeseen expenditures which arise after the Main Estimates have been tabled and for centrally managed programs.

Activity Description

Government Contingencies

Provides funding for increased personnel costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements not included in departmental Estimates and for expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up.

Reprography

Provides funding for costs arising out of the negotiated licencing agreement which authorizes the copying of published works, subject to copyright, on a government-wide basis.

Training Assistance

Provides funding to assist in retraining certain public servants who are, or will be, declared surplus employees pursuant to the Public Service Employment Regulations.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Government Contingencies	450,000	450,000	450,000
Reprography	1,869	1,869	1,369
Training Assistance	10,000	10,000	10,000
	461,869	461,869	461,369

Treasury Board
Secretariat
Employer Contributions to Insurance Plans Program

Objective

To provide for contributions by the government as employer in respect of employee insurance and benefit plans and programs and for payments made under certain residual pension plans.

Activity Description

Public Service Insurance

Provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums, for payments to or in respect of provincial health insurance plans, provincial payroll taxes and the employee's share of the unemployment insurance premium reduction.

Public Service Pensions

Provides for payments under the *Public Service Pension Adjustment Act of 1959* and the *Special Retirement Arrangements Act* and for employer costs of pension, benefit and social security plans to which employees engaged locally outside of Canada are subject.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			Total	1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Less: Revenues credited to the vote		
	Operating	Transfer payments			
Public Service Insurance	779,905	232	68,987	711,150	665,488
Public Service Pensions	229,584	90	.....	229,674	228,484
	1,009,489	322	68,987	940,824	893,972

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Public Service Insurance</i>		
Payments, in the nature of Workers' Compensation, in accordance with the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty	230,000	224,000
Special Indemnity Plan for Spouses of Canadian Forces Attachés	2,000	2,000
<i>Public Service Pensions</i>		
(S) <i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	90,000	100,000
Total	322,000	326,000

24 Veterans Affairs

Department 24-2

Veterans Affairs

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
	Veterans Affairs		
	<i>Veterans Affairs Program</i>		
1	Operating expenditures	513,202	492,264
5	Grants and contributions	1,377,386	1,418,796
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i>	12	12
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10	10
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175	539
(S)	Contributions to employee benefit plans	23,097	19,779
	<i>Total Program</i>	<u>1,913,882</u>	<u>1,931,400</u>
	<i>Veterans Review and Appeal Board</i>		
10	Program expenditures	6,689	6,791
(S)	Contributions to employee benefits plans	1,016	868
	<i>Total Program</i>	<u>7,705</u>	<u>7,659</u>
	Total Department	1,921,587	1,939,059

Veterans Affairs

Veterans Affairs Program

Objective

To provide support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans, their dependants and other eligible persons.

Activity Description

Health Care

The provision to qualified veterans of hospital, medical and domiciliary care, out-patient medical and dental treatment, health care assessments and social welfare counselling as well as related training, allowances and ancillary benefits.

Pensions

Administration and payment of pensions and benefits for disability and death, and provision of legal aid to persons seeking to establish claims, in accordance with the *Pension Act*, the *Veterans Benefit Act*, the *Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act*, Flying Accidents Compensation Regulations, and related Acts and Orders.

Economic Support

Administration of matters relating to the financial support and other special programs for veterans, their dependants and certain other specified persons. These benefits include: payments under the *War Veterans Allowance Act* and in accordance with Part IX of the *Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act* and supplementary financial assistance on the basis of need; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; special housing assistance for veterans.

Departmental Administration

Operation of the offices of the Secretary of State (Veterans), Deputy Minister, two Assistant Deputy Ministers and the managerial support functions of finance, human resources, management services, corporate services, communications, audit, security services, along with the coordination of access to information and privacy and carrying out the property management functions.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates			1996-97 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Health Care	454,580	165,592	620,172	600,683
Pensions	25,920	1,140,811	1,166,731	1,185,564
Economic Support	24,888	71,168	96,056	116,158
Departmental Administration	30,911	12	30,923	28,995
	536,299	1,377,583	1,913,882	1,931,400

Veterans Affairs

Veterans Affairs Program

Transfer Payments

(dollars)	1997-98 Main Estimates	1996-97 Main Estimates
Grants		
<i>Health Care</i>		
Treatment and Related Allowances	1,500,000	1,500,000
<i>Pensions</i>		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the <i>Pension Act</i> ; for compensation for former prisoners of war under the <i>Pension Act</i> , and Newfoundland special awards	1,139,990,000	1,158,990,000
Payments under the Flying Accidents Compensation Regulations	750,000	750,000
Payments of Gallantry Awards	71,000	71,000
<i>Economic Support</i>		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	45,000,000	62,679,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations	2,000,000	2,000,000
Army Benevolent Fund	18,000	18,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom	1,000	1,000
Other Benefits:		
Children of Deceased Veterans Education Assistance	281,000	354,000
University and Vocational Training	264,000	484,000
Assistance to Canadian Veterans – Overseas District	390,000	390,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the <i>Veterans Rehabilitation Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-5)	2,000	2,000
Last Post Fund	16,319,000	16,226,000
Commonwealth War Graves Commission	6,648,000	6,648,000
United Nations Memorial Cemetery in Korea	60,000	60,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10,000	10,000
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	539,000
<i>Departmental Administration</i>		
Payments under the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4):		
(S) Re-Establishment Credits under Section 8	2,000	2,000
(S) Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i>	10,000	10,000
Total grants	1,213,491,000	1,250,734,000
Contributions		
<i>Health Care</i>		
Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	157,963,000	161,466,000
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals	6,129,000	6,957,000
Total contributions	164,092,000	168,423,000
Items not required		
Grants to various provinces concerning the provision of prosthetic services to veterans	.....	200,000
Total items not required	.....	200,000
Total	1,377,583,000	1,419,357,000

Veterans Affairs
Veterans Review and Appeal Board

Objective

To provide a review and appeal system to veterans, certain civilians and/or their respective dependants in order to ensure they receive the full benefits to which they are entitled under the *Pension Act*, the *War Veterans Allowance Act*, the *Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act* and related statutes.

Activity Description

Pensions
Hears all applications for review from Veterans and others who are dissatisfied with the decisions rendered by the Department of Veterans Affairs respecting disability pensions, hears appeals from persons who are dissatisfied with the Board's review panel decisions, and hears final appeals respecting war veterans allowance from persons who are dissatisfied with decisions rendered by the Department. The Board also interprets the *Pension Act*, the *Merchant Navy Veterans and Civilian War-related Benefits Act* and the *War Veterans Allowance Act* as well as other related statutes.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1997-98 Main Estimates		1996-97 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Pensions	7,705	7,705	7,659
	7,705	7,705	7,659

25 Index

Index

A

Aboriginal Business Canada Program, 13-6
 Aboriginal Justice Strategy Fund, 14-4
 Aboriginal People Program, Legal studies, 14-4
 Aboriginal Self-Government Negotiations, 19-4
 Academic Relations, Grants in Aid of, 8-6
 Adjustment Assistance, Citizenship and Immigration, 4-4
 Administration Program, 1-32, 1-39, 1-44, 1-54, 12-2 to 12-3
 Advance Payments for Crops Act, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
 Advanced Research in Telecommunications Systems Program, 13-12
 Advanced Systems and Technology Program, 13-13
 Aeronautics Act, 1-39, 1-47
 Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries, 8-7
 Agreement on Government Procurement, 6-11
 Agreement on Internal Trade, 6-11
 Agri-Food Innovation Program, 1-41, 1-50, 2-2, 2-7
 AGRICULTURE AND AGRI-FOOD, 1-26, 1-30, 1-41, 1-50, 2-1 to 2-7
 Air Cadet League of Canada, 15-5
 Airports Capital Assistance Program, 22-5
 Alaska Highway Gas Pipeline, 8-21
 Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation, 11-7
 Animal Feed Assistance Program, 2-8
 Arctic Environmental Strategy, 12-9
 Army Benevolent Fund, 24-4
 Army Cadet League of Canada, 15-5
 Association of Canadian Universities for Northern Studies, 12-9
 Atlantic Canada Opportunities Agency, 1-34, 1-40, 1-45, 1-55, 13-2, 13-8 to 13-9
 Atlantic Enterprise Program, 13-6
 Atomic Energy Control Board, 1-36, 1-43, 1-46, 1-56, 17-2, 17-8 to 17-9
 Atomic Energy of Canada Limited, 1-36, 1-43, 17-2, 17-10
 Auditor General, 1-29, 1-34, 1-42, 1-52, 6-3, 6-10

B

Biotechnology Research Program, 13-20
 Bombardier/de Havilland, 13-6
 Book Publishing Industry Development Program, 3-8
 Breast Cancer Research Challenge, 10-5
 Bretton Woods and Related Agreements Act, 6-2, 6-5
 British Columbia Treaty Commission, 12-6
 British Commonwealth Air Training Plan, 15-5
 British Institute of International and Comparative Law, 14-4
 Business Development Bank of Canada, 13-2, 13-10
 Business Planning for Agri-Ventures Program, 2-6

C

Canada Communication Group Revolving Fund, 1-47, 1-58, 20-2, 20-6, 20-8
 Canada Council, 1-26, 1-31, 3-2, 3-12
 Canada Council Act, 1-26, 1-31
 Canada Day Celebrations, 3-7, 3-9
 Canada Information Office, 1-27, 1-31, 1-41, 1-50, 3-2
 Canada Infrastructure Works Agreements, 13-6, 13-9, 13-18, 13-26
 Canada Labour Code, 19-12
 Canada Labour Relations Board, 1-32, 1-38, 1-44, 1-54, 11-3, 11-12
 Canada Mortgage and Housing Corporation, 1-38, 1-46 to 1-47, 1-58, 20-2, 20-12

Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 1-38, 1-46
 Canada Pension Plan, recoverable expenditures on behalf of, 1-32, 1-35, 1-37, 1-38, 1-43, 1-45
 Canada Ports Corporation, 22-2, 22-8
 Canada Post Corporation, 1-26, 1-30, 1-33, 1-38, 1-40, 1-46, 3-2, 12-2, 20-2, 20-13
 Canada Safety Council, 2-7
 Canada Scholarships Program, 13-6
 Canada Student Financial Assistance Act, 1-44, 1-53, 11-2, 11-7
 Canada Student Loans Act, 1-44, 1-53, 11-2, 11-7
 Canada-France-Hawaii Telescope Corporation, Canada's share of costs, 13-20
 Canada-Manitoba Partnership Agreement on Municipal Water Infrastructure, 2-7
 Canada-Newfoundland Cooperation Agreement for Salmonid Enhancement/Conservation, 7-6
 Canada-Quebec Accord on Immigration, 4-4
 Canada/Newfoundland Development Fund, 1-46, 1-56, 17-2
 Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board, 1-46, 1-56, 17-2, 17-7
 Canada/Northwest Territories Economic Development Agreements, 12-9
 Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
 Canada/Nova Scotia Development Fund, 1-46, 1-56, 17-2
 Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board, 1-46, 1-56, 17-2, 17-7
 Canada/Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry, 13-18
 Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Water-Based Economic Development, 2-7
 Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality, 1-31, 1-37
 Canada/Yukon Economic Development Agreements, 12-9
 Canadian Agri-Infrastructure Program, 2-6
 Canadian Agriculture Safety Program, 2-6
 Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, 1-32, 1-38, 1-44, 1-54, 11-3, 11-13
 Canadian Association of Chiefs of Police, 14-4
 Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, 21-3
 Canadian Audio-visual Certification Office, 1-26, 1-30
 Canadian Broadcasting Corporation, 1-27, 1-31, 3-2, 3-14 to 3-15
 Canadian Centre for Management Development, 1-37, 1-44, 1-47, 1-57, 19-2, 19-5 to 19-6
 Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 1-32, 1-38, 11-3, 11-14
 Canadian Centre on Substance Abuse, 10-5
 Canadian Commercial Corporation, 1-30, 1-36, 8-2, 8-9
 Canadian Comprehensive Auditing Foundation, 6-10
 Canadian Conservation Institute, 1-26, 1-30
 Canadian Council of Archives, 3-21
 Canadian council of Ministers of the Environment, 5-5
 Canadian Council of Motor Transport Administrators, 22-6
 Canadian Dairy Commission, 1-26, 1-30, 2-2, 2-8
 Canadian Energy Research Institute, 17-6
 Canadian Environmental Assessment Agency, 1-28, 1-33, 1-42, 1-51, 5-2, 5-6
 Canadian Farm Business Management Program, 2-6
 Canadian Film Development Corporation, 1-27, 1-31, 3-2, 3-16
 Canadian Film Development Corporation Act, 1-27, 1-31
 Canadian Forestry Association, 17-6
 Canadian Grain Commission, 2-4
 CANADIAN HERITAGE, 1-26, 1-30, 1-41, 1-50, 3-1 to 3-2
 Canadian Heritage Information Network, 1-26, 1-30
 Canadian Human Rights Commission, 1-35, 1-41, 1-45, 1-55, 14-2, 14-5
 Canadian Human Rights Foundation, 14-4
 Canadian Identity Program, 1-26, 1-30, 1-41, 1-50, 3-2, 3-6 to 3-9

- Canadian Institute for Advanced Research, 13-6
 Canadian Institute for Health Information, 10-6
 Canadian Institute of International Affairs, 15-5
 Canadian Institute of Strategic Studies, 15-5
 Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund, 13-5
 Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre, 17-6
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 1-37, 1-44, 1-47, 1-57, 19-2, 19-7
 Canadian International Development Agency, 1-30, 1-36, 1-43, 1-52, 8-2, 8-10 to 8-15
 Canadian International Trade Tribunal, 1-29, 1-34, 1-43, 1-52, 6-3, 6-11
 Canadian International Trade Tribunal Act, 6-11
 Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 11-10
 Canadian Judicial Council, 1-35, 1-42, 14-2, 14-6
 Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 5-4
 Canadian Museum of Civilization, 1-27, 1-31, 3-3, 3-17
 Canadian Museum of Nature, 1-27, 1-31, 3-3, 3-18
 Canadian Museums Association, 3-8
 Canadian National Railway Company – Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunc, 22-4
 Canadian National Railway Company – Payment re: termination of collection of tolls on Victoria Bridge, Montréal, 22-5
 Canadian Native Arts Foundation, 3-8
 Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education, 13-6
 Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund, 2-5
 Canadian Polar Commission, 1-33, 1-40, 1-44, 1-54, 12-2, 12-10
 Canadian Police College, 21-10
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 1-27, 1-31, 1-41, 1-50, 3-3, 3-19
 Canadian Rural Transition Plan, 2-7
 Canadian Security Intelligence Service, 1-38, 1-46, 21-2, 21-4
 Canadian Space Agency, 1-34, 1-40, 1-45, 1-55, 13-2, 13-11 to 13-13
 Canadian Space Program, 13-13
 Canadian Sport and Fitness Administration Centre, 3-9
 Canadian Standards Association, 20-4, 23-4
 Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, 1-37, 1-44, 1-47, 1-57, 19-2, 19-8
 Canadian Transportation Agency, 1-39, 1-48, 1-59, 22-2, 22-12 to 22-13
 Canadian Transportation Research Forum, 22-13
 Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 24-4
 Canadian War Museum, 3-17
 Canadian Wheat Board, 22-4
 Canadian Wildlife Health Centre, 5-5
 Cape Breton Development Corporation, 1-36, 1-43, 17-2, 17-11
 Cash Flow Enhancement Program, 2-6
 Central Administration of the Public Service Program, 1-39, 1-48, 1-59, 23-2 to 23-4
 Centre for Conflict Studies, 15-5
 Centre for Resource Studies, Queen's University, 17-7
 Chief Electoral Officer, 1-37, 1-44, 1-47, 1-57, 19-2, 19-9
 CITIZENSHIP AND IMMIGRATION, 1-28, 1-32, 1-42, 1-51, 4-1 to 4-4
 Civil Air Navigation Services Commercialization Act, 1-48, 1-59
 Civil Air Search and Rescue Association, 15-5
 Civil Aviation Tribunal, 1-39, 1-48, 1-59, 22-2, 22-14
 Civilian War Allowances, 24-4
 Commissioner for Federal Judicial Affairs, 1-35, 1-42, 1-45, 1-55, 14-2, 14-6
 Commissioner of Official Languages, 1-37, 1-45, 1-47, 1-57, 19-2, 19-10
 Commodity-based Loans Program, 2-6
 Commonwealth Foundation, 8-7
 Commonwealth Science Council, 8-7
 Commonwealth Secretariat, 8-7
 Commonwealth War Graves Commission, 24-4
 Commonwealth Youth Program, 8-7
 Communications Technology R&D Incentive Program, 13-7
 Community Pastures Program, 1-26, 1-30
 Competition Act, 13-15
 Competition Tribunal, 1-34, 1-40, 1-45, 1-55, 13-2, 13-14
 Conference Board of Canada, 23-4
 Conference of Commonwealth Statisticians, 13-25
 Conference of Defence Associations, 15-6
 Constitution Acts, 1867-1982, 1-42, 1-52, 6-2, 6-8
 Consulting and Audit Canada Revolving Fund, 1-47, 1-58, 20-2, 20-6, 20-8
 Convention in Trade of Rare and Endangered Species, 5-4
 Convention on Wetlands of International Importance, 5-4
 Cooperative Wildlife Research Network, 5-5
 Copyright Act, 13-15
 Copyright Board, 1-34, 1-40, 1-45, 1-55, 13-2, 13-15
 CORCAN Revolving Fund, 1-48, 1-58, 21-2, 21-5
 Corporate Management Services Program, 1-26, 1-30, 1-41, 1-50, 3-2, 3-5
 Corporate Services Program, 1-32, 1-38, 1-43, 1-53, 11-2, 11-4
 Correctional Service, 1-38, 1-46 to 1-47, 1-58, 21-2, 21-5 to 21-6
 Corrections and Conditional Release Act, 1-38, 1-46
 Cost-Free Manpower Assistance Program, 17-9
 Council of Yukon Indians, Loans, 1-33, 1-40
 Cree Band of Quebec, 12-5
 Cree-Naskapi Act, 12-6
 Cree-Naskapi Commission, 12-6
 Crop Insurance Program, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
 Crops Sector Companion Program, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
 Crown Corporations Program, 1-37, 1-45, 20-2, 20-9
 Cultural Property Export and Import Act, 1-26, 1-30, 3-2, 3-7
 Cultural Relations, Grants in Aid of, 8-6
 Customs Act, 6-11
- ## D
- Data Relay and Technology Mission Program, 13-12
 Data Users Program, 13-13
 Defence Industry Productivity Program, 13-7
 Defence Production Revolving Fund, 20-7 to 20-8
 Defence Services Pension Continuation Act, 15-5
 Department, 3-5, 11-4
 Department of Industry Act, 1-34, 1-40, 13-2
 Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 1-43, 1-52, 8-2, 8-6
 Domestic Coinage, 1-42, 1-51, 6-2, 6-4
 Domestic Dairy Product Innovation Program, 2-8
- ## E
- Earth Observation Preparatory Program, Contribution, 13-12
 Economic and Regional Development Agreements, Contributions, 2-6, 13-6
 Economic Development Corporation, 13-18
 Economic Instruments Initiative, 5-5
 Edmonton concert hall, 3-8
 Education Assistance, Children of Deceased Veterans, 24-4
 Employer Contributions to Insurance Plans Program, 1-40, 1-48, 1-59, 23-2, 23-6
 Employment Insurance Act, 1-35, 1-37, 1-40, 1-43, 1-45, 1-48, 11-6
 Endangered Species Recovery Fund, 5-4

Index

Energy Efficiency and alternative Energy Program, 17-6
Energy Efficiency and Alternative Energy Programs, 17-6
Enterprise Cape Breton Corporation, 1-34, 1-40, 13-3, 13-16
Enterprise Cape Breton Corporation Act, 1-34, 1-40
Enterprise Development Program, 1-44, 1-54, 13-2, 13-6, 13-18
ENVIRONMENT, 1-28, 1-33, 1-42, 1-51, 5-1 to 5-5
European Bank for Reconstruction and Development
Payments, 1-42, 1-51
European Remote Sensing Satellite Program I, 13-13
European Space Agency, 13-12
Excise Tax Act, 6-11
Exhibition Transportation Service, 1-26, 1-30
Export Development Act, 1-43, 1-52
Export Development Corporation, 1-43, 1-52, 8-2, 8-16
Export Market Development, 8-6

F

Farm Debt Review Process, 2-6
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
Farm Income Protection Act, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6 to 2-7
Farm Products Agencies Act, 1-41, 1-50, 2-2, 2-5
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 3-7
Federal Buildings Initiative Program, 17-7
Federal Court of Canada, 1-35, 1-42, 1-45, 1-56, 14-2, 14-7
Federal Office of Regional Development - Quebec, 1-34, 1-41, 1-45, 1-55, 13-3, 13-17 to 13-18
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1-42, 1-52, 6-2, 6-7 to 6-8
Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 1-42, 1-52, 6-8, 6-2
Federal-Provincial Transfer Payments Program, 1-29, 1-34, 1-42, 1-52, 6-2, 6-7 to 6-8
FINANCE, 1-28, 1-34, 1-42, 1-51, 6-1 to 6-2, 6-4 to 6-5
Financial Administration Act, 1-26 to 1-28, 1-30 to 1-31, 1-33, 1-35, 1-37, 1-42, 1-47, 1-51, 1-57, 3-3, 19-2
Financial and Economic Policies Program, 1-28, 1-34, 1-42, 1-51, 6-2, 6-4 to 6-5
Firearms Program, 14-4
First Nations Policing Program, 21-3
First Polar Orbit Earth Observation Mission Program, 13-12
FISHERIES AND OCEANS, 1-29, 1-35, 1-43, 1-52, 7-1 to 7-2
Fisheries Improvement Loans Act, 1-43, 1-52, 7-2, 7-6
Fixed Link Highway Improvement Agreement, 22-5
Flying Accidents Compensation Regulations, 24-4
Food and Agriculture Organization, 8-7
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE, 1-30, 1-35, 1-43, 1-52, 8-1 to 8-2, 8-4 to 8-8
Foreign Service Community Association, 8-6
Forest Engineering Research Institute of Canada, 17-6
FORINTEK Canada Corporation, 17-6
Francophone Summits, 8-7
Freight Assistance on feed grains, 2-7
Fur Institute of Canada, 5-4

G

Gallantry Awards, 24-4
Gaspé/Magdalen Islands Economic Development Corporation, 13-18
General Support Technology Program, 13-12
Geomatics Canada Revolving Fund, 1-46, 1-56, 17-2, 17-5
Global Change Program Secretariat, 5-5
Global Environment Facility, 6-2, 6-5

GLOBE Conferences, 5-5
Government Contingencies, 23-5
Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 1-39, 1-48, 23-2, 23-5
Government of Newfoundland, 10-6
Government of the Yukon, 10-6
Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987, 1-45, 1-55, 13-2, 13-9

Government Telecommunications and Informatics Services Revolving
Fund, 20-2, 20-7 to 20-8
GOVERNOR GENERAL, 1-31, 1-37, 1-43, 1-53, 9-1 to 9-2
Governor General's Act, 1-43, 1-53, 9-2 to 9-3
Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board, 1-44, 1-54, 12-2
Green Plan, 2-7
Green Plan Initiatives, 17-7
Gross Revenue Insurance Program, 2-2, 2-7
Guaranteed Income Supplement Payments, 1-44, 1-54, 11-2, 11-11

H

4-H Program, 2-6
Hague Academy of International Law, 14-4
Hazardous Materials Information Review Commission, 1-31, 1-37, 1-43, 1-53, 10-2, 10-8
HEALTH, 1-31, 1-37, 1-43, 1-53, 10-1 to 10-7
Health Care of Indians and Inuit, Northwest Territories, 12-9
Health of Animals Act, 2-6
Hibernia development project, 17-2
Hibernia Project, 1-29, 1-34, 6-2, 6-9
Horticulture industry, assistance, 2-6
Host Program, 4-4
House of Commons, 1-36, 1-44, 1-46, 1-57, 6-10, 18-2, 18-5 to 18-6
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, 1-32, 1-38, 1-43, 1-53, 11-1 to 11-2
Human Resources Investment and Insurance Program, 1-32, 1-38, 1-44, 1-53, 11-2, 11-5 to 11-8
Human Rights Tribunal Panel, 1-35, 1-42, 1-45, 1-56, 14-2, 14-8
Hydrometric Agreement, 5-5

I

Immigrant Settlement and Adaptation, 4-4
Immigration and Refugee Board of Canada, 1-28, 1-32, 1-42, 1-51, 4-2, 4-5
Income Security Program, 1-32, 1-38, 1-44, 1-54, 11-2, 11-11
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 1-32, 1-39, 1-44, 1-54, 12-1 to 12-3
Indian and Inuit Affairs Program, 1-33, 1-39, 1-44, 1-54, 12-2, 12-4 to 12-7
Indian Annuities Treaty Payments, 1-44, 1-54, 12-5
Indian Commission of Ontario, 12-7
Indian Environmental Partnership Program Funding, 12-6
Industrial and Regional Development Act, 13-18
Industrial and Regional Development Program, 1-44, 1-54, 13-2, 13-6
Industrial Recovery Program for South-West Montreal, 13-18
INDUSTRY, 1-34, 1-40, 1-44, 1-54, 13-1 to 13-2
Inmate Welfare Fund, 1-38, 1-46
Innovation Assistance Program, 13-18
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 14-4
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University, 19-4

Inter-American Development Bank, 8–14
 Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture, 8–7
 Inter-American Statistical Institute, 13–25
 Interjurisdictional Caribou Management Board, Contribution, 5–4
 International Agency for Research on Cancer, 10–7, 17–9
 International Association for Cereal Chemistry, 2–7
 International Association of Chiefs of Police, 21–10
 International Atomic Energy Agency, 8–6, 17–9
 International Baccalaureat Office, 8–6
 International Bank for Reconstruction and Development, 6–2, 6–5
 International Centre for Human Rights and Democratic Development, 8–13
 International Civil Aviation Organization, 1–30, 1–35, 8–7
 International Commission on Radiological Protection, 10–5
 International Commodity Organizations, 8–6
 International Development (Financial Institutions) Assistance Act, 1–30, 1–36, 8–15
 International Development Association, 1–29, 1–34, 1–42, 1–51, 6–2, 6–5
 International Development Research Centre, 1–31, 1–37, 8–2, 8–13, 8–17 to 8–18
 International Energy Agency, 8–6, 17–6
 International Federation of Library Associations, 3–28
 International Finance Corporation, 6–2

International Financial Institution Fund Accounts, 1–31, 1–36, 1–43, 1–52, 8–2
 International Fisheries Commissions, 1–29, 1–35
 International Joint Commission, 1–31, 1–37, 1–43, 1–52, 8–2, 8–19
 International Labour Organization, 8–7
 International Maritime Organization, 8–7
 International Maritime Satellite Organization, 15–5
 International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility, 1–42, 1–51, 6–2, 6–5
 International Organization for Migration, 4–4
 International Serials Data System, 3–28
 International Space University, 13–12
 International Telecommunications Union, 13–6
 International Trade Minister for, 1–43, 1–52, 8–2
 Interprovincial Pipe Line Incorporated, 17–2, 17–7
 Interprovincial Record Exchange System, 22–6
 Inuit Art Foundation, 12–3
 Inuvialuit Final Agreement, 12–9
 Inuvialuit Regional Corporation, 1–44, 1–54, 12–2, 12–5

J

Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., 1–39, 1–47, 22–2 to 22–3
 James Bay and Northern Quebec Agreement, 12–5, 12–7
 James Bay Crees, 12–5
 James Clerk Maxwell Telescope, 13–20
 John Howard Society, 21–3
 Judges Act, Annuities, 14–6, 14–10
 JUSTICE, 1–35, 1–41, 1–45, 1–55, 14–1 to 14–4

L

Labour Adjustment Benefits, 1–44, 1–53, 11–2
 Labour Program, 1–32, 1–38, 1–44, 1–53, 11–2, 11–9 to 11–10
 Labour-Management Partnerships Program, 11–10
 Language Instruction for Newcomers to Canada, 4–4
 Laprade Region, contributions, 13–18
 Last Post Fund, 24–4

Law Amendments Committee, 14–4
 Legal Aid Systems, Contributions to provinces and territories, 14–4
 Library of Parliament, 1–36, 1–44, 1–46, 1–57, 18–2, 18–7
 Lieutenant-Governors, 1–41, 1–50, 3–2
 Lieutenant-Governors Superannuation Act, 1–41, 1–50, 3–2, 3–7

M

Major Industrial Accidents Coordinating Committee, 5–5
 Makivik Corporation, 12–5
 Manufacturing Productivity Improvement Program, 13–18
 Marine Atlantic Inc., 1–39, 1–47, 22–2 to 22–3, 22–9
 Medical Research Council, 1–31, 1–38, 1–43, 1–53, 10–2, 10–9
 Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account, 1–46, 1–57, 18–2
 Members of Parliament Retiring Allowances Account, 1–46, 1–57, 18–2
 Members of Parliament Retiring Allowances Act, 1–46, 1–57, 18–2
 Merchant Navy Veterans and Civilian War-related Benefits Act, 24–5
 Merchant Seamen Compensation, 11–10
 Miawpukek Indian Band, 12–5
 Military and United Services Institutes, 15–5
 Military Training Assistance Program, 15–5
 Mineral Development Agreement, 17–7
 Montreal Development Fund, 13–18
 Municipal Grants Act, 13–20
 Mutual Aid, 15–5

N

NAFTA Secretariat, Canadian Section, 1–31, 1–37, 1–43, 1–53, 8–3, 8–20
 Naskapi Band of Quebec, 12–5
 National AIDS Program, 10–5
 National Archives of Canada, 1–27, 1–31, 1–41, 1–51, 3–3, 3–20 to 3–21
 National Arts Centre Corporation, 1–27, 1–31, 3–3, 3–22
 National Aviation Museum, 3–29
 National Ballet School, 3–8
 National Battlefields Commission, 1–27, 1–31, 1–42, 1–51, 3–3, 3–23
 National Business Networks Demonstration Project, 13–6
 National Cancer Institute of Canada, 10–5
 National Capital Commission, 1–27, 1–32, 3–3, 3–24
 National Circus School, 3–8
 National Community Tree Foundation, 17–7
 NATIONAL DEFENCE, 1–35, 1–42, 1–46, 1–56, 15–1 to 15–6
 National Energy Board, 1–36, 1–43, 1–46, 1–56, 17–2, 17–12
 National Farm Safety Week, 2–7
 National Film Board, 1–27, 1–32, 1–42, 1–51, 3–3, 3–25 to 3–26
 National Film Board Revolving Fund, 1–42, 1–51, 3–3
 National Food Distribution Centre, 10–5
 National Gallery of Canada, 1–27, 1–32, 3–3, 3–27
 National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Contribution Program, 2–6
 National Honours System, 9–3
 National Housing Act, Canada Mortgage and Housing Corporation, 1–38, 1–46 to 1–47, 1–58, 20–2
 National Judicial Institute, 14–4
 National Library, 1–27, 1–32, 1–42, 1–51, 3–3, 3–28
 National Museum of Science and Technology, 1–27, 1–32, 3–4, 3–29
 National Parole Board, 1–38, 1–47 to 1–48, 1–58, 21–2, 21–7
 National Research Council Act, 1–45, 1–55, 13–3
 National Research Council of Canada, 1–34, 1–41, 1–45, 1–55, 13–3, 13–19 to 13–20
 NATIONAL REVENUE, 1–35, 1–43, 1–46, 1–56, 16–1 to 16–2

Index

National Round Table on the Environment and the Economy, 1-37, 1-45, 1-47, 1-58, 19-2, 19-11
National Theatre School, 3-8
Native Courtworkers Program, 14-4
NATURAL RESOURCES, 1-36, 1-43, 1-46, 1-56, 17-1 to 17-2
Natural Resources Program, 17-3 to 17-7
Natural Sciences and Engineering Research Council, 1-34, 1-41, 1-45, 1-55, 13-3, 13-21
Naval Officers Association, 15-6
Navy League of Canada, 15-5
Net Income Stabilization Account, 1-41, 1-50, 2-6
Net Stabilization Account, 2-2
1994 New Brunswick Debt Refinancing Program, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
Newfoundland Offshore Petroleum Resource Fund, 17-2
Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund, 1-46, 1-56, 17-7
Nixon, Mrs. Eleanor, 15-6
Nordion International Inc., 17-2
North American Free Trade Agreement Implementation Act, 6-11
North Atlantic Treaty Organization (NATO), 1-35, 1-43, 8-7, 15-5
North South Institute, 8-13
Northern Affairs Program, 1-33, 1-40, 1-44, 1-54, 12-2, 12-8 to 12-9
Northern Air Stage Parcel Service, 1-33, 1-40
Northern Ontario Development Fund, 13-6
Northern Pipeline Agency, 1-31, 1-37, 1-43, 1-53, 8-3, 8-21
Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments, 1-46, 1-56, 17-2
Nova Scotia Offshore Revenue Account, 17-2, 17-7
Nuclear Energy Agency, 8-6
Nunavut Implementation Commission, 12-9

O

Ocean Drilling Program, 17-6
Office of the Correctional Investigator, 1-38, 1-47 to 1-48, 1-58, 21-2, 21-8
Office of the Superintendent of Financial Institutions, 1-29, 1-34, 6-3, 6-12
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, 1-35, 1-42, 1-45, 1-56, 14-2, 14-9
Old Age Security Payments, 1-44, 1-54, 11-11
Old Port of Montreal Corporation, 20-9 to 20-10
Old Port of Montreal Corporation Inc., 1-37, 1-45, 20-2
Ontario Base Closure Program, 13-6
Optional Export Program, 2-8
Optional Services Revolving Fund, 1-47, 1-58, 20-2, 20-6, 20-8
Organization for Economic Cooperation and Development, 8-6
Organization of American States, 8-7
Ottawa Civil Service Recreation Association, 1-37, 1-45
Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec, 12-5

P

Pacific Salmon Foundation, 7-6
Pan American Health Organization, 8-7
Parks Canada Program, 1-26, 1-30, 1-41, 1-50, 3-2, 3-10 to 3-11
PARLIAMENT, 1-36, 1-44, 1-46, 1-57, 18-1 to 18-2
Parliament of Canada Act, 1-36, 1-44, 1-46, 1-57, 18-2
Parliamentary and Procedural Associations, 18-6
ParticipACTION, 10-6
Passport Revolving Fund, 1-43, 1-52, 8-2, 8-4 to 8-5
Patented Medicine Prices Review Board, 1-31, 1-38, 1-43, 1-53, 10-2, 10-10
Peace Implementation Council, 8-7

Penitentiary inmates accident compensation, 21-6
Pension Act, 24-4 to 24-5
Pensions to Retired Senators, 18-4
Pollution Prevention Centre, 5-5
Porcupine Caribou Management Board, 5-5
POS Pilot Plant Corporation, 2-6
Prairie Grain Advance Payments Act, 1-41, 1-50, 2-2, 2-6
Prairie Provinces Water Board, 1-28, 1-33
Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, 8-7
Prime Minister's Awards for Teaching Excellence in Science, Technology and Mathematics, 13-7
PRIVY COUNCIL, 1-36, 1-44, 1-47, 1-57, 19-1 to 19-2, 19-4
Public Debt Program, 1-42, 1-52, 6-2, 6-6
Public Servants Inventions Act, 1-39, 1-48
Public Service Commission, 1-28, 1-32, 1-42, 1-51, 3-4, 3-30 to 3-32
Public Service Income Benefit Plan, 23-6
Public Service Insurance, 23-2, 23-6
Public Service Pension Adjustment Act, 1-48, 1-59, 23-2, 23-6
Public Service Pensions, 23-6
Public Service Staff Relations Board, 1-37, 1-45, 1-47, 1-58, 19-3, 19-12
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES, 1-37, 1-45, 1-47, 1-58, 20-1 to 20-2
Publications Assistance Program (Books), 3-9

Q

Qu'Appelle Basin Study Board, 1-28, 1-33
Quebec, 17-7
Quebec Council on Forestry Research, 17-6
Quebec Salmon Economic Development Program, 13-18
Queens Quay West Land Corporation, payments to, 20-2, 20-9, 20-11

R

Rabies Indemnification Regulations, 2-6
RADIAN Revolving Fund, 19-2
Radio Advisory Board of Canada, 13-6
Railway Act, 22-2, 22-13
Railway Association of Canada for Operation Lifesaver, 22-4
Railway Safety Act, 22-4
Real Property Disposition Revolving Fund, 1-47, 1-58, 20-2
Real Property Services Program, 1-37, 1-45, 1-47, 1-58, 20-2 to 20-4
Real Property Services Revolving Fund, 1-47, 1-58
Recovery Program for East-End Montreal, 13-18
Regional Development Program for Quebec, 13-18
Reprography, 23-5
Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1-48, 1-59, 24-2, 24-4
Revenue Insurance Program, 2-2, 2-7
Roosevelt Campobello International Park Commission, 8-7
Royal Canadian Air Force Association, 15-6
Royal Canadian Mounted Police, 1-38, 1-47 to 1-48, 1-58, 21-2, 21-9 to 21-10
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, 1-38, 1-47 to 1-48, 1-59, 21-2, 21-11
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, 21-10
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission, 1-39, 1-47 to 1-48, 1-59, 21-2, 21-12

Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 21-10
 Royal Canadian Naval Association, 15-6
 Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 15-5
 Royal Society of Canada, 5-5
 Ryerson Polytechnical University, Grant, 13-12

S

Safety Net Companion Programs, 1-41, 1-50, 2-2, 2-5 to 2-6
 Salaries Act, Privy Council, 1-36, 1-44
 Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 12-5
 Science and Engineering Research Council of the United Kingdom, 13-20
 Sechelt Indian Band, 12-5
 Sechelt Self-Government Act, 12-5
 Secretariat, 1-39, 1-48, 1-59, 23-2
 Sector Campaigns, Contributions under, 13-6
 Security Intelligence Review Committee, 1-37, 1-45, 1-47, 1-58, 19-3, 19-13
 Seized Property Management Act, 1-37, 1-45
 Senate, The, 18-3 to 18-4
 Shoe Manufacturing Association of Canada, 13-7
 Simon Fraser University, 13-20
 Small Business Loans Act, 1-44 to 1-45, 1-54 to 1-55, 13-2 to 13-3, 13-6, 13-9, 13-18, 13-26
 Social Sciences and Humanities Research Council, 1-34, 1-41, 1-45, 1-55, 13-3, 13-22
 SOLICITOR GENERAL, 1-38, 1-46 to 1-47, 1-58, 21-1 to 21-3
 Special Import Measures Act, 6-11
 Special Program, 1-29, 1-34, 6-2, 6-9
 Special Retirement Arrangements Act, 1-48, 1-59
 Specialized Counselling Assistance Grant Program, 2-5
 Spouse's Allowance Payments, 1-44, 1-54, 11-2, 11-11
 St. John River Basin Board, 1-28, 1-33
 St. Lawrence Seaway Authority, 1-39, 1-48, 22-2 to 22-3, 22-11
 St. Lawrence Vision 2000, 5-5
 Staff Development and Training Revolving Fund, 3-4, 3-31
 Standards Council of Canada, 1-34, 1-41, 13-3, 13-23
 Standards Council of Canada Act, 1-34, 1-41
 Statistics Canada, 1-34, 1-41, 1-45, 1-55, 13-3, 13-24 to 13-25
 Status of Women – Office of the Co-ordinator, 1-28, 1-32, 1-42, 1-51, 3-4, 3-33
 Strategic Capital Investment Initiatives – Airports, Highways, Rail and Harbours and Wharves, 22-5
 Strategic Technologies, 13-6
 Supplementary Retirement Benefits, 1-44, 1-53, 3-2, 3-7, 11-2
 Supplementary Retirement Benefits Account, Government's contribution, 1-46, 1-57, 18-2
 Supplementary Retirement Benefits Account, Government's contribution, 1-44, 1-53, 3-2, 3-7, 11-2
 Supplementary Retirement Benefits Act, Payments, 15-5
 Supply and Services Program, 1-37, 1-45, 1-47, 1-58, 20-2, 20-5 to 20-8
 Support Program for Research Institutes, 13-18
 Supreme Court of Canada, 1-35, 1-42, 1-46, 1-56, 14-2, 14-10
 Sustainable Cities Foundation, 5-5
 Sustainable Management Program for the Fraser River Basin, 5-4

T

Tax Court of Canada, 1-35, 1-42, 1-46, 1-56, 14-2, 14-11
 Technology Development Assistance Centres, Support Program, 13-18
 Technology for Environmental Solutions initiative, 13-7
 Technology Outreach Program, 13-6
 Telecommunications Fees Regulations, 1995, 1-27, 1-31
 The Defence Appropriation Act, 1950, 1-35, 1-43

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., 22-7
 The Senate, 1-36, 1-44, 1-46, 1-57, 18-2 to 18-4
 Thompson, Mr. R.P., 15-5
 Tourist Attraction and Infrastructure Assistance Program, 13-18
 Toxicology Centres, 5-5
 Training Assistance, 23-5
 Transition Programs for Red Meats, 2-2
 Translation Bureau Revolving Fund, 1-47, 1-58, 20-2, 20-7 to 20-8
 TRANSPORT, 1-39, 1-47 to 1-48, 1-59, 22-1 to 22-6
 TREASURY BOARD, 1-39, 1-48, 1-59, 23-1 to 23-2
 TRIUMF Project, 13-20

U

Unesco, 3-12
 Uniform Law Conference of Canada, Grants, 14-4
 United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 8-7
 United Nations Fund for Indigenous Populations, 8-7
 United Nations Memorial Cemetery in Korea, 24-4
 United Nations Organization, 8-7
 United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, 8-6
 University of Alberta, 13-20
 University of British Columbia, 13-20, 17-7
 University of Saskatchewan College of Medicine, Grant, 21-6
 University of Simon Fraser, 13-20
 University of Victoria, 13-20
 University Research Councils Program, 5-4

V

Valleyfield Bridge, 1-39, 1-48, 22-2, 22-11
 VETERANS AFFAIRS, 1-40, 1-48 to 1-49, 1-59, 24-1 to 24-2
 Veterans Affairs Program, 1-40, 1-48 to 1-49, 1-59, 24-2 to 24-4
 Veterans Independence Program, 24-4
 Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1-48, 1-59, 24-2, 24-4
 Veterans Rehabilitation Act, 24-4
 Veterans Review and Appeal Board, 1-40, 1-48 to 1-49, 1-59, 24-2, 24-5
 Veterans' Land Act, 1-40, 1-48 to 1-49, 1-59, 24-4
 VIA Rail Canada Inc., Payments to, 1-39, 1-48, 22-2, 22-3, 22-10
 Victoria Bridge, Montreal, payment for termination of tolls, 1-48, 1-59, 22-2
 Vocational Rehabilitation of Disabled Persons, 11-7
 Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 11-7

W

W. Clifford Clark Memorial, 1-37, 1-45
 War Service Grants Act, 1-48, 1-59, 24-2, 24-4
 War Veterans Allowance Act, 24-5
 War Veterans Allowances, 24-4
 Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act, 1-44, 1-54, 12-2, 12-5
 Western Diversification program, 13-26
 Western Economic Diversification, 1-34, 1-41, 1-45, 1-55, 13-3, 13-26
 Western Grain Transition Payments Act, 2-2, 2-7
 Whittington, Mrs. Mary, 15-5
 World Customs Organization, 8-6
 World Health Organization, 8-7, 10-5
 World Intellectual Property Organization, 8-6
 World Meteorological Organization, 5-5
 World Trade Organization, 8-6

Index

Y

Young Offenders Act, 14–4
Youth Allowances Recovery, 6–8
Youth Awareness Program, 13–12
Yukon Elders, 1–33, 1–40, 12–2

Tribunal de l'aviation civile, 1-49, 1-60, 23-2, 23-14
Tribunal de la concurrence, 1-40, 1-56, 14-2, 14-14
Tribunal des anciens combattants (révision et appel), 1-34, 1-52, 5-2, 5-6

U

Union internationale des télécommunications, 14-6
Université de l'Alberta, 14-20
Université de la Colombie-Britannique, 14-20, 19-8
Université de Victoria, 14-20
Université internationale de l'espace, 14-12
Université polytechnique Ryerson, subvention, 14-12
Université Simon Fraser, 14-20

V

Vérificateur général, 1-40, 1-55, 12-3, 12-10
Versement de rentes en vertu des traités, 3-5
Versements d'allocations au conjoint, 1-54, 10-2, 10-12
Versements de sécurité de la vieillesse, 1-54, 10-12
Versements du supplément de revenu garanti, 1-54, 10-2, 10-12
VIA Rail Canada Inc., paiements à, 1-49, 23-2, 23-4, 23-10

W

Whittington, Mme Mary, 9-5

Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 5-5
Programme pour les utilisateurs de données, 14-13
Programme préparatoire d'observation de la terre, contribution, 14-12
sur orbite polaire, 14-12
Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique, 1-35, 1-53, 7-2
Programme spatial canadien, 14-13
Programme spécial, 1-39, 12-3, 12-9
Programmes complémentaires de sécurité du revenu, 1-52, 4-2, 4-5 à 4-6
Programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, 19-7
Programmes de transition pour les viandes rouges, 4-2
Projet de développement Hibernia, 19-2
Projet Hibernia, 1-39, 12-3, 12-9
Projet TRIUMF, 14-20

Q

Québec, 19-8
Queens Quay West Land Corporation, paiements à, 24-2, 24-10, 24-12

R

Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 1-52, 5-2, 5-4
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays, 1-52, 5-2, 5-4
Régime d'assurance-revenu brut, 4-2, 4-7
Régime de pensions du Canada, dépenses recouvrables au titre du, 1-37, 1-46
Régime de pensions du Canada, les coûts de gestion recouvrables pour le, 1-50
Régime national de distinctions honorifiques, 13-3
Régimes de la fonction publique de prestations, 7-6
Région Laprade, contributions, 14-18
Règlement de 1995 sur les droits de télécommunications, 1-44
Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 5-4
Règlements sur l'indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage, 4-6
Relations culturelles, subventions, 2-6
Rentés versées aux Indiens, paiements en vertu de traités, 1-51
Reptographie, 7-5
Réseau canadien d'information sur le patrimoine, 1-43
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement, 14-6
Réseau de recherches coopératives en matière d'écologie faunique, 11-5
RESSOURCES NATURELLES, 1-46, 1-59, 19-1 à 19-2
REVENU NATIONAL, 1-46, 1-59, 20-1 à 20-2

S

Saint-Laurent Vision 2000, 11-5
Salle de concert d'Edmonton, 17-8
SANTÉ, 1-46, 1-59, 21-1 à 21-7
Science and Engineering Research Council du Royaume-Uni, 14-20
Secrétariat, 1-35, 1-53, 7-2
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne, 1-32, 1-51, 2-3, 2-20

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, 1-36, 1-53, 8-2, 8-7
Secrétariat du Programme des changements à l'échelle du globe, 11-6
Semaine nationale de la sécurité à la ferme, 4-7
Sénat, 1-42, 1-57, 16-2 à 16-4
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord, 1-33
Service canadien du renseignement de sécurité, 1-47, 22-2, 22-5
Service correctionnel, 1-47, 1-60, 22-2, 22-6 à 22-8
Service de transport des expositions, 1-43
Services d'aide juridique, contribution aux provinces et aux territoires, 15-4
Services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuit, Territoires du Nord-Ouest, 3-9
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-50, 1-61, 24-2, 24-13
Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 11-4
Société canadienne des ports, 23-2
Société canadienne des postes, 1-33, 1-43, 1-50, 3-2, 17-2, 24-2, 24-14
Société d'expansion du Cap-Breton, 1-40, 14-3, 14-16
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-44, 17-3, 17-16
Société de développement du Cap-Breton, 1-46, 19-2, 19-12
Société de développement économique, 14-18
Société de développement économique de la Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, 14-18
Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA), 4-6
Société dite Last Post Fund, 5-4
Société du Centre national des Arts, 1-44, 17-3, 17-22
Société du Vieux-Port de Montréal Inc., 1-50, 24-2, 24-10 à 24-11
Société financière internationale, 12-2
Société FORINTEK du Canada, 19-7
Société John Howard, 22-4
Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., 1-48, 23-2, 23-4, 23-7
Société Makivik, 3-5
Société pour l'expansion des exportations, 1-51, 2-2, 2-16
Société Radio-Canada, 1-44, 17-2, 17-14 à 17-15
Société régionale invualuit, 1-51, 3-2, 3-5
Société royale du Canada, 11-6
SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 1-47, 1-60, 22-1 à 22-4
Sommeets de la Francophonie, 2-7
Statistique Canada, 1-41, 1-56, 14-3, 14-24 à 14-25
Stratégie de l'environnement arctique, 3-9
Subventions dans le domaine des relations avec les universités, 2-6
Système international de données sur les publications en série, 17-28
Système interprovincial d'échange de registre, 23-6
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, 1-36, 1-53, 8-3, 8-11
Technologies stratégiques, 14-6
Télescope James Clerk Maxwell, 14-20
Thompson, M. R.P., 9-5
Traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie, 10-8
TRANSPORTS, 1-48, 1-60, 23-1 à 23-6
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX, 1-49, 1-61, 24-1 à 24-2
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, 1-38, 1-54, 10-3, 10-14
Tribunal canadien du commerce extérieur, 1-40, 1-55, 12-3, 12-11

T

- Organisation mondiale des douanes, 2-6
- Organisation mondiale du commerce, 2-6
- Organisation panaméricaine de la santé, 2-7
- Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 2-7
- Organisations internationales de produits de base, 2-6
- Pailements de péréquation Nouvelle-Écosse, 1-59, 19-2
- PARLEMENT, 1-42, 1-57, 16-1 à 16-2
- PARTICIPATION, 21-6
- PATRIMOINE CANADIEN, 1-43, 1-58, 17-1 à 17-2
- PÊCHES ET OcéANS, 1-45, 1-58, 18-1 à 18-2
- Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, 1-58, 17-2, 17-7
- Pensions aux sénateurs à la retraite, 16-4
- Pensions de la fonction publique, 7-6
- Pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel, 2-21
- Pipeline Interprovincial Incorporé, 19-2, 19-8
- Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 9-5
- Plan vert, 4-7
- Pont de Valleyfield, 1-49, 23-2, 23-11
- Pont Victoria, Montréal, versement à la suite de l'abolition des péages, 1-60, 23-2
- Prestations d'adaptation pour les travailleurs, 1-54, 10-2
- Prestations de retraite supplémentaires, 1-54, 10-2, 17-2, 17-7
- Prix du Premier ministre pour l'excellence dans l'enseignement des sciences, de la technologie et des mathématiques, 14-7
- Processus de l'examen de l'endettement agricole, 4-7
- Programme Bourses Canada, 14-6
- Programme canadien d'agro-infrastructure, 4-6
- Programme canadien de gestion d'entreprise agricole, 4-6
- Programme canadien de réorientation des agriculteurs, 4-7
- Programme complémentaire pour le secteur des cultures, 1-52, 4-2, 4-6
- Programme d'accueil, 6-4
- Programme d'adaptation aux fermetures de bases de l'Ontario, 14-6
- Programme d'administration, 1-32, 1-51, 3-2 à 3-3
- Programme d'aide à l'alimentation animale, 4-8
- Programme d'aide à l'entraînement militaire, 9-5
- Programme d'aide à la distribution des publications (livres), 17-9
- Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne, 17-8
- Programme d'aide aux établissements de recherche, 14-18
- Programme d'aide aux immobilisations aéronautiques, 23-5
- Programme d'aide aux projets d'infrastructures et d'attractions touristiques, 14-18
- Programme d'aide en main-d'oeuvre à titre gracieux, 19-10
- Programme d'assurance-récotte, 1-52, 4-2, 4-6
- Programme d'Entreprise autochtone Canada, 14-6
- Programme d'expansion des entreprises, 1-56, 14-2, 14-6
- Programme d'incitation à la R&D en technologie des communications, 14-7
- Programme d'innovation en agroalimentaire, 1-52, 4-2, 4-7
- Programme d'innovation en matière de produits laitiers, 4-8
- Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance, 1-37, 1-54, 10-2, 10-5 à 10-8
- Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, 1-35, 1-53, 7-2, 7-6
- Programme de développement des entreprises, 14-18
- Programme de développement des marchés d'exportation, 2-6
- Programme de développement économique du saumon, 14-18
- Programme de développement industriel et régional, 1-56, 14-2, 14-6
- Programme de développement régional pour le Québec, 14-18
- Programme de l'identité canadienne, 1-43, 1-58, 17-2, 17-6 à 17-9
- Programme de la Diversification de l'Ouest, 14-26
- Programme de la protection du revenu, 4-2, 4-7
- Programme de la sécurité du revenu, 1-38, 1-54, 10-2, 10-11 à 10-12
- Programme de mise en valeur de la technologie, 14-6
- Programme de mission de technologie et de relais de données, 14-12
- Programme de partenariat syndical-patronal, 10-10
- Programme de pâturages communautaires, 1-34
- Programme de planification d'entreprise agricole, 4-6
- Programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles, 4-7
- Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, 14-7
- Programme de recherche de pointe sur les systèmes de télécommunications, 14-12
- Programme de recherche en biotechnologie, 14-20
- Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994, 1-52, 4-2, 4-6
- Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal, 14-18
- Programme de renforcement de la productivité manufacturière, 14-18
- Programme de sensibilisation des agriculteurs, 4-7
- Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace, 14-12
- Programme de services de police des Premières nations, 22-4
- Programme de sondage des fonds marins, 19-7
- Programme de subvention à l'aide en orientation spécialisée, 4-5
- Programme de systèmes et de technologies de pointe, 14-13
- Programme des affaires du Nord, 1-33, 1-52, 3-2, 3-8 à 3-9
- Programme des affaires indiennes et init, 1-51, 3-2, 3-4 à 3-7
- Programme des anciens combattants, 1-34, 1-52, 5-2 à 5-5
- Programme des approvisionnements et des services, 1-50, 1-61, 24-2, 24-5 à 24-9
- Programme des changements à l'échelle du globe, 11-6
- Programme des conseillers parajudiciaires autochtones, 15-4
- Programme des conseils de la recherche universitaire, 11-4
- Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 1-35, 7-2, 7-5
- Programme des initiatives en matière de bâtiments fédéraux, 19-8
- Programme des politiques financières et économiques, 1-39, 1-55, 12-2, 12-4 à 12-5
- Programme des ressources naturelles, 19-3 à 19-8
- Programme des services de gestion ministériels, 1-43, 1-58, 17-2, 17-5
- Programme des services généraux, 1-37, 1-54, 10-2, 10-4
- Programme des services immobiliers, 1-49, 1-61, 24-2 à 24-4
- Programme des sociétés d'Etat, 1-50, 24-2, 24-10
- Programme de Commonweath pour la jeunesse, 2-7
- Programme du contrôle des armes à feu, 15-4
- Programme du service de la dette publique, 1-55, 12-2, 12-6
- Programme du travail, 1-38, 1-54, 10-2, 10-9 à 10-10
- Programme d'Entreprise Atlantique, 14-6
- Programme européen du satellite de télédétection I de l'ASE, 14-13
- Programme exhaussif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser, 11-5
- Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces, 1-39, 1-55, 12-3, 12-7 à 12-8
- Programme général de technologie de soutien, 14-12
- Programme national de contributions à l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques, 4-6
- Programme national de démonstration des réseaux d'entreprises, 14-6
- Programme national des sécurités à la ferme, 4-6
- Programme national sur le SIDA, 21-5
- Programme optionnel d'exportation, 4-8
- Programme Parcs Canada, 1-43, 1-58, 17-2, 17-10 à 17-11

Loi fédérale sur les prêts aux étudiants, 10-2

Loi nationale sur l'habitation, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-50, 1-61, 24-2

Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique, 1-56, 14-2, 14-9

Secheite, 3-6

Loi sur l'administration des biens saisis, 1-50

Loi sur l'aéronautique, 1-48

Loi sur l'aide au développement international (institutions financières, 2-15

Loi sur l'assurance-chômage, 10-6

Loi sur l'assurance-emploi, 1-35, 1-46, 1-49

Loi sur l'expansion des exportations, 1-51

Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 1-43, 17-7

Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 17-2

Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne, 1-60

Loi sur la concurrence, 14-15

Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 9-5

Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 22-12

Loi sur la gestion des finances publiques, 1-30, 1-34, 1-38, 1-44, 1-46, 1-53, 1-58, 8-2, 17-3

Loi sur la mise au point des pensions du service public, 1-53, 7-2, 7-6

Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 1-51, 2-2, 2-6

Loi sur la protection du revenu agricole, 1-52

Loi sur la protection du revenu agricole, 1-52, 4-2, 4-6 à 4-7

Loi sur la protection du revenu agricole, 4-6

Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 5-4

Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 10-7

Loi sur la santé des animaux, 4-6

Loi sur la sécurité ferroviaire, 23-5

Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-50

Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton, 1-40

Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-44

Loi sur le Conseil canadien des normes, 1-41

Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 1-43

Loi sur le Conseil national de recherche, 1-56

Loi sur le Conseil national de recherches, 14-3

Loi sur le développement industriel et régional, 14-18

Loi sur le droit d'auteur, 14-15

Loi sur le gouvernement général, 1-55, 13-2 à 13-3

Loi sur le ministre de l'Industrie, 1-40, 14-2

Loi sur le paiement anticipé des récoltes, 1-52, 4-2, 4-6

Loi sur le Parlement du Canada, 1-36, 1-57, 16-2

Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique, 3-5

Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, 1-51, 3-2

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, 1-47

Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, 12-11

Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, 12-2, 12-5

Loi sur les allocations aux anciens combattants, 5-6

Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, 1-57, 16-2

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1-55, 12-3, 12-7 à 12-8

Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, 5-6

Loi sur les chemins de fer, 23-2, 23-13

Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, 3-6

Loi sur les douanes, 12-11

Loi sur les indemnités de service de guerre, 1-52, 5-2, 5-4

Loi sur les inventions des fonctionnaires, 1-35

Loi sur les jeunes contrevenants, 1-54

Loi sur les juges, Pensions, 15-6, 15-10

O

Office Canada-Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extra-côtières, 1-59, 19-2, 19-2, 19-7

Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtières, 1-59, 19-2, 19-7

Office des transports du Canada, 1-49, 1-60, 23-2, 23-12 à 23-13

Office du baccalauréat international, 2-6

Office national de l'énergie, 1-46, 1-59, 19-2, 19-13

Office national du film, 1-45, 1-58, 17-3, 17-25 à 17-26

Organisation de coopération et de développement économiques, 2-6

Organisation de l'aviation civile internationale, 1-30, 2-7

Organisation des Etats américains, 2-7

Organisation des Nations Unies, 2-7

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2-7

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), 1-37, 2-7, 9-5

Organisation internationale de surveillance maritime par satellite, 9-5

Organisation internationale du travail, 2-7

Organisation internationale pour les migrations, 6-4

Organisation météorologique mondiale, 1-5

Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 2-6

Organisation mondiale de la santé, 2-7, 21-5

Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones, 8-4

Nixon, Mme Eleanor, 9-6

Nordion International Inc., 19-2

N

Musée national de la nature, 1-44, 17-3, 17-18

Musée canadien des civilisations, 1-44, 17-3, 17-17

Musée des beaux-arts du Canada, 1-45, 17-4, 17-27

Musée national de l'aviation, 17-29

Musée national des sciences et de la technologie, 1-45, 17-4, 17-29

M

Loi sur les mesures spéciales d'importation, 12-11

Loi sur les Offices des produits agricoles, 1-52, 4-2, 4-5

Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 1-52, 4-2, 4-6

Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest, 4-2, 4-7

Loi sur les pensions, 5-4, 5-6

Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, versements, 9-5

Loi sur les prêts aux entreprises de pêche, 1-58, 18-2, 18-6

Loi sur les prêts aux petites, 14-3

Loi sur les prêts aux petites entreprises, 1-56, 14-2 à 14-3, 14-6, 14-9, 14-18, 14-27

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, 1-52, 4-2, 4-6

Loi sur les régimes de retraite particuliers, 1-53

Loi sur les subventions aux municipalités, 14-20

Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1-34, 1-52, 5-2, 5-4

Loi sur les traités, Conseil privé, 1-36

Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, 1-55, 12-3, 12-8

Loi sur la taxe d'accise, 12-11

Entente de partenariat Canada-Manitoba sur l'infrastructure hydraulique, 4-7

Entente de partenariat Canada-Saskatchewan sur l'expansion économique fondée sur la gestion des ressources hydrauliques, 4-7

Ententes sur le développement économique et régional, contributions, 14-6

Ententes pour le développement minéral, 19-8

Entente sur le développement minéral, 19-8

Ententes Travaux d'infrastructure Canada, 14-6, 14-9, 14-27

Ententes Travaux d'infrastructure Canada, 14-18

ENVIRONNEMENT, 1-38, 1-55, 11-1 à 11-6

Établissement et adaptation des immigrants, 6-4

Éventualités du gouvernement, 7-5

F

Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international, 1-55, 12-2, 12-5

Facilité globale pour l'environnement, 12-2, 12-5

Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 17-28

Financement du programme des partenariats indiens pour l'environnement, 3-6

FINANCES, 1-39, 1-55, 12-1 à 12-2

Fondation canadienne des arts autochtones, 17-8

Fondation canadienne des droits de la personne, 15-4

Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 12-10

Fondation de l'art inuit, 3-3

Fondation des villes durables, 11-6

Fondation du Commonwealth, 2-7

Fondation du saumon du Pacifique, 18-6

Fondation nationale communautaire de l'arbre, 19-8

Fonds d'institutions financières internationales, 1-31, 1-51, 2-2

Fonds de bienfaisance de l'Armée, 5-4

Fonds de développement Canada-Nouvelle-Ecosse, 1-59, 19-2

Fonds de développement Canada-Terre-Neuve, 1-59, 19-2

Fonds de développement Canada/Nouvelle-Ecosse pour le secteur pomicole, 1-52, 4-2, 4-6

Fonds de développement de Montréal, 14-18

Fonds de rétablissement des espèces en péril, 11-5

Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones, 2-7

Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux autochtones, 15-4

Fonds renouvelable CORCAN, 1-60, 22-2

Fonds renouvelable d'alienation des biens immobiliers, 1-61, 24-2

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada, 1-61, 24-2, 24-7, 24-9

Fonds renouvelable de Géomatique Canada, 1-59, 19-2, 19-5

Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, 14-5

Fonds renouvelable de l'Office national du film, 1-58, 17-3

Fonds renouvelable de la production de défense, 24-8 à 24-9

Fonds renouvelable des passeports, 1-51, 2-2, 2-4 à 2-5

Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de facilités, 1-61, 24-2, 24-9

Fonds renouvelables des Services immobiliers, 1-61

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction, 1-61, 24-2, 24-7, 24-9

Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada, 1-61, 24-2, 24-6, 24-9

Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 17-4, 17-31

Fonds renouvelable RADIAN, 8-2

Fonds renouvelables des Services facultatifs, 24-6

Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario, 14-6

I

Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 22-8

Indemnisation des marins marchands, 10-10

INDUSTRIE, 1-40, 1-56, 14-1 à 14-2

Industrie de l'horticulture, aide, 4-7

Initiative concernant les instruments économiques, 11-6

Initiative des technologies portuaires de solutions environnementales, 14-7

Initiatives du Plan vert, 19-8

Initiatives stratégiques d'investissement en capital À aéroports, routes, voies ferrées et havres et quais, 23-6

Institut canadien d'études stratégiques, 9-5

Institut canadien d'information en matière de santé, 21-7

Institut canadien de conservation, 1-43

Institut canadien de recherche énergétique, 19-6

Institut canadien de recherches en génie forestier, 19-7

Institut canadien des affaires internationales, 9-5

Institut canadien des recherches avancées, 14-6

Institut de la fourrure du Canada, 11-4

Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's, 8-4

Institut interaméricain de statistique, 14-25

Institut international pour la coopération en agriculture, 2-7

Institut international de droit d'expression française (IDEF), 15-4

Institut national de la magistrature, 15-4

Institut national du cancer du Canada, 21-5

Institut Nord-Sud, 2-13

Instituts militaires et des services unis, 9-5

J

JUSTICE, 1-41, 1-57, 15-1 à 15-4

L

La Société canadienne des ports, 23-8

Lieutenants-gouverneurs, 1-58

Lieutenants-gouverneurs, 17-2

Ligue des cadets de l'armée du Canada, 9-5

Ligue navale du Canada, 9-5

Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 1-54, 10-7

Loi d'aide au développement international (institutions financières), 1-31

Loi de 1950 sur les crédits de défense, 1-37

Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1-55, 12-3, 12-8

Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, 12-11

Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, 1-54, 10-2, 10-7

Comité sur les modifications de la loi, 15-4
 Commerce international, ministre du, 2-2
 Commissaire à la magistrature fédérale, 1-42, 1-57, 15-2, 15-6
 Commissaire aux langues officielles, 1-36, 8-2, 8-10
 Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, 1-42, 1-57, 15-2, 15-9
 Commission canadienne des affaires polaires, 1-33, 1-52, 3-2, 3-10
 Commission canadienne des droits de la personne, 1-41, 1-57, 15-2, 15-5
 Commission canadienne des grains, 4-4
 Commission canadienne du blé, 23-4
 Commission canadienne du lait, 1-34, 4-2, 4-8
 Commission d'établissement du Nunavut, 3-9
 Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, 1-38
 Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, 1-38
 Commission de contrôle de l'énergie atomique, 1-46, 1-59, 19-2, 19-9 à 19-10
 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, 1-34, 1-53, 6-2, 6-5
 Commission de la capitale nationale, 1-44, 17-3, 17-24
 Commission de la fonction publique, 1-45, 1-58, 17-4, 17-30 à 17-32
 Commission des champs de bataille nationaux, 1-44, 1-58, 17-3, 17-23
 Commission des Cris et des Naskapis, 3-6
 Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, 1-48, 1-60, 22-2, 22-14
 Commission des relations de travail dans la fonction publique, 1-36, 1-54, 8-3, 8-12
 Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, 1-38
 Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 5-4
 Commission des traités de la Colombie-Britannique, 3-6
 Commission du droit d'auteur, 1-40, 1-56, 14-2, 14-15
 Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 2-7
 Commission indienne de l'Ontario, 3-7
 Commission internationale de protection contre les radiations, 21-5
 Commission mixte internationale, 1-32, 1-51, 2-2, 2-19
 Commission nationale des libérations conditionnelles, 1-48, 1-60, 22-2, 22-9
 Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, 2-7
 Commissions internationales des pêches, 1-45
 Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada À Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des, 23-4
 Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada À Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à, 23-6
 Compte d'allocations de retraite des parlementaires, 1-57, 16-2
 Compte de convention de retraite des parlementaires, 1-57, 16-2
 Compte de prestations de retraite supplémentaires, contributions de l'Etat, 1-57, 16-2
 Compte de stabilisation du revenu net, 1-52, 4-2, 4-6
 Compte des recettes extracôtées de la Nouvelle-Écosse, 19-2, 19-8
 Condition féminine À Bureau de la coordonnatrice, 1-45, 1-58, 17-4, 17-33
 Conférence Board du Canada, 7-4
 Conférence des associations de défense, 9-6
 Conférence des statisticiens du Commonwealth, 14-25
 Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada, subventions, 15-4
 Conférences GLOBE, 11-6
 Conseil canadien de la magistrature, 1-42, 15-2, 15-6
 Conseil canadien de la sécurité, 4-7
 Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé, 23-6
 Conseil canadien des archives, 17-21
 Conseil canadien des ministres de l'Environnement, 11-5
 Conseil canadien des normes, 1-41, 14-3, 14-23
 Conseil canadien des relations du travail, 1-38, 1-54, 10-3, 10-13
 Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, 1-51, 3-2

E

Conseil consultatif canadien de la radio, 14-6
 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, 1-47, 1-59, 21-2, 21-10
 Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 1-46, 1-59, 21-2, 21-8
 Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine, 11-6
 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1-44, 1-58, 17-3, 17-19
 Conseil de la recherche forestière du Québec, 19-6
 Conseil de mise en oeuvre de l'accord de paix, 2-7
 Conseil de recherches en sciences humaines, 1-41, 1-56, 14-3, 14-22
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 1-41, 1-56, 14-3, 14-21
 Conseil de recherches médicales, 1-47, 1-59, 21-2, 21-9
 Conseil des Arts du Canada, 1-43, 17-2, 17-12
 Conseil des Indiens du Yukon, prêts, 1-33
 Conseil des sciences du Commonwealth, 2-7
 CONSEIL DU TRÉSOR, 1-35, 1-53, 7-1 à 7-2
 Conseil national de recherches du Canada, 1-41, 1-56, 14-3, 14-19 à 14-20
 CONSEIL PRIVÉ, 1-36, 1-53, 8-1 à 8-2, 8-4
 Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou, contribution, 11-4
 Convention de la Baie James et du Nord québécois, 3-5, 3-7
 Convention finale des Inuvialuit, 3-9
 Convention relative aux zones humides d'importance internationale, 11-4
 Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, 11-4
 Corporation commerciale canadienne, 1-30, 2-2, 2-9
 Corporation du Télescope Canada-France-Hawaii, Quote-part canadienne des frais de la, 14-20
 Cour canadienne de l'impôt, 1-42, 1-57, 15-2, 15-11
 Cour fédérale du Canada, 1-42, 1-57, 15-2, 15-7
 Cour suprême du Canada, 1-42, 1-57, 15-2, 15-10
 Cours de langue pour les immigrants au Canada, 6-4
 Cris de la Baie-James, 3-5
 Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec, 3-5
 DÉFENSE NATIONALE, 1-37, 1-54, 9-1 à 9-6
 Dû à la recherche sur le cancer du sein, 21-5
 DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES, 1-37, 1-54, 10-1 à 10-2
 Directeur général des élections, 1-36, 1-53, 8-2, 8-9
 Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, 1-41, 1-56, 14-3, 14-26 à 14-27

D

Académie de droit international de la Haye, 15-4
 Accord Canada-Québec sur l'immigration, 6-4
 Accord de libre-échange nord-américain, 12-11
 Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 1-32
 Accord sur le commerce intérieur, 12-11
 Accord sur les marchés publics, 12-11
 Accord sur les relevés hydrométriques, 11-5
 Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 1-49, 23-2, 23-4, 23-11
 Administration du pipeline du Nord, 1-32, 1-51, 2-3, 2-21
 AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL, 1-30, 1-51, 2-1 à 2-2, 2-4 à 2-8
 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN, 1-32, 1-51, 3-1 à 3-3
 Agence canadienne d'évaluation environnementale, 1-39, 1-55, 11-2, 11-7
 Agence canadienne de développement international, 1-31, 1-51, 2-2, 2-10 à 2-15
 Agence canadienne du parti mutuel, 4-5
 Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 2-7
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1-40, 1-56, 14-2, 14-8 à 14-9
 Agence internationale de l'énergie, 2-6, 19-7
 Agence pour l'énergie nucléaire, 2-6
 Agence spatiale canadienne, 1-40, 1-56, 14-2, 14-11 à 14-13
 Agence spatiale européenne, 14-12
 AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE, 1-34, 1-52, 4-1 à 4-7
 Aide à l'adaptation, Citoyenneté et Immigration, 6-4
 Aide à la formation, 7-5
 Aide au transport des céréales fourragères, 4-7
 Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, 5-4
 Aide mutuelle, 9-5

Bande crie et naskapi du Québec, 3-5
 Bande indienne Miawpukek, 3-6
 Bande indienne Sechelt, 3-6
 Banque de développement du Canada, 14-2, 14-10
 Banque européenne pour la reconstruction et le développement patiements, 1-55
 Banque interaméricaine de développement, 2-14
 Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12-2, 12-5
 Bibliothèque du Parlement, 1-42, 1-57, 16-2, 16-7
 Bibliothèque nationale, 1-45, 1-58, 17-4, 17-28
 Bombardier/de Havilland, 14-6
 British Institute of International and Comparative Law, 15-4
 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, 1-36, 1-53, 8-2, 8-8
 Bureau d'information du Canada, 1-43, 1-58, 17-2
 Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens, 1-43
 Bureau de l'enquêteur correctionnel, 1-48, 1-60, 22-2, 22-10
 Bureau du surintendant des institutions financières, 1-40, 12-3, 12-12
 Bureau fédéral de développement régional (Québec), 1-41, 1-56, 14-3, 14-17 à 14-18

Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 9-5
 Campagnes sectorielles, contributions aux, 14-6
 Célébrations de la Fête du Canada, 17-7, 17-9
 Centre canadien conjoint de pathologie faunique, 11-5
 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 1-38, 10-3, 10-15
 Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, 21-5
 Centre canadien du sport et de la condition physique, 17-9
 Centre commémoratif W. Clifford Clark, 1-49
 Centre d'étude sur les conflits, 9-5
 Centre de prévention de la pollution, 11-6
 Centre de recherches pour le développement international, 1-32, 2-2, 2-13, 2-17 à 2-18
 Centre des études sur les ressources, Queen's University, 19-8
 Centre international de recherches sur le cancer, 21-7
 Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, 2-13
 Centre international pour la recherche sur le cancer, 19-10
 Centre interservices des feux de forêt du Canada, 19-7
 Centre national de distribution des denrées alimentaires, 21-5
 Centres d'aide au développement technologique, 14-18
 Centres de toxicologie, 11-5
 Chambre des communes, 1-42, 1-57, 12-10, 16-2, 16-5 à 16-6
 Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée, 5-4
 CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION, 1-34, 1-53, 6-1 à 6-4
 Code canadien du travail, 8-12
 Collège canadien de police, 22-12
 Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan, subvention, 22-8
 Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 10-10
 Comité de coordination des accidents industriels majeurs, 11-5
 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, 1-36, 1-54, 8-3, 8-13
 Comité du tribunal des droits de la personne, 1-42, 1-57, 15-2, 15-8
 Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, 1-48, 1-60, 22-2, 22-13

Objectif

L'objectif de la Société est de mettre sur pied et d'exploiter un service postal.

Description du financement par voie de crédits

Paielements concernant les programmes publics

Ces paielements portent sur des services que la Société assure en franchise en vue d'appuyer les programmes publics du gouvernement (le courrier parlementaire franc de port et les documents à l'usage des aveugles).

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Paielements concernant les programmes publics
14,000	14,000	14,000
14,000	14,000	Total des besoins budgétaires

Objetif

Favoriser la construction de nouvelles maisons, la réparation et la modernisation de maisons existantes, ainsi que l'amélioration des conditions de logement et de vie.

Description du financement par voie de crédits

Logement du marché

Aider à créer un climat stable dans lequel le marché privé puisse fonctionner efficacement et améliorer la sécurité d'occupation par le biais de l'accession à la propriété et des coopératives d'habitation.

Logement social

Venir en aide aux ménages nécessaires qui n'ont pas les moyens de se procurer sur le marché privé des logements de qualité et de taille convenables à un prix abordable.

Aide au logement

Entreprendre et soutenir des travaux de recherche, ainsi que des activités de diffusion de l'information et d'élaboration de politiques et de programmes visant à améliorer la qualité et l'abordabilité des logements, le fonctionnement des marchés de l'habitation et le développement de collectivités durables, et fournir d'autres services auxiliaires en vue d'aider la Société à remplir sa mission.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)	
		Budget 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Dépenses budgétaires :	Logement du marché	61,531	64,708
	Logement social	1,768,573	1,874,134
	Aide au logement	33,563	33,961
	Total partiel	1,863,667	1,972,803
	Total des dépenses non budgétaires (nettes):	(230,600)	(270,900)
Total des besoins		1,633,067	1,701,903

Objectif

L'objectif de la Queens Quay West Land Corporation est de remplir les fonctions d'une entreprise de gestion immobilière et d'aliénation pour les terrains de Harbourfront à Toronto.

Description du financement par voie de crédits

Queens Quay West Land Corporation

Les sommes versées à la société permettent de respecter les engagements prévus dans les accords de transfert avec la ville de Toronto, certains promoteurs immobiliers et les autres parties intéressées à préserver l'intégrité du secteur riverain et également d'accorder une subvention de fonctionnement au Harbourfront Centre. Le budget de fonctionnement comprend les frais d'administration et d'entretien de l'emplacement, de même que les dépenses liées au dessaisissement des biens immeubles.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)	
Budget	Budget principal	Budget	Budget principal
1997-1998	1996-1997	4,100	6,500
Queen Quay West Land Corporation		Dépenses de fonctionnement :	
		Païement au Harbourfront Centre	
		4,100	6,500
Total des besoins budgétaires		4,100	6,500

Objetif

Mettre en valeur les terrains du Vieux-Port de Montréal grâce à la mise en place d'infrastructures, d'équipements et de services.

Description du financement par voie de crédits

Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Les sommes versées à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. servent à financer la mise en valeur du Vieux-Port de Montréal. Le budget de fonctionnement comprend les salaires, les frais d'administration et d'entretien de l'emplacement, de même que les dépenses liées aux activités de promotion et au programme de communication.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)	
	Budget principal	Budget principal	
	1997-1998	1996-1997	
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.			
Dépenses de fonctionnement :	1,675	1,675	
Frais d'administration	1,975	1,975	
Frais de communication	4,925	4,925	
Coûts des programmes d'animation	3,925	3,925	
Total partiel	12,500	12,500	
Dépenses en capital :	500	500	
Site en général	500	500	
Total partiel	500	500	
Total des dépenses brutes	13,000	13,000	
Moins :			
Recettes de la Société	10,000	10,000	
Total des besoins budgétaires	3,000	3,000	

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère

Programme des approvisionnements et des services

Fonds renouvelable de la production de défense

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$100,000,000 sur le fonds renouvelable de la production de défense. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)	
100,000	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997
.....	Moins :
100,000	Budget des dépenses principal de 1997-1998
	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 1998

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1997-1998	
		Total		Total	
		Fonction- nement		Fonction- nement	
		Moins : Recettes à valoir sur le crédit		Moins : Recettes à valoir sur le crédit	
Services centraux et communs du gouvernement	823,834	473,012	350,822	335,905	471,110
	183,531	93,702	89,829	85,445	49,760
	230,093	141,273	88,820		
	1,237,458	707,987	529,471		

Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère

Programme des approvisionnements et des services

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$30,000,000 sur le Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	6,746
Plus :	
Budget des dépenses principal de 1997-1998 - excédent	900
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 1998	7,646

Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$64,000,000 sur le Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	87,834
Moins :	
Budget des dépenses principal de 1997-1998	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 1998	87,834

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$75,000,000 sur le Fonds renouvelable du Bureau de la traduction. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	72,950
Moins :	
Budget des dépenses principal de 1997-1998 - Besoins de trésorerie nets	21,012
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 1998	51,938

Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère

Programme des approvisionnements et des services

Activité des organismes de service spéciaux

Cette activité fournit des services efficaces et efficaces qui sont axés sur les pratiques du secteur privé et ce, afin de

satisfaire aux besoins des clients.

Cette activité comprend différents organismes de service spéciaux (OSS) de TPSSGC qui offrent, contre une rémunération à l'acte, une vaste gamme de services facultatifs aux ministères et organismes. Les OSS offrent également certains services obligatoires qui sont financés par crédit. Les services qui sont offerts par ces organismes comprennent : des services d'imprimerie, d'édition et une vaste gamme de services de communications; des services de traduction et d'autres services linguistiques; et des services de consultation, de vérification et services connexes. Parmi les OSS, nous retrouvons :

- Groupe Communication Canada;
- Conseils et Vérification Canada;
- Bureau de la traduction.

Fonds renouvelables

Fonds renouvelable des Services facultatifs

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$200,000,000 sur le fonds renouvelable des Services facultatifs. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)		
155,693	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	
335	Moins :	
	Budget des dépenses principal de 1997-1998 – besoins de trésorerie nets	
155,358	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 1998	

Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$100,000,000 sur le fonds renouvelable du Groupe Communication Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)		
101,019	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	
20,933	Moins :	
	Budget des dépenses principal de 1997-1998 – Besoins de trésorerie nets	
80,086	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 1998	

Objectif

Contribuer à optimiser les ressources, à faire respecter les principes d'équité et d'intégrité dans la gestion des affaires publiques et à soutenir les objectifs gouvernementaux en assurant ou en facilitant la prestation d'une vaste gamme de services essentiels de qualité supérieure dans les domaines des approvisionnements, des ressources humaines, des finances, de la traduction, des services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique, de même que d'autres services gouvernementaux centraux.

Dans le cadre du Programme des approvisionnements et des services, on assure dix services centraux du gouvernement et de gestion ministérielle qui sont répartis en sous-activités gérées et dispensées dans l'ensemble du Ministère. Le programme comprend également des sous-activités qui sont désignées comme des organismes de service spéciaux. Il s'agit de services intégrés qui sont mis sur pied à l'Administration centrale afin de répondre aux besoins des clients, conformément aux normes qui ont été établies par les clients en matière de services et d'affectation des ressources. Le programme est divisé en trois activités : les services centraux et communs du gouvernement, la gestion ministérielle et les organismes de service spéciaux. Toutes ces activités ont des ressources spécialisées et, dans certains cas, une partie de leurs ressources sont affectées en région. Les sous-activités des services du Receveur général, de la rémunération de la fonction publique, de l'approvisionnement, de la distribution des biens de la Couronne et des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique qui relèvent de l'activité des services centraux et communs du gouvernement ont des ressources spécialisées à l'Administration centrale et dans les régions.

- L'activité des services centraux et communs du gouvernement se divise en sept sous-activités : services du Receveur général, rémunération de la fonction publique, relations publiques et marchés de services d'imprimerie, distribution des biens de la Couronne, Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique et, enfin, les autres services centraux du gouvernement.
- L'activité de la gestion ministérielle se divise en trois sous-activités : services exécutifs et de gestion ministérielle, ressources humaines et soutien régional.
- L'activité des organismes de services spéciaux comprend le Groupe Communication Canada, Conseils et Vérification Canada, et le Bureau de la traduction.

Description des activités

Activité des services centraux et communs du gouvernement

Cette activité offre des services centraux et communs du gouvernement à divers clients afin de répondre à des besoins variés. Ces services sont offerts à plus de cent ministères et organismes au Canada, en Europe et aux États-Unis. L'activité comprend sept sous-activités liées à des services centraux et à des services communs. Les services sont assurés de façon intégrée à l'Administration centrale afin de répondre aux besoins très diversifiés des clients, conformément à des normes établies régissant le service à la clientèle et l'affectation des ressources. Des ressources spécialisées à l'Administration centrale sont affectées à chaque sous-activité et une partie des ressources est attribuée aux directions régionales. Les services (sous-activités) suivants sont fournis dans le cadre de la présente activité :

- Services du Receveur général;
- Rémunération de la fonction publique;
- Approvisionnements;
- Relations publiques et marchés de services d'imprimerie;
- Distribution des biens de la Couronne;
- Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique;
- Autres services centraux du gouvernement.

Activité de gestion ministérielle

Cette activité offre une vaste gamme de services de soutien et de gestion à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Cette activité comprend les sous-activités suivantes : Services exécutifs et de gestion ministérielle, Ressources humaines et Soutien régional. Elle comprend les cabinets du Ministre et du Sous-ministre et les services des finances, des communications, de la vérification et de l'examen, des ressources humaines, des immobilisations, de la gestion du matériel, de la sécurité, du règlement des différends contractuels, des politiques et de la planification ministérielles, de la recherche sur l'opinion publique et des services juridiques, ainsi que le groupe de la mise en oeuvre et le Bureau de la Secrétaire générale.

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère
Programme des services immobiliers

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Subventions
		Contributions
		<i>Coordination du programme</i>
		Association canadienne de normalisation
12,000	12,000	Total des contributions
		Postes non requis
		(L) Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices
425,557,000	.....	Total des postes non requis
425,569,000	12,000	Total

Travaux publics et Services gouvernementaux Ministère Programme des services immobiliers

Objectif

Gérer un portefeuille diversifié comprenant les propriétés immobilières d'usage commun et général et d'autres actifs afin de fournir des locaux et des services connexes aux locataires fédéraux, aux clients et aux autres usagers, et d'optimiser les investissements du gouvernement dans ces biens. Fournir aux clients des services communs dans les domaines de l'immobilier, de l'architecture et du génie, aux taux du marché.

Description des activités

Logement fédéral

Gérer un portefeuille diversifié d'immeubles de bureaux et d'installations d'usage commun afin d'assurer des milieux de travail sécuritaires et productifs aux fonctionnaires fédéraux et d'optimiser les investissements faits par le gouvernement dans ces biens.

Propriétés fédérales

Gérer les investissements gouvernementaux dans les biens immobiliers sous la garde du Ministère et le dessaisissement de ceux-ci, et voir au paiement des subventions en remplacement de l'impôt municipal ou provincial.

Services

Fournir, aux taux du marché, les services relatifs aux biens immobiliers qui répondent aux besoins des clients.

Coordination du programme

Assurer l'orientation et le cadre stratégiques pour la gestion du programme et donner des conseils en matière de politique et d'exploitation au Ministère et au comité de direction du Ministère.

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998					
	Budget principal 1996-1997	Budgetaire		Moins :			Total
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paie-ments de transfert	Recettes à valoir sur le crédit		
Logement fédéral	1,025,190	239,120	...	239,432	1,024,878	1,043,270	
Propriétés fédérales	114,327	32,673	421,400*	446,205*	122,195	509,187	
**Services	2,187,932	...	...	2,207,531	(19,599)	(17,148)	
Coordination du programme	45,644	...	12	1,067	44,589	42,519	
	3,373,093	271,793	421,412	2,894,235	1,172,063	1,577,828	

Nota : Le Programme des services immobiliers est partiellement financé au moyen de fonds renouvelables, dont le Fonds renouvelable des services immobiliers et le Fonds renouvelable pour l'aliénation de biens immobiliers. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

* Le financement des subventions aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices sera dorénavant la responsabilité du ministère compétent ayant la garde de biens immobiliers. Les subventions versées aux municipalités en vertu de cette autorisation législative seront récupérées par Travaux publics et Services gouvernementaux auprès des ministères ayant la garde de biens immobiliers et portées au crédit des paiements législatifs.

** En 1996-1997, cette activité comprenait les quatre activités suivantes : Architecture et génie, Gestion de l'immobilier, Propriétés et dessaisissement et Services de soutien.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Travaux publics et Services gouvernementaux				
Ministère				
Programme des services immobiliers				
1	Dépenses de fonctionnement	917,648	888,883	
5	Dépenses en capital	271,793	278,647	
10	Fonds renouvelable des Services immobiliers – Activités à l'appui des objectifs généraux du gouvernement	2,589	2,589	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,221	1,889	
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	(2,589)	(19,737)	
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(19,599)	.....
–	* Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	.....	425,557
Total du Programme		1,172,063	1,577,828	
Programme des approvisionnements et des services				
15	Dépenses du Programme	455,976	428,319	
(L)	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	49	49	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	32,066	35,978	
(L)	Fonds renouvelable des services facultatifs	335	22	
(L)	Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada	20,933	19	
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(900)	(740)	
(L)	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	21,012	7,463	
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	529,471	471,110	
Total du Programme		529,471	471,110	
Programme des sociétés d'État				
20	Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	3,000	3,000	
25	Paielements à la Queens Quay West Land Corporation	4,100	6,500	
Total du Programme		7,100	9,500	
Total du Ministère				
		1,708,634	2,058,438	
Société canadienne d'hypothèques et de logement				
30	Dépenses de fonctionnement	1,863,667	1,972,803	
(L)	Non-budgétaire	(230,600)	(270,900)	
Total de l'organisme		1,633,067	1,701,903	
Société canadienne des postes				
35	Paielements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	14,000	14,000	
Total de l'organisme		14,000	14,000	

* Le financement des subventions aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices sera dorénavant la responsabilité du ministère compétent ayant la garde de biens immobiliers. Les subventions versées aux municipalités en vertu de cette autorisation législative seront récupérées par Travaux publics et Services gouvernementaux auprès des ministères ayant la garde de biens immobiliers et portées au crédit des paiements législatifs.

Nota : La Corporation commerciale canadienne se trouve maintenant dans la section du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

24 Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère 24-3

Société canadienne d'hypothèques et de logement 24-13
Société canadienne des postes 24-14

Transports Tribunal de l'aviation civile

Objetif

Pourvoir au milieu de l'aviation un processus indépendant permettant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports.

Description des activités

Révisions et appels

Assure le fonctionnement d'un Tribunal de l'aviation civile indépendant chargé de répondre aux demandes provenant du milieu de l'aviation concernant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports aux termes de la *Loi sur l'aéronautique*; et tenir des audiences pour les appels. À la suite d'une audience, le Tribunal peut, selon le cas, confirmer la décision du Ministre, y substituer sa propre décision, ou encore renvoyer l'affaire au Ministre pour réexamen.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement	
Budget principal 1996-1997				
902	901	901		Révisions et appels
902	901	901		
902	901	901		

Paielements de transfert		(dollars)
Contributions		
Office des transports du Canada		
Paielements au Groupe de recherche sur les transports au Canada		
Total des contributions		
	4,000	4,000
Postes non requis		
(L) Paielements aux compagnies de chemin de fer et de transport de montants établis selon les dispositions de l'article 270 de la Loi sur les chemins de fer		
	.....	7,309,000
Total des postes non requis		
	.....	7,309,000
Total		
	4,000	7,313,000

Transports Office des transports du Canada

Objetif

L'Office a pour but de contribuer, par la réglementation économique des transporteurs et des modes de transport de compétence fédérale, à la mise en place d'un réseau de transport national efficient et efficace qui sert les besoins des expéditeurs, des transporteurs et des voyageurs.

Description de l'activité

Office des transports du Canada

- Membres et soutien de la réglementation : Cette sous-activité comprend le bureau du président, les services de soutien juridiques et de la réglementation. Elle a pour objectif d'assurer un recours grâce à des services d'adjudication et de réglementation quasi-judiciaires à la fois solides, opportuns et efficaces, conformément à la législation ainsi qu'aux politiques et aux priorités gouvernementales.
- Transport ferroviaire et maritime : Cette sous-activité comprend toutes les fonctions de réglementation ferroviaire et maritime prévues par le mandat de l'Office, précisées dans la *Loi sur les transports au Canada* et la législation connexe. Son objectif principal consiste à favoriser la qualité et la rentabilité des services de transport ferroviaire et maritime répondant aux besoins des entreprises canadiennes, grâce à la réglementation économique; à assurer la gestion du programme d'infrastructure ferroviaire; à encourager et à maintenir une concurrence loyale tout en protégeant les intérêts des usagers des transports; à s'assurer que les tarifs ou les conditions ne nuisent pas injustement ou indument aux envois de marchandises, au développement industriel et au commerce, en réglant les différends entre les expéditeurs, les transporteurs ferroviaires et maritimes et autres intéressés et en faisant en sorte que les méthodes d'établissement des coûts des activités ferroviaires soient fondées sur des données fiables et exactes visant à appuyer le cadre permettant l'élaboration d'une politique fédérale en matière de transport ferroviaire.
- Transport aérien et transports accessibles : Cette sous-activité comprend toutes les fonctions de réglementation du transport aérien prévues par le mandat de l'Office énoncé dans la *Loi sur les transports au Canada* et la législation connexe. Ses principaux objectifs consistent à faciliter la prestation de services de transport aérien satisfaisants et rentables, au Canada même ainsi qu'à destination et en provenance de ce dernier, grâce à l'application d'un système d'octroi de licences de transporteur aérien, à l'exécution d'accords de transport aérien internationaux et au suivi des tarifs internationaux, ainsi qu'à l'amélioration de l'accès des personnes ayant une déficience au réseau de transport du Canada, pour que celui-ci soit juste et équitable. Cette sous-activité sera également responsable du traitement des appels logés auprès de l'Office à l'égard des frais facturés en vertu du nouveau système de navigation aérienne et ce, deux ans après l'entrée en vigueur de la législation pertinente.
- Services de gestion : Cette sous-activité fournit un éventail complet de processus de gestion et de services administratifs à l'appui du programme de l'Office. Son objectif principal consiste à appuyer toutes les activités de ce dernier.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Total		Total	
Budget	principal	Budget	principal
Fonction- nement		Paie- ments de transfert	
Office des transports du Canada	21,740	4	21,744
Transport ferroviaire	.....	.....	13,886
Transport aérien et transports accessibles	.....	.....	6,238
Transport maritime et routier	.....	.....	1,037
Membres et soutien de la réglementation	.....	.....	5,642
Administration	.....	.....	5,204
	21,740	4	21,744
			32,007

Objetif

Construire et exploiter une voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Érié et les installations et autres propriétés, telles que les ponts, qui font partie d'une voie navigable en eau profonde.

Description du financement par voie de crédits

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Paielements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un projet de réfection du pont de Valleyfield, y compris des dépenses d'immobilisations nécessaires qui sont prévues dans des budgets annuels d'immobilisations approuvés par le Conseil du Trésor.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget principal	Budget	
1996-1997	1997-1998	
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	Réfection du pont de Valleyfield	
2,000	2,000	
2,000	2,000	Total des besoins budgétaires

23-11

Objetif

Gérer les services ferroviaires pour le transport des voyageurs de façon à améliorer l'efficacité, l'efficience, l'efficacité et la rentabilité.

Description du financement par voie de crédits

VIA Rail Canada Inc.
VIA Rail est responsable de la gestion de la plupart des services ferroviaires pour le transport des voyageurs au Canada en vertu de l'entente conclue avec le ministre des Transports. VIA Rail doit assurer les services prescrits par le Ministre dans des ententes fondées sur les coûts budgétés moins les recettes. VIA Rail à son tour gère et fait la mise en marché de services, entretient son équipement et passe des marchés avec le CN et le CP pour obtenir le droit de faire circuler des trains de voyageurs sur leurs réseaux respectifs et leur faire assurer l'exploitation de ces trains ainsi que la prestation d'autres services de soutien.
VIA Rail reçoit également des fonds pour l'acquisition et la rénovation d'installations et de matériel et d'autres immobilisations.

Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
VIA Rail Canada Inc.	216,204
216,204	248,504
Total des besoins budgétaires	216,204
	248,504

Objectif

Exploiter des services sûrs, fiables et efficaces de transport maritime et des services connexes dans la région atlantique du Canada pour contribuer à la réalisation des objectifs gouvernementaux.

Description du financement par voie de crédits

Marine Atlantique S.C.C.

Assurer une aide financière à Marine Atlantique S.C.C. à partir des coûts budgétés moins les recettes des usagers pour certains services côtiers et de traversier pour lesquels le Canada a accepté la responsabilité, notamment les services prévus par l'Acte de l'Union et la Confédération. La société d'Etat assure les services suivants :

a) respecter les engagements constitutionnels (services entre North Sydney et Port-aux-Basques, et services entre Borden et Cap-Tournementin) et services côtiers de Terre-Neuve (le Labrador);

b) assurer d'autres services que ceux prévus par la Constitution (entre North Sydney et Argentina).

De plus, la société mène d'autres activités liées aux transports.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)
Budget	Budget principal	
1997-1998	1996-1997	
91,290	87,200	Marine Atlantique S.C.C.
91,290	87,200	Total des besoins budgétaires

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
La Société canadienne des ports		
Dépenses en capital :		
Agrandissement du quai – Port de Belledune		
1,500	
1,500	Total des besoins

Objetif

Fournir au public des voies sûres et efficaces sur les ponts Jacques-Cartier et Champlain et sur une section de l'autoroute Bonaventure à Montréal (Québec).

Description du financement par voie de crédits

Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.

La Société administre, contrôle, exploite et entretient le pont Jacques-Cartier et le pont Champlain qui inclut une partie de l'autoroute Bonaventure, à Montréal (Québec). Aucun péage n'est imposé sur le pont Jacques-Cartier depuis 1962 et sur le pont Champlain, depuis le mois de mai 1990.

Les paiements budgétaires sont requis pour couvrir l'excédent des déboursés sur les recettes de la Société provenant de l'exploitation des ponts, des chaussées et de la section de l'autoroute relevant de sa compétence.

Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	
31,918	29,887	Total des besoins budgétaires	
31,918	29,887		

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
(L) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963)	
6,664,000	6,664,000
Aide de transition suite à l'élimination des subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique :	
Terre-Neuve	
4,000,000	7,000,000
17,000,000	17,000,000
40,000,000	37,750,000
5,000,000	5,960,000
12,000,000	16,000,000
100,403,000	84,869,600
1,807,000	878,000
Initiative stratégique d'investissement en capital – Routes	
Entente d'amélioration routière associée au lien routier permanent	
Nouveau-Brunswick	
10,000,000	9,600,000
7,545,000	2,433,000
Contribution au district de Campbell River envers les coûts associés aux améliorations côté piste à l'aéroport Campbell River	
2,263,000	2,263,000
Autres contributions pour aider à l'établissement ou à l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, commerciaux et locaux ou autres aéroports, et des installations connexes	
222,000	62,000
2,765,000	26,000,000
2,765,000	286,000
Initiative stratégique d'investissement en capital – Aéroports	
(L) Paiements à NAV CANADA durant la période de transition selon la Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne (L.C., 1996, ch. 20)	
716,000,000	716,000,000
3,068,000	2,500,000
380,340,400	1,110,090,200
Total des contributions	
Administration du Ministère	
Contributions tirées du Fonds de réserve d'amélioration du réseau	
Subvention à la province de Terre-Neuve et du Labrador pour les services de traversier le long de la côte sud de Terre-Neuve et de la péninsule Great Northern Contribution au Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé afin de maintenir et d'améliorer le Système interprovincial d'échange de registre	
17,800	.....
4,077,000	.....
Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme :	
Nouvelle-Ecosse	
1,743,000	.....
10,837,800	.....
413,182,900	1,132,710,900
Total des postes non requis	
Total	

Paiements de transfert

(dollars)		
Budget	Budget	
1996-1997	1997-1998	
		<i>Sécurité et sûreté</i>
		Code canadien de sécurité :
		Terre-Neuve
	172,000	Ile-du-Prince-Edouard
	147,000	Nouvelle-Ecosse
	284,000	Nouveau-Brunswick
	207,000	Québec
	625,000	Ontario
	968,000	Manitoba
	254,000	Saskatchewan
	265,000	Alberta
	452,000	Colombie-Britannique
	347,000	Territoires du Nord-Ouest
	129,000	Yukon
	129,000	Paiements à l'appui des améliorations apportées aux croisements, approuvées aux termes de la Loi sur la sécurité ferroviaire
7,545,000	7,495,000	Contributions à l'Association des chemins de fer du Canada dans le cadre du programme Opération Gareautrain
150,000	200,000	Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes
384,700	384,700	<i>Programmes et cessions</i>
		Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres aéroports :
8,225,100	3,588,100	Programme initial
		Aéroports qui ne font pas partie du Réseau national d'aéroports aux termes de la Politique nationale des aéroports
4,036,000	11,286,000	Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires
25,000,000	35,000,000	Contributions afin d'aider à l'établissement ou à l'amélioration des aéroports municipaux, locaux, commerciaux et locaux ou autres aéroports et des installations connexes – Principales contributions –
		Terre-Neuve – Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Mary's Harbour, Nain, Rigolet, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale et Williams Harbour)
404,700	713,700	Contribution à la ville de Montréal pour des travaux de construction sur le boulevard Henri-Bourassa
19,735,500	9,300,000	Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme :
17,000,000	9,600,000	Nouveau-Brunswick
	2,000,000	Entente pour le développement du réseau routier de l'Outaouais
21,000,000	20,000,000	Terre-Neuve – Routes régionales
35,000,000	34,000,000	Accord sur l'autoroute transcanadienne – Terre-Neuve

(en milliers de dollars)					
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Total	Budget principal 1996-1997	
Fonction-	Dépenses	Paiements	Moins :	Recettes à	le crédit
nement	en capital	de transfert	valoir sur		
Politiques	362,498	2,626	59,898	425,022	.....
Sécurité et sûreté	251,842	16,094	12,059	58,701	221,294
Programmes et cessions	180,748	80,859	1,058,254	299,785	1,020,076
Administration du Ministère	64,887	6,614	2,500	9,310	64,691
Politiques et coordination	.....	.....	.....	.....	.....
Marine	.....	.....	.....	.....	.....
Aviation	.....	.....	.....	.....	.....
Aéroports	.....	.....	.....	.....	.....
Surface	.....	.....	.....	.....	.....
Système de navigation aérienne	.....	.....	.....	.....	.....
	859,975	106,193	1,132,711	367,796	1,731,083
	1,740,956				

Notas :

L'activité Politiques comprend des paiements aux sociétés d'Etat suivantes : Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. (\$29,887,000 – crédit 15); Marine Atlantique S.C.C. (\$91,290,000 – crédit 20); VIA Rail Canada Inc. (\$216,204,000 – crédit 25); l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (\$2,000,000 – crédit 30). Les pages suivant le tableau des paiements de transfert contiennent de plus amples renseignements sur les activités de ces sociétés d'Etat.

Paielements de transfert

(dollars)	
Subventions	
<i>Politiques</i>	
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	22,620,700
Total des subventions	22,620,700
Contributions	
<i>Politiques</i>	
Contributions liées aux services ferroviaires voyageurs autres que ceux de VIA :	
Chemin de fer Québec North Shore & Labrador	2,250,000
Algoma Central Railway Inc.	1,789,000
Commission de transport Ontario Northland	2,550,000
Contributions à la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	10,000,700
Paiement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-trémiés afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien	19,000,200
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada	1,500,200
Association du transport du Canada	188,000
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997

Objectif

Etablir et administrer des politiques, règlements et services pour le meilleur réseau de transports qui soit.

Description des activités

Politiques

L'activité Politiques englobe l'élaboration de politiques de transport et de changements législatifs qui contribuent à l'efficacité et à l'efficience du réseau de transport du Canada. Elle comprend aussi la surveillance et l'analyse de ce réseau de transport, la préparation de rapports annuels (*Loi sur les transports au Canada*), les études économiques et l'évaluation des programmes. Le financement et l'analyse liés aux sociétés d'Etat sont également fournis.

Sécurité et sûreté

L'activité Sécurité et sûreté élabore des lois, des normes et des règlements nationaux et met en oeuvre des programmes de surveillance, de mise à l'essai, d'inspection, d'éducation, de recherche et de développement et de subventions afin de promouvoir la sécurité et la sûreté dans les modes de transport aérien, maritime, ferroviaire et routier, et fournit des services d'aéronefs au gouvernement et à d'autres organismes de transport.

Programmes et cessions

L'activité Programmes et cessions est chargée de négocier la cession des havres, des ports et des aéroports à des intérêts locaux; d'exploiter les aéroports, les havres et les ports jusqu'à leur cession; d'exploiter les aéroports, les havres et ports éloignés appartenant au gouvernement fédéral; d'administrer les programmes de subvention pour les aéroports, les ports, les routes et les ponts; de remplir des fonctions de propriétaire et de surveillance pour le Ministère, y compris pour les havres, les ports et les aéroports et les sites du système de navigation aérienne; d'administrer un programme de gérance de l'environnement visant les avoirs du fédéral liés au transport.

Administration du Ministère

L'activité Administration du Ministère fournit au Ministère des services financiers, administratifs, informatiques, juridiques et exécutifs, ainsi que de ressources humaines et de communications internes et externes.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Transports		
Ministère		
1	111,342	Dépenses de fonctionnement
5	106,193	Dépenses en capital
10	410,047	Subventions et contributions
15	29,887	Paielements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
20	91,290	Paielements à Marine Atlantique S.C.C.
25	216,204	Paielements à VIA Rail Canada Inc.
30		Paielements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour le pont de Valleyfield
(L)	2,000	Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile
(L)	49	Abolition des péages sur le pont Victoria
(L)	6,664	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
(L)	41,407	Paielements à NAV CANADA durant la période de transition
(L)	716,000	Crédit non requis
–	.....	Paielements à la Société canadienne des ports
Total du Ministère		
	1,731,083	1,740,956
*Office des transports du Canada		
35	19,379	Dépenses du Programme
(L)	2,365	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
–		Poste non requis
–		Paielements aux compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer
Total de l'organisme		
	21,744	32,007
Tribunal de l'aviation civile		
40	819	Dépenses du Programme
(L)	82	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Total de l'organisme		
	901	902

*Était indiqué comme l'Office national des transports dans le Budget des dépenses principal de 1996-1997.

23 Transports

Ministère 23-3
Office des transports du Canada 23-12
Tribunal de l'aviation civile 23-14

Solliciteur général Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Objectif

Permettre au public de déposer des plaintes en ce qui a trait à la conduite de membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions et de faire examiner ces plaintes de manière impartiale par un organisme externe indépendant.

Description des activités

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

La Commission des plaintes du public contre la GRC est un organisme indépendant et impartial qui reçoit et examine les plaintes dont elle est saisie. Elle peut effectuer des enquêtes, tenir des audiences publiques, sommer des témoins à comparaire, faire prêter serment, admettre les preuves qu'elle juge recevables et transmettre ses conclusions et recommandations au Commissaire de la GRC et au Solliciteur général du Canada. Le président de la Commission présente chaque année au Solliciteur général un rapport où figurent un résumé des activités et une liste des recommandations de l'année, pour qu'il soit déposé devant chaque Chambre du Parlement.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-nement
		Budget principal 1996-1997	
	3,545	3,545	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
	3,545	3,545	
	3,531	3,531	

Solliciteur général

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Objectif

Assurer l'examen externe des appels de certains types de griefs, des cas de discipline graves, de renvoi et de rétrogradation soumis devant le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.

Description des activités

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, qui doit rendre compte annuellement de ses activités au Parlement, se définit en une tierce partie impartiale qui révisé équitablement les cas portés devant lui. Le Comité peut tenir des audiences, appeler des témoins à comparaître, faire prêter serment, recevoir et accepter en preuve tous documents ou autres renseignements qu'il trouve acceptables. Les conclusions et recommandations du président, ou du Comité, sont envoyées aux parties et au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement
Budget principal 1996-1997			
788	788	788	788
788	788	788	788
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada			

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Subventions
		<i>Administration</i>
1,900	1,900	Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada
1,900	1,900	Association internationale des chefs de police
		Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux
		survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice
1,000,000	1,000,000	de leurs fonctions
		(L) Pensions aux termes de la <i>Loi sur la continuation des pensions de la</i>
		<i>Gendarmerie royale du Canada</i> (L.R., 1985 ch. R-10)
31,000,000	30,000,000	(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour
8,000,000	9,000,000	blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)
100,000	100,000	(L) Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie royale du Canada qui
		ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)
40,103,800	40,103,800	Total des subventions
		Contributions
		<i>Services judiciaires</i>
		Contributions aux élèves qui ne sont pas membres de la GRC et qui suivent des
386,080	386,080	cours au Collège canadien de police
386,080	386,080	Total des contributions
40,489,880	40,489,880	Total

Objectif

Faire respecter les lois, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Description des activités

Police opérationnelle
Englobe divers programmes d'application de la loi offerts aux gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux. Elle collabore avec les services de police accrédités et fournit des services au public.

Police de protection
Assure les services de protection et de sécurité aux dignitaires canadiens et étrangers, aux biens de l'État, aux événements d'envergure ainsi qu'aux aéroports désignés et s'occupe de la recherche, de la conception et de l'évaluation de méthodes et d'équipement de sécurité.

Services judiciaires
Appuient tous les services de police canadiens en leur fournissant des cours de techniques policières spécialisées ainsi que des services de laboratoire judiciaire, d'identité judiciaire et d'information.

Gestion générale
Assure l'interaction de la planification stratégique et générale, l'élaboration des politiques, de la planification financière et de l'évaluation des programmes. Elle assume le contrôle des activités en coordonnant les secteurs des communications, des affaires publiques, de l'accès à l'information, des liaisons ministérielles, des examens externes et des appels.

Administration
Chargée de l'organisation et de la gestion des ressources humaines du Ministère, des programmes de formation, de la dotation en personnel, des services de santé et des services linguistiques, de l'administration de la gestion du matériel et des programmes et des services de biens immobiliers.

Programme par activité		(en milliers de dollars)					
		Budget principal 1997-1998			Budget principal 1996-1997		
		Fonctionnement			Total		
		Fonctionnement	Dépenses	Paievements	Moins :	Recettes à	le crédit
Police opérationnelle		1,080,245	54,833	.....	715,278	419,800	475,054
Police de protection		132,002	2,445	.....	.....	134,447	139,510
Services judiciaires		247,345	37,202	386	3,461	281,472	281,667
Gestion générale		38,982	748	.....	.....	39,730	40,380
Administration		177,155	25,703	40,104	.....	242,962	264,429
		1,675,729	120,931	40,490	718,739	1,118,411	1,201,040

Solliciteur général Bureau de l'enquêteur correctionnel

Objectif

L'objectif du programme est d'agir en tant qu'ombudsman pour toute question correctionnelle de compétence fédérale en révisant de façon indépendante les plaintes des délinquants liées aux décisions, recommandations, actes ou omissions du Commissaire du Service correctionnel, ses préposés ou agents par rapport à l'application de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et en menant des enquêtes à leur sujet, afin de contribuer à la gestion efficace, juste et humaine des peines des délinquants pour lesquels le Solliciteur général est responsable.

Description de l'activité

Le Bureau maintient un processus d'enquête indépendant, objectif, approfondi et opportun afin de répondre aux problèmes soulevés par les délinquants qui relèvent de la juridiction fédérale et le personnel des Services correctionnels afin de faciliter le règlement des préoccupations individuelles et collectives des délinquants; formule des recommandations au Commissaire du Service correctionnel et au Solliciteur général sur les résultats des enquêtes, y compris les mesures de redressement; par l'entremise du Solliciteur général, présente un rapport annuel aux deux Chambres du Parlement et comparati, le cas échéant, devant le Sénat et les Comités permanents de la Chambre sur la justice et le Solliciteur général.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998		Budgétaire	Fonction- nement
Budget	principal	Total	
	1996-1997		
		1,284	1,270
		1,284	1,270
		1,284	1,270

Solliciteur général Commission nationale des libérations conditionnelles

Objectif

Exercer des pouvoirs légaux et des pouvoirs de réglementation pour accorder et contrôler la mise en liberté sous condition des personnes qui purgent des peines d'emprisonnement et présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

Description de l'activité

Opérations de la Commission
Conformément aux dispositions de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et d'autres lois pertinentes, la Commission nationale des libérations conditionnelles est un organisme administratif autonome qui octroie, refuse et dirige la mise en liberté sous condition accordée à des détenus incarcérés dans les pénitenciers fédéraux, et elle recommande l'exercice de la prérogative royale de clémence ainsi que l'octroi de pardons. En outre, la Commission nationale des libérations conditionnelles exerce les mêmes pouvoirs et responsabilités, à l'exception de l'octroi d'absences temporaires, aux détenus sous juridiction provinciale incarcérés dans les provinces qui n'ont pas de commission provinciale de libération conditionnelle.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Opérations de la Commission	Budget principal 1997-1998		23,855
	Budget principal	Total	
	Budgétaire	Fonction-	
		nement	
	23,656	23,656	23,855
	23,656	23,656	23,855

Solliciteur général
Service correctionnel

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Subventions
		<i>Opérations correctionnelles</i>
		Subvention au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une place en psychiatrie
54,000	57,000	<i>Gestion et administration</i>
		Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents
100,000	100,000	(L) Pensions et autres avantages sociaux des employés
201,000	201,000	Total des subventions
355,000	358,000	
		Contributions
		<i>Opérations correctionnelles/Programmes correctionnels</i>
		Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus et d'assurer l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires
716,000	716,000	Total des contributions
716,000	716,000	
1,071,000	1,074,000	Total

Programme par activité

		(en milliers de dollars)	
Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Total		Total	
Budget principal 1996-1997		Budget principal 1997-1998	
Fonctionnement		Fonctionnement	
Dépenses		Dépenses	
Moins :		Moins :	
Recevoir à		Recevoir à	
le crédit		le crédit	
Opérations correctionnelles		Opérations correctionnelles	
534,872	477	535,349	536,559
Programmes correctionnels	296	118,879	105,904
Services techniques et services aux détenus	185,422	386,596	313,733
Gestion et administration	111,506	111,807	133,255
*CORCAN	59,855	387	2,827
1,025,990	186,662	1,025,990	1,092,278
1,074	60,708	1,153,018	1,092,278

* Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :

82	Déficit de fonctionnement prévu
Plus :	
2,935	Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement
Moins :	
2,000	Changements dans le fonds de roulement
1,240	Changements en argent non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement
387	Nouvelles acquisitions d'immobilisations
	Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

NOTA : Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable CORCAN, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Solliciteur général Service correctionnel

Objectif

Contribuer, en tant que composante du système de justice pénale, à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois tout en exerçant un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humanitaire.

Description des activités

Opérations correctionnelles
Prestation de services essentiels liés à chaque étape de la peine du délinquant, y compris toute période de liberté sous condition. Parmi ces services, on retrouve la prestation de soins de santé physique aux détenus ainsi que des soins de santé mentale tant aux détenus qu'aux délinquants en liberté sous condition; la surveillance et le contrôle des détenus de pair avec la sécurité physique et périmétrique; les opérations de gestion des cas; la surveillance dans la collectivité et l'assistance postpénale.

Programmes correctionnels

Prestation d'une gamme de programmes conçus pour promouvoir la réintégration des délinquants, y compris la formation scolaire et professionnelle; l'emploi et le perfectionnement professionnel; des services et des programmes d'aumônerie; ainsi que d'autres programmes conçus pour répondre à divers besoins culturels, sociaux, spirituels et de perfectionnement personnel.
Services techniques et services aux détenus
Prestation de fonctions liées directement aux services d'alimentation, de vêtements et de logement des détenus ainsi qu'à la construction, à l'entretien et au fonctionnement des établissements correctionnels. Parmi ceux-ci on retrouve les biens et services qui contribuent au soutien des activités pénitentiaires; l'ingénierie et le maintien des usines, des installations de programmes et du transport; services de gestion des programmes d'immobilisation. De plus, cette activité inclut les services de gestion des Systèmes.

Gestion et administration

Prestation de services intégrés tels la planification stratégique, les politiques intégrées, la recherche, les communications, l'évaluation des programmes, la vérification, les services juridiques et les services à la haute direction. De plus, cette activité renferme les services de gestion tels le Personnel, les Finances, l'Administration et la coordination de la planification des opérations et des ressources.

CORCAN

Prestation d'activités de formation de main-d'oeuvre, d'expérience du travail et de services d'emploi conformes aux besoins des délinquants pour faciliter la réinsertion socioprofessionnelle du délinquant.
Le Parlement a autorisé un prélèvement total de \$45,000,000 au titre du fonds renouvelable CORCAN. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)	
13,980	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997
	Moins :
	Budget des dépenses principal de 1997-1998 – besoins de trésorerie nets
387	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1998
13,593	

Solliciteur général
Service canadien du renseignement de sécurité

Objectif

Fournir au gouvernement du Canada des renseignements pour la sécurité.

Description de l'activité

Service canadien du renseignement de sécurité

Recueillir, analyser et conserver des informations et des renseignements sur les activités susceptibles de menacer la sécurité du Canada, fait rapport et donne des conseils au gouvernement du Canada au sujet de ces menaces, et fournit des évaluations de la sécurité.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement
Budget principal 1996-1997	165,554	161,380	161,380
Service canadien du renseignement de sécurité	165,554	161,380	161,380

Paielements de transfert

(dollars)

Subventions

Ministère du Solliciteur général

Société John Howard

Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry

Autres organismes nationaux de bénévolat actifs dans le secteur de la justice pénale

Total des subventions

1,796,144

1,796,144

Contributions

Ministère du Solliciteur général

Paielements aux provinces, territoires, municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des autochtones vivant dans les réserves, aux

collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes

inuit conformément au Programme de services de police des Premières nations

Paielements aux provinces, territoires et aux organismes publics et privés pour

appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général

Total des contributions

50,575,056

50,451,056

Total

52,371,200

52,247,200

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998
Solliciteur général		
Ministère		
1 Dépenses de fonctionnement	19,617	18,088
5 Subventions et contributions	52,247	52,371
(L) Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,829	2,026
Total du Ministère	73,742	72,534
10 Service canadien du renseignement de sécurité	165,554	161,380
Dépenses du Programme	165,554	161,380
Total de l'organisme		
15 Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles –		
Dépenses de fonctionnement	843,646	876,791
20 Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles –		
Dépenses en capital	170,447	185,422
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	201	201
(L) Pensions et autres avantages sociaux des employés	75,157	90,217
(L) Fonds renouvelable CORCAN	2,827	387
Total de l'organisme	1,092,278	1,153,018
25 Commission nationale des libérations conditionnelles		
Dépenses du Programme	21,295	20,677
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,560	2,979
Total de l'organisme	23,855	23,656
30 Bureau de l'enquêteur correctionnel		
Dépenses du Programme	1,132	1,122
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	138	162
Total de l'organisme	1,270	1,284
35 Gendarmerie royale du Canada		
Dépenses de fonctionnement	839,295	771,277
40 Dépenses en capital	129,035	120,931
(L) Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	217,490	208,928
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15,220	17,275
Total de l'organisme	1,201,040	1,118,411
45 Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada		
Dépenses du Programme	745	738
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43	50
Total de l'organisme	788	788
50 Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada		
Dépenses du Programme	3,275	3,245
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	256	300
Total de l'organisme	3,531	3,545

22 Solliciteur général

Ministère 22-3
Service canadien du renseignement de sécurité 22-5
Service correctionnel 22-6
Commission nationale des libérations conditionnelles 22-9
Bureau de l'enquêteur correctionnel 22-10
Gendarmerie royale du Canada 22-11
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22-13
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22-14

Santé Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Objectif

Contribuer aux soins de santé de la population canadienne en s'assurant que les prix des médicaments brevetés ne sont pas excessifs.

Description de l'activité

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés recueille des renseignements sur les prix demandés au Canada par les titulaires de brevets à l'égard des médicaments brevetés, analyse ces données et prend des mesures afin que soient réduits les prix jugés excessifs; il obtient ces résultats soit de façon informelle grâce à la conformité volontaire, soit de façon officielle au moyen d'audiences et de l'émission d'ordonnances correctives. Le Conseil fait également rapport annuellement au Parlement sur l'évolution des prix de tous les médicaments et sur la recherche et le développement dans l'industrie pharmaceutique au Canada.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-
			nement
Budget principal 1996-1997			
		2,817	2,817
	2,817	2,817	2,969
		2,817	2,969

Objectif

Améliorer la santé des Canadiens par la promotion et l'appui de l'excellence en recherche fondamentale, clinique et appliquée dans le domaine des sciences de la santé.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions pour permettre la mise en oeuvre de travaux de recherche et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines où la recherche est encore peu avancée; soutien de la collaboration entre les universités et le secteur privé en matière de recherche; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

Administration
Soutien administratif, scientifique et technique.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1997-1998		Total	
	Budget principal 1996-1997	Fonction- nement de transfert	Budgétaire	Paie- ments
Subventions et bourses	235,468	228,620	.....	8,946
Administration	6,856	8,946	.....	228,620
	242,324	237,566	228,620	8,946

Paie-
ments de transfert

(dollars)			
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	Subventions et bourses	Subventions et bourses pour appuyer la recherche
228,620,000	235,468,000	228,620,000	235,468,000
Total	235,468,000	Total	235,468,000

Santé Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Objectif

Permettre aux fournisseurs de matières industrielles dangereuses ou aux employeurs qui les utilisent de protéger les renseignements commerciaux confidentiels relatifs à leurs produits, tout en assurant aux travailleurs des renseignements exacts sur ces produits en ce qui concerne la sécurité et la santé.

Description de l'activité

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Le Conseil est un organisme indépendant chargé de prendre une décision au sujet des demandes de dérogation aux exigences de divulgation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), demandes formulées par les fournisseurs de matières industrielles dangereuses ou par les employeurs qui les utilisent, et fondées sur le fait que la divulgation révélerait des renseignements commerciaux confidentiels. S'appuyant sur les avis des toxicologues de Santé Canada, le personnel du Conseil établit également si les fiches signalétiques et les étiquettes des matières dangereuses sont conformes aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du Code canadien du travail, et des diverses lois provinciales et territoriales s'appliquant à la santé et la sécurité au travail. La durée de l'exemption accordée est de trois ans, après quoi le demandeur peut présenter à nouveau une demande. Les parties touchées ont le droit d'en appeler de la décision ou de l'ordre d'un agent de contrôle auprès d'une instance tripartite d'appel créée dans la province d'appel et administrée par le Conseil. En outre, le Conseil est responsable de la protection des renseignements commerciaux confidentiels, et ne peut les divulguer qu'à des fins d'exécution et d'application de la Loi ou en cas d'urgence médicale, à des personnes tenues au secret.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-nement
		Budget principal 1996-1997	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	1,163	1,163	1,218
	1,163	1,163	1,218

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		<i>Politique et consultation</i>
		Contributions aux provinces, aux territoires et aux associations et organismes reconnus à l'échelle nationale pour l'élaboration de systèmes d'information en matière de santé
1,458,600	3,058,600	Contribution à l'Institut canadien d'information en matière de santé
2,672,400	2,672,400	<i>Gestion du Programme</i>
		Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux communautés indiennes et inuit
4,073,200	4,073,200	*Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe
16,128,000	15,940,400	Total des contributions
566,570,000	537,973,600	
		Postes non requis
		Subvention au Centre international de recherche sur le cancer
1,100,000	.....	Subventions aux organismes nationaux bénévoles de santé en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux
2,749,000	.....	Total des postes non requis
3,849,000	.....
585,030,000	562,040,600	Total

* Les données de 1996-1997 ont été rajustées de façon à tenir compte des changements d'autorisation en matière de contributions pour 1997-1998.

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
		Contributions aux groupes d'ainés, aux organisations sans but lucratif, aux associations professionnelles, aux institutions d'enseignement, aux organismes de services de la santé ou sociaux, aux autres organismes parapublics, au monde des affaires, au monde du travail, aux gouvernements provinciaux et territoriaux et aux administrations locales pour améliorer la santé, le bien-être et l'autonomie des aînés vivant des situations de risque et prévenir les situations de risque; appuyer des projets innovateurs qui intègrent un plan d'évaluation et de partage des résultats; favoriser la création de nouveaux partenariats entre les aînés, les entreprises, les gouvernements et les organismes non gouvernementaux
18,000,000	7,016,000	Contributions à des organismes communautaires à but non lucratif afin d'appuyer le développement et la prestation de services continus de prévention et d'intervention précoce qui visent à diminuer les problèmes de santé et de développement de jeunes enfants vulnérables au Canada
57,960,000	42,185,000	Contributions pour les frais administratifs et les coûts des projets que différents organismes nationaux engagent pour offrir des programmes et des services visant à encourager la pratique d'activités physiques
3,965,000	1,737,000	Contributions pour les frais administratifs et les coûts des projets se rattachant à la campagne publicitaire d'intérêt public de PARTICIPATION dont le but est de mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens les bienfaits de l'activité physique
900,000	700,000	Contributions aux organisations et institutions autochtones sans but lucratif locales ou régionales constituées en société, en vue d'exécuter un programme d'intervention précoce pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et leurs familles
14,435,000	18,645,000	Services de santé des Indiens et des populations du Nord
203,666,800	200,873,000	Communautés indiennes et Inuit
75,415,000	93,000,000	Paieement à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens pour contrôle et la prestation des services de santé
10,000,000	10,000,000	Paieement à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé non assurés
70,125,000	70,125,000	Contributions à des bandes indiennes, à des associations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour la prestation de services de santé non assurés
9,466,000	12,500,000	Contributions pour des initiatives nationales spéciales de durée limitée pour les Indiens et les Inuit
		Contributions à des universités, à des collèges et à d'autres organismes afin d'accroître la participation d'étudiants indiens et Inuit à des programmes d'études débouchant sur des carrières professionnelles dans le domaine de la santé
2,426,000	2,226,000	Contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour le coût de la prestation des soins aux communautés indiennes et Inuit
907,000	907,000	Contributions à des associations ou à des groupes indiens et Inuit pour les consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuit
1,053,000	1,053,000	Contributions au gouvernement du Yukon pour la construction de l'Hôpital général de Whitehorse
18,587,000	2,700,000	*Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe
1,200,000	1,100,000	

* Les données de 1996-1997 ont été rajustées de façon à tenir compte des changements d'autorisation en matière de contributions pour 1997-1998.

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget 1997-1998	Budget principal	Subventions
15,000	15,000	Centre national de distribution des denrées alimentaires <i>Qualité et risques environnementaux</i> Organisation mondiale de la santé
100,000	100,000	Commission internationale de protection contre les radiations
5,000	5,000	<i>Programmes et services</i>
8,929,000	9,450,000	Subvention au Centre canadien de lutte contre les toxicomanies pour continuer ses activités de prévention, d'éducation publique, de traitement et de réadaptation dans le domaine de l'abus de l'alcool et des drogues
500,000	500,000	Subvention à l'Institut national du cancer du Canada afin de permettre l'octroi de subventions de recherche dans le cadre du Défi à la recherche sur le cancer du sein
2,000,000	2,000,000	Subventions aux organisations et institutions autochtones sans but lucratif locales ou régionales constituées en société, en vue de mener des évaluations communautaires ou d'élaborer des propositions sur l'exécution d'un programme d'intervention précoce pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et leurs familles
1,840,000	400,000	<i>Services de santé des Indiens et des populations du Nord</i> Subventions, sous forme de bourses, à des particuliers d'ascendance indienne ou inuit pour les aider dans leurs études débouchant sur des carrières dans le domaine de la santé
300,000	500,000	<i>Politique et consultation</i> Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles, pour soutenir des projets ou programmes sur la santé
922,000	97,000	Subvention à la Fondation canadienne de recherche sur les services de santé, afin d'aider à l'établissement et à la gestion du Fonds de recherche sur les services de santé
14,611,000	24,067,000	Total des subventions
		Contributions
		<i>Programmes et services</i>
28,462,000	21,209,000	Contributions à des personnes et à des organismes pour mener des activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique
13,432,000	14,215,000	Contributions à toutes les institutions, les sociétés (à l'exception des ministères, des organismes et des sociétés du gouvernement du Canada), y compris les universités et les hôpitaux canadiens, les ministères et organismes provinciaux et municipaux et les sociétés de professionnels de la santé ainsi que les citoyens canadiens et les immigrants reçus, à l'appui du Programme national sur le SIDA
12,238,000	12,038,000	

Politique et consultation

Favorise la mise sur pied et l'application de programmes de santé, fait des recherches et des analyses axées sur la politique de la santé; met au point et coordonne le processus de planification stratégique au sein du Ministère; gère les stratégies de consultation et coordonne les consultations fédérales-provinciales-territoriales; gère le Bureau sur la santé des femmes; coordonne l'application des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels au Ministère; définit la position du Canada sur les questions de santé internationales; donne son avis sur les relations bilatérales avec les gouvernements étrangers; se tient au courant des questions de santé internationales; gère l'évaluation des programmes; coordonne les activités de communication du Ministère; et fournit des services techniques pour aider le Ministère à s'acquitter de ses responsabilités de communication.

Assurance-santé

Applique la *Loi canadienne sur la santé*, surveille et évalue la conformité des régimes provinciaux et territoriaux d'assurance-maladie à la *Loi canadienne sur la santé*, approfondit les connaissances sur les régimes et les programmes d'assurance-maladie, assiste ces régimes et programmes, et fournit des conseils en matière de politiques au sujet de la *Loi canadienne sur la santé*.

Gestion du Programme

Conseille et appuie le ministre, le sous-ministre et le sous-ministre délégué; donne aux associations et organismes professionnels connexes, aux groupes d'intérêt et au public de l'aide et des renseignements dans les domaines visés; est le point central de liaison et de coordination avec les ministres provinciaux et territoriaux de la santé, et de suivi des travaux des groupes de travail et des comités consultatifs fédéraux-provinciaux; fournit au Ministère des services de planification et d'administration financière, de gestion de l'information, de vérification interne et de gestion des biens.

Programme par activité

(en milliers de dollars)					Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
					Fonction-		Total	
					Dépenses		Moins :	
					en capital de transfert		Reçues à	
					le crédit			
Innocuité, qualité des aliments et nutrition	43,845	2,062	15	2,306	43,616	57,897	13,031	19,973
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments	47,386	1,580	.....	35,935	35,634	43,880	44,013	42,438
Qualité et risques environnementaux	37,984	1,848	105	4,303	44,013	42,438	44,013	42,438
Surveillance de la santé nationale	42,703	1,310	.....	.....	44,013	42,438	44,013	42,438
Agence de réglementation de la lutte	12,315	.....	.....	185	12,130	24,911	12,130	24,911
Programmes et services antiparasitaire	62,075	.....	130,095	.....	192,170	218,976	192,170	218,976
Services de santé des Indiens et des populations du Nord	644,119	560	394,984	11,364	1,028,299	1,046,535	1,028,299	1,046,535
Santé des fonctionnaires fédéraux	26,574	.....	.....	4,472	22,102	24,936	22,102	24,936
Services de consultation et d'évaluation en	5,666	.....	.....	1,799	3,867	5,132	3,867	5,132
matière de santé	15,138	.....	16,828	.....	31,966	18,998	31,966	18,998
Politique et consultation	1,731	.....	.....	.....	1,731	1,702	1,731	1,702
Assurance-santé	82,766	4,057	20,014	1,338	105,499	71,471	105,499	71,471
Gestion du Programme	1,022,302	11,417	562,041	61,702	1,534,058	1,576,849	1,534,058	1,576,849

Objectif du Programme

Le Programme de santé vise à protéger, à préserver et à améliorer tous les aspects de la santé des Canadiens.

Description des activités

Innocuité, qualité des aliments et nutrition

Définir, évaluer et gérer les risques et les avantages que les aliments présentent pour la santé humaine afin de s'assurer que les aliments au Canada sont sains, nutritifs et de haute qualité; donne son avis à ces égards.

Innocuité, qualité et efficacité des médicaments

Définir, évaluer et gérer les risques et les avantages pour la santé humaine associés à la fabrication, à la vente et à l'utilisation des médicaments; donne son avis à ces égards.

Qualité et risques environnementaux

Définir, évaluer et gérer les risques et les avantages pour la santé et la sécurité que présentent les milieux naturels et technologiques, les matériels médicaux et les dispositifs émettant des radiations, ainsi que les produits chimiques et autres produits de consommation; donne son avis à ces égards.

Surveillance de la santé nationale

Assure la direction et la coordination nationales des activités de définition, de surveillance, d'enregistrement et de prévention des maladies humaines, et d'enquêtes sur ces maladies, dans le cadre de programmes nationaux de surveillance et de lutte contre la maladie, y compris la surveillance de l'apparition et de la cause de maladies transmissibles et non transmissibles.

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

Protège la santé humaine, la sécurité et l'environnement en réduisant au minimum les risques associés aux pesticides tout en favorisant l'accès à des outils de lutte antiparasitaire tels que les produits de contrôle ainsi que toute autre méthode de lutte antiparasitaire.

Programmes et services

Met en oeuvre des programmes et joue un rôle d'orientation nationale en matière de promotion de la santé, de prévention de maladies et de condition physique, contribue à la recherche et au développement de compétences spécialisées dans les domaines de la santé physique et mentale, des services sociaux et de la condition physique, donne une orientation nationale et des services professionnels et consultatifs pour favoriser la mise au point, l'application et la révision de programmes de santé, et de programmes sociaux, et mène des activités liées au SIDA, à l'abus des drogues, à la violence familiale, aux femmes, aux aînés et aux enfants, particulièrement ceux qui sont vulnérables.

Services de santé des Indiens et des populations du Nord

Aide les Inuit, les Indiens inscrits et les habitants du Yukon à atteindre un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens qui vivent dans des endroits similaires en dispensant ou en faisant dispenser à cette population des biens et des services de santé qui ne sont prévus ni dans les programmes ou régimes d'assurance-maladie provinciaux ou territoriaux, ni dans d'autres régimes d'assurance de tiers.

Santé des fonctionnaires fédéraux

Protège et préserve la santé des fonctionnaires fédéraux en milieu de travail en mettant en oeuvre un programme de services de santé au travail et d'hygiène du milieu en vertu des pouvoirs délégués par le Conseil du Trésor.

Services de consultation et d'évaluation en matière de santé

Aide les Canadiens et les voyageurs à protéger et à préserver leur santé ou détermine si, du point de vue médical, ils ont droit à certains avantages ou types de permis, en donnant des avis professionnels et de l'aide en matière de médecine aérospatiale civile, de services d'urgence, de services consultatifs médicaux et de services de quarantaine et de réglementation.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Santé					
Ministère					
1	Dépenses de fonctionnement	912,450	914,763		
5	Dépenses en capital	11,417	31,024		
10	Subventions et contributions	562,041	585,030		
(L)	Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	49	49		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,101	45,983		
Total du Ministère		1,534,058	1,576,849		
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses					
15	Dépenses du Programme	1,030	1,091		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	133	127		
Total de l'organisme		1,163	1,218		
Conseil de recherches médicales					
20	Dépenses de fonctionnement	8,330	6,318		
25	Subventions	228,620	235,468		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	616	538		
Total de l'organisme		237,566	242,324		
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés					
30	Dépenses du Programme	2,478	2,680		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	339	289		
Total de l'organisme		2,817	2,969		

21 Santé

Ministère 21-3
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux
matières dangereuses 21-8
Conseil de recherches médicales 21-9
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
21-10

Administration et technologie de l'information

Assurer une direction administrative et une gamme de services d'appui et de services centralisés aux autres activités. Ceux-ci comprennent les services de traitement électronique des données et la technologie de l'information, la vérification interne et l'évaluation des programmes, la gestion financière, la gestion des ressources, les services de bureau, la sécurité, les ressources humaines, la formation, les laboratoires et les services juridiques.

Programme par activité		(en milliers de dollars)	
Budget principal 1996-1997	Total	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Budget principal 1997-1998			
Budgétaire			
Fonctionnement			
Dépenses en capital de transfert Recettes à valoir sur le crédit			
Moins :			
Recettes à valoir sur le crédit			
479,209	135,750	614,959	619,614
364,250	15,678	379,928	378,429
513,161	.....	513,161	462,631
246,039	.....	246,039	213,635
65,640	.....	65,640	58,292
587,222	.....	587,222	591,938
.....	.....	(138,088)	(120,317)
2,255,521	15,678	138,088	2,268,861
135,750	.....	138,088	2,204,222
Aide aux clients et établissement des cotisations			
Services frontaliers des douanes et application des politiques commerciales			
Vérification et exécution			
Recouvrements des recettes			
Appels			
Administration et technologie de l'information			
Recettes à valoir sur le crédit			
Paielements de transfert			
(dollars)			
Subventions			
Aide aux clients et établissement des cotisations			
(L) Versements d'allocations spéciales pour enfants			
43,000,000	43,000,000	42,000,000	42,000,000
Total des subventions			
Contributions			
Aide aux clients et établissement des cotisations			
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale			
92,750,000	92,750,000	92,750,000	92,750,000
Total des contributions			
135,750,000	135,750,000	134,750,000	134,750,000
Total			

Objectif

Faire en sorte que toutes les taxes, tous les droits et tous les autres frais et prélèvements connexes soient, de façon équitable et en temps voulu, imposés, perçus et, s'il y a lieu, remboursés; accroître la compétitivité des entreprises canadiennes en appliquant des instruments très divers de la politique commerciale du gouvernement ainsi qu'en facilitant le tourisme, le commerce et les échanges internationaux; faire en sorte que la souveraineté et les lois canadiennes soient respectées aux frontières; et protéger la société canadienne en général, notamment les entreprises et les particuliers, contre l'entrée des personnes et des marchandises dangereuses ou non admissibles; appuyer les programmes et les objectifs sociaux et économiques du gouvernement, tels que la compétitivité, en appliquant de façon juste et équitable la législation pertinente, notamment les accords et traités internationaux ainsi que les lois et règlements fédéraux et provinciaux.

Description des activités

Aide aux clients et établissement des cotisations

Sensibiliser les clients à leurs droits et obligations; établir et maintenir à jour une liste d'enregistrement des clients; leur fournir les formulaires et les renseignements nécessaires pour la production de déclarations exactes dans les délais prescrits; répondre aux demandes de renseignements des clients; traiter leur déclaration et établir leur cotisation dès la réception; faire part des résultats aux clients par l'envoi d'avis de cotisation; acheminer les versements; reporter aux comptes des clients toutes les cotisations et tous les versements; et faire une vérification limitée d'éléments qui ont été acceptés au stade de la cotisation. L'activité comprend aussi un rôle consultatif auprès des autres ministères de l'État à l'égard de la faisabilité administrative de nouvelles mesures législatives et de nouvelles conventions fiscales en voie de négociation; des activités relatives à l'enregistrement des organismes de bienfaisance et à l'agrément des régimes de pension et de revenu différé et à la prise de décisions anticipées sur les conséquences fiscales de transactions éventuelles.

Services frontaliers des douanes et application des politiques commerciales

Faire en sorte que la souveraineté et les lois canadiennes soient respectées aux frontières et assurer la prestation des services des douanes à la frontière et au secteur commercial conquis pour faire valoir et appuyer les objectifs du gouvernement en matière de politique étrangère et socio-économique du pays, et de ce fait, protéger l'industrie et la société canadiennes en contrôlant la circulation des gens, des marchandises et des biens qui entrent au Canada ou qui en sortent et en dépitant la contrebande; favoriser la compétitivité de l'industrie canadienne en assurant que lui soient accordés tous les avantages prévus dans les divers accords internationaux et autres instruments des politiques commerciales du gouvernement; et appuyer la politique économique intérieure, tel que le développement industriel, en appliquant les mesures concernant le dégellement tarifaire sur l'importation de certaines marchandises exonérées de l'application des politiques commerciales du gouvernement.

Vérification et exécution

Réaliser un ensemble de programmes liés à la vérification et à l'exécution de l'observation des lois fiscales. Ces programmes comprennent divers examens, vérifications et enquêtes destinés à améliorer l'observation et à assurer l'équité du régime d'autocotisation.

Recouvrements des recettes

Percevoir les taxes, les prélèvements, les droits et les autres montants, y compris le recouvrement des sommes retenues à la source par les employeurs pour le compte des employés, et les soldes impayés résultant de la cotisation ou de la nouvelle cotisation de revenus, de la TPS, ainsi que les prélèvements et les droits impayés. Cette activité comprend également l'émission de décisions à savoir si les particuliers ont droit à des prestations en vertu du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et d'autres déterminations à la demande du ministre du Développement des ressources humaines.

Appels

Procurer aux clients une voie de recours, y compris la résolution des avis d'opposition et les appels en effectuant un examen impartial des cotisations ou des nouvelles cotisations contestées par un client; y compris aussi le traitement des demandes de détermination de l'admissibilité présentées par les employeurs ou les employés en vertu des dispositions du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
1,834,363	1,850,902	Revenu national
12,277	15,678	Dépenses de fonctionnement
92,750	92,750	Dépenses en capital
49	49	Contributions
222,783	266,482	Ministre du Revenu national - Traitement et allocation pour automobile
42,000	43,000	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
		Versements d'allocations spéciales pour enfants
2,204,222	2,268,861	Total du Ministère

20 Revenu national

Ministère 20-2

Objectif

Réglementer, conformément à l'intérêt public, les domaines des secteurs du pétrole, du gaz et de l'électricité liés :
 i) à la construction et à l'exploitation de pipelines et de lignes internationales de transport d'électricité,
 ii) aux activités de transport, aux droits et aux tarifs des pipelines,
 iii) aux exportations de pétrole, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux importations de gaz et de pétrole,
 iv) assurer la réglementation des activités liées au gaz et au pétrole des terres domaniales non autrement régies par des commissions mixtes, et conseiller le ministre des Ressources naturelles Canada sur la mise en valeur et l'utilisation des ressources énergétiques.

Description de l'activité

Réglementation et consultation en matière d'énergie

- Consultation et enquête : Mettre à profit le savoir-faire et les bases de données de l'ONE pour fournir des renseignements et des analyses sur le contrôle, l'économie, l'utilisation, le transport, la commercialisation et l'exploitation du pétrole, du gaz naturel et de l'électricité, y compris des ressources en hydrocarbures des régions pionnières, et mener des enquêtes sur les aspects de la situation énergétique nord-américaine qui sont pour le maintien de la sécurité énergétique et du bien-être économique du Canada.
- Réglementation des installations : Veiller à ce que la construction et l'exploitation des gazoducs, des oléoducs et des lignes de transport d'électricité relevant de la compétence fédérale se déroulent de façon rapide, sûre, efficace et saine du point de vue environnemental.
- Réglementation du transport, des droits et des tarifs : Veiller à ce que les droits exigibles par les sociétés pipelinières relevant de la compétence fédérale soient justes et raisonnables et que les services pipelinières soient fournis sur une base continue, sans distinction injuste et d'une manière économique.
- Commerce de l'énergie : Veiller à ce que les intérêts canadiens soient protégés sur le marché nord-américain de l'électricité, du gaz et du pétrole.
- Réglementation du pétrole et du gaz dans les régions pionnières : Etablir et maintenir un régime de réglementation pour les régions pionnières.
- Gestion du programme et des services : Fournir un appui efficace et des avis aux membres de l'Office, aux cadres, aux employés et aux parties de l'extérieur de sorte que les objectifs du programme soient atteints.

Programme par activité (en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement	Réglementation et consultation en matière d'énergie
Budget principal 1996-1997				
30,117	28,014	28,014	28,014	30,117

Ressources naturelles Société de développement du Cap-Breton

Objectif

Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable.

Description du financement par voie de crédits

Rationalisation de l'industrie houillère

Les paiements serviront aux dépenses de fonctionnement et aux dépenses en capital nécessaires pour l'exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Rationalisation de l'industrie houillère		.....
Moins:		
Total des revenus tirés de l'exploitation minière	181,972	
Total des dépenses pour l'exploitation minière	182,635	.....
Contributions provenant des opérations minières	(663)	.....
Moins:		
Dépenses en capital de l'industrie houillère	21,442	.....
Total des besoins budgétaires	22,105	.....

Objectif

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

Description du financement par voie de crédits

Recherche et développement en matière nucléaire

Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme d'énergie nucléaire canadien. Les Laboratoires de Whiteshell sont actuellement en période de transition qui mènera à l'exploitation commerciale et privée du site.

Entreprendre des travaux de recherche et de développement appliqués pour les réacteurs nucléaires actuels et futurs, pour les cycles et systèmes de combustible, pour la protection de l'environnement, pour la gestion des déchets radioactifs et pour les systèmes de garantie nucléaire, afin :

- i) d'assurer au Canada un approvisionnement en énergie sûr et fiable à long terme;
- ii) d'accroître l'application de l'énergie nucléaire pour surmonter les pénuries d'énergie futures;
- iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
- iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines tels que les propriétés des matériaux, la chimie dont celle qui est essentielle à la mise au point du combustible et à la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains.

Les programmes précités nécessitent d'importantes installations telles que des réacteurs, des boucles d'essais, des accélérateurs, des cellules chaudes, des usines de traitement de déchets ainsi que des services de soutien, notamment des services financiers et administratifs, et des services d'ingénierie et d'entretien.

Installations déclassées

Des dispositions ont été prises auparavant pour assurer le déclassement, l'entretien et la surveillance des centrales nucléaires de Gentilly 1 et de Douglas Point, du réacteur nucléaire de démonstration, ainsi que des installations de recherche en Ontario et au Manitoba. À compter de 1996-1997, cette activité sera payée à l'aide du produit de la vente des stocks d'eau lourde financés par le gouvernement. Auparavant, la Société devait remettre au gouvernement le produit de ces ventes.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998
Recherche et développement en matière nucléaire	Dépenses de fonctionnement	254,783	216,215
	Capital	10,000	.....
Moins :		100,900	84,000
Recettes et contributions externes		163,883	132,215
Total partiel		10,171	.....
Installations déclassées		10,171	.....
Déclassement et entretien		10,171	.....
Total partiel		174,054	132,215
Total des besoins budgétaires		174,054	132,215

Nota : La Société mène également des activités autofinancées dans les domaines suivants : l'ingénierie et la conception de centrales nucléaires, la gestion de projets, les services de soutien nucléaires et les investissements. Les dépenses de fonctionnement de 1997-1998 ne tiennent pas compte de la part des coûts financiers à même les activités commerciales.

Ressources naturelles
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Paielements de transfert

(dollars)

Budget
principal
1997-1998

Budget
principal
1996-1997

Subventions

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux
mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique
Subventions à l'appui d'organismes sans but lucratif qui perfectionnent les normes
de sécurité nucléaire

15,000
15,000

Total des subventions

Contributions

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux
mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique
Contributions pour le Programme d'aide en main-d'oeuvre à titre gracieux et pour
obtenir les biens et services nécessaires à l'exécution du Programme d'appui
canadien à l'Agence internationale de l'énergie atomique
Contribution destinée au Centre international pour la recherche sur le cancer, à
l'appui de l'Etude internationale concertée sur le risque de cancer chez les
travailleurs de l'industrie nucléaire

550,000
40,000
37,000
16,000

Contribution à l'Institut nucléaire de Suède à l'appui du projet DECOVALEX II
Contribution à l'Université de l'Illinois, à Urbana-Champaign, à l'appui du
Système d'information sur l'exposition professionnelle (ISOE)

Total des contributions

643,000
605,000

Total

Ressources naturelles
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Objectif

S'assurer que l'énergie nucléaire au Canada est toujours utilisée en tenant compte de la santé et de la sécurité des personnes, de la sécurité matérielle et de l'environnement, et appuyer la participation du Canada aux activités internationales de non-prolifération des armes nucléaires.

Description des activités

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique

L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie nucléaire; la réglementation de l'extraction, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, du transport, de la possession, du droit de propriété, de l'utilisation ou de la vente de substances prescrites; l'élaboration des normes à respecter, l'évaluation des requérants de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la *Loi sur la responsabilité nucléaire*, des installations nucléaires et la prescription de l'assurance de base que doivent posséder les exploitants de ces installations; la mise au point de techniques et d'appareils spécialisés afin de garantir l'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

Programme par activité

(en milliers de dollars)				
Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique	Budget principal 1997-1998		Fonction- Paie- ments	Total
	Budget principal 1996-1997			
	41,585	658	42,243	43,923
41,585	658	42,243	43,923	

Ressources naturelles Ministère

Programme des ressources naturelles

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal	Budget principal
1996-1997	1997-1998

Programmes temporaires/spéciaux

Contributions en vertu du plan pour l'Est du Québec et en vertu des ententes auxiliaires conclues conformément aux ententes pour le développement économique et régional aux fins du rajustement économique	123,000	4,726,282
Contribution à la Fondation nationale communautaire de l'arbre	1,900,000	3,500,000
Contribution à l'industrie aux termes des ententes sur le développement minéral : - Québec	4,717,000	6,376,000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de la Nouvelle-Écosse	3,924,000	6,000,000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de Terre-Neuve	7,000,000	6,500,000
(L) Paiements au compte des recettes extra-côtières de la Nouvelle-Écosse	1,400,000	2,500,000
*(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtières	52,000	5,000
(L) Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse	1,190,000	...
Total des contributions	54,172,088	48,743,880

Postes non requis

Contribution à l'Université de la Colombie-Britannique	...	75,000
Contribution globale pour les partenaires du développement durable des forêts	...	12,007,516
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement dans le cadre des initiatives du Plan vert	...	6,754,000
Queen's University pour le Centre des études sur les ressources	...	196,000
Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études de l'Université Laval	...	205,000
Contribution à l'appui des investissements économiques en vue de réduire les coûts énergétiques dans le cadre du Programme des initiatives en matière de bâtiments fédéraux	...	234,000
(L) Paiements à Pipeline Interprovincial Incorporée relativement aux déficits qu'elle a subis dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de Pipeline Interprovincial	...	2,000,000
Total des postes non requis	...	21,471,516
Total	54,873,995	70,879,408

* En 1996-1997, ce poste relevait de l'activité Énergie, activité qui n'existe plus.

Ressources naturelles
Ministère
Programme des ressources naturelles

Paielements de transfert

(dollars)			
Budget principal	Budget principal		
1996-1997	1997-1998		
<i>Gestion et administration ministérielles</i>			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
50,000	701,907	Total des subventions	
<i>Contributions</i>			
<i>Science et technologie</i>			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
443,000	112,794	Contributions pour la recherche forestière et le développement du secteur forestier	
20,800	2,546,360	Association forestière du Canada	
40,000	40,000	Institut canadien de recherches en génie forestier	
1,820,598	1,675,400	Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour l'Accord sur l'énergie forestière	
110,295	110,295	Contribution à la société Forintek du Canada	
4,606,280	3,053,200	Contribution au Centre interservices des feux de forêt du Canada	
47,025	100,233	Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	
1,642,000	3,271,000	Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie	
4,665,000	4,166,000	Contributions au programme des forêts modèles	
659,000	659,000	Contribution à l'Agence internationale de l'énergie	
.....	52,000	<i>Infrastructure de connaissances</i>	
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
200,600	174,182	Programme de sondage des fonds marins	
700,000	635,000	Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	
.....	450,000	<i>Elaboration de politiques et règlements fédéraux</i>	
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
131,000	203,764	Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	
1,708,000	4,480,000	Programme de sondage des fonds marins	
.....	11,000	(L) Contribution à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtiers	
1,657,000	1,443,000	(L) Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extra-côtiers	
680,000	680,000	<i>Promotion des intérêts internationaux du Canada</i>	
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
6,000	860	Programme de sondage des fonds marins	
.....	2,000	Programme de sondage des fonds marins	

Programme par activité		(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Fonction- Dépenses	Moins : Prêts, Recettes : Moins : Prêts, Recettes :	Fonction- Dépenses	Moins : Prêts, Recettes : Moins : Prêts, Recettes :	Budgetaire	Non-budgétaire	Total	Budget principal 1996-1997
Science et technologie	206,862	8,938	25,987	13,042	.....	228,745	243,844
Infrastructure de connaissances	107,445	3,232	1,498	1,296	.....	110,879	126,708
Elaboration de politiques et de règlements fédéraux	48,816	669	7,026	1,222	.....	55,289	61,528
Promotion des intérêts internationaux	8,514	187	7	71	.....	8,637	9,093
Programmes temporisés/spéciaux	3,357	422	20,306	.....	17,200	41,285	105,868
Gestion et administration ministérielles	43,394	.....	50	.....	.....	43,444	41,417
Fonds renouvelable de Géomatique Canada	18,287	.....	.....	17,194	.....	1,093	512
	436,675	13,448	54,874	32,825	17,200	489,372	588,970
Subventions							
Science et technologie	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	125,591	10,850	39,006	25,000	195,000	12,506
	Subventions pour la recherche forestière et le développement du secteur forestier						39,006
	Subventions aux universités pour des travaux de recherche particuliers sur les forêts						12,506
	Subvention au Conseil de la recherche forestière du Québec						25,000
Infrastructure de connaissances	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	239,137				231,500	
	Elaboration de politiques et règlements fédéraux						
	Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut canadien de recherche énergétique						
	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	130,000				130,000	
	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	78,171				31,000	
	Promotion des intérêts internationaux du Canada						
	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	4,152					

Ressources naturelles
Ministère

Programme des ressources naturelles

Programmes temporaires/spéciaux

Le Ministère fournit actuellement les fonds de développement des régions extracôtières qui sont destinés à financer l'infrastructure nécessaire à l'exploration et à l'exploitation gazière et pétrolière au large des côtes de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve. Le Ministère exécute actuellement les dernières dispositions relatives aux versements prévus dans le cadre des ententes sur la mise en valeur des ressources forestières (EMVRF) qui subsistent avec la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario et le Québec. Ces opérations se termineront le 31 mars 1997. RNCAN incorpore aussi actuellement certains aspects de l'ancien Plan vert dans les services fournis par le Service canadien des forêts (SCF), tout en éliminant graduellement les engagements à l'égard du programme "Mon milieu, mon arbre" du SCF. Enfin, le Ministère met fin aux ententes sur l'exploitation minière (EBM). RNCAN effectue de plus des levés de délimitation qui sont destinés à être utilisés pour les revendications territoriales des Autochtones et administre le mandat fédéral de la Société de développement du Cap-Breton.

Gestion et administration ministérielles

Ce domaine d'activité concerne le fonctionnement interne du Ministère. Il crée une orientation stratégique permettant d'aligner les objectifs ministériels sur les priorités ministérielles et gouvernementales, de fixer des objectifs et de surveiller les résultats, ainsi que de gérer efficacement les ressources attribuées, grâce aux moyens suivants : planification stratégique ministérielle, coordination de la politique à l'échelle du Ministère et gestion au cas par cas; liaison avec le Cabinet et le Parlement; direction et services dans les domaines des finances, de l'administration, des ressources humaines, de la gestion de l'information et de la technologie de l'information; stratégie de communication (recommandations et services); administration de la politique environnementale et évaluations; appui au conseiller scientifique en chef; vérifications internes et évaluations des programmes.

Fonds renouvelable de Géomatique Canada

Ce fonds a été établi en vertu de la *Loi de crédits n° 3* pour 1993-1994. Le fonds permet à Géomatique Canada de transférer les coûts pour offrir des biens et services des contribuables en général aux utilisateurs particuliers qui en bénéficient directement. Ce mécanisme de génération de recettes donne à Géomatique Canada la possibilité de recouvrer les coûts intégraux de ses clients canadiens et la latitude d'exiger les prix du marché de ses clients internationaux. Il donne l'occasion de fournir un volume croissant de produits et de services répondant aux besoins des clients canadiens tout en appuyant l'industrie canadienne de la géomatique au moyen des connaissances et de l'expertise nécessaires pour soutenir la concurrence sur les marchés internationaux. Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$8,000,000 au titre du fonds renouvelable de Géomatique Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997		Moins :		Budget des dépenses principal de 1997-1998		Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1998	
(en milliers de dollars)							
4,145						1,093	
						3,052	

RNCan dirige des activités ou participe à des activités visant à limiter les émissions de gaz à effet de serre et élaborer des stratégies et des politiques qui sont axées sur le développement durable des ressources constituées par l'énergie, les minéraux et les métaux. Il met au point de nouvelles technologies prometteuses pour les ressources renouvelables et les autres sources d'énergie et il encourage leur utilisation, et il élabore et met en oeuvre des programmes visant à promouvoir l'efficacité énergétique dans les bâtiments, dans l'industrie et dans les habitations. Le Ministère met également en oeuvre des politiques en matière d'énergie nucléaire et de gestion des déchets radioactifs. RNCan, conjointement avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord, gère le programme de foresterie des Premières Nations, destiné à créer des emplois pour les Autochtones, à financer des opérations viables de gestion forestière, à améliorer la qualité des forêts classées et à améliorer les compétences des Autochtones pour ce qui est de la gestion des forêts. Le Ministère élabore également des stratégies, des politiques, des règlements et des instruments nationaux visant à exploiter et à promouvoir l'adoption des pratiques de gestion durable des forêts au Canada.

RNCan élabore et met en oeuvre une politique fédérale des minéraux et des métaux visant à orienter les décisions du gouvernement afin d'appuyer le développement durable des ressources en minéraux et en métaux du Canada. Le Ministère cherche également, en collaboration avec d'autres organismes, à alléger la réglementation en matière d'environnement, d'utilisation des terres et en ce qui a trait aux processus décisionnels touchant l'industrie des minéraux et des métaux. Dans le cadre de ces travaux, le Ministère évalue les ressources minérales et énergétiques des terres fédérales conformément aux exigences relatives à l'utilisation des terres et à d'autres décisions politiques. Il prend également certaines initiatives dans le domaine du recyclage des métaux.

RNCan participe à l'examen de l'affectation des ressources, de l'imposition des entreprises commerciales et du régime des redevances minières des T.N.-O. Enfin, le Ministère travaille conjointement avec Justice Canada à améliorer la sécurité de l'industrie des explosifs, par la rédaction en termes clairs de la réglementation sur les explosifs.

Promotion des intérêts internationaux du Canada

RNCan appuie de diverses façons les industries canadiennes de la géomatique et des sciences de la Terre. Il participe à de grands projets d'envergure internationale, il élabore des normes, encourage l'échange d'information, réalise des activités de recherche et de développement, facilite les échanges de personnel à des fins de formation et met sur pied des politiques et programmes gouvernementaux. Il organise des ateliers en vue d'attirer les investissements au Canada, et s'intéresse aux questions d'environnement et de commerce de portée internationale qui touchent les minéraux et les métaux. Enfin, il favorise la transparence dans le commerce des métaux et des minéraux pour accroître la compétitivité du Canada sur les marchés mondiaux.

En outre, RNCan représente, favorise et défend les intérêts du Canada sur la scène internationale dans les secteurs des forêts, des minéraux et de l'énergie, en particulier en ce qui a trait au changement climatique, à l'efficacité énergétique et aux ressources énergétiques et minérales. Grâce à ses activités internationales, le Ministère veille surtout à ce que le Canada demeure concurrentiel et respecte ses obligations commerciales. Par exemple, RNCan veille à l'harmonisation des codes et des normes internationales, il participe à des tribunes multilatérales, il fournit des conseils lors de la négociation de cadres commerciaux et de questions réglementaires, commerciales et de politique étrangère. Dans le cadre de relations bilatérales, il peut aussi échanger de l'information afin de promouvoir la cohérence entre la réglementation et les politiques et transmettre des idées et des explications sur la mise en oeuvre de mesures d'efficacité énergétique et sylvicole, dans l'immédiat et pour l'avenir. En plus de profiter des découvertes qui se font à l'étranger, le Ministère peut, grâce aux bonnes relations qu'il entretient avec ses partenaires étrangers, faciliter la pénétration sur les marchés internationaux des produits forestiers et économiques ainsi que des pratiques et services de gestion de la forêt et de l'énergie. Le Ministère gère le Programme des partenariats internationaux en foresterie, donne des conseils pour la création de forêts modèles internationales et appuie l'élaboration de critères et d'indicateurs internationaux pour les forêts tempérées et boréales.

Objectif

Contribuer à l'essor économique du Canada en fournissant aux Canadiens et aux Canadiennes des connaissances scientifiques et économiques d'expert, et en favorisant le développement durable et l'exploitation rationnelle des ressources naturelles ainsi que la compétitivité des industries de l'énergie, des forêts, des minéraux et métaux et de la géomatique.

Description des activités

Science et technologie

RNCan, en partenariat avec ses clients et les intervenants, cherche à augmenter le recours aux énergies de remplacement. Le Ministère participe à la mise au point et à la mise en oeuvre de technologies qui augmentent notre base de ressources en hydrocarbures et utilisent notre énergie de façon judicieuse. Le Ministère fait également de la R-D à l'appui des sciences de la Terre et de la géomatique et transfère à l'industrie la technologie qui en découle. Il en fait autant dans le domaine des sciences forestières, et ces transferts de technologies contribuent à la santé et à la durabilité de nos forêts; il prévoit et surveille les effets des interventions humaines et des phénomènes naturels sur les écosystèmes forestiers; il effectue des recherches sur la production forestière pour assurer la viabilité des espèces à croissance difficile ou des arbres en danger de disparition. RNCan met également au point et transfère des technologies qui améliorent l'efficacité des procédés industriels, mènent à la production de produits à base de minéraux et de métaux à meilleur rendement et rehaussent la productivité de l'exploitation minière et du traitement du minerai; le Ministère effectue des recherches qui atténuent les effets des effluents et du drainage sur les activités minières et minéralurgiques; il offre du soutien technique aux mines du Canada dans les domaines suivants : contrôle du toit, évaluation de l'environnement souterrain, ventilation et prévention des coups de toit; il améliore les méthodes de fabrication, améliore la fiabilité des oléoducs, gazoducs et structures de béton et met au point des technologies liées à la fabrication, à l'utilisation, à l'entreposage et au transport des explosifs et des pièces pyrotechniques. RNCan favorise l'expansion des exportations de biens et services fondés sur les ressources naturelles du Canada et encourage le transfert de technologies et l'échange de connaissances appuyant le développement durable des ressources naturelles.

Infrastructure de connaissances

RNCan développe et tient à jour l'infrastructure nationale de connaissances géoscientifiques et de connaissances touchant les aspects économiques des minéraux et des métaux, qui est nécessaire pour apporter aux Canadiens et aux Canadiennes une solide expertise économique et scientifique, ainsi que des conseils concernant le développement durable des ressources minières canadiennes, la santé et la sécurité du public. Le Ministère offre en outre accès à un système fiable de levés, de cartes et de données de télédétection et à référence géographique couvrant le territoire canadien pour appuyer la souveraineté nationale, la défense, l'environnement, le développement socio-économique et le gouvernement du Canada. Le Ministère offre des conseils et des services coordonnés de logistique au gouvernement canadien, à des groupes universitaires, à des groupes du secteur privé et à des groupes étrangers pour appuyer les programmes de recherche scientifique qui sont réalisés dans l'Arctique. Le Ministère recueille et analyse des données nationales sur les minéraux et les métaux et sur la consommation d'énergie, dont il se sert pour prévoir et faire état de la demande commerciale de minéraux et de métaux et pour accroître l'efficacité énergétique au Canada. Il met cette information à la disposition du public et le sensibilise aux possibilités et aux techniques éprouvées permettant d'améliorer l'efficacité énergétique. RNCan forme des partenariats pour regrouper, partager et diffuser l'information relative à l'exploration minière, à la production, aux réserves de minerai et aux ouvertures et aux fermetures de mines. Il analyse les données reçues et prépare des statistiques sur la productivité et la compétitivité de l'industrie canadienne des minéraux et des métaux. Le Ministère gère également une base nationale de données sur les forêts à l'intention des clients, des intervenants et du public. Il s'occupe au premier chef de l'élaboration des critères et des indicateurs nationaux en matière de gestion durable des forêts.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Ressources naturelles		
Ministère		
1 Dépenses de fonctionnement	369,686	400,570
5 Dépenses en capital	13,448	19,992
10 Subventions et contributions	39,185	51,537
(L) Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	33,022	30,968
(L) Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse	3,924	6,000
(L) Fonds de développement Canada-Terre-Neuve	7,000	6,500
(L) Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtiers	1,443	1,657
(L) Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers	680	680
(L) Paiements au compte des recettes extra-côtiers de la Nouvelle-Écosse	1,400	2,500
(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtiers	52	5
(L) Fonds renouvelable de Géomatique Canada	1,093	512
(L) Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse	1,190	.....
(L) Poste non requis		
– Paiements à Pipeline Interprovincial Incorporée à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal	.....	2,000
(L) Total du budgetaire	472,172	522,970
L15 Prêt à Nordion International Inc. pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux	17,200	.....
Crédit non requis		
– Prêts conformément au Projet de développement Hibernia	.....	66,000
Total du non-budgetaire	17,200	66,000
Total du Ministère	489,372	588,970
Commission de contrôle de l'énergie atomique		
20 Dépenses du Programme	38,136	40,233
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,107	3,690
Total de l'organisme	42,243	43,923
Énergie atomique du Canada, Limitée		
25 Paiements à Énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	132,215	174,054
Total de l'organisme	132,215	174,054
Société de développement du Cap-Breton		
30 Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	22,105	.....
Total de l'organisme	22,105	.....
Office national de l'énergie		
35 Dépenses du Programme	24,713	27,237
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,301	2,880
Total de l'organisme	28,014	30,117

19 Ressources naturelles

Ministère 19-3
Commission de contrôle de l'énergie atomique 19-9
Énergie atomique du Canada, Limitée 19-11
Société de développement du Cap-Breton 19-12
Office national de l'énergie 19-13

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	<i>Politiques et services internes</i>	
		Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	Total des contributions
	228,000		41,089,100
	45,564,100		
Postes non requis			
		Contributions à des organismes qui réalisent des projets, des programmes ou des activités visant à soutenir la durabilité des pêches	
		Contributions en vertu de l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec pour la mise en oeuvre d'un programme d'essai et d'expérimentation touchant les pêches et l'aquaculture	
146,300		Contributions en vertu de l'entente de coopération Canada-Terre-Neuve pour l'amélioration et la conservation des salmonidés	
1,092,500		Contributions aux détenteurs de permis de pêche du poisson de fond actifs, admissibles selon les modalités du Programme de retrait de permis de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique	
			115,096,000
			116,904,800
	41,303,100		
	162,813,500		
Total			

(dollars)

Paiements de transfert

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
46,000	46,000	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans
146,600	16,000	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans
152,000	152,000	Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans
344,600	214,000	Total des subventions
		Contributions
		<i>Opérations de déglacage</i>
		Contribution à la Société canadienne de la Croix-Rouge pour son programme de sécurité nautique
26,000	26,000	<i>Sauvetage, sécurité et intervention environnementale</i>
		* Paiement aux associations régionales de la Garde côtière canadienne auxiliaire pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation.
1,500,000	1,500,000	Contribution à la Société canadienne de la Croix-Rouge pour son programme de sécurité nautique
166,000	166,000	<i>Sciences halieutiques et océaniques</i>
5,700	5,700	Contribution à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans
		<i>Gestion des pêches</i>
		Contributions pour le versement de prestations de retraite anticipée aux pêcheurs, travailleurs d'usine et chalutiers âgés dont le gagne-pain a été largement supprimé par le moratoire sur la pêche à la morue du Nord
10,200,000	9,050,000	Contribution en vertu de l'entente de coopération Canada-Terre-Neuve pour le développement de l'industrie de la pêche
1,028,000	1,028,000	Contribution à la Fondation du saumon du Pacifique
612,000	962,000	Contributions en vertu de la convention définitive des Inuvialuit pour la protection de l'exploitation de la faune aux titres des propriétés sur les terres, de la gestion des ressources et du développement économique et social
415,100	423,400	Contributions aux pêcheurs de fond âgées qui satisfont aux modalités du Programme de retraite anticipée de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique
3,155,000	3,125,000	Contribution au Sous-comité du saumon de la Commission de gestion du poisson et de la faune du Yukon, en vue de mettre en oeuvre les responsabilités qui se rapportent aux règlements des revendications territoriales globales
171,600	175,000	Contributions à l'appui d'une participation accrue des Autochtones aux pêches commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des Autochtones
27,856,700	24,200,000	(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche
200,000	200,000	* Anciennement – Paiement aux associations régionales du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation.

Programme par activité

Gestion de la flotte

La Gestion de la flotte comprend l'acquisition, l'entretien et l'ordonnancement des flottes navales et aériennes du Ministère à l'appui des secteurs de programme suivants : les Services à la navigation maritime, les Services de communications et de trafic maritimes, les Opérations de déglacage, le secteur Sauvetage, sécurité et intervention environnementale, la Gestion des pêches, les Sciences halieutiques et océaniques, et l'Hydrographie. Les fonds nécessaires pour payer les équipages et l'administration des flottes sont fournis par ces secteurs de programme. La Gestion de la flotte prend aussi en charge les besoins d'augmentation de capacité en concluant des ententes avec les autres ministères et le secteur privé pour qu'ils apportent un soutien maritime et aérien supplémentaire aux programmes.

Politiques et services internes

Les responsabilités de l'activité Politiques et services internes comprennent l'orientation administrative du Programme, les services de gestion intégrés et régionaux, la prestation des services administratifs, la coordination des politiques et des programmes ministériels, l'élaboration et la promulgation des règlements du Ministère qui sont appliqués à l'échelle nationale.

		Budget principal 1997-1998				Budget principal 1996-1997	
		Budgetaire		Total			
	Fonction-	Dépenses	Paie-ments	Moins :	Recettes à	Moins :	Recettes à
	nement	en capital	de trans-fer	le crédit	le crédit	le crédit	le crédit
Services à la navigation maritime	115,396	22,576	....	28,224	109,748	135,161	135,161
Services de communications et de trafic maritimes	47,009	11,785	....	727	58,067	60,080	60,080
Opérations de déglacage	65,910	....	26	23,650	42,286	67,707	67,707
Sauvetage, sécurité et intervention	....	....	....	....	....	....	....
environnementale	129,080	....	1,666	70	130,676	133,238	133,238
Hydrographie	25,036	....	46	....	25,082	29,870	29,870
Sciences halieutiques et océaniques	113,281	....	21	....	113,302	135,601	135,601
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	39,353	....	....	....	39,353	45,148	45,148
Gestion des pêches	172,120	....	39,164	....	211,284	338,247	338,247
Inspection des produits du poisson	27,176	....	....	....	27,176	30,392	30,392
Ports	40,226	11,767	....	....	51,993	55,369	55,369
Gestion de la flotte	58,836	58,844	....	....	117,680	136,346	136,346
Politiques et services internes	142,213	8,282	380	773	150,102	156,310	156,310
	975,636	113,254	41,303	53,444	1,076,749	1,323,469	1,323,469

Sciences halieutiques et océaniques

Les écosystèmes marins sont surveillés et évalués au moyen de navires de recherche océanographique, de programmes de contrôle des pêches et de programmes en collaboration avec les pêcheurs. La mesure des paramètres océanographiques, tels que la température, la salinité, les niveaux d'eau et l'amplitude des vagues, se fait par divers intervenants tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Ministère. Les scientifiques travaillent en équipes interdisciplinaires de concert avec des pêcheurs et des chercheurs universitaires pour évaluer les populations de poisson dans un contexte écosystémique et environnemental plus vaste. Les études climatiques sont surtout axées sur les effets des changements climatiques dans l'océan sur des espèces de poissons comme la morue et le saumon et sur le rôle des océans dans le système climatique planétaire.

La science aquacole vise à rendre viables les nouvelles espèces de poissons d'élevage au Canada et à améliorer l'efficacité de l'élevage des espèces existantes. Les maladies qui frappent les poissons et qui se répandent dans les populations sont combattues par des règlements sur la protection de la santé des poissons, obligeant les installations de production de poissons à obtenir un certificat pour importer des poissons au Canada ou les transporter d'une province à l'autre.

Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement

Elaboration et mise en oeuvre de politiques, de plans et de programmes et administration des lois et règlements de protection et de conservation des habitats aquatiques et de l'environnement. Cette activité englobe également l'étude et la surveillance des conditions chimiques et physiques qui ont un effet sur la qualité de l'environnement aquatique, de même que la collecte, l'analyse et l'interprétation des données à l'appui d'une exploitation économique durable des ressources aquatiques renouvelables du Canada et à l'appui de l'évaluation, de l'approbation et du contrôle des activités qui influent qualitativement et quantitativement sur l'habitat du poisson.

Gestion des pêches

L'activité de la Gestion des pêches est chargée des fonctions de gestion des ressources halieutiques dans toutes les provinces et dans les territoires du Canada, de même qu'à l'intérieur et à proximité des zones de pêche de 200 milles du Canada. Ces zones comprennent les réseaux fluviaux intérieurs et les lacs de toutes les provinces, sauf aux endroits où les pouvoirs en matière de gestion des pêches intérieures ont été délégués à la province ou au territoire. Il s'agit notamment de la gestion des parties canadiennes des cours d'eau transfrontaliers, de la gestion commune des pêches d'interception dans les eaux internationales et de la gestion des pêches autochtones, récréatives et commerciales dans les eaux côtières canadiennes. Il s'agit également de la négociation des ententes internationales pour promouvoir la conservation des ressources halieutiques du Canada, de concert avec d'autres ministères, ainsi que de la négociation et de l'administration des traités et accords internationaux touchant les relations bilatérales et multilatérales dans le domaine des pêches. La réalisation des objectifs de la Gestion des pêches est appuyée par des programmes de réduction de la capacité tels que la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique et le Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord (PARPMN). Ces programmes spéciaux répondent à des besoins particuliers et sont limités dans le temps.

Inspection des produits du poisson

Les Services d'inspection sont chargés de l'élaboration, de la formulation et de la mise en oeuvre des politiques, règlements et programmes nationaux pour assurer que le poisson et les produits du poisson du Canada respectent des normes appropriées de classement, de manutention, d'identification, de transformation, de qualité et de sécurité et que le poisson et les produits du poisson importés respectent des normes acceptables d'identification, de qualité et de sécurité.

Ports

L'exploitation et l'entretien d'un réseau national de ports de pêche et de plaisance supposent la construction et l'entretien de brise-lames et d'installations d'amarrage et de mise à l'eau, ainsi que le dragage, aux profondeurs requises, des chenaux et des bassins. Les activités additionnelles comprennent la fourniture et l'entretien d'aires et de matériel de service pour la manutention du poisson et des engins de pêche, de même que divers services à terre. La gestion du programme, y compris les services de génie et techniques, est assurée au niveau régional dans le cadre de politiques nationales, tandis que les services courants de gestion et d'administration, s'il y a lieu, sont locaux.

Objetif

L'objectif du Programme est de mettre en oeuvre des politiques et des programmes qui soutiennent les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada concernant les eaux marines et les eaux intérieures; de voir à la conservation, au développement et à l'utilisation économique durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, au profit de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources; de fournir un service maritime sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement qui répond aux besoins des Canadiens dans une économie mondiale; et de coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada qui touchent les océans.

Description des activités

Services à la navigation maritime

Les Services à la navigation maritime assurent la prestation, l'exploitation et l'entretien des aides à la navigation, l'aménagement et l'entretien des voies navigables, la protection du droit public à la navigation et la sauvegarde de l'environnement.

Services de communications et de trafic maritimes

Les Services de communications et de trafic maritimes assurent les communications et la coordination concernant les urgences et la sécurité, le filtrage des navires pour empêcher l'entrée de bâtiments non sécuritaires en eaux canadiennes, la réglementation du trafic maritime et la gestion d'un système intégré d'information maritime et de services de correspondance publique.

En plus d'assurer la sécurité de la navigation maritime, les Services de communications et de trafic maritimes appuient les activités économiques par une gestion optimale du trafic et de l'efficacité portuaire et par la facilitation de la liaison navire-terre au profit de l'industrie. Toutes ces fonctions sont régies par un cadre réglementaire qui est inspiré essentiellement de la *Loi sur la marine marchande du Canada* et de la Convention sur la sauvegarde de la vie humaine en mer.

Opérations de déglacage

Les Opérations de déglacage sont des services d'escorte de brise-glaces, d'entretien des chenaux, de lutte contre les inondations, d'ouverture des ports et de conseils et d'information à l'intention du grand public et des navigateurs traversant ou contournant des eaux envahies par les glaces. Elles coordonnent également le transport des marchandises pour le réapprovisionnement annuel des localités et des camps militaires du Nord au moyen de contrats avec des transporteurs commerciaux.

Sauvetage, sécurité et intervention environnementale

L'activité Sauvetage, sécurité et intervention environnementale se compose des grands domaines de programme suivants : opérations de recherche et de sauvetage en mer; intervention environnementale et protection civile nationale ministérielle; promotion de la sécurité de la navigation auprès du public maritime par la prévention et la réglementation.

Hydrographie

Les relevés hydrographiques mesurent les paramètres qui sont nécessaires à la description de la nature exacte et de la configuration du fond marin et du lit des voies navigables intérieures, de leurs relations avec la masse continentale ainsi que des caractéristiques de ces eaux. Les paramètres mesurés sont notamment la profondeur d'eau, le type de fond, les courants près de la surface, les marées et les niveaux d'eau. Les données réunies servent à la production de cartes de navigation et d'autres publications telles que les *Annuaire* des courants et marées, les *Instructions* nautiques, les guides pour petits bateaux et les bulletins sur les niveaux d'eau. L'information hydrographique sert également à la détermination des limites des eaux nationales et des frontières maritimes.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998
970,345	845,510
1	Dépenses de fonctionnement
5	Dépenses en capital
10	Subventions et contributions
(L)	Ministre des Pêches et Océans - Traitement et allocation pour automobile
(L)	Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux entreprises de pêche</i>
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
1,323,469	1,076,749
72,777	76,633
200	200
49	49
162,614	41,103
117,484	113,254

18 Pêches et Océans

Ministère 18-2

Patrimoine canadien Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Objectif

Favoriser l'égalité des femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

Description de l'activité

Bureau de la coordonnatrice

Veiller à ce que l'objectif que constitue l'égalité des femmes soit intégré à l'ensemble des lois, des politiques, des programmes et des initiatives du gouvernement fédéral; promouvoir la condition féminine en collaboration avec les ministères et les organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les administrations municipales, les organisations non gouvernementales, l'industrie et les responsables de l'éducation et de la santé; fournir des subventions pour appuyer des projets et les principales activités des organisations de femmes et d'autres organisations bénévoles qui oeuvrent pour l'égalité des femmes; fournir des renseignements et un appui technique au grand public, aux groupes clients et aux organisations pour accroître la sensibilisation à des questions liées à l'égalité des femmes, et faciliter des mesures collectives à l'échelle locale, régionale et nationale pour promouvoir l'égalité des femmes; et financer la recherche autonome sur des politiques gouvernementales qui influent sur les femmes et leurs progrès vers l'égalité.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		Fonction- nement de transfert	Bureau de la coordonnatrice
	Budgétaire	Total		
	8,946	17,111	8,165	16,563
	8,946	17,111	8,165	16,563

Paiements de transfert

(dollars)

Subventions <i>Bureau de la coordonnatrice</i>	Programme de promotion de la femme - Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes dans la société canadienne	8,165,000	8,165,000	Total
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	8,165,000	8,165,000	8,165,000

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Total
	Fonction-	Moins :	
	nement	Recettes à	
		valoir sur	
		le crédit	
Programmes de dotation	57,248	.....	57,248
Programmes des cadres de direction	5,691	.....	5,691
Vérification et revue	4,158	.....	4,158
Appels et enquêtes	4,721	.....	4,721
*Programmes de formation	29,917	8,998	20,919
Administration	19,469	.....	19,469
	121,204	8,998	112,206
			113,309

*L'activité, Programmes de formation, comprend deux grandes sous-activités : Formation linguistique et Perfectionnement et formation du personnel. La sous-activité, Perfectionnement et formation du personnel, est financée principalement au moyen d'un fonds renouvelable et, partiellement, grâce à une subvention provenant des crédits de la Commission. Pour un rapprochement entre les besoins de trésorerie et le déficit de fonctionnement du fonds, calculé selon la méthode de comptabilité d'exercice, voir le tableau ci-dessous :

(en milliers de dollars)	
Déficit de fonctionnement prévu	.....
Moins :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	405
Plus :	
Modifications du fonds de roulement	(95)
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	500
Total des prévisions (besoins nets de trésorerie)	.....

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Programmes de formation

L'activité, Programmes de formation, comprend deux sous-activités :

- Formation linguistique : Cette sous-activité évalue les possibilités de réussite des employés admissibles à la formation linguistique; assure la formation linguistique obligatoire et facultative dans les deux langues officielles ainsi que des services connexes de formation linguistique et d'orientation, conformément à la politique gouvernementale, pour répondre aux besoins des ministères et organismes fédéraux. Elle assure la prestation de cours de langue seconde qui sont conçus en fonction des besoins linguistiques liés au travail des ministères, ainsi qu'un éventail de services de consultation, d'information et de coordination relatifs à la formation linguistique.
- Formation et perfectionnement du personnel : Cette sous-activité assure la formation professionnelle et technique, la formation en matière de politiques, la formation en gestion intermédiaire et en supervision, la formation connexe spécialisée ainsi que des services de formation dans les deux langues officielles à l'ensemble des fonctionnaires fédéraux du pays et ce, conformément aux politiques du Conseil du Trésor et aux besoins des ministères. Elle offre des cours adaptés aux besoins professionnels et de perfectionnement des ministères ainsi qu'une gamme de services ayant trait à la formation, notamment les services de consultation, d'information et de coordination. Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$4,500,000 au titre du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	Moins :	Budget des dépenses principal de 1997-1998 – besoins de trésorerie nets	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1998
	5,822		.....	5,822

Administration

L'activité, Administration, englobe les activités du président et des commissaires, la planification politique et stratégique de l'organisme, les systèmes et politiques de gestion, ainsi que les services financiers, la gestion des ressources humaines, les communications et les autres services administratifs et services de soutien de la Commission.

Objectif

Aider au maintien d'une fonction publique compétente en s'assurant que les personnes les mieux qualifiées sont recrutées à la fonction publique ou y obtiennent des promotions, que des fonctionnaires qualifiés sont déployés pour satisfaire aux nécessités du service et que certains services de formation sont fournis au nom du Conseil du Trésor.

Description des activités

Programmes de dotation

L'activité, Programmes de dotation, englobe les activités de soutien à la dotation par délégation et sans délégation, y compris l'élaboration de politiques et de programmes, la surveillance, la prestation de conseils et les consultations, l'administration de la délégation des pouvoirs de dotation, la création de tests et la détermination de normes de sélection, l'administration des priorités en dotation, la prestation de services de soutien au recrutement et aux promotions et la coordination de certaines parties du Programme des langues officielles dont la responsabilité incombe à la CFP. Cette activité comprend aussi l'exécution du Programme des initiatives de mesures spéciales, ainsi que l'élaboration de politiques, de programmes et de techniques d'évaluation pour appuyer les Programmes des cadres de direction.

Programmes des cadres de direction

L'activité, Programmes des cadres de direction, comprend le recrutement, la sélection, l'évaluation et l'orientation de l'administration des membres du Groupe de la direction; l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, plans et programmes de perfectionnement professionnel pour les cadres de direction et les employés des groupes de relève; l'administration des programmes de perfectionnement des cadres au nom du Conseil du Trésor; la gestion d'affectations et d'échanges nationaux et internationaux; ainsi que la mise en oeuvre d'initiatives visant à accroître la représentation des groupes visés par l'équité en matière d'emploi dans le Groupe de la direction. Elle administre aussi un programme qui vise au placement de Canadiens et Canadiennes dans des organisations internationales.

Vérification et revue

L'activité, Vérification et revue, comprend l'évaluation des pratiques et des procédures de dotation dans les ministères et la CFP de façon à déterminer si les nominations sont conformes à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique ainsi qu'aux politiques de la Commission. Elle comprend aussi l'examen des méthodes d'administration des ministères pour certains aspects de leurs services de personnel dont le Conseil du Trésor est responsable en matière de politiques. Cette dernière activité est régie par un accord entre le Secrétariat du Conseil du Trésor et la Commission de la fonction publique. Elle comprend aussi les fonctions de la vérification interne et de l'évaluation des programmes, servant à la fois à répondre aux besoins opérationnels ministériels envers le Cabinet et le Parlement et à satisfaire aux obligations.

Appels et enquêtes

L'activité, Appels et enquêtes, par l'entremise de comités et d'enquêteurs indépendants, veille à ce que les appels qui sont interjetés au sujet de nominations internes et les plaintes formulées par les fonctionnaires relativement aux mutations soient entendus au regard des présomées infractions à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique. Cette activité assure également la tenue d'enquêtes suite à des plaintes d'irrégularités en matière de dotation et de certaines autres mesures de personnel, et il en va de même pour les plaintes de présumé harcèlement personnel en milieu de travail. En outre l'activité, Appels et enquêtes, offre une formation, des conseils et de l'aide aux ministères, aux fonctionnaires, aux syndicats et aux autres organisations et aux personnes intéressées.

Patrimoine canadien Musée national des sciences et de la technologie

Objectif

Promouvoir la culture scientifique et technique des Canadiens par la conservation et la mise en valeur du patrimoine scientifique et technique du Canada.

Description du financement par voie de crédits

La Société comprend deux établissements : le Musée national des sciences et de la technologie et le Musée national de l'aviation. Les deux établissements partagent les activités conjointes de soutien telles le personnel, les finances, le développement et la gestion des installations.

Les musées ont comme mission de préserver et de faire connaître le patrimoine scientifique et technologique du Canada. La préservation du patrimoine s'accomplit par le développement et la gestion de la collection; la diffusion des connaissances consiste à transmettre l'information obtenue par le développement de la collection, de même que les principes scientifiques et technologiques connexes, et se fait par le biais de programmes publics. Les objectifs généraux suivants orientent les activités afférentes aux fonctions principales de préservation du patrimoine et de diffusion des connaissances :

Préservation du patrimoine

- Développer et gérer une collection représentative d'objets et de documents d'importance historique et technique pouvant servir aux Canadiens à comprendre comment les sciences et la technologie ont transformé leur existence, le font à l'heure actuelle et continueront de le faire.
- Rendre la collection physiquement et intellectuellement accessible à un vaste public.
- Diffusion des connaissances
- Présenter aux Canadiens leur patrimoine scientifique et technologique pour qu'ils apprécient davantage le rôle joué par les sciences et la technologie dans la construction de leur pays.
- Illustrer les lois et les théories fondamentales des sciences et les principes sous-jacents de la technologie, dans le but d'encourager une attitude positive envers les sciences.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget	Budget	
1997-1998	principal	
1996-1997	principal	
		Musée national des sciences et de la technologie
13,058	13,304	
5,949	5,555	Musée national de l'aviation
4,014	4,444	Activités conjointes de soutien
23,021	23,303	Total partiel
		Moins :
3,834	3,667	Recettes de la Société
19,187	19,636	Total des besoins budgétaires

Patrimoine canadien Bibliothèque nationale

Objectif

Faciliter l'utilisation des ressources des bibliothèques du pays par le public et le gouvernement fédéral.

Description de l'activité

Bibliothèque nationale

La Bibliothèque est divisée en quatre secteurs fonctionnels pour faciliter la réalisation de son objectif :

- Acquisitions et services bibliographiques comprend toutes les activités relatives au développement des collections de la Bibliothèque, au catalogage de ses collections, à la normalisation et à la diffusion des données bibliographiques, ainsi qu'à la création et la mise à jour d'une base de données nationale.
- Services de recherche et d'information sont chargés de gérer les collections de la Bibliothèque, de les sauvegarder et d'y donner accès, ainsi que de fournir des services complets de recherche et de référence aux Canadiens et aux bibliothèques canadiennes.
- Services de technologie de l'information ont la responsabilité d'élaborer, d'entretenir et d'exploiter les systèmes informatiques qui sont fournis à la Bibliothèque nationale et aux bibliothèques canadiennes et à la communauté de l'information.
- Le secteur Politique, planification et liaison comprend les activités se rapportant à la gestion, l'élaboration des politiques et la planification pour l'ensemble de la Bibliothèque, la coordination de la gestion des ressources d'information ministérielles, les activités nationales et internationales liées aux principales activités de programme de la Bibliothèque, et la gestion de la fonction des communications, y compris les programmes publics, le marketing et l'édition. Ces activités sont la responsabilité du personnel des secteurs de la Politique et la planification, la gestion des ressources en information, les programmes nationaux et internationaux, les communications et le bureau de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998			
Budget	Total	Budgétaire	Fonction- nement
Budget principal 1996-1997		Paie- ments	de trans- fert
		72	29,589
31,548	29,661	72	29,589
		72	29,589
31,548	29,661	72	29,589

Paie- ments de trans- fert

(dollars)

Subventions			
<i>Bibliothèque nationale</i>			
Fédération internationale des associations de bibliothécaires			
Système international de données sur les publications en série			
Total			
11,000	61,000	72,000	72,000
11,000	61,000	72,000	72,000

Objetif

Constituer, entretenir et faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'oeuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et amener tous les Canadiens à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Description du financement par voie de crédits

Collectionner

Acquérir, préserver et étudier des oeuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, canadiennes et étrangères, et constituer une documentation sur ces oeuvres pour bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et s'en servir dans ses programmes.

Eduquer et communiquer

Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

Fournir des installations

Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'oeuvres d'art, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

Administrer

Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et les mettre en valeur efficacement.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
7,956	7,651	Collectionner
11,995	12,188	Eduquer et communiquer
15,212	13,115	Fournir des installations
3,520	3,520	Administrer
38,683	36,474	Total partiel
6,200	4,651	Moins : Recettes de la Société
32,483	31,823	Total des besoins budgétaires

Autre ventilation des opérations de l'Office national du film
(Méthode de la comptabilité d'exercice)

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998		Dépenses	Recettes
Budget	principal 1996-1997		
		Dépenses	(recettes) excédentaires
48,610	44,366	8,000	
5,412	4,988	900	
837	813	.....
1,850	250	.....
8,100	6,898	.....
64,809	57,315	8,900	
		
		
375	375	375	
		
65,184	57,690	66,590	
Budget des dépenses principal (besoins de trésorerie nets)			

Paielements de transfert

(dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Subventions			
<i>Opérations de l'Office national du film</i>			
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration			
15,000	12,000		
Total des subventions			
15,000	12,000		
Contributions			
<i>Opérations de l'Office national du film</i>			
Pour aider des organismes sans but lucratif offrant des programmes de formation cinématographique et participer à la promotion de la cinématographie canadienne			
304,000	307,000		
Total des contributions			
304,000	307,000		
Total			
319,000	319,000		

Objectif

Produire et distribuer des films pour les auditoires canadiens et les marchés étrangers afin d'accroître la connaissance des réalités sociales et culturelles canadiennes et ce faisant, contribuer au développement d'une industrie du film florissante.

Description de l'activité

Opérations de l'Office national du film

- L'activité principale par laquelle l'Office veut atteindre son objectif se divise en cinq secteurs de base :
- La programmation qui comprend la création, la production et la mise en marché de films et d'autre matériel visuel à l'intention des auditoires canadiens et étrangers.
- La distribution, dont le rôle est de favoriser l'accès aux films de l'ONF, à un choix de films réalisés par d'autres organismes canadiens et aux films commandités par les ministères du gouvernement. Cette diffusion est réalisée par l'intermédiaire d'ententes conclues avec des institutions publiques.
- La recherche technique qui comprend l'instauration et la réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique cinématographiques.
- La formation qui s'applique à des projets de formation et de perfectionnement dans les métiers du cinéma.
- L'administration, dont la haute direction et les services liés au personnel, aux finances et à l'administration générale.

Programme par activité

		(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997	Total	Budget principal 1997-1998	Budgétaire	Fonction- nement	de transfert
			Moins : Receives à le crédit		
65,184	57,690	66,271	319	8,900	57,690
65,184	66,271	319	8,900	57,690	65,184

* Cette activité est financée par un fonds renouvelable. Les prévisions figurant dans le présent tableau représentent les besoins de trésorerie pour l'exercice financier. Ces besoins ne tiennent normalement pas compte du déficit de fonctionnement de l'Office étant donné qu'ils sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Patrimoine canadien Commission de la capitale nationale

Objectif

Promouvoir la fierté et l'unité canadiennes par le biais de la capitale nationale. Cet objectif est atteint en utilisant la capitale pour faire connaître le Canada aux Canadiens; en faisant de la capitale un lieu de rencontre unique au Canada; et en sauvegardant et préservant la capitale pour les générations à venir.

Description du financement par voie de crédits

Aménagement de la région de la capitale nationale
Orienter l'aménagement physique et l'utilisation des terrains fédéraux, et coordonner les travaux de design et d'aménagement de manière à en assurer l'excellence, en tenant compte du rôle et de l'importance de la capitale du Canada.
Gestion et développement des biens immobiliers
Gérer et protéger les biens d'intérêt national de la capitale du Canada afin de les préserver pour les générations futures.

Promotion et animation de la région de la capitale nationale
Accroître la sensibilisation des Canadiens qui vivent à l'extérieur de la région de la capitale nationale au rôle de la région de la capitale au moyen de campagnes de promotion nationales, de contacts en matière de communications (radiodiffusion) et d'activités de rayonnement et présenter la capitale aux visiteurs comme un lieu permettant de faire l'expérience du patrimoine canadien, de la culture et des réalisations de notre pays au moyen de divers services, activités et programmes.
Services corporatifs
Encourager une utilisation efficace et productive des ressources et fournir des services corporatifs à tous les autres secteurs d'activités.

Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
1,989	2,364	Aménagement de la région de la capitale nationale
63,717	63,909	Gestion et développement des biens immobiliers
12,153	12,570	Promotion et animation de la région de la capitale nationale
20,853	22,541	Services corporatifs
98,712	101,384	Total partiel
27,603	25,190	Moins : Recettes
71,109	76,194	Total des besoins budgétaires

Objectif

Conserver et mettre en valeur les parcs historiques et urbains que constituent les champs de bataille nationaux de Québec et ses environs.

Description des activités

Conservation et mise en valeur

Les actions de la Commission sont regroupées en une seule activité désignée «Conservation et mise en valeur» qui se subdivise en trois sous-activités :

- l'administration;
- la conservation : préservation, entretien et surveillance pour assurer un environnement sûr et stable, atténuer l'usure et la détérioration et retarder ou prévenir les dommages;
- la mise en valeur (des ressources historiques, culturelles, récréatives et naturelles du territoire) : l'accueil des visiteurs, les installations et services, l'interprétation, la sensibilisation du public, la diffusion d'information, les expositions, l'offre d'activités et moyens de participation du public et l'aménagement paysager.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998				
Budget principal 1996-1997	Budgetaire		Fonction- Dépenses nément en capital	Conservation et mise en valeur
	Total			
	6,188	205	6,393	2,333
	6,188	205	6,393	2,333

Objectif

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

Description du financement par voie de crédits

Programmes des arts d'interprétation
L'organisation de représentations par l'Orchestre du Centre national des Arts; la présentation d'artistes et de compagnies de musique, de théâtre, de danse et de variétés au Centre; la production de spectacles avec d'autres compagnies d'arts d'interprétation canadiennes, et la commande d'oeuvres dans le domaine des arts d'interprétation; l'organisation ou la commande d'émissions de radio et de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, l'organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

Services de soutien à la programmation
Le soutien des programmes d'arts d'interprétation au moyen des services à la billetterie, aux salles, à la production et au marketing.

Services commerciaux
L'exploitation du garage, du restaurant, des bars d'entracte, du service des banquettes et de la location des salles.

Exploitation des édifices
La gestion et l'entretien des édifices ainsi que la prestation de services de sécurité.

Services administratifs
La prestation des services de la haute direction, du conseil d'administration, des communications de la Société, des services financiers, de la planification financière, des ressources humaines, des systèmes d'information de gestion de même que des approvisionnements et services.

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget 1997-1998	Budget principal	Budget principal 1996-1997
11,465	12,697	11,465
2,581	2,578	2,578
5,964	5,559	5,559
10,930	7,368	10,930
3,484	3,622	3,484
34,424	31,824	34,424
14,851	14,403	14,851
19,573	17,421	19,573
Total des besoins budgétaires		

Patrimoine canadien
Archives nationales du Canada

Paielements de transfert		(dollars)
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
Subventions		
<i>Services, sensibilisation et appui</i>		
600,000	600,000	Conseil canadien des archives
.....	75,000	Alliance pour le patrimoine audiovisuel canadien
Total des subventions		
600,000	675,000	
Contributions		
<i>Services, sensibilisation et appui</i>		
La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets archivistiques		
qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens		
d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services		
734,000	675,000	La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets relatifs à la
conservation des documents d'archives, à la recherche en conservation et à la		
formation et l'information en matière de conservation		
575,000	528,000	
Total des contributions		
1,309,000	1,203,000	
1,909,000	1,878,000	Total

Patrimoine canadien Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Objectif

Réglementer et surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en oeuvre la politique de radiodiffusion énoncée dans la *Loi sur la radiodiffusion*, et réglementer les télécommunications au Canada en vue de mettre en oeuvre la politique énoncée dans la *Loi sur les télécommunications*.

Description des activités

Radiodiffusion

Donner des conseils et faire des recommandations au Conseil sur l'élaboration des politiques, de la réglementation et des questions opérationnelles; analyser et évaluer les propositions et les demandes soumises au Conseil en tenant compte des objectifs des politiques de radiodiffusion pour le Canada et des politiques et règlements du Conseil; surveiller le système de radiodiffusion national afin d'évaluer la qualité des services dispensés et les exigences futures, et d'assurer le respect des lois, des conditions de licences et des règlements.

Télécommunications

Conseiller le CRTC en ce qui a trait à la réglementation des entreprises de télécommunications en vertu de la *Loi sur les télécommunications* et d'autres lois, et ce faisant, analyser et évaluer les données connexes et tenir compte de la portée socio-économique, politique et technologique des innovations dans le domaine des télécommunications.

Haute direction

Comprend les membres du Conseil, les bureaux de la direction, le contenu, les services d'information et d'administration pour soutenir le Conseil et les activités de quatre bureaux régionaux.

Services intégrés

Offrir des services consultatifs et de soutien, y compris les finances, les ressources humaines, la vérification et l'évaluation, l'information, la planification, l'administration et la bibliothèque.

Programme par activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-	
			Moins :	Recettes à
				le crédit
				valoir sur
				nement
Radiodiffusion	1,169	8,867	10,036	8,903
Télécommunications	1,084	7,819	8,903	7,963
Haute direction	984	6,979	7,963	5,934
Services intégrés	532	5,402	5,934	29,067
	3,769		32,836	
				3,271

Patrimoine canadien Musée canadien de la nature

Objectif

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

Description du financement par voie de crédits

Recherche
S'engage à faire de la recherche pour accroître la connaissance et aider à l'élaboration des activités du Musée et appuyer le Canada et la communauté scientifique internationale.

Collections
Établir, conserve et développe une collection d'objets d'histoire naturelle, de spécimens et de renseignements pour la recherche et la postérité.

Programmes publics
Élabore et maintient des expositions, des programmes et des activités pour accroître la connaissance, l'appréciation et le respect du monde naturel en démontrant le monde naturel à l'aide principalement de la recherche et de la collection du Musée.

Services intégrés
Fournit l'orientation générale et assure le contrôle de la gestion des processus et des systèmes et services administratifs, y compris les plans intégrés et les plans d'affaires, ainsi que les services financiers, des ressources humaines et d'administration.

Installations
Planifie, élabore et coordonne les projets d'investissements, la gestion des installations et les services de protection pour les opérations du Musée.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget 1997-1998	Budget principal 1996-1997		
2,840	3,365	Recherche	
3,161	2,294	Collections	
5,187	4,588	Programmes publics	
2,794	7,728	Services intégrés	
8,816	10,495	Installations	
22,798	28,470	Total partiel	
2,240	4,325	Moins : Recettes de la Société	
20,558	24,145	Total des besoins budgétaires	

Objetif

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt, le respect et la compréhension critique de même que la connaissance et le degré d'appréciation par tous des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité, par la constitution, l'entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets à valeur historique ou culturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de ces réalisations et comportements, et des enseignements et de la compréhension qu'ils génèrent.

Description du financement par voie de crédits

Collections et accès à l'information
La prestation des services de conservation et de bibliothèque et la gestion de l'information relative aux artéfacts.
Recherche
Les recherches et les publications sur la collection afin d'améliorer l'exécution des programmes et des recherches et d'accroître les connaissances scientifiques.

Expositions et programmes
Les expositions et les programmes éducatifs et culturels pour appuyer les objectifs du Musée canadien des civilisations.
Affaires publiques et développement
Les relations publiques et les relations avec les médias, la publicité, le marketing, les événements spéciaux, la collecte de fonds et le développement.

Musée canadien de la guerre
Un musée affilié au Musée canadien des civilisations qui est voué à l'histoire militaire du Canada et à son engagement permanent à l'égard du maintien de la paix.
Installations matérielles
Les services d'accueil et de protection et la gestion des installations.

Services au Musée
La gestion supérieure, la vérification et l'évaluation, les activités commerciales, les finances et l'administration, la gestion des ressources humaines et les systèmes d'information.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget	Budget	Budget
1997-1998	principal	principal
1996-1997		
Collections et accès à l'information	4,774	5,648
Recherche	4,125	4,429
Expositions et programmes	10,667	9,968
Affaires publiques et développement	2,471	2,686
Musée canadien de la guerre	2,848	3,490
Installations matérielles	20,018	16,202
Services au Musée	11,950	11,718
Total partiel	56,853	54,141
Moins :		
Recettes de la Société	11,285	10,041
Total des besoins budgétaires	45,568	44,100

Patrimoine canadien Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Objetif

Favoriser et encourager le développement des industries du long métrage et de la télévision au Canada.

Description du financement par voie de crédits

Administration

Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

Placements, prêts, promotion et distribution

Mises de fonds de la Société, y compris l'aide à la production, la distribution et la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables et l'aide au doublage et au sous-titrage dans l'une ou l'autre langue officielle.

Fonds de développement pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radio-télédiffusion.

Aide financière pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radio-télédiffusion.

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Administration	12,700	13,500
Placements, prêts, promotion et distribution	51,648	55,024
Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes	50,000	50,791
Total partiel	114,348	119,315
Moins : Recettes prévues	33,285	28,000
Total des besoins budgétaires	81,063	91,315

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget	Budget	
1997-1998	principal	1996-1997
Activités de programmation de la télévision et de la radio	1,002,469	1,067,805
Distribution des services de télévision et de radio	134,534	146,927
Administration nationale	19,915	21,692
Total partiel	1,156,918	1,236,424
Moins :		
Postes ne nécessitant pas des fonds d'exploitation		
courants	135,493	129,436
Total partiel	1,021,425	1,106,988
Moins :		
Recettes nettes	273,035	288,659
Total Dépenses d'exploitation	748,390	818,329
Fonds de roulement	4,000	4,000
Activités d'immobilisations	105,504	140,829
Total des besoins budgétaires	857,894	963,158

Nota : Les chiffres de 1996-1997 ont été rajustés afin de tenir compte de la structure d'activité de 1997-1998.

Objectif

Exploiter un service national de radio et de télévision dont le contenu et le caractère sont principalement canadiens et l'offrir, dans les deux langues officielles, à tous les Canadiens.

Description du financement par voie de crédits

Les principales activités de la Société pour la réalisation de ses objectifs sont décrites ci-dessous.

Activités de programmation de la télévision et de la radio

Cette activité englobe tous les principaux services de diffusion, radio ou télévision, en français ou en anglais, à l'échelon national, régional ou local. Cela comprend :

- la planification de chaque émission et des grilles de diffusion;
- l'acquisition d'émissions auprès d'autres organismes ou entreprises de production;
- la production d'émissions à l'intérieur;
- la gestion opérationnelle et les services offerts aux divers centres de production et de transmission, comme la supervision des émissions, la recherche en programmation, l'ingénierie, les ressources humaines, les services financiers et administratifs, et la gestion locale.

Distribution des services de télévision et de radio

Distribution, dans la mesure du possible, du service national de radiodiffusion dans toutes les parties du pays au moyen des installations de la Société ou d'installations privées. La distribution peut s'effectuer par satellite, par voie d'ondes ultracourtes et par ligne terrestre. Cette activité comprend également la distribution du signal à chaque récepteur de radio et de télévision au moyen des émetteurs de la Société, par l'entremise d'affiliées du secteur privé payées pour diffuser les émissions de Radio-Canada, ou par le biais d'installations qui permettent de diffuser ou de devancer la diffusion des émissions, selon les fuseaux horaires qui découpent le pays.

Administration nationale

Fonctions dont la Société doit s'acquitter sur une base nationale, notamment la haute direction, la formulation des politiques et des normes, la planification stratégique et les relations externes.

Recettes nettes

Comprend les recettes publicitaires, les ventes d'émissions, les recettes diverses et les recettes des services spécialisés (CBC Newsworld, le Réseau de l'information et Radio Canada International), déduction faite des dépenses.

Activités d'immobilisations

Représente les dépenses en immobilisations pour le remplacement de l'équipement désuet ou usé, pour les améliorations essentielles au maintien de l'équipement existant afin d'assurer l'efficacité des opérations et pour les autres projets qui permettront de réduire les coûts d'exploitation.

Objectif

Le Bureau d'information du Canada renforcera chez les Canadiennes et les Canadiens le sentiment d'appartenance à un pays moderne et dynamique, et il mettra en lumière le rôle que joue le gouvernement du Canada ainsi que le renouvellement de la fédération.

Description de l'activité

Bureau d'information du Canada
Met à la disposition des Canadiennes et des Canadiens une information exacte au sujet du Canada, de ses citoyens et de ses réalisations, et fait en sorte que les Canadiennes et Canadiens soient conscients du rôle que joue le gouvernement du Canada, par ses activités, ses programmes et ses services, dans la réalisation des objectifs nationaux et la satisfaction des besoins de la population.
Appuie les Canadiens et les Canadiennes qui souhaitent contribuer à la promotion de l'identité canadienne et à l'édification d'un Canada meilleur en établissant des liens et des initiatives de partenariats avec des groupes et des particuliers.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement
Budget principal 1996-1997	19,916	19,916	19,916
.....	19,916	19,916	19,916

Objectif

Encourager et promouvoir l'étude et la production d'oeuvres d'art et leur appréciation et coordonner les activités de l'Unesco au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'Unesco à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en développement.

Description du financement par voie de crédits

Arts
Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de projet et de voyage, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux organismes artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts. Administration du programme de versements de droit de prêt public aux auteurs.

Commission canadienne pour l'Unesco
Coordination de l'élaboration des activités de l'Unesco au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'Unesco à l'étranger; aide au ministère des Affaires étrangères et Commerce international dans l'élaboration future des programmes de l'Unesco.

Administration
Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille d'investissement et des comptes du Conseil.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)	
	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Arts	89,905	90,957	
Commission canadienne pour l'Unesco	815	1,000	
Administration	5,848	6,744	
Total partiel	96,568	98,701	
Moins :			
Intérêts et dividendes sur placements	7,500	7,500	
Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements	400	400	
Total partiel	7,900	7,900	
Total des besoins budgétaires	88,668	90,801	

Patrimoine canadien
Ministère
Programme Parcs Canada

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget principal	Budget principal	
1996-1997	1997-1998	
Subventions		
<i>Aménagement</i>		
Subventions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques		
37,845	37,845	
Total des subventions		
37,845	37,845	
Contributions		
<i>Exploitation</i>		
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques		
282,272	282,000	
<i>Aménagement</i>		
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques		
2,439,613	2,030,155	
.....	2,000,000	
Total des contributions		
2,721,885	4,312,155	
2,759,730	4,350,000	
Total		

Patrimoine canadien

Ministère

Programme Parcs Canada

Objectif

Commémorer, protéger et présenter les hauts lieux du patrimoine naturel et culturel du Canada, afin de permettre aux Canadiens de les comprendre, d'en jouir et d'en profiter, de façon à assurer l'intégrité écologique et à préserver la valeur commémorative de ce patrimoine pour les générations actuelles et à venir.

Description des activités

Exploitation

Protection et gestion des ressources naturelles et culturelles à l'intérieur des parcs nationaux, des parcs et lieux historiques, des canaux et autres aires du patrimoine; présentation au public de programmes d'éducation et d'interprétation pour lui donner la chance de comprendre et d'apprécier ces ressources; fourniture d'information aux visiteurs et de services permettant au public d'apprécier les ressources; exploitation et entretien des installations qui soutiennent ces activités.

Aménagement

Établissement et aménagement de nouveaux lieux et ressources du patrimoine protégés, parachèvement ou mise en valeur des lieux et ressources du patrimoine existants; élaboration et mise en oeuvre de la législation, des politiques, de la recherche et des plans qui permettent l'exécution de ces activités.

Gestion du Programme et services techniques

Orientation et administration du Programme Parcs Canada et prestation de divers services spécialisés et techniques en matière d'architecture et de génie, d'immobilisations, de mise en marché et d'analyses socio-économiques et de gestion.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Budgetaire		Total	
Fonction-	Moins :		
Depenses	Paiements		
		Recettes à	
		le crédit	
		valoir sur	
209,467	100,331	282	70,165
17,395	16,140	4,068	37,603
6,235	7,924	.....	14,159
233,097	124,395	4,350	70,165
291,677	291,677	310,948	310,948

Paiements de transfert		(dollars)	
Budget	Budget principal	1997-1998	1996-1997
Participation			
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs privé et public et aux autres niveaux de gouvernement dans le but de favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada			
4,177,500	5,782,100	186,740	186,740
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions et à des particuliers afin de promouvoir le multiculturalisme			
Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones oeuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des associations représentant des centres d'amitié autochtones			
12,762,406	26,405,686	28,235,114	28,674,114
1,500,000	750,000	7,250,000	7,250,000
Contributions à des athlètes amateurs d'élite			
Contributions aux organismes commanditaires de jeux omnisports régionaux, nationaux et internationaux			
11,400,000	12,200,000	420,907,000	317,058,780
Total des contributions			
Postes non requis			
Contributions à des organismes culturels à but non lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et appuyer le développement culturel :			
Contributions à des projets d'infrastructure culturelle			
800,000	.....	.....	.....
Contributions à des organismes de publication et d'enregistrement sonore pour améliorer leur développement et leur distribution :			
4,366,000	.....	.....	.....
Contributions au Programme d'aide à la distribution des publications (livres)			
1,000,000	.....	.....	.....
Contributions à l'appui d'initiatives de formation dans le domaine du film et de la vidéo			
6,166,000	.....	.....	.....
Total des postes non requis			
404,988,530	497,619,470		
Total			

Patrimoine canadien

Ministère

Programme de l'identité canadienne

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Contributions
2,259,750	2,259,750	Contributions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales de même qu'à des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :
314,250	314,250	Contributions aux musées canadiens pour appuyer leurs activités destinées au public
200,000	200,000	Contributions à l'Association des musées canadiens
		Contributions en vertu des modalités de l'entente Canada-France dans le domaine des musées
		Contributions à des organismes culturels à but non lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le développement culturel :
6,742,250	6,648,280	Contributions à des institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications
4,020,000	2,000,000	Contributions à la salle de concert d'Edmonton
		Contributions à des organismes de publication et d'enregistrement sonore pour améliorer leur développement et leur distribution :
13,158,000	16,830,000	Contributions au Programme d'aide au développement de l'enregistrement canadienne
		Contributions au Programme d'aide au développement de l'édition sonore
4,200,000	4,200,000	Contributions à l'appui de la distribution de la radiodiffusion
5,600,000	5,100,000	Contributions au Fonds de télévision et de cablodistribution pour la production d'émissions canadiennes
100,000,000	100,000,000	Contributions aux termes d'ententes fédérales-provinciales pour appuyer le développement culturel régional
769,290	650,000	Contributions aux organismes de service nationaux dans les domaines des arts, de la culture, du film, de la vidéo et de l'enregistrement sonore en vue d'appuyer leurs services et des projets spéciaux
390,000	390,000	Contributions à la Fondation canadienne des arts autochtones
475,000	475,000	Contributions à l'Ecole nationale de ballet, à l'Ecole nationale de théâtre et à l'Ecole nationale de cirque
6,477,000	6,477,000	Langues officielles
		Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes
199,936,480	187,988,080	Contributions à des organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, à des administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles
6,566,000	6,565,000	

Patrimoine canadien
Ministère
Programme de l'identité canadienne

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Subventions		
<i>Développement culturel et patrimoine</i>		
Subventions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales et à des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :		
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	663,680	663,680
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, de projets spéciaux, de la formation, d'enregistrement, de l'achat de matériel et de la construction d'installations	5,662,250	5,662,250
Subvention au Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (I.-P.-E.)	1,125,000	1,200,000
<i>Langues officielles</i>		
Subventions à des organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles	32,279,080	29,779,080
<i>Participation</i>		
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	11,598,800	4,682,800
Subventions à des particuliers pour promouvoir le multiculturalisme et à des particuliers pour promouvoir le multiculturalisme	19,144,820	18,507,820
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale :		
Terre-Neuve	22,800	22,800
Ile-du-Prince-Édouard	13,680	13,680
Nouvelle-Écosse	15,200	15,200
Nouveau-Brunswick	15,200	15,200
Québec	22,800	22,800
Ontario	22,800	22,800
Manitoba	19,000	19,000
Saskatchewan	19,000	19,000
Alberta	19,000	19,000
Colombie-Britannique	22,800	22,800
Subventions à des centres d'amitié autochtones, à des associations représentant expressément les centres d'amitié autochtones, à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones oeuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones	5,486,560	20,548,840
(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	408,000	390,000
(L) Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	152,000	137,000
Total des subventions	76,712,470	81,763,750

Programme des services de gestion ministériels

Objectif

Assurer le leadership et un appui aux activités ministérielles dans la mise en oeuvre des programmes pour permettre au Ministère de réaliser son mandat et de rendre compte de ses activités.

Description des activités

Coordination

Orientation stratégique, coordination des politiques, recherche et communication, services juridiques, de l'évaluation de programmes, de l'administration, des finances, de la gestion de l'information, des services juridiques, de l'évaluation de programmes et de la vérification interne offerts au siège social.

Soutien dans les régions

Prestation de services dans les domaines des ressources humaines, de l'administration, des finances, des communications, de la gestion de l'information, des services juridiques, de l'évaluation de programmes et de la vérification interne, au niveau régional, nécessaires à la mise en oeuvre des programmes.

Programme par activité (en milliers de dollars)				
Coordination	Soutien dans les régions	Budget principal 1997-1998	Total	Budget principal 1996-1997
		Budgétaire	Fonction-nement	
		85,118	30,495	54,623
		85,118	30,495	50,612
				31,208
				81,820

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
115	Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	29,483	28,823
120	Paielement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3,000	3,000
Total de l'organisme		32,483	31,823
125	Bibliothèque nationale	26,759	28,913
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,902	2,635
Total de l'organisme		29,661	31,548
130	Musée national des sciences et de la technologie	19,187	19,636
	Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	19,187	19,636
Total de l'organisme		19,187	19,636
135	Commission de la fonction publique	100,024	102,179
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,182	10,941
	Poste non requis		
-	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	.....	189
Total de l'organisme		112,206	113,309
140	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	8,045	7,716
145	Dépenses de fonctionnement	8,165	8,165
(L)	Subventions	901	682
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme		17,111	16,563

Sommaire du portefeuille		Crédits (en milliers de dollars)			
		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997		
60	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	81,063	91,315	Paielements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	Total de l'organisme
		81,063	91,315		
65	Musée canadien des civilisations	45,568	44,100	Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	Total de l'organisme
		45,568	44,100		
70	Musée canadien de la nature	20,558	24,145	Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	Total de l'organisme
		20,558	24,145		
75	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	3,769	3,271	Dépenses du Programme	Total de l'organisme
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	3,271		
80	Archives nationales du Canada	41,689	45,697	Dépenses du Programme	Total de l'organisme
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,474	4,130		
85	Société du Centre national des Arts	19,573	17,421	Paielements à la Société du Centre national des Arts	Total de l'organisme
		19,573	17,421		
90	Commission des champs de bataille nationaux	5,510	1,878	Dépenses du Programme	Total de l'organisme
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	700	300		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	183	155		
		6,393	2,333		
95	Commission de la capitale nationale	37,356	45,761	Paieement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	Total de l'organisme
100	Paieement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	20,493	16,995		
105	Paieement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260	13,438		
		71,109	76,194		
110	Office national du film	57,315	64,809	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	Total de l'organisme
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	375	375		
		57,690	65,184		

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget 1997-1998	Budget principal	1996-1997
Patrimoine canadien		
Ministère		
<i>Programme des services de gestion ministériels</i>		
1	Dépenses du Programme	74,097
(L)	Ministre du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,708
	<i>Total du Programme</i>	85,118
<i>Programme de l'identité canadienne</i>		
5	Dépenses de fonctionnement	55,819
10	Subventions et contributions	497,059
15	Versements à la Société canadienne des postes	57,900
(L)	Traitement des lieutenants-gouverneurs	930
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	408
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	152
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,982
	<i>Total du budgétaire</i>	618,250
L20	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels	10
	<i>Total du Programme</i>	618,260
25	<i>Programme Parcs Canada</i>	150,111
30	Dépenses de fonctionnement	116,401
(L)	Fonds renouvelable des unités d'entreprises de Parcs Canada	556
(L)	Fonds renouvelable des périmètres urbains	2,497
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,112
	<i>Total du Programme</i>	291,677
<i>Total du Ministère</i>		
		995,055
35	<i>Conseil des Arts du Canada</i>	88,668
	Paiements au Conseil des Arts du Canada	88,668
	<i>Total de l'organisme</i>	90,801
<i>Bureau d'information du Canada</i>		
40	Dépenses du Programme	19,440
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	476
	<i>Total de l'organisme</i>	19,916
<i>Société Radio-Canada</i>		
45	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	748,390
50	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4,000
55	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital	105,504
	<i>Total de l'organisme</i>	857,894
		963,158

17 Patrimoine canadien

- Ministère 17-5
- Conseil des Arts du Canada 17-12
- Bureau d'information du Canada 17-13
- Société Radio-Canada 17-14
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 17-16
- Musée canadien des civilisations 17-17
- Musée canadien de la nature 17-18
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 17-19
- Archives nationales du Canada 17-20
- Société du Centre national des Arts 17-22
- Commission des champs de bataille nationaux 17-23
- Commission de la capitale nationale 17-24
- Office national du film 17-25
- Musée des beaux-arts du Canada 17-27
- Bibliothèque nationale 17-28
- Musée national des sciences et de la technologie 17-29
- Commission de la fonction publique 17-30
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 17-33

Bibliothèque du Parlement

Objectif

Fournir aux parlementaires des services de recherche, d'information, de documentation ainsi que d'autres services de bibliothèque et rendre accessible au grand public des renseignements sur le Parlement du Canada et ce, dans les deux langues officielles.

Description des activités

Services de bibliothèque et d'information

Fournir aux parlementaires et à leur personnel, de même qu'aux autres clients autorisés, un service de référence et d'information. Choisir, acquérir, conserver, maintenir, accroître et rendre accessible les collections de la bibliothèque principale ainsi que de ses succursales et salles de lecture. Prévoir les besoins d'information des clients et leur signaler les ouvrages nouveaux ou récemment acquis (livres, périodiques, banques de données, coupures de journaux, microformes, bandes magnétoscopiques et audio, etc.). Fournir au grand public des renseignements sur le Parlement; gérer les visites guidées, et la boutique de souvenirs, et coordonner les services aux visiteurs et les services d'éducation.

Service de recherche, d'analyse et de consultation

Fournir du personnel professionnel pour venir en aide aux membres des deux chambres du Parlement, aux comités, aux associations et aux délégations parlementaires; rédiger des documents de recherche et fournir des explications techniques sur demande; entreprendre et rédiger des études générales et des bulletins d'actualité. Les services assurés aux comités parlementaires comprennent l'affectation de spécialistes, la présentation de recommandations concernant la sélection de témoins, la préparation de documents explicatifs, d'études analytiques et d'exposés oraux ainsi que le collationnement et l'analyse de témoignages; enfin, une aide est aussi apportée à la rédaction des rapports.

Administration

Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire associée et le personnel administratif.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)						
Budget principal 1997-1998		Budgetaire		Fonction- nement		Budget principal 1996-1997
Total		Moins : Recettes à le crédit				
Services de bibliothèque et d'information	9,346	.....				9,330
Service de recherche, d'analyse et de consultation	5,484	.....				5,337
Administration	2,972	203				2,287
	17,802	203				16,954

[illegible]

Objectif

L'administration de la Chambre offre des services de soutien aux députés, individuellement et collectivement, pour les aider à remplir leurs fonctions de législateurs, de représentants des intérêts de leurs commettants, ainsi que d'autres fonctions diverses.

Description des activités

Députés et agents supérieurs de la Chambre

Sont incluses dans cette activité les sommes versées annuellement aux députés à titre de traitements et d'indemnités, la contribution de la Chambre à leur régime de pensions et les dépenses de fonctionnement des députés. Il y a six sous-activités :

- traitements et indemnités des députés;
- budgets de bureau des députés;
- communications avec les commettants;
- déménagement et réorientation;
- biens et services fournis par la Chambre;
- budgets des agents supérieurs de la Chambre.

Services de la procédure

Sous la direction du greffier et du greffier adjoint, assurer la prestation d'information, de conseils, de services, de recherches, et de soutien en matière de procédure et de législation au président et aux députés, aux greffiers du Bureau, aux membres de comités et d'autres assemblées législatives. Préparer l'ordre du jour officiel et les procès-verbaux de la Chambre des communes et des comités; assurer le maintien des documents officiels de la Chambre, y compris la révision et la publication des *Journaux*. Offrir un service de secrétariat aux comités et organiser la participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires internationales et aux échanges officiels. S'ajoutent à ces services : la préparation des comptes rendus officiels et des index des délibérations de la Chambre des communes et des comités; la préparation technique et la production informatisée de toutes les publications parlementaires, des documents de procédure et d'autres documents et publications de la Chambre des communes.

Services de l'administration

Sous la direction du sous-greffier, Services de l'administration, assurer la prestation des services suivants :

- gestion financière et du matériel;
- gestion des ressources humaines;
- services de l'information;
- services de restauration;
- imprimerie;
- services juridiques;
- évaluation et revue des programmes.

Services de la Cité parlementaire

Sous la direction du sergent d'armes, veiller à l'aspect cérémoniel qui vise à protéger la Chambre et la masse. Il incombe également aux Services de la Cité Parlementaire de protéger la vie et les biens et maintenir la paix et l'ordre à la Chambre. Le sergent d'armes doit veiller à fournir des locaux fonctionnels aux députés. En outre, il doit assurer un soutien logistique, des services d'entretien et de nettoyage, des services de télécommunications et de planification architecturale, ainsi qu'un service de soutien à la Tribune de la presse canadienne.

Restructuration

Cette activité comprend les fonds nécessaires pour assurer le financement des programmes de départ et de retraite anticipés qui visent à réduire le nombre total d'employés de la Chambre. Elle couvre également les salaires des employés dont les postes sont devenus excédentaires, ainsi que les coûts de recyclage des employés redéployés dans le cadre du processus de restructuration. Elle comprend également un fonds pour la formation et dotations en capital mineures aux fins d'initiatives touchant l'infrastructure.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Total
	Fonction- Paiements		
	nement de transfert		
Dignitaires politiques du Sénat et autres sénateurs	11,876	225	12,101
Hauts fonctionnaires au service du Sénat	1,909	....	1,909
Administration	18,875	....	18,875
Services législatifs et comités	4,445	290	4,735
Services de sécurité	3,055	....	3,055
	40,160	515	40,675
			40,713

Paielements de transfert

(dollars)			
Subventions	1997-1998		1996-1997
	Budget principal	Budget principal	
Dignitaires politiques du Sénat et autres sénateurs			
(L) Pensions aux sénateurs à la retraite (L.R., 1985 ch. M-5)	225,000	225,000	257,000
Total des subventions	225,000	225,000	257,000
Contributions			
Administration			
Contributions aux associations parlementaires	289,600	289,600	289,574
Total des contributions	289,600	289,600	289,574
Total	514,600	514,600	546,574

Objetif

Permettre au Sénat d'exercer son rôle constitutionnel et de gérer le fonctionnement du Sénat.

Description des activités

Dignitaires politiques du Sénat et autres sénateurs

Prestation de services législatifs aux sénateurs, notamment l'administration de leurs traitements et indemnités, les cotisations du Sénat à leur pension de retraite, des frais relatifs à leurs déplacements, déménagements, et télécommunications et de leur pension de retraite, comme l'autorise la *Loi sur le Parlement du Canada* et la *Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement*.

Hauts fonctionnaires au service du Sénat

Traitements et autres dépenses relatifs aux bureaux du greffier du Sénat, et du conseiller parlementaire, à la direction des services d'information, au Gentilhomme huissier de la Verge noire, et au personnel de soutien.

Administration

Les secteurs suivants assurent les fonctions administratives nécessaires au rendement efficace et efficace du Sénat :

- Finances – L'administration des fonctions de gestion financière et de gestion du matériel du Sénat, y compris la rémunération et les avantages sociaux des sénateurs, les services professionnels, l'aide aux sénateurs en matière de recherche, la vérification interne ainsi que les services financiers, les rapports et le contrôle financiers, l'achat du matériel.
- Ressources humaines – L'administration des fonctions du personnel du Sénat, y compris la dotation en personnel, les relations de travail, la rémunération et les avantages sociaux, la classification et les langues officielles.
- Services – L'administration des services de télécommunications et d'informatique; la prestation des services de messagers et des services postaux; la prestation de services d'imprimerie internes, l'entretien des locaux; la réparation de meubles, les métiers, le transport, et la prestation des services auxiliaires; ainsi que les services de pages dans la Chambre du Sénat.

Services législatifs et comités

Compte rendu, transcription, révision, mise en page et publication des délibérations du Sénat et de ses comités dans les deux langues officielles. Administration et fourniture de services de secrétariat et autres services à tous les comités permanents et spéciaux du Sénat. Examen, entrepris par les comités, de textes législatifs et d'études spéciales; conseil et recherche sur des questions législatives et de procédure ainsi que la participation du Sénat aux activités des associations parlementaires et aux échanges interparlementaires officiels.

Services de sécurité

Prestation de services de protection et de sécurité pour les sénateurs, le personnel, les visiteurs et les locaux; contrôle de la circulation et du stationnement; service de protection contre les incendies.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
Parlement		
Sénat		
1	Dépenses du Programme	25,961
(L)	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> ; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires; et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la <i>Loi sur les allocations de retraite des parlementaires</i>	12,101
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,829
	Total de l'organisme	40,675
		40,713
Chambre des communes		
5	Dépenses du Programme	145,325
(L)	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> , et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	50,982
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,293
	Total de l'organisme	213,600
		216,548
Bibliothèque du Parlement		
10	Dépenses du Programme	15,494
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,105
	Total de l'organisme	17,599
		16,954

16 Parlement

Sénat 16-3
Chambre des communes 16-5
Bibliothèque du Parlement 16-7

Objetif

Fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions soulevées par la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

Description de l'activité

Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt
Cette activité fournit les services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction- nement
		Budget principal 1996-1997	
10,992	10,916	10,916	10,916
10,992	10,916	10,916	10,916

Objectif

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

Description des activités

Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges, et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.
 Paiement, en vertu de la *Loi sur les juges*, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour suprême du Canada; paiement de pensions aux conjoints et enfants des juges. Montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.

Administration
 Comprend le bureau du registraire, le bureau du registraire adjoint, la Bibliothèque, le Recueil des arrêts et les Services administratifs.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Fonction- Paie- mement		Total
	Budgétaire	de transfert	
Budget principal 1996-1997			
	14,496	14,435	14,496
Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat			
Administration	11,086	1,235	11,086
	13,200	1,235	14,435

Paie-
ments de transfert

(dollars)

(dollars)	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Subventions		
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges		
(L) Pensions aux termes de la <i>Loi sur les juges</i> (L.R., 1985 ch. J-1)	1,235,000	1,349,000
Total	1,235,000	1,349,000

Objectif

- Commissaire à l'information:
- faire en sorte que les droits que la Loi sur l'accès à l'information accorde aux plaignants soient respectés; et que les plaignants, les responsables des institutions fédérales ainsi que les tiers touchés par les plaintes aient des possibilités raisonnables de faire valoir leurs points de vue auprès du Commissaire à l'information et que les enquêtes soient menées en profondeur et avec diligence;
 - convaincre les institutions fédérales d'adopter, en matière d'information, des méthodes conformes à la Loi sur l'accès à l'information;
 - soumettre à la Cour fédérale les problèmes d'interprétation de la Loi sur l'accès à l'information qui demandent son attention.
- Commissaire à la protection de la vie privée:
- faire en sorte que les droits que la Loi sur la protection des renseignements personnels confère aux plaignants soient respectés et que les renseignements sur les particuliers que détiennent les institutions fédérales soient bien protégés;
 - inciter les institutions fédérales à pratiquer de plus en plus les méthodes de traitement équitables de l'information.

Description des activités

Commissaire à l'information

Mène des enquêtes, rédige des rapports et formule des recommandations à l'intention des responsables des institutions fédérales, sur la foi de plaintes déposées par des particuliers qui soutiennent que des infractions à la Loi sur l'accès à l'information ont été commises. Le Commissaire peut aussi prendre l'initiative d'une plainte. Le Commissaire peut comparaître au nom des plaignants, avec leur consentement ou en tant que partie, lors des recours en révision déposés devant la Cour fédérale à propos des institutions fédérales qui refusent la communication de certains renseignements en vertu de la Loi. Il rend compte de ses activités au Parlement chaque année et peut présenter des rapports spéciaux.

Commissaire à la protection de la vie privée

Mène des enquêtes, rédige des rapports et formule des recommandations à l'intention des responsables des institutions fédérales et, dans le cas de plaintes, fait part de ses conclusions aux plaignants. Le Commissaire examine les renseignements personnels conservés dans les fichiers de renseignements du gouvernement et enquête sur les méthodes de collecte, d'utilisation, de conservation et d'élimination des renseignements personnels. Il peut comparaître devant la Cour fédérale au nom d'un plaignant, moyennant consentement de celui-ci, pour faire réviser une décision de refuser l'accès prise par une institution fédérale. Le Commissaire fait rapport au Parlement tous les ans et il peut présenter des rapports spéciaux lorsqu'il le juge utile. Il peut également effectuer des enquêtes spéciales à la demande du ministre de la Justice.

Administration

Fournir des services de soutien administratif au bureau du Commissaire à l'information et au bureau du Commissaire à la protection de la vie privée.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Total	Budget principal 1996-1997	Fonctionnement	Commissaire à l'information	Commissaire à la protection de la vie privée	Administration
6,120	2,520	2,524	899	2,701	2,834	904
6,120	2,701	2,701	899	2,834	2,834	904
6,262	6,120	6,262	6,262	6,262	6,262	6,262

Objetif

Pour protéger et maintenir les droits de la personne pour tous les Canadiens, selon la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

Description de l'activité

Comité du tribunal des droits de la personne

Pour garantir l'exécution et l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* grâce à la conduite d'audiences justes et efficaces et pour garantir le soutien administratif nécessaire afin que la conduite des audiences et des opérations des tribunaux à travers le Canada soit convenablement assurée.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-nement
Budget principal 1996-1997	1,927	1,927	1,927
.....	1,927	1,927	1,927

Objectif

Fournir un tribunal de common law, d'équité et d'amirauté pour la bonne application du droit du Canada.

Description de l'activité

Le greffe de la Cour fédérale du Canada
 Cette activité fournit les services administratifs à la Cour fédérale du Canada.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction- nement
Budget principal 1996-1997			
29,771	30,074	30,074	30,074
29,771	30,074	30,074	30,074

Justice Commissaire à la magistrature fédérale

Objectif

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature et des juges de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et des juges des cours supérieures des provinces et des territoires, qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

Description des activités

Administration
Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

Conseil canadien de la magistrature

Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la *Loi sur les juges*.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges

Paiement, en vertu de la *Loi sur les juges*, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et aux autres juges des cours supérieures des provinces et des territoires, qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de pensions aux conjoints et enfants des juges. Montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat.

Programme par activité

(en milliers de dollars)							
Budget principal 1997-1998				Budget principal 1996-1997			
Fonction-	Paiements	de transfert	Recettes à	Total			
nement	Budgétaire		Moins :				
			le crédit				
			valoir sur				
Administration	4,795	275	4,520	4,199	542		
Conseil canadien de la magistrature	540	.....	540				
Traitements, indemnités et pensions des juges;		.....				
montants forfaitaires versés aux conjoints;							
et pensions aux conjoints et enfants des juges	176,563	42,720	.....	219,283	211,117		
	181,898	42,720	275	224,343	215,858		

Paielements de transfert

(dollars)							
Budget principal 1997-1998				Budget principal 1996-1997			
Subventions							
<i>Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges</i>							
(L) Montants forfaitaires versés au conjoint survivant d'un juge qui décède pendant son mandat, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès							
(L) Pensions aux termes de la <i>Loi sur les juges</i> (S. R., c. J-1)							
146,000	42,574,000			146,000	40,894,000		
42,720,000				41,040,000			

Justice Commission canadienne des droits de la personne

Objectif

Promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

Description de l'activité

Commission canadienne des droits de la personne

Statuer judiciairement sur toutes les plaintes de discrimination fondées sur les motifs prohibés spécifiés dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui sont déposées à l'égard des ministères et organismes fédéraux et dans la partie du secteur privé qui est réglementée par le pouvoir fédéral; dans le domaine des droits de la personne, instituer des programmes d'information, donner des avis et conseils, émettre des lignes directrices, effectuer des recherches, réviser les règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et promouvoir l'abandon et la réduction des pratiques discriminatoires.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction- nement	
Budget principal 1996-1997				
			14,175	Commission canadienne des droits de la personne
		14,175	14,175	
		14,175	15,717	
			15,717	

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		
		Subventions	Droit et orientation
18,170	18,170	Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada - Subvention d'administration	
1,500	1,140	Institut international de droit d'expression française (IDEF)	
225,676	210,631	Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones	
		Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les	
12,320	12,274	modifications de la loi	
13,000	7,220	British Institute of International and Comparative Law	
8,620	8,620	Académie de droit international de La Haye	
26,600	26,600	Fondation canadienne des droits de la personne	
140,000	133,000	Institut national de la magistrature	
40,000	40,000	Société canadienne des sciences judiciaires	
50,540	50,540	Association canadienne des juges des cours provinciales	
		Subventions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but	
		lucratif, provinces, territoires ou municipalités, universités, bandes ou	
		conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de	
		programmes	
		Total des subventions	
		808,195	836,426
		Contributions	
		Droit et orientation	
		Contribution aux provinces et aux territoires afin de contribuer aux services d'aide	
		juridique	
		Contributions aux provinces et aux territoires relativement à des accords approuvés	
		par le gouverneur en conseil concernant le partage des coûts des services	
		juridiques offerts en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	
		Fonds pour le programme des conseillers parajudiciaires autochtones et autres	
		projets connexes	
		Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme du contrôle des	
		armes à feu	
		Contributions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but	
		lucratif, provinces, territoires ou municipalités, universités, bandes ou	
		conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de	
		programmes	
		Contributions en vertu du Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux	
		autochtones	
		Total des contributions	
		255,474,667	260,333,632
		500,000	.....
		Total	
		256,282,862	261,170,058

Objectif

Fournir au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux d'excellents services juridiques, superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale et proposer, dans ce contexte, des initiatives de politique et de programme afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse de la loi dotée d'un système de justice accessible, efficace et équitable.

Description des activités

Services gouvernementaux au client

Répondre aux besoins du gouvernement du Canada, de ses ministères et de ses organismes en matière de services juridiques ou législatifs de qualité, de la manière la plus efficace et la plus rentable possible et en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.

Droit et orientation

Garantir un système national de justice souple, équitable, efficace et accessible en gérant l'élaboration, la mise à l'essai, la promotion et la mise en oeuvre de la politique de justice touchant le droit pénal et le droit de la famille et des jeunes, d'une part, et assurer une administration publique équitable, efficace et responsable en gérant le cadre juridique du gouvernement de manière à respecter le droit administratif, le droit constitutionnel, le droit international, le droit des autochtones, les droits de la personne et le droit d'accès à l'information, d'autre part.

Administration

Veiller à la gestion stratégique efficace du programme de l'administration de la justice en établissant des cadres et des services administratifs et de gestion intégrée qui permettent la gestion interne optimale du Ministère et de ses ressources.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998		Total		Budget principal 1996-1997	
Budget principal 1997-1998		Total		Budget principal 1996-1997	
Budget	Principal	Budget	Principal	Budget	Principal
177,643	256,283	433,926	451,633	128,148	279,108
33,382	256,283	33,382	279,108	16,113	279,108
128,148	256,283	128,148	279,108	16,113	279,108
177,643	256,283	433,926	451,633	128,148	279,108

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget	1997-1998
Budget principal	1996-1997

Justice			
Ministère			
1	Dépenses de fonctionnement	159,051	172,261
5	Subventions et contributions	256,283	261,170
(L)	Ministre de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18,543	18,153
Total du Ministère		433,926	451,633
Commission canadienne des droits de la personne			
10	Dépenses du Programme	12,598	14,279
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,577	1,438
Total de l'organisme		14,175	15,717
Commissaire à la magistrature fédérale			
15	Dépenses de fonctionnement	4,174	3,938
20	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	499	507
(L)	Palements conformément à la <i>Loi sur les juges</i>	219,283	211,117
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	387	296
Total de l'organisme		224,343	215,858
Cour fédérale du Canada			
25	Dépenses du Programme	26,930	27,105
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,144	2,666
Total de l'organisme		30,074	29,771
*Comité du tribunal des droits de la personne			
30	Dépenses du Programme	1,852	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	75	.....
Total de l'organisme		1,927	.....
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada			
35	Dépenses du Programme	5,311	5,569
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	809	693
Total de l'organisme		6,120	6,262
Cour suprême du Canada			
40	Dépenses du Programme	10,038	10,172
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	3,349	3,421
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,048	903
Total de l'organisme		14,435	14,496
Cour canadienne de l'impôt			
45	Dépenses du Programme	10,031	10,245
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	885	747
Total de l'organisme		10,916	10,992

* Cette fonction se trouvait dans la section de la Commission canadienne des droits de la personne du Budget des dépenses principal de 1996-1997.

15 Justice

Ministère 15-3
Commission canadienne des droits de la personne 15-5
Commissaire à la magistrature fédérale 15-6
Cour fédérale du Canada 15-7
Comité du tribunal des droits de la personne 15-8
Commissariats à l'information et à la protection de la vie
privée du Canada 15-9
Cour suprême du Canada 15-10
Cour canadienne de l'impôt 15-11

Paielements de transfert

(dollars)

Contributions	Diversification de l'économie de l'Ouest	
	Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	
	Contributions aux petites et moyennes entreprises de l'Ouest oeuvrant dans des industries stratégiques en établissant des fonds d'emprunt et d'investissement spécialisés, selon une formule commerciale, de concert avec des fournisseurs de prêt et de capital-risque des secteurs privé et public	
	Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada aux termes des ententes Travaux d'infrastructure Canada	
	(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	
Total des contributions		215,111,000
Total		220,111,000
		325,538,000

Budget
principal
1997-1998

Budget
principal
1996-1997

130,952,000

160,973,000

5,000,000

16,000,000

62,459,000

126,565,000

16,700,000

17,000,000

Industrie Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Objectif

Promouvoir la diversification économique de l'Ouest du Canada de manière à permettre à cette région d'exercer une plus grande influence sur la politique nationale et la prise de décisions, d'améliorer les services à la clientèle dans l'Ouest et de favoriser la coordination fédérale-provinciale.

Description de l'activité

Diversification de l'économie de l'Ouest
Orienter plus efficacement, en collaboration étroite avec les parties intéressées de l'Ouest, les politiques, les règlements et les ressources du gouvernement fédéral afin d'en faire des mécanismes plus constructifs de croissance et de diversification de l'économie de l'Ouest.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1997-1998		Total	
	Budgetaire		Paielements	
	Fonction-nement		de transfert	
Diversification de l'économie de l'Ouest	35,827	220,111	255,938	361,928
	35,827	220,111	255,938	361,928

Paielements de transfert

(dollars)

Subventions		Subventions	
Diversification de l'économie de l'Ouest		Subventions pour le programme de la Diversification de l'Ouest	
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	5,000,000	5,000,000
5,000,000	5,000,000	5,000,000	5,000,000

Programme par activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998		Total		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Fonctionnement		Moins :		
Budgetaire		Recettes à		
le crédit		valoir sur		
Statistique économique internationale et nationale	80,463	.....	80,463	87,610
Statistique socio-économique	34,885	.....	34,885	38,660
Recensement et statistique sociale	40,198	13,630	26,568	180,119
Statistique des institutions	27,408	.....	27,408	27,841
Infrastructure technique	125,336	60,370	64,966	59,932
Services de gestion centrale	27,978	.....	27,978	28,734
	336,268	74,000	262,268	422,896

Paielements de transfert

(dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Postes non requis	
Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique	
Conférence des statisticiens du Commonwealth	
Total	

Objetif

Produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne comme base pour l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et programmes publics et pour la prise de décisions dans les secteurs public et privé, de même que dans l'intérêt général de tous les Canadiens; promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité sur le plan international du système statistique canadien en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et territoires et en se conformant aux normes et pratiques scientifiques reconnues.

Description des activités

Statistique économique internationale et nationale
Activité dont les principaux objectifs sont de produire des données et des analyses statistiques ayant trait à la mesure des composantes nationales et internationales de la performance économique du Canada et de coordonner les activités de collecte et de regroupement des données avec d'autres ministères fédéraux et avec les provinces et les territoires afin de réduire au minimum le fardeau de réponse imposé au monde des affaires.

Statistique socio-économique
Activité dont les principaux objectifs sont de produire des données et des analyses statistiques relatives aux phénomènes économiques considérés comme ayant une grande incidence sur la situation des familles et des particuliers et de coordonner les activités statistiques relatives aux questions socio-économiques avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

Recensement et statistique sociale
Activité dont les principaux objectifs sont de produire des données et des analyses statistiques sur la population canadienne, ses caractéristiques démographiques et sa situation, de produire les données du recensement de la population et de coordonner les activités statistiques relatives aux questions sociales avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

Statistique des institutions
Activité dont les principaux objectifs sont de produire des renseignements et des analyses sur la nature et le fonctionnement du secteur public et du secteur des institutions, d'élaborer des notions, des définitions et des systèmes de classification communs et d'en promouvoir l'utilisation, et de coordonner les activités de collecte et de données relatives aux questions sociales avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux.

Infrastructure technique
Activité dont le principal objectif est de fournir une infrastructure de services centralisés et spécialisés, dans des domaines comme la recherche et l'analyse, la commercialisation et l'information, les systèmes de classification, les méthodes statistiques, les opérations et les services régionaux et l'informatique, afin d'étayer les différents programmes statistiques du Bureau et de les mener à bien.

Services de gestion centrale
Activité dont le principal objectif est de fournir des services de direction et de gestion centraux dans des domaines comme les pratiques de gestion, les finances, le personnel et les services administratifs, en vue d'aider à atteindre les objectifs du Programme du Bureau.

Objetif

Encourager une normalisation efficiente et efficace au Canada lorsque celle-ci ne fait l'objet d'aucune mesure législative en vue de faire progresser l'économie nationale, de contribuer au développement durable, d'améliorer la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs et du public, d'aider et de protéger les consommateurs, de faciliter le commerce intérieur et extérieur, et de développer la coopération internationale en matière de normalisation.

Description du financement par voie de crédits

Conseil canadien des normes
Paiements versés au Conseil canadien des normes pour les dépenses engagées dans le but d'atteindre ses objectifs :
Coordonner les activités des organismes canadiens s'occupant de l'élaboration de normes et de l'évaluation de la conformité; accrédiiter les organismes s'occupant de l'élaboration de normes et de l'évaluation de la conformité; entériner les Normes nationales du Canada; participer aux activités des organismes internationaux de normalisation à titre de représentant du Canada.

Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
5,111	5,184	Conseil canadien des normes
5,111	5,184	Total des besoins budgétaires

Industrie Conseil de recherches en sciences humaines

Objectif

Au sein de la communauté canadienne de chercheurs, promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines et encourager l'excellence à cet égard.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions et bourses octroyées à des personnes, groupes et organismes sélectionnés pour le soutien à la recherche axée sur les disciplines et domaines prioritaires, le perfectionnement des ressources humaines et les activités liées à la diffusion des résultats de la recherche, ainsi que des subventions de soutien aux associations savantes nationales.

Administration
Activités à l'appui des programmes de subventions.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Fonction- Paie- ment de transfert	Budget principal 1996-1997
	Total			
Subventions et bourses	87,152	87,152	7,270	83,426
Administration	7,270	7,270	7,270	7,819
	94,422	87,152	7,270	91,245

Paie- ments de transfert

(dollars)

(dollars)	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Subventions		
<i>Subventions et bourses</i>		
Subventions et bourses	87,152,000	83,426,000
Total	87,152,000	83,426,000

Objectif

Promouvoir et soutenir la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'oeuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et du génie.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions et bourses accordées à des personnes et à des groupes choisis pour appuyer des travaux de recherche, la formation de personnel hautement qualifié et des activités connexes.

Administration

Administration des programmes de subventions et bourses.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Total	Budget principal 1996-1997
	Fonction- Paie- ments			
	Subventions et bourses	Administration		
16,691	417,164	433,855	449,626	
16,691	417,164	16,691	432,737	

Paie-
ments de transfert

(dollars)			
Subventions	Subventions et bourses	Budget principal	Budget principal
		1997-1998	1996-1997
	Subventions et bourses	417,164,000	432,737,000
	Total	417,164,000	432,737,000

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Subventions
		Administration du programme
		Affiliations internationales
956,000	956,000	Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités
4,240,000	4,240,000	Total des subventions
5,196,000	5,196,000	Contributions
		Recherche et développement dans l'intérêt national
		Contributions à des exécutants extra-muros dans le cadre du programme de
615,000	15,000	recherche en biotechnologie
3,253,000	3,253,000	Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope
		Canada-France-Hawaii
		Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique,
19,277,000	32,954,000	à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du
		projet TRIUMF
		Particle Physics and Astronomy Research Council du Royaume-Uni pour la
2,644,000	1,138,000	réalisation du télescope James Clerk Maxwell
		National Science Foundation des E.-U. dans le cadre du projet de construction des
	1,200,000	télescopes Gemini
		Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale
		Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter
61,978,000	64,068,000	des innovations technologiques
		Contributions à des organismes pour fournir à l'industrie canadienne une aide à la
19,885,000	19,885,000	recherche et à la technologie
107,652,000	122,513,000	Total des contributions
112,848,000	127,709,000	Total

Objectif

- Accentuer les compétences nationales et promouvoir l'investissement dans la recherche et le développement, dans l'intérêt économique et social du Canada, par :
- le soutien de l'infrastructure scientifique et technologique canadienne;
- l'exécution d'activités de recherche et de développement entreprises dans l'intérêt national;
- l'exécution d'activités de recherche et de développement entreprises en collaboration avec l'industrie;
- une alimentation soutenue de la réserve nationale de main-d'oeuvre hautement qualifiée.

Description des activités

Recherche et développement dans l'intérêt national

Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale
Apuyer et promouvoir l'utilisation de la technologie et des connaissances par l'industrie et par la communauté scientifique canadienne pour favoriser la compétitivité industrielle et l'application des connaissances scientifiques.

Administration du programme
Assurer la gestion efficace du programme et des ressources du Conseil national de recherches.

Programme par activité					(en milliers de dollars)	
Budget principal 1997-1998			Budget principal 1997-1998		Total	
Fonction-		Dépenses		Paie-		Budget principal 1996-1997
nement		en capital		de transfert		
Recherche et développement dans l'intérêt national						
Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale						
Administration du programme						
201,242	39,438	38,560	279,240	241,001	43,510	115,066
45,163	5,378	5,196	55,737	51,684	289,915	407,751
44,816	127,709	462,440				
*Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 reflète des recettes nettes en vertu d'un crédit de \$37,834,000.						

*Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 reflète des recettes nettes en vertu d'un crédit de \$37,834,000.

Industrie
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

Paielements de transfert		(dollars)
Contributions		
<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>		
Contributions à la province de Québec aux termes de l'Entente Travaux		
d'infrastructure Canada		
Contributions au Programme de renforcement de la productivité manufacturière	2,036,900	160,945,000
Contributions au Programme de développement des entreprises	1,928,700	6,057,335
Contributions au Programme d'aide aux établissements de recherche	11,953,600	21,788,927
Contributions en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement de l'industrie touristique	1,759,289	3,365,000
Contributions au Programme d'aide à l'innovation	969,225	3,215,310
Contributions au Programme de développement économique du saumon	1,154,800	2,517,229
Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées	1,230,000	2,761,467
Contributions au Programme d'appui à des activités soutenant le développement régional	104,438	309,782
Contributions au Programme d'aide aux projets d'infrastructures et d'attractions touristiques	91,096	1,658,421
Contributions aux Centres d'aide au développement technologique	120,000	392,896
Contributions au Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal	2,942,600	3,466,977
Contributions au Fonds de développement de Montréal	5,133,800	6,972,269
Contributions au Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal	1,126,600	1,588,230
Contributions au Programme Gaspésie/Iles-de-la-Madeleine	50,000	306,285
Contributions à l'appui des équipements régionaux majeurs	237,709	1,000,560
Programme de développement régional pour le Québec	411,700	4,354,042
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	83,400,000	70,000,000
Entente Canada/Québec portant sur le désenclavement du territoire du sud-ouest de Montréal	500,000	2,000,000
Contributions à l'élaboration de l'infrastructure culturelle	200,000	4,130,558
Contributions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneursip et Exportations (IDEE) destiné aux petites et moyennes entreprises	60,092,506	21,905,944
Contributions au Programme de développement des collectivités	12,669,511	12,669,511
Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec	5,826,600	2,970,000
Total des contributions		267,939,074
Postes non reçus		
Subventions à la Société de développement économique de la Gaspésie/Iles-de-la-Madeleine	.....	250,000
Subventions au Fonds de développement régional (Québec)	.....	18,805
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis	.....	1,150,000
Contributions visant à inciter la participation des entreprises québécoises aux marchés publics fédéraux	.....	26,307
Contributions en vertu du Programme spécial de la région Laprade	.....	92,500
Total des postes non reçus		2,022,504
Total		268,995,049
		341,728,514

Objetif

Promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et croissance économique lente ou long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables, tout en concentrant les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneuriat.

Description de l'activité

Promotion du développement économique des régions du Québec
Coordonner, appuyer et promouvoir le développement économique dans les régions du Québec, surtout par le biais d'ententes fédérales-provinciales avec la province de Québec pour les régions centrales et les régions-ressources, mais aussi par des programmes fédéraux conçus pour répondre à des besoins spécifiques.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		Total	
	Fonction- Paie- ments		de transfert	
	27,412		268,995	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	27,412		369,234	
	27,412		296,407	
	2			

Paie-
ments de transfert

(dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Subventions		1,055,975		300,000	
Promotion du développement économique des régions du Québec		1,055,975		300,000	
Subventions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneuriat et Exportations (IDEE) destiné aux petites et moyennes entreprises		1,055,975		300,000	
Total des subventions		1,055,975		300,000	

Objectif

Promouvoir et encourager le financement et le développement industriel de l'île du Cap-Breton et élargir la base économique de l'île.

Description du financement par voie de crédits

Société d'expansion du Cap-Breton

Les paiements serviront aux activités de la Société d'expansion du Cap-Breton afin notamment d'accorder de l'aide aux entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton, pour entreprendre des études et des programmes visant à favoriser le développement; pour aider à la formation et à l'emploi des étudiants; pour aider les municipalités et d'autres organismes relativement à des services qui faciliteront l'expansion économique de l'île du Cap-Breton; et pour aider à appuyer les secteurs de l'économie qui démontrent du potentiel pour la croissance économique.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Société d'expansion du Cap-Breton		8,654	11,200
Total des besoins budgétaires		8,654	11,200

Objetif

Fixer des droits qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que les utilisateurs des oeuvres protégées par le droit d'auteur; et permettre l'utilisation d'oeuvres pour lesquelles le titulaire du droit d'auteur est introuvable.

Description de l'activité

Commission du droit d'auteur
Créée le 1^{er} février 1989, et succédant à la Commission d'appel du droit d'auteur, la Commission du droit d'auteur a cinq champs de compétence distincts. Ils sont énoncés dans la *Loi sur le droit d'auteur*. Le mandat de la Commission se résume ainsi :

- établir des tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio (articles 70.61 à 70.67);
- établir des tarifs pour l'exécution publique de la musique (articles 67 à 69);
- fixer, à défaut d'entente entre les intéressés, les droits et modalités afférentes payables par un utilisateur à une société de gestion collective du droit d'auteur administrant un système d'octroi de licences (articles 70.2 à 70.4);
- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser des oeuvres publiées dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable (article 70.7);
- fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (l'OMC), mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis (article 70.8).

Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions (article 66.8).
Enfin, toute entente sur les droits d'auteur à verser à une société de gestion peut la déposer auprès de la Commission dans les 15 jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* (article 70.5).

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998			
Budget	Total	Budgétaire	Fonction-nement
840	841	841	841
840	841	841	841

Objectif

Maintenir et favoriser la concurrence au sein de l'économie canadienne en établissant une cour d'archives chargée d'entendre toutes les demandes qui lui sont présentées en vertu de la *Loi sur la concurrence* à l'égard de pratiques déloyales de certains particuliers et de certaines sociétés.

Description de l'activité

Tribunal de la concurrence

Le Tribunal de la concurrence est une cour d'archives qui entend toutes les demandes qui lui sont présentées à l'égard de questions visées par la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence*. Le greffe du Tribunal de la concurrence assure des services d'enregistrement, de recherche et d'administration au Tribunal afin de lui permettre de tenir ses audiences de façon opportune et expéditive n'importe où au Canada, selon ce que le Tribunal juge nécessaire ou souhaitable pour la bonne conduite de ses affaires.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-
			nement
Budget principal 1996-1997			
1,267	1,258	1,258	Tribunal de la concurrence
1,267	1,258	1,258	

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Postes non requis
		Subventions pour la promotion du Programme spatial canadien et de l'exploitation commerciale de la technologie spatiale
55,000	.....	Programme d'activités de reconnaissance et attribution de prix
100,000	.....	Contribution au Programme européen du satellite de télédétection I de l'ASE
2,480,000	.....	(ERS-01)
		Contribution au Programme européen du satellite de télédétection II de l'ASE
4,193,000	.....	(ERS-02)
		Contribution au Programme de systèmes et de technologies de pointe de l'ASE
869,000	.....	(ASTP)
210,000	.....	Contribution au Programme pour les utilisateurs de données de l'ASE (DUP)
		Contribution à la promotion du Programme spatial canadien et de l'exploitation commerciale de la technologie spatiale
245,000	.....
8,152,000	.....	Total des postes non requis
39,590,000	36,327,000	Total

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998		Fonction- Dépenses	Moins : Recettes à payer sur le crédit	Total	Budget principal 1996-1997
Budget	Budget principal				
42,725	23,581	1,013	18,781	11,190	7,403
14,889	24,911	6,834	2,500	15,577	.....
85,858	51,217	96	51,121	.....	.....
8,783	6,775	6,775	.....	.....	.....
33,464	29,858	3,279	26,429	150	.....
23,566	28,662	13,504	6,124	9,034	.....
17,638	19,533	18,736	421	376	.....
226,923	184,537	50,237	105,376	36,327	7,403

Paielements de transfert

(dollars)

(dollars)		Budget principal	Budget principal
Subventions		1997-1998	1996-1997
Sciences spatiales			
Subvention à l'Université polytechnique Ryerson		150,000	
Technologie spatiale			
Subventions pour les partenariats en recherche spatiale		500,000	600,000
Subventions pour les bourses d'études en recherches spatiales		150,000	125,000
Subventions pour les bourses d'études postdoctorales		100,000	150,000
Direction et coordination horizontale			
Université internationale de l'espace		175,000	175,000
Subventions dans le cadre du Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace		56,000	35,000
Total des subventions		1,131,000	1,235,000

Contributions

Observation de la Terre			
Contribution au Programme préparatoire d'observation de la terre de l'ASE (EOPP)			
1,181,000	1,279,000		
Contribution au Programme de la terre sur orbite polaire de l'ASE (POEM/ENVISAT)			
10,621,000	9,911,000		
Télécommunications par satellites			
Contribution au Programme de mission de technologie et de relais de données de l'ASE (DRTM)			
2,255,000	1,041,000		
Contribution au Programme de recherche de pointe sur les systèmes de télécommunications de l'ASE (ARTES)			
7,274,000	14,536,000		
Technologie spatiale			
Contribution au Programme général de technologie de soutien de l'ASE (GSTP)			
440,000	419,000		
Contribution au budget général de l'Agence spatiale européenne (ASE)			
8,407,000	7,865,000		
Direction et coordination horizontale			
Contribution au Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace			
25,000	145,000		
30,203,000	35,196,000		

Total des contributions

Objectif

Assurer le développement et la mise en application de la technologie et des sciences spatiales axées sur la satisfaction des besoins des Canadiens et l'établissement au Canada d'une industrie spatiale concurrentielle à l'échelle internationale.

Description des activités

Observation de la Terre
Affermir la prépondérance du Canada sur les nouveaux marchés internationaux d'observation de la Terre et répondre aux besoins des Canadiens en matière de surveillance de l'environnement et de gestion des ressources.

Télécommunications par satellites

Assurer aux Canadiens l'accès aux nouveaux services multimédias et aux communications personnelles et mobiles, tout en préservant ou en accroissant la part détenue par l'industrie canadienne sur le marché international de ces nouveaux services, qui connaît une croissance rapide.

Programme canadien de la Station spatiale

Renforcer la capacité du Canada à agir dans l'espace et à exploiter le potentiel des technologies spatiales, notamment de l'automatisation et de la robotique, et remplir nos engagements dans le cadre du Programme de la Station spatiale internationale.

Programme des astronautes canadiens

Entraîner les astronautes canadiens en vue de leur participation à des missions spatiales internationales habitées, participer aux expériences technologiques et scientifiques canadiennes qui sont réalisées dans l'espace et inciter les jeunes Canadiens à entreprendre une carrière en science et technologie.

Sciences spatiales

Préserver l'expertise et la réputation d'excellence du Canada dans le milieu scientifique international de l'exploration spatiale et obtenir de l'industrie canadienne l'instrumentation requise pour recueillir les données scientifiques pertinentes.

Technologie spatiale

Faire en sorte que le Canada demeure à la fine pointe du développement technologique dans le domaine spatial, en vue d'appuyer ses programmes spatiaux à venir, et améliorer la compétitivité de l'industrie canadienne à l'échelle internationale grâce à une meilleure diffusion de la technologie et à la multiplication des transferts technologiques.

Direction et coordination horizontale

Fournir des services de soutien administratif et de direction à l'ensemble de l'Agence spatiale canadienne et assurer la cohésion nécessaire entre toutes les activités du Programme spatial canadien.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Services de gestion-conseil
		Dépenses
		Moins :
		Recettes
19,380	
33,273	
13,893	Total des besoins budgétaires

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Subventions
		<i>Développement</i> Subventions à des organismes sans but lucratif pour promouvoir la collaboration et le développement économiques Subvention au Fonds d'investissement de l'Atlantique
2,000,000	2,000,000	
.....	3,000,000	
2,000,000	5,000,000	Total des subventions
		Contributions <i>Développement</i> Contributions en vertu de programmes visant à stimuler le développement économique régional de l'Atlantique en ce qui a trait aux petites et moyennes industries et entreprises, et autres programmes et activités de développement régional Contributions aux provinces de l'Atlantique aux termes des ententes Travaux d'infrastructure Canada (L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique
250,662,000	235,209,000	
44,500,000	9,600,000	
5,000,000	4,500,000	
10,000,000	10,000,000	
310,162,000	259,309,000	Total des contributions
312,162,000	264,309,000	Total

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Postes non requis
4,350,000	Subventions en vertu du Programme de partenariats technologiques
540,000	Subventions en vertu du Prix du Premier ministre pour l'excellence dans l'enseignement des sciences, de la technologie et des mathématiques
605,000	Contribution aux systèmes intelligents de fabrication
669,000	Contributions en vertu de l'initiative des technologies porteuses de solutions environnementales
65,700,000	Contributions en vertu du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense
50,000	Contribution à l'Association des manufacturiers de chaussures du Canada
1,020,000	Contributions aux centres culturels et aux centres des congrès de l'Ontario
1,546,000	Contributions en vertu d'ententes auxiliaires avec les provinces de l'Ouest pour le développement des technologies de communications
1,062,000	Contribution au programme d'incitation à la R&D en technologie des communications
305,000	Contributions en vue de la réalisation d'une initiative collective de commercialisation du tourisme dans le nord de l'Ontario
75,847,000	Total des postes non requis
501,160,000	466,039,000	Total

Paielements de transfert

(dollars)

		(dollars)	
		Subventions	
		Politique microéconomique	
		Subventions versées dans le cadre du programme Bourses Canada	
		Règlements et services axés sur le marché	
		Subventions à divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur	
		Subvention au Conseil consultatif canadien de la radio	
Total des subventions		3,695,000	7,771,000
Contributions		Politique microéconomique	
		Contributions à des organismes, à des associations et à des particuliers pour des projets visant à éduquer le grand public et le sensibiliser à la science et à la technologie	
		Contributions à l'Institut canadien des recherches avancées	
		Contributions au Secréariat du commerce intérieur	
		Contributions en vertu du Programme national de démonstration des réseaux	
		d'entreprises	
		Contributions à l'Union internationale des télécommunications, Genève, Suisse	
		Contributions en vertu du Plan d'investissement communautaire du Canada	
		Règlements et services axés sur le marché	
		Contributions à divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur	
		Développement de l'industrie	
		Contributions à Bombardier/de Havilland	
		Contributions aux campagnes sectorielles	
		Contributions aux technologies stratégiques	
		Contributions au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement	
		Contributions en vertu de la Stratégie pour l'industrie canadienne de	
		l'environnement	
		Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités	
		(L) Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et	
		garanties en vertu du Programme de mise en valeur de la technologie	
		Contributions en vertu du Programme d'adaptation aux fermetures de bases de	
		l'Ontario	
		Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues en vertu des ententes	
		pour le développement économique et régional et des ententes cadres de	
		développement avec les provinces	
		Contributions en vertu du Programme d'Entreprise Atlantique	
		Contributions en vertu du Programme d'Entreprise autochtone Canada	
		Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du nord de	
		l'Ontario	
		Contributions à la province d'Ontario aux termes de l'Entente Travaux	
		d'infrastructure Canada	
		(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	
		Contributions en vertu du Programme de partenariat technologique Canada	
		Contributions à l'Ottawa Heart Institute Research Corporation	
		Contributions en vertu de l'entente Canada-Québec sur le développement industriel	
Total des contributions		462,344,000	417,542,000
Budget	Budget	1997-1998	principal
Budget	Budget	1996-1997	principal

Services généraux et de gestion

Cette activité est chargée de la prestation des services généraux, y compris les services consultatifs de gestion et les produits et services stratégiques de communication, les services de ressources humaines et de développement de l'organisation ainsi que les services financiers, administratifs et communs, par l'intermédiaire des organisations énumérées ci-dessous, et est responsable des fonctions du conseiller en éthique.

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998					
Budget principal 1996-1997	Total	Budgétaire			Non-budgétaire		
		Fonction-nement	Paiements	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances	
		58,158	18,914	.....	77,072	.....	75,964
Politique microéconomique							
*Règlements et services axés sur le							
marché		171,647	1,045	65,726	106,966	.....	123,420
Développement de l'industrie		152,523	446,080	8,169	590,434	800	610,419
Tourisme		52,487	.....	.....	52,487	.....	54,351
Services généraux et de gestion		95,708	.....	.....	95,708	.....	103,555
		530,523	466,039	73,895	922,667	800	967,709

* L'activité des Réglements et services axés sur le marché comprend le Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada.

Nota : Les ressources de 1996-1997 nécessaires à l'exécution de ces activités ont été rajustées pour tenir compte de la nouvelle structure d'activité du

(en milliers de dollars)	
(3,647)	Perte de fonctionnement prévue
	Plus :
10,580	Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement
(990)	Changement dans le fonds de roulement
	Moins :
(1,570)	Dépenses en espèces non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement
	Nouvelles acquisitions d'immobilisations
4,373	Total des prévisions (besoins nets de trésorerie)

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Objectif

Encourager la compétitivité internationale et l'excellence dans l'industrie, les sciences et la technologie dans toutes les régions du Canada, favoriser le développement économique régional en Ontario, faciliter l'essor des entreprises autochtones, veiller au fonctionnement équitable et efficace du marché au Canada, et établir des règles du marché et faire en sorte qu'elles soient efficacement mises en application.

Description des activités

Politique microéconomique

Cette activité définit les priorités et l'orientation d'ensemble du programme microéconomique du Ministère dans les quatre « volets » – climat du marché, commerce, technologie et infrastructure.

Règlements et services axés sur le marché

Une vingtaine de lois délimitent le cadre décisionnel et législatif afférent au marché, notamment en ce qui touche aux faillites, aux corporations et à la régie d'entreprises, à la propriété intellectuelle, à l'inspection et à l'approbation des appareils de mesure, à la concurrence, à l'inspection des produits de consommation, aux codes de pratique volontaires ainsi qu'à la délivrance de licences pour l'utilisation des fréquences radioélectriques et à la surveillance du spectre. C'est par l'intermédiaire de cette activité qu'Industrie Canada élabore, évalue et révise les règles, règlements et normes régissant le fonctionnement équitable, efficace et concurrentiel du marché canadien. Ces règles permettent de soutenir et d'interpréter les lois régissant le marché qui sont élaborées dans le cadre de la sous-activité rattachée à la promotion d'un climat du marché sain dans l'activité que constitue la politique microéconomique.

Est compris dans cette activité le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada. Le Parlement a autorisé un prélèvement total de \$25,000,000 au titre du fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada à compter du 1^{er} avril 1994. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	Plus :	Budget des dépenses principal de 1997-1998	(besoins nets de trésorerie)	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1998
	(36,135)			(4,373)	(40,508)

Développement de l'industrie

L'activité ministérielle du développement de l'industrie assure leadership et soutien à l'industrie canadienne pour l'aider à s'adapter aux nouveaux défis et aux nouvelles possibilités de l'économie mondiale. À cette fin, le secteur élabore et met en oeuvre des stratégies, de concert avec les principaux partenaires et intervenants, pour la promotion du commerce, de l'investissement, de la technologie, des technologies de l'information, des télécommunications et du perfectionnement des ressources humaines. De plus, la création de produits et services d'information de calibre mondial sont destinés à répondre aux besoins de l'industrie canadienne. L'élaboration de politiques et de règlements et la réalisation de recherches favoriseront l'industrie canadienne des technologies de l'information et des télécommunications et l'octroi d'une aide financière stimulera l'investissement, les technologies de pointe, etc.

Tourisme

La Commission canadienne du tourisme (CCT) est un partenariat de travail entre des entreprises et des associations de l'industrie touristique, les gouvernements provinciaux et territoriaux et le gouvernement du Canada. La CCT est habilitée à planifier, à diriger, à gérer et à mettre en oeuvre des programmes destinés à développer et à promouvoir le tourisme au Canada. À titre d'organisme de service spécial (OSS), la CCT est un exemple du nouveau modèle de partenariat du gouvernement fédéral. Elle est composée de représentants de l'industrie venus de tous les coins du Canada pour veiller à ce que le tourisme demeure un secteur dynamique et rentable de l'économie canadienne.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
55	8,654	11,200
Société d'expansion du Cap-Breton		
Paielements à la Société d'expansion du Cap-Breton		
Total de l'organisme		
60	24,870	25,272
Dépenses de fonctionnement		
65	185,595	271,729
Subventions et contributions		
(L)	83,400	70,000
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		
(L)	2,542	2,233
Total de l'organisme		
70	224,521	226,975
Dépenses de fonctionnement		
75	44,816	45,488
Dépenses en capital		
80	127,709	112,848
Subventions et contributions		
(L)	40,137	22,440
Dépense des recettes conformément au paragraphe 5.1e) de la Loi sur le Conseil national de recherches		
(L)	25,257	.....
Total de l'organisme		
85	15,205	15,603
Dépenses de fonctionnement		
90	417,164	432,737
Subventions		
(L)	1,486	1,286
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme		
95	6,512	7,143
Dépenses de fonctionnement		
100	87,152	83,426
Subventions		
(L)	758	676
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme		
105	5,111	5,184
Paielements au Conseil canadien des normes		
Total de l'organisme		
110	225,028	388,542
Dépenses du Programme Statistique Canada		
(L)	37,240	34,354
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme		
115	32,457	33,548
Dépenses de fonctionnement		
120	203,411	308,538
Subventions et contributions		
(L)	16,700	17,000
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		
(L)	3,370	2,842
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme		
	255,938	361,928

* Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 reflète des recettes nettes en vertu d'un crédit de \$37,834,000.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget
principal
1996-1997

Budget
principal
1997-1998

Industrie			
*Ministère			
1	Dépenses de fonctionnement	430,141	440,559
5	Subventions et contributions	409,039	447,160
(L)	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,000	10,000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(4,373)	(1,073)
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	47,000	44,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	30,811	26,214
L10	Total du budgétaire	922,667	966,909
L15	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	300	300
	Prêts conformément à l'alinéa 14(1) a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	500	500
	Total du non-budgétaire	800	800
	Total du Ministère	923,467	967,709
20	Agence de promotion économique du Canada atlantique	41,021	39,947
25	Dépenses de fonctionnement	249,809	297,162
(L)	Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	4,500	5,000
(L)	Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	10,000	10,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,572	2,842
	Total du Ministère	308,902	354,951
–	Banque de développement du Canada		
	Crédit non requis		
	Paiements à la Banque de développement du Canada	.....	13,893
	Total de l'organisme	.....	13,893
30	Agence spatiale canadienne	47,614	48,772
35	Dépenses en capital	96,909	135,392
40	Subventions et contributions	36,327	39,590
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,687	3,169
	Total de l'organisme	184,537	226,923
45	Tribunal de la concurrence	1,160	1,184
(L)	Dépenses du Programme	98	83
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,258	1,267
	Total de l'organisme	1,258	1,267
50	Commission du droit d'auteur	739	753
(L)	Dépenses du Programme	102	87
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	841	840
	Total de l'organisme	841	840

* Les données du Budget des dépenses principal de 1996-1997 ont été rajustées pour tenir compte de la structure d'activité du programme de 1997-1998.

14 Industrie

- Ministère 14-4
- Agence de promotion économique du Canada atlantique 14-8
- Banque de développement du Canada 14-10
- Agence spatiale canadienne 14-11
- Tribunal de la concurrence 14-14
- Commission du droit d'auteur 14-15
- Société d'expansion du Cap-Breton 14-16
- Bureau fédéral de développement régional (Québec) 14-17
- Conseil national de recherches du Canada 14-19
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 14-21
- Conseil de recherches en sciences humaines 14-22
- Conseil canadien des normes 14-23
- Statistique Canada 14-24
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 14-26

Objectif

Permettre au gouverneur général du Canada d'exercer ses fonctions constitutionnelles et traditionnelles, et assurer la remise des distinctions honorifiques.

Description des activités

Gouverneur général
 Traitement du gouverneur général et dépenses à l'égard du programme annuel du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de représentation à l'étranger, de même que les dépenses de fonctionnement du cabinet et des résidences.

Distinctions honorifiques
 Administrer le régime national de distinctions honorifiques, notamment l'Ordre du Canada, l'Ordre du mérite militaire, les décorations canadiennes pour actes de bravoure, les médailles pour services distingués, la Croix du service méritoire, les médailles du service spécial, les médailles commémoratives et autres; assurer le financement des médailles académiques et le Prix du gouverneur général pour l'entraide. Administrer également l'Autorité héraldique du Canada.

Anciens gouverneurs généraux
 Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles leur incombent en raison de leurs anciennes fonctions de gouverneur général et les pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs conjoints.

Programme par activité (en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Budget principal 1996-1997
	Budgetaire	Fonction- nement Paie- ments de transfert	
Gouverneur général	7,644	.....	6,987
Distinctions honorifiques	2,160	.....	2,158
Anciens gouverneurs généraux	419	265	685
	10,223	265	9,830
		10,488	

Paie-
ments de transfert

(dollars)		Subventions	
Budget principal	1996-1997	Anciens gouverneurs généraux	
		Subventions versées aux conjoints survivants d'anciens gouverneurs généraux afin de couvrir les dépenses engagées pour l'accomplissement de fonctions officielles	
		(L) Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général	
Budget principal	1997-1998	11,000	254,000
		12,000	254,000
Budget principal	1996-1997	265,000	266,000
			Total

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget	principal
1997-1998	1996-1997

Gouverneur général

1

Dépenses du Programme

(L)

Traitement du gouverneur général

(L)

Pensions payables en vertu de la *Loi sur le gouverneur général*

(L)

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total du Ministère

10,488

9,830

908

763

254

254

92

92

9,234

8,721

13 Gouverneur général

Ministère 13-2

Objectif

Maintenir la confiance du public dans le système des services financiers canadiens, grâce à l'élaboration et à l'application d'un cadre de réglementation qui vise à assurer que les institutions financières et les régimes de pension réglementés aux termes de lois fédérales puissent faire face à leurs engagements au fur et à mesure qu'ils deviennent échus; et fournir au gouvernement des services et des avis de nature actuarielle relativement aux programmes en cours ou en élaboration.

Description des activités

Surveillance des institutions financières et services actuariels

La réglementation des institutions financières et des régimes de pension d'employeurs qui relèvent de la compétence fédérale ainsi que la prestation de services actuariels aux autres ministères.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1996-1997	Total	Budgetaire		
		Fonction- Moins :	Recettes à valoir sur le crédit	
				Surveillance des institutions financières et services actuariels
2,538	1,687	44,617	44,617	46,304
2,538	1,687			46,304

Dans un contexte économique et juridique rationnel, faire des études, mener des enquêtes, rendre des conclusions, faire des recommandations, tel qu'il est prescrit, sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables interjetés à l'égard de cotisations et de déterminations du gouvernement en matière de douanes et d'accise.

Description de l'activité

Tribunal canadien du commerce extérieur

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit des éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir rendre des décisions, des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :

- d'enquêtes menées aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), dans le but d'établir si le dumping ou le subventionnement constatés par le ministère du Revenu national causent un dommage matériel à la branche de la production nationale;
- d'enquêtes menées en vertu de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (Loi sur le TCCE), à la suite de plaintes déposées par des producteurs de biens canadiens au sujet d'un dommage grave causé par les importations; d'appels de décisions rendues par le ministre ou le sous-ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la LMSI, y compris les nouveaux appels interjetés aux termes de la *Loi d'Accord de libre-échange nord-américain*;
- de demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production;
- de plaintes reçues de fournisseurs potentiels portant sur n'importe quel aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics, aux termes de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA), de l'*Accord sur le commerce intérieur* (ACI) et de l'*Accord sur les marchés publics* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC);
- de saisines, aux termes de la Loi sur le TCCE, par le gouverneur en conseil, sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de préjudice causé aux producteurs de produits et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question tarifaire;
- de questions soulevées aux termes d'autres lois du Parlement ou de règlements connexes, y compris les opinions sur la question de l'intérêt public, les réexamens et les décisions portant sur l'identité de l'importateur aux termes de la LMSI.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement	Tribunal canadien du commerce extérieur
Budget principal 1996-1997				
				7,949
				7,949
				7,957

Objetif

Transmettre des données de vérification et d'autres données pertinentes à la Chambre des communes aux fins de son examen minutieux des programmes, des activités financières et des questions environnementales et de développement durable du gouvernement.

Description de l'activité

Vérification législative

Les activités du Bureau du vérificateur général consistent en la vérification des comptes du Canada, de certaines sociétés d'Etat et d'autres entités et en des examens et enquêtes portant sur l'environnement et le développement durable, de façon à faire rapport selon les exigences de la *Loi sur le vérificateur général*. Le vérificateur général émet des opinions de vérification sur les états financiers du gouvernement du Canada, de certaines sociétés d'Etat et d'autres entités et signale à la Chambre des communes tout sujet qui, à son avis, doit être porté à la connaissance de la Chambre. Le commissaire à l'environnement et au développement durable établit, au nom du vérificateur général et à l'intention de la Chambre des communes, un rapport annuel sur toute question environnementale ou autre relative au développement durable qui est jugée importante.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Fonction- Paie- ments	
		Budgétaire	de transfert
Budget principal 1996-1997			
48,988	50,308	380	50,308
48,988	50,688	380	50,688
48,988	50,308	380	50,688

Paie-
ments de transfert

(dollars)

Contributions		Budget principal 1997-1998	
Vérification législative		Budget principal 1996-1997	
Fondation canadienne pour la vérification intégrée		380,000	
Total		380,000	

Objetif

Fournir un paiement non budgétaire concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budget principal 1996-1997	
Non-budgétaire			
Prêts, dotations en capital et avances			
58,000	58,000	67,000	Programme spécial
58,000	58,000	67,000	

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

Paiements de transfert

(dollars)

Budget
principal
1997-1998

Budget
principal
1996-1997

Subventions	
Paiements fédéraux de transfert aux provinces	40,000,000
Subvention à la province de Terre-Neuve et du Labrador	40,000,000
Total des subventions	40,000,000

Autres paiements de transfert	
Paiements fédéraux de transfert aux provinces	1,129,000,000
(L) Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives)	30,000,000
(L) Péréquation fiscale (Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	8,796,000,000
*(L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	12,500,000,000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(469,000,000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2,131,000,000)
Total des autres paiements de transfert	19,342,000,000

Total

* Le Budget des dépenses principal montre la contribution en espèces autorisée en vertu de la Partie V de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Le tableau qui suit montre la contribution totale du gouvernement fédéral au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) autorisée par la loi, y compris le transfert fiscal prévu par la loi :

Total des paiements de transfert - Budget des dépenses principal	25,100,000
Plus transferts fiscaux	12,500,000
Total	12,600,000

(en milliers de dollars)

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

Objectif

Fournir des fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux et territoriaux en vertu de diverses autorisations législatives.

Description de l'activité

Paiements fédéraux de transfert aux provinces
La prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux et territoriaux en vertu des lois constitutionnelles, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autres autorisations législatives et accords.

Programme par activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1996-1997	Total	Budget principal 1997-1998		
		Budgétaire	Paiements de transfert	Paiements fédéraux de transfert aux provinces
		19,382,000	19,382,000	19,382,000
				22,532,000
				22,532,000

Programme du service de la dette publique

Objectif

Fournir des fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

Description des activités

Frais d'intérêt
La prestation de fonds concernant les frais d'intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne et étrangère, y compris l'escompte sur les bons du Trésor, les comptes de pension des employés et les autres comptes de pension, les comptes de rentes sur l'Etat et divers comptes de dépôt et de fiducie.

Frais de service et d'émission

La prestation de fonds concernant les frais du service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts, y compris les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations.

Placements Épargne Canada

Cette activité pourvoit aux opérations et aux frais du service de la dette liés à l'émission de titres de créance, y compris aux commissions, de PEC, qui est chargé du programme de placement de titres sur le marché de détail du gouvernement.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement 1996-1997
Frais d'intérêt	45,655,000	45,655,000	47,381,000
Frais de service et d'émission	221,000	221,000	295,000
Placements Épargne Canada	124,000	124,000	124,000
	46,000,000	46,000,000	47,800,000

Finances
Ministère
Programme des politiques financières et économiques

Paielements de transfert		(dollars)	
		Budget	Budget
		principal	principal
		1997-1998	1996-1997
Subventions	Respecter les engagements que le Canada a pris en vertu des ententes multilatérales de réduction de la dette	108,000,000	229,000,000
Organismes financiers internationaux			
Contributions	Respecter les engagements que le Canada a pris en vertu des ententes multilatérales de réduction du service de la dette	172,000,000	174,491,000
Organismes financiers internationaux			
Autres paiements de transfert	(L) Encaissement de billets à vue par l'Association internationale de développement conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	191,000,000	201,880,000
(L) Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international		31,800,000	35,900,000
Total des autres paiements de transfert		222,800,000	237,780,000
Postes non requis	(L) Paiements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	.....	1,000,000
Total des postes non requis		.....	1,000,000
Total		502,800,000	642,271,000

Objectif

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

Description des activités

Politiques financières et économiques

L'élaboration de politiques et la prestation de conseils concernant les points suivants :

- la conjoncture et les perspectives économiques et financières nationales et internationales;
- le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;
- les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;
- la loi régissant les institutions financières sous réglementation fédérale;
- le régime fiscal canadien;
- les répercussions économiques et financières des politiques et des programmes microéconomiques (y compris les prêts, les placements et les garanties de l'État);
- les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces;
- les politiques sociales canadiennes et leurs programmes;
- les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales;
- les questions liées aux finances et aux emprunts qui s'appliquent aux sociétés d'État;
- la privatisation de sociétés d'État et d'autres sociétés en coparticipation de l'État ainsi que la commercialisation ou la privatisation des services gouvernementaux.

Monnaie canadienne

La prestation de fonds pour la production de pièces de monnaie canadienne.

Organismes financiers internationaux

La prestation de fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

Administration

Comprend la direction du Ministère, les services de consultation et de communications et les services financiers, administratifs et du personnel.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998				Budget principal 1996-1997			
Fonction-		Budgetaire		Non-budgétaire		Total	
Paie-	Moins :	Paie-	Total	Prêts,	Non-budgétaire	Total	Budget
ments	Moins :	ments	Total	Prêts,	Non-budgétaire	Total	principal
nement	de transfert	de transfert	Recettes à	dotations	en capital	et avances	1996-1997
	le crédit	le crédit	sur	en capital	et avances		
36,550	36,550	.....	.....	.....	.....	35,196
38,000	38,000	.....	.....	.....	.....	58,000
.....	858,471
21,514	20,227
502,800	502,800	.....	.....	.....	.....	971,894
3,290	3,290	.....	.....	.....	.....	.....
595,574	595,574	.....	.....	.....	.....	.....
191,500	191,500	.....	.....	.....	.....	.....
787,074	787,074	.....	.....	.....	.....	.....
96,064	96,064	.....	.....	.....	.....	.....
502,800	502,800	.....	.....	.....	.....	.....
3,290	3,290	.....	.....	.....	.....	.....
595,574	595,574	.....	.....	.....	.....	.....
191,500	191,500	.....	.....	.....	.....	.....
787,074	787,074	.....	.....	.....	.....	.....
96,064	96,064	.....	.....	.....	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

	Budget 1997-1998	Budget principal 1996-1997
15	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	1,120,000
20	Subvention à la province de Terre-Neuve et du Labrador	40,000
	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres	.....
(L)	autorisations législatives)	30,000
(L)	Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le	38,000
(L)	gouvernement fédéral et les provinces)	8,292,000
(L)	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi	8,796,000
(L)	sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les	15,047,000
(L)	provinces)	12,500,000
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision	
(L)	des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les	
(L)	provinces)	(469,000)
(L)	Paiements de remplacement au titre des Programmes permanents (Partie VI - Loi	(447,000)
	sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les	
	provinces)	(2,131,000)
	Total du Programme	19,382,000
		22,532,000
L25	Programme spécial	
	Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia	58,000
	Total du Programme	58,000
		67,000
	Total du Ministère	66,227,074
		71,370,894
30	Vérificateur général	
	Dépenses du Programme	44,288
(L)	Traitement du vérificateur général	175
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,359
	Total de l'organisme	50,688
		48,988
35	Tribunal canadien du commerce extérieur	
	Dépenses du Programme	7,108
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	987
	Total de l'organisme	7,949
		7,957
40	Bureau du surintendant des institutions financières	
	Dépenses du Programme	2,538
		1,687
	Total de l'organisme	2,538
		2,538

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Finances	
Ministère	
Programme des politiques financières et économiques	
1	50,212
5	49,004
Subventions et contributions	280,000
(L) Ministère des Finances – Traitement et allocation pour automobile	49
(L) Paiements à l'Association internationale de développement	191,000
(L) Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	31,800
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,721
(L) Achat de la monnaie canadienne	38,000
(L) Poste non requis	
– Paiements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	1,000
Total du budgetaire	595,574
L10	755,694
(L) Délivrance de billets à vue à l'Association internationale de développement	.....
(L) Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	5,500
(L) Emission de prêts à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	186,000
Crédit non requis	
– Paiements conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes à la Société financière internationale	.....
Total du non-budgetaire	191,500
Total du Programme	971,894
Programme du service de la dette publique	
(L) Frais d'intérêt et autres coûts	46,000,000
Total du Programme	47,800,000

12 Finances

Ministère 12-4
Vérificateur général 12-10
Tribunal canadien du commerce extérieur 12-11
Bureau du surintendant des institutions financières 12-12

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
534,000	Subvention à la Fondation des villes durables
8,000	Contribution au Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine
763,000	Contribution à la Société royale du Canada à l'appui du Secrétariat du Programme des changements à l'échelle du globe
850,000	Contribution au Centre de prévention de la pollution des Grands Lacs - Initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent
509,100	Contribution à la Fondation Asie-Pacifique pour les conférences GLOBE
30,000	Contributions en vertu de l'initiative concernant les instruments économiques
1,245,000	Contribution à Terrachoice Environmental Services Inc., pour assurer la gestion et l'exploitation du Programme Choix environnemental
3,939,100	Total des postes non requis
40,085,400	33,687,500	Total

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
180,000	180,000	Contribution au Fonds mondial de la nature – Fonds de rétablissement des espèces en péril
1,330,000	1,136,000	Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser
		Contribution à l'Université de la Saskatchewan pour établir un Centre canadien conjoint de pathologie faunique
200,000	200,000	Contribution à la province de la Colombie-Britannique et aux organismes environnementaux non gouvernementaux (OENG) – Stratégie nationale de la faune, Plan conjoint de la Côte du Pacifique
325,000	325,000	Contribution afin d'établir un réseau de recherches coopératives en matière d'écologie faunique
335,000	260,000	Contribution à l'Université de Guelph pour le réseau canadien des centres de toxicologie
1,797,000	1,797,000	Contributions en vertu de Saint-Laurent Vision 2000 – Programme d'interactions communautaires
1,303,000	1,265,000	Contributions en vertu de Saint-Laurent Vision 2000 – Programme de mise en valeur des habitats
54,000	54,000	Contributions en vertu de Saint-Laurent Vision 2000 – Programme de protection des habitats
500,000	476,000	Contributions en vertu du Programme de compensation des habitats fauniques – Fleuve Fraser
2,250,000	2,250,000	Contribution à l'Université de Victoria pour diriger et exploiter le réseau canadien de recherche climatologique
2,900,000	2,900,000	Contributions – Construire des partenariats internationaux
		<i>La sécurité face aux dangers de l'environnement</i>
1,693,000	1,693,000	Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale
200,000	150,000	Contribution au Conseil canadien des accidents industriels majeurs (CCAIM)
		<i>Une société plus verte</i>
200,000	200,000	Contribution à la province de Québec – Accord sur les relevés hydrométriques
752,000	752,000	Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement
600,000	600,000	Contributions au réseau d'organismes environnementaux – Initiative d'assistance à la collectivité
5,194,000	5,194,000	Contributions en vertu du Programme Action 21 pour aider les Canadiens à agir individuellement ou collectivement dans leurs communautés pour soutenir une société plus verte
		Contribution à l'Université des Nations Unies en vue de l'établissement du Réseau international de l'eau, de l'environnement et de la santé
	583,000	Contribution au Centre de transport durable
27,781,300	27,461,300	Total des contributions

Programme par activité						(en milliers de dollars)
Budget principal 1997-1998						
Total	Budget principal 1996-1997	Fonctionnement	Dépenses	Paiements	Moins :	le crédit
					Recettes à	valoir sur
Un environnement sain	198,344	6,143	23,416	7,271	220,632	230,593
La sécurité face aux dangers de l'environnement	153,714	12,070	2,710	38,023	130,471	135,443
Une société plus verte	102,499	6,685	7,562	22,577	94,169	113,851
Administration	60,967	1,277	....	5	62,239	66,469
	515,524	26,175	33,688	67,876	507,511	546,356

Paielements de transfert

(dollars)	Budget principal	Budget principal
	1997-1998	1996-1997
Subventions		
<i>Un environnement sain</i>		
Subventions pour la mise en oeuvre du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone	1,671,200	1,849,000
Institut de la fourrure du Canada	17,000	17,000
Programme des conseils de la recherche universitaire	671,000	3,907,000
Subvention à la Fondation Habitat faunique Canada	2,800,000	.....
<i>La sécurité face aux dangers de l'environnement</i>		
Recherches en météorologie	850,000	875,000
Société canadienne de météorologie et d'océanographie	17,000	17,000
<i>Une société plus verte</i>		
Subvention à l'Institut international pour un développement durable afin d'assurer l'exploitation de l'Institut et pour entreprendre des initiatives de développement durable	200,000	1,700,000
Total des subventions	6,226,200	8,365,000

Contributions

Un environnement sain	
Contribution à l'Organisation pour la coopération et le développement économiques – Programme de contrôle des produits chimiques	125,000
Programme de développement et de démonstration technologique (PDDT) – Fleuve Saint-Laurent	1,000,000
Contribution à la province de Québec pour l'équipe d'intervention du Plan d'action Saint-Laurent	2,500,000
Contributions aux provinces pour certains projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau	265,000
Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)	144,000
Contribution à la convention relative aux zones humides d'importance internationale (RAMSAR)	29,000
Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou	13,000
Contribution à l'Institut de la fourrure du Canada	205,000
Contributions en vertu du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine	2,932,300
	2,982,300

Objectif

Le Programme de l'environnement a pour but de concrétiser l'idée du développement durable au Canada, en aidant les générations actuelles et futures de Canadiens à vivre et à prospérer dans un environnement qu'il y a lieu de respecter, de protéger et de conserver.

Description des activités

Un environnement sain
Les Canadiens sont préoccupés par les risques que l'activité humaine représente pour l'environnement et par le danger qui en résulte pour leur propre santé et pour la durabilité de l'environnement des générations futures. Ils s'attendent à ce que les risques écologiques soient connus, surveillés et contrôlés ou anticipés. Environnement Canada, grâce à sa compétence scientifique, donne suite à ces préoccupations de nature environnementale en transmettant ses connaissances scientifiques et son expertise sur la santé de l'environnement et sur les agresseurs de l'environnement. À cette fin, il élabore des stratégies et des normes nationales, veille à ce que ces stratégies et ces normes soient rigoureusement appliquées et joue un rôle de chef de file dans la communauté internationale pour y représenter les intérêts du Canada et y faire valoir les questions nationales.

La sécurité face aux dangers de l'environnement

La vie et les biens des Canadiens sont mis en péril par les dangers d'origine naturelle et humaine que présente l'environnement: il peut s'agir de graves intempéries, de cendres volcaniques aéroportées, de déversements d'hydrocarbures ou d'incendies de pneus. Pour réduire au minimum ces risques, Environnement Canada fournit, par ses recherches et ses activités scientifiques, des services qui permettent aux Canadiens de se protéger contre les dangers. À cette fin, il transmet en temps opportun des prévisions et des avertissements météorologiques et il offre des services propres à réduire la fréquence et la gravité des urgences environnementales.

Une société plus verte

Le développement durable est devenu l'un des buts les plus importants de la gestion des affaires publiques, tant au Canada qu'à l'étranger. Le Ministère fournit aux Canadiens des renseignements utiles et accessibles, des technologies et des instruments facilement applicables, des politiques qui intègrent les considérations sociales, économiques et environnementales afin de donner à la population les moyens de préserver l'environnement.

Administration

Les Canadiens veulent que le gouvernement soit efficace, qu'il élimine les dépenses superflues et qu'il rende dûment compte de son action. Pour répondre à ce vœu, l'activité Administration fait en sorte que la gestion du Ministère soit rigoureuse et intégrée. Elle fournit aussi des instruments, des technologies et des conseils efficaces et efficaces pour soutenir les opérations et la haute direction.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget 1997-1998	
Environnement		
Ministère		
439,594	407,212	Dépenses de fonctionnement
		1
		Dépenses en capital
		5
29,741	26,175	Subventions et contributions
40,085	33,688	10
49	49	(L) Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile
36,887	40,387	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
546,356	507,511	Total du Ministère
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
7,394	9,143	Dépenses du Programme
598	699	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
7,992	9,842	Total de l'organisme

11 Environnement

Ministère 11-3

Agence canadienne d'évaluation environnementale 11-7

Développement des ressources humaines Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs

Objectif

Contribuer au mieux-être de la communauté culturelle canadienne en favorisant de bonnes relations professionnelles entre les artistes, comme entrepreneurs indépendants, et les producteurs relevant de la compétence fédérale.

Description de l'activité

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
Mise en oeuvre des dispositions de la *Loi sur le statut de l'artiste* afférentes aux relations professionnelles entre les entrepreneurs indépendants dans le milieu culturel et les producteurs relevant de la compétence fédérale. Ceci consiste notamment à définir les secteurs appropriés aux fins de la négociation d'accords-cadres dans le milieu culturel; accréditer les associations d'artistes pour représenter ces secteurs; enquêter et statuer sur les plaintes alléguant une violation des dispositions de la *Loi sur le statut de l'artiste*, et exercer des pouvoirs de redressement accessoirs; aviser et faire des recommandations ayant trait à la compétence législative et aux pouvoirs du Tribunal; et dispenser les services administratifs nécessaires.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Fonctionnement		
		Budgétaire	Fonctionnement	
		1,726	1,726	1,705
		1,726	1,726	1,705
		1,726	1,726	1,705

Développement des ressources humaines Conseil canadien des relations du travail

Objectif

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

Description de l'activité

Conseil canadien des relations du travail

Exercer des pouvoirs légaux au chapitre des droits de négociation et de leur structuration; faire des enquêtes et régler, par voie de médiation et d'arbitrage, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du *Code canadien du travail*; interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent; exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire de grèves ou de lock-out illégaux; réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions qui portent sur la sécurité; régler les modalités d'une première convention collective; donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil; et se pourvoir des services administratifs nécessaires à ces activités.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction- nement
		Budgétaire	Fonction- nement
Budget principal 1996-1997	8,901	8,901	8,805
	8,901	8,901	8,805

Développement des ressources humaines
Ministère
Programme de la sécurité du revenu

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998
Subventions	
<i>Sécurité du revenu</i>	
(L) Versements de sécurité de la vieillesse	
(L) Versements du supplément de revenu garanti	
(L) Versements d'allocations au conjoint	
16,743,000,000	17,140,000,000
4,745,000,000	4,778,000,000
419,000,000	390,000,000
21,907,000,000	22,308,000,000
Total	

Développement des ressources humaines
Ministère
Programme de la sécurité du revenu

Objectif

Promouvoir et renforcer la sécurité du revenu de certains groupes de Canadiens ciblés par l'exécution du Régime de pensions du Canada (RPC) et des programmes de la sécurité de la vieillesse (SV) qui fournissent des prestations aux aînés, aux personnes handicapées, aux survivants et aux migrants.

Description des activités

Sécurité du revenu

Cette activité englobe deux principaux programmes de la sécurité du revenu. La gestion et l'exécution de ces programmes sont complètement intégrées.

Le Programme de la sécurité de la vieillesse (SV) se compose de trois prestations différentes. La pension de vieillesse de base constitue le fondement à partir duquel les personnes âgées de 65 ans et plus peuvent se constituer un revenu de retraite suffisant. Les prestations de pensions sont payées à toute personne qui répond aux exigences en matière de résidence. Le Supplément de revenu garanti (SRG) est une prestation subordonnée au revenu qui est versée aux bénéficiaires de la SV ayant des revenus faibles et modestes. L'allocation au conjoint est une prestation subordonnée au revenu qui vise à aider les couples pensionnés mariés ayant un faible revenu et vivant sur une seule pension de la SV/SRG, ainsi que les veufs et veuves à faible revenu de 60 à 64 ans qui répondent aux exigences de la SV en matière de résidence. Une nouvelle prestation aux aînés, subordonnée au revenu, remplacera la SV et le SRG en l'an 2001.

Le Régime de pensions du Canada (RPC) est un programme d'assurance sociale contributif obligatoire qui fournit une certaine protection de revenu aux travailleurs canadiens et à leurs familles contre la perte de revenu causée par le décès, l'invalidité ou la retraite. Les prestations sont de trois catégories : la pension de retraite, les prestations aux survivants et les prestations d'invalidité. Alors que DRHC est responsable de l'application des dispositions du régime, en vertu de la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, Revenu Canada perçoit les cotisations et le ministère des Finances gère le Fonds d'investissement.

Cette activité négocie et administre également les ententes internationales de sécurité sociale pour s'assurer que les migrants qui viennent au Canada et ceux qui en sortent puissent exercer les droits en matière de sécurité sociale qu'ils ont acquis dans leur pays d'origine, dans toute la mesure du possible.

Programme par activité					
(en milliers de dollars)					
Budget principal 1997-1998					
Budget principal 1996-1997	Total	Fonction-	Paie-	Moins :	le crédit valeur sur Recettes à
		nement	de transfert		
22,008,701	22,419,905	254,323	22,308,000	142,418	22,419,905
22,008,701	22,419,905	254,323	22,308,000	142,418	22,419,905
22,008,701	22,419,905	254,323	22,308,000	142,418	22,419,905

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Subventions
		<i>Travail</i>
7,000	7,000	Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies
19,000	19,000	Prévention des feux Canada
		(L) Indemnisation des marins marchands – Indemnités supplémentaires versées à
7,000	7,000	certaines veuves de marins marchands
		Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du Programme de sécurité et de
15,000	15,000	santé au travail
12,000	12,000	Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes
60,000	60,000	Total des subventions
		Contributions
		<i>Travail</i>
2,939,000	2,439,000	Programme de partenariat syndical-patronal
3,000,000	2,200,000	Commission du travail
5,939,000	4,639,000	Total des contributions
5,999,000	4,699,000	Total

Objectif

Promouvoir et maintenir des relations industrielles stables et un milieu de travail sûr, juste et productif à l'intérieur de la compétence du fédéral en matière de travail et, d'une façon plus générale, recueillir et diffuser de l'information sur la main-d'oeuvre et le milieu de travail et favoriser des relations patronales-syndicales constructives.

Description des activités

Travail

- Cette activité comprend quatre fonctions :
 - La fonction Relations industrielles aide à régler les conflits touchant les employeurs, les syndicats et les travailleurs relevant de la compétence fédérale, à appuyer et à financer les initiatives patronales-syndicales en matière de collaboration sur les questions touchant le milieu de travail et à effectuer des recherches sur les priorités actuelles et nouvelles des relations industrielles.
 - La fonction Opérations du travail encourage le client à accepter les programmes fédéraux obligatoires et législatifs conçus pour instaurer un milieu de travail juste, sans danger, sain et équitable. En outre, elle réagit aux cas de non-conformité à de tels programmes.
 - La fonction Indemnisation fédérale des accidents assure aux personnes admissibles l'octroi des prestations prévues par la loi pour des blessures subies au travail et la passation d'ententes administratives conclues avec les autorités provinciales en matière d'indemnisation des accidents de travail.
 - La fonction Législation, recherche et gestion assure un leadership national par des accords de recherche et de collaboration conclus avec des partenaires du marché du travail, avec d'autres gouvernements et, à l'échelle internationale, par l'élaboration de mesures législatives, de règlements, de politiques et de programmes et aussi par la collecte et la diffusion de renseignements liés à la main-d'oeuvre et au milieu du travail.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998				Budget principal 1996-1997
Budgétaire	Fonction-	Paielements	Moins : Receites à valoir sur le crédit	
Total				
Travail				
Relations industrielles	139,064	4,699	36,700	107,063
8,396				
32,481				
59,904				
12,304				
Indemnisation fédérale des accidents				
139,064				
4,699				
36,700				
107,063				
Législation, recherche et gestion				
113,085				

Développement des ressources humaines

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget 1997-1998	
		Contributions à des organismes sans but lucratif, aux groupes communautaires, aux établissements d'enseignement, aux associations professionnelles, aux gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'aux organisations inuit et des Premières Nations sans but lucratif oeuvrant à l'échelle locale, régionale ou nationale à l'appui des initiatives de garde d'enfants
31,100,000	45,224,000	Traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie – Paiements aux provinces et aux territoires conformément à des accords conclus en vertu de la Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et approuvés par le gouverneur en conseil
15,500,000	15,500,000	Total des contributions
1,516,588,000	1,677,721,000	Postes non requis
		Paiements aux provinces, aux sociétés et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre du Développement des ressources humaines et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des bureaux du service d'emploi agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'oeuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs
1,400,000		Contributions à des provinces, à des organismes de bien-être social, y compris à des écoles de service social et à des particuliers, en vue d'appuyer des activités d'intérêt national visant l'amélioration des services de bien-être social et les projets qui augmentent l'accès au marché du travail et les possibilités de formation qui favorisent la pleine intégration communautaire des personnes handicapées
3,333,000		Droits d'affiliation à des organismes internationaux
177,000		Subventions à des particuliers dans le cadre de la stratégie du poisson de fond de l'Atlantique afin d'aider les particuliers touchés par l'effondrement de la pêche du poisson sur la côte Est à participer aux programmes d'adaptation au marché du travail
197,872,000		Contributions aux gouvernements provinciaux, à des employeurs, à des employés, à des organisations patronales ou syndicales, à des institutions financières ou à toute personne ou collectivité, aux fins du versement périodique d'une allocation de complètement de ressources à certains travailleurs âgés, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère du Travail : Programme d'adaptation des travailleurs âgés
27,500,000		Total des postes non requis
230,282,000		
1,869,090,000	2,096,788,000	Total

Développement des ressources humaines

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Paielements de transfert

(dollars)

(dollars)	
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998
24,300,000	24,300,000
Subventions à des organismes bénévoles, à des professionnels, à des universités, à des institutions postsecondaires ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'alphabétisation	
Subventions à des organismes bénévoles, aux gouvernements municipaux et régionaux, aux organisations professionnelles et aux centres d'excellence dans le but d'appuyer la mise en oeuvre de projets novateurs pour faciliter l'intégration des personnes handicapées	
3,170,000	3,230,000
Total des subventions	
122,220,000	419,067,000
Contributions	
Investissement dans les ressources humaines	
Paielements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien	
586,208,000	741,906,000
Réadaptation professionnelle des invalides - Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette Loi	
155,000,000	168,000,000
Nouveau-Brunswick au travail - Paielements (couvrant une période de six années, de 1992-1993 à 1997-1998) à la province du Nouveau-Brunswick conformément à l'entente de partage de certains éléments de ce projet-pilote visant à améliorer l'employabilité des bénéficiaires de l'aide sociale	
4,675,000	1,174,000
Contributions aux organisations, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux institutions postsecondaires et aux particuliers afin d'encourager et d'appuyer les initiatives qui contribueront à l'élaboration d'un système d'apprentissage d'avantage axé sur les résultats et plus accessible, pertinent et responsable	
1,025,000	925,000
Contributions aux ministères et aux organismes gouvernementaux provinciaux et territoriaux, aux administrations municipales, aux entreprises, aux organismes aux établissements de santé publique et d'enseignement, aux organismes autochtones, y compris aux bandes indiennes et aux conseils tribaux, ainsi qu'aux particuliers pour appuyer les nouvelles orientations stratégiques découlant de la réforme de la sécurité sociale et pour faire l'essai de méthodes innovatrices pour rendre les programmes sociaux plus efficaces et les adapter à nos moyens financiers	
103,180,000	88,592,000
(L) Paielements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	
110,500,000	47,000,000
(L) Paielements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	
256,200,000	222,000,000
(L) Paielements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	
253,200,000	347,400,000

Développement des ressources humaines
Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Programme par activité					(en milliers de dollars)
Budget principal 1997-1998					
Budget principal 1997-1998					
Total					
Budget principal 1996-1997					
Moins : Recettes à valoir sur le crédit					
Fonctionnement					
Paievements de transfert					
Moins : Recettes à valoir sur le crédit					
Investissement dans les ressources humaines	402,788	3,876,788	281,241	3,998,335	3,967,130
Préstations de soutien du revenu au titre de l'assurance-emploi	454,696	.....	406,647	48,049	.....
Gestion des Centres des ressources humaines du Canada (CRHC) et Services conjoints	167,859	.....	131,923	35,936	33,676
Préstations d'emploi et mesures de soutien autorisées en vertu de la Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi (s.c. 1996)	.....	(1,780,000)	.....	(1,780,000)	.....
Préstations payées en vertu des articles suivants de la Loi sur l'assurance-chômage (S.C. 1970-71-72, ch. 48, S.1) :	.....	.....	.....	.....	.....
Articles 24, 25, 26 et 26.1 relatifs à l'activité d'investissement dans les ressources humaines	.....	.....	.....	.....	(1,900,000)
Assurance-chômage	1,025,343	2,096,788	819,811	2,302,320	2,142,329
Paievements de transfert					
(dollars)					
Subventions					
Investissement dans les ressources humaines					
(L) Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région					
(L) Subventions pour initiatives spéciales aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes du Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants					
Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale					
Subvention pour assurer la sécurité du revenu et toute autre aide financière aux pêcheurs et aux travailleurs d'usine touchés par la crise dans le secteur de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique					
Subventions aux organismes bénévoles de services sociaux en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux					
8,900,000	34,700,000	53,535,000	290,587,000	3,815,000	1,982,000
14,000,000	23,400,000	55,368,000	.....	.....	.....

Objectif

- appuyer la mise en valeur des ressources humaines du Canada et le fonctionnement efficace du marché du travail et réduire la dépendance des particuliers à l'égard des prestations de soutien du revenu au titre de l'assurance-emploi et des autres paiements de soutien du revenu du revenu du gouvernement;
- promouvoir la croissance économique et favoriser la souplesse du marché du travail en accordant un soutien de revenu temporaire aux travailleurs en chômage qui sont admissibles à des prestations de soutien de revenu au titre de l'assurance-emploi dans le cadre de la Loi sur l'assurance-emploi et aux personnes admissibles à des paiements en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'Etat et ce, sans imposer un fardeau inutile à des particuliers, des groupes ou des régions;
- assurer la gestion générale et le soutien administratif en ce qui concerne l'exécution des programmes de DRHC en provenance de tous les secteurs d'activité aux niveaux local, sectoriel et régional.

Description des activités

Investissement dans les ressources humaines

Cette activité comprend une gamme de services d'information et de consultation, ainsi que des programmes de subventions, de contributions, de prêts et d'autres programmes législatifs. Les activités d'IRH sont conçues pour permettre aux particuliers, aux entreprises, aux collectivités, aux secteurs industriels et professionnels de l'économie canadienne de recenser leurs besoins liés au marché du travail et d'y répondre. De l'aide financière peut être mise à la disposition des particuliers pour qu'ils atteignent leurs objectifs sur le marché du travail. Le public peut également accéder à de l'information touchant l'acquisition de compétences et les possibilités d'emploi, la création d'emplois et le marché du travail, par le truchement de DRHC ou des partenariats conclus avec les provinces et les territoires, les autochtones, les organismes sectoriels ou communautaires.

Prestations de revenu d'assurance-emploi

Cette activité se concentre sur l'élaboration, la gestion et l'exécution des éléments du programme des prestations de revenu de l'assurance-emploi.

Gestion des Centres des ressources humaines du Canada (CRHC) et Services conjoints

Cette activité est chargée de la gestion et des opérations générales aux bureaux sectoriels et régionaux, aux Centres régionaux d'information et aux CRHC locaux pour appuyer l'exécution de toute une gamme d'autres activités reliées aux programmes, notamment l'accueil et l'orientation des clients, soit en personne soit par téléphone, le soutien administratif ainsi que les conseils et l'orientation dispensés au titre des programmes par l'élaboration de politiques et de procédures.

Développement des ressources humaines Ministère Programme des services généraux

Objectif

Assurer au Ministère des services de direction administrative, d'élaboration de politiques et de soutien à la gestion.

Description des activités

Services généraux

- Cette activité comprend trois fonctions :
- L'activité Politique et Communications élabore et évalue les politiques et les programmes et assure des services de communication qui permettent au Ministère d'atteindre ses objectifs généraux et ceux de chaque activité.
- L'activité Gestion et services ministériels assure la gestion ministérielle, des services en matière d'administration, de finances et de ressources humaines pour appuyer les clients du Ministère et leur permettre d'atteindre les objectifs de leur secteur d'activité, conformément aux politiques gouvernementales générales.
- L'activité Systèmes élabore et gère des systèmes automatisés et la technologie de l'information qui appuient la prestation des services dans tous les secteurs d'activité.

Programme par activité (en milliers de dollars)				
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		Total	
	Budgétaire	Fonction- nement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	
Services généraux	313,568	249,124	64,444	.....
Gestion générale et services	.....	.....	.....	44,823
Systèmes	.....	.....	.....	7,687
Politique et communications	.....	.....	.....	9,731
	313,568	249,124	64,444	62,241

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

				Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
25	Dépenses du Programme	7,927	7,976		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	974	829		
Total de l'organisme					
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs					
30	Dépenses du Programme	1,580	1,580		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	146	125		
Total de l'organisme					
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail					
35	Dépenses du Programme	1,356	1,770		
Total de l'organisme					

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Développement des ressources humaines			
Ministère			
Programme des services généraux			
1	Dépenses du Programme	42,901	45,578
(L)	Ministère du Développement des ressources humaines – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Ministère du Travail – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,445	16,565
Total du Programme		64,444	62,241
Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance			
5	Dépenses de fonctionnement	108,044	182,516
10	Subventions et contributions	1,436,788	1,211,790
(L)	Paiements d'intérêts aux termes de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	47,000	110,500
(L)	Obligations aux termes de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	222,000	256,200
(L)	Paiements d'intérêts et autres obligations aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	347,400	253,200
(L)	Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants – Subventions pour initiatives spéciales	34,700	23,400
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions des agents des rentes sur l'Etat	35	35
(L)	Prestations d'adaptation pour les travailleurs	8,900	14,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	97,453	90,688
Total du Programme		2,302,320	2,142,329
Programme du travail			
15	Dépenses du Programme	44,760	44,058
(L)	Paiement d'indemnités à des agents de l'Etat et à des marins marchands	56,907	58,107
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,396	4,928
Total du Programme		107,063	113,085
20	Dépenses du Programme	92,167	85,154
(L)	Versements de sécurité de la vieillesse	17,140,000	16,743,000
(L)	Versements du supplément de revenu garanti	4,778,000	4,745,000
(L)	Versements d'allocations au conjoint	390,000	419,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,738	16,547
Total du Programme		22,419,905	22,008,701
Total du Ministère			
		24,893,732	24,326,356

10 Développement des ressources humaines

Ministère 10-4
Conseil canadien des relations du travail 10-13
Tribunal canadien des relations professionnelles
artistes-producteurs 10-14
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
10-15

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Postes non requis	
Pensions et rentes versées à des civils :	
M ^{me} Eleanor F. Nixon	1,048
Conférence des associations de défense	100,000
Association de la Marine royale du Canada	3,415
Association des officiers de marine	9,250
Association de l'Aviation royale du Canada	12,335
Contribution au Comité de coordination des accidents industriels majeurs	30,000
Total des postes non requis	156,048
Total	189,626,560

185,496,956

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Paielements de transfert

(dollars)		
Budget	Budget	
1996-1997	1997-1998	
Subventions		
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>		
54,000	54,000	Bourses de recherches - planification d'urgence
		<i>Appui à la fonction du personnel</i>
		(L) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)
74,902	175,000	<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>
		Pensions et rentes versées à des civils :
		M ^{me} Mary Whittington
		M. R. P. Thompson
		Ligue des cadets de l'armée du Canada
		Ligue des cadets de l'air du Canada
		Ligue navale du Canada
		Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada
		Instituts militaires et des services unis
		Forum sur la sécurité et la défense
1,700,000	1,700,000	Institut canadien d'études stratégiques
89,250	89,250	Centre d'étude sur les conflits
60,000	60,000	Institut canadien des affaires internationales
40,000	40,000	Ville de Calgary
2,120,000	2,330,000	Institut pour la surveillance environnementale et la recherche
		Province du Nouveau-Brunswick - au lieu de biens mobiliers à Chatham
4,800,176	7,235,636	Total des subventions
Contributions		
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>		
		Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile
4,776,110	4,584,000	Contribution à la Société royale du Canada
		<i>Appui à la fonction du personnel</i>
		(L) Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R., c. D-3)
5,298,000	4,000,000	(L) Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires
11,921,000	15,000,000	<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>
95,185,000	91,890,000	Budgets militaires et organismes de l'OTAN
54,000,000	52,000,000	Infrastructure de l'OTAN - dépenses en capital
1,593,000	1,272,000	Aide mutuelle
158,000	158,000	Commandement allié de l'OTAN, Quartier général du corps d'intervention rapide
		Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'aide économique
5,072,800	5,072,800	Contribution à l'Organisation internationale de surveillance maritime par satellite
210,000	192,500	Contribution à l'Association civile de recherches et de sauvetage aériens
1,011,426	1,097,020	Programme d'aide à l'entraînement militaire
3,400,000	2,150,000	Association des Collèges communautaires canadiens
2,000,000	300,000	Centre canadien d'entraînement au maintien de la paix internationale
184,670,336	178,261,320	Total des contributions

Appui à la fonction du personnel
Cette activité englobe le maintien d'état-major et de forces qui doivent fournir des services de recrutement, d'instruction individuelle, de gestion du personnel ainsi que des services du personnel à tout le personnel des Forces canadiennes; fournir l'instruction spécialisée et les institutions d'éducation nécessaires au soutien des Forces canadiennes; fournir les services de gestion du personnel et les services du personnel civil du ministère de la Défense nationale (MDN); fournir les services médicaux et dentaires aux membres des Forces canadiennes et aux personnes à charge du personnel militaire et des employés civils du MDN désignés en poste à l'extérieur du Canada; surveiller les affectations du personnel nécessaires au soutien de l'instruction militaire et de la gestion des grands projets d'immobilisations.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement
Cette activité englobe la prestation d'état-major et de forces qui doivent fournir des services d'achat des équipements, d'approvisionnement, de génie et de maintenance, de transport et d'assurance de la qualité aux Forces canadiennes; fournir des services de gestion des biens immobiliers et de gestion environnementale pour l'infrastructure du Ministère; fournir du soutien logistique à l'ensemble des éléments des Forces canadiennes déployés à l'étranger; fournir du soutien en matière de recherche et de développement aux Forces canadiennes et aux activités du Ministère.

Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes
Cette activité englobe le personnel et les installations conçues pour assurer le contrôle et la direction des Forces canadiennes et la gestion générale du Ministère; gérer le Programme des services de la Défense; formuler et gérer tous les aspects de la politique de défense; fournir des services ministériels spécialisés comme des services d'examen comprenant la vérification interne et l'évaluation de programme, des services juridiques, des avis juridiques et de la formation, ainsi que des services d'affaires publiques; fournir des lignes directrices concernant la fonction de contrôle, des systèmes de comptabilité, ainsi que le cadre d'autorités financières et les avis nécessaires au soutien du processus de gestion des ressources; fournir des services ministériels de gestion et de soutien.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)						
Budget principal 1997-1998						
Budget	principal	Total				
1996-1997	1996-1997	Total				
		Budgetaire				
		Moins :				
		Recettes à				
		Paielements				
		de transfert				
		le crédit				
Forces maritimes	1,554,451	503,783	....	24,094	2,034,140	2,139,198
Forces terrestres	2,221,194	639,380	....	157,947	2,702,627	3,039,846
Forces aériennes	1,996,741	545,041	....	156,596	2,385,186	2,563,302
Opérations interrarmées et protection civile	270,331	67,072	4,683	3,983	338,103	339,650
Gestion des communications et de l'information	298,389	108,851	....	3,106	404,134	372,795
Appui à la fonction du personnel	760,914	73,824	19,475	20,444	833,769	660,152
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	609,941	157,663	....	4,845	762,759	968,044
Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes	290,938	22,386	161,339	18,863	455,800	472,013
	8,002,899	2,118,000	185,497	389,878	9,916,518	10,555,000

Objectif

Protéger le Canada, contribuer à la paix dans le monde et promouvoir les intérêts canadiens à l'étranger.

Description des activités

Forces maritimes

Cette activité englobe le maintien de forces maritimes prêtes au combat, flexibles et polyvalentes qui doivent protéger la souveraineté maritime du Canada et les intérêts de juridiction maritime; assurer la défense de voies d'accès maritimes du Canada, y compris les mers adjacentes, les eaux territoriales et les autres secteurs de juridiction maritime; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces maritimes prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les Forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire; secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux dans l'application des lois et des règlements maritimes du Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Forces terrestres

Cette activité englobe le maintien de forces terrestres prêtes au combat, flexibles et polyvalentes qui doivent défendre le territoire et la souveraineté du Canada; faire régner l'ordre public en secondant les autorités civiles dans l'application des lois canadiennes; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces terrestres prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire et militaire; secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux en cas d'urgence ou de catastrophe.

Forces aériennes

Cette activité englobe le maintien de forces aériennes prêtes au combat, flexibles et polyvalentes, y compris des éléments aériens maritimes et d'aviation tactique à l'appui des forces maritimes et terrestres qui doivent protéger la souveraineté du Canada et les juridictions aéronautiques; secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux en cas d'urgence ou de catastrophe; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces aériennes prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire et aérienne; secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux dans l'application des lois canadiennes.

Opérations interarmées et protection civile

Cette activité englobe le maintien d'éléments d'état-major qui, au nom du chef d'état-major de la Défense, doivent assurer, au besoin, le contrôle des opérations militaires au plan national; planifier, commander et diriger les opérations interarmées; fournir des ressources de planification d'état-major pour soutenir les opérations militaires; fournir des installations de planification et d'état-major aux unités des Forces canadiennes qui sont contrôlées par le quartier général de la Défense nationale; favoriser et coordonner la protection civile en cas de situations d'urgence au Canada.

Gestion des communications et de l'information

Cette activité englobe le maintien de forces qui doivent fournir des installations de communications stratégiques nationales aux Forces canadiennes; fournir des services de gestion de l'information au Ministère et aux Forces canadiennes à l'appui des fonctions de commandement et de contrôle, de soutien décisionnel, de gestion des ressources, d'administration et de renseignements; fournir des services de gestion de l'information pour appuyer les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les services à l'appui des opérations d'urgence mixtes, ainsi que des missions de maintien de la paix et d'aide humanitaire et militaire.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Défense nationale	
Ministère	
1 Dépenses de fonctionnement	7,148,221
5 Dépenses en capital	2,484,197
10 Subventions et contributions	172,333
(L) Ministère de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	49
(L) Pensions et rentes versées à des civils	175
(L) Pensions militaires	563,393
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	159,890
Total du Ministère	9,916,518
	10,555,000

9 Défense nationale

Ministère 9-2

Conseil privé
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Objectif

Assurer une surveillance externe de la façon dont le Service canadien du renseignement de sécurité exerce ses fonctions; et examiner les plaintes déposées par des particuliers ou les rapports présentés par des ministres relativement à des habilitations de sécurité ou à la sécurité nationale du Canada.

Description des activités

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Le Comité de surveillance effectue des recherches, entreprend des études, procède à des vérifications de conformité et, une fois l'an, présente au Parlement un rapport sur les activités du Service canadien du renseignement de sécurité. En outre, il fait enquête sur des dossiers pertinents, tient des audiences, assigne des témoins et présente des rapports aux administrateurs généraux et aux ministres concernés, ou au gouverneur général en conseil.

Programme par activité			
	(en milliers de dollars)		
	Budget principal 1997-1998	Total	Budget principal 1996-1997
	Budgétaire	Fonctionnement	
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	1 406	1 406	1 403
	1 406	1 406	1 403

Conseil privé Commission des relations de travail dans la fonction publique

Objectif

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties à la négociation collective dans la fonction publique.

Description des activités

Administration des relations de travail

La Commission des relations de travail dans la fonction publique est un tribunal quasi judiciaire créé par la loi et chargé d'appliquer les régimes de négociation collective et d'arbitrage des griefs établis en exécution de la *Loi sur les relations de travail* dans la fonction publique et de la *Loi sur les relations de travail au Parlement*. En outre, elle est responsable de l'application de certaines dispositions de la partie II du Code canadien du travail qui portent sur la sécurité et la santé des fonctionnaires fédéraux. Les affaires dont la Commission est saisie comprennent les demandes d'accréditation et de révocation d'accréditation, les plaintes de pratique déloyale de travail, la désignation de fonctionnaires qui exercent des fonctions jugées nécessaires pour la sécurité du public, le renvoi de décisions d'agents de sécurité, ainsi que les plaintes déposées en vertu des dispositions «Sécurité et santé au travail» de la partie II du Code canadien du travail. De plus, la Commission assure des services de médiation et de conciliation afin d'aider les parties à résoudre leurs différends. Ces services permettent que de nombreuses affaires soient résolues sans que la Commission n'ait à tenir d'audience officielle. La Commission fournit également des locaux et assure des services administratifs au Conseil national mixte, organisme consultatif composé de représentants d'employeurs et d'employés dont le rôle consiste à négocier les conditions de travail qui ne se prêtent pas à la négociation par groupe.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement
Budget principal 1996-1997			
5,623	5,556	5,556	5,556
5,623	5,556	5,556	5,623

Conseil privé

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Objectif

Tenir le rôle de catalyseur pour déterminer, expliquer et promouvoir les principes et les pratiques du développement durable dans tous les secteurs de la société canadienne et dans toutes les régions du Canada.

Description de l'activité

Mener des études, organiser des rencontres multilatérales sur des enjeux précis et les secteurs économiques, mettre sur pied des activités d'éducation et de communication et fournir des conseils au gouvernement fédéral ainsi qu'à tous les secteurs de la société canadienne, sur l'intégration des préoccupations environnementales et économiques à la prise de décisions.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total		Budget principal 1996-1997
	Budgétaire	Fonction-nement	
	3,310	3,310	3,270
	3,310	3,310	3,270
	3,310	3,310	3,270

Objectif

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit de la *Loi sur les langues officielles*.

Description de l'activité

Commissaire aux langues officielles
Instruit les plaintes reçues et formule des recommandations pour corriger les infractions et prévenir toute autre atteinte à la *Loi sur les langues officielles* de 1988. Présente des rapports au gouverneur en conseil ou forme un recours auprès de la Cour fédérale concernant certaines infractions à la Loi lorsque le Commissaire aux langues officielles a épuisé tous les autres recours à sa disposition. Entreprend des vérifications et des études afin d'évaluer le rendement linguistique des institutions fédérales et leur recommander les mesures correctives qui s'imposent. Voit à l'exécution de l'engagement pris par le gouvernement afin de promouvoir le français et l'anglais dans la société canadienne et l'épanouissement des minorités linguistiques. Fait rapport régulièrement au Parlement à propos de l'application de la Loi. Comparait régulièrement devant le Comité permanent sur les langues officielles et formule sur demande des observations sur les politiques et les programmes des langues officielles et sur le rendement des ministères, organismes et sociétés d'État. Conçoit et met sur pied des programmes d'information publique.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-nement
		Budget principal 1996-1997	
Commissaire aux langues officielles	9,962	9,962	10,509
	9,962	9,962	10,509

Objetif

Assurer à l'électorat canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la *Loi électorale du Canada*; assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada*; calculer le nombre de membres de la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces, aux termes de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et conformément aux dispositions des lois constitutionnelles, pour chaque exercice de révision des limites des circonscriptions électorales; et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 11 commissions de délimitation des circonscriptions électorales (dix commissions provinciales et une territoriale) établies en conformité avec la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Description des activités

Elections

- *Loi électorale du Canada* – Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux directeurs du scrutin lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers d'élection, aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.
- *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* – Assigner par province le nombre de membres à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements aux 11 commissions de délimitation des circonscriptions électorales. Fournir la compétence financière et taxer tout compte relatif aux salaires ou à d'autres dépenses soumis par les 11 commissions afin d'être payés à même le Trésor.
- *Législation référendaire* – Direction et surveillance générales de la conduite administrative d'un référendum, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions fédérales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel de référendum à transmettre aux directeurs du scrutin. Lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux comités référendaires, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers référendaires, dans les cas précisés par la Loi.

Administration

La gestion des opérations de l'administration centrale et des fonctions légales assignées au Directeur général des élections en dehors d'une période électorale. Ceux-ci incluent l'examen et l'étude des mécanismes électoraux et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de manuels d'instructions à l'intention du personnel électoral, des candidats et des partis politiques et le paiement des dépenses administratives et réglementaires.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget	
	Budgétaire	Total
Fonction-nement	23,854	23,854
	20,650	20,650
Administration	3,204	3,172
Elections	20,650	20,650
	23,854	23,822

Objectif

Promouvoir la sécurité des transports.

Description des activités

Promouvoir la sécurité des transports
Exécution d'enquêtes indépendantes, d'analyses, d'études et de rapports publics portant sur des accidents de transport, des incidents ou des conditions et situations dangereuses liés au fonctionnement d'un aéronef, d'un navire, de matériel ferroviaire ou de produits dans le but d'en déterminer les causes et les facteurs contributifs, d'identifier les manquements à la sécurité et de formuler des recommandations visant à éliminer ou à réduire ces manquements à la sécurité des transports.

Programme par activité (en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement	Budget principal 1996-1997
		22,107	22,107	23,305
		22,107	22,107	23,305
		22,107	22,107	23,305

Conseil privé
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Objetif

Fournir des services administratifs et des services de soutien pour les réunions des Premiers ministres ainsi que pour des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de sous-ministres.

Description de l'activité

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
Le Secrétariat fait fonction de secrétariat permanent de la Conférence des Premiers ministres, et dessert d'autres conférences réunissant des Premiers ministres ainsi que des réunions intergouvernementales de ministres et de sous-ministres. Cela inclut l'aménagement des locaux de la conférence, l'affectation d'une personne en qualité de secrétaire; l'interprétation; la traduction, l'impression, la distribution et le contrôle des documents; la rédaction d'un compte rendu des délibérations; les relations avec les médias; la sécurité; et la mise en place de matériel technique et de services de secrétariat. Outre ces services qui sont offerts partout au Canada, le Secrétariat conserve des archives pour le compte des gouvernements.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Fonctionnement		
		Budgétaire	Fonctionnement	
Budget principal 1996-1997				
		3,104	3,104	3,115
		3,104	3,104	3,115
		3,104		3,115

Programme par activité

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
		Budgetaire		Total	
		Fonction- Paie- ments	de transfert		
Perfectionnement des cadres de direction	10,991	10,991	10,991	10,991	10,832
Recherche	1,376	1,376	1,376	1,551	1,637
Gestion du programme et services	4,416	4,416	4,416	4,416	4,636
*Formation à distance et communication	.....	.....	.....	.....	511
d'affaires	.....	.....	.....	.....	17,616
	16,783	16,783	16,783	16,958	17,616

* Cette activité sera éliminée en 1997-1998.

Paiements de transfert

(dollars)

(dollars)	
Budget principal 1997-1998	175,000
Budget principal 1996-1997	175,000
Contributions	
<i>Recherche</i>	
<i>Recherche</i>	175,000
Total	175,000

Objectif

Aider les gestionnaires à partager leurs capacités de concevoir, d'analyser, de décider, de résoudre et de mettre en oeuvre, qui sont cruciales pour relever les défis actuels et futurs de gestion au sein de l'administration fédérale, y compris l'adaptation aux changements qui touchent le caractère social, culturel, racial et linguistique de la société canadienne; les aider à comprendre les politiques, le fonctionnement, l'organisation, la dynamique et les traditions de l'administration fédérale, et à gérer de façon efficace et efficiente les programmes et services de l'État ainsi que son personnel, dans un contexte d'équité en matière d'emploi; accroître l'ensemble des connaissances sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et encourager les échanges entre hauts fonctionnaires, cadres supérieurs du secteur privé et universitaires en matière de gestion.

Description des activités

Perfectionnement des cadres de direction

Consiste notamment à donner des cours obligatoires de leadership pour les cadres de direction; à dispenser la partie enseignement du Programme cours et affectations de perfectionnement et du Programme de stagiaires en gestion; à offrir des cours facultatifs de perfectionnement aux cadres de direction ainsi qu'un programme avancé en gestion; à offrir un programme de négociation, consultation et gestion des conflits; à tenir des discussions informelles, tours de table ainsi que des conférences; à organiser des cours et des séminaires portant sur des questions précises; à mettre sur pied un programme volontaire d'évaluation, à mettre à la disposition de tous les cadres de direction des services internes d'orientation et de lutte contre le stress; à assurer la liaison et la consultation avec le secteur privé, les universités et des organismes externes participant au perfectionnement en gestion; à coordonner les activités internationales; à veiller au fonctionnement d'un centre d'aide à la décision; et, à offrir des services opérationnels à l'appui du corps professoral pour les activités de conception et de prestation de cours.

Recherche

Comprend la réalisation de programmes et projets de recherche et la publication des rapports qui en résultent; la conception et la publication d'études de cas sur la gestion du secteur public; l'administration d'un programme de chargés d'études à l'intention des cadres supérieurs des secteurs public et privé ainsi que des universitaires; la gestion des contributions à divers organismes et associations de gestion; la gestion des renseignements documentaires du Centre et la prestation de services de recherche d'information en gestion.

Gestion du programme et services

Consiste à établir l'orientation globale et la planification stratégique du Centre canadien de gestion; à effectuer des activités de marketing; à fournir des services en communications, ressources humaines, finances, administration, technologie de l'information, services corporatifs, évaluation et vérification; à réaliser des activités de nature résidentielle; à gérer le plan d'acquisition des biens en capital.

Formation à distance et communication d'affaires

En partenariat avec Formation et Perfectionnement Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, fournit au secteur public, à titre facultatif, des produits et services de formation à distance et de communication d'affaires, selon la méthode de recouvrement intégral des coûts; évaluation des besoins; élaboration, prestation et évaluation des produits et services de formation à distance et de communication d'affaires à l'aide de technologies améliorées; gestion de projets; coordination et intégration des produits et services qui sont offerts par des fournisseurs tant des secteurs public que privé.

Objectif

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

Description des activités

Cabinet du Premier ministre
Fonctionnement du cabinet du Premier ministre et de sa résidence.

Cabinets de ministres
Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

Bureau du Conseil privé
Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

Commissions d'enquête et groupes de travail
Au besoin, des fonds pour les commissions d'enquête, les groupes de travail et les autres personnes ou groupes de personnes nommés en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

Administration
Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif.

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
		Budgetaire	Fonction- Paielements	Budgetaire	Fonction- Paielements
Cabinet du Premier ministre	5,527	5,527	.....	5,527	.....
Cabinets de ministres	4,330	4,330	.....	4,330	.....
Bureau du Conseil privé	30,571	2,011	.....	32,582	.....
Commissions d'enquête et groupes de travail	.....	.....	.....	5,740	.....
Administration	21,568	.....	.....	22,515	.....
	61,996	2,011	.....	64,007	.....
				71,604	

Paielements de transfert

(dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
Subventions					
<i>Bureau du Conseil privé</i>					
Institut des relations intergouvernementales, Queen's University	48,000	48,000			
Total des subventions	48,000	48,000			
Contributions					
<i>Bureau du Conseil privé</i>					
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones	1,963,000	1,963,000			
Total des contributions	1,963,000	1,963,000			
Total	2,011,000	2,011,000			
					2,126,000

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		
30	Dépenses du Programme	3,118	3,106	164
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	192		
Total de l'organisme				
Commission des relations de travail dans la fonction publique				
35	Dépenses du Programme	4,988	5,129	494
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	568		
Total de l'organisme				
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité				
40	Dépenses du Programme	1,285	1,301	102
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	121		
Total de l'organisme				
		1,406	1,403	

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Conseil privé			
Ministère			
1	Dépenses du Programme	57,909	66,216
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	72	72
(L)	Président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'Etat – Allocation pour automobile	18	18
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,910	5,200
Total du Ministère			
		64,007	71,604
Centre canadien de gestion			
5	Dépenses du Programme	9,082	8,418
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	6,578	7,633
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,298	1,054
–	Fonds renouvelable RADIAN	.....	511
Total de l'organisme			
		16,958	17,616
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes			
10	Dépenses du Programme	2,850	2,899
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	254	216
Total de l'organisme			
		3,104	3,115
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports			
15	Dépenses du Programme	19,523	20,949
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,584	2,356
Total de l'organisme			
		22,107	23,305
Directeur général des élections			
20	Dépenses du Programme	2,608	2,637
(L)	Traitement du directeur général des élections	155	155
(L)	Dépenses d'élection	20,650	20,650
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	441	380
Total de l'organisme			
		23,854	23,822
Commissaire aux langues officielles			
25	Dépenses du Programme	8,848	9,481
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,114	1,028
Total de l'organisme			
		9,962	10,509

8 Conseil privé

Ministère 8-4
Centre canadien de gestion 8-5
Secrétariat des conférences intergouvernementales
canadiennes 8-7
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport
et de la sécurité des transports 8-8
Directeur général des élections 8-9
Commissaire aux langues officielles 8-10
Table ronde nationale sur l'environnement et
l'économie 8-11
Commission des relations de travail dans la fonction
publique 8-12
Comité de surveillance des activités de renseignement de
sécurité 8-13

Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

Objectif

Fournir la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

Description des activités

Assurances de la fonction publique
Fournir les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux sur la liste de paye et à la réduction de la part des primes d'assurance-chômage versée par les employés.

Pensions de la fonction publique
Fournir les paiements en vertu de la *Loi de 1959 sur la mise au point des pensions du service public* et la *Loi sur les régimes de retraite particuliers* et les frais des régimes de pensions, des régimes d'avantages sociaux et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

Programme par activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Moins : Recettes à valeur sur le crédit	Fonction-	Assurances de la fonction publique
			nement	
			de transfert	
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1997-1998
228,484	711,150	68,987	232	779,905
229,584	229,674	...	90	229,584
893,972	940,824	68,987	322	1,009,489

Paiements de transfert

(dollars)			
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	Subventions	Total
230,000	224,000	Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, conformément aux régimes de la fonction publique de prestations versées aux survivants des employés décédés dans l'exercice de leurs fonctions	
2,000	2,000	Régime spécial d'indemnisation pour les conjoints des attachés des Forces canadiennes	
90,000	100,000	<i>Pensions de la fonction publique</i> (L) <i>Loi sur la mise au point des pensions du service public</i>	
322,000	326,000		

Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

Objetif

Fournir des fonds pour les dépenses imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget des dépenses principal et pour les programmes gérés par l'administration centrale.

Description des activités

Eventualités du gouvernement

Fournir des fonds pour l'augmentation des dépenses du personnel résultant des ententes négociées et non négociées, pour les autres besoins de la liste de paye qui ne figurent pas au budget du Ministère et pour d'autres dépenses diverses imprévisibles lors du dépôt du Budget des dépenses.

Reprographie

Fournir des fonds pour les coûts attribués aux contrats de licence négociés qui autorisent la reproduction d'oeuvres publiées, protégées par le droit d'auteur et ce, à l'échelle du gouvernement.

Aide à la formation

Fournir des fonds pour augmenter les autres crédits nécessaires au financement de l'aide à la formation des fonctionnaires qui sont ou seront déclarés excédentaires aux termes du Règlement sur l'emploi dans la fonction publique.

Programme par activité (en milliers de dollars)			
	Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997
	Budgétaire	Total	
	Fonction-nement		
Eventualités du gouvernement	450,000	450,000	450,000
Reprographie	1,869	1,869	1,369
Aide à la formation	10,000	10,000	10,000
	461,869	461,869	461,369

Paielements de transfert

(dollars)

Subventions	Le Conference Board du Canada	Administration	Total des subventions	Contributions	Gestion des finances et de l'information	Contribution à l'Association canadienne de normalisation	Total des contributions	Total
Budget principal 1996-1997	108,000	102,000	102,000	108,000	6,000	6,000	6,000	114,000
Budget principal 1997-1998			102,000				6,000	108,000

Conseil du Trésor Secrétariat Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Objectif

Aider le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités légales en ce qui touche la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'Etat.

Description des activités

- Gestion des dépenses*
- Fournir du leadership, une orientation et des conseils aux ministères ainsi qu'aux organismes sur la gestion des dépenses, les affaires réglementaires, la gestion des biens et du matériel grâce à l'élaboration de politiques et de procédures appropriées pour appuyer l'exécution efficiente et efficace du programme. La Gestion des dépenses examine aussi les plans et les programmes ministériels et fournit des conseils et des recommandations au gouvernement sur des propositions qui :
- tiennent compte des priorités que le gouvernement attribue aux objectifs;
 - accroissent l'efficacité des programmes actuels et des programmes proposés;
 - accroissent l'efficience de l'utilisation des ressources financières, des installations, de l'équipement, du matériel et des approvisionnements destinés à l'exploitation des programmes;
 - établissent le Budget des dépenses aux fins d'approbation par le Parlement.
- Gestion du personnel*
- Elaborer, diffuser et évaluer les politiques, et les instruments concernant les ressources humaines, les langues officielles et l'équité en matière d'emploi permettant aux ministères de gérer les ressources humaines nécessaires et favorisant des rapports efficaces entre employeur et employés au sein de la fonction publique.
- Gestion des finances et de l'information*
- Fournir une orientation aux ministères – par le biais de politiques, de normes, de cadres de responsabilisation, et la promotion de pratiques exemplaires – en ce qui a trait à l'utilisation de la technologie ainsi qu'à la gestion de l'information, le renouvellement des processus administratifs, l'examen efficace, les techniques financières sûres et la question des marchés afin que les ministères puissent dispenser des services novateurs et abordables à leurs clients.
- Administration*
- Comprend les services de haute direction au Secrétariat et les services de l'information, des finances, du personnel et de l'administration.

Programme par activité					
(en milliers de dollars)					
Budget principal 1997-1998	Budget principal		1996-1997		
	Budgétaire	Fonction-	Paie-	Recettes à	le crédit
	Moins :	nement	ments	Moins :	le crédit
Gestion des dépenses	16,852	.....	.....	100	16,752
Gestion du personnel	25,455	.....	.....	100	25,355
Gestion des finances et de l'information	35,959	6	102	19,535	16,430
Administration	20,313	108	.....	350	20,065
	98,579	108	.....	20,085	78,602
					77,005

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Conseil du Trésor			
Secrétariat			
1	Dépenses du Programme	70,679	69,989
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,874	6,967
Total du Programme		78,602	77,005
<i>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale</i>			
5	Éventualités du gouvernement	450,000	450,000
10	Reprographie	1,869	1,369
15	Aide à la formation	10,000	10,000
Total du Programme		461,869	461,369
<i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance</i>			
20	Assurances de la fonction publique	740,734	693,872
(L)	Loi sur la mise au point des pensions du service public	90	100
(L)	Loi sur les régimes de retraite particuliers	200,000	200,000
Total du Programme		940,824	893,972
Total du Secrétariat		1,481,295	1,432,346

7 Conseil du Trésor

Secrétariat 7-2

Citoyenneté et Immigration Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Objectif

Satisfaire aux obligations définies dans la *Loi sur l'immigration* dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié à titre de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant. À cette fin, la Commission doit statuer sur les revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada; procéder à des enquêtes sur des personnes qui ne seraient pas admissibles au Canada, ou qui pourraient en être renvoyées; réviser les motifs de détention de personnes retenues pour des raisons liées à l'immigration et entendre les appels de personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou dont on a ordonné le renvoi, les appels de citoyens canadiens et de résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada et les appels du Ministre contre la décision d'un arbitre d'accorder l'admission au Canada ou de ne pas ordonner le renvoi.

Description des activités

Appels de l'immigration
Entendre les appels des rejets de demandes parrainées de résidence permanente, les appels de mesures de renvoi prises contre des résidents permanents, des personnes reconnues comme étant des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes détenues des visas valides et les appels par le Ministre d'une décision d'un arbitre d'accorder l'admission ou de ne pas ordonner le renvoi.

Détermination du statut de réfugié
Entendre les revendications du statut de réfugié présentées au Canada et statuer sur celles-ci.

Enquêtes et examens des motifs de garde (Arbitrage)

Procéder à des enquêtes sur les personnes demandant l'admission à un point d'entrée au Canada et que l'on présume ne pas être admissibles ou sur des personnes se trouvant au Canada quand on croit qu'elles devraient être renvoyées; et procéder à des examens des motifs de garde pour les personnes qui ont été détenues pendant les processus d'interrogatoire, d'enquête ou de renvoi.

Gestion et services généraux
Fournir à la Commission une gamme complète de processus de gestion et de services administratifs.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Budgetaire		Fonction- Dépenses en capital	Budget principal 1996-1997
	Total			
Appels de l'immigration	4,551	4,305	.....	4,305
Détermination du statut de réfugié	39,463	39,463	.....	41,325
Enquêtes et examens des motifs de garde	6,064	6,309	.....	6,309
(Arbitrage)	26,438	26,949	511	24,814
Gestion et services généraux	76,516	77,027	511	76,753

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998			
Budget principal 1996-1997	Budgetaire		Total
	Fonction- Dépenses	Paie- ments	
	en capital	de transfert	
32,318	33,609	150,437	33,609
164,785	150,437	150,437	150,437
271,702	14,520	270,755	270,755
60,629	61,685	61,685	61,685
7,469	6,541	6,541	6,541
78,098	44,642	7,500	52,142
615,001	311,434	7,500	575,169

Paie-
ments de transfert

(dollars)

(dollars)	
Subventions	Contributions
<i>Etablissement</i>	<i>Etablissement</i>
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	
90,000,000	90,000,000
Total des subventions	
90,000,000	90,000,000
Aide à l'adaptation	
Etablissement et adaptation des immigrants	
Programme d'accueil	
Organisation internationale pour les migrations	
Cours de langue pour les immigrants au Canada	
Total des contributions	
166,235,000	166,235,000
256,235,000	256,235,000
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997

Objetif

L'objectif du Programme est de faire en sorte que la santé et la sécurité des Canadiens et leurs intérêts sociaux et économiques soient pris en compte dans les processus d'admission au Canada et d'attribution de la citoyenneté et que les politiques et programmes concernant la citoyenneté, l'immigration, les réfugiés et les visiteurs soient gérés en tenant compte des besoins et des moyens du Canada ainsi que de ses responsabilités et engagements sur le plan international.

Description des activités

Enregistrement et promotion de la citoyenneté

L'activité Enregistrement et promotion de la citoyenneté donne des directives opérationnelles et une orientation générale sur toutes les questions relatives à la citoyenneté. Le personnel chargé de cette activité applique et interprète la législation sur la citoyenneté et offre des services à la collectivité afin de renseigner la clientèle et le public en la matière. Les bureaux locaux desservant les grands centres urbains et les régions périphériques sont responsables de la prestation de la majorité des services. Ces bureaux évaluent les demandes d'attribution, de preuve et de recherche de la citoyenneté et attribuent la citoyenneté aux immigrants admis au Canada, organisent les cérémonies d'asseurement des nouveaux Canadiens, présentent les certificats de citoyenneté et répondent aux demandes de renseignements du public.

Service national

Le Service national procède au deuxième interrogatoire détaillé des personnes cherchant à entrer au pays, offre des services aux immigrants et aux visiteurs, s'occupe de questions relatives à la présentation des cas et aux litiges ainsi qu'aux gens d'affaires immigrants, en plus d'exploiter les Centres de traitement des demandes à Vegreville (Alberta) et à Mississauga (Ontario). Le Service national joue un rôle majeur dans l'exécution de la Loi et l'interception, le contrôle de l'immigration illégale (par la tenue d'investigations, la détention et le renvoi), et la gestion des cas délicats.

Établissement

Dans le cadre de cette activité, sont offerts aux résidents permanents récemment arrivés (immigrants et réfugiés) des services d'adaptation, d'installation et d'intégration afin de favoriser leur participation rapide à la société canadienne.

Service international

Le Service international a pour but d'exécuter les programmes d'immigration du Canada aux missions canadiennes à l'étranger. Cela comprend la sélection des immigrants, le traitement des demandes des visiteurs, la prestation des services de santé aux immigrants, l'établissement de rapports et la liaison ainsi que le contrôle et l'interception. Le Service international joue un rôle prépondérant pour ce qui est de surveiller les questions touchant l'immigration et les réfugiés au niveau international et de coordonner les activités internationales du Ministère qui ont trait particulièrement aux relations avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, les autres pays et les organismes multilatéraux.

Politique

Les responsables de cette activité élaborent le programme d'action pour Citoyenneté et Immigration Canada, évaluent les contextes national et international, prévoient les nouveaux enjeux et offrent des conseils juridiques en plus de jouer un rôle de premier plan en matière de politiques; élaborent des énoncés de politique relativement aux grands enjeux et aux cadres juridiques et institutionnels, au Canada et à l'étranger; donnent au Ministre, au sous-ministre et aux cadres supérieurs du Ministère de précieux conseils en temps utile; aident l'équipe de gestion du Ministère à établir un plan stratégique.

Services ministériels

Les Services ministériels dispensent des services de gestion, d'orientation, de coordination et d'administration centralisée pour que le Ministère s'acquitte de son mandat.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Citoyenneté et Immigration			
Ministère			
1	Dépenses de fonctionnement	284,353	315,544
5	Dépenses en capital	7,500	14,554
10	Subventions et contributions	256,235	256,235
(L)	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27,032	28,619
Total du Ministère		575,169	615,001
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada			
15	Dépenses du Programme	68,183	68,667
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,844	8,086
Total de l'organisme		77,027	76,753

6 Citoyenneté et Immigration

Ministère 6-3
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du
Canada 6-5

Anciens combattants
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Objetif

Offrir un mécanisme de révision et d'appel aux anciens combattants, à certains civils et à leurs personnes à charge pour leur assurer les pleines prestations auxquelles ils ont droit en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils et des autres lois pertinentes.

Description de l'activité

Pensions

Entend toutes les demandes de révision des anciens combattants et autres ayants droit qui sont mécontents des jugements rendus par le ministère des Anciens combattants, relatifs à leur pension d'invalidité, entend les appels des personnes qui sont mécontentes des décisions du Tribunal de révision et entend les appels en dernière instance relatifs à l'allocation d'ancien combattant des personnes qui sont mécontentes des décisions rendues par le Ministère. Le Tribunal, en plus, interprète la Loi sur les pensions, la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, et la Loi sur les allocations aux anciens combattants, ainsi que d'autres lois connexes.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Total	Budget principal 1996-1997	
		Budgétaire	Fonction-nement
7,705	7,705	7,705	7,705
7,659	7,659	7,659	7,659

*Anciens combattants
Programme des anciens combattants*

Paielements de transfert		(dollars)	
		Budget principal	1996-1997
Contributions			
<i>Soins de santé</i>			
Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des soins médicaux non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux		157,963,000	161,466,000
Contributions aux provinces respectives, conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère		6,129,000	6,957,000
Total des contributions		164,092,000	168,423,000
Postes non requis			
Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de prothèses aux anciens combattants		.....	200,000
Total des postes non requis		.....	200,000
Total		1,377,583,000	1,419,357,000

Anciens combattants Programme des anciens combattants

Paielements de transfert		(dollars)
Subventions		
Soins de santé		
Traitement et indemnités connexes		1,500,000
Pensions		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'Etat, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la Loi sur les pensions; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et de la Loi sur les pensions; et allocations pour le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation		1,139,990,000
Paielements de prestations pour bravoure		750,000
Soutien financier		
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils		45,000,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours		2,000,000
Fonds de bienfaisance de l'Armée		18,000
Association canadienne des anciens combattants du Royaume-Uni		1,000
Autres prestations :		
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés		281,000
Formation universitaire et professionnelle		264,000
Aide aux anciens combattants canadiens – District d'outre-mer		390,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 10(3) de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-5)		2,000
Société dite Last Post Fund		16,319,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth		6,648,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée		60,000
(L) Rajustement des engagements actuels de l'assurance des soldats de retour au pays		10,000
(L) Rajustement des engagements actuels de l'assurance des anciens combattants		175,000
Administration du Ministère		
Paielements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R.C. 1970, ch. W-4):		
(L) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8		2,000
(L) Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants		10,000
Total des subventions		1,213,491,000
		1,250,734,000

Budget principal 1997-1998

Budget principal 1996-1997

Anciens combattants Programme des anciens combattants

Objectif

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants, des personnes à leur charge ainsi que des autres personnes admissibles.

Description des activités

Soins de santé

Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; les services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du Ministère; les examens pour les soins de santé; la consultation en matière de bien-être social ainsi que la formation, les allocations et les prestations connexes.

Pensions

Administration et paiement des pensions et prestations d'invalidité ou de décès, fourniture d'une aide juridique aux personnes qui veulent présenter des demandes conformément à la Loi sur les pensions, à la Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants, à la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, au Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation, et aux lois et ordonnances connexes.

Soutien financier

Administration des questions relatives au soutien financier et aux autres programmes spéciaux pour les anciens combattants, les personnes à leur charge et certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations mensuelles versées en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants conformément à la partie IX de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou parapaléiques; des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants.

Administration du Ministère

Fonctionnement du cabinet du Secrétaire d'Etat (Anciens combattants), des bureaux du sous-ministre et de deux sous-ministres adjoints, et soutien administratif à l'appui des finances, des ressources humaines, des services de gestion, des services organisationnels, des communications, de la vérification, des services de sécurité ainsi que la coordination de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, et les fonctions de gestion des biens immobiliers.

Programme par activité		(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire		Fonction- Paie- ment	de transfert
		Budgetaire	Paie- ment		
Soins de santé	620,172	165,592	454,580	25,920	1,140,811
Pensions	1,166,731	96,056	24,888	71,168	1,185,564
Soutien financier	30,923	12	30,911	116,158	1,185,564
Administration du Ministère	1,913,882	1,377,583	536,299	28,995	1,931,400

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Anciens combattants		
Programme des anciens combattants		
1	513,202	492,264
Dépenses de fonctionnement		
5	1,377,386	1,418,796
(L)		
Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants		
(L)	12	12
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays		
(L)	10	10
(L)	175	539
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants		
(L)	23,097	19,779
Total du Programme		
	1,913,882	1,931,400
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)		
10	6,689	6,791
(L)	1,016	868
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total du Programme		
	7,705	7,659
Total du Ministère		
	1,921,587	1,939,059

5 Anciens combattants

Ministère 5-2

Objectif

Offrir aux producteurs de lait et de crème qui sont efficaces l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité.

Description du financement par voie de crédits

Administration et opérations

La Commission canadienne du lait est autorisée à acheter, à entreposer, à transformer et à écoulter des produits laitiers; à effectuer des paiements aux producteurs de lait et de crème dans le but de stabiliser le prix du lait de transformation et de crème; à faire des recherches sur toute question relative à la production, à la transformation et à la mise en marché de tout produit laitier; à participer à la promotion des produits laitiers et à recevoir des fonds pour l'écoulement de produits laitiers. La Commission fixe annuellement le prix cible du lait de transformation, la marge des transformateurs et les prix de soutien pour le beurre et la poudre de lait écrémé. De plus, la Commission dirige le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait, un comité mixte du gouvernement et de l'industrie qui coordonne la gestion de l'offre du lait de transformation et de la crème sur une base nationale.

Le financement des coûts de mise en marché et d'administration de la Commission provient du gouvernement du Canada, des producteurs et du marché.

La Commission administre le programme du gouvernement fédéral de paiement mensuel aux producteurs admissibles. La Commission exporte les produits non requis sur le marché canadien et administre des programmes de commercialisation au nom des intervenants de l'industrie laitière, y compris le Programme d'innovation en matière de produits laitiers, le Programme optionnel d'exportation et le Programme d'aide à l'alimentation animale. La Commission est également responsable des dépenses des commissaires et des cinquante-sept membres du personnel administratif requis pour gérer ses activités au nom du secteur laitier.

En collaboration avec les autorités provinciales, la Commission administre aussi le système national d'établissement de prix et de mise en commun pour le lait de classes spéciales au nom de l'industrie laitière.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Administration et opérations			
Allocations de soutien direct aux producteurs	140,600	140,600	173,300
Frais d'administration	2,379	2,379	2,426
Total partiel	142,979	142,979	175,726
Moins :			
Financement provenant du Ministère	140,600	140,600	173,300
Total des besoins budgétaires	2,379	2,379	2,426

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		
989,000	379,000	Aide en vue de l'ajustement à long terme de l'industrie de l'horticulture	
13,124,000	13,042,000	Contributions en vertu du Programme de commerce agroalimentaire 2000	
20,000,000	20,000,000	Contributions à l'égard du programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles	
2,280,000	760,000	Contribution à l'égard du processus d'examen de l'endettement agricole	
19,600,000	19,900,000	(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire	
1,910,000	1,055,000	Entente de partenariat Canada-Manitoba sur l'infrastructure hydraulique des municipalités pour la diversification de l'économie rurale	
5,158,000	5,060,000	Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites communautés du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la Rivière-de-la-Paix en Colombie-Britannique pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau	
5,000	5,000	Contribution au Conseil canadien de la sécurité à l'appui de la Semaine nationale de la sécurité à la ferme	
778,080,000	791,507,000	Total des contributions	
		Postes non requis	
228,000	.....	Subventions dans le cadre du Programme canadien de réorientation des agriculteurs (L) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest	
400,000,000	.....	Contributions pour des initiatives agricoles menées dans le cadre du Plan vert	
40,000	.....	Contributions pour venir en aide aux organismes qui s'occupent de promouvoir les objectifs liés à la santé des végétaux et des animaux	
329,000	.....	Contributions pour initiatives agricoles menées dans le cadre du Plan vert	
9,915,000	.....	Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil	
11,056,000	.....	(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de transition pour les viandes rouges	
3,100,000	.....	(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de la protection du revenu	
2,000,000	.....	(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Régime d'assurance-revenu brut	
63,000,000	.....	Contributions en vertu du Programme de réorientation des agriculteurs	
836,000	.....	Contributions au titre du Programme d'accroissement des liquidités pour les récoltes de 1994	
13,600,000	.....	Contributions en vertu de l'entente de partenariat Canada-Saskatchewan sur l'expansion économique fondée sur la gestion des ressources hydrauliques	
903,000	.....	Contributions pour les initiatives agricoles menées dans le cadre du Plan vert	
11,437,000	.....	Frais d'adhésion à l'Association internationale de chimie céréalière	
516,450,000	.....	Total des postes non requis	
1,295,770,000	822,801,000	Total	

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Gestion et services intégrés	
		Subventions à des particuliers pour leur participation à la diffusion nationale de l'information agricole fédérale	Total des subventions
3,000	3,000		31,294,000
Contributions			
<i>Recherche et développement agricoles</i>			
		Contributions à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles	715,000
791,000		Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur la santé des animaux	385,000
385,000		Contributions aux provinces, conformément aux Règlements sur l'indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage	112,000
112,000		Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites de la fièvre charbonneuse	7,000
7,000		Contributions en vertu du Programme national de contributions à l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques	5,750,000
		<i>Politiques et programmes d'économie agricole</i>	
		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Ecosse pour le secteur pomicole	130,000
		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	92,344,000
		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'assurance-récolte	210,200,000
207,000,000		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme complémentaire pour le secteur des cultures	200,000
104,500,000		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994	120,000
160,000		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)	209,900,000
187,000,000		Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	140,600,000
173,300,000		Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA)	2,700,000
1,535,000		Contributions en vertu du Programme de planification d'entreprise agricole	1,550,000
		Contributions en vertu du Programme canadien de gestion d'entreprise agricole	10,000,000
		Contributions en vertu du Programme canadien d'agro-infrastructure	3,860,000
		<i>Services à l'industrie et aux marchés</i>	
1,500,000		(L) Prêts garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	1,500,000
4,000,000		(L) Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4,000,000
25,000,000		(L) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	25,000,000
		(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de transition pour les viandes rouges	3,033,000
7,124,000		Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional	4,300,000
		Contributions au titre du Programme d'accroissement des liquidités pour les récoltes de 1996	11,500,000

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	Moins :				Fonction-	Total
		Paiements	Dépenses	en capital	de transfert		
Recherche et développement agricoles	216,480	36,866	1,714	255,060	283,684		
* Inspection et réglementation	282,434	5,188	6,254	72,717	221,159		
* Politiques et programmes d'économie agricole	50,359	.....	705,058	4,000	751,417		
Services à l'industrie et aux marchés	42,834	.....	83,714	.....	126,548		
* Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales	48,871	.....	26,053	10,396	64,528		
Gestion et services intégrés	80,694	4,200	8	.....	84,902		
* Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	50,165	.....	.....	51,171	(1,006)		(778)
771,837	46,254	822,801	138,284	1,502,608	1,989,219		
* L'activité, Inspection et réglementation, comprend le fonds de roulement de \$14,123,000 de l'Agence canadienne du parti mutuel ainsi que							
l'autorisation de dépenser des recettes de \$58,594,000. Les prélèvements autorisés (recettes) sur les parts sont destinés à l'autofinancement de l'Agence.							
Pour de plus amples renseignements sur l'activité du fonds renouvelable de l'Agence canadienne du parti mutuel, veuillez vous reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.							
\$4,000,000. L'activité, Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales, a été rajusté pour tenir compte de l'autorisation de dépenser des recettes de \$10,396,000. Pour de plus amples renseignements sur l'activité du fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains, veuillez vous reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.							
Subventions							
Recherche et développement agricoles	999,000	999,000	10,029,000	.....	.....	.....	.....
Subventions aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Politiques et programmes d'économie agricole	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Subventions aux particuliers et aux organisations à l'appui de la réforme du transport du grain	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Subventions aux organisations dans le cadre des Programmes complémentaires de sécurité du revenu	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Subventions aux personnes, sociétés, entreprises et associations coopératives en vertu du Programme de subvention à l'aide en orientation spécialisée	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Services à l'industrie et aux marchés	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L) Subventions aux Offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales	200,000	200,000	.....	.....	.....	.....	.....
Subventions aux organisations dont les activités appuient l'aménagement et la conservation des sols et de l'eau	38,000	38,000	.....	.....	.....	.....	.....

Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales

Toute une gamme de programmes sont mis en oeuvre en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les municipalités et les producteurs agricoles, en vertu de la *Loi sur la réhabilitation agricole des Prairies*, qui portent sur la réhabilitation des régions dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta qui sont touchées par la sécheresse et l'érosion éolienne; ainsi que sur l'élaboration et la promotion de méthodes agricoles, de l'arboriculture, de l'utilisation des terres et de la colonisation agricole; ces programmes qui sont mis en oeuvre en vertu de la *Loi sur le ministère de l'Agriculture* visent à répondre aux questions générales de stabilité économique touchant le secteur agroalimentaire.

Gestion et services intégrés

Assure la direction, la consultation et le soutien administratif aux gestionnaires du Ministère pour la gestion efficace et efficiente des ressources humaines, financières et physiques lors de la réalisation des objectifs ministériels par l'intermédiaire des cabinets du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire ainsi que des bureaux du sous-ministre et du secrétaire ministériel; voit à l'application des politiques ministérielles en ce qui a trait à la vérification interne et à l'évaluation de programme; fournit des services de gestion des ressources humaines au Ministère, y compris la dotation en personnel, la classification, les relations de travail, la formation, les langues officielles et les services connexes au personnel; offre au Ministère des services de consultation et un soutien financier et administratif intégré dans les domaines de la planification et du contrôle financiers et opérationnels, de la gestion des biens, des bibliothèques, de l'information et de la gestion des crises; fournit des services de consultation, d'analyse environnementale publique et des services opérationnels dans le domaine des communications ministérielles.

Commission canadienne des grains

En vertu de la *Loi sur les grains du Canada*, la Commission réglemente la manutention des grains et fixe et maintient des normes de qualité pour les grains canadiens en vue de promouvoir leur valeur marchande; elle consulte l'industrie céréalière canadienne pour l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques; fournit des services réglementés d'assurance de la qualité aux points d'exportation et aux points stratégiques intérieurs où on prépare le grain aux fins d'exportation; et gère les activités d'un laboratoire de recherches d'envergure sur les grains qui étudie la qualité de la récolte courante et des exportations de grains et mène également des recherches pour déterminer si les grains canadiens conviennent bien à la transformation en produits finis des pays cibles.

Fonds renouvelable

Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement de \$12,000,000 au titre du fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains, en vertu de la *Loi de crédits n°4 pour 1994-1995*, le 31 mars 1995. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	12,778
Plus :	
Budget des dépenses principal de 1997-1998 - excédent	1,006
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1998	13,784

Objectif

Promouvoir le développement, l'adaptation et la compétitivité du secteur agroalimentaire afin d'assurer un rendement équitable aux producteurs et transformateurs et de maximiser la contribution du secteur à la réalisation des objectifs nationaux en matière d'économie et d'environnement.

Description de l'activité

Recherche et développement agricoles

La recherche, le développement et le transfert technologique ont pour objet d'aider le secteur agroalimentaire canadien à maintenir et à améliorer sa situation économique; l'activité soutient l'amélioration de la compétitivité à long terme et des qualités marchandes des produits agricoles canadiens en axant la recherche et le développement sur la réduction des coûts de production et de transformation des aliments, en améliorant la qualité et la salubrité des produits ainsi que les pratiques environnementales visant à assurer une agriculture durable, et en procédant au transfert technologique; la recherche et le développement agricoles sont menés aussi bien à l'intérieur, par l'intermédiaire du réseau national des centres de recherches, qu'à l'extérieur, cette fois en vertu d'ententes de coopération avec le secteur privé, les universités et les gouvernements provinciaux.

Inspection et réglementation

Empêche l'introduction au Canada d'agents pathogènes, d'insectes, de mauvaises herbes et autres dangers exotiques d'origine végétale ou animale; combat ou supprime les agents pathogènes, insectes, mauvaises herbes et autres dangers exotiques d'origine végétale ou animale qui réussissent à entrer au Canada; empêche que des dangers chimiques, bactériens, physiologiques ou d'étiquetage trompeur associés à des produits alimentaires et agricoles menacent la santé et la sécurité des gens; protège le consommateur et l'industrie contre les déclarations inexactes et les fraudes commerciales dans l'étiquetage; l'empaquetage et la publicité dans le secteur agroalimentaire; prévient, combat et élimine les maladies des plantes et des animaux domestiques d'importance économique ou dangereuses pour la santé humaine; réalise l'inspection et la certification des produits agroalimentaires nécessaires à l'exportation ou au commerce interprovincial; vérifie la certification des produits agricoles et alimentaires selon des facteurs de qualité (de classement) d'importance économique; protège le public parier en assurant l'intégrité du pari mutuel des courses de chevaux.

Politiques et programmes d'économie agricole

Faire la synthèse des points de vue des intervenants privés et publics du secteur agroalimentaire dans le contexte de l'ensemble des politiques économiques, environnementales et sociales du fédéral ainsi que des programmes d'adaptation et de stabilisation du revenu agricole; élaborer et gérer les programmes qui favorisent la compétitivité du secteur et le rendent réceptif aux besoins du marché; produire de l'information sur le secteur agroalimentaire en vue de faciliter la compréhension des dossiers de l'heure; l'élaboration d'options politiques et l'évaluation des progrès réalisés dans la poursuite des objectifs; favoriser la diversité régionale et le sens des responsabilités environnementales dans le secteur; gérer le rôle de partenaire qu'assume le fédéral dans la prestation des programmes de stabilisation du revenu agricole qui forment un système national intégré de programmes dont les principes directeurs sont l'absence d'incidence sur les marchés, l'équité entre les secteurs et la prise en compte de la diversité régionale; contribuer à la viabilité sociale et économique à long terme des familles agricoles en accord avec nos obligations internationales; favoriser la protection à long terme de l'environnement; être le centre de coordination des activités liées aux coopératives.

Services à l'industrie et aux marchés

Offrir des programmes et des services qui aident le secteur agroalimentaire canadien à élargir sa part des marchés intérieurs et extérieurs. À cette fin, négocier des ententes internationales et interprovinciales sur le commerce des produits agroalimentaires qui permettent au secteur d'accéder aux marchés et de s'y maintenir, et contribuer à éliminer les sujets de discussion et de division et à régler les différends qui nuisent au commerce; aider le secteur à prospecter des débouchés et à en tirer profit, et le conseiller en la matière; aider les clients à élaborer des stratégies de développement des marchés; renseigner sur les marchés intérieurs et extérieurs et effectuer des analyses à leur sujet; voir à ce que l'on tienne compte des besoins et du point de vue du secteur dans l'élaboration des politiques et des règlements; encourager le secteur à adopter des technologies nouvelles et à perfectionner ses ressources humaines.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	Agriculture et Agroalimentaire	
		Ministère	Ministère
576,883	564,428	Dépenses de fonctionnement	1
51,660	46,254	Dépenses en capital	5
278,710	256,274	Subventions et contributions	10
		Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et de l'Allocation pour automobile	(L)
49	49	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'assurance-récolte	(L)
207,000	210,200	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	(L)
4,000	4,000	Prêts garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	(L)
1,500	1,500	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	(L)
200	200	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de transition pour les viandes rouges	(L)
3,100	3,033	Paielements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	(L)
25,000	25,000	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net	(L)
187,000	209,900	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Ecosse pour le secteur pomicole	(L)
.....	130	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de complémentaires de sécurité du revenu	(L)
.....	92,344	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de complémentaires pour le secteur des cultures	(L)
104,500	200	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994	(L)
160	120	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire	(L)
19,600	19,900	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)
65,635	70,082	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	(L)
(778)	(1,006)	Postes non requis	(L)
		Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de	–
2,000	.....	la protection du revenu	–
	.....	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Régime d'assurance-revenu brut	–
63,000	.....	Paielements relatifs à la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest	–
400,000	.....	
1,989,219	1,502,608	Total du Ministère	
		Commission canadienne du lait	
		Dépenses du Programme	15
2,426	2,379	Total de l'organisme	
2,426	2,379		

4 Agriculture et Agroalimentaire

Ministère 4-3

Commission canadienne du lait 4-8

Description des activités

Pour s'acquitter de son mandat, la Commission organisera, parrainera et financera des conférences, des ateliers et des réunions; mettra en place le Réseau canadien d'informations polaires qui sera le principal outil pour diffuser des informations concernant les régions polaires; appuiera et effectuera des études spéciales relatives aux questions polaires; décernera des distinctions pour des contributions dans les domaines liés à son mandat; et déposera un rapport annuel au Parlement.

Programme par activité		(en milliers de dollars)	
Budget principal 1997-1998		Total	
Budget principal 1996-1997	Fonction- Paie- ments	Budgétaire	
Commission canadienne des affaires polaires	911	18	929
	911	18	929
	911	18	929

Paielements de transfert

(dollars)	
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998
Contributions	
<i>Commission canadienne des affaires polaires</i>	
Contributions aux particuliers, aux organisations et aux institutions pour soutenir la recherche et des activités qui ont trait aux régions polaires	
18,000	18,000
Total	
18,000	18,000

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires du Nord

Paielements de transfert		(dollars)	
Subventions		Budget principal	1997-1998
<i>Affaires du Nord</i>		Budget principal	1996-1997
Subventions			
<i>Affaires du Nord</i>			
Subventions aux universités et instituts canadiens pour la formation en matière de recherche scientifique sur le Nord	636,000	673,000	
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques aux fins de la coordination des activités scientifiques sur le Nord entreprises par les universités canadiennes	76,000	81,000	
Subventions aux particuliers et aux organisations au titre de la promotion du développement, de l'utilisation et de la conservation sécuritaires des ressources naturelles du Nord	5,000	5,000	
Subvention sous forme de prix accordé à une personne considérée comme ayant apporté une contribution remarquable au domaine des sciences nordiques	4,500	4,500	
Total des subventions	721,500	763,500	
Contributions			
<i>Affaires du Nord</i>			
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuit	37,318,000	36,586,000	
Contributions aux gouvernements territoriaux et aux organisations autochtones aux fins de la mise en application de la Convention finale des Inuvialuit	4,360,000	4,275,000	
Contributions à la Commission de mise en oeuvre du Nunavut en vue de fournir des conseils sur la création du Nunavut	2,300,000	2,500,000	
Contributions pour les organismes de mise en oeuvre du Nunavut aux fins de l'établissement du gouvernement du Nunavut	32,415,000	.....
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres niveaux de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	258,300	307,800	
Contributions au titre des services de consultation fournis aux Inuit dans le Sud	80,000	80,000	
Contributions aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au titre des ententes de développement économique Canada-T.N.-O. sur le développement économique	2,774,000	2,774,000	
Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	36,100	35,550	
Total des contributions	79,541,400	46,558,350	
Postes non requis			
Contributions aux gouvernements des T.N.-O. et du Yukon et à d'autres bénéficiaires en rapport avec la stratégie de l'environnement arctique	.....	3,900,000	
Total des postes non requis	.....	3,900,000	
Total	80,262,900	51,221,850	

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires du Nord

Objectif

Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du nord du Canada; aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales, le processus de mise en oeuvre des ententes relatives aux revendications territoriales et les activités circumpolaires.

Description des activités

Affaires du Nord

Cette activité élabore et met en application les politiques et les programmes relatifs au développement politique, économique, social et durable du Nord canadien; gère les volets constitutionnels des relations entre le Ministère et les gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest; négocie et met en oeuvre les ententes de transfert de ressources aux gouvernements nordiques; assure la coordination et l'orientation continues de la gestion des intérêts fédéraux dans le Nord; gère les ressources naturelles du Nord et favorise la protection et l'assainissement de l'environnement arctique à l'échelle nationale et internationale; coordonne la mise en oeuvre des ententes relatives aux revendications territoriales dans le Nord et met en valeur les intérêts des autochtones dans le développement du Nord et dans l'industrie de la fourrure partout au Canada; fait la promotion de l'élaboration et de la mise en oeuvre de programmes à caractère scientifique et technologique à l'échelle nationale et internationale.

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998		Total	
	Fonction- Paiements		de transfert	
	93,449		80,263	
Affaires du Nord	93,449		80,263	
	173,712		173,712	
	137,901		137,901	

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
*Contributions aux Indiens, Inuit et Innu devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, des services sociaux, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien des administrations indiennes :	
Développement économique	35,503,000
Éducation	770,362,000
Développement social	819,579,000
Immobilisations et entretien	730,209,000
Soutien des gouvernements indiens	67,197,000
Contributions aux bandes indiennes et aux collectivités inuit, aux conseils tribaux, conseils de district et autres organismes indiens et inuit, destinées à aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, à se préparer aux négociations de fond en élaborant un mandat en vue des négociations et en élaborant des accords d'autonomie gouvernementale	1,200,000
*Contributions aux bandes indiennes et inuit, aux collectivités, aux conseils tribaux, aux conseils de district et autres organismes indiens et inuit destinées à aider les collectivités à préparer leurs négociations sur l'autonomie gouvernementale	4,191,000
Contributions aux collectivités des Premières Nations et des Inuit pour faciliter leur participation aux négociations sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale	14,700,000
Contribution à la Commission indienne de l'Ontario	384,000
Contribution à la province de Québec, en matière d'éducation crie et inuit, selon les dispositions de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	47,607,000
Contributions aux titres des consultations et de l'élaboration des politiques	18,519,000
Total des contributions	3,338,592,000
Postes non requis	
Contributions aux Indiens, Inuit, bandes indiennes, conseils tribaux, conseils de district et autres associations autochtones pour la recherche, la consultation et la présentation de revendications autochtones	3,700,000
Paiements aux administrations indiennes pour soutenir les services publics aux collectivités	749,894,000
Total des postes non requis	753,594,000
Total	3,850,176,000

* À compter de 1997-1998, ces données tiendront compte des paiements effectués par modes optionnels de financement. En 1996-1997 et antérieurement, les paiements effectués par modes optionnels de financement figuraient dans les «Paiements aux administrations indiennes pour soutenir les services publics aux collectivités».

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
*Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils de district et aux collectivités inuit pour soutenir leur administration	
180,565,000	125,087,000
Paielements aux Premières Nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	
9,017,000	8,836,000
Subventions à la bande indienne Sechelt en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelt	
3,200,000	2,797,000
Subvention à la bande indienne Mlwapukek pour appuyer des programmes désignés	
7,229,000	6,921,000
5,608,000	5,608,000
Total des subventions	
511,584,000	457,700,000
Contributions	
Revendications	
Contributions aux requérants autochtones pour la préparation et la présentation de leurs revendications	
8,229,000	4,529,000
Contribution à la Commission des Cris et des Naskapis pour la surveillance de la mise en oeuvre de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec	
570,000	395,000
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en oeuvre des règlements de revendications territoriales globales	
32,377,000	33,526,000
Contributions à des particuliers, des bandes et des associations indiennes pour le financement de causes types	
300,000	300,000
Contributions à des particuliers (y compris des non-Indiens) ou à des groupes de particuliers, des organisations et des bandes au titre de causes types concernant le projet de loi C-31	
200,000	200,000
Contribution fédérale à la Commission des traités de la Colombie-Britannique pour les coûts de fonctionnement	
1,000,000	2,100,000
Contribution aux commissaires de la Commission des traités de la Colombie-Britannique dans le but de favoriser la participation des Premières Nations au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	
3,640,000	4,170,000
Services aux Indiens et Inuit	
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres	
505,000	505,000
*Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions	
15,383,000	4,056,000
*Contributions aux bandes indiennes pour l'inscription	
5,774,000	3,839,000
Contributions aux provinces, à des sociétés, à des administrations locales, à des Indiens, aux bandes indiennes et à d'autres organismes pour assurer des services de lutte contre les incendies de forêt sur les terres des réserves	
6,007,000	5,919,000
Financement du programme des partenariats indiens pour l'environnement	
17,500,000	14,600,000
Contributions destinées à la mise en valeur des ressources	
2,879,000	2,879,000
Contributions à la province de Terre-Neuve pour la prestation de programmes et de services aux autochtones de Terre-Neuve et du Labrador	
11,052,000	10,613,000

* À compter de 1997-1998, ces données tiendront compte des paiements effectués par modes optionnels de financement. En 1996-1997 et antérieurement, les paiements effectués par modes optionnels de financement figuraient dans les «Paielements aux administrations indiennes pour soutenir les services publics aux collectivités».

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget 1997-1998	Subventions
		Revendications
	36,949,000	Subventions aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougounou et aux Naskapiés du Québec
	39,145,000	(L) Subvention à la Société régionale inuvialuit relativement à l'indemnité prévue par la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique
20,000,000	32,000,000	Subventions en capital aux bandes cries et naskapiés du Québec
14,985,000	11,204,000	Subvention à la Société Makivik dans le cadre de la mise en oeuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois
267,000	269,000	Subventions à des particuliers indiens ou à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières
37,508,000	31,508,000	Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en oeuvre
3,095,000	18,424,000	(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales
117,942,000	119,869,000	Subventions aux bandes visées par le règlement de revendications territoriales portant sur des droits fonciers issus des traités dans la province de Saskatchewan
21,982,000	21,982,000	Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan
13,594,000	1,407,000	Subvention à la province de Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan
13,574,000	1,602,000	Services aux Indiens et Inuit
	1,400,000	(L) Versement de rentes en vertu des traités
1,400,000	1,400,000	Subventions aux bandes de la Colombie-Britannique tenant lieu d'une rente par habitant
300,000	300,000	Subventions à des particuliers indiens et inuit et à des organismes pour favoriser l'essor de l'enseignement primaire et secondaire et l'essor de leur culture
400,000	400,000	Subventions à des particuliers indiens et inuit et à des organismes pour favoriser l'essor de leur régime d'éducation postsecondaire
5,000,000	5,000,000	Subventions à des particuliers et à des organismes pour soutenir l'avancement de la culture indienne et inuit
45,000	45,000	Paielements d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens qui habitent dans des réserves
13,000,000	13,000,000	Subventions à des particuliers pour protéger les enfants, les familles et les particuliers indiens et inuit qui habitent dans des réserves
8,274,000	8,274,000	Subventions aux étudiants et à leurs chaperons pour promouvoir la sensibilisation à la protection contre les incendies dans les écoles dont les bandes et le gouvernement fédéral assurent le fonctionnement
136,000	136,000	

Objectif

Aider les Indiens et les Inuit à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à la culture, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; régler les revendications indiennes acceptées au moyen de la négociation; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuit.

Description des activités

Revendications

Régler les revendications globales acceptées; faire en sorte que le gouvernement respecte, en réglant des revendications données, les obligations exposées dans la *Loi sur les Indiens* et les traités et surveiller les ententes de mise en oeuvre; financer la recherche pour le compte des bandes indiennes revendicatrices; et soutenir le ministère de la Justice au sujet des litiges liés aux Premières Nations.

Services aux Indiens et Inuit

Aider les Indiens et les Inuit à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à l'éducation, à la culture, aux affaires sociales et au développement communautaire; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuit.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998					
Budget principal 1996-1997	Non-budgétaire		Budgétaire		
	Total	Prêts, dotations en capital et avances	Fonction-	Dépenses	Paiements
			nement	en capital	de transfert
Revendications	43,543	46,543	43,543	5,000	323,726
Services aux Indiens et Inuit	169,541	3,700,991	169,541	5,000	3,526,450
	213,084	46,543	213,084	5,000	3,850,176
		4,114,803			4,068,260
		4,026,094			

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	Affaires indiennes et du Nord canadien	
		Ministère	Programme d'administration
		1	Dépenses du Programme
		(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile
		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
			<i>Total du Programme</i>
			65,141
			64,172
		<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>	
		5	Dépenses de fonctionnement
		10	Dépenses en capital
		15	Subventions et contributions
		(L)	Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington
		(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique
		(L)	Rentes versées aux Indiens
		(L)	Subvention à la Société régionale Inuvialuit en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique
		(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales
		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
			<i>Total du budgetaire</i>
			4,068,260
			3,987,141
		L20	Prêts à des revendicateurs autochtones
		L25	Prêts aux anciens du Yukon
		L30	Prêts aux Premières Nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique
			<i>Total du non-budgétaire</i>
			46,543
			38,953
			<i>Total du Programme</i>
			4,114,803
			4,026,094
		<i>Programme des affaires du Nord</i>	
		35	Dépenses de fonctionnement
		40	Subventions et contributions
		45	Paiements à la Société canadienne des postes
		(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales pour des redevances sur les ressources
		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
			<i>Total du Programme</i>
			173,712
			137,901
		<i>Total du Ministère</i>	
			4,353,656
			4,228,167
		Commission canadienne des affaires polaires	
		50	Dépenses du Programme
		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
			<i>Total de l'organisme</i>
			929
			986

3 Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère 3-3

Commission canadienne des affaires polaires 3-10

Objetif

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel au mieux des intérêts du Canada, tel que décrit dans la *Loi sur le pipe-line du Nord*.

Description de l'activité

Réglement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel
Donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec les gouvernements des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin tout en veillant à ce que la fourniture des biens et services se fasse sur une base généralement concurrentielle.

Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-nement
	Budget principal 1996-1997		
Réglement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel	254	254	254
	251	254	251

Objetif

Appliquer les dispositions de règlement des différends de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) en fournissant un appui aux groupes spéciaux établis par l'ALÉNA et en maintenant un système de greffe en rapport avec les examens des groupes spéciaux, des comités et les procédures judiciaires des chapitres 11, 14, 19 et 20.

Description des activités

Secrétariat de l'ALÉNA

Afin de régler les différends résultant de décisions finales sur le dumping, la compensation et le préjudice, on peut substituer à l'examen judiciaire la procédure de révision par groupe spécial prévue au chapitre 19 de l'ALÉNA. Les différends sur l'interprétation et l'application de l'ALÉNA (chapitre 20) peuvent être renvoyés à un groupe spécial de cinq membres. Les différends concernant les dispositions de l'ALÉNA sur l'investissement (chapitre 11) et sur les services financiers (chapitre 14) peuvent être soumis au mécanisme de règlement prévu par l'Accord. Pour l'administration des dispositions sur le règlement des différends, le Secrétariat de l'ALÉNA fournit des services juridiques, professionnels et consultatifs aux groupes spéciaux et aux comités, administre un greffe et coordonne tous les aspects financiers du processus. Le Secrétariat fournit aussi au besoin une aide à la Commission et appuie les comités et groupes de travail non liés au règlement des différends.

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1997-1998	Total	Budgétaire	Fonction-
		nement	
		2,180	2,180
		2,180	2,184
		2,180	2,184

Objectif

Mettre en application les responsabilités, fonctions et pouvoirs confiés à la Commission à la suite de traités et d'ententes internationales; à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends liés à la frontière commune, et formuler les recommandations appropriées. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou de l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

Description des activités

Opération et administration du bureau de la section canadienne
Commissaires et personnel; dépenses connexes de fonctionnement; part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu des demandes d'approbation et des renvois soumis aux termes du Traité relatif aux eaux limitrophes de 1909, y compris la coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail de comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement des dépenses résiduelles des enquêtes et des relevés.

Opération et administration du bureau régional des Grands Lacs
Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements pour l'application de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; personnel et fonctionnement du bureau régional selon les arrangements à frais partagés conclus avec les États-Unis; aide requise par le Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, le Conseil consultatif scientifique des Grands Lacs, le Conseil des gestionnaires de la recherche des Grands Lacs et les groupes de travail traitant des questions liées à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

Programme par activité (en milliers de dollars)				
Budget principal 1997-1998	Total	Budgetaire	Fonction-nement	Budget principal 1996-1997
Opération et administration du bureau de la section canadienne	2,252	2,252		2,209
Opération et administration du bureau régional des Grands Lacs	2,209	2,209		2,250
	4,461	4,461		4,459

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget 1996-1997
<i>Programme</i>			
Activités de recherche en développement :		56,000	53,070
Subventions de projets		7,000	
Projets du Centre		20,000	40,730
Contrats de recherche		83,000	100,800
Activités associées à la recherche :		2,839	3,300
Diffusion de l'information		1,496	1,750
Bibliothèque spécialisée en recherche pour le développement		4,335	5,050
Total du Programme		87,335	105,850
<i>Budget de fonctionnement</i>			
Activités associées à la recherche :		8,324	9,826
Soutien technique			
Aide opérationnelle à la recherche :		5,943	5,454
Bureaux régionaux		3,652	3,935
Administration des divisions		9,595	9,389
Administration générale		11,081	11,217
Total du budget de fonctionnement		29,000	30,432
Total (Programme et budget de fonctionnement)		116,335	136,282
<i>Moins :</i>			
Contrats de recherche		20,000	40,730
Revenus de placements		2,200	1,610
Autres revenus		800	800
Utilisation du surplus opérationnel		5,224	(2,958)
		28,224	40,182
Total des besoins budgétaires		88,111	96,100

Objectif

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions, et dans la poursuite de ces objectifs :

- s'assurer les services de scientifiques et de techniciens des sciences naturelles et sociales au Canada et à l'étranger; aider les régions en développement à se constituer le potentiel et les institutions de recherche de même que les capacités d'innovation dont elles ont besoin pour résoudre leurs problèmes;
- encourager la coordination de la recherche en développement international;
- promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en développement, à leur avantage réciproque.

Description du financement par voie de crédits

Recherche en développement

Aide à la recherche en sciences de l'environnement et des richesses naturelles, en sciences de la santé, en sciences sociales, en sciences de l'information; aide à un programme orienté vers le perfectionnement des ressources humaines et aussi aux travaux de recherche entrepris conjointement par des organismes canadiens et du Tiers-Monde dans des domaines où le Canada a des compétences en recherche et développement.

Activités associées à la recherche

Activités visant à déterminer et à mettre en oeuvre des projets de recherche, à faire connaître les résultats des travaux de recherche, à financer la bibliothèque spécialisée du Centre et à offrir des services techniques.

Aide opérationnelle à la recherche

Aide au réseau des bureaux régionaux et de liaison du Centre à l'étranger et coûts entraînés par la gestion de la division.

Gestion générale

Octroi des ressources requises pour le Conseil des gouverneurs, les cadres et les services administratifs en général, y compris les services juridiques, financiers et administratifs.

Objetif

Soutenir et développer le commerce d'exportation du Canada et la capacité du pays de s'engager dans ce commerce.

Description du financement par voie de crédits

Expansion des exportations

La SFE offre aux exportateurs une vaste gamme de services financiers que l'on peut regrouper en quatre grandes catégories : l'assurance-crédit, qui protège les titulaires de polices contre le défaut de paiement de leurs acheteurs; les services de financement, notamment les prêts directs aux acheteurs étrangers, le financement pré-expédition à long terme, le crédit-bail et le financement de projets; les services de cautionnement, offerts en réponse aux besoins des exportateurs de produire des cautions de soumission, de bonne fin ou de restitution d'acompte; l'assurance-investissement à l'étranger, offerte aux entreprises canadiennes qui investissent dans des pays étrangers.

La SFE se charge également d'administrer le Compte du Canada au nom du gouvernement. Aux termes de la *Loi sur l'expansion des exportations*, le Canada assure le financement des prêts liés à la présente activité et de toute autre exigence de la SFE en matière de capitaux propres.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Expansion des exportations			
Versements sur prêts de faveur et provision pour pertes sur prêts (Compte du Canada)			
Total partiel budgétaire	135,000	135,000	135,000
Compte du Canada :			
Versements	415,000	450,000	
Moins : Remboursements	151,300	140,600	
Total partiel non-budgétaire	263,700	309,400	
Total des besoins	398,700	444,400	

Paielements de transfert		(dollars)
Budget principal	1997-1998	Budget principal 1996-1997
<i>Partenariat canadien</i>		
Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	94,097,000	83,301,000
Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	61,700,000	64,956,000
<i>Communications</i>		
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres ministères fédéraux, ou des gouvernements provinciaux ou municipaux, à des radiodiffuseurs, des producteurs et d'autres institutions et gouvernements donateurs concernant la production et la diffusion d'information sur le développement, de matériel éducatif et d'activités connexes	3,531,000	3,879,000
Total des contributions		1,045,565,000
1,134,126,000		1,134,126,000
Autres paiements de transfert		
<i>Programmes multilatéraux</i>		
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international	133,201,000	146,200,000
146,200,000		146,200,000
Total des autres paiements de transfert		133,201,000
146,200,000		146,200,000
1,578,522,000		1,722,766,000
Total		1,722,766,000

Paiements de transfert

(dollars)		
Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Contributions		
<i>Programmes géographiques</i>		
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organismes et organisations canadiens, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés, et à l'égard de dépenses spéciales liées aux programmes et aux projets qui s'y rattachent directement	671,578,000	734,718,000
<i>Pays en transition</i>		
Contributions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique	92,380,000	100,775,000
<i>Programmes multilatéraux</i>		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des projets	100,000	100,000
Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	100,000	100,000
Contribution à la Banque interaméricaine de développement	2,600,000	2,600,000
Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des pays en développement, des organismes et des personnes de ces pays, des organisations non gouvernementales canadiennes ou des institutions de développement, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	119,379,000	143,597,000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	100,000	100,000

Paiements de transfert		(dollars)
Subventions		
<i>Pays en transition</i>		
Subventions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique		
<i>Programmes multilatéraux</i>		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des projets	118,321,000	122,087,000
Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	96,835,000	107,593,000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales, ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des projets	77,078,000	73,658,000
<i>Partenariat canadien</i>		
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	93,097,000	123,952,000
Subvention à l'Institut Nord-Sud	1,000,000	1,000,000
Aide au développement pour l'éducation et la formation des particuliers et des dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	8,589,000	8,900,000
<i>Services généraux</i>		
Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	4,586,000	5,000,000
Total des subventions	399,756,000	442,440,000

Budget
 principal
 1997-1998

Budget
 principal
 1996-1997

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998		Budget principal 1996-1997	
		Non-budgétaire		Total	
		Prêts, dotations en capital et avances			
		Total			
		Fonctionnement			
		Paievements de transfert			
Programmes géographiques	39,665	673,578	713,243	713,243	713,243
Pays en transition	6,295	92,630	98,925	98,925	98,925
Programmes multilatéraux	4,544	545,714	550,258	550,258	564,196
Partenariat canadien	10,164	258,483	268,647	268,647	268,647
Politiques	7,640	.....	7,640	7,640	7,640
Communications	6,018	3,531	9,549	9,549	9,549
Services généraux	30,934	4,586	35,520	35,520	35,520
Programme de partenariat	.....	.....	.....	.....	.....
Initiatives nationales	.....	.....	.....	.....	.....
		105,260	1,578,522	1,683,782	1,697,720
					1,841,491

Partenariat canadien

Le Programme de partenariat canadien verse des subventions et des contributions à des organisations canadiennes et internationales pour appuyer leurs activités dans les pays en développement. Il soutient les initiatives de ces organisations (à but lucratif et à but non lucratif) et vise l'établissement de partenariats durables entre le Canada et les pays en développement par l'entremise de projets à coûts partagés. En outre, la Direction générale du partenariat canadien est responsable de la politique en matière de consultations et représente l'Agence dans les relations et les consultations avec les partenaires.

Le Programme de partenariat canadien comporte trois sous-programmes principaux, à savoir le Soutien au secteur bénévole, la Coopération institutionnelle et les Bourses. Le Programme de coopération industrielle (PCI) encourage les initiatives de développement du secteur privé canadien et favorise la croissance économique et le développement du secteur privé dans les pays en développement en appuyant l'établissement entre le Canada et les pays bénéficiaires de liens à long terme et mutuellement avantageux.

Le Programme de soutien au secteur bénévole est axé sur le développement communautaire et le renforcement de la capacité des organisations et des institutions des pays en développement de promouvoir un développement durable dans des secteurs socio-économiques clés. Il favorise la création de liens entre les ONG au Canada et dans les pays en développement, et appuie les organisations et les institutions canadiennes qui oeuvrent aux niveaux de l'environnement, de la réforme du secteur public, des droits de la personne, de la démocratie et du bon gouvernement.

Le Programme de bourses est chargé de gérer différents programmes, ainsi que les règlements et politiques régissant la sélection et le recrutement des coopérants et experts en assistance technique et des stagiaires au pays.

Politiques

La Direction générale des politiques élabore et tient à jour les politiques de l'ACDI dans le cadre de l'objectif et des priorités de l'APD, ainsi que des intérêts et des objectifs de la politique étrangère du Canada. Elle fournit au ministre, à l'ACDI et à d'autres ministères des conseils et de l'information sur les questions de politiques et de stratégies, ainsi qu'une expertise scientifique et technique. Il arrive également qu'elle vérifie le respect des normes à l'ACDI, comme dans le cas des évaluations environnementales. La Direction générale gère également les questions stratégiques avec des groupes d'intérêt et le grand public.

La Direction générale gère l'aide internationale et les fonds alloués au nom de l'ACDI. Elle gère également la bibliothèque et la documentation de l'Agence, ainsi que plusieurs bases de données nationales et internationales. Elle produit l'information générale qui est requise pour la rédaction des rapports nationaux et internationaux sur les dépenses au titre de l'APD.

À l'échelle internationale, la Direction générale des politiques veille à coordonner les politiques de développement du Canada et celles d'autres pays donateurs, par exemple de concert avec le Comité d'aide au développement de l'OCDE. Elle représente également les intérêts du Canada aux réunions internationales et veille à ce que les politiques en matière de développement tiennent compte des engagements internationaux qui ont été pris par le Canada.

Communications

Conformément à la stratégie du gouvernement en matière de communications, la Direction générale des communications aide le Ministre, la Présidente et les directions générales de l'ACDI à s'acquitter de leurs responsabilités à ce niveau. Elle fournit des conseils d'experts, procède à des recherches sur l'opinion publique et à l'analyse des reportages, et produit des documents imprimés et audiovisuels.

Grâce à ses activités de communications, l'agence souhaite montrer à des publics choisis, dont les jeunes, les décideurs et les façonneurs de l'opinion, que l'ACDI est un organisme d'aide efficace. Elle veut sensibiliser d'avantage les Canadiens au développement international et à ses impacts et renforcer la collaboration avec les partenaires nationaux et internationaux en matière de communications. La Direction générale est responsable de l'application de la politique de l'ACDI en matière de communications.

Avec le programme d'information sur le développement, la Direction générale des communications travaille en collaboration avec les particuliers, les organismes non gouvernementaux et le secteur privé afin d'informer les Canadiens des programmes et des questions connexes de développement, en mettant particulièrement l'accent sur l'importance du rôle et de la contribution que les Canadiens apportent dans les pays en développement.

Objectif

Encourager les efforts des peuples des pays en développement et des pays en transition en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement et accorder une assistance humanitaire pour favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

Description des activités

Programmes géographiques

Les programmes géographiques comportent des relations directes entre le gouvernement du Canada et les pays en développement. Ils sont élaborés en consultation et en collaboration avec les partenaires de ces pays. Ils constituent le principal mécanisme de soutien qu'utilise le gouvernement pour investir à long terme dans des secteurs essentiels du développement durable. Les programmes géographiques représentent environ le tiers du budget de l'aide internationale. Les projets financés tiennent compte des besoins des pays en développement et de la capacité du Canada de répondre à ces besoins. La valeur des projets, et celle des contrats et des accords de contribution nécessaires à leur exécution, va de milliers de dollars à des dizaines de millions. L'approche et l'objet des projets varient aussi considérablement. À de rares exceptions près, l'aide consentie dans le cadre des programmes géographiques est versée en nature directement par les fournisseurs et agents d'exécution canadiens ou par le biais des achats effectués par les pays bénéficiaires, dans le cadre des politiques canadiennes d'aide liée (fonds alloués pour l'achat de biens et de services au Canada) et conformément aux exigences quant au contenu canadien.

Trois directions de programmes géographiques, à savoir les directions générales de l'Afrique et du Moyen-Orient, de l'Asie, et des Amériques, se chargent de planifier et de fournir l'aide bilatérale canadienne aux pays admissibles. Les programmes mis en oeuvre dans ces régions sont fondés sur l'objectif et les volets prioritaires de l'APD.

Pays en transition

Le programme de l'ECF est conçu pour répondre aux initiatives et pour aider les pays de la région pendant la période critique de transition. Une petite part de l'aide fournie au moyen de ce programme relève de l'APD.

Le programme permet de transférer les connaissances et les compétences aux pays de la région grâce au perfectionnement des ressources humaines, au renforcement des institutions, à l'assistance humanitaire et multilatérale et aux conseils en matière de politiques. Les activités sont mises en oeuvre en collaboration avec le secteur privé, les ONG, les milieux universitaires, les communautés ethniques et tous les paliers de gouvernement au Canada. Ces partenariats servent de catalyseurs pour susciter, au niveau des projets, des contributions tant chez les partenaires canadiens que chez les partenaires des pays bénéficiaires.

Programmes multilatéraux

Dans le cadre des programmes multilatéraux, l'ACDI collabore avec une vaste gamme d'organisations et d'institutions internationales, dont les agences des Nations Unies (comme l'UNICEF), le Commonwealth et la Francophonie, et les banques de développement régionales pour l'Afrique, l'Asie, l'Amérique latine et les Caraïbes. La plus grande partie de l'aide humanitaire et des secours d'urgence fournis par l'ACDI est acheminée par l'intermédiaire des programmes multilatéraux.

L'ACDI emploie différents mécanismes pour obtenir des résultats dans les six secteurs prioritaires. De concert avec d'autres organismes donateurs, elle fournit un financement de base à des organisations et institutions multilatérales oeuvrant dans ces secteurs. Elle cherche également à influencer sur les pratiques et les politiques de ces organisations afin de maximiser l'efficacité des programmes et des opérations. De plus, elle surveille et évalue le rendement des organisations et des institutions internationales et fait rapport sur ce rendement.

La Direction générale des programmes multilatéraux vise aussi à améliorer les politiques et les pratiques des institutions multilatérales, plus particulièrement pour la coordination des initiatives au niveau des pays, et pour le suivi et l'évaluation des activités sur le terrain. L'accroissement de l'efficacité des organisations internationales est un élément important des programmes multilatéraux.

Objectif

Offrir en matière de marchés d'exportation un service intergouvernemental qui réponde efficacement aux besoins des secteurs privé et public au Canada au moindre coût possible pour le contribuable canadien; et offrir aux clients gouvernementaux étrangers un service efficace en matière de gestion de contrats.

Description du financement par voie de crédits

Corporation commerciale canadienne

Obtention et traitement des appels d'offres des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions et propositions des fournisseurs canadiens; négociation et acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication, ou accords relatifs aux marchés conclus avec des fournisseurs canadiens; rétribution des fournisseurs canadiens et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
Corporation commerciale canadienne		13,280	12,758
Dépenses			
Moins :			
Intérêt et autres revenus		2,538	1,810
Total des besoins budgétaires		10,742	10,948

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
		Postes non requis
		Contributions pour promouvoir des intérêts canadiens en matière d'environnement
		en ce qui concerne les océans et les forêts et les autres priorités
		Contributions à l'appui des recherches et des initiatives multilatérales touchant à
		l'environnement
		Contributions pour promouvoir le groupe bilatéral et le transfert de technologies
		touchant à l'environnement
400,000	.....	Total des postes non requis
2,880,000	.....	Total
417,486,000	338,876,000	

Affaires étrangères et Commerce international

Ministère

Paielements de transfert

(dollars)

Budget	Budget principal
1996-1997	1997-1998

12,316,000	12,432,000	Fondation du Commonwealth (531,075 livres sterling)
1,047,000	1,130,000	Conseil des sciences du Commonwealth (128,160 livres sterling)
307,000	273,000	Secrétariat du Commonwealth (1,945,140 livres sterling)
3,931,000	4,140,000	Programme du Commonwealth pour la jeunesse (612,720 livres sterling)
1,307,000	1,304,000	Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (\$12,012,000 US)
16,266,000	16,458,000	Organisation de l'aviation civile internationale (\$1,400,800 US)
1,945,000	1,919,000	Organisation internationale du travail (10,934,000 francs suisses)
11,606,000	12,523,000	Organisation maritime internationale (179,400 livres sterling)
367,000	382,000	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord – Administration civile (288,091,008 francs belges)
12,182,000	12,971,000	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord – Programmes scientifiques (61,210,940 francs belges)
2,859,000	2,756,000	Activités de la Francophonie internationale
542,000	542,000	Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (22,575,870 CFA)
50,000	61,000	Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones
30,000	30,000	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
16,500,000	17,492,000	(41,325,000 francs français) (\$4,611,000 US)
50,976,000	54,115,000	Organisation des Nations Unies (\$39,497,000 US)
17,836,000	18,866,000	Organisation mondiale de la santé (\$13,770,000 US)
134,452,000	56,822,000	*Opérations de maintien de la paix des Nations Unies (\$41,471,850 US)
7,500,000	7,500,000	Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie
8,092,000	8,015,000	Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques
4,658,000	4,701,000	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (35,610,000 ATS)
565,000	560,000	Non-prolifération des armes nucléaires, contrôle des armements et désarmement
500,000	500,000	Centre canadien d'entraînement au maintien de la paix internationale
200,000	1,100,000	Secrétariat permanent de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies
200,000	200,000	Soutien des intérêts du Canada à l'étranger
1,853,000	1,553,000	Appui de la consultation, de la recherche et de l'information sur la politique étrangère
925,000	925,000	Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement
4,648,000	4,662,000	Institut interaméricain pour la coopération en agriculture (\$3,402,824 US)
899,000	891,000	Commission du parc international Roosevelt de Campobello (\$650,000 US)
14,526,000	12,642,000	Organisation des Etats américains (\$9,227,086 US)
13,720,000	13,295,000	Organisation panaméricaine de la santé (\$9,703,421 US)
516,000	816,000	Conseil de mise en oeuvre de l'accord de paix (468,680 ECU)
30,000	31,000	Cour permanente d'arbitrage (37,464 florins)
2,810,000	1,844,000	Commission internationale d'établissement des faits (10,179 francs suisses)
387,841,500	313,644,000	Contributions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique

*Pour le détail des opérations de la paix, veuillez consulter le budget des dépenses du ministère, Partie III.

Paiements de transfert

(dollars)		
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1997-1998	
Subventions		
<i>Promotion du commerce international</i>		
273,500	212,000	Subventions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique
2,000,000	2,000,000	Subventions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
25,000	25,000	Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture
1,033,000	673,000	Subventions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique
4,842,000	5,142,000	Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil
16,000	16,000	Subventions en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada
<i>Diplomatie ouverte</i>		
13,612,000	12,201,000	Subventions dans le domaine des relations avec les universités
4,694,000	4,694,000	Subventions dans le domaine des relations culturelles
4,000	4,000	Office du baccalauréat international
<i>Services ministériels</i>		
15,000	15,000	Association de la communauté du service extérieur
250,000	250,000	(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique
26,764,500	25,232,000	Total des subventions
Contributions		
<i>Promotion du commerce international</i>		
90,000	90,000	Contributions au développement de la technologie avec l'Europe
9,520,000	10,020,000	Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation
1,612,500	1,052,000	Contributions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique
<i>Politique commerciale et économique</i>		
442,000	505,000	Organisations internationales de produits de base (613,449 florins)
475,000	450,000	Organisation mondiale des douanes (9,987,750 francs belges)
11,397,000	11,097,000	Agence internationale de l'énergie atomique (\$1,110,293 US) (72,533,410 ATS)
1,218,000	1,081,000	Agence internationale de l'énergie (3,998,190 francs français)
5,519,000	5,231,000	Organisation mondiale du commerce (4,566,885 francs suisses)
9,766,000	8,911,000	Organisation de coopération et de développement économiques (32,953,681 francs français)
210,000	181,000	Organisation de coopération et de développement économiques – Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (668,103 francs français)
584,000	503,000	Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'énergie nucléaire (1,860,914 francs français)
632,000	645,000	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (563,115 francs suisses)
415,000	415,000	Secrétariat de coopération économique avec l'Asie-Pacifique

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997	Total	Budget principal 1997-1998			
		Budgétaire	Fonction- nement	en capital de transfert	Moins : Dépenses Paiements Recettes à le crédit valoir sur
228,221	222,762	207,102	5,336	13,374	3,050
Promotion du commerce international					
86,601	117,572	86,601	1,952	29,019	....
Politique commerciale et économique					
152,782	433,761	152,782	4,321	279,319	2,661
Aide aux Canadiens à l'étranger (Services consulaires)					
42,253	43,489	42,253	1,236	....	....
Diplomatie ouverte					
66,150	84,182	66,150	1,133	16,899	....
Services ministériels					
154,947	204,575	154,947	49,363	265	....
Prestation de services aux autres ministères					
57,730	185,558	57,730	6,044	....	50,328
*Services de passeports					
947,079	7,402	947,079	69,385	338,876	56,039
					1,299,301
					1,376,683

*Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certains décaissements inscrits dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en espèces. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :

Déficit de fonctionnement prévu	1,068
Plus :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	1,866
Moins :	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement :	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	7,997
Changement dans le fonds de roulement	203
Total des prévisions - besoins nets de trésorerie	7,402

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable des passeports, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Objectif

Agir au nom du Canada et de tous les Canadiens pour accroître la prospérité économique, l'emploi et la sécurité et travailler à la promotion de la paix dans le monde en diffusant la culture et les valeurs canadiennes.

Description des activités

Promotion du commerce international
Créer des emplois et promouvoir la prospérité au Canada en encourageant les entreprises canadiennes à exploiter tous les débouchés commerciaux à l'échelle internationale et en instaurant au pays un climat favorable aux investissements étrangers et aux échanges technologiques.

Politique commerciale et économique
Créer des emplois et promouvoir la prospérité au Canada grâce à la gestion efficace des relations commerciales du Canada avec les États-Unis et à la libéralisation du commerce et des mouvements de capitaux dans le monde, par l'adoption de règles claires et équitables.

Coopération et sécurité internationales
Instaurer un régime international pacifique, fondé sur le droit et reflétant les valeurs canadiennes, au sein duquel le Canada est à l'abri de menaces émanant de l'étranger.

Aide aux Canadiens à l'étranger (Services consulaires)
Répondre aux besoins d'aide officielle des Canadiennes et des Canadiens voyageant ou habitant à l'étranger.

Diplomatie ouverte
Suscitez de l'intérêt et de la confiance à l'égard du Canada à l'étranger et faire en sorte que l'opinion publique internationale soit favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada et aux valeurs canadiennes.

Services ministériels
Permettre au Ministère d'accomplir sa mission et d'atteindre ses objectifs grâce à la prestation de services de soutien efficaces sur le plan des coûts.

Prestation de services aux autres ministères
Permettre aux autres ministères d'exécuter leurs programmes à l'étranger grâce à la prestation de services de soutien efficaces sur le plan des coûts.

Services de passeports
Délivrer des titres de voyage respectés à l'échelle internationale aux citoyens canadiens et autres résidents canadiens qui y ont droit.
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$4,000,000 au titre du fonds renouvelable des passeports. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1997	25,039
(en milliers de dollars)	
Moins :	
Budget des dépenses principal de 1997-1998	7,402
– besoins nets de trésorerie	
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1998	17,637

Sommaire du portefeuille			
Crédits (en milliers de dollars)			
	Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997	
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne			
50	2,063	2,085	Dépenses du Programme
(L)	117	99	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Total de l'organisme			
	2,180	2,184	
Administration du pipe-line du Nord			
55	235	235	Dépenses du Programme
(L)	19	16	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Total de l'organisme			
	254	251	

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1997-1998	Budget principal 1996-1997
----------------------------	----------------------------

Affaires étrangères et Commerce international	
Ministère	
1 Dépenses de fonctionnement	811,664
5 Dépenses en capital	87,559
10 Subventions et contributions	417,236
(L) Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	49
(L) Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	49
(L) Paiements en vertu de la <i>Loi sur la pension spéciale du service diplomatique</i>	250
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	57,574
(L) Fonds renouvelable des passeports	2,302
Total du Ministère	1,299,301

15	Dépenses du Programme	10,742	10,948
Corporation commerciale canadienne			
Total de l'organisme			
20	Agence canadienne de développement international	94,293	97,879
25	Dépenses de fonctionnement	1,445,321	1,576,566
(L)	Subventions et contributions		
(L)	Ministère de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Paiements aux Fonds d'institutions financières internationales	133,201	146,200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,918	9,595
Total du budgetaire			
L30	Délivrance de billets aux Fonds d'institutions financières internationales	1,683,782	1,830,289
L35	Paiement et délivrance de billets aux institutions financières internationales –	.....	.....
(L)	Subscriptions au capital	6,038	3,020
(L)	Paiements aux institutions financières internationales – Subscriptions au capital	7,900	8,182
Total du non-budgetaire			
		13,938	11,202
Total de l'organisme			

(L)	Société pour l'expansion des exportations	135,000	135,000
(L)	Versements à la Société pour l'expansion des exportations		
	Total du budgetaire	135,000	135,000
(L)	Versements à la Société pour l'expansion des exportations	263,700	309,400
	Total du non-budgetaire	263,700	309,400
Total de l'organisme			

40	Centre de recherches pour le développement international	88,111	96,100
	Versements au Centre de recherches pour le développement international	88,111	96,100
Total de l'organisme			

45	Commission mixte internationale	4,109	4,159
(L)	Dépenses du Programme	352	300
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,461	4,459
Total de l'organisme			

Nota : La Corporation commerciale canadienne se trouvait dans la section du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Budget des dépenses principal de 1996-1997.

2 Affaires étrangères et Commerce international

- Ministère 2-4
- Corporation commerciale canadienne 2-9
- Agence canadienne de développement international 2-10
- Société pour l'expansion des exportations 2-16
- Centre de recherches pour le développement international 2-17
- Commission mixte internationale 2-19
- Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2-20
- Administration du pipe-line du Nord 2-21

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal
	(dollars)	1997-1998

24 Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère

Programme des services immobiliers

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Fonds renouvelable des Services immobiliers

Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

2,221,000
(2,589,000)
(19,599,000)

Programme des approvisionnements et des services

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour

automobile

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Fonds renouvelable des services facultatifs

Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

48,645
32,066,000
335,000
20,933,000
(900,000)
21,012,000

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Avances consenties en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation* (non-budgétaire)

(230,600,000)

Total*

92,498,099,940

*Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé «Sommaire général» (page 1-20 et 1-21) parce qu'il a été arrondi.

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal
	(dollars)	1997-1998
22	Solliciteur général	
	Ministère	
	Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,026,000
	Service correctionnel	
	Pensions et autres avantages sociaux des employés (L.R., 1985, ch. R-11)	201,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	90,217,000
	Fonds renouvelable CORCAN	387,000
	Commission nationale des libérations conditionnelles	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,979,000
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	162,000
	Gendarmerie royale du Canada	
	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	208,928,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,275,000
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,000
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	300,000
23	Transports	
	Ministère	
	Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Abolition des péages sur le pont Victoria (L.C. 1986, ch. 42)	6,664,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	41,407,000
	Palements à NAV CANADA durant la période de transition selon la Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne (L.C. 1996, ch. 20)	716,000,000
	Office des transports du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,365,000
	Tribunal de l'aviation civile	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	82,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal
	(dollars)	1997-1998
19	Ressources naturelles	
	Ministère	
	Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	33,022,000
	Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse	3,924,000
	Fonds de développement Canada-Terre-Neuve	7,000,000
	Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtiers	1,443,000
	Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers	680,000
	Paielements au compte des recettes extra-côtiers de la Nouvelle-Écosse	1,400,000
	Paielements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtiers	52,000
	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	1,093,000
	Paielements de péréquation Nouvelle-Écosse	1,190,000
	Commission de contrôle de l'énergie atomique	4,107,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
	Office national de l'énergie	3,301,000
20	Revenu national	
	Ministère du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	266,482,000
	Versements d'allocations spéciales pour enfants	43,000,000
21	Santé	
	Ministère	
	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,101,000
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	133,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
	Conseil de recherches médicales	616,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	339,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections Ministère ou organisme (dollars) Budget principal 1997-1998

17	Patrimoine canadien	
	Ministère	
	Programme des services de gestion ministériels	
	Ministre du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,708,000
	Programme de l'identité canadienne	
	Traitements des lieutenants-gouverneurs	930,000
	Paielements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	408,000
	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	152,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,982,000
	Programme Parcs Canada	
	Fonds renouvelable des unités d'entreprises de Parcs Canada	556,000
	Fonds renouvelable des périmètres urbains	2,497,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,112,000
	Bureau d'information du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	476,000
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,769,000
	Archives nationales du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,474,000
	Commission des champs de bataille nationaux	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	700,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	183,000
	Office national du film	
	Fonds renouvelable de l'Office national du film	375,000
	Bibliothèque nationale	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,902,000
	Commission de la fonction publique	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,182,000
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	901,000
18	Pêches et Océans	
	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche (L.R., ch. F-22)	200,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	76,633,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections Ministère ou organisme (dollars) Budget principal 1997-1998

15 Justice 48,645 18,543,000

Ministère de la Justice – Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 1,577,000

Commission canadienne des droits de la personne Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 387,000

Commissaire à la magistrature fédérale Traitement, indemnités et pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat 219,283,000

Cour fédérale du Canada Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 3,144,000

Comité du tribunal des droits de la personne Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 75,000

Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 809,000

Cour suprême du Canada Traitement, indemnités et pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R., 1985, ch. J-1) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 3,349,000 1,048,000

Cour canadienne de l'impôt Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 885,000

16 Parlement Sénat Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitement, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (L.R., 1985 ch. M-5) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 12,100,500 2,829,000

Chambre des communes Députés – Traitement et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada, et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 50,982,000 17,293,000

Bibliothèque du Parlement Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 2,105,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
14	Industrie	
	Ministère	
	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Palements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du	10,000,000
	Programme de développement industriel et régional	(4,373,000)
	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	10,000,000
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	47,000,000
	(L.R., 1985, ch. S-11)	30,811,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
	Agence de promotion économique du Canada atlantique	
	Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites	4,500,000
	entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	
	Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987	10,000,000
	sur le Canada atlantique	3,572,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
	Agence spatiale canadienne	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,687,000
	Tribunal de la concurrence	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	98,000
	Commission du droit d'auteur	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	102,000
	Bureau fédéral de développement régional (Québec)	
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985,	83,400,000
	ch. S-11)	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,542,000
	Conseil national de recherches du Canada	
	Dépense des recettes conformément au paragraphe 5.1e) de la Loi sur le Conseil national de	40,137,000
	recherches	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	25,257,000
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,486,000
	Conseil de recherches en sciences humaines	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	758,000
	Statistique Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	37,240,000
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	16,700,000
	(L.R., 1985, ch. S-11)	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,370,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal
11	Environnement	1997-1998
12	Ministère	48,645
	Ministère de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	40,387,000
12	Finances	699,000
	Agence canadienne d'évaluation environnementale	
13	Gouverneur général	92,000
	Traitement du gouverneur général (L.R.C. 1985, c. G-9)	254,000
13	Verificateur général	175,000
	Traitement du verificateur général (L.R.C. 1985, ch. A-17)	5,359,000
13	Tribunal canadien du commerce extérieur	987,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
13	Gouverneur général	92,000
	Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général (L.R.C. 1985, c. G-9)	254,000
13	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	908,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal		Sections	Ministère ou organisme	Budget principal
			(dollars)	1997-1998
9	Défense nationale	Commission des relations de travail dans la fonction publique	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	568,000
		Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	121,000
10	Développement des ressources humaines	Ministère	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	48,685
			Pensions et rentes versées à des civils (<i>Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits</i>)	175,000
			Pensions militaires	563,393,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	159,890,000
		Ministère	Ministère du Développement des ressources humaines – Traitement et allocation pour automobile	48,645
			Ministère du Travail – Traitement et allocation pour automobile	48,645
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,445,000
		<i>Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance</i>	Paielements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	47,000,000
			Paielements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	222,000,000
			Paielements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	347,400,000
			Subventions aux termes de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (L.C., 1994, ch.28)	34,700,000
			Prestations de retraite supplémentaires – Pensions des agents des rentes sur l'État	35,000
			Prestations d'adaptation pour les travailleurs (L.R., 1985, ch. L-1)	8,900,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	97,453,000
		<i>Programme du travail</i>	Paielements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. M-6)	56,907,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,396,000
		<i>Programme de la sécurité du revenu</i>	Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)	17,140,000,000
			Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)	4,778,000,000
			Versements d'allocations au conjoint (L.R., ch. O-9)	390,000,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,738,000
		Conseil canadien des relations du travail	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	974,000
		Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	146,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
6	Citoyenneté et Immigration	
	Ministère	
	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27,032,000
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,844,000
7	Conseil du Trésor	
	Secrétariat	
	<i>Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique</i>	
	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,874,000
	<i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance</i>	
	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public	90,000
	Versements au compte du régime compensatoire selon les Règlements n° 2 sur le régime compensatoire, et conformément à la Loi sur les régimes de retraite particuliers	200,000,000
8	Conseil privé	
	Ministère	
	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	71,920
	Président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	48,645
	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État – Allocation pour automobile	18,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,910,000
	Centre canadien de gestion	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	6,578,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,298,000
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	254,000
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,584,000
	Directeur général des élections	
	Traitement du directeur général des élections	155,000
	Dépenses d'élection	20,650,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	441,000
	Commissaire aux langues officielles	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,114,000
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	192,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
4	Agriculture et Agroalimentaire	Programme des affaires du Nord Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales pour des redevances sur les ressources Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 1,449,000 5,400,000
		Commission canadienne des affaires polaires Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 69,000
5	Anciens combattants	Ministère Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'assurance-récolte (L.C., 1991, ch. 22) Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (L.R., 1985, ch. 25 (3 ^e suppl.)) 4,000,000 1,500,000 200,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de transition pour les viandes rouges (L.C., 1991, ch. 22) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (L.R., 1985, ch. P-18) 25,000,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net (L.C., 1991, ch. 22) 209,900,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Ecosse pour le secteur pomicole 130,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu 92,344,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole pour le secteur des cultures 200,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994 120,000 Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire 19,900,000 Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 70,082,000 (1,006,000)
		Programme des anciens combattants Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R.C. 1970, ch. W-4), de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays 10,000 Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants 175,000 Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 23,097,000 Tribunal des anciens combattants (révision et appel) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 1,016,000

Budget principal
1997-1998

Ministère ou organisme

Affaires étrangères et Commerce international

Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile

Paielements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R., ch. D-5, art. 1)

Fonds renouvelable des passeports, Loi sur les fonds renouvelables (S.R., ch. R-8)

Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,918,000
--	------------

Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le

Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le

(non-budgétaire) 263,700,000

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Affaires indiennes et du Nord canadien

Programme d'administration

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 5,585,000

Præsumimus des affines indigenas et multos

Programme des affaires indiennes et Conseil chabod'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et

3. *Journal of the American Medical Association*, 273:1225-1226, 1995

développement économique

Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités

Subvention à la Société régionale Invaluit en vertu de la Loi sur le règlement des revendications

des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique

Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
de crédits	(dollars)	
15	<i>Programme des approvisionnements et des services</i> Approvisionnement et Services – Dépenses du Programme, y compris : a) les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la Loi sur l'assurance-emploi, de la Loi sur l'administration des biens saisis et b) autorisation de dépenser les recettes de l'année	455,976,000
20	<i>Programme des sociétés d'État</i> Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	3,000,000
25	Paielements à la Queens Quay West Land Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	4,100,000
30	<i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,863,667,000
35	<i>Société canadienne des postes</i> Paielements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	14,000,000
Total		42,954,911,074

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
20	<p>Pailements à Marine Atlantique S.C.C. relativement :</p> <p>a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service; c) à l'assistance financière à une filiale engagée dans la réparation et la maintenance des navires</p>	91,290,000
25	<p>Pailements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</p>	216,204,000
30	<p>Pailements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un projet de réfection du pont de Valleyfield, y compris les dépenses d'immobilisations nécessaires</p>	2,000,000
35	<p>Office des transports du Canada – Dépenses du Programme et contributions</p>	19,379,000
40	<p>Tribunal de l'aviation civile</p> <p>Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme</p>	819,000
24	<p>Travaux publics et Services gouvernementaux</p>	
1	<p>Ministère</p> <p>Programme des services immobiliers</p> <p>Services immobiliers – Dépenses opérationnelles, y compris la fourniture, moyennant recouvrement des coûts, de locaux pour les fins du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>; aide à l'Association récréative de la Fonction publique d'Ottawa sous la forme de services d'entretien du Centre commémoratif W. Clifford Clark à Ottawa; contributions et autorisation de dépenser les recettes produites au cours de l'année, provenant de la fourniture, de l'exploitation et de l'entretien d'installations pour des fins de logement</p>	917,648,000
5	<p>Services immobiliers – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le Ministre</p>	271,793,000
10	<p>Services immobiliers – Fonds renouvelable des Services immobiliers – Activités à l'appui des objectifs généraux du gouvernement</p>	2,589,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
25	Commission nationale des libérations conditionnelles Dépenses du Programme	20,677,000
30	Bureau de l'enquêteur correctionnel Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	1,122,000
35	Gendarmerie royale du Canada Application de la loi – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	771,277,000
40	Application de la loi – Dépenses en capital	120,931,000
45	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	738,000
50	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	3,245,000
23	Transports	
1	Ministère Transports – Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de recettes conformément à la Loi sur l'aéronautique; c) autorisation de dépenser les recettes de l'année Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés Transports – Subventions inscrites au Budget et contributions	111,342,000
10	Paielements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au	106,193,000
15	Paielements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au	410,046,900
	relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Société	29,887,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
22	Solliciteur général	
1	Ministère	18,088,000
5	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	52,371,200
10	Service canadien du renseignement de sécurité	161,380,000
15	Service correctionnel	
	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et :	
	a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décedés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; d) autorisation au Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	876,791,000
20	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris les paiements a) aux collectivités autochtones, telles qu'elles sont définies à l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de la Loi; et b) aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	185,422,000
20	Conseil de recherches médicales	
25	Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement	8,330,000
30	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	228,620,000
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	2,478,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections	Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal
	de	(dollars)	1997-1998
	crédits		

19	Ressources naturelles		
		Ministère	
	1	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et en vertu de l'alinéa 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'année par suite de la vente de biens et de la prestation de services dans le cadre des activités du Ministère	369,686,000
	5	Ressources naturelles – Dépenses en capital	13,448,000
	10	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget et contributions	39,184,995
	L15	Prêt à Nordion International Inc. pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux	17,200,000
	20	Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	38,136,000
	25	Energie atomique du Canada, Limitée Palements à l'Energie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	132,215,000
	30	Société de développement du Cap-Breton Palements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	22,105,000
	35	Office national de l'énergie Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	24,713,000
20		Revenu national	
	1	Revenu national – Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	1,850,902,000
	5	Revenu national – Dépenses en capital	15,678,000
	10	Revenu national – Contributions	92,750,000
	21	Santé	
		Ministère	
	1	Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1 (2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice financier pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux	912,450,000
	5	Santé – Dépenses en capital	11,417,000
	10	Santé – Subventions inscrites au Budget et contributions	562,041,000
	15	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	1,030,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
-----------------------------	----------------------------------	----------------------------

110	Office national du film Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget et contributions	57,315,000
115	Musée des beaux-arts du Canada Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	29,483,000
120	Paielement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3,000,000
125	Bibliothèque nationale Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget	26,759,000
130	Musée national des sciences et de la technologie Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	19,187,000
135	Commission de la fonction publique Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	100,024,000
140	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	8,045,000
145	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget	8,165,000

18	Pêches et Océans Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés; b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime; c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'année au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne	845,510,000
5	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	113,254,000
10	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget et contributions	41,103,100

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections	Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal
	de	(dollars)	1997-1998
	crédits		
Société Radio-Canada	45	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	748,390,000
	50	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4,000,000
	55	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	105,504,000
	60	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	81,063,000
Musée canadien des civilisations	65	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	45,568,000
	70	Musée canadien de la nature Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	20,558,000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	75	Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours de l'année financière des recettes provenant : (a) de la fourniture de services de réglementation aux compagnies de télécommunications en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunications; (b) des droits de radiodiffusion et des autres activités connexes jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	1
	80	Archives nationales du Canada Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	41,689,000
	85	Société du Centre national des Arts Paiements à la Société du Centre national des Arts	19,573,000
	90	Commission des champs de bataille nationaux Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	5,510,000
Commission de la capitale nationale	95	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	37,356,000
	100	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	20,493,000
	105	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
17	Patrimoine canadien	
	Ministère	
1	Programme des services de gestion ministériels Services de gestion ministériels – Dépenses du Programme	76,361,000
5	Programme de l'identité canadienne Identité canadienne – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes produites au cours de l'année financière par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens	55,819,000
10	Identité canadienne – Subventions inscrites au Budget et contributions	497,059,000
15	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	57,900,000
L20	Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins prévues à l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10,000
25	Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux projets de nouveaux parcs nationaux, aux parcs historiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique, y compris les contributions versées aux provinces	150,111,000
30	Parcs Canada – Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux projets de nouveaux parcs nationaux, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique	116,401,000
35	Conseil des Arts du Canada Paielements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	88,668,000
40	Bureau d'information du Canada Dépenses du Programme	19,440,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
------------------	------------------------	-------------------------------

15	Commissaire à la magistrature fédérale Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i> et aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	4,174,000 499,000
25	Cour fédérale du Canada Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	26,930,000
30	Comité du tribunal des droits de la personne Comité du tribunal des droits de la personne – Dépenses du Programme	1,852,000
35	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	5,311,000
40	Cour suprême du Canada Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	10,038,000
45	Cour canadienne de l'impôt Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	10,031,000
16	Parlement	
1	Sénat Sénat – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des bureaux des sénateurs, contributions et subventions inscrites au Budget	25,745,300
5	Chambre des communes Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et d'un appartement pour le vice-président, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions, les contributions, et le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'année provenant des activités de la Chambre des communes	145,325,000
10	Bibliothèque du Parlement Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, y compris le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'année provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement	15,494,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections	Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
15	60	Bureau fédéral de développement régional (Québec)	24,870,000
		Bureau fédéral de développement régional (Québec) – Dépenses de fonctionnement	185,595,049
	65	Bureau fédéral de développement régional (Québec) – Subventions inscrites au Budget et contributions	127,709,000
	70	Conseil national de recherches du Canada	224,521,000
		Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	44,816,000
		Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	15,205,000
	85	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	417,164,000
	90	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget	6,512,000
	95	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	87,152,000
	100	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget	5,111,000
	105	Conseil canadien des normes Palements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	225,028,000
	110	Statistique Canada Statistique Canada – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	32,457,000
Justice	115	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement	12,598,000
	120	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget et contributions	159,051,000
	1	Ministère Justice – Dépenses de fonctionnement	256,282,862
Commission canadienne des droits de la personne	5	Justice – Subventions inscrites au Budget et contributions	12,598,000
	10	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	12,598,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
-----------------------------	----------------------------------	----------------------------

Vérificateur général	30	Vérificateur général – Dépenses du Programme et contributions	45,154,000
Tribunal canadien du commerce extérieur	35	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	6,962,000
Bureau du surintendant des institutions financières	40	Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	1,687,000
Gouverneur général	1	Gouverneur général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	9,234,000
13			

Industrie			
Ministère	1	Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'année et provenant de la recherche en communications et des faillites	430,141,000
5	Industrie – Subventions inscrites au Budget et contributions		409,039,000
L10	Paielements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie		300,000
L15	Prêts conformément à l'alinéa 14(1a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie		500,000
20	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement		41,021,000
25	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions inscrites au Budget et contributions		249,809,000
Agence spatiale canadienne	30	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	47,614,000
35	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital		96,909,000
40	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget et contributions		36,327,000
Tribunal de la concurrence	45	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	1,160,000
Commission du droit d'auteur	50	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	739,000
55	Société d'expansion du Cap-Breton Paielements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton		8,654,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
5	Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	26,175,000
10	Environnement – Subventions inscrites au Budget et contributions	33,687,500
15	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, de formation et de publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	9,143,000
12	Finances	
	Ministère	
1	Politiques financières et économiques – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	49,004,000
5	Politiques financières et économiques – Subventions inscrites au Budget et contributions	280,000,000
L10	Politiques financières et économiques – Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$196,000,000 en faveur de l'Association internationale de développement	1
15	Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces	
	Paiements fédéraux de transfert aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements au gouvernement du Yukon calculés conformément aux accords conclus par le Ministre, avec l'approbation du gouverneur en conseil et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice en cours au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du territoire du Yukon avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice en cours	1,120,000,000
20	Paiements fédéraux de transfert aux provinces – Subventions inscrites au Budget	40,000,000
L25	Programme spécial	
	Programme spécial – Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia	58,000,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal
de	(dollars)	1997-1998
crédits		

15	<i>Programme du travail</i> Travail – Dépenses du Programme, frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail et subventions inscrites au Budget et contributions	44,760,000
20	<i>Programme de la sécurité du revenu</i> Sécurité du revenu – Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada	92,167,000
25	<i>Conseil canadien des relations du travail</i> Conseil canadien des relations du travail – Dépenses du Programme	7,927,000
30	<i>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs</i> Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs – Dépenses du Programme	1,580,000
35	<i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,356,000

Ministère Environnement

1
a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;
b) autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;
c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;
d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;
e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;
f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par les activités du Ministère mais limitées pour l'activité Administration à la prestation de produits d'information et à la prestation de services professionnels, y compris les services informatiques

407,212,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal
de crédits	(dollars)	1997-1998
9	Défense nationale	
1	Ministère Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant \$13,670,726,000 aux fins des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$4,087,837,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes de l'année aux fins de n'importe lequel de ces crédits	6,908,689,000
5	Défense nationale – Dépenses en capital	2,118,000,044
10	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget, contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	166,321,956
10	Ministère Programme des services généraux Services généraux – Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	42,901,000
5	Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-emploi	108,044,000
10	Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le Ministre pour : a) la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi à des travailleurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité; b) paiements versés à ces travailleurs ou frais engagés à l'égard de ceux-ci par ces entités	1,436,788,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
8	Conseil privé	
1	Ministère Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement équivalent à celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an; et subvention inscrite au Budget et contributions	57,909,000
5	Centre canadien de gestion Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme et contributions	9,082,000
10	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	2,850,000
15	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	19,523,000
20	Directeur général des élections Directeur général des élections – Dépenses du Programme	2,608,000
25	Commissaire aux langues officielles Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	8,848,000
30	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	3,118,000
35	Commission des relations de travail dans la fonction publique Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	4,988,000
40	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	1,285,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
Conseil du Trésor		
7	Secrétariat	
1	Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique Administration centrale de la fonction publique – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions, et le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'année provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor	70,679,000
5	Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires, autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit	450,000,000
10	Reprogrammation – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits pour les paiements, conformément au contrat de licence de reproduction par reprographie, des oeuvres publiées et protégées par le droit d'auteur	1,869,000
15	Aide à la formation – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter les autres crédits nécessaires au financement de l'aide à la formation des fonctionnaires qui sont ou seront déclarés excédentaires aux termes du Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (1993)	10,000,000
20	Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance Subventions inscrites au Budget et contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963 et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions, à des régimes d'avantages sociaux et d'assurance-maladie et à d'autres régimes d'assurance et à des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger, et pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi	740,734,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
-----------------------------	------------------------	----------------------------

4	Agriculture et Agroalimentaire	
	Ministère	
1	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant des services d'inspection et de classement, ainsi que des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires pour compenser les dépenses engagées durant l'exercice	564,428,000
5	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	46,254,000
10	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget et contributions	256,274,000
15	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	2,379,000
5	Anciens combattants	
	<i>Programme des anciens combattants</i>	
1	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherche technique et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> , afin de corriger des défauts dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède	513,202,000
5	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	1,377,386,000
10	<i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i> – Dépenses du Programme	6,689,000
6	Citoyenneté et Immigration	
	Ministère	
1	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	284,353,000
5	Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital	7,500,000
10	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget et contributions	256,235,000
15	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	
	<i>Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada</i>	
	Programme	68,183,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
-----------------------------	----------------------------------	----------------------------

10	Affaires indiennes et inuit – Dépenses en capital et :	
	a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;	
	b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes;	
	c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvées par le gouverneur en conseil, et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments	
15	Affaires indiennes et inuit – Subventions inscrites au Budget et contributions	5,000,000
L20	Prêts à des revendeurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	3,696,907,000
L25	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon	21,853,000
L30	Prêts aux Premières Nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	450,000
		24,240,000
35	<i>Programme des affaires du Nord</i> Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest; y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relatives aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; et l'autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés	71,000,000
40	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget et contributions	80,262,900
45	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	15,600,000
50	Commission canadienne des affaires polaires Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme et contributions	860,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal 1997-1998
------------------	------------------------	----------------------------

40	Centre de recherches pour le développement international Versements au Centre de recherches pour le développement international	88,111,000
45	Commission mixte internationale Commission mixte internationale – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	4,109,000
50	Secrétariat de l'ALENA, section canadienne Secrétariat de l'ALENA, section canadienne – Dépenses du Programme	2,063,000
55	Administration du pipe-line du Nord Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme	235,000
3	Affaires indiennes et du Nord canadien	

1	Ministère Programme d'administration Administration – Dépenses du Programme et contributions	59,507,000
5	Affaires indiennes et inuit – Dépenses de fonctionnement et : Programme des affaires indiennes et inuit a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; c) autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, et pour l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qu'il y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec	195,678,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal
de	(dollars)	1997-1998
crédits		

20 Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation :

a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition;

b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en voie de développement et des pays en transition, conformément au *Règlement sur l'assistance technique*, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :

(i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;

(ii) le soutien de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;

(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement et des pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition

inscrites au Budget et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières) (L.R.C., ch. I-18), à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international et de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services

montant ne doit pas dépasser \$200,000,000, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières) (L.R.C., ch. I-18), à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales

Paiement ne devant pas dépasser \$4,465,910 US aux banques multilatérales de développement, attendu que l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à \$6,037,910 le 4 décembre 1996, peut varier à la hausse et que le capital exigible du Canada relié à ce paiement s'élève à \$218,812,604 US et l'émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$10,003,000 US conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières) (L.R.C., ch. I-18), à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales, attendu que le capital exigible du Canada relié à l'émission de ces billets à vue s'élève à \$388,940,823 US

L35

Émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$200,000,000, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières) (L.R.C., ch. I-18), à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales

L30

1,445,321,000

1

6,037,910

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1997-1998
2	Affaires étrangères et Commerce international	
1	Ministère Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes perçues durant l'année par les Centres canadiens des affaires et les Centres d'éducation canadiens situés à l'étranger, ainsi que relativement aux foires commerciales et aux missions axées sur le commerce, la technologie et l'investissement	817,428,000
5	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	69,385,000
10	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas \$50,000,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1996 à	338,626,000
15	Corporation commerciale canadienne Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme	10,742,000

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
310	438	158,422	33,534	52,371	58,865	49,101	72,534
15,061	118,896	210	90	1,074	58,865	60,708	161,380
100	14	16	16	40,490	38,880	10	1,153,018
19	70,001	53,871	85,864	.....	.....	718,739	23,656
41,231	32	.....	.....	.....	.....	.....	1,284
20	70	.....	80	.....	.....	.....	1,118,411
26,085	50,403	34,371	31,442	1,132,711	339,381	367,796	3,545
142	520	200	.....	4	.....	.....	788
5	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....
398,091	331,097	603,963	35,495	421,412	751,730	3,602,222	1,708,634
.....	.....	.....	.....	.....	1,863,667	.....	1,863,667
.....	.....	.....	.....	.....	14,000	.....	14,000
1,507,551	2,511,060	1,307,007	2,511,940	58,195,649	5,569,201	7,356,789	135,091,929
.....	.....	.....	.....	14,666,900	.....	.....	14,102,300
1,507,551	2,511,060	1,307,007	2,511,940	72,862,549	5,569,201	7,356,789	149,194,229
310,841	195,440	544,290	36,768	469,402	651,546	.....	.....
1,196,710	2,315,620	762,717	2,475,172	72,393,147	4,917,655	7,356,789	149,194,229
1,565,626	2,759,719	1,702,669	2,976,731	76,521,877	5,728,436	8,096,409	156,985,504

Budgétaire du Budget des dépenses courant de dépense

Ministère ou organisme Personnel Transports Information Services Location
et professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

(1) (2) (3) (4) (5)

Solliciteur général	13,991	1,431	465	3,396	132
Ministère					
Service canadien du renseignement de sécurité	102,515	26,338	1,002	165,380	5,570
Commission nationale des libérations conditionnelles	639,348	1,800	200	644	100
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,115	90	10	10	20
Gendarmerie royale du Canada	1,268,587	104,584	717	96,344	36,581
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	346	50	15	330	15
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	2,063	264	118	899	31
Transports					
Ministère	285,091	45,498	4,840	144,370	4,687
Office des transports du Canada	17,673	1,788	347	925	106
Tribunal de l'aviation civile	564	81	3	218	9
Travaux publics et Services gouvernementaux					
Ministère	685,930	286,422	20,632	635,292	1,140,792
Société canadienne d'hypothèques et de logement					
Société canadienne des postes					
Comptes à des fins déterminées consolidés	17,174,240	1,861,642	321,319	3,785,947	1,703,162
Total pour tous les ministères et organismes (1)					
Comptes à des fins déterminées consolidés	(564,600)				
Total des dépenses principales	16,609,640	1,861,642	321,319	3,785,947	1,703,162
Moins : dépenses internes du gouvernement (2)	191,900	199,953	85,099	634,243	896,320
Total des dépenses concernant les tiers (3)	16,417,740	1,661,689	236,220	3,151,704	806,842
Budget principal 1996-1997 (4)	17,884,868	1,970,255	444,571	4,169,524	1,557,637

Notes:

(1) Ces montants représentent la répartition de toutes les dépenses budgétaires prévues dans le présent Budget des dépenses.

(2) Ces montants représentent les opérations (ou les crédits utilisés) des ministères et organismes pour lesquelles aucune dépense de fonds n'est nécessaire.

(3) Ces montants représentent les dépenses de fonds estimatives se rapportant au présent Budget des dépenses.

(4) Pour établir une comparaison par rapport à l'année précédente, les données figurant sur cette ligne doivent être comparées aux données figurant à la ligne «Total pour tous les ministères et organismes».

Ministère ou organisme					(en milliers de dollars)				
Ministère ou organisme					(1)				
Personnel					(2)				
Transport					(3)				
Information					(4)				
Services professionnels et spéciaux					(5)				
Location									
Budgetaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense									
Parlement									
Sénat									
Chambre des communes									
Bibliothèque du Parlement									
Patrimoine canadien									
Ministère									
Conseil des Arts du Canada									
Bureau d'information du Canada									
Société Radio-Canada									
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne									
Musée canadien des civilisations									
Musée canadien de la nature									
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes									
Archives nationales du Canada									
Société du Centre national des Arts									
Commission des champs de bataille nationaux									
Commission de la capitale nationale									
Office national du film									
Musée des beaux-arts du Canada									
Bibliothèque nationale									
Musée national des sciences et de la technologie									
Commission de la fonction publique									
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice									
Pêches et Océans									
Ressources naturelles									
Ministère									
Commission de contrôle de l'énergie atomique									
Énergie atomique du Canada, Limitée									
Société de développement du Cap-Breton									
Office national de l'énergie									
Revenu national									
Revenu national									
Santé									
Ministère									
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses									
Conseil de recherches médicales									
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés									

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures, et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Services et approvi- sionnements	Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	Paielements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paielements	Moins : Recettes à valoir sur le crédit des dépenses Total net

10,774	26,027	170	58,566	24,409,487	7,209	1,248,053	24,893,732
76			6		15		8,901
40	70		25				1,726
158	200		125			5,441	1,356
17,549	30,961	130	31,620	33,688	5,747	67,876	507,511
107			100	1,058	67	378	9,842
753	39,569		1,000	19,884,800		3,290	65,977,574
500	700		1,025	380			50,688
68	212		22		3		7,949
452	378		1,197		86	44,617	1,687
35	1,100		100	265			10,488
11,460	22,840		11,282	466,039	1,000	73,895	922,667
660	1,248		1,733	264,309	8		308,902
1,849	3,269	2,500	85,015	36,327	2,267	7,403	184,537
15	40		25				1,258
3	30		25				841
					8,654		8,654
50	225			268,995	40		296,407
12,236	34,992	12,911	37,797	127,709	9,213		462,440
158	394		717	417,164			433,855
130	133		115	87,152			94,422
6,035	13,817		3,606		5,111	74,000	262,268
100	1,200		1,000	220,111			255,938
1,471	4,775		2,782	256,283			433,926
176	248		200		2		14,175
30	135		24	42,720	2,460	275	224,343
38	1,366		149				30,074
20	60		50		2		6,120
540	895		162	1,235			14,435
160	375		177				10,916

Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

Ministère ou organisme Personnel Transports Information Services Location
et professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Développement des ressources humaines	1,069,115	104,944	20,392	295,228	140,043
Ministère					
Conseil canadien des relations professionnelles	6,706	975	53	800	100
Tribunal canadien des relations professionnelles	1,006	167	217	186	15
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	4,809	315	290	850	50
Environnement					
Ministère					
Agence canadienne d'évaluation environnementale	278,065	41,311	7,003	108,348	18,894
Finances					
Ministère					
Vérificateur général	39,421	4,269	2,145	8,439	468
Tribunal canadien du commerce extérieur	6,792	270	94	423	65
Bureau du surintendant des institutions financières	29,940	2,388	395	9,021	2,447
Gouverneur général	6,336	980	352	1,200	120
Industrie					
Ministère					
Agence de promotion économique du Canada atlantique	244,787	38,884	71,199	122,923	6,148
Agence spatiale canadienne	25,376	3,529	761	30,511	536
Tribunal de la concurrence	674	100	60	314	30
Commission du droit d'auteur	704	30	22	17	10
Société d'expansion du Cap-Breton	17,497	2,500	2,000	3,100	2,000
Bureau fédéral de développement régional (Québec)	182,957	13,189	7,114	20,220	4,102
Conseil national de recherches en sciences naturelles et en génie	10,224	2,153	621	2,296	128
Conseil de recherches en sciences humaines	5,217	371	248	1,042	14
Conseil canadien des normes	256,295	18,928	6,555	22,477	8,555
Statistique Canada	23,191	2,800	900	6,306	330
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien					
Justice					
Ministère					
Commission canadienne des droits de la personne	127,670	10,891	3,824	24,977	1,253
Commissaire à la magistrature fédérale	10,852	794	414	1,383	106
Cour fédérale du Canada	164,491	12,878	20	1,810	50
Cour du tribunal des droits de la personne	21,637	1,852	215	4,209	286
Commissariats à l'information et à la protection de la vie	518	318	20	945	30
privée du Canada					
Cour suprême du Canada	5,568	220	70	110	20
Cour canadienne de l'impôt	8,959	837	349	1,372	86
	6,092	490	50	3,447	125

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures et approvisionnement	Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	Paielements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Recettes à valeur sur le crédit

45,581	51,150	25,830	51,135	338,876	12,908	56,039	1,299,301
1,830	1,143	.....	1,838	1,578,522	13,280	2,538	10,742
.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	1,683,782
.....	.....	.....	.....	.....	135,000	.....	135,000
.....	.....	.....	.....	.....	88,111	.....	88,111
30	81	.....	30	.....	2	.....	4,461
3	60	.....	27	.....	.....	.....	2,180
3	3	.....	.....	.....	3	.....	254
11,478	13,272	5,000	2,994	3,930,897	11,689	.....	4,307,113
2	15	.....	.....	18	.....	.....	929
11,904	55,589	46,254	36,218	822,801	15,548	138,282	1,502,608
.....	.....	.....	.....	.....	2,379	.....	2,379
5,338	131,752	.....	1,830	1,377,583	2,472	.....	1,921,587
2,079	6,423	.....	11,135	256,235	82	.....	575,169
1,150	1,300	.....	2,500	.....	9	.....	77,027
1,994	685	.....	7,993	430	465,495	89,072	1,481,295
1,021	1,850	.....	2,000	2,011	7	.....	64,007
104	387	.....	223	175	30	.....	16,958
15	60	.....	15	.....	.....	.....	3,104
329	347	.....	563	.....	26	.....	22,107
.....	15	.....	.....	.....	20,650	.....	23,854
45	185	.....	115	.....	.....	.....	9,962
15	65	.....	75	.....	.....	.....	3,310
45	139	.....	91	.....	208	.....	5,556
3	12	.....	9	.....	.....	.....	1,406
708,035	1,067,225	250,740	1,733,141	185,497	153,799	389,878	9,916,518

Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	

(en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international	Ministère	481,181	112,389	8,016	117,254	111,020
Corporation commerciale canadienne		75,193	8,539	842	15,244	601
Agence canadienne de développement international		.....	.....	.....	.....	.....
Société pour l'expansion des exportations		.....	.....	.....	.....	.....
Centre de recherches pour le développement international		.....	.....	.....	.....	.....
Commission mixte internationale		2,424	629	259	765	241
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne		807	290	50	940	3
Administration du pipe-line du Nord		131	6	4	85	19
Affaires indiennes et du Nord canadien	Ministère	181,585	48,642	9,287	81,437	10,832
Commission canadienne des affaires polaires		473	194	40	100	87
Agriculture et Agroalimentaire	Ministère	526,336	37,031	4,473	77,716	7,020
Commission canadienne du lait		.....	.....	.....	.....	.....
Anciens combattants		165,955	19,482	865	208,456	7,854
Citoyenneté et Immigration	Ministère	186,095	25,574	7,944	77,408	2,194
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		60,868	3,300	500	6,500	900
Conseil du Trésor		1,063,730	1,618	1,536	26,717	169
Secrétariat						
Conseil privé	Ministère	40,860	4,795	2,968	7,790	705
Centre canadien de gestion		8,932	1,100	253	5,561	193
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		1,750	500	40	524	200
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports		17,784	1,079	174	1,744	61
Directeur général des élections		3,189	.....	.....	.....	.....
Commissaire aux langues officielles		7,668	625	250	999	75
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie		1,320	500	230	1,085	20
Commission des relations de travail dans la fonction publique		3,906	427	88	614	38
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité		831	92	18	409	32
Ministère		5,024,821	415,168	23,946	633,604	110,420
Défense nationale						

17,200	17,200	489,372	42,243	132,215	22,105	28,014	2,204,222	1,576,849	1,218	242,324	2,969	73,742	165,554	1,092,278	23,856	1,270	1,201,040	788	3,531	1,740,956	32,007	902	2,058,438	1,701,903	14,000	142,669,569	14,754,600	157,424,169	
128,591	232,500	361,091	14,102,300	149,555,320	157,424,169	128,591	232,500	361,091	14,102,300	149,555,320	157,424,169	128,591	232,500	361,091	14,102,300	149,555,320	157,424,169	128,591	232,500	361,091	14,102,300	149,555,320	157,424,169	128,591	232,500	361,091	14,102,300	149,555,320	157,424,169
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....													

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1997-1998

Budgétaire	Crédits	Autorisations	Total
	à voter	précédentes	(législatives)

(en milliers de dollars)			
19	Ressources naturelles	Ministère	422,319
	Commission de contrôle de l'énergie atomique		38,136
	Energie atomique du Canada, Limitée		132,215
	Société de développement du Cap-Breton		22,105
	Office national de l'énergie		24,713
			3,301
			28,014
20	Revenu national		1,959,330
	Revenu national		309,531
21	Santé	Ministère	1,485,908
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		1,030
	Conseil de recherches médicales		236,950
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		2,478
			339
			2,817
22	Solliciteur général	Ministère	70,459
	Service canadien du renseignement de sécurité		161,380
	Service correctionnel		1,062,213
	Commission nationale des libérations conditionnelles		20,677
	Bureau de l'enquêteur correctionnel		1,122
	Gendarmerie royale du Canada		892,208
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada		738
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada		3,245
			300
			3,545
23	Transports	Ministère	966,963
	Office des transports du Canada		19,379
	Tribunal de l'aviation civile		819
24	Travaux publics et Services gouvernementaux	Ministère	1,655,106
	Société canadienne d'hypothèques et de logement		1,863,667
	Société canadienne des postes		14,000
Total des ministères et organismes			
			42,826,320
			92,265,609
			135,091,929
Comptes à des fins déterminées consolidés			
		
			14,102,300
			14,102,300
Total des prévisions budgétaires			
			42,826,320
			106,367,909
			149,194,229

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1997-1998

Budgétaire	Crédits	à voter	Autorisations	précédentes	(législatives)
					Total

15	Justice	Ministère	Commission canadienne des droits de la personne	12,598	1,577	14,175
			Commission canadienne des droits de la personne	4,673	219,670	224,343
			Cour fédérale du Canada	26,930	3,144	30,074
			Comité du tribunal des droits de la personne	1,852	75	1,927
			Commissariats à l'information et à la protection de la vie	5,311	809	6,120
			privée du Canada	10,038	4,397	14,435
			Cour suprême du Canada	10,031	885	10,916
16	Parlement	Sénat	Cour canadienne de l'impôt	25,745	14,930	40,675
			Chambre des communes	145,325	68,275	213,600
			Bibliothèque du Parlement	15,494	2,105	17,599
17	Patrimoine canadien	Ministère	Conseil des Arts du Canada	953,651	41,394	995,045
			Bureau d'information du Canada	88,668	....	88,668
			Société Radio-Canada	19,440	476	19,916
			Société de développement de l'industrie cinématographique	857,894	....	857,894
			canadienne	81,063	....	81,063
			Musée canadien des civilisations	45,568	....	45,568
			Musée canadien de la nature	20,558	....	20,558
			Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	....	3,769	3,769
			Archives nationales du Canada	41,689	4,474	46,163
			Société du Centre national des Arts	19,573	....	19,573
			Commission des champs de bataille nationaux	5,510	883	6,393
			Commission de la capitale nationale	71,109	....	71,109
			Office national du film	57,315	375	57,690
			Musée des beaux-arts du Canada	32,483	....	32,483
			Bibliothèque nationale	26,759	2,902	29,661
			Musée national des sciences et de la technologie	19,187	....	19,187
			Commission de la fonction publique	100,024	12,182	112,206
			Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	16,210	901	17,111
18	Pêches et Océans			999,867	76,882	1,076,749

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1997-1998

(en milliers de dollars)					
Budgetaire					
	Crédits à voter	Autorisations précédentes	Total		
		(législatives)			
9	Défense nationale	Ministère	9,193,011	723,507	9,916,518
10	Développement des ressources humaines	Ministère	1,724,660	23,169,072	24,893,732
	Conseil canadien des relations du travail		7,927	974	8,901
	Tribunal canadien des relations professionnelles		1,580	146	1,726
	artistes-producteurs		1,356	.....	1,356
11	Environnement	Ministère	467,075	40,436	507,511
	Agence canadienne d'évaluation environnementale		9,143	699	9,842
12	Finances	Ministère	1,489,004	64,488,570	65,977,574
	Vérificateur général		45,154	5,534	50,688
	Tribunal canadien du commerce extérieur		6,962	987	7,949
	Bureau du surintendant des institutions financières		1,687	.....	1,687
13	Gouverneur général		9,234	1,254	10,488
14	Industrie	Ministère	839,180	83,487	922,667
	Agence de promotion économique du Canada atlantique		290,830	18,072	308,902
	Banque de développement du Canada		.....	.....	.....
	Agence spatiale canadienne		180,850	3,687	184,537
	Tribunal de la concurrence		1,160	98	1,258
	Commission du droit d'auteur		739	102	841
	Société d'expansion du Cap-Breton		8,654	.....	8,654
	Bureau fédéral de développement régional (Québec)		210,465	85,942	296,407
	Conseil national de recherches du Canada		397,046	65,394	462,440
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		432,369	1,486	433,855
	Conseil de recherches en sciences humaines		93,664	758	94,422
	Conseil canadien des normes		5,111	.....	5,111
	Statistique Canada		225,028	37,240	262,268
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien		235,868	20,070	255,938

[illegible]

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1997-1998

Budgétaire	Crédits	à voter	Autorisations	précédentes	(législatives)
					Total

(en milliers de dollars)

2	Affaires étrangères et Commerce international	Ministère	1,225,439	73,862	1,299,301
	Corporation commerciale canadienne		10,742	.....	10,742
	Agence canadienne de développement international		1,539,614	144,168	1,683,782
	Société pour l'expansion des exportations		.....	135,000	135,000
	Centre de recherches pour le développement international		88,111	.....	88,111
	Commission mixte internationale		4,109	352	4,461
	Secrétariat de l'ALENA, section canadienne		2,063	117	2,180
	Administration du pipe-line du Nord		235	19	254
3	Affaires indiennes et du Nord canadien	Ministère	4,123,955	183,158	4,307,113
	Commission canadienne des affaires polaires		860	69	929
4	Agriculture et Agroalimentaire	Ministère	866,956	635,652	1,502,608
	Commission canadienne du lait		2,379	.....	2,379
5	Anciens combattants		1,897,277	24,310	1,921,587
6	Citoyenneté et Immigration	Ministère	548,088	27,081	575,169
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		68,183	8,844	77,027
7	Conseil du Trésor	Secrétariat	1,273,282	208,013	1,481,295
8	Conseil privé	Ministère	57,909	6,098	64,007
	Centre canadien de gestion		9,082	7,876	16,958
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		2,850	254	3,104
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports		19,523	2,584	22,107
	Directeur général des élections		2,608	21,246	23,854
	Commissaire aux langues officielles		8,848	1,114	9,962
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie		3,118	192	3,310
	Commission des relations de travail dans la fonction publique		4,988	568	5,556
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité		1,285	121	1,406

soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Autres subventions et paiements

Paiements à des sociétés d'Etat et autres sociétés gouvernementales ou organismes, et versements à certains comptes non budgétaires, ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes «Divers». Les paiements faits aux sociétés d'Etat comprennent les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés d'Etat; les paiements à d'autres sociétés ou organismes administrés par l'Etat comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'Etat à l'assurance-chômage, au compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Sous le titre «Divers» figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de quaiage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'Etat, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petits articles et des services divers. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

13. Recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit, conformément à l'autorisation du Parlement, sont inscrites sous le présent article courant. Les principaux postes comprennent les loyers provenant de la location d'immeubles et de matériel appartenant à l'Etat; les recettes provenant de la prestation de services de police à d'autres paliers de gouvernement; les recettes provenant de fonds renouvelables; ainsi que le recouvrement des fonds provenant des gouvernements provinciaux, de gouvernements étrangers et d'autres ministères et organismes.

14. Recettes non fiscales

Comprend les produits de placements et de ventes, les recettes provenant de ressources naturelles, de loyers et de concessions, de services publics de nature réglementaire et de services facultatifs, les paiements de transfert d'autres gouvernements, les recettes liées aux comptes et fonds non budgétaires et diverses autres recettes. Les articles ci-dessus n'influent pas sur les estimations des dépenses et sont exclus.

15. Biens et services de sources internes

Comprend les biens et services achetés d'autres ministères et organismes. Les types de biens et services sont ceux inclus dans les articles courants 1 à 12.

16. Recettes tirées de sources internes

Comprend les recettes d'autres ministères et organismes, qui sont de deux types: les recettes à valoir sur le crédit tirées de sources internes comprennent les redevances internes des fonds renouvelables. Ces montants sont inclus dans le présent budget et leurs types de recettes sont énoncés dans l'article courant 13. Les recettes fiscales et non fiscales tirées de sources internes comprennent: les profits de placements, certaines autres recettes interministérielles et les recettes fiscales tirées de la taxe de vente et des droits de douane. Ces sommes ne sont pas incluses dans les estimations des dépenses.

7. Services publics, fournitures et approvisionnement

Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes scolaires, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

En fait également partie l'achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien régulier des services de l'État. Sont inclus : essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés les topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; des oeuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de \$ 1000. Les machines et le matériel coûtant plus de \$ 1000 figurent à l'article courant n° 9.

8. Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux constructions comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi tous les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à temps plein ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces

travaux figurent, toutefois, aux articles courants n° 1 ou n° 7, respectivement.

9. Construction et/ou acquisition de machines et de matériel

Dépenses relatives à toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, le matériel informatique et électronique ou tout autre accessoire de bureau; le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à comp-teur, les cylindres pour machines enregistratrices et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger, munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat. Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs coûtant plus de \$ 1,000. Les machines et le matériel coûtant moins de \$ 1,000 figurent à l'article courant n° 7.

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les subventions et les contributions, les subsides et tous les paiements faits par l'État qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des individus, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces et aux territoires en vertu des lois constitutionnelles et d'autres lois, paiements relatifs à l'assurance-maladie, l'assurance hospitalière, et les langues officielles et le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux; les subventions et les capitaux consentis à l'industrie y compris les paiements d'indemnisation des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes sans but lucratif; versement de subventions aux municipalités en remplacement d'impôts; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans le présent article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous «subventions» ou «contributions». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent,

Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de courrier offerts par l'entreprise privée.

Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphie, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

Cet article courant comprend trois catégories principales de dépenses.

Service de réclame

Comprend tous les services de réclame pour publicité et autres fins achetées aux agences de publicité ou directement pour temps d'antenne ou dans les médias imprimés ou sur les placards extérieurs ou sur les panneaux-réclame. Cela comprend les services de réclame et de création tels que les arts graphiques.

Services d'édition, d'imprimerie et d'exposition

Comprend les services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Aussi sont compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

Services des relations avec le public et des affaires publiques

Services de sondages sur les comportements, de promotion des ventes, de commercialisation, de mise en valeur des expositions, de relations publiques et de publicité. Services de rédaction des discours, services des communications de presse, des séminaires, des conférences et des événements spéciaux. Services des affaires publiques comprenant les sondages sur les comportements, les sondages d'opinions, les enquêtes sur l'évaluation des services, les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles.

4. Services professionnels et spéciaux

Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs, versements aux enseignants oeuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement, paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'information et pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'information, paiement des frais de scolarité à des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle pour des adultes, et paiements à la Commission de la fonction publique pour des cours de formation.

Paiements pour services du Corps des commissaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au MAS pour l'administration de marchés.

5. Location

Credits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics et Approvisionnements et Services, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement avec ou sans équipage - de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article courant n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux localités. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

Les dépenses budgétaires peuvent être réparties entre les douze articles courants de dépense suivants :

- 1. Personnel
- 2. Transports et communications
- 3. Information
- 4. Services professionnels et spéciaux
- 5. Location
- 6. Achat de services de réparation et d'entretien
- 7. Services publics, fournitures et approvisionnements
- 8. Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
- 9. Construction et/ou acquisition de machines et de matériel
- 10. Paiements de transfert
- 11. Service de la dette publique
- 12. Autres subventions et paiements

En outre, quatre autres articles visent des dépenses et des recettes :

- Un article de recettes, l'article courant n° 13, sert à comptabiliser les recettes qui peuvent être portées à un crédit. Dans certaines situations données, le Parlement autorise les ministères ou organismes à dépenser les recettes tirées de leurs opérations de la même manière que les fonds affectés au moyen du crédit.
- Un article de recettes, l'article courant n° 14, qui comprend les recettes non fiscales. Cet article n'est pas inclus dans les estimations des dépenses.
- Un article de dépense, l'article courant n° 15, comprend des opérations internes liées à des dépenses entre ministères et organismes.
- Un article de recettes, l'article courant n° 16, comprend des opérations internes liées à des recettes entre ministères et organismes. Les recettes à valoir sur un crédit et les recettes non fiscales sont incluses.

Même si les articles courants n°s 15 et 16 influent sur les recettes et les dépenses selon le même montant, leur effet sur les estimations des dépenses nettes ne correspond qu'à un petit montant, puisque les recettes non fiscales liées aux opérations internes ne sont pas incluses dans les estimations des dépenses.

Une brève explication de chaque article courant est donnée dans ce qui suit.

1. *Personnel*
Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à temps plein) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'Etat mandataires et propriétaires, ainsi que les membres des forces militaires et de la GRC. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux chambres du Parlement, et tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou engagé pour une période déterminée ou à leur intention: indemnités de subsistance, suppléments provisionnels, indemnités de pension à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.
2. *Contributions de l'Etat à divers régimes d'avantages sociaux des employés (compte de pension de retraite de la fonction publique, compte de prestations de retraite supplémentaire, compte du Régime de pensions du Canada, Régime de rentes du Québec, comptes de prestations de décès de la Fonction publique et compte d'assurance-chômage), au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'Etat aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et d'assurance-hospitalisation y figurent aussi les frais de personnel supplémentaires pour diverses fins.*
2. *Transports et communications*
Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent d'arpentages, d'inspections et d'études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'Etat, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
3. *Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.*

Transports - Le crédit pour la Société canadienne des ports a été supprimé car aucune demande de financement n'est prévue dans le Budget des dépenses principal de 1997-1998. Un nouveau poste législatif a été ajouté aux fins du versement de paiements à NAV CANADA durant la période de transition selon la Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne (L.C., 1996, C-20). Le ministère a aussi restructuré son programme sur la base de secteurs d'activités, notamment «Politiques», «Programmes et cessions», «Sécurité et sûreté» et «Administration du Ministère». Le libellé du crédit «Paiements à Marine Atlantique S.C.C.» a été modifié et ne s'applique dorénavant plus aux services entre Yarmouth et Bar Harbour et entre Digby et Saint-Jean car ceux-ci seront privatisés en 1997/1998, et le libellé du crédit «Paiements à Via Rail Canada Inc.» a été modifié et ne fait dorénavant plus référence au Programme d'aide à la main-d'oeuvre car celui-ci a été complété l'an dernier.

Transports - Office des transports du Canada - Était indiquée comme l'Office national des transports dans le Budget des dépenses principal de 1996-1997. Un poste législatif concernant les «Paiements aux compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer» a été éliminé. L'Office a modifié la structure de son Programme, lequel est dorénavant réparti en quatre sous-activités : Membres et soutien de la réglementation; Transport ferroviaire et maritime; transport aérien et transports accessibles; et Services de gestion.

Vérificateur général - Le Bureau du vérificateur général a apporté des changements à la fois à l'énoncé de son Objectif et à la Description des activités pour refléter l'inclusion de questions relatives à l'environnement et au développement durable. Ces changements reflètent le nouveau mandat du Bureau qui est stipulé dans les modifications apportées à la Loi sur le vérificateur général.

Justice - Commissaire à la magistrature fédérale - Le libelle du crédit a été élargi pour autoriser l'utilisation des recettes tirées de la prestation de services administratifs et de services de formation des juges.

Justice - Comité du tribunal des droits de la personne - Une nouvel organisme connu sous le nom de *Comité du tribunal des droits de la personne* a été créé «pour protéger et maintenir les droits de la personne pour tous les Canadiens, selon la *Loi canadienne sur les droits de la personne*». Cette fonction se trouvait dans la section de la Commission canadienne des droits de la personne du Budget des dépenses principal de 1996-1997.

Patrimoine canadien - Bureau d'information du Canada - Un nouvel organisme connu sous le nom de *Bureau d'information du Canada* a été créé dont l'objectif est le suivant : «Le BIC renforcera chez les Canadiens le sentiment d'appartenir à un pays moderne et dynamique, et il mettra en lumière le rôle que joue le gouvernement du Canada ainsi que le renouvellement de la fédération».

Patrimoine canadien - Commission de la fonction publique - La Commission a supprimé son «Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel» pour le présent Budget des dépenses.

Patrimoine canadien - Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes - L'énoncé de son *Objectif*, c'est-à-dire «... et réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale», a été modifié et se lit dorénavant comme suit «... et de réglementer les télécommunications au Canada en vue de mettre en oeuvre la politique énoncée dans la *Loi sur les télécommunications*».

Patrimoine canadien - Musée canadien des civilisations - Des changements ont été apportés au libellé de la Description des activités par souci de clarification et de simplification. *Patrimoine canadien - Société Radio-Canada* - La Société a apporté des changements au libellé de la «Description du financement par voie de crédits» par souci de clarification et de simplification.

Pêches et Océans - D'importantes modifications ont été apportées à la structure du Programme par activité du ministère pour qu'elle reflète mieux l'intégration complète de la Garde côtière canadienne au ministère des Pêches et Océans.

Ressources naturelles - Un nouveau crédit de prêt à Nordion International Inc., pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isolopes médicaux. Le ministère a apporté un changement à l'autorisation d'utiliser les recettes tirées de la vente de biens et de la prestation de services dans le cadre des activités du ministère et un changement au libellé du crédit des Dépenses en capital pour supprimer la référence au Service canadien des forêts. Le ministère a restructuré de façon importante son programme sur la base de secteurs d'activité, notamment «Sciences et les technologies», «Infrastructure cognitive», «Elaboration de politiques et de réglementations fédérales», «Promotion des intérêts du Canada», «Programmes temporaires/spéciaux» et «Gestion et administration ministérielle».

Ressources naturelles - Énergie atomique du Canada - L'organisme a apporté des modifications à la description de son Programme par activité pour faire ressortir les décisions prises à la suite de l'Examen des programmes et la ligne de conduite qu'entend suivre le gouvernement quant à l'avenir des laboratoires Whiteshell.

Travaux publics et Services gouvernementaux - Solliciteur général - Service correctionnel - Le libellé du crédit, c'est-à-dire «... des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations», a été modifié et se lit dorénavant comme suit «... les paiements a) aux collectivités autochtones, telles qu'elles sont définies à l'article 79 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de la loi; et b) aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations». La Corporation commerciale canadienne se trouve maintenant dans la section du ministère des Affaires étrangères du Commerce international. Le financement des subventions aux municipalités en vertu de cette autorisation législative seront récupérées par Travaux publics et Services gouvernementaux auprès des ministères ayant la garde de biens immobiliers et portées au crédit des paiements législatifs.

Affaires étrangères et Commerce international - Agence canadienne de développement international - Le libellé du crédit autorisant la « Paiement et la délivrance de billets aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital » est modifié comme suit : « Paiement ne devant pas dépasser \$4,465,910 US aux Banques multilatérales de développement, attendu que l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à \$6,037,910 US le 4 décembre 1996, peut varier à la hausse et que le capital exigible du Canada relié à ce paiement s'élève à \$218,812,604 US et la délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$10,003,000 US conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) (R.S., c. I-18), à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales, attendu que le capital exigible du Canada relié à la délivrance de ces billets à vue s'élève à \$388,940,823 US ». L'Agence a aussi introduit des changements profonds à la structure de son Programme en éliminant deux de ses anciennes activités, c'est-à-dire le « Programme de partenariat » et les « Initiatives nationales », et en apportant une modification importante aux deux activités « Pays en transition » et « Services généraux » et en créant cinq nouvelles activités : « Programmes géographiques », « Programmes multilatéraux », « Partenariat canadien », « Politiques », et « Communications ».

Agriculture et Agroalimentaire - Des paiements législatifs supplémentaires pour les « Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole » et les « Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes complémentaires de sécurité du revenu » ont été ajoutés.

Agriculture et Agroalimentaire - Commission canadienne du lait - La Commission a apporté des changements au libellé de sa « Description du financement par voie de crédits » par souci de clarification et de simplification. *Défense nationale* - La valeur de l'engagement autorisé pour le crédit 1 de la Défense nationale a été ramené de \$16,916,878,413 à \$13,670,726,000, et la valeur des paiements des exercices ultérieurs a également été ramené de \$6,704,208,000 à \$4,087,837,000. L'activité « Orientation de la politique et services de gestion » a été rebaptisée « Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes ». Le ministère a aussi reformulé le libellé pour clarifier et simplifier les fonctions de contrôle et les services d'examen.

Développement des ressources humaines - Le ministère a apporté d'importants changements à la Description des activités de ses « Programme des services généraux », « Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance », « Programme du travail » et « Programme de la sécurité du revenu » par souci de clarification et de simplification. *Finances* - L'ancien crédit L10 du ministère a été supprimé. Le libellé du crédit concernant la délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables a été modifié et se lit dorénavant comme suit : « Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$196,000,000 en faveur de l'Association internationale de développement ». Un nouveau crédit intitulé « Paiements fédéraux de transfert aux provinces - Subvention inscrite au Budget des dépenses » a été ajouté au Programme fédéral relatif aux « Paiements à la Facilité globale de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement » n'est pas requis dans ce Budget des dépenses. *Gouverneur général* - Des changements ont été apportés au libellé de la Description des activités par souci de clarification et de simplification.

Industrie - À la suite d'une rationalisation de programmes, les anciens « Programme du développement de l'industrie et des sciences » et le « Programme des services axés sur le marché » ont été fusionnés pour former un nouveau « Programme d'Industrie Canada » dont la structure des secteurs d'activité et des activités a été modifiée. L'autorisation de crédit net a été élargie pour inclure la faillite.

Industrie - Banque de développement du Canada - Il n'y a pas de crédits alloués pour cet organisme dans le Budget des dépenses principal de 1997-1998.

Industrie - Conseil national de recherches du Canada - Une nouvelle autorisation législative autorisant « L'utilisation des recettes conformément à l'alinéa 5.1(e) de la Loi sur le Conseil national de recherches » a été ajoutée. Cette nouvelle autorisation fera en sorte que les dépenses seront indiquées sur une base brute et non plus sur une base de crédit net comme dans le Budget des dépenses précédent.

Industrie - Conseil canadien des normes - Le Conseil a apporté une importante modification au libellé de l'énoncé de son Objectif afin de mettre l'accent sur la croissance de l'économie nationale, le soutien au développement durable, la santé publique et les questions de sécurité.

Fonds renouvelables

Un fonds renouvelable constitue une autorisation permanente ou continue donnée par le Parlement en vue d'effectuer des paiements sur le Trésor jusqu'à concurrence d'une limite stipulée. En vertu de cette autorisation, les besoins de fonds peuvent être compensés, dans la mesure du possible, par les recettes produites.

Un fonds renouvelable peut servir à financer des programmes, des activités de programmes ou des parties de ces activités. Dans tous les cas, le tableau Programme par activité s'accompagne de notes qui montrent le bénéfice ou le déficit de fonctionnement prévu en rapprochant ce solde des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et en renvoyant à la **Partie III** le lecteur qui désire plus de renseignements.

Sociétés d'Etat

Le principe général appliqué dans la **Partie II** du Budget des dépenses est de donner des renseignements sur les opérations financées par voie de crédits plutôt que sur l'ensemble du plan financier des sociétés. Les sommaires des plans d'entreprise et des budgets des sociétés, qui sont déposés séparément, visent à fournir aux parlementaires des renseignements plus complets en prévision de l'examen des dépenses des sociétés d'Etat qu'ils feront.

Une présentation distincte s'applique aux sociétés d'Etat pour lesquelles des crédits sont demandés. Cette présentation comprend les trois sections normalisées suivantes :

a) *Objectif(s)* - Cette section décrit les objectifs de la société d'Etat.

b) *Description du financement par voie de crédits* - Cette section décrit les principales activités commerciales auxquelles le financement est destiné. Elle décrit aussi les principales catégories de dépenses.

c) *Sommaire du financement par voie de crédits* - Ce tableau donne des précisions sur les besoins financiers qui doivent être satisfaits au moyen de crédits. Les présentations peuvent varier selon les circonstances propres à chacune des sociétés et selon les renseignements fournis dans le sommaire de leur plan d'entreprise et de leur budget, et dans leur état financier annuel. La présentation précise de façon distincte :

- i) le financement budgétaire et le financement non budgétaire, selon les principales activités commerciales de la société;
- ii) le montant du financement budgétaire nécessaire à l'exploitation, à l'acquisition d'immobilisations et d'autres éléments d'actif à long terme;
- iii) les dépenses prévues, les recettes et les ajustements hors caisse ou autres, permettant de justifier les fonds d'exploitation demandés.

Changements dans le Budget des dépenses principal de 1997-1998

Cette section comprend deux volets. Comme par les années passées, elle décrira les changements survenus en ce qui concerne la présentation des crédits, des programmes et d'autres éléments afin de permettre de rapprocher le Budget des dépenses principal de 1996-1997 et celui de 1997-1998. De plus, cette section exposera en détail les crédits qui renferment une autorisation précise, distincte de celle qui est incluse dans le Budget des dépenses principal de l'année précédente, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses paraissant pour la première fois. Compte tenu des décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront modifiées dans le cadre du Budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, soient les lois de crédits précédentes.

Les autres modifications en ce qui a trait à la présentation ou aux autorisations et toute autre nouvelle autorisation sont exposées ci-après en détail.

Affaires étrangères et Commerce international - La portée du libellé du crédit a été élargie pour prévoir l'engagement des recettes associées aux foires et aux missions commerciales ainsi qu'aux missions d'investissement et de technologie. Le ministère a apporté un changement majeur à l'énoncé de son Objectif et des modifications substantielles à la structure de son Programme par activité pour refléter l'importance accrue accordée aux affaires et au commerce internationaux.

Présentation par portefeuille, ministère et organisme

Tableau Programme par activité

Ce tableau indique l'ensemble des ressources financières qu'il est proposé d'engager au titre du programme. Les montants des crédits votés et des autorisations législatives sont combinés et répartis entre les activités de chaque programme. Les dépenses de chaque activité sont présentées sous les rubriques Fonctionnement, Dépenses en capital, Paiements de transfert (subventions et contributions) et Prêts, dotations en capital et avances. Les recettes à valoir sur le crédit, pour les ministères et organismes autorisés à le faire, ainsi que les recettes associées aux fonds renouvelables sont également incluses dans ce tableau.

Les rentrées portées aux recettes générales non fiscales et les services fournis gracieusement par d'autres ministères fédéraux sont présentés dans la **Partie III**.

Paiements de transfert

Ce tableau fournit des précisions sur les paiements de transfert qu'il est proposé d'effectuer dans le cadre du programme. Un paiement de transfert est une subvention, une contribution ou un autre paiement en contrepartie duquel aucun bien ni service n'est reçu et qui est accordé afin de faciliter la réalisation des objectifs d'un programme.

Les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert diffèrent sur plusieurs points :

- i) les contributions sont des paiements conditionnels qui sont soumis à la vérification, tandis que les subventions ne le sont pas;
- ii) les contributions exigent un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur qui détermine les conditions régissant leur versement, ce qui n'est pas le cas des subventions;
- iii) les autres paiements de transfert sont des paiements effectués en vertu de la loi ou d'un accord qui prévoit habituellement l'utilisation d'une formule ou d'un calendrier d'exécution des paiements pour établir le montant annuel;
- iv) le libellé employé dans le Budget des dépenses pour décrire une subvention a un caractère législatif, tandis que celui qui décrit une contribution ou un autre paiement de transfert n'est donné qu'à titre indicatif.

Les programmes des ministères et organismes dont les ministres sont responsables ou comptables au Parlement ont été regroupés par portefeuille et représentent l'ensemble des portefeuilles. La présentation en ordre alphabétique des prévisions des portefeuilles forme le Budget des dépenses principal. Les ministères d'Etat, créés en application de la *Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement*, représentent une définition plus restreinte du terme «portefeuille», mais sont considérés comme des ministères pour les besoins de la présentation du Budget.

Les prévisions de chaque portefeuille débutent par un tableau sommaire indiquant, pour chaque crédit ou poste législatif, le montant prévu dans le Budget des dépenses principal à l'égard de tous les programmes composant ce portefeuille. Ce tableau contient les libellés abrégés des crédits.

Toutes les données du Budget des dépenses indiquées pour l'année précédente proviennent du Budget des dépenses principal de cette année budgétaire. On fait ainsi en sorte que toutes les données financières soient présentées de façon uniforme d'une année sur l'autre, pour tous les ministères et organismes et dans le Budget des dépenses principal de l'année en cours. Au besoin, les montants de l'année budgétaire précédente sont rajustés en fonction des changements survenus dans la structure des organisations ou des programmes, notamment des changements dans les responsabilités ministérielles, afin de permettre des comparaisons pertinentes.

En général, la présentation de chaque programme se compose de quatre sections, lesquelles sont indiquées ci-après. Si l'une d'elles ne s'applique pas à un programme donné, elle est omise.

Objectifs

Cette section fait l'exposé des objectifs de chaque programme.

Description des activités

Cette section sert à expliquer le programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre les objectifs du programme.

f) *Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'Etat et personnes juridiques distinctes* - Le concept d'un crédit par programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi afin d'inscrire les sommes nécessaires pour effectuer un paiement à une société d'Etat ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour programmes financés par l'administration centrale* - Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration, à cette fin, il doit disposer d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) *Credit pour éventualités du gouvernement* - Ce crédit permet de couvrir certaines dépenses diverses qui ne peuvent être prévues au moment de la préparation du Budget des dépenses, et d'absorber les coûts salariaux additionnels, notamment qui découlent des conventions collectives qui entrent en vigueur durant l'année budgétaire et dépassent les sommes portées à l'égard de ces coûts aux crédits des ministères et organismes.

(ii) *Credit pour dépenses de reprogrammation* - Ce crédit permet de couvrir les frais découlant de contrats de licence négociés, qui autorisent la reproduction d'oeuvres publiées, tribunaux du droit d'auteur, à l'échelle de l'administration publique dans son ensemble.

(iii) *Credit pour aide à la formation* - Ce crédit sert à absorber les coûts entraînés par le recyclage de fonctionnaires qui sont, ou seront, déclarés excédentaires conformément au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique.

Résumé du Budget des dépenses principal de 1997-1998

L'Introduction contient quatre tableaux sommaires pour l'administration dans son ensemble.

a) *Sommaire général* - Le premier tableau présente les postes budgétaires et les postes non budgétaires du Budget des dépenses principal, par ministère et organisme, et par type d'autorisation parlementaire (dépenses annuelles votées ou dépenses législatives). Les dépenses budgétaires englobent le coût du service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, les paiements de transfert et les subventions destinées à d'autres paliers de gouvernement, à des organismes et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'Etat. Les dépenses non budgétaires (les prêts, les dotations en capital et les avances) sont des sorties de fonds qui reflètent les variations de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Ce tableau comprend également les prévisions de dépenses globales liées aux *Comptes à fins déterminées consolidés*. Les opérations liées à ces comptes sont déclarées comme faisant partie des recettes et des dépenses budgétaires dans les Comptes publics du Canada, et les dépenses prévues sont comprises dans le Budget présenté par le ministre des Finances. Il existe plus de 30 comptes à fins déterminées consolidés dans les Comptes du Canada. Une liste complète de ces comptes et un résumé des opérations liées à chacun de ceux-ci figurent dans les Comptes publics du Canada.

b) *Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépenses* - Le deuxième tableau sommaire indique la répartition des opérations par article courant de dépense, ce qui comprend, dans le cas des dépenses, les types de biens ou de services acquis ou les paiements de transfert effectués, et dans le cas des recettes, la provenance de celles-ci. Ces articles sont décrits à l'Annexe A la présente préface.

c) *Annexe proposée au projet de loi de crédits* - Le troisième tableau indique le numéro, le libellé et le montant de tous les crédits qui figurent dans le Budget des dépenses principal et dont l'adoption sera proposée au Parlement.

d) *Postes législatifs du Budget des dépenses principal* - Ce tableau présente la liste complète des prévisions des dépenses courantes pour chaque autorisation législative d'un programme pour lequel il existe un besoin financier.

Le Budget des dépenses a pour objet de fournir au Parlement des renseignements sur les autorisations de dépenses budgétaires et de dépenses non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) prévues pour l'exercice 1997-1998. Ces autorisations sont de deux types, à savoir les dépenses votées et les dépenses législatives. Les dépenses votées sont celles que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement tous les ans au moyen d'une loi de crédits. Les dépenses votées sont les crédits que le gouvernement de dépenses votées au Parlement de lui accorder pour l'exercice 1997-1998 afin de remplir lesdits divers mandats qui ont été confiés à chaque ministre et qui sont précisés dans les lois que le Parlement a approuvées. Le libellé de chaque crédit et l'autorisation de dépenses s'y rattachant sont présentés dans une annexe à cette loi. Une fois approuvés, le libellé et les montants établissent les conditions dans lesquelles peuvent être effectuées les dépenses. Quant aux autorisations de dépenses législatives, elles sont accordées en permanence par le Parlement dans d'autres lois et ne figurent dans le Budget des dépenses qu'à titre d'information.

La Préface de la **Partie I** du Budget des dépenses

contient des renseignements détaillés sur la structure générale et le contenu du Budget des dépenses. Les éléments structurels de base de la **Partie II** (le Budget des dépenses principal) sont les crédits et les postes législatifs, lesquels englobent l'ensemble des dépenses que le ministère ou l'organisme concerné se propose d'effectuer au titre d'un programme. On entend par programme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs commun. En général, la structure de programmes et celle des crédits correspondent, en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Le libellé d'un crédit et son montant figurent dans une loi de crédits qui précise l'autorisation et la limite des paiements imputables au crédit; il ne s'agit pas d'un engagement à dépenser le montant total. Il y a toutefois des exceptions à la structure normale des crédits, lesquelles sont examinées ci-après.

On trouve dans le Budget des dépenses les types de crédits suivants :

- a) *Crédit pour dépenses de programmes* - Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit pour «dépenses en capital» ou le crédit pour «subventions et contributions» parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses de programmes sont imputées à un seul crédit.

b) *Crédit pour dépenses de fonctionnement* - On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire de disposer également d'un crédit pour dépenses en capital ou d'un crédit

pour subventions et contributions, ou les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Si ce n'est pas le cas, les dépenses en question sont incluses dans le crédit pour dépenses de fonctionnement.

c) *Crédit pour dépenses en capital* - Ce crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital visées sont celles regroupées sous les articles courants 8 et 9, qui portent sur la construction et/ou l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel (des définitions précises sont présentées à l'Annexe). Lorsqu'un ministre compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou relient les services d'experts pour créer des immobilisations, il doit aussi inclure les dépenses prévues à cette fin dans le crédit pour dépenses en capital.

d) *Crédit pour subventions et contributions* - Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme totalisent 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au Budget des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation de payer une partie ou la totalité du montant et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot «contribution» figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les «autres paiements de transfert» puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

e) *Crédit non budgétaire* - En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, sont inscrits les postes non budgétaires tels que les prêts, les avances et les dotations en capital relatifs aux sociétés d'Etat, les prêts ou les avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organismes internationaux, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

a) *Crédit pour dépenses de programmes* - Ce crédit est

I Introduction

Préface	1-2
Tableau du sommaire général	1-14
Budgétaire du Budget des dépenses principal par article	
courant de dépense	1-22
Annexe proposée au projet de loi de crédits	1-30
Postes législatifs du Budget des dépenses	
principal	1-51

Table des matières

Table of Contents
Postes correspondants de l'édition anglaise

23	Transports	
	Ministère	23-3
	Office des transports du Canada	23-12
	Tribunal de l'aviation civile	23-14
24	Travaux publics et Services gouvernementaux	
	Ministère	24-3
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	24-13
	Société canadienne des postes	24-14
25	Index	
	Index	25-2

22	Transport	
	Department	22-3
	Canadian Transportation Agency	22-12
	Civil Aviation Tribunal	22-14
20	Public Works and Government Services	
	Department	20-3
	Canada Mortgage and Housing Corporation	20-12
	Canada Post Corporation	20-13
25	Index	
	Index	25-2

17	Patrimoine canadien	Ministère 17-5 Conseil des Arts du Canada 17-12 Bureau d'information du Canada 17-13 Société Radio-Canada 17-14 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 17-16 Musée canadien des civilisations 17-17 Musée canadien de la nature 17-18 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 17-19 Archives nationales du Canada 17-20 Société du Centre national des Arts 17-22 Commission des champs de bataille nationaux 17-23 Commission de la capitale nationale 17-24 Office national du film 17-25 Musée des beaux-arts du Canada 17-27 Bibliothèque nationale 17-28 Musée national des sciences et de la technologie 17-29 Commission de la fonction publique 17-30 Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 17-33
18	Pêches et Océans	Ministère 18-2
19	Ressources naturelles	Ministère 19-3 Commission de contrôle de l'énergie atomique 19-9 Énergie atomique du Canada, Limitée 19-11 Société de développement du Cap-Breton 19-12 Office national de l'énergie 19-13
20	Revenu national	Ministère 20-2
21	Santé	Ministère 21-3 Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 21-8 Conseil de recherches médicales 21-9 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 21-10
22	Solliciteur général	Ministère 22-3 Service canadien du renseignement de sécurité 22-5 Service correctionnel 22-6 Commission nationale des libérations conditionnelles 22-9 Bureau de l'enquêteur correctionnel 22-10 Gendarmerie royale du Canada 22-11 Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22-13 Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22-14
3	Canadien Heritage	Department 3-5 Canada Council 3-12 Canada Information Office 3-13 Canadian Broadcasting Corporation 3-14 Canadian Film Development Corporation 3-16 Canadian Museum of Civilization 3-17 Canadian Museum of Nature 3-18 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 3-19 National Archives of Canada 3-20 National Arts Centre Corporation 3-22 National Battlefields Commission 3-23 National Capital Commission 3-24 National Film Board 3-25 National Gallery of Canada 3-27 National Library 3-28 National Museum of Science and Technology 3-29 Public Service Commission 3-30 Status of Women – Office of the Co-ordinator 3-33
7	Fisheries and Oceans	Department 7-2
17	Natural Resources	Department 17-3 Atomic Energy Control Board 17-8 Atomic Energy of Canada Limited 17-10 Cape Breton Development Corporation 17-11 National Energy Board 17-12
16	National Revenue	Department 16-2
10	Health	Department 10-3 Hazardous Materials Information Review Commission 10-8 Medical Research Council 10-9 Patented Medicine Prices Review Board 10-10
21	Solicitor General	Department 21-3 Canadian Security Intelligence Service 21-4 Correctional Service 21-5 National Parole Board 21-7 Office of the Correctional Investigator 21-8 Royal Canadian Mounted Police 21-9 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 21-11 Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 21-12

111

111

111

Table des matières

Table of Contents
Postes correspondants de l'édition anglaise

1	Introduction	Préface 1-2 Tableaux sommaires 1-14 Annexe proposée au projet de loi de crédits 1-30 Postes législatifs du Budget des dépenses principal 1-51
---	--------------	--

Departments and Agencies

8	Foreign Affairs and International Trade	Department 8-4 Canadian Commercial Corporation 8-9 Canadian International Development Agency 8-10 Export Development Corporation 8-16 International Development Research Centre 8-17 International Joint Commission 8-19 NAFTA Secretariat, Canadian Section 8-20 Northern Pipeline Agency 8-21 Indian Affairs and Northern Development Department 12-3 Canadian Polar Commission 12-10 Agriculture and Agri-Food Department 2-3 Canadian Dairy Commission 2-8 Veterans Affairs Department 24-2 Citizenship and Immigration Department 4-3 Immigration and Refugee Board of Canada 4-5
23	Treasury Board	Secretariat 23-2 Privy Council Department 19-4 Canadian Centre for Management Development 19-5 Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19-7 Canada Transportation Accident Investigation and Safety Board 19-8 Chief Electoral Officer 19-9 Commissioner of Official Languages 19-10 National Round Table on the Environment and the Economy 19-11 Public Service Staff Relations Board 19-12 Security Intelligence Review Committee 19-13
15	National Defence	Department 15-2

Ministères et organismes

2	Affaires étrangères et Commerce international	Ministère 2-4 Corporation commerciale canadienne 2-9 Agence canadienne de développement international 2-10 Société pour l'expansion des exportations 2-16 Centre de recherches pour le développement international 2-17 Commission mixte internationale 2-19 Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2-20 Administration du pipe-line du Nord 2-21 Affaires indiennes et du Nord canadien Ministère 3-3 Commission canadienne des affaires polaires 3-10 Agriculture et Agroalimentaire Ministère 4-3 Commission canadienne du lait 4-8 Anciens combattants Ministère 5-2 Citoyenneté et Immigration Ministère 6-3 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 6-5 Conseil du Trésor Secrétariat 7-2 Conseil privé Ministère 8-4 Centre canadien de gestion 8-5 Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 8-7 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 8-8 Directeur général des élections 8-9 Commissaire aux langues officielles 8-10 Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 8-11 Commission des relations de travail dans la fonction publique 8-12 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 8-13 Défense nationale Ministère 9-2
---	---	--

Budget des dépenses 1997-1998

Partie II

Budget des dépenses principal

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la

Partie II.

En vente au Canada par l'entremise de

votre librairie local

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1998-II
ISBN 0-660-60188-5

Budget des dépenses
principal

Partie II

Budget
des dépenses
1997-1998





3 1761 11546773 0